OUVERT
CE SOIR
JUSQU'À 8h.00
SAMEDI 9h. A.M. à 3h. P.M.
RIDEAU TRUST
237-5917

DEMAIN :
ENSOLEILLE

MINIMUM: (cette nuit) 55
MAXIMUM: (demain) 80

DERNIERE EDITION — 56e ANNEE — No 67 OTTAWA, VENDREDI 14 JUIN 1968 — 36 PAGES — LE NUMERO : 10¢

**Camille Henry passe aux Blues de St. Louis**
*Lire page 25*

LE DROIT

# Grève des employés de la Voie maritime le vendredi 21 juin

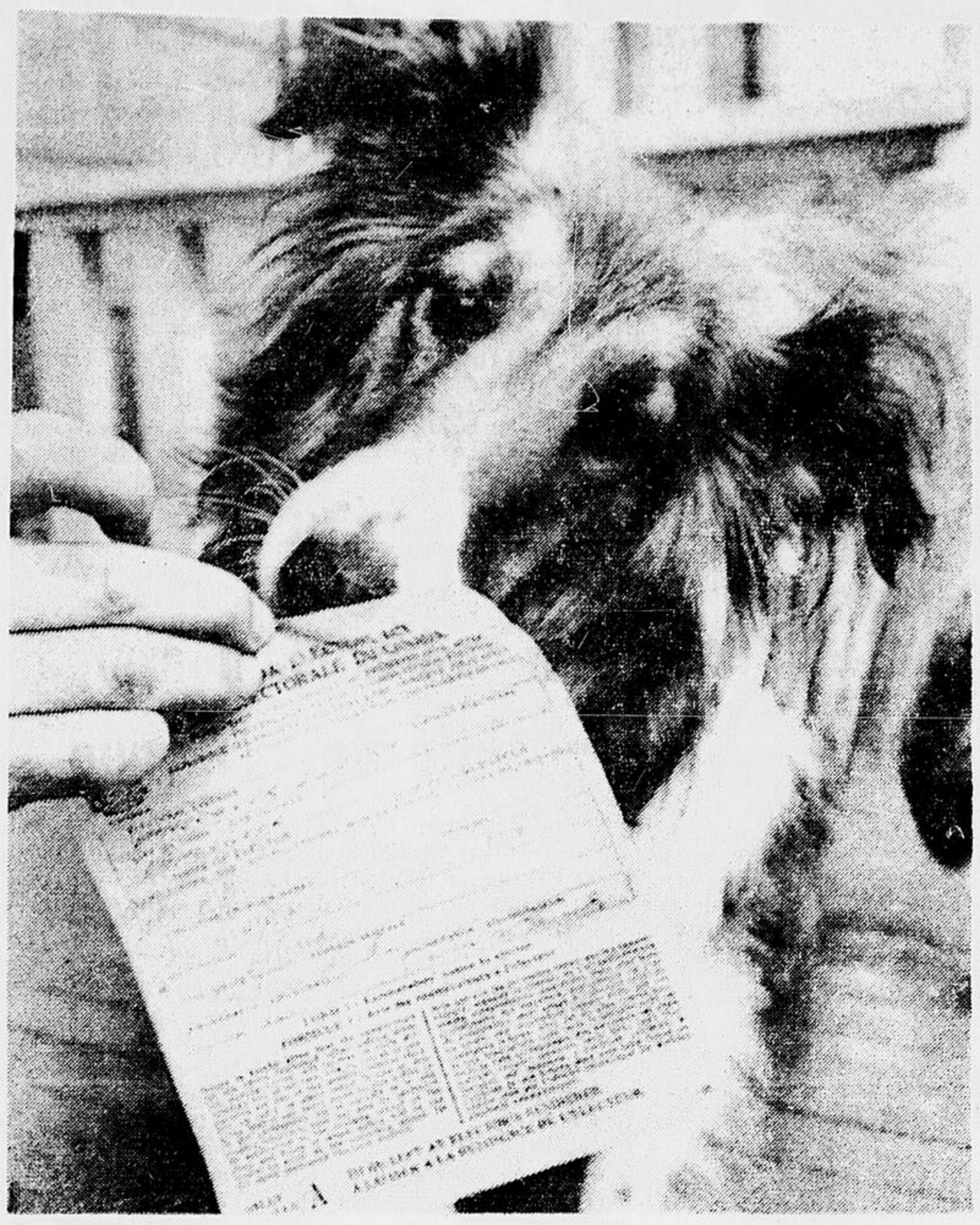
(PC) — Les employés de la Voie maritime du Saint-Laurent se mettront en grève le vendredi 21 juin à 8 h du matin HAE, annonce aujourd'hui la Fraternité canadienne des travailleurs des chemins de fer et des transports.

L'annonce a été faite par le chef négociateur du syndicat des employés de la Voie maritime, M. K. Carson, à l'issue d'une réunion des chefs syndicalistes à Ottawa.

M. Carson a précisé que le syndicat demeure prêt à examiner toutes nouvelles propositions susceptibles d'éviter la grève qui paralysera tout le réseau du St-Laurent et des Grands Lacs, de Montréal au Lac Supérieur.

Le syndicat affirme avoir fait part de la date de la grève aux autorités de la Voie maritime et au ministère du Travail.

Des ordres de piquetage ont été donnés, mais le syndicat autorisera certains hommes à travailler pour veiller au niveau de l'eau et faire fonctionner les pompes nécessaires afin de prévenir des inondations le long du St-Laurent et des canaux de Welland et de Sault Ste-Marie.



Pour qui votera-t-il ? (Télephoto PC)

**Les candidats qui voudront s'assurer l'appui de M. Scaramouche Hope, dans la circonscription de Vancouver-Quadra, en seront quittes pour leurs frais. En effet, non seulement M. Hope n'a pas l'âge requis, mais en plus il a le malheur d'être un chien, tacheté de blanc et beige. Sa propriétaire, Mme Florence Pyper, ne peut parvenir à savoir comment M. Hope a été inscrit sur la liste électorale en prévision de l'élection du 25 juin. Mme Pyper a ajouté que ni elle ni son mari n'avaient rencontré le recenseur. La présidente du bureau de scrutin, Mme Margaret Mirko, a déclaré que le nom de l'électeur à quatre pattes demeurait sur la liste. "La Cour de révision est fermée et les listes ne peuvent être changées". Quel sera le vote de M. Hope ? Mme Pyper n'en sait rien. "Nous ne parlons pas politique et religion dans notre famille. C'est une affaire personnelle et nous n'en avons pas discuté avec lui".**

# Nouvelle procédure pour éviter la grève générale des postiers

par la PRESSE CANADIENNE

**C'est un professeur de droit de l'université Laval, le professeur André Desgagné, qui présidera le conseil d'arbitrage dont la formation est attendue depuis quelque temps pour régler l'impasse où en sont rendues les négociations entre les postiers et le gouvernement, et ainsi éviter une grève des postes.**

**La nomination du professeur Desgagné a été annoncée jeudi par le directeur du Conseil des relations avec le personnel de la Fonction publique, M. Jacob Finkelman. M. Desgagné, qui a de l'expérience dans le domaine des relations du travail, complète ainsi le conseil d'arbitrage, le représentant syndical et le représentant patronal ayant déjà été choisis.**

**Dans l'intervalle, le Conseil des syndicats de postiers, qui représente 24,000 employés, et le Conseil du Trésor, qui représente le gouvernement, ont annoncé que la médiation du juge René Lippé avait pris fin.**

**Le juge Lippé, de la Cour provinciale du Québec, avait été nommé le 24 mai par M. Finkelman, dans une tentative pour résoudre le problème avant la formation d'un conseil d'arbitrage.**

**Les porte-parole du syndicat et du Conseil du Trésor ont dit hier qu'il n'y avait pas d'autre rencontre de prévue avec le juge Lippé et que celui-ci avait commencé les préparatifs d'un voyage en Europe qu'il avait projeté avant qu'on ait recours à sa médiation.**

**M. Finkelman, dans un communiqué, souligne que le mandat du conseil d'arbitrage sera entre les mains de ses membres "au plus tard, au début de la semaine prochaine". Dans les milieux gouvernementaux, on espère que le conseil puisse commencer ses audiences au milieu de la semaine.**

**Un fois ses travaux officiellement commencés, le conseil d'arbitrage, aux termes de la loi, a 14 jours pour faire son rapport, à moins que son mandat soit prolongé à la demande des parties ou sur ordre de M. Finkelman. Les postiers pourront se mettre en grève, légalement, sept jours après la présentation du rapport.**

**Le Conseil des syndicats des postes est composé de l'Union des employés des postes et de l'Union des facteurs. Il a interrompu les négociations avec le Conseil du Trésor le 24 avril, après trois mois de pourparlers.**

**Quelque 40 requêtes syndicales ne sont pas réglées et les parties n'ont pas encore discuté des salaires. Quelques unités locales, à ce propos, ont révélé qu'elles voudraient une augmentation de 70 cents l'heure.**

**Le départ du juge Lippé ne signifie peut-être pas qu'il n'aura plus rien à faire avec ce conflit. En effet, les négociateurs syndicaux le considéreraient comme le meilleur médiateur si jamais le conseil d'arbitrage échouait dans son entreprise et qu'une grève éclatait. Car même durant une grève, les deux parties auront besoin d'un intermédiaire neutre pour se transmettre mutuellement leurs suggestions.**

**Rappelons qu'un récent référendum chez les postiers a révélé que plus de 90 p. cent de ces derniers étaient en faveur de la grève s'il le fallait.**

*"Qu'est-ce que le Québec veut?"*

# Lancement à Ottawa d'une brochure qui constitue un nouvel épisode de la lutte sur la Constitution

(PC) — Une brochure rédigée par le gouvernement du Québec et intitulée "Qu'est-ce que le Québec veut?" a suscité jeudi un nouvel épisode de la lutte Ottawa-Québec sur la Constitution.

La brochure, distribuée hier à Ottawa, est un condensé des documents que le Québec a présentés aux récentes conférences intergouvernementales.

A la Conférence fédérale-provinciale de février à Ottawa, le gouvernement fédéral soumettait un livre blanc sur la participation des provinces aux affaires internationales.

Le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, y a fait suite, le 8 mai, avec un autre livre blanc traitant spécifiquement des conférences internationales sur l'éducation.

Cette année le Québec a participé à deux conférences sur l'éducation réunissant 17 pays francophones. Ottawa n'a pas été invité.

M. Trudeau a estimé que le Canada serait détruit si le Québec avait l'autorisation de créer des précédents visant à faire reconnaitre la province aux yeux de la communauté internationale.

Le premier ministre québécois, M. Daniel Johnson, a rétorqué que M. Trudeau jetait le Canada dans le trouble, ajoutant que la déclaration du premier ministre canadien ne servait que des fins électorales. Depuis cet échange, la question constitutionnelle est devenue un pivot de la campagne électorale fédérale.

Le document soumis en novembre dernier à la conférence sur la Confédération de demain à Toronto, contenait les suggestions suivantes de la part du Québec:

— Liberté dans toutes les décisions touchant l'éducation, la sécurité sociale, la santé, le développement économique, les arts, la littérature, la langue française, en plus de "la présence de la communauté québécoise à l'étranger, c'est-à-dire des relations avec certains pays et organismes internationaux."

— La responsabilité exclusive et graduelle de toutes les dépenses publiques en éducation, sécurité de vieillesse, allocations familiales, santé, emploi et formation de la main-d'oeuvre, développement régional, programmes d'aide aux municipalités, recherches, beaux-arts, culture "de même que tous autres services sociaux ou culturels qui sont de notre juridiction d'après la Constitution actuelle".

— Une constitution nouvelle qui donnerait aux provinces tous les pouvoirs résiduaires qui ne sont pas spécifiquement alloués à l'autorité fédérale.

— Des pouvoirs constitutionnels plus importants.

— Une réforme de la Cour suprême du Canada et du Sénat pour refléter le caractère binational du Canada.

Plusieurs de ces questions sont présentement à l'étude au comité permanent fédéral-provincial sur la Constitution.

# Qu'est-ce qu'un libéral ?

TORONTO (PC) — Le juge W.D. Parker, de la Cour suprême de l'Ontario, a refusé mercredi d'accorder une injonction intérimaire ordonnant à un candidat libéral non officiel de cesser de se définir comme libéral, dans la campagne précédant les élections du 25 juin.

L'injonction avait été demandée par M. Ian Wahn, âgé de 52 ans, député de la circonscription de St-Paul depuis 1962, et par l'association libérale du comté, qui a endossé la candidature de M. Wahn.

Ils désiraient bloquer la campagne du Dr Russel Taylor, âgé de 36 ans, qui a rempli les formules requises, lundi, comme candidat libéral, et a fait imprimer des affiches et des fascicules portant le nom du parti.

M. Don Murray, président de l'association libérale, a déclaré qu'il avait signé un affidavit, mercredi, demandant à la Cour "de faire en sorte que le Dr Taylor cesse d'utiliser le nom du parti libéral".

Le Dr Taylor a déclaré qu'il s'est porté candidat libéral parce que, à son avis, M. Wahn n'a pas été efficace, à Ottawa.

# Trois cents personnes assistent au "bain" de Robert Stanfield

NANAIMO, (C.-B. (PC) — Devant 300 personnes jeudi soir, M. Robert Stanfield s'est installé dans une baignoire. Mais il n'a pas pris de bain. Le chef conservateur essayait tout simplement l'un des bolides de la "course de baignoires" qui doit avoir lieu au cours de l'été.

Il faut en effet mentionner qu'il y a annuellement une course de baignoires entre Nanaimo, sur l'île de Vancouver et Vancouver, une distance de 30 milles.

Les baignoires, équipées de moteur hors bord, étaient en montre dans un magasin et l'homme politique grimpa dans l'une d'elles pour satisfaire les photographes.

**Le candidat conservateur dans la circonscription de Nanaimo-Cowichan-The Islands est le contre-amiral Jeffrey Brock, maintenant à sa retraite. Le contre-amiral est un adversaire juré de la réunification des forces armées. Il a comme adversaire un néo-démocrate, M. Colin Cameron, qui détenait ce siège au dernier Parlement, et le libéral Mladen Zorkin.**

Durant une allocution de M. Stanfield dans un centre d'achat, quelques jeunes libéraux hissèrent à bout de bras deux portraits de M. Trudeau. Celui-ci s'est cependant éclipsé derrière des portraits du contre-amiral Brock que brandissaient ses partisans.

# Trudeau s'en prend aux auteurs d'un pamphlet injurieux et haineux

**De notre envoyé**
**Marcel DESJARDINS**

MONTAGUE, I.P.-E. — Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, a ouvert une parenthèse au cours du discours qu'il prononçait, jeudi après-midi, à Montague, pour dénoncer ceux qui font usage de propos injurieux et haineux à son égard, dans le cadre de la présente campagne électorale.

Le chef liberal faisait allusion à des textes, à des journaux et à des discours qui en font un ancien communiste et un sympathisant du régime révolutionnaire cubain et chinois.

M. Trudeau, qui prenait la parole devant 1,500 personnes, a déclaré que les personnes qui répandent de telles faussetés inspirées de la haine donnent une très mauvaise orientation à notre société.

Il semble que conservateurs et créditistes aient uni leurs efforts pour empêcher les libéraux de remporter certains comtés québécois, dont ceux du Lac St-Jean. Dans les deux cas, les partisans de ces deux formations politiques utilisent des périodiques où l'on laisse entendre clairement que M. Trudeau a été associé à différents régimes communistes. C'est le cas en particulier du périodique Vers Demain, publié par "Les pèlerins d'un monde meilleur" de Gilberte Côté-Mercier, et du bulletin rédigé par le Service d'intelligence canadien.

Un de ces articles fait allusion au fait que M. Pierre Elliot Trudeau a étudié à l'université Harvard, qui serait, selon certains, "un nid d'intellectuels à tendance gauchiste".

Le premier ministre a ridiculisé ces propos. Il a fait remarquer que le chef de l'Opposition, M. Robert Stanfield, avait lui aussi étudié à Harvard. Il a également mentionné les noms de l'ancien président John F. Kennedy et de son frère, le sénateur Robert Kennedy, qui furent aussi inscrits au cours de l'université Harvard.

"Il arrive, a dit M. Trudeau, qu'un grand nombre d'hommes intelligents et d'hommes d'Etat ont étudié à Harvard."

Une autre allégation répandue au sujet de M. Trudeau veut qu'il ait été arrêté au moment où il tentait de se rendre à Cuba, en canot, en 1961.

Le chef libéral a expliqué qu'il s'agissait là d'un exploit sportif comme il en avait déjà entrepris, sur la rivière Hudson, sur la rivière Copper Mine, le fleuve MacKenzie et le Nil.

"Je ne me suis pas rendu à Cuba de cette façon. Mais, des amis qui voulaient atteindre Cuba l'ont fait le jour suivant à bord d'un avion qui quittait Key West.

"Alors que j'essayais de me rendre à Cuba en canot, s'il faut en croire certains périodiques, il aurait été tout aussi facile pour moi d'atteindre La Havane par avion."

Il a nié avoir été arrêté par la Garde côtière américaine. Il a précisé qu'il s'agissait plutôt d'un bateau de pêche qui l'a secouru pour le ramener à Key West. M. Trudeau a nié avoir été déporté des Etats-Unis.

"Je crois qu'il y aurait lieu pour les autres partis politiques, de se dissocier de ce genre d'allégations ordurières.

"Si, a dit le premier ministre, nous voulons ériger une société libre qui pourra être unie et prospère, nous devons et nous pouvons attaquer un homme sur le plan des idées, nous pouvons être en désaccord avec les mesures qu'il préconise, — il s'agit là de la liberté de presse, de parole, — mais, il doit exister des limites légitimes gouvernant le débat. Il arrive que certaines façons de discuter constituent rien de moins qu'une insulte, qu'une diffamation et un libelle.

SOMMAIRE

Annonces classées ....... 29 à 33
Cinéma .......... 8, 15
Editorial .......... 6
Finance .......... 20
Horoscope .......... 28
Hull et Québec .......... 23, 24
Le monde des jeunes .......... 19
Nécrologie .......... 23
Sport .......... 25 à 28
TV .......... 2
Votre monde, mesdames .. 16, 17

*Un religieux d'Ottawa dans le groupe*

# Observateurs du Vatican au conseil des Églises

**CITE DU VATICAN — (AFP) — L'Eglise catholique enverra 15 observateurs à la 4e assemblée du Conseil oecuménique des Eglises qui aura lieu à Uppsala, Suède, du 4 au 19 juillet prochain.**

**Les noms des observateurs ont été choisis par le Secrétariat pour l'unité des chrétiens et approuvés par le Pape.**

**Ce sont M. Eric Da Costa, de la Nouvelle-Delhi, Inde, le père Pierre Duprey, secrétaire adjoint du Secrétariat pour l'unité des chrétiens, Mlle Rosemagy Goldie, secrétaire adjointe du Conseil des laïcs, Australie, le Père Jérôme Hamer, secrétaire adjoint du Secrétariat pour l'unité des chrétiens, Dom Emmanuel Lanne, moine bénédictin de Chevetogne, France, le père Bernard Law, USA, Mgr Hans L. Hartensen, évêque de Copenhague, le père Jorge Medina, Chili, la mère Madeleine Morawska, Italie, le père Johannes Schutte, Allemagne, le père Thomas Stransky, membre du Secrétariat pour l'unité, USA, le père Jean Tillard, d'Ottawa, M. August Vanistendael, secrétaire général de la Coopération internationale pour le développement social et économique, Belgique, M. Vittorino Veronese, Italie et M. Joseph Yakubu, Ghana.**

### Double nomination

**Le général de brigade, E. M. D. Leslie, à gauche, âgé de 49 ans, d'Ottawa, autrefois commandant de la 2e brigade canadienne d'infanterie à Petawawa, Ont., deviendra à partir de juillet chef de l'état-major des Forces des Nations unies à Chypre. Il remplacera le général H. M. N. Harbottle de l'Armée britannique. Par ailleurs, c'est le colonel S. V. Radley-Walters, à droite, âgé de 48 ans, de Gaspé, qui remplacera, en accédant au même titre, le général Leslie à Petawawa. Le colonel Radley-Walters était auparavant directeur général des quartiers-maîtres des Forces armées canadiennes à Ottawa.**

## Un bébé naît avec une balle dans l'abdomen

NEW YORK (Reuter) — Un bébé de trois jours, de sexe féminin, se raccroche à la vie sous une tente d'oxygène, à New York, après être né prématurément avec une balle de revolver dans l'abdomen et une affection pulmonaire. Un porte-parole de l'hôpital Kings, à Brooklyn, a déclaré que l'enfant, avant sa naissance, a avalé la balle au moment où un homme a tiré sur sa mère et l'a atteinte à l'abdomen.

L'enfant souffre d'empoisonnement dû au plomb, mais elle souffre surtout de troubles pulmonaires — ce qui arrive fréquemment chez les bébés prématurés — et sa respiration est très difficile.

La police a déclaré que Mme Ortiz, qui était enceinte de huit mois, se tenait près d'une fenêtre ouverte, dans son appartement, lundi, lorsqu'elle a reçu une balle provenant d'un revolver de calibre .22.

La balle a traversé la joue droite du bébé, endommageant les tissus, et a ensuite été avalée. Les médecins étonnés ont découvert où se logeait la balle lorsqu'ils ont radiographié Mme Ortiz. Ils ont alors effectué une césarienne et le bébé est né, mardi. Il pesait 5 1-2 lbs.

## Mort tragique de quatre pêcheurs près de Sudbury

GOGAMA, Ont. (PC) — Deux Ontariens et deux pêcheurs de Pennsylvanie ont trouvé la mort, jeudi, dans un accident d'avion à proximité de Gogama, en Ontario, à quelque 70 milles au nord-ouest de Sudbury. C'était un avion léger à bord duquel les quatre victimes voyageaient et qui s'est écrasé dans une forêt dense.

La Sûreté provinciale a identifié le pilote: Richard Griffin, 25 à 30 ans, de Dorset, Ont. Elle n'a pas communiqué les noms des trois autres victimes. Selon la police, l'avion aurait piqué du nez cinq minutes avant l'atterrissage prévu sur les bords du Lac Deschênes. Les deux pêcheurs américains ont été embarqués à Sand Lake, à 15 milles de l'endroit prévu pour l'atterrissage.

L'avion, un Cessna 180, quadruplace, avait été porté manquant jeudi après midi, 18 heures après avoir quitté Westre, à 25 milles au sud-est de Gogama.

Un hélicoptère des services des Terres et Forêts a été amené de Sudbury pour participer aux recherches. Les débris furent découverts à 5.30 p.m. à trois milles au nord-ouest du lac Deschênes, mais devant la densité de la forêt l'hélicoptère n'a pu atterir.

Des officiers de la Sûreté provinciale de l'Ontario, venus de Sudbury et de Gogama, et aidés par le personnel des Terres et Forêts, se sont rendus sur les lieux de l'accident afin de préparer un terrain d'atterrissage pour l'hélicoptère. Les corps furent dégagés à 9 p.m., mais en raison de l'obscurité, il n'a pas été possible de les enlever.

La police a repris les opérations vendredi matin.

Le ministère fédéral des Transports a ordonné une enquête sur les causes de l'accident qui n'ont pas encore été établies.

## La France a expulsé 148 étrangers jusqu'à maintenant

PARIS (AFP et Reuter)—Depuis quatre jours, 148 étrangers au total ont été expulsés du territoire français. Aujourd'hui, 32 étrangers appréhendés dans le département du Rhone et deux appréhendés dans l'Ain au cours des récentes manifestations ont fait l'objet d'un arrêt d'expulsion.

Parmi eux se trouvent deux Canadiens, un Libanais, six Espagnols, neuf Portugais, et un Israélien.

Un des deux Canadiens expulsés a déclaré à la police au moment de son expulsion: "On nous lance 'Vive le Québec libre' et la première chose qu'on fait c'est de nous expulser". Ce ressortissant canadien, un Québecois, n'a cependant pas été identifié.

### Tarifs d'abonnement

| Par poste | Canada | Pays étrangers |
|---|---|---|
| 1 mois .... | $1.75 | $2.50 |
| 3 mois .... | 4.75 | 7.00 |
| 6 mois .... | 8.00 | 13.00 |
| 12 mois .... | 15.00 | 25.00 |

**Par porteur: 50¢ par semaine**
**$26.00 par année**

**Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.**

## Condamnés à 31 ans de pénitencier

KITCHENER, Ont. (PC) — Trois Montréalais inculpés d'un vol à main armée de $32,780 dans une banque de Kitchener, le 2 février dernier, ont été condamnées jeudi à un total de 31 ans de pénitencier.

Jacques Massey, 25 ans, qui a plaidé coupable, s'est vu infliger neuf ans pour cambriolage de la banque et un supplément de trois années pour vol d'une voiture de police et de fusils, peu après le hold-up.

Donat Fournier, 26 ans, a reçu neuf ans pour cambriolage et un an pour sa participation au vol de la voiture de la police. Il a plaidé non coupable aux deux chefs d'accusation.

Gérard Bigras, 24 ans, a été condamné à neuf ans pour cambriolage. Un quatrième homme, Serge Turcotte, 23 ans, a été placé en détention préventive sous l'inculpation de cambriolage.

COURS D'ETE
POUR
LES JEUNES

ANGLAIS-FRANÇAIS-ESPAGNOL-ITALIEN
RUSSE-ALLEMAND-JAPONAIS

DEUX SESSIONS: JUILLET OU AOUT
MATIN OU APRES-MIDI

Berlitz
langues vivantes

OTTAWA
31 Metcalfe
232-5343

N.B. Ces cours seront donnés dans toutes les écoles Berlitz au Canada.

### Problèmes de la France

# Pompidou fait le point

PARIS (AFP) — M. Georges Pompidou, premier ministre français, a fait aujourd'hui le point, devant la presse, des problèmes du monde estudiantin et de l'université ainsi que de celui de la crise sociale.

Au sujet de l'agitation estudiantine, le premier ministre a déclaré que le gouvernement avait "empêché l'émeute de s'emparer de la rue" avec, a-t-il dit, "fermeté, sans provocation et sans violence inutile" et qu'il avait laissé le temps à la population d'abord et à la grande masse des étudiants ensuite de se rendre compte où on voulait les mener".

Après avoir souligné que c'était "un bon signe" de voir les plus durs se débarrasser maintenant des "super-enragés" et de les mettre à la porte, M. Pompidou a ajouté: "Le gouvernement en profite bien entendu pour que ces isolés, qui veulent l'anarchie et la destruction et rien d'autre, soient mis hors d'état de nuire". Le premier ministre a ainsi expliqué l'interdiction d'un certain nombre de mouvements "dits d'extrême gauche" ainsi que la réoccupation ce matin de l'Odéon Théâtre de France, où flotte à nouveau le drapeau tricolore.

**Réaction populaire**

"Je ne reviens pas sur la réaction de la population parisienne, a poursuivi le premier ministre; on en a beaucoup parlé, mais dans le monde étudiant, petit à petit, la même réaction s'est manifestée. "La grande masse s'est détachée de ce mouvement dont elle percevait le caractère proprement révolutionnaire et sans aucun rapport avec la réforme de l'université."

A ce sujet, M. Pompidou a rappelé qu'il avait déjà "proclamé, sans aucun écho, ni dans l'université ni dans le monde politique", le besoin de réforme. Or, a-t-il ajouté, "petit à petit, cette volonté de réforme a pris corps, a pris conscience".

Après avoir souligné que tout avait été dit, "y compris les pires bêtises" sur l'université française, il a cependant reconnu qu'il y avait "beaucoup de suggestions valables". Ce qu'il faut maintenant, a-t-il poursuivi, c'est que "ce qu'il y a de valable dans tout cela, cet effort de pensée, ressorte, soit mis en lumière et que nous puissions, avec la collaboration de tous, entreprendre ce que j'appellerais même, plus que la réforme de l'université, vraiment la construction d'une nouvelle université".

Abordant la crise sociale, le premier ministre a souligné que le retard apporté dans la reprise du travail dans le secteur automobile notamment ne mettrait certainement pas l'industrie automobile française en meilleure position face à la concurrence de Fiat et de Volkswagen qui d'ores et déjà se révèle redoutable. "Pour l'instant, a-t-il dit, le gouvernement se borne à prendre des mesures immédiates permettant à nos entreprises et à notre économie de sortir sans danger immédiat de la crise qu'elles viennent de traverser".

Enfin, M. Pompidou a affirmé que la campagne électorale était axée fondamentalement sur la défense des institutions, la défense des traditions républicaines. "C'est donc sur la défense de la République que nous nous battrons," a précisé le premier ministre qui a indiqué en conclusion: "Lorsque la volonté du pays se sera affirmée, j'ose espérer que ce sera avec suffisamment de clarté pour que plus personne ne prétende s'emparer du pouvoir par la ruse et par la force".

## Succès de l'attentat contre Kennedy dû à une décision de dernière heure

LOS ANGELES (AFP) — Le succès de l'attentat de Sirhan Sirhan contre le sénateur Robert Kennedy a été dû, se confirme-t-il, à une décision de dernière minute de la part de l'entourage du sénateur.

Après son allocution dans la salle de bal de l'hôtel Ambassador, où ses partisans célébraient sa victoire aux élections primaires de Californie, M. Kennedy devait descendre dans un hall du rez-de-chaussée où l'attendait une foule enthousiaste qui n'avait pas trouvé de place dans la salle de bal.

Mais au lieu de se rendre au rez-de-chaussée, le sénateur quitta la salle par l'office des cuisines pour aller directement à une conférence de presse; son assassin l'attendait dans le passage étroit qui y menait.

C'est ce qu'affirme un des 23 témoins entendus par le jury de mise en accusation, la semaine dernière, un maître d'hôtel adjoint qui guidait le sénateur par la main à sa sortie de la salle de bal; le témoin n'a pas donné la raison du changement survenu apparemment à la dernière minute.

**Déjà là**

Sirhan se trouvait dans l'office une demi-heure avant que le sénateur ne termine son allocution.

Selon un autre témoin il avait demandé trois ou quatre fois pendant cette demi-heure si le sénateur passerait par les cuisines.

La publication des dépositions — un document de 258 pages dactylographiés — confirme par ailleurs que ce sont bien trois balles comme on l'avait dit la nuit même de l'assassinat, qui ont frappé le sénateur Kennedy.

Après la mort de celui-ci et l'autopsie de six heures à laquelle il avait procédé, le médecin légiste avait déclaré à la presse que deux balles avaient atteint M. Kennedy: une à la tête et l'autre à l'épaule.

Sa déposition officielle devant le jury de mise en accusation rectifie cette première déclaration.

"Trois balles, a précisé le Dr Thomas Noguchi, ont atteint le sénateur: une à la tête, qui a fait éclater l'apophyse mastoïde et qui a en fait causé la mort, et deux qui sont entrées sous l'aisselle droite, à cinq centimètres de distance l'une de l'autre.

"Une de ces deux balles s'est logée dans le cou, l'autre est ressortie par l'épaule droite."

## Tué par une roche

HALIFAX (PC) — Une roche volante projetée à travers une clôture de bois par une explosion de dynamite, dans un chantier de construction du centre de la ville, a frappé un homme de 69 ans alors qu'il attendait l'autobus, mercredi, lui causant des blessures mortelles.

La victime est M. Harold Sidney Johnson, de Dartmouth, un machiniste. Il attendait l'autobus près du chantier de construction, lorsqu'il a été frappé par la roche. Une sirène d'alerte avait auparavant signalé la déflagration.

### Travailleurs sociaux

## M. Henry Stubbins président national

(PC) — M. Henry Stubbins, d'Ottawa, a été élu aujourd'hui, président de l'Association des travailleurs sociaux canadiens.

Il succède à Mlle Anne DuMoulin, de Winnipeg, comme chef de cette association, qui compte 3,300 membres.

M. Stubbins est diplômé de l'Université de Toronto.

## Une fortune à Terre des Hommes

MONTREAL (PC) — La couronne de l'impératrice Joséphine, femme de Napoléon, est arrivée à Montréal jeudi venant de New York à bord d'un avion qui a fait l'objet d'une forte protection de la police.

La précieuse couronne évaluée à environ $100,000,000 sera exhibée à la Terre des Hommes.

Une
nouvelle paire
gratuite

si votre enfant
les perd ou les
brise.

Chaque paire de lunettes de Peoples Credit Jewellers porte une garantie de remplacement contre la perte ou le bris.

Pour une consultation, composez 235-6706

Peoples Credit Jewellers
OPTICAL CENTRE
190, rue Sparks

Ouvert les vendredis soir jusqu' 9 heures

## Possibilité de hausses de traitement des conseillers municipaux

Comme LE DROIT l'avait annoncé dans son édition du 19 avril, le ministre des Affaires municipales de l'Ontario, M. Darcy McKeough, a présenté un projet de loi à la Législature ontarienne, vendredi matin, permettant aux membres des Conseils des municipalités ontariennes de se voter les salaires qu'ils voudront, sans en appeler au peuple par voie de référendum.

Jusqu'à maintenant, le salaire des membres des Conseils municipaux était fixé, d'après la population de chacune des municipalités.

C'est ainsi qu'à Ottawa, les conseillers reçoivent un salaire de $3,500 par année. Ils auraient obtenu une hausse de $500, quand Ottawa aurait atteint 300,000 âmes. Présentement, la population est de 297,000 personnes.

Maintenant, la porte est ouverte et nos conseillers pourront décider de leur rémunération. En avril dernier, certains conseillers avaient laissé entendre qu'ils se donneraient une augmentation de 40 pour cent. Leur salaire annuel seront donc de $5,000 par année.

### à l'affiche ce soir

**VENDREDI 14 JUIN**
**EMISSIONS A VOIR**
* couleur

❷ ❾

6h — Jeunesse oblige. Invitée : Fernande St-Martin.
7h 30 — Quand la liberté venait du ciel. "Le colis perdu".
8h — Fleurs d'amour, fleurs d'amitié. Invitée : Chantal Renaud.
8h 30 — Premier choix. "L'appartement des filles". (5). Fr. 1963. Comédie policière avec Sami Frey et Mylène Demongeot.
10h 15 — Vivre. "Le prêtre dans le vent".
10h 30 — Elections fédérales : Parti libéral et le Nouveau Parti démocratique.
11h 45 — (9) Cinéma : "Le gros coup" (5) Fr. 1964. Drame policier avec Hardy Kruger et Emmanuelle Riva.

④ ⑥

9h — Friday Night Movie* : "Of Mice and Men". 1940. Histoire classique tirée du roman de John Steinbeck, avec Burgess Meredith, Lon Chaney et Betty Field.
11h 45 — (6) Channel 4 Playhouse : "Nothing But the Best".

⑧ ⑬

8h — Friday Night Movie : "Bachelor of Hearts"*. Comédie avec Hardy Kruger, Sylvia Sims.

⑫

11h 45 — Pajama Playhouse* : "A Gathering of Eagles". Drame avec Rock Hudson, Mary Peach et Rod Taylor.

❿

7h 30 — En première* : "La bataille des Sables" (5) E.-U. 1949. Film d'aventures avec Dana Andrews et Marta Toren.
9h 30 — L'âme des poètes, avec Yoland Guérard.
10h 30 — Toute la ville en parle.
11h 15 — Cinéma* : "Le grand bien-aimé". (4) E.-U. 1956. Western avec Robert Wagner et Jeffrey Hunter.

⑦

9h — Movie* — "Stolen Hours", avec Susan Hayward, Michael Craig.

**SAMEDI**

❷ ❾

1h 30 — Jeunesse sans frontière. "Les Oyampis, Indiens de la Guyane française".
2h — Les quatre saisons. "Le biosphère de la Terre des Hommes".
2h 15 — Baseball: Détroit à Chicago.
5h 30 — Ciné-jeunesse

④ ⑥

2h — Kaleidosport
4h — Great Boxing Champions. Invité: Cassius Clay.

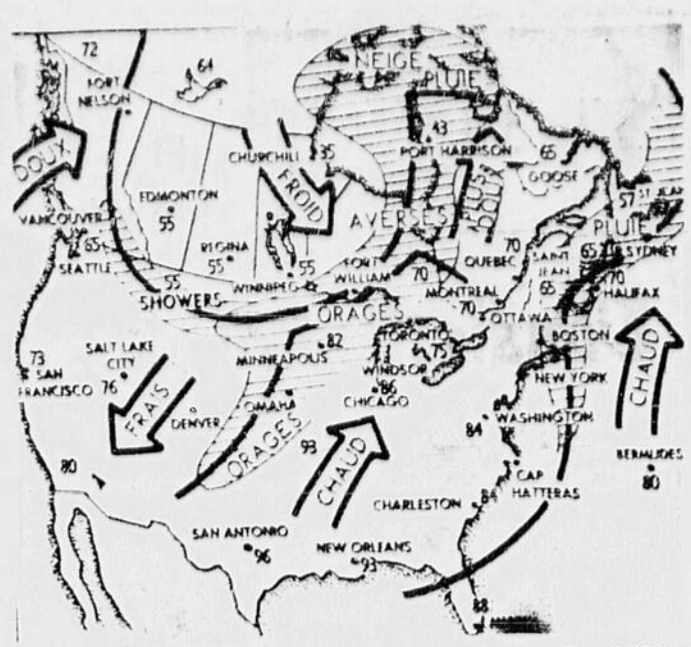
⑧ ⑬

4h 30 — Wide World of Sports*: "Rallye automobile Shell 4000"

## Nouveau commissaire des brevets

M. John N. Turner, ministre de la Consommation et des Corporations, annonce la nomination de M. Archibald Malloch Laidlaw, C.R., au poste de commissaire des brevets.

M. Laidlaw a plusieurs années d'expérience dans le domaine des brevets, tant dans l'exercice de sa profession que dans ses relations publiques. A titre d'associé de l'étude d'avocats MacLaren, Laidlaw et Corlett d'Ottawa, il s'est spécialisé dans les domaines des brevets et des corporations. De 1954 à 1957, il fit fonction de secrétaire de la Commission royale d'enquête Ilsley sur les brevets, le droit d'auteur et les dessins industriels et, en 1966 jusqu'à 1967, agit à titre d'avocat-conseil auprès du Comité spécial de la Chambre des communes sur le coût et les prix des médicaments.



Un système de haute pression dans la partie sud de la province est responsable du temps ensoleillé et chaud dont jouit la partie de la province la plus peuplée, soit les vallées du Saint-Laurent et de l'Outaouais. Un courant d'air frais actuellement au-dessus de la Baie d'Hudson envahira les régions septentrionales de la province au cours de la nuit, apportant avec elle des nuages et quelques averses. Il faudra une autre journée à cette masse d'air frais avant qu'elle atteigne les régions situées en bordure du Saint-Laurent.

**Prévisions régionales**

Montréal, Ottawa, Cantons de l'Est et Québec — Ensoleillé et chaud aujourd'hui. Samedi, généralement ensoleillé avec périodes nuageuses et il continuera de faire chaud. Vents légers. Minimum cette nuit et maximum samedi à Montréal, 60 et 80; Ottawa, 55 et 80; Sherbrooke et Québec, 50 et 75.

Laurentides, St-Maurice et Lac St-Jean — Ensoleillé et chaud aujourd'hui. Ciel variable samedi avec peu de changement dans les températures. Vents légers devenant du sud-est de 15 T281 les samedi. Minimum cette nuit et maximum samedi à Ste-Agathe et La Tuque, 50 et 7:; Chicoutimi, 45 et 70.

## Un vol à main armée qualifié de "manqué"

**Une tentative de vol à main armée n'a donné aucun résultat vers 11 heures, ce matin, quand le filou a été capturé à 15 pieds de la banque Toronto-Dominion, située sur le mail de la rue Sparks, entre les rues Metcalfe et O'Connor.**

**L'individu en question a présenté un billet à la caissière, Mlle Suzan Moss, qui s'est écriée spontanément :**

**"Vraiment, ça doit être une farce !"**

**Le gérant de la banque, M. James A. Finnie, qui se tenait tout près s'est immédiatement mis à la poursuite du voleur, qui avait eu le temps de recueillir un certain nombre de billets de banque, dont la valeur n'a pas été dévoilée encore par la Sûreté municipale. Les limiers détiennent l'individu et poursuivent toujours leur enquête, au moment où nous mettons sous presse.**

**A la sortie de la banque, le gérant a lancé : "C'est un hold-up !". Un passant, M. Léo Groulx, a appréhendé le filou, à quelques pas seulement de l'endroit du vol.**

**M. Finnie a indiqué que le voleur était très bien vêtu, dans la cinquantaine et semblait quelque peu ivre.**

### Selon un sociologue

## M. Trudeau risque d'affaiblir Ottawa

(PC) — Selon un sociologue canadien, M. John Porter, les idées du premier ministre Pierre Elliott Trudeau à l'égard des questions constitutionnelles peuvent affaiblir le gouvernement fédéral et conduire à un régionalisme effréné.

Dans une allocution prononcée devant le département des sciences politiques de l'université Duke en Caroline du Nord, M. Porter a qualifié le premier ministre de "conservateur constitutionnel".

Cette attitude, a souligné M. Porter, peut pousser M. Trudeau à résister aux exigences de libertés constitutionnelles du Québec, mais aussi à empêcher le gouvernement fédéral de prendre des initiatives constitutionnelles pour atteindre les objectifs nationaux.

M. Porter, auteur de The Vertical Mosaic, étude de la structure sociale canadienne, est le directeur du département de sociologie à l'université Carleton.

Selon le sociologue, les écrits que M. Trudeau a faits avant d'être premier ministre exposent très nettement les aspects juridiques et mécaniques des systèmes politiques, mais semblent oublier les forces sociales.

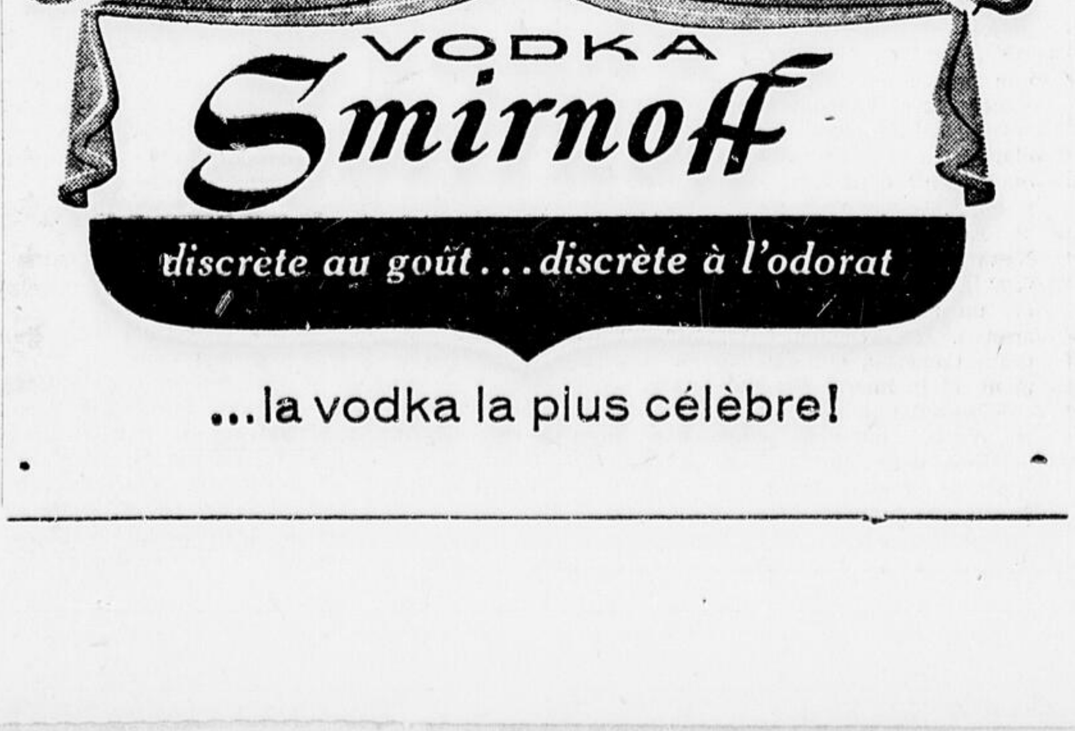
"Je ne crois pas", a ajouté M. Porter, "avoir jamais lu un exposé plus cohérent, plus logique et plus clair du Canada contemporain que cette collection de documents. On est étonné de leur clarté et de leur logique".

Cependant, M. Porter estime que les efforts du premier ministre pour équilibrer la balance entre les gouvernements fédéral et provinciaux peut donner aux provinces plus de pouvoirs qu'elles n'en ont besoin, ce qui perpétuerait le régionalisme.

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU
FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAU
Nous avons des machines à écrire portatives
de toutes les marques
NEUVES ET REVISEES

- Machines à écrire
- Caisses enregistreuses
- Machines à dicter
- Additionneuses
- Graveuses de chèques
- Meubles de bureau, etc.

OFFICE APPLIANCES LIMITED
268-270, rue Queen — 236-7281 (4 lignes)
Stationnement sur notre terrain, rue Kent, près de Queen
Ouvert sur semaine jusqu'à 5h. 30 et le samedi matin



VODKA
Smirnoff
discrète au goût... discrète à l'odorat
...la vodka la plus célèbre!

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

*Le seul quotidien français de la capitale du Canada*

LE DROIT

# *Dans les coulisses de la politique*

par Germain DION
du DROIT

### Itinéraires opposés

Leur itinéraire conduira encore aujourd'hui les chefs des deux principaux politiques canadiens dans des directions opposées.

De Toronto, le premier ministre M. Pierre Elliott Trudeau se rendra dans la journée à Oakville, Burlington, St. Catharines et Hamilton, dans le sud de l'Ontario, avant son départ en soirée pour Bagotville au Québec. Le chef libéral prendra la parole à un banquet, à 6h ce soir, dans un hôtel de Hamilton.

Pour sa part, le chef du parti conservateur, M. Robert Stanfield, poursuivra aujourd'hui sa campagne à Moose Jaw et à Saskatoon, en Saskatchewan. Il fera à cet endroit figure de prédécesseur, puisque son adversaire libéral, M. Trudeau, doit se rendre dans cette dernière localité au moins, mardi de la semaine prochaine.

En passant, il serait bien intéressant de calculer qui parmi les principaux chefs ouvre la voie à l'autre. Dernièrement, certains calculs privés ont établi que c'était M. Stanfield qui passait "le premier" dans les voyages. Mais, entre nous, c'est tellement délicat et tellement changeant. D'ailleurs qu'est-ce que ça prouve?

M. T.C. Douglas, chef du NPD, se trouve aujourd'hui à Edmonton, capitale de l'Alberta.

Le chef québécois du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, parlera pour sa part à une réunion à Dolbeau, à 8h ce soir.

Enfin le premier ministre, M. Trudeau, commence à trouver la campagne électorale longue, après celle qu'a nécessité pour lui sa lutte pour parvenir à la direction du parti libéral, au début d'avril.

### M. Trudeau à Montréal, le 24 juin

De sources proches du bureau du premier ministre, il semble aujourd'hui à peu près assuré que M. Trudeau sera à Montréal, le soir du 24 juin, pour assister aux festivités de la St-Jean-Baptiste.

Cependant des objections peuvent encore circonvenir ce projet. Outre la question de sécurité, il semble que les libéraux n'y donneraient pas suite, si le premier ministre avait d'autres occupations ce jour-là, ou encore si'ils acquéraient la conviction que la venue de M. Trudeau à Montréal serait interpréter comme une offense à la "chevalerie" envers les autres partis. Mais, à l'heure actuelle, la décision penche plutôt du côté positif...

M. Trudeau répondait à l'invitation de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal.

### M. Stanfield propose et attaque

Entre-temps, le chef conservateur, M. Robert Stanfield, a expliqué à Victoria, C.-B., que le Canada devait être partenaire d'une nouvelle coalition économique, impliquant le Japon, la Chine, le Sud-Est asiatique, l'Inde, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, l'Amérique centrale et plusieurs pays d'Amérique latine.

En Colombie-Britannique, comme aussi ailleurs depuis quelques jours, M. Stanfield a délaissé le style placide adopté depuis le début de la campagne, pour attaquer directement M. Trudeau. Il a reproché successivement aux libéraux de n'avoir pas de politique économique; de demander un chèque en blanc de l'électorat; de manquer de sérieux, enfin, en plaçant les banalités et les frivolités autour de M. Trudeau au-dessus de la politique canadienne.

### M. Diefenbaker et un ministère des Sports

L'ancien chef tory M. John Diefenbaker a déclaré pour sa part jeudi qu'un ministère fédéral des sports et de la santé physique encouragerait les sports nationaux et la compétition canadienne aux niveaux internationaux.

Il a rappelé dans sa circonscription de Prince Albert, Sask., que de tels ministères existaient en Allemagne de l'Ouest, en France, en Union soviétique et en Tchécoslovaquie.

### Ça se passe aujourd'hui

Le **Dr Gaston Isabelle,** candidat libéral dans Hull, tiendra une assemblée publique, ce soir à 8h, à l'école protestante d'Old Chelsea.

Son adversaire créditiste, **M. René Villeneuve,** convoque ses partisans à la même heure à l'école Massé, de Limbour.

Le ministre des Affaires des consommateurs, **M. John Turner,** ira manger des "hot-dogs", à 9h. ce soir, à une réception publique, donnée à l'intention de ses électeurs d'Ottawa-Carleton, au Centre récréatif Notre-Dame-des-Champs, route de Navan. M. Turner est candidat libéral dans ce comté.

Pour sa part, le candidat conservateur dans Hull, **M. Jean-Marie Séguin,** a donné une conférence de presse vendredi matin, à 9h 30.

### TOUT est possible en Ontario

Les trois principaux partis bataillent fermement en Ontario; mais aucun n'est sûr du résultat du 25 juin. Voilà comment peut se résumer le résultat d'une enquête effectuée par le journaliste montréalais M. Jean Pellerin, de "La Presse", dans cette province.

Tous les partis, libéraux, conservateurs et néo-démocrates, proclament de bons espoirs dans la région de Toronto. Le parti conservateur compte, de même, établir certains gains à Sudbury, le NPD vise à une percée dans Welland et le sud de l'Ontario. Cependant les libéraux misent sur le comté de York-Ouest, ancien fief de Robert Winters, alors que le ministre de l'Agriculture, M. Joe Greene, se trouve dans une drôle de situation à Niagara-Ouest.

une Faisant campagne aux côtés de Mlle Judy LaMarsh, il entend fréquemment dire à celle-ci: "Ah, Judy, tu aurais dû te présenter de nouveau. J'aurais voté pour toi. Mais comme tu n'es pas candidate, je voterai NPD".

Plusieurs ont suggéré à M. Greene de laisser tomber tout simplement son embarrassante "collaboratrice".

### Optimisme libéral aux Maritimes

Revenant d'autre part dans les Maritimes, les stratèges libéraux affirment pouvoir prendre les quatre comtés de l'Ile du Prince-Edouard. Actuellement, ils n'y sont pas représentés.

Cependant des observateurs indépendants, moins épris d'optimisme, leur attribuent des succès beaucoup moins grands, ressemblant à un ou deux comtés dans l'Ile, de tradition conservatrice. Il est vrai, pourtant que la province a changé d'allégeance politique, depuis les élections fédérales de novembre 1965, ce qui aide beaucoup.

M. Mel Campbell, candidat libéral, déploie un effort particulier dans Malpeque.

### Caouette: Les gros et les petits

GRANBY (PC) — Le chef du Ralliement créditiste, M. Réal Caouette, a déclaré mercredi soir à Grandy, devant une salle bondée, que "les gros grossissent tandis que les petits rapetissent".

Comme aux meilleurs moments de 1963, les terrains de stationnement avoisinant l'école étaient couverts d'automobiles remplies d'auditeurs, augmentant ainsi leur nombre total à environ 2,000 personnes.

M. Caouette a affirmé que c'est grâce aux créditistes que le bilinguisme est entré dans la Fonction publique, que les hôtesses d'Air Canada et les téléphonistes du Parlement ont dû se mettre à parler aussi le français.

Le leader du RC a aussi raconté que le candidat de Longueuil avait demandé au gouvernement combien coûtait le pont Jacques-Cartier. En réponse à cette lettre, les administrateurs du pays lui ont répondu que le pont Jacques-Cartier avait coûté $18,000,000, que le gouvernement avait versé $20,198,000 et, ce qui est encore plus fort, qu'il reste encore à payer une somme de $14,000,000.

Comment trouver mieux pour prouver la nécessité du Crédit social, demande M. Caouette?

---

Aux parents par les enfants (Téléphoto PC)

**La campagne électorale s'intensifie. Et tous les moyens sont bons pour gagner le vote de ceux qui importent vraiment: les adultes de 21 ans et plus. Cependant pourquoi ne pas commencer par les enfants? C'est ce qu'a prouvé le chef conservateur, M. Robert Stanfield, lors de son passage à New Westminster, cette semaine. Il est vrai que M. Trudeau l'invite aussi à l'occasion...**

---

# Québec attendra au 25 juin avant de présenter son projet d'un ministère d'Immigration

Par ANDRE BELLEMARE

QUEBEC (PC)—A cause du contexte de la campagne électorale fédérale, le gouvernement du Québec ne déposera pas le projet de loi prévoyant la mise sur pied d'un ministère québécois de l'Immigration avant le 25 juin, jour des élections au Canada.

Cependant, le premier ministre, répondant à une question de M. Paul Gérin-Lajoie (L-Vaudreuil - Soulanges), hier après-midi à l'Assemblée législative, a assuré la Chambre que la loi serait présentée "très bientôt".

M. Daniel Johnson a ajouté que la déposition d'un tel projet de loi pourrait être interprété comme une intervention du gouvernement québécois dans le cours de la campagne électorale actuelle.

"La loi sera présentée immédiatement après les élections fédérales, a dit le premier ministre, et à l'appui de cette loi, nous fournirons tous les renseignements que nous avons pu recueillir et qui nous paraissent objectifs".

D'autre part, le chef du gouvernement a dit qu'il hésitait avant de soumettre à la Chambre le rapport d'un comité de travail formé par lui et chargé d'étudier la question de la langue des immigrants du Québec, comme le lui avait demandé M. Gérin-Lajoie.

Ce rapport est le fruit d'un travail mené par plusieurs fonctionnaires et "peut-être" par quelques personnes de l'extérieur.

Le premier ministre a dit qu'il regrettait d'avoir pris un engagement ferme de présenter le rapport devant la Chambre "parce qu'à ce moment-là, je ne l'avais pas lu et j'en connaissais vaguement la teneur."

"Je ne savais pas exactement quelle était sa qualité, s'il s'agissait d'un rapport officiel ou d'une consultation officielle du genre de celles qu'on doit communiquer à la Chambre ou simplement d'une consultation qui peut guider le gouvernement dans l'élaboration d'une loi", a dit le premier ministre.

Devant l'insistance de M. Gérin-Lajoie, M. Johnson a donné l'assurance qu'il fera colliger le rapport avec ce qui a paru dans un journal et qu'il verra à faire distribuer une copie du rapport aux députés à titre confidentiel et non comme document sessionnel.

---

Décédé

**L'ancien juge en chef de la Cour Suprême du Nouveau-Brunswick et lieutenant-gouverneur de la province jusqu'au début de cette année, M. John B. McNair est décédé ce matin, à sa demeure, à l'âge de 78 ans. Pendant 28 ans, M. McNair a occupé plusieurs hauts postes, au sein de l'administration provinciale du Nouveau-Brunswick. Il n'avait pris sa retraite qu'au début de cette année.**

---

# Injonction

CALGARY (PC) — Le président de la New Tory Association de Calgary, M. Lorne H. Reed, a déclaré jeudi que son groupement tenterait, par une injonction de cour, de mettre fin au programme fédéral d'assurance-maladie avant sa mise en vigueur, le 1er juillet.

M. Reed a ajouté qu'il avait discuté avec M. E. C. Manning, premier ministre de l'Alberta, des moyens d'entamer les procédures d'injonction. Le premier ministre aurait conseillé à M. Reed d'agir comme il le jugeait bon.

M. Reed a l'intention de consulter, avec les membres de l'association, des avocats qui le renseigneront sur la possibilité de faire prononcer une injonction. Le gouvernement fédéral, selon lui, n'a pas le droit de taxer les résidents de l'Alberta pour la réalisation du programme sans leur consentement.

L'Alberta ne doit pas participer au plan le 1er juillet et, par conséquent, a déclaré M. Reed, il n'y a personne dans la province qui puisse en tirer profit.

---

*Stanfield en Colombie-Britannique*

# Le Canada doit devenir une puissance du Pacifique

De notre envoyé
Marcel PEPIN

VICTORIA — Le Canada s'est comporté jusqu'ici comme un pays atlantique. Nous devons nous rendre compte que le Canada a des portes ouvertes sur le Pacifique, et que nous pouvons et devons devenir une puissance du Pacifique.

C'est en ces termes que le chef conservateur, M. Robert Stanfield promit, jeudi soir, à Victoria, une nouvelle ère de prospérité pour la population de la Colombie-Britannique. "Les deux tiers de l'humanité vivent aux portes du Canada, en Asie, dit-il. Ces gens peuvent être nos partenaires, nos clients et nos amis. Malheureusement, nous avons trop négligé nos relations avec les peuples asiatiques".

### Ottawa, capitale lointaine

De tels propos sont toujours bien reçus en Colombie-Britannique, où on considère Ottawa comme une capitale lointaine dont il faut se méfier. Par contre, l'influence du Japon se fait de plus en plus sentir sur la côte du Pacifique, et le gouvernement provincial a contribué à faciliter le commerce avec le Japon.

M. Stanfield a promis un programme en cinq points pour faciliter les contacts du Canada (surtout la Colombie-Britannique) avec les pays asiatiques:

— Créer une division du Pacifique au sein du ministère fédéral du Commerce.

— Multiplier les ambassades et les missions commerciales au Japon, en Chine, aux Indes, en Australie.

— Accentuer nos programmes d'aide aux pays asiatiques avec lesquel il y a lieu d'améliorer nos relations par une politique de présence.

— Reviser notre politique d'immigration de manière à attirer davantage de nouveaux citoyens asiatiques.

— Encourager les programmes d'étude de la région du Pacifique dans les universités canadiennes et écoles spécialisées.

### Profitable pour le Canada

D'après M. Stanfield, un tel programme sera profitable non seulement à la Colombie-Britannique, mais à tout le Canada. Les immenses ressources naturelles de la Colombie seront exploitées avec plus de vigueur, dit-il, et les usines nouvelles attireront une population progressive.

Pour ce faire, dit-il, le gouvernement fédéral doit être prêt à améliorer les moyens de communications sur la côte du Pacifique (ports et aéroports), encourager l'industrie de la pêche, et pousser la prospection et le développement du nord de la province et du Yukon.

"Ottawa ne doit pas être un concurrent, pour la Colombie-Britannique, dit-il, mais un partenaire. Je ne veux pas voir la Colombie en dehors du mouvement de progrès au Canada, pas plus que je ne veux voir le Québec s'isoler."

Ce discours du chef conservateur a été particulièrement bien reçu à Victoria par une foule d'environ 3,500 personnes bien disposées envers le parti conservateur. Parlant dans le comté de Victoria, qu'il espère ravir aux libéraux, M. Stanfield avait à ses côtés l'un des trois députés conservateurs de Colombie, M. George Chatterton, d'Esquimalt-Saanich.

### Incident

Au début de son allocution, M. Stanfield rappela à son auditoire les noms de quelques candidats prestigieux qui tentent leur chance sous la bannière conservatrice au cours de cette élection, et parmi ces candidats, il nomma M. Marcel Faribault.

Aussitôt, il y eut un certain malaise dans la foule, et quelques personnes huèrent le nom de M. Faribault. M. Stanfield, sans broncher, répéta le nom de M. Faribault, ajoutant qu'il s'agissait d'un grand Canadien. "Et je veux qu'on me comprenne bien, dit-il: Notre parti est un parti national, pour tout le Canada". Cette mise au point lui valut cette fois de bons applaudissements.

Le chef conservateur, qui demeure toujours fidèle à lui-même: calme, peu batailleur, cérébral, n'a pas tenté de réchauffer cette foule qui pourtant, lui, semblait en grande partie acquise. Comme il l'avait fait plus tôt au cours de la journée, à Comox et Nanaimo, il se contenta d'expliquer sa conception d'un Canada bien administré, où l'ordre, dit-il, remplacera l'imprécision, et où la planification remplacera l'improvisation.

### Les libéraux

Comme à l'habitude, il a accusé les libéraux de cacher leur programme, ou de n'en pas avoir. Il profita d'une dénonciation de la sorte de campagne que mène M. Trudeau par le club libéral des étudiants de Simon Fraser pour renforcer son accusation.

Comme il l'avait fait en Alberta, M. Stanfield a évoqué le souvenir de M. John Diefenbaker, en déclarant que le parti conservateur poursuivrait la tradition établie par M. Diefenbaker pour se faire l'avocat des pauvres et des moins fortunés.

Un groupe de protestataires portant des pancartes a circulé devant et à l'intérieur de l'aréna où se trouvait M. Stanfield pour réclamer une marine marchande pour le Canada. Les chantiers maritimes de Victoria ont déjà employé plus de 2,000 personnes, mais le personnel a été réduit à 400 travailleurs. Le chef conservateur leur a promis tout au plus d'activer cette industrie, sans faire de promesse formelle.

M. Stanfield s'est envolé aujourd'hui pour la Saskatchewan, où il prendra la parole dans trois circonscriptions.

---

*D'après leur sondage*

# Les conservateurs seraient victorieux

(PC) — Le parti conservateur, auquel tous les sondages s'accordent à donner la deuxième place à l'élection du 25 juin, a mené sa propre enquête qui lui a prédit la victoire.

M. Goodman a dévoilé les chiffres de l'enquête: conservateurs 138, libéraux 94, NPD 22, Créditistes 4, Crédit social 2, Indépendants 4.

L'enquête a été menée par la compagnie Public Opinion Publishers Ltd., que le parti conservateur, a créée il y a quelques années pour sonder l'opinion publique.

M. Goodman s'est empressé de préciser que les prévisions de son parti se rapprochaient du résultat de l'élection en 1965, plus que toutes les prévisions des sondages Gallup ou de la presse.

Dans l'élection de cette année, M. Goodman a exprimé l'espoir que la presse aurait pris de l'expérience, se souvenant que les conservateurs avaient prédit que les libéraux n'auraient pas la majorité absolue.

Aucun des journalistes présents à la conférence de presse n'a eu l'audace de rappeler que ces prévisions pouvaient être entachées de partialité à cause des affiliations de ceux qui les ont faites. L'agence de sondage est dirigé par le parti conservateur.

Jusqu'à présent, les libéraux n'ont pas fait état d'enquêtes leur adjugeant la victoire. Peut-être l'exemple conservateur les stimulera-t-il.

---

# *Trudeau, perdu en plein ciel, trouve, sur terre, refuge chez un conservateur*

PORT HAWKESBURY, N.-E. — M. Pierre Elliott Trudeau, qui compte porter davantage le gouvernement au peuple s'il est réélu le 25 juin, a été amené à communiquer directement avec la population plutôt qu'il ne le pensait, jeudi, à Port Richmond, en Nouvelle-Ecosse.

Le premier ministre et le coordonnateur de sa tournée à travers le Canada, M. Bill Lee, se sont littéralement perdus entre Trenton et Port Richmond.

Les deux hommes ont quitté Sydney dans un avion Air Commander, jeudi après-midi, pour se rendre à Trenton où ils ont alors abandonné cet appareil pour voyager dans un hélicoptère qui devait les conduire à la ferme de M. Stan Ellis, où le ministre de la Santé, M. Allan MacEachen, les attendait.

En cours de route le pilote, qui devait naviguer dans une épaisse brume qui enveloppait le Cap-Breton, s'est égaré.

L'appareil s'est alors posé à l'endroit le plus propice, c'est-à-dire sur la ferme de M. Albert Malcolm, qui fut très surpris de voir apparaitre M. Lee et le premier ministre.

Ces derniers étaient évidemment à la recherche de la ferme de M. Ellis. M. Malcolm leur indiqua alors la façon de s'y rendre par la voie des airs. La ferme des Ellis est située à un mille et demi de celle des Malcolm.

L'hélicoptère repartit de nouveau emportant avec lui le chef d'Etat canadien.

Quelques instants après, M. Malcolm voyait de nouveau l'appareil se poser dans son champ. Le trio n'avait pas retrouvé sa route.

Alors M. Malcolm fit monter le premier ministre et son adjoint dans sa vieille voiture et les conduisit à la ferme de Ellis, où le ministre de la Santé et le curé de la paroisse scrutaient fébrilement le ciel, s'attendant à voir apparaitre à travers la brume l'hélicoptère transportant le châtelain du 24 Sussex. A leur grande surprise, le premier ministre descendit de l'humble voiture de M. Malcolm, un citoyen qui, dit-on, a toujours voté conservateur.

Le groupe réintégra l'hélicoptère qui se posa à Port Hawkesbury où se déroulait un grand ralliement en faveur de M. MacEachen, candidat libéral dans le comté de Cap-Breton-Highland-Canso, avec un léger retard.

---

A la manière des cow-boys (Téléphoto PC)

**Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a répondu aux cris et aux sifflements de la foule réunie dans la salle de Conseil, à l'hôtel de ville de Toronto, en se permettant de siffler lui-même. A la manière des cow-boys, le premier ministre a surpris la foule en lui perçant les oreilles par une note très aiguë. L'incident se produisit quelques instants seulement avant l'enregistrement d'une émission télévisée, Public Eye, qui passera au réseau anglais de télévision de Radio-Canada, mardi prochain.**

## Don de $50,000 à un éminent homme de science

**La Banque Royale du Canada a présenté à M. Chalmers Jack Mackenzie, autrefois président du Conseil national des recherches, un chèque de $50,000 ainsi qu'une médaille en or pour sa participation exceptionnelle à l'avancement de la science au Canada et dans le monde. Ce prix accordé annuellement par la Banque Royale du Canada, encourage les scientifiques dans leurs recherches et leurs découvertes. Ci-dessus, M. Mackenzie est félicité par Mme Wilder Penfield, épouse du premier récipiendaire de la bourse.**

# Science et technologie posent un problème social

"Au Canada comme ailleurs, les progrès foudroyants de la science et de la technologie ont donné lieu à l'existence d'un problème politique — celui de savoir comment intégrer de la meilleure façon possible les données scientifiques des études qui précèdent l'établissement des lignes de conduite et la discussion des questions d'intérêt général..."

La seule et unique solution à cette réalité réside dans l'unité interdisciplinaire qui veut que des groupes d'experts de domaines différents se réunissent par équipes, pour collaborer et travailler à l'intérêt du public en général".

Pour que notre société puisse continuer d'améliorer sa stabilité et sa prospérité, il faut mettre à l'honneur ceux qui se distinguent par leurs actions, ceux qui "font marcher les choses", et ceux qui amorcent des réalisations.

Ce sont là les grandes lignes du discours de remerciement qu'a prononcé M. Chalmers Jack Mackenzie, l'un des doyens des scientifiques canadiens qui fut, pendant de longues années, à l'avant-garde de la recherche au Canada, jeudi soir, lors d'un dîner offert en son honneur par la Banque Royale du Canada.

M. Mackenzie, qui est âgé de 80 ans, s'adressait alors à quelque 175 personnalités canadiennes, après que la Banque Royale lui eut remis un chèque de $50,000 et une médaille d'or et un parchemin commémoratif, représentant ensemble le prix de cette corporation pour l'année 1968.

En acceptant ce Prix des mains de M. W. Earle McLaughlin, président de la Banque Royale, M. Mackenzie a fait ressortir l'importance croissante du rôle de la technologie scientifique dans le monde d'aujourd'hui, de même que la difficulté qui existe à prévoir les effets sociaux, économiques et politiques des découvertes de la science.

### La réalité moderne

Lorsque les premiers brevets concernant les automobiles ont été accordés, a dit l'homme de science, "on ne pouvait pas prévoir que le moteur à combustion interne allait transformer nos systèmes de transport, créer des embouteillages dans nos rues, produire l'avènement des aérobus, amorcer le déplacement d'une partie de la population rurale vers les villes, et contribuer à créer tous ces problèmes de pollution, de gigantisme, d'encombrement, de taudis, de rareté de logements... avec lesquels nous sommes actuellement confrontés, par suite d'un manque de prévoyance et de planification".

Passant à la scène mondiale, M. Mackenzie a fait observer que plus l'essor de la technologie rapprochera les pays industrialisés, moins leurs différences d'esprit sembleront importantes, ce qui devrait aboutir à une diminution des tensions internationales.

"Soyons moins doctrinaires et faisons preuve de compréhension", a-t-il ajouté. **"Je** suis sûr que nombre des problèmes de l'heure nous apparaîtront sous un jour bien différent, et s'avéreront, à de nombreux égards, plus faciles à régler, si nous regardons les faits en fonction des exigences humaines, face à l'évolution technologique", a-t-il affirmé.

### Le voeu du président

En présentant le prix de la Banque Royale M. McLaughlin a dit que cela démontrait le souci qu'a l'entreprise privée de fournir un apport à la qualité de la vie au Canada. A ceux qui pourraient soutenir qu'une entreprise n'a pas le droit de distribuer de l'argent des actionnaires à des oeuvres qui ne lui rapportent rien directement, M. McLaughlin a voulu répondre, par anticipation, en affirmant que dans bien des cas, ces dons peuvent être considérés comme un placement dans le capital social du pays qui, en fin de compte, représente la viabilité des entreprises.

"L'argent que les gouvernements, les enseignants et les travailleurs sociaux réclament et dépensent pour régler les problèmes sociaux ne peut venir que de la production industrielle et des services commerciaux fournis par le secteur privé, a ajouté le président. Le fonctionnaire le plus intelligent et le travailleur social le plus dévoué ne pourraient rien faire si les entreprises, grandes et petites, ne produisaient pas la richesse qui finance l'action sociale par la voie des impôts et d'autres sources, a expliqué M. McLaughlin.

C'est là l'un des buts du prix de la Banque Royale, a dit son président, en signalant que ce prix est destiné à ceux qui se distinguent par leurs hautes réalisations.

L'heureux gratifié de la Banque oyale est le deuxième dans le cadre de ce programme. Le premier fut le neurologue de renommée internationale, le docteur W. Pennfield, de Montréal.

Les Wedding de Schenley demandent votre main.

Leur célébrité s'étend de jour en jour. On aime le dry gin Silver Wedding de Schenley, rafraîchissant et sec à souhait . . . ainsi que son compagnon, le Golden Wedding de Schenley, un heureux mariage de nos meilleurs whiskies. Invitez-les à votre prochaine réception.

R.S.V.P.

Schenley
Golden Wedding
Canadian Whisky
Silver Wedding
Dry Gin

## Nouveau médecin

**M. Rodrigue St-Amour, fils de M. et Mme Donat St-Amour, de Masson, a obtenu son doctorat en Médecine, lors de la récente collation des grades de l'Université d'Ottawa.**

Le transport du Toronto métropolitain

# Étude de $2 millions

TORONTO (HP) — La commission chargée de l'étude des besoins futurs quant au transport public pour le Toronto métropolitain et la région a rendu public, jeudi, son mémoire en trois tomes dans lequel elle évalue les moyens de transport actuels à la lumière de projections de croissance régionale d'ici l'an 2000.

L'étude, entreprise en 1962, aura coûté quelque $2,000,000. Elle touche la région du "fer à cheval doré", soit les villes de Hamilton, Guelph, Barrie et Oshawa.

Cette région accueille 40 pour cent de la population ontarienne, bien qu'avec ses 3,200 milles carrés, elle ne représente en fait que un pour cent de tout le territoire ontarien.

La présente population de 3,000,000 sera de 4,000,000 en 1980 et de 6,400,000 au tournant du siècle.

Parmi les recommandations de la commission on retrouve celle qui veut la création d'une cité régionale dont l'expansion suivrait les corridors de transport adjacents au lac Ontario. Une autre suggère la création d'une grande ville centrale reliée par route et chemin de fer à quatre autres villes assez grosses pour créer de l'emploi et des centres régionaux forts. Les quatre villes formeraient un arc au nord-ouest de Toronto et viseraient une population de 250,000 personnes chacune. Ces quatre villes sont Guelph, Orangeville, Altis et Barrie.

La commission demande au gouvernement de se hâter à étudier le rapport afin que toutes les agences concernées dans l'application d'un tel plan puissent coordonner leurs efforts et pour que les fournisseurs d'investissements sachent où placer leur argent dans tout le programme d'expansion.

Le ministre des Transports, M. Irwin Haskett a qualifié l'étude d'"encore inégalée" en Amérique du Nord.

# Le rapport Hall-Dennis fait fureur

TORONTO (HP) — Vingt-quatre heures après la publication du rapport Hall-Dennis sur "les buts et objectifs de l'éducation" en Ontario, le ministère de l'Education de la province doit déjà envisager de faire imprimer des copies supplémentaires du document à la demande "fantastique" du public.

Le sous-ministre de l'Education, M. J.R. McCarthy, a déclaré jeudi que les 20,000 copies commandées par le ministère ne suffiront pas à la demande populaire. De ce nombre, 13,000 seront distribuées gratuitement aux écoles, bibliothèques, commissaires d'écoles et technocrates du ministère. Les 20,000 premières copies auraient coûté $100,000.

Lors de la publication, mercredi, l'éditeur du rapport n'a pu fournir que 300 exemplaires pour les membres de la Législature et de la presse. Le reste de la commande initiale sera livré le 21 juin.

Déjà jeudi midi, les premières copies étaient disparues, de sorte que le ministre et ses adjoints eux-mêmes n'ont pu se procurer le rapport.

Le coût nominal du mémoire sera fixé, semble-t-il, à $5.

(Photo Champlain Marcil)

## Diplômées

**La remise des diplômes aux élèves finissantes de l'école secondaire Notre-Dame, chemin Heron, a donné lieu, jeudi soir, à une imposante cérémonie La foule des parents et amis a applaudi particulièrement Mlle Jeanne Burgess, à gauche, et Mlle Hélène Landry, qui toutes deux se sont classées première de leurs classe. Mlle Burgess, diplômée de la 12e année scientifique, a obtenu le premier prix de français et a remporté le trophée. Mlle Landry est finissante de la 12e année commerciale.**

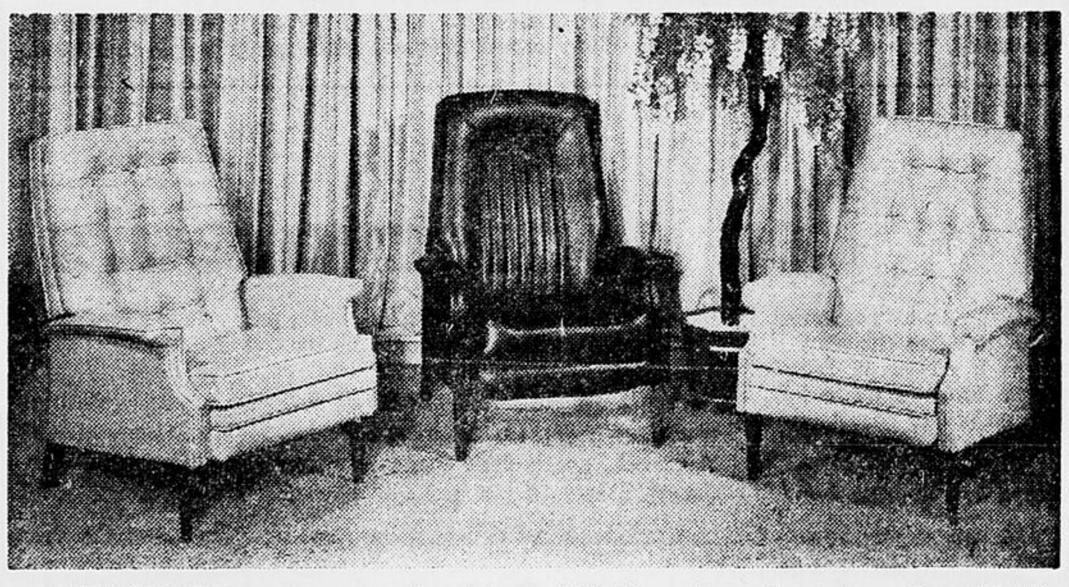
Magasinez ce soir jusqu'à 9 h... samedi, 9 h 30 à 6 h

CAPLAN'S MEUBLES APPAREILS COUVRE PLANCHERS

...magasin situé au 331, ave King Edward

stationnement GRATUIT pres du magasin | PAS DE DEPOT sur votre O.I.A. | transport GRATUIT du magasin central et retour

Un supplément de confort pour le papa!
FETE DES PERES LE DIMANCHE 16 JUIN



- BERCEUSE tournante Kroehler. 100% nylon d'antron. Or. $112
- FAUTEUIL inclinant Kroehler de style colonial. Aubaine ! $118
- FAUTEUIL LA-Z-BOY, en tweed rouille ........ $169
- FAUTEUIL inclinant Singer, beige; motifs fleuris bruns .... $189
- FAUTEUIL inclinant Kroehler. Recouvert vinyle vert avocat $ 98
- FAUTEUIL inclinant Kroehler, à volant; nylon rouille ....... $149

TV PORTATIF ADMIRAL, 19" Avec la base. Aubaine ! $179

TV PORTATIF ADMIRAL DE 9" Aubaine ! $98

CHAISES PLIANTES EN ALUMINIUM Aubaine ! 5.95

VALET DE NUIT AVEC SIEGE 32.95

VALET DE NUIT FINI NOYER 11.50

RADIO PORTATIF AM/FM Zenith à 9 transistors. $42

C. CAPLAN LIMITED 331 AVENUE KING EDWARD

Magasinez ce soir jusqu'à 9 h...
samedi, de 9 h 30 à 6 h!

CAPLAN

Le charme de la dentelle

En ce jour où il vous faut paraître à votre avantage ou pour cette soirée si importante, pour ce chic discret et enchanteur, choisissez une des adorables robes en dentelle et chiffon ruché chez Caplan. . . Vous y trouverez les teintes les plus flatteuses. Tailles 10 à 16.

$26

Autres, de tailles 5 à 15, 10 à 20, 14½ à 24½. Ord. 17.95 à 30.00

REZ-DE-CHAUSSEE

Vestons à motifs pour les jours de chaleur

Des tartans originaux, des quadrillés aux teintes vives, des tissus légers ! Tout homme devrait posséder un de ces vestons tout désignés pour les heures de loisirs et de coupe classique ainsi que de coupe nouvelle et originale. Des tons clairs et vivants pour vos tenues de loisirs Et comme il en faut de toutes les grandeurs pour les papas, nous avons précisément celle qui convient au vôtre.

29.95

Autres de $35 à 49.95

REZ-DE-CHAUSSEE

"Hush Puppies" Seulement 11.95 la paire!

Vous les trouverez si confortables et on peut les porter en tant d'occasions que vous ne voudrez plus vous en départir! Fabriqués de véritable peau de porc grattée. Impossible de trouver un soulier plus confortable ! Des modèles et des teintes qui sauront vous plaire. Pointures 6 à 12.

REZ-DE-CHAUSSEE

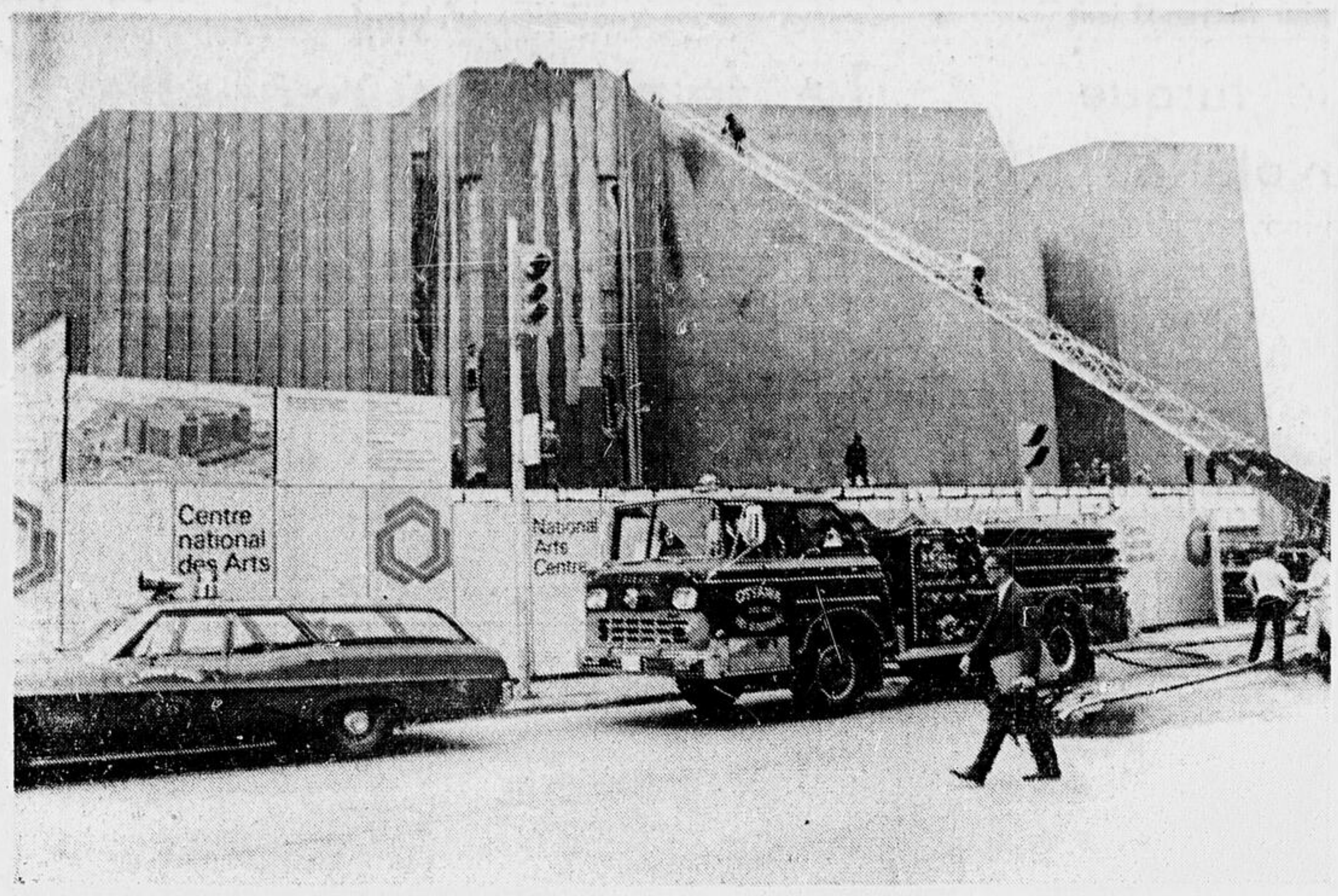
Mlle Eve Ramsay

Conseillère de la Dominion Corset Company

sera de passage à notre rayon des corsets, au rez-de-chaussée, pour vous conseiller et vous guider dans l'ajustement de vêtements de base.

Le samedi 15 juin, de 9 h 30 à 6 h p.m

Caplan... rue Rideau... Composez 235-3381



(Photo Champlain Marcil)

**Avant-première au Centre des Arts**

**Le Centre National des Arts, rue Elgin, n'a pas encore ouvert ses portes que déjà il attire des foules. Et les spectacles sont gratuits par dessus le marché ! Jeudi midi, un incendie s'est déclaré dans l'isolant entre les parois du mur face à la rue Elgin. C'est un passant qui a donné l'alerte apres que les ouvriers eurent tenté sans succes d'éteindre les flammes. Les pompiers de la caserne no 2 n'ont mis qu'une demi-heure à circonscrire l'élément. Le chef de peloton Armand Couture a déclaré que l'incendie a pris naissance dans la laine isolante entre le mur de pierre extérieur et le mur de béton intérieur au niveau du premier plancher. Il appert qu'un ouvrier travaillant avec une torche à acétylène serait à l'origine de cet incendie. C'est la deuxième fois en moins de cinq jours que le Centre des Arts fait la manchette des journaux. On se souvient que plus tôt cette semaine, un lourd camion-remorque chargé de vingt tonnes de plaques murales en béton armé destinées au Centre des Arts avait fait un plongeon dans le canal Rideau derrière l'édifice.**

# Ottawa-Est demeure un fief libéral

**par Germain DION**
**du DROIT**

Il est peut-être faux que le député libéral sortant d'Ottawa-Est, Me Jean-Thomas Richard, se promène dans son comté comme un cow-boy dans son fief. Cependant, au point de vue électoral, la remarque n'a rien d'exagéré. M. Richard est probablement l'un des députés sortant de l'ancien Parlement dont la réélection devrait poser le moins de problèmes.

**Circonstances favorables**

Trois circonstances jouent en sa faveur.

1) M. Richard peut d'abord revendiquer l'erre d'aller d'un comté qui a toujours fortement voté libéral. Il a obtenu en 1965 un total de 15,107 votes, alors que son adversaire conservateur, M. Rex Le Lacheur, le même qu'aujourd'hui, n'en obtenait que 4,034.

2) Les bornes du comté d'Ottawa-Est ont été modifiées; mais, à tout prendre, moins que dans les comtés voisins de la capitale; et, en dernière analyse, on ne voit pas comment l'addition d'Eastview et de quelques parties de l'ancien comté — fortement libéral — de Russell pourrait préjudicier le candidat libéral M. Richard. En 1965, le député de Russell, M. Paul Tardif, avait obtenu une majorité de 13,279 voix sur son adversaire conservateur, dont une bonne partie dans la ville d'Eastview.

3) Enfin M. Richard peut revendiquer, dans son comté, les fruits de la popularité de M. Trudeau, bien qu'il soit difficile d'évaluer avec justesse les résultats que celle-ci apportera aux urnes le jour du 25 juin.

**Lignes de force**

La deuxième caractéristique se dégageant de la campagne électorale dans Ottawa-Est, semble être une ligue des deux candidats contre le troisième, leur adversaire du Nouveau parti démocratique, M. Ian MacDonald. Telle est l'impression, laissée à certains du moins, par le "petit" débat télévisé, mercredi soir, sur les ondes du poste CJOH.

A la fois Me Richard et M. Le Lacheur ont semblé préférer se darder sur M. Ian MacDonald, candidat du Nouveau parti, plutôt que de s'affronter directement, redoutant peut-être que celui-ci ne les prive, sans gagner, de la victoire que les deux espèrent chacun pour soi.

En 1965, le NPD a obtenu 2,564 voix dans Ottawa-Est.

M. Richard est avocat. Il représente le comté d'Ottawa-Est depuis 25 ans et sollicite un sixième mandat. Aux Communes, il n'est pas l'un des députés les plus loquaces, mais il exécute fidèlement son travail de parlementaire.

Son adversaire, M. Rex Le Lacheur, conservateur, dirige une troupe artistique et musicale. Il ne manque pas d'esprit, mais, à la limite, certaines gens tendent à le prendre pour un "farceur". Il tente de déloger M. Richard pour la troisième fois.

Enfin, M. MacDonald, du NPD est un vendeur de 28 ans de Stittsville. Il compte sur une scission du parti libéral pour lui apporter cette invraisemblable victoire.

Mais, à 12 jours des élections, les circonstances peuvent encore changer. Tous les partis travaillent très fort.

## Manifestation d'estime à M. Fernand Guindon

M. Fernand Guindon, ministre d'Etat dans le Cabinet Robarts, a été l'objet d'une manifestation d'estime de la part des membres de cette nombreuse famille, au cours d'un banquet donné en son honneur à Hawkesbury. On lui a présenté une magnifique plaque-souvenir, ainsi qu'une gerbe de fleurs à Mme Guindon.

**Fernand GUINDON**

Plus de cent personnes ont tenu à rendre hommage au député de Stormont qui, en novembre dernier, était nommé ministre sans portefeuille dans le Cabinet ontarien. Tous ces invités représentaient les branches de la famille Guindon, qui compte environ 300 membres, y compris les enfants. Les agapes ont été suivies d'un programme artistique et musical, le tout exécuté par des membres de la famille Guindon.

M. Jean-Guy Parisien, président du comité d'organisation et maitre de cérémonie, était entouré à la table d'honneur de M. et Mme Fernand Guindon et de leurs cinq fils: Luc, Pierre, Paul, Benoît et Jean-François; de M. et Mme Fernand Guindon parents du ministre; du Père Roger Guindon, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa, son cousin; de M. et Mme Elphège Guindon, oncle et tante, et de Mme Parisien.

Le professeur Elphègue Guindon, de Cornwall, a fait l'éloge du ministre tandis que le recteur de l'Université a présenté les hommages de la famille. Le ministre a remercié les membres de sa nombreuse famille et il a fait l'éloge de son épouse, à qui il doit une large part de son succès. M. Guindon a raconté quelques anecdotes amusantes de sa carrière politique.

## Mgr Demers au banquet de la St-Jean

Mgr Charles-Auguste Demers, curé de Ste-Anne d'Ottawa, prononcera le discours de circonstance lors du grand banquet qui marquera l'ouverture des fêtes de la St-Jean-Baptiste à Ottawa.

Le banquet se tiendra à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, le jeudi 20 juin à 6h 30.

Mgr Demers traitera des démarches entreprises par nos concitoyens en vue de préserver le caractère français de ce secteur de la capitale, dans le domaine de l'éducation.

Une fois le banquet terminé les convives seront invités à prendre part à une soirée-dansante au cours de laquelle il y aura tour de chant par les "Cigaloux", un groupe de jeunes chanteurs locaux.

Les organisateurs de la fête nationale se sont assurés de la présence de Jacques Lemaire, joueur de hockey des Canadiens de Montréal, à la soirée française qui se tiendra au Colisée du parc Lansdowne. Ce même soir il y aura danse au Colisée à partir de 8h. L'entrée est gratuite. Jacques Lemaire sera heureux de serrer la main des nombreux amis qu'il compte dans la région.

**ITINERAIRE PROLONGE**

**OTC**
**AVIS**

**et changement d'horaire**

**A partir du lundi 17 juin et pour tous les jours de la semaine du lundi au samedi, les parcours 53 et 85 seront prolongés en empruntant le boulevard St-Laurent jusqu'au Centre commercial St-Laurent.**

Avec le prolongement de ces deux parcours, un changement d'horaire (nombres de trajets), s'avère nécessaire et les nouveaux calendriers sont maintenant disponibles sur les autobus circulant sur les parcours 53 et 85. Ces nouveaux horaires ont pour but d'accommoder nos usagers et on peut se les procurer sur les autobus ou en téléphonant à notre service de renseignements de 24 heures par jour, au 236-3611 et nous vous en enverrons une copie.

Aussi à partir du 17 juin, nous disposerons d'un service amélioré pendant certaines périodes de la journée sur les parcours 82 et 83. On peut aussi se procurer ces nouveaux horaires du conducteur ou par la poste.

**COMMISSION DU TRANSPORT D'OTTAWA**

**Première classe...**

Lui, y connaît ça!
50
Labatt
BIÈRE
50
ALE

**sa bière, y a rien qui Labatt**

LA BRASSERIE LABATT ONTARIO LIMITEE

**Quand on y pense...**

**LES LIBÉRAUX À OTTAWA VEULENT CONTINUER D'APPAUVRIR ET DE DIVISER LE PAYS.**

Prenons le problème du logement. Un problème aigu s'il en est, surtout depuis cinq ans.
Les libéraux n'ont rien fait pour le résoudre. Au contraire : ils refusent même d'en discuter.
Ils ont frappé d'une taxe de 11% les matériaux de construction.
Ils ont augmenté les taux d'intérêt, au point que la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement elle-même exige aujourd'hui 9¼% d'intérêt.
Ils ont découragé les investisseurs et les constructeurs en détruisant leur confiance en l'économie du pays.

RÉSULTAT?
Les pauvres n'ont pas les moyens de se loger et continuent d'être pauvres.
Les moins pauvres qui font quand même l'effort de se loger deviennent plus pauvres.
Et le chômage continue de sévir.

ÇA N'A PAS DE BON SENS!

Il faut que toutes les familles canadiennes soient logées convenablement, sans pour cela se ruiner. Il faut rétablir la confiance des investisseurs et des constructeurs en l'économie du pays.
Car quand le bâtiment va, tout va.

*Le parti progressiste-conservateur* connait la solution à ce problème du logement et il est prêt à l'appliquer.

*Le parti progressiste-conservateur* abolira la taxe de 11% sur les matériaux de construction.

*Le parti progressiste-conservateur* créera une banque pour terrains à bâtir dont le capital initial et renouvelable sera de $100 millions.

*Le parti progressiste-conservateur* s'emploiera à réduire l'inflation, à rendre confiance aux investisseurs pour ramener le taux d'intérêt hypothécaire à un niveau supportable.

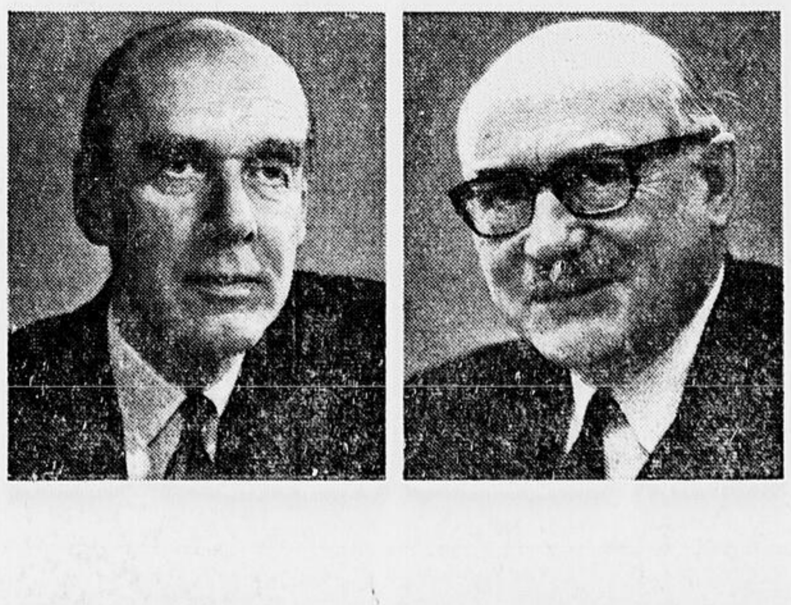
*Le parti progressiste-conservateur,* en accord avec les provinces et les municipalités, financera l'achat et la modernisation de vieilles résidences pour éliminer les taudis et offrir à prix modique de bons logements aux citoyens peu fortunés.

*Bien loin de diviser le pays,* le parti progressiste-conservateur amorcera dans la souplesse et la bonne foi des consultations avec les provinces afin d'assurer une contribution fédérale conforme aux désirs et aux besoins de chaque région.

Une équipe exceptionnelle de candidats connus, respectés et compétents, présentés par le parti progressiste-conservateur nous assure qu'une solution réaliste au problème du logement sera appliquée sans délai ni faux-fuyant.

**Pensez-y... la solution, c'est**

**STANFIELD-FARIBAULT**



**ET LE PARTI PROGRESSISTE CONSERVATEUR**

Publiée par le parti progressiste-conservateur.

ÉDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

# *La querelle scolaire de Saint-Léonard*

Ayant fait de la justice l'une de ses raisons d'être, LE DROIT ne peut demeurer indifférent devant l'injustice en voie de se perpétrer à Saint-Léonard, en banlieue de Montréal. Démocratiquement, mais injustement, — comme si la raison du plus fort était toujours la meilleure, — des électeurs de Saint-Léonard viennent de condamner à mort l'école "bilingue" fréquentée en majorité par les Néo-Canadiens d'origine italienne.

A ces derniers, on compte interdire l'enseignement "en anglais", voire, l'enseignement de l'anglais. LE DROIT s'est trop longtemps battu, — et il se bat encore, — en faveur de la reconnaissance des droits du français au Canada, en particulier dans le domaine scolaire, pour ne pas protester aujourd'hui contre ce qui se passe à Saint-Léonard. Dans un pays officiellement bilingue, chacun a droit au libre choix de sa langue d'enseignement. Ce n'est pas parce que l'exercice de ce droit est mesuré au compte-gouttes aux francophones vivant hors du Québec qu'il est juste de faire de même au Québec à l'endroit des anglophones de naissance ou de choix.

Certes, vivant au Québec, les Canadiens d'origine italienne ont eu grand tort d'opter pour l'intégration au groupe minoritaire anglophone, mais c'était leur droit. Plus que qui que ce soit, cependant, ils auraient dû savoir qu'à Rome il faut faire comme les Romains. Ayant opté pour l'intégration au groupe anglais, ils n'ont toutefois qu'exercé leurs droits démocratiques reconnus par la Constitution. Malheureusement pour eux, ils l'ont fait dans la seule province où il convenait le moins de le faire. Sur ce, répétons que c'était leur droit et que la population de Saint-Léonard a bien tort de les persécuter.

A l'heure où les provinces anglophones se montrent de moins en moins réfractaires au français, à l'heure où l'Ontario légifère pour généraliser l'enseignement français, les électeurs de Saint-Léonard ne pouvaient faire plus déplorable faux-pas.

Ce faux-pas leur aurait toutefois été évité si les gouvernements qui se sont succédé au Québec depuis un siècle s'étaient montrés plus sympathiques à l'immigration et plus accueillants envers les immigrants. Lorsqu'on sait qu'ils ne se sont presque jamais préoccupés d'eux et qu'ils ont presque toujours laissé à des organismes anglophones le soin de les accueillir, on n'a pas à s'étonner du résultat. On ne récolte jamais que ce qu'on a semé.

Ce qu'il faut au Québec, ce n'est pas brimer les immigrants et les intégrer de force à la société francophone, mais c'est mettre sur pied des services d'accueil et de soins aux nouveaux venus. Il faut se porter à leur rencontre, les installer, leur trouver du travail et les diriger vers des institutions francophones qui les recevront à bras ouverts afin d'enseigner le français aux parents et aux enfants. Si cela se faisait, nul doute que les immigrants, en particulier ceux d'origine latine, opteraient d'instinct pour le groupe francophone qu'ils enrichiraient de leur travail et de leur culture.

Il n'est nul besoin pour cela de former un ministère de l'Immigration. Il suffit d'affecter un service, par exemple le Secrétariat de la province, à l'accueil aux immigrants.

**Marcel GINGRAS**

# *Une promesse qui n'engage à rien*

Les promesses pullulent en temps d'élection et leur abondance est en raison directe du carré de la distance qui éloigne les partis du pouvoir. C'est pourquoi l'imagination du NPD et des créditistes, qui sont les retardataires dans la course électorale, est plus fertile que celle des libéraux ou des conservateurs en projets mirifiques, en panacées infaillibles. Il leur est d'autant plus facile d'ouvrir les robinets de l'éloquence que leur chance d'obtenir un vote majoritaire le 25 juin reste problématique. En d'autres termes, ils n'ont aucune crainte d'être appelés à remplir leurs promesses. Mais certaines sont brillantes et agissent comme miroirs aux alouettes.

L'une des plus attrayantes et non l'une des moins coûteuses est l'établissement d'une marine marchande canadienne. De prime abord, il paraît curieux qu'un pays, comme le Canada, entouré d'eau sur trois côtés, "a mari usque ad mare", proclame notre devise, n'ait aucune flotte maritime pour transporter ses produits destinés à l'exportation, c'est-à-dire le sang même de notre vie économique et commerciale. Un armateur connu de Montréal, M. Phrixos Papachristidis, a prononcé à ce sujet une causerie très documentée devant les membres de la Chambre de commerce de cette ville, le 20 février dernier, au cours de laquelle il accusait le gouvernement de manque de conscience maritime.

De son côté, M. Douglas reprenait le même thème devant les employés de la Canadian Vickers, et, bien entendu, M. Cliche, et même l'abbé Falardeau, dans leur candeur naïve, ont repris la même idée devant les ouvriers des chantiers maritimes Davie, de Lauzon. Malgré leur indignation électorale contre l'incurie des grands partis, l'expérience démontre que toutes les tentatives de l'Etat dans ce domaine mouvant ne nous ont procuré que des déboires et des déficits. Nous avons eu une marine marchande après la Deuxième Guerre mondiale. Une douzaine de navires, mis en exploitation par les "Paquebots nationaux (Antilles) Ltée", ont dû être vendus parce qu'ils ne pouvaient soutenir la concurrence internationale.

Cette concurrence, ils ne pouvaient l'affronter victorieusement à cause des conflits syndicaux, à cause de la différence entre les salaires et les conditions de travail des flottes étrangères par rapport aux nôtres. Les navires étrangers peuvent engager des équipages ailleurs à des salaires inférieurs. C'est pourquoi, il est plus commode et moins coûteux pour le gouvernement canadien de faire transporter son blé par exemple, par des navires suédois, norvégiens, britanniques ou autres, que de maintenir à frais excessifs une flotte battant pavillon canadien, mais soumise au syndicat international des gens de mer. Les grèves et les salaires prohibitifs ont tué notre marine.

M. Douglas a promis des prêts gouvernementaux à long terme aux compagnies maritimes. M. Papachristidis, dont les navires achetés au Canada à même les surplus de guerre portent de si jolis noms, tous québécois, "Feux follets", entre autres, préférerait que ces sommes aillent aux armateurs. Mais qui songerait à avancer des fonds publics, au taux élevé où se loue l'argent à l'heure actuelle, avec l'aléa presque certain de s'embarquer dans un bateau, pour employer une expression populaire. Ce serait courir vers un autre désastre financier semblable aux malheureuses aventures qui ont été exposées à l'époque par M. Donald Gordon devant un comité de la Chambre des communes.

Faire miroiter la possibilité d'accorder des subventions fédérales à des entreprises vouées à l'avance à l'échec n'est guère réaliste, mais dans la bouche de M. Douglas, comme dans celle de ses lieutenants, cette promesse ne les engage à rien, puisqu'ils n'auront pas à la tenir.

**Fulgence CHARPENTIER**

---

**De notre correspondant au Moyen-Orient**

## La démocratie turque en pleine évolution

### par Pierre RONDOT

La nouvelle loi électorale, récemment élaborée par le gouvernement turc, comportait une disposition qui risquait de priver les petits partis de toute représentation parlementaire. Aux termes de ce texte, en effet, le nombre de voix nécessaire pour l'attribution d'un siège devait être désormais obtenu non plus dans le cadre national, mais dans celui, beaucoup plus étroit, de la province.

Or, la Cour Constitutionnelle de la République turque vient de déclarer cette disposition législative non conforme à la Constitution, ce qui doit entraîner sa suppression.

On comprend bien l'esprit dans lequel cette mesure avait été adoptée par le gouvernement. Il s'agissait, en rendant quasi impossible la représentation parlementaire des petits partis, d'arriver au système très simple du bipartisme: c'est-à-dire un grand parti de gouvernement (actuellement le parti de la justice), et un grand parti d'opposition (le parti républicain du peuple). Or, le bipartisme passe pour un système politique très efficace.

Mais cette mesure aurait eu pour effet d'empêcher les nuances minoritaires de l'opinion de s'exprimer par la voie parlementaire. Pareille exclusion peut constituer une facilité pour les gouvernants. Elle risque aussi, on ne peut se le dissimuler, d'amener de telles opinions à se manifester dans la rue.

En Turquie, cette disposition aurait amené une réduction considérable, sinon une suppression totale, de la représentation parlementaire du Parti du Travail. Ce parti étant d'extrême gauche, l'opinion conservatrice, influente sur les pouvoirs, l'aurait vu avec satisfaction réduit officiellement au silence.

Même s'il doit donc en résulter, au Parlement turc, la continuation de débats parfois difficiles, beaucoup d'observateurs étrangers sympathiques à la Turquie estimeront que le maintien du système de la proportionnelle intégrale et de la représentation des petits partis sera une bonne chose!

La vie politique démocratique s'en trouvera mieux assurée, et pourra continuer de se développer harmonieusement. De tels exemples sont trop rares en Orient pour que l'on ne s'en félicite pas de façon très vive.

(Copyright B.I.P.)

---

**Les lettres**

## L'histoire de Riel reprise au théâtre

Il y a en Amérique des Indiens qui ne le sont pas, et il y a les Métis, qui le sont encore moins.

On fabriqua un jour le terme Amérindien pour désigner l'indigène du nouveau monde, le distinguer par là de l'habitant de l'Inde — avec lequel il n'a rien de commun, sinon le teint rougeâtre, jusqu'à un point.

Le mot n'est guère employé que par savants et spécialistes, quelques écrivains, et surtout pas par le métis.

Celui-ci est l'équivalent du mulâtre chez les nègres, c'est-à-dire l'homme né d'un père à peau rouge et d'une mère blanche, ou vice versa.

Ce qui ne le diminue en rien ni ne lui ajoute aucune qualité particulière, bien qu'il puisse conserver des caractéristiques de l'une ou de l'autre race, ou des deux, et jusqu'aux défauts de l'une ou de l'autre, ou des deux.

Ce qui encore ne prouve rien, ne distingue pas le métissé d'un autre homme, rouge, noir ou blanc.

Les métis du Canada, ceux-là surtout des provinces de l'Ouest, tinrent longtemps la vedette au pays, en la seconde partie du dix-neuvième siècle.

A cause de Louis Riel leur chef, qui déclencha l'insurrection contre le gouvernement de la reine Victoria d'Angleterre, et fut pendu.

On n'est pas sans savoir que Riel devient fou et qu'il l'était on ne peut plus, au moment de son arrestation par les soldats de Sa Majesté britannique.

Aussi est-on estomaqué d'apprendre qu'il fut exécuté malgré sa démence, tandis que William-Henry Jackson, son premier secrétaire pendant la période de rébellion, échappa à la potence parce que jugé fou.

Ce Jackson ne mourut à New York qu'en 1952, à l'âge de 90 ans, alors que Riel n'est plus depuis 1885.

Selon qu'on est puissant ou misérable, disait La Fontaine, et selon qu'on paraissait dans le temps dangereux ou pas pour l'autorité de Londres, telle que représentée à Ottawa par un Parlement très pro-anglais, le traitement pouvait varier quelque peu.

Il varia, dans ce sens que Jackson sauva sa peau et que Riel perdit la sienne.

On nota à l'époque que le procès du chef accusé de trahison s'instruisit devant le juge Richardson et que la moitié des membres du jury étaient de langue anglaise.

Les métis ne manquaient pas de sympathie dans les milieux autres que le leur, et pas que chez les Canadiens français.

Non seulement l'Irlandais sympathique que fut William B. O'Donoghue se laissa gagner tôt à la cause des révoltés, mais deux sur trois des secrétaires de Riel au Conseil des Métis n'étaient pas d'origine française: Jackson et Louis Schmidt, ce dernier d'ascendance allemande, qui avait fait une partie de ses humanités au Séminaire de Saint-Hyacinthe, fut député à Winnipeg et mourut à près de 94 ans, en 1935.

C'est l'histoire de Riel et de la résistance des métis dans le Nord-Ouest, de 1869 à 1885, que reprend Jean-Louis Roux sous la forme théâtrale, dans une pièce intitulée "Bois-Brûlés", qui fut représentée en première par le Théâtre du Nouveau Monde de Montréal, au théâtre Port-Royal de la Place des Arts dans la métropole, le 3 novembre 1967.

Fasciné par le personnage dramatique de Riel, Roux essaya de le montrer dans ce qu'il appelle un reportage épique, sous des aspects obligeant à une longue nomenclature: illuminé, rebelle, prophète, dément, démagogue, idéaliste, meneur, malheureux, héros, solitaire, mystique, sacrilège.

L'homme était de taille et il n'était pas facile de le ressusciter, avec comme toile de fond cet Ouest canadien avec lequel il s'identifie.

"Les Editions du Jour" publient l'ouvrage dans un volume de plus de deux cents pages, où l'on rappelle qu'à la scène la distribution comprenait les noms comme ceux de Léo Ilial, Albert Millaire, Henri Norbert, Edgar Fruitier, Jean Lajeunesse, François Rozet, Paul Hébert, Roger Garceau, Yvon Dufour, Sita Ridez, Sophie Clément et Kim Yaroshevskaya, dans le rôle de la reine Victoria.

La pièce, qui n'est pas quelconque, s'ajoute à l'abondante bibliographie sur le mystérieux Riel, dont on n'a réussi encore à percer l'ambiguïté.

**L'ILLETTRE**

---

## Mettre au violon

Que vient faire, dans cette locution familière et ancienne, le mot "violon"? On se l'est bien souvent demandé, sans trouver d'explication décisive.

Selon Amédée de Bast, "la prison du bailliage du Palais de Justice servait spécialement à enfermer les pages et les valets qui troublaient trop souvent, par leurs cris et leurs jeux, les audiences du parlement. Dans cette prison, il y avait un **violon** destiné à charmer les loisirs forcés des pages et des laquais qu'on y renfermait pendant quelques heures. Ce violon devait être fourni, par stipulation de bail, par le luthier des galeries du Palais. C'est de cet usage, qui remonte au temps de Louis XI, qu'on a appelé violons les prisons temporaires annexées à chaque corps de la ville".

Le "Dictionnaire des locutions françaises", édité par Larousse, ajoute qu'on disait autrefois **mettre au psaltérion,** c'est-à-dire mettre au **psautier,** mettre en pénitence dans un lieu où l'on avait le temps de se repentir et de réciter ses **psaumes** sans être interrompu. Mais le psaltérion étant aussi le nom d'un instrument à cordes dont on jouait avec un archet, on aurait fait un calembour sur le mot et quand le **violon** détrôna le psaltérion, on aurait dit "mettre au violon" au lieu de "mettre au psaltérion".

### Un connaisseur

N.A.P. — Louison Bobet qui fut l'une des étoiles du cyclisme et dirige maintenant un Institut de thalassothérapie (cure marine) à Quiberon, en Bretagne, a trouvé un excellent moyen de faire plaisir à ses clients, tout en les incitant à faire un peu d'exercice.

Il délivre, en effet, un diplôme spécial à toute personne de son établissement qui, dans la journée, aura parcouru vingt kilomètres, assis sur une selle.

Pas trop exigeant, ce Louison qui a tué sous lui des milliers et des milliers de lieues!

---

**Dans une Eglise en transformation**

## La femme pourra-t-elle accéder au sacerdoce?

### par Georges HUBER

En France, en Italie et ailleurs il est question actuellement, dans certaines publications, de l'accession des femmes au sacerdoce catholique.

La promotion de la femme a fait de grands progrès au cours de ces dernières décades. Qu'on songe simplement au droit de vote de la femme, introduit dans presque tous les pays, aussi dans l'esprit de **la déclaration des droits de l'homme,** dont on fête cette année le vingtième anniversaire.

Pour ce qui touche plus particulièrement la Curie romaine, on rappellera quelques initiatives de Paul VI qui en leur temps firent choc et qui aujourd'hui nous semblent parfaitement normales: nomination de quelques auditrices — laïques et religieuses — au Concile Vatican II, nomination de religieuses comme consulteurs de Congrégations romaines, désignation de Mlle Rosemarie Gooldie, australienne, comme sous-secrétaire à la Commission de l'apostolat des laïcs.

Cette promotion de la femme a soulevé dans certains milieux la question de savoir si la même reconnaissance des droits de la femme n'entraînait pas la possibilité de son accession au sacerdoce. Pourquoi les catholiques n'auraient-ils pas de femmes-prêtres, comme des Eglises protestantes ont des femmes-pasteurs...?

Cette question appelle une réponse. Elle l'appelle d'autant plus que des livres favorables à l'introduction du sacerdoce féminin portent **l'Imprimatur.** Il peut s'ensuivre du trouble et du désarroi dans le commun des fidèles. Ils se demandent, et à bon droit: "où donc est la vérité...?" Que pense-t-on à Rome?

### Une question et une réponse

Aussi bien avons-nous cru opportun de poser la question suivante à Mgr Fausto Vallainc, chef du Bureau de presse du Saint-Siège: "L'exclusion actuelle de la femme du sacerdoce catholique repose-t-elle sur des motifs d'ordre doctrinal immuables ou plutôt sur des raisons de nature disciplinaire, sujettes à modification?"

Voici, textuelle, la réponse du porte-parole du Saint-Siège à sa dernière conférence de presse: "L'enseignement commun de l'Eglise, tant orientale qu'occidentale, a toujours tenu que la pratique d'exclure la femme du sacerdoce remonte à l'ère apostolique et qu'elle a pour fondement des considérations d'ordre doctrinal".

Mgr Vallainc a ajouté: "Quant à moi, j'estime que tout laisse penser que cette attitude de l'Eglise est immuable. En temps opportun, des personnes compétentes, qui étudient actuellement cette question comme aussi d'autres problèmes d'ordre doctrinal plus que disciplinaire, nous donneront une réponse plus complète et plus exhaustive".

### Egalité et inégalités

Cette réponse du chef du bureau de presse du Vatican reflète la pensée de la Congrégation pour la doctrine de la foi (ci-devant Saint-Office). Impliquerait-elle une moindre estime de la femme? La femme catholique serait-elle inférieure à l'homme, parce que, comme disent les Italiens, **non puo dire Messa** (elle ne peut pas célébrer la Messe)?

Quelques lignes transparentes du cardinal Journet répondent à cette question: "En présence des richesses du sacrifice de la Messe et des Sacrements de la loi nouvelle, il n'y a plus, chez les chrétiens, d'autre inégalité que celle de leur désir et de leur amour, de leur faim et de leur soif. Ce n'est pas le degré hiérarchique, c'est le degré de pauvreté, d'humilité, d'abnégation, de souffrance, de magnanimité qui compte seul. Le pouvoir de frapper le rocher n'aurait pas, au désert de Sin, désaltéré Moïse, mais l'eau elle-même, qui jaillit avec abondance, et où il put boire comme tout le peuple. Pareillement, le pouvoir d'ordre ne saurait sanctifier à lui seul ceux qui sont en hiérarchie, mais la grâce, issue de ce pouvoir, et qu'ils peuvent recevoir aux mêmes conditions que tout le peuple chrétien. Le pouvoir d'ordre et le pouvoir de juridiction relèvent des grandeurs de la hiérarchie: elles sont au service des grandeurs de sainteté" (1).

### Une traduction de la Bible

Une autre question posée à Mgr Vallainc concerne l'état actuel des travaux de la Commission pontificale dite de la **néo-vulgate.** Elle a pour tâche de préparer une traduction en "latin chrétien" — et non pas en "latin cicéronien" — de l'Ecriture Sainte, la traduction de la Vulgate, actuellement en usage dans l'Eglise, étant imparfaite sur certaines questions de détail.

Le texte de la Vulgate sera maintenu partout où il se révèle fidèle aux textes originaux hébreux, araméens et grecs. La commission ne retouchera que les passages défectueux.

Sont actuellement achevés et seront imprimés au cours de cette année les livres suivants: pour l'Ancien Testament **les Psaumes** et **Isaïe;** pour le nouveau, les quatre **Evangiles** et une partie des **Epîtres de saint Paul.**

Paul VI a demandé que les épreuves d'imprimerie de ces livres soient envoyés à quelques biblistes bien connus d'Eglises chrétiennes non-catholiques.

La nouvelle traduction des Psaumes, qui se situera entre le psautier-Bea, un peu trop cicéronien, et le psautier de la Vulgate, pas toujours exactement fidèle à l'original hébreu, sera intégrée au nouveau Bréviaire, objet actuellement des travaux de la Commission pour la réforme liturgique.

---

**L'opinion des autres**

## Le Québec, les élections et le fait français

### Globe and Mail, Toronto

Les élections fédérales au Québec ont souvent pris l'allure de mouvements décisifs du pendule. Généralement, un seul parti semble emporter la faveur exclusive de l'électorat; les autres, qui sont du mauvais côté de la rampe, doivent attendre un renversement de courant provoqué par un changement de sentiment de toute une province.

Aux élections de juin 1968, les électeurs du Québec pourraient voir leur instinct de cohésion mis à l'épreuve. Bien que la répartition des pouvoirs entre le fédéral et le provincial émerge inexorablement dans tous les débats, les différentes réponses données par différentes personnes les incitent à la réflexion.

Tout d'abord, les Québécois auront à faire un choix clair entre au moins deux options principales sur une question qui affecte leur survivance même en tant que communauté. Des années durant, ils ont été privés de ce droit démocratique par les ambiguïtés d'un fédéralisme de transition et par les défaillances d'hommes politiques aux idées confuses.

En second lieu, dans des douzaines de combats serrés qui se livreront dans les circonscriptions, les Québécois auront à faire face à des candidats fédéraux de tout premier ordre susceptibles de relever à leurs yeux l'image qu'ils se font des hommes politiques fédéraux. Il sera bien difficile de dire de tels hommes qu'ils sont des incompétents, des escrocs ou des traîtres.

Enfin, à cause justement de ces deux changements, les Québécois seront amenés à prendre un intérêt renouvelé et puissant dans la politique fédérale. Les séparatistes ne pourront plus aussi facilement qu'avant prétendre que tout ce qui vient d'Ottawa ou qui y va, est ténébreux et manque d'à propos. L'enjeu et l'intérêt suscités par des hommes de valeur sur des questions cruciales auront pour effet de persuader plus d'un Québécois que le Canada n'est pas seulement intéressant, mais qu'il leur appartient.

(28 mai)

### La Tribune, Winnipeg

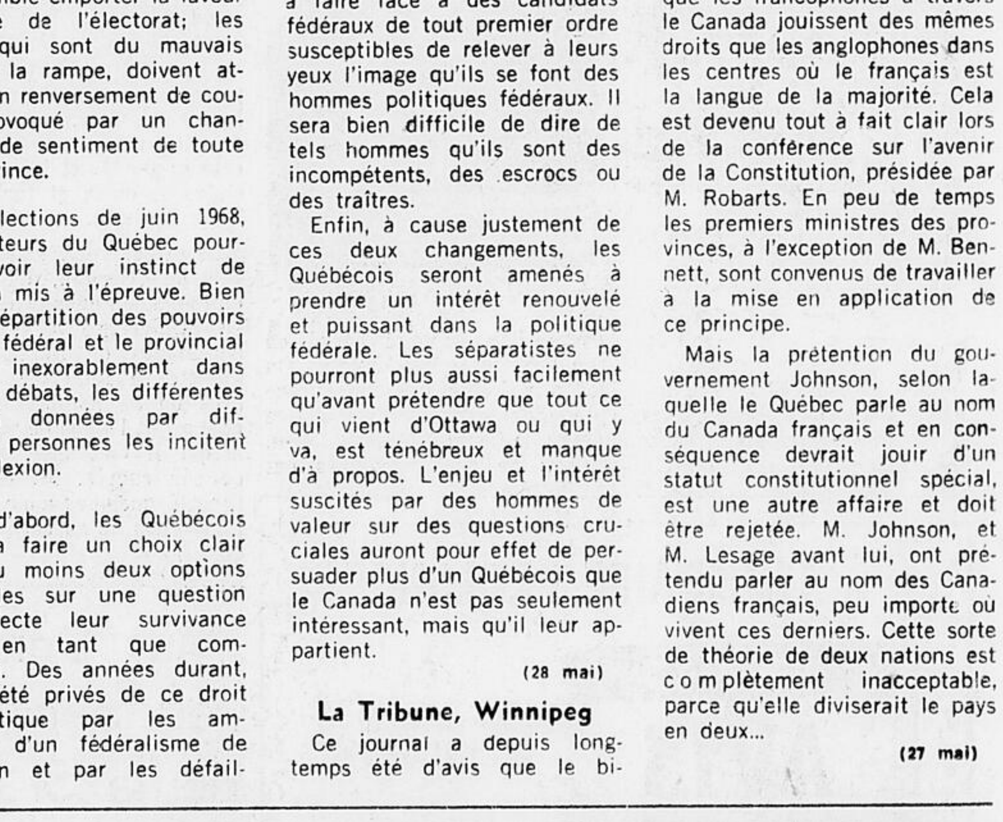
Ce journal a depuis longtemps été d'avis que le bilinguisme au Canada est une chose, tandis que les relations Ottawa-Québec en sont une autre.

Il existe une acceptation générale du principe qui veut que les francophones à travers le Canada jouissent des mêmes droits que les anglophones dans les centres où le français est la langue de la majorité. Cela est devenu tout à fait clair lors de la conférence sur l'avenir de la Constitution, présidée par M. Robarts. En peu de temps les premiers ministres des provinces, à l'exception de M. Bennett, sont convenus de travailler à la mise en application de ce principe.

Mais la prétention du gouvernement Johnson, selon laquelle le Québec parle au nom du Canada français et en conséquence devrait jouir d'un statut constitutionnel spécial, est une autre affaire et doit être rejetée. M. Johnson, et M. Lesage avant lui, ont prétendu parler au nom des Canadiens français, peu importe où vivent ces derniers. Cette sorte de théorie de deux nations est complètement inacceptable, parce qu'elle diviserait le pays en deux...

(27 mai)

---



Reliquaire des saints Jean et Paul, à l'exposition "L'Europe gothique", au pavillon de Flore, à Paris.

(Universal Photo)

**Prime au mérite à la Fonction publique** (Photo Champlain Marcil)

**M. Robert Darrell, d'Ottawa, a mérité une prime de plus de $2,000 pour une suggestion qui épargnera quelque $93,000 au ministère du Revenu national. Dans la photo, nous voyons M. Darrell, à droite, qui reçoit la prime, de même qu'un certificat de mérite du sous-ministre D. H. Sheppard.**

# Économie de $93,000 par an

Une nouvelle méthode de travail qui épargnera aux contribuables canadiens plus de $93,000 par année en accélérant le transfert des fonds aux coffres du Receveur général a valu une récompense de $2,260 à un fonctionnaire de la capitale, M. Robert Darrell.

M. Darrell, domicilié au 17, Harwick Crescent, a mérité le prix, accordé par le Conseil des primes d'encouragement de la Fonction publique du Canada. Il y a deux semaines, un autre citoyen d'Ottawa, M. J. D. Wadleigh, recevait la somme de $4,000 pour avoir mis au point un nouveau système d'étagères de bureau.

M. Darrell, âgé de 53 ans, travaille depuis 22 ans au ministère du Revenu national, division de l'impôt. Depuis 1965, il occupe un poste au sein du bureau du Régime de pension du Canada et des retenues à la source. Originaire de Toronto, M. Durrell est établi dans la région depuis 1960.

Pour gagner la prime, M. Darrell a proposé que la vérification préalable au dépôt auprès du Receveur général soit remplacée par une vérification postérieure à ce même dépôt. Il prévoit ainsi que le ministère économise quelque $93,000 en réduisant d'une journée le temps nécessaire au transfert.

En plus d'un chèque, le plus gros accordé par la division de l'impôt à l'un de ses employés, M. Darrell a reçu un certificat de mérite des mains du sous-ministre, M. D. H. Sheppard.

*Amendement libéral défait à Queen's Park*

# Semaine de 40 heures refusée aux employés non syndiqués

TORONTO (PC) — Les partis de l'Opposition à la Législature ontarienne ont tenté en vain d'introduire la semaine de 40 heures pour les employés non syndiqués d'Ontario.

L'amendement du parti libéral à la loi sur les standards d'emplois du ministre du Travail Dalton Bales, qui garantit la semaine de 48 heures, temps et demi pour du temps supplémentaire et durant des congés statutaires, et un salaire égal pour les femmes effectuant le même travail que les hommes, a été défait au vote en dépit du support du nouveau parti démocratique.

Dante De Monte, (L.-Toronto-Dovercourt) avait demandé que l'on réduise la semaine de travail de 48 à 40 heures.

Donald Jackson (NPD-Timiskaming) a expliqué pour sa part que la semaine de 40 heures était normale chez les ouvriers syndiqués, ajoutant qu'une semaine de travail plus courte pour les ouvriers non syndiqués créerait plus d'emplois.

En réponse, le ministre Bales a précisé qu'il ne pouvait pas en accorder davantage pour le moment.

Ian Deans, (NPD-Wentworth) a introduit un second amendement, après la défaite du premier, qui obligerait les employeurs à payer du temps supplémentaire après huit heures par jour ou 40 heures par semaine et temps double pour les ouvriers travaillant lors de congés statutaires; il a également été défait.

### Enquête

Par ailleurs, le procureur général Arthur Wishart a déclaré qu'il enquêtait sur des accusations portées par Elie Martel, (NPD-Sudbury East) à l'effet que la police de la ville de Copper Cliff, près de Sudbury, agissait également à titre de police pour l'International Nickel Co.

M. Wishart a ajouté que si cela était le cas il est possible qu'il y ait des conflits d'intérêts.

Il a précisé que Copper Cliff était une "ville de compagnie" du fait que INCO était propriétaire du terrain.

Le procureur général a promis de "trouver les faits" et de faire rapport à la Chambre.

Eddie Sargent, (L. - Gray Bruce) a déclaré à la Chambre que les corps policiers des petites municipalités représentaient la vraie démocratie, ajoutant qu'une force de police provinciale dans une municipalité possédait toutes les caractéristiques d'une police d'Etat.

Il a tenu ces propos au cours d'un débat sur la prise de possession des petites forces policières par la Sûreté provinciale.

Elmer Sopha (L. - Sudbury) contrairement à son confrère libéral, a fait remarquer que la lutte contre le crime était devenue une science tellement perfectionnée que seule la Sûreté provinciale possédait l'équipement nécessaire pour enquêter sur des crimes importants dans les petites municipalités.

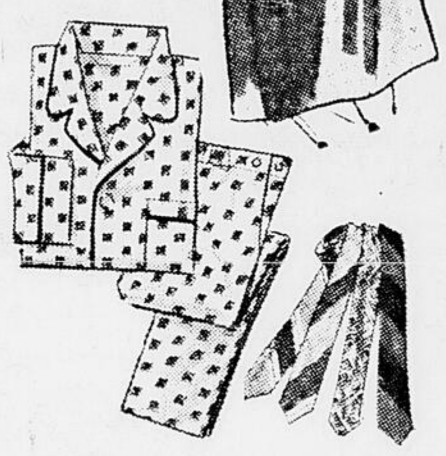
Par ailleurs, le ministre de l'Education William Davis a introduit un bill qui rétablirait à titre d'institution privée le Musée Royal d'Ontario.

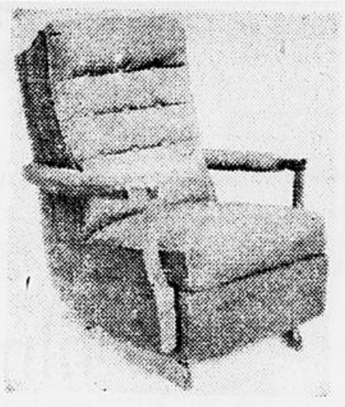
Le jour
de la fête des pères,
vos enfants pensent
qu'ils ont un père
extraordinaire...

Est-ce que c'est toujours vrai?

Les enfants sont perspicaces. Jusqu'à ce qu'ils soient assez vieux pour raisonner par eux-mêmes, ils se choisissent des chefs, ou des modèles. Les pères sont des chefs, et des modèles. Qu'ils le veuillent ou non. En tant que père, vous êtes la seule liaison qu'ils possèdent avec le monde des hommes adultes. Pour cette raison, vous êtes à leurs yeux un constant sujet d'observation. Ils essayent de vous comprendre, et ils vous imitent.
Chaque jour de l'année.
Rester quelqu'un de bien c'est, par exemple, user avec modération de ce qu'on appelle "les plaisirs de l'existence" (nous vous en offrons quelques-uns). A ces papas extraordinaires, nous souhaitons une joyeuse fête des pères.

La Maison Seagram
Distillerie fondée en 1857





De tout pour les papas chez
LAROCQUE

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H ET SAMEDI DE 9 H A 6 H POUR VOTRE CADEAU DE LA FETE DES PERES, LE DIMANCHE 16 JUIN !

CADEAU SPECIAL DE LA FETE DES PERES! PORTE-BILLETS ET PORTE-CLEFS

Ord. $11 5.50

Ensemble en fin cuir maroquiné, en brun ou noir! Présentation dans boîte-cadeau.

MODELE =1: porte-billets avec porte-permis amovible, fenêtres pour 8 cartes, section porte-monnaie, compartiment dissimulé, et étui pour 4 clés!

MODELE =2: étui pour 6 clés et porte-billets avec porte-permis entièrement recouvert, fenêtres pour 8 cartes, deux compartiments pour cartes ou tickets, compartiment dissimulé!

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

CHEMISES HABILLEES 4.50 à 9.00
CHEMISES SPORT 4.00 à 9.00
ROBES DE CHAMBRE 12.95 à 29.95
PYJAMAS 6.00 à 10.00
PYJAMAS COURTS 5.00 et 6.00
MYRIADE DE CRAVATES 1.00 à 5.00
CHAUSSETTES A CADEAUX 1.50 à 2.25

Un cadeau durable pour la Fête des pères...

BERCEUSE REMBOURREE

parmi le beau choix de Larocque !

Un confort total vous est réservé sur ce fauteuil berçant sur plateforme et recouvert de nylon durable, le tissu qui résiste pendant longtemps à l'usure ! 77.88

MAGASILN DU SOUS-SOL CHEZ LAROCQUE

UTILISEZ VOTRE COMPTE ou OUVREZ-EN UN !

Aubaines pour GARÇONS et FILLETTES au 3e étage

CHEMISES SPORT "PERMA-PREST" POUR GARÇONS

Chemises sport à manches courtes, en tissu "Perma-Prest" d'entretien facile, avec col à pointes boutonnantes. Petits ou gros motifs quadrillés, teintes unies ou motifs imprimés de fantaisie. Pour 8 à 16 ans. 2.98

JEANS EN DENIM POUR GARÇONS

Jeans en denim "Sanforized" bleu marine avec genoux doubles et piqûres doubles pour en prolonger la durée. Bande élastique au dos. Pour 8, 10, 12 ans. 2.98

JEANS EPAIS POUR GARÇONS

Jeans en tissu épais "Sanforized" de 13¾ on. à 5 poches, plus poche en retrait.

- 8 à 12 ans, 3.95
- 14 à 18 ans, 4.95

CALEÇONS DE BAIN POUR GARÇONS

LASTEX: style baigneur, cordon coulissant à la taille, renfort intérieur. Ardoise, or, vert, rouge, royal avec raie blanche sur le côté et écusson devant. Pour 8 à 16 ans 1.98

NYLON EXTENSIBLE: tricot uni ou de fantaisie, aux teintes diverses. Pour 8 à 16 ans 2.98

Couches "Flush-A-Bye"

Aubaine à le paquet de 48 ! 2.29

Format pour nouveau-nés, moyens et bambins; économisez maintenant en profitant de cette vente spéciale!

TROISIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

VENTE !

POUSSETTE DE BEBE

Ord. 14.95 ! 11.88

MONTURE EN ALUMINIUM!

Poussette à monture légère, bandages en caoutchouc, repose-pieds et dais. Recouvrement en tissu à motif plaid.

ENSEMBLES EN TRICOT DOUBLE DE COTON POUR FILLETTES

Ensembles faciles d'entretien: pull avec cordon coulissant à la taille, à rayures gaies... Short de teinte unie en bleu, jaune et vert, à bande élastique au dos. 4 à 6x. 2.98

TROISIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

JUPES PAYSANNES POUR FILLETTES

EN SPECIAL ! 1.49

Jupes en coton à rayures, de teinte unie, à motifs quadrillés, imprimés floraux! Teintes diverses. 4 à 6x.

Grandeurs pour 7 à 14 ans 2.98

TROISIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

LAROCQUE

ANGLE RIDEAU et DALHOUSIE — LE MAGASIN A RAYONS PAR EXCELLENCE D'OTTAWA

VOYAGE
EN
EUROPE

organisé par
LE DROIT
en collaboration avec
SAS

21 JOURS
du
22 juillet
au
12 août 1968

*Itinéraire:*

- Copenhague
- Vienne
- Belgrade
- Dubrovnik
- Venise
- Zurich
- Paris

HATEZ-VOUS DE FAIRE VOS RESERVATIONS
IL NE RESTE QUE QUELQUES PLACES DE DISPONIBLES

PRIX
$855
par personne

DIRECTEUR DU VOYAGE

PAUL GLAUDE

UN DEPOT DE $100 EST EXIGE AU MOMENT DE L'INSCRIPTION.

(Faire chèque à l'ordre de "Le Droit")

Postez ce coupon

VOYAGE EUROPE 1968,
M. GAETAN CABANA,
LE DROIT,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont.

Veuillez me faire parvenir le dépliant concernant votre voyage en Europe du 22 juillet au 12 août 1968.

NOM ..............................
ADRESSE ..............................
VILLE ..............................
PROV. ..............................
No de téléphone ..............................

17563

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

# cinéma · théâtre · concerts

LE DROIT

STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SH6-8737
CE SOIR!
(Spectacle au crépuscule)
TOUT EN COULEUR
5 GRANDS FILMS
Plus: "POPCORN" GRATUIT
"don't make waves" make love
Hear the 'BYRDS' sing: 'don't make waves'
panavision and metrocolor
No 1
starring tony curtis claudia cardinale
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
No 2 "WELCOME TO HARDTIMES"
No 3 "PYJAMA PARTY"
No 4 "HORROR CASTLE"
No 5 "WAR OF THE WORLDS"

Théâtre climatisé Buckingham
116 McLaren BUCKINGHAM
Jusqu'à samedi !
Le nombre des accouchements multiples augmente...
VOYEZ! le plus grand miracle de la NAISSANCE DE TRIPLÉS
LA VIE SECRETE DES FEMMES
en COULEURS SPECTACULAIRES!
2e FILM · CHASSEUR D'ESPIONS · EN COULEURS

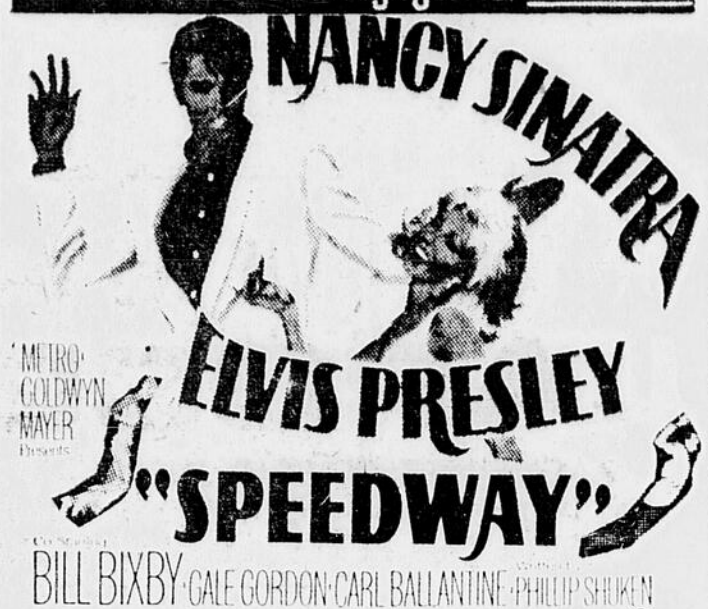
★ 20th CENTURY THEATRES ★

In 70mm. wide screen and full stereophonic sound!
DAVID O. SELZNICK'S production of MARGARET MITCHELL'S
"GONE WITH THE WIND"
starring CLARK GABLE VIVIEN LEIGH LESLIE HOWARD OLIVIA de HAVILLAND
Winner of Ten Academy Awards
IN METROCOLOR. An MGM Rerelease
BILLETS RESERVES DISPONIBLES AU GUICHET OU PAR LA POSTE
NELSON
325 RIDEAU at NELSON · 237-4880
Matinées: merc., sam., dim. et congés à 2h. p.m. Soirées: lundi au samedi à 8h. p.m. Dim. à 7h. 30 p.m.
Billets également disponibles au cinéma Regent de 1h à 9h tous les jours!

PRIME PAR L'ACADEMIE !
JOSEPH E. LEVINE presents A MIKE NICHOLS LAWRENCE TURMAN PRODUCTION
THE GRADUATE
PANAVISION® TECHNICOLOR® AN EMBASSY PICTURES RELEASE
LITTLE ELGIN
TOUS LES JOURS A 1.30 - 3.35 - 5.35 7.35 - 9.30
4e MOIS

"THE DEVIL'S BRIGADE"
DAVID L. WOLPER presents "THE DEVIL'S BRIGADE"
starring WILLIAM HOLDEN · CLIFF ROBERTSON · VINCE EDWARDS
Guest Stars MICHAEL RENNIE · DANA ANDREWS · GRETCHEN WYLER co-starring ANDREW PRINE · CLAUDE AKINS · CARROLL O'CONNOR
RICHARD JAECKEL · JACK WATSON with PAUL HORNUNG · GENE FULLMER · Screenplay by WILLIAM ROBERTS · Based on the book by ROBERT H. ADLEMAN and GEORGE WALTON
ELGIN
1.45 - 4.25 - 7.10 - 9.35
Dernière complète à 9.25
TOUS LES JOURS A :

52 TROPHEES DE MEILLEUR FILM...
Y COMPRIS LE TROPHEE DE L'ACADEMIE !
C'est un monde magnifique, si seulement vous prenez le temps nécessaire d'en faire le tour !
MICHAEL TODD'S AROUND THE WORLD IN 80 DAYS
Tous les jours, y compris dim. à 1.45 5.20 - 9h.
EN COULEURS
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
ALL WEEK at BOTH THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 · TA. 8-2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE


LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515
RETENU
— JUSQU'A SAMEDI ! —
ELVIS and NANCY in high gear for Summer!
METRO-GOLDWYN-MAYER Presents
NANCY SINATRA
ELVIS PRESLEY
"SPEEDWAY"
Co-Starring BILL BIXBY · GALE GORDON · CARL BALLANTINE · Written by PHILLIP SHUKEN
PANAVISION® AND METROCOLOR
AUSSI EN COULEUR: "MORE THAN A MIRACLE" Sophia Loren Omar Sharif

Cinémas ODEON Theatres

Major communiste ou sergent américain ?
LEE MARVIN as 'Sergeant RYKER'
A UNIVERSAL PICTURE in COLOR
En plus au cinéparc "SHENANDOAH" Couleurs James Stewart
A L'AFFICHE!
SOMERSET · QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
Somerset à Bank 236-9528
Ch. Montréal à Queensway-Est 745-7145

ALL COLOR SHOW
COUNTDOWN
Le film qui vous montre un homme arrivant sur la lune...
ALSO "FLAMING FRONTIER"
STEWART GRANGER
AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE
BASELINE RD · PRESCOTT H'WAY · PA 2-2651

EN GRANDE PREMIERE CE SOIR A 8h
TOUTES LES PLACES RESERVEES PAR LA POSTE ou PAR TELEPHONE
"Un film charmant à vous ravir" —Liz Smith, Cosmopolitan
★★★★!
Une aventure fort amusante... Une surprise n'attend pas l'autre!
Wanda Hale, N.Y. Daily News
"Rex Harrison est plus sensationnel que dans "My Fair Lady", dans cette grande comédie musicale enchanteresse!"
—London Daily Mail
"Un triomphe de la comédie musicale"
—The London Sun
20th Century-Fox presents
REX HARRISON
SAMANTHA EGGAR · ANTHONY NEWLEY
as DOCTOR DOLITTLE
AN ARTHUR P. JACOBS Production
and RICHARD ATTENBOROUGH as "BLOSSOM"
Directed by RICHARD FLEISCHER · Screenplay by LESLIE BRICUSSE · Based on the Doctor Dolittle stories by Hugh Lofting · Music and Lyrics by LESLIE BRICUSSE
Musical numbers staged by HERBERT ROSS · Costumes designed by RAY AGHAYAN · Color by DE LUXE
RESERVEZ MAINTENANT 728-2333
ORIGINAL SOUND TRACK ALBUM AVAILABLE ON 20th CENTURY-FOX RECORDS
Dim. et fêtes: Orch. 2.25 — Loges 2.50 (toute la journée)
Soirée: Orch. 2.25 — Loges 2.50
Matinée: Orch. 2.00 — Loges 2.50 (merc. - sam.)
Enfants: 1.00 toutes les représentations
Horaire des représentations
En soirée à 8.15 (toute la semaine)
En matinée à 2.00 (merc. - sam. - dim.)
ODEON Elmdale theatre
WELLINGTON AT PARKDALE · PHONE 728-2333
WELLINGTON AT PARKDALE — PHONE 728-2333
Théâtre Elmdale, B.P. 3091, succ. "C", Ottawa. Téléphone: 728-2333
Me faire tenir ...... billets pour ...... à ...... ch. (date)
Mat. ( ) Soir. ( ) — 1er choix alt. .... 2e choix alt
NOM
ADRESSE
VILLE PROV.
Inclure enveloppe-réponse affranchie avec chèque ou mandat-poste libellé à l'ordre du Cinéma Elmdale.

## Films à l'affiche

### The Time Travelers — Adultes, des réserves

Américain. 1964. 82 min. Pathécolor. Drame de science-fiction réalisé par Ib Melchior avec Preston Foster, Phil Carey et Merry Anders.

Une équipe de savants travaille à une machine qui permet d'explorer le temps. Ils prénètrent ainsi dans le monde de l'an 2071, dévasté par une guerre nucléaire. Les survivants se sont retranchés dans des cavernes pour se protéger des monstres créés par les radiations atomiques et cherchent maintenant à fuir la Terre pour une planète plus hospitalière. Une attaque des monstres détruit le vaisseau qui devait les transporter et ils sont réduits à se réfugier dans le passé en compagnie des explorateurs du temps.

Appréciation morale: **L'intrigue ne porte pas à conséquence, mais une scène aguichante assez gratuite motive des réserves.**

### Rage — Adultes, des réserves

Mexicain. 1966. 103 min. Pathécolor. Drame réalisé par Gilberto Gazcon, avec Glenn Ford, Stella Stevens et David Reynoso.

A la suite de la mort de sa femme et de son enfant dont il se croit responsable, le docteur Reuben s'adonne à l'alcool et devient une véritable loque humaine. Bon coeur cependant, il n'en continue pas moins de secourir les pauvres du village mexicain où il s'est réfugié. Mordu par un chien atteint de rage, il se sait condamné à mourir à moins qu'il n'atteigne dans les quarante-huit heures l'hôpital de la ville la plus rapprochée. Il se met donc en route avec un compagnon et, après bien des difficultés, arrive à temps pour recevoir le vaccin qui lui sauvera la vie.

L'idée de base de ce film était valable, voire intéressante. Mais les scénaristes n'ont pas su l'étoffer suffisamment et se contentent de recourir le plus souvent à des expédients faciles pour relancer l'action. Une mise en scène appuyée et artificielle rend l'ensemble lourd et laborieux. Glenn Ford parvient, malgré tout, à tirer son épingle du jeu.

Appréciation morale: **Le film met en relief le dévouement d'un médecin auprès des pauvres. Il contient par ailleurs une recherche d'effets suggestifs. Adultes, des réserves.**

### Torture Garden

Britannique. 1967. 93 min. Technicolor. Film d'horreur réalisé par Freddie Francis, avec Michael Bryant, Beverley Adams et Jack Palance.

Dans une fête foraine, un bateleur se fait fort de révéler l'avenir à quelques badauds. A l'un, il annonce qu'il sera le meurtrier de son oncle pour être ensuite la victime d'un chat sanguinaire. Une jeune actrice se voit devenir la proie de robots alors que son amie apprend qu'elle sera tuée par un piano maléfique. Un sceptique, amateur d'oeuvres rares, est lui aussi entrainé dans l'avenir par le forain aux allures diaboliques qui lui fait assister à la survie mystérieuse de l'écrivain Edgar Allan Poe.

Conçue comme un film à sketches, cette nouvelle oeuvre d'un spécialiste de l'horreur n'est jamais indifférente. La deuxième moitié est nettement plus réussie que la première qui se classait pourtant dans une honnête moyenne. Retenons surtout la réapparition fantastique de Poe et l'originalité de l'épisode du piano. Certains comédiens peu connus se montrent plus convaincants que les vedettes de service. (4)

**Ce film fantastique montre que la connaissance de l'avenir n'apporte pas nécessairement le bonheur. On y accumule les effets de tension et les scènes macabres dans un climat nettement irréel.**

### Gentle Giant

Américain. 1967. 93 min. Eastmancolor. Film d'aventures réalisé par James Neilson, avec Clint Howard, Dennis Weaver et Vera Miles, d'après le roman **Gentle Ben** de Walt Morey.

Un garçonnet, Tom Wedloe, se prend d'affection pour un ourson capturé par un braconnier. Il nourrit l'animal maltraité par son maitre et lui donne le nom de Ben. L'ourson grandit et devient un ours d'une taille respectable qui reste attaché à l'enfant et se montre d'une grande docilité envers lui. Tom finit par convaincre son père de lui acheter Ben, mais l'ours, en voulant défendre le petit, met à mal son ancien maitre. Vendu à un cirque, Ben s'échappe en forêt où il est retrouvé par Tom et ses parents.

Ivan Tors semble vouloir rivaliser avec les studios Walt Disney en produisant des histoires d'animaux. Il a même engagé cette fois un réalisateur qui a pris son expérience chez Disney. L'intrigue du film suit des développements prévisibles mais soutient l'intérêt par le pittoresque du cadre où elle se déroule, un village de pêcheurs en Floride. Le petit Clint Howard a une curieuse frimousse et joue avec beaucoup de naturel. (5)

**Le respect pour la propriété d'autrui et la bonté envers les animaux sont particulièrement soulignés dans ce film centré sur une famille sympatique. (e)**

## Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "La vie secrète des femmes" (D) "Chasseurs d'espions" (AR)
CAPITOL — "The Sand Pebbles" (A) 2.00 - 5.05 - 8.15.
CARTIER — "Les fauves meurtriers" (Aa) 6.20 - 9.50. "Marcher ou mourir" (AR) 8.00.
CINEMA DE PARIS — "La Fontaine de l'amour" (6) 6.50 - 9.43. Dim. 1.10 - 4.05 - 6.50 - 9.50. "L'Enfer sur la plage" (7) 8.20. Dim. 2.30 - 5.30 - 8.25. Dern. 8.10.
CINEMA VENDOME — "Les Arnaud" (5) 6.25 -10.00. Dim. 3.00 - 6.25 10.00. "La route de Corinthe" (4) 8.00. Dim. 1.00 - 4.30 - 8.00. Dern. 8.00.
ELMDALE — "Doctor Dolittle" (4) 8.00.
ELGIN — "The Devil's Brigade" (A) 1.45 - 4.25 - 7.10 - 9.35. Dern. 9.25.
LITTLE ELGIN — "The Graduate" (3) 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.
MAYFAIR — "Fitzwilly" (4) 12.54 - 4.25 - 7.55. "Rough Night In Jericho" (4) 2.40 - 6.10 - 9.40. Dern. 7.55.
NELSON — "Gone With The Wind" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés à 2 h. p.m. Soirées: lundi au samedi à 8.00 p.m. Dim. à 7.30 p.m.
REGENT — "More than a Miracle" (3) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.15.
RIDEAU — "Around The World in 80 Days" (T) 1.45 - 5.20 - 9.00.
SOMERSET — "Sergeant Ryker" (6) 1.39 - 3.46 - 5.27 - 7.34 - 9.41. Dern. 9.00.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Planet of the Apes" (4). "Apaches Rifles" (T). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
AUTO-SKY — "Count Down" (?) "Flaming Frontier" (Aa). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
BRITANNIA — "Around the World in 80 Days"
STAR TOP — "Don't Makes Waves" (5). "Welcome to Hard Times" (?) "Pyjama Party" (?) "Horror Castle" (?) "War of the Worlds" (?) Films au crépuscule.
QUEENSWAY — "Sergeant Ryker" (6) "Shenandoah" (T). Guichet ouvert à 7.30.

LE CINEMA CENTRE
EST FERME AFIN D'EXECUTER DE VASTES RENOVATIONS
IL ROUVRIRA SES PORTES A LA FIN DE JUIN
LES CINEMAS ODEON (CANADA) LTD.

Cartier HULL, QUEBEC
JUSQU'A VENDREDI !
en technicolor
"LES FAUVES MEURTRIERS"
Michael Gough — Virginia Grey
"MARCHER ou MOURIR"
Peter Falk — Tania Samola

RETENU!
ALADDIN DRIVE-IN
BANK ST. AT CITY LIMITS · TA 2-2254
Un monde désaxé !
CHARLTON HESTON
in an ARTHUR P. JACOBS production
PLANET OF THE APES
2nd HIT
Audie Murphy "Apache Rifles"
— COULEUR —
Attention parents! "Planet of the Apes" sera présenté le premier

VOUS L'AVEZ AIMÉ COMME CHANTEUR
VOUS L'AIMEREZ DAVANTAGE COMME ACTEUR !
ADAMO EN COULEURS
LES ARNAUD
BOURVIL
CHRISTINE DELAROCHE
POUR TOUS
COMPLÉMENT DE PROGRAMME
JEAN SEBERG LA ROUTE DE CORINTHE COULEURS
Horaire: "LES ARNAUD" 6.25 - 10.00
STATIONNEMENT GRATUIT
CINÉMA VENDÔME
PLACE CARTIER HULL — 776-1440

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
COMMENÇANT DEMAIN SOIR ! 18 ANS
EN GRANDE PREMIERE NORD AMERICAINE !
UN DES FILMS FRANÇAIS, QUI BATTENT LE RECORD DES ENTREES EN EUROPE !
MARIE-FRANCE BOYER PIERRE VANECK
dans un film de SERGIO GOBBI
l'étrangère
dialogue de JEANNE CRESSANGES musique de ROMUALD
EASTMANCOLOR

ÉGALEMENT À L'AFFICHE
C'est un raz de marée d'AMOUR, d'HUMOUR et d'UPPERCUT!
ROGER HANIN MARIA MAUBAN DANIELA BIANCHI
le TIGRE aime la chair fraiche
— Dernière fois ce soir, 18 ans et plus —
"FONTAINE DE L'AMOUR" "ENFER SUR LA PLAGE"
185, rue LAVAL — HULL

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!
REPRESENTATIONS CONTINUELLES !
Tout détenteur d'un billet assuré d'une place !
POUR ADULTES
20th CENTURY-FOX presents
THE SAND PEBBLES
"★★★★!" —N.Y. DAILY NEWS
A ROBERT WISE PRODUCTION
starring STEVE McQUEEN
RICHARD ATTENBOROUGH · RICHARD CRENNA · CANDICE BERGEN
MARAYAT ANDRIANE ROBERT WISE · ROBERT ANDERSON · RICHARD McKENNA · BORIS LEVEN
Music JERRY GOLDSMITH (Academy Award Nominee) ORIGINAL SOUND TRACK ALBUM ON 20TH CENTURY-FOX RECORDS
AN ARGYLE SOLAR PRODUCTIONS PICTURE · FILMED IN PANAVISION® · COLOR BY DE LUXE
CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579
TOUS LES JOURS A: 2.00 - 5.05 - 8.15

M.G.M. presents A CARLO PONTI PRODUCTION
SOPHIA LOREN / OMAR SHARIF
"More than a miracle"
in METROCOLOR and FRANSCOPE
REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
Tous les jours à 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35
Dernière à 9.15

ONTARIO CARPET INDUSTRIES LES DEPASSENT TOUS AVEC 3 OFFRES SENSATIONNELLES EN UNE!

AUCUN COMPTANT — SEULEMENT $2.50 PAR SEMAINE — AUCUN FRAIS DE CREDIT POUR 90 JOURS.

2 verges carrées pour le prix de 1

3 PIECES DE TAPIS 100% BROADLOOM EN NYLON, ACRILAN, LAINE.

*Voyez ce que vous couvrez au total*

1. salon
2. salle à manger
3. escalier
4. vestibule
5. chambre à coucher

à partir de $99

200 pi. car., boni inclus. Surplus de tapis vendu sur la base de ce très bas prix.

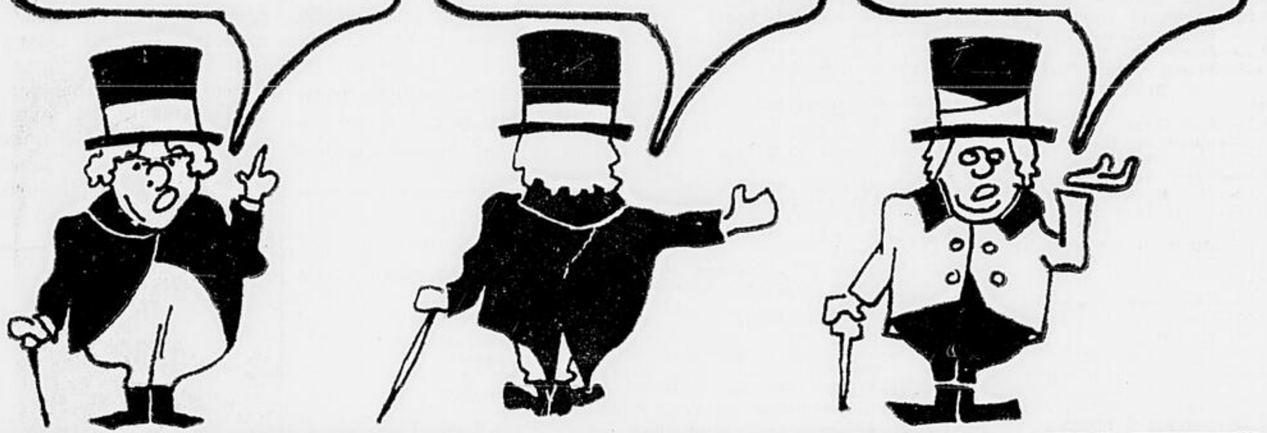
*Gratis* TOUS CES EXTRAS

- 5,000 timbres Lucky Green
- Installation
- Sous-tapis
- Service et garantie contre l'usure
- Entreposage jusqu'à août
- Livraison dans un rayon de 100 milles

*Ne tardez pas !*

Cette offre est valable jusqu'au mois de juin.

TELEPHONEZ DES MAINTENANT



SERVICE D'ACHAT A DOMICILE

Examinez les échantillons dans votre maison. Aucun engagement de votre part. Service téléphonique de 24 heures. Téléphonez en tout temps; le jour, le soir, en fin de semaine.

232-7169

*10 ans de garantie contre l'usure*

O.C.I. garantissent leurs tapis Nylon 501 DuPont contre l'usure jusqu'à 10 ans. Nous garantissons la qualité de la main-d'oeuvre et le matériel d'après la qualité du tapis choisi.

5,000 TIMBRES LUCKY GREEN

avec toute installation. Timbres échangeables à tout magasin Loblaw en Ontario. Sur demande, on vous fera tenir gratuitement le catalogue de primes.

ONTARIO CARPET INDUSTRIES

88 OUEST, RUE SOMERSET
OTTAWA

232-7169

Kingston 546-6037 — Cornwall 932-0873 — Montréal 744-4911 — Peterborough 745-3751

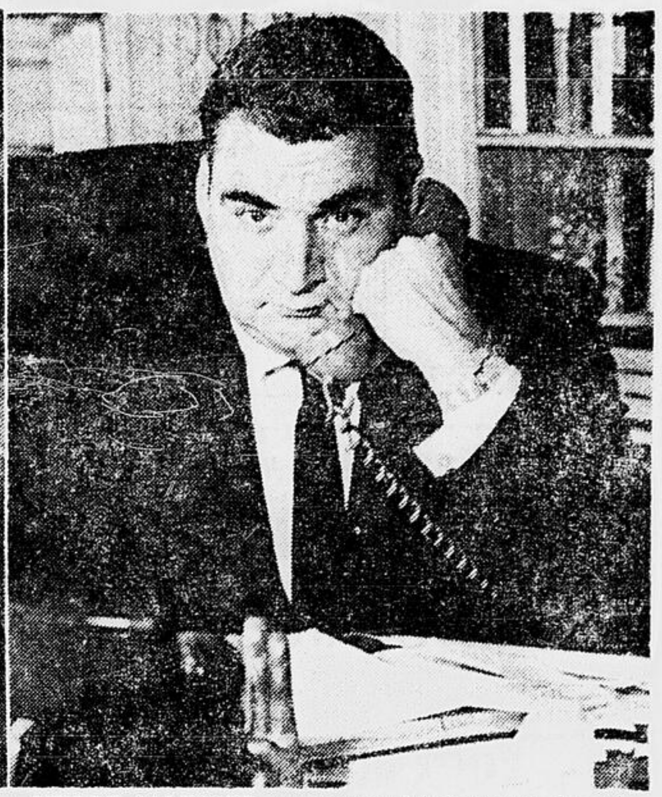
LE DROIT

# Horaire de TÉLÉVISION et de radio

## DU 15 AU 21 JUIN

LES CYNIQUES animeront "Emission impossible" tous les samedis, à 10 heures du soir, au réseau de télévision de Radio-Canada. (Voir p. 2)

JEANNINE VILA est une des vedettes de "Les Anges de la nuit", la première production du "Festival Estival", télédiffusé le dimanche à 8 heures du soir, à Radio-Canada. (Voir p. 3)



PIERRE SALINGER, ancien attaché de presse du président Kennedy sera un des invités lors de l'émission "Dossier" présentée par la télévision de Radio-Canada le lundi 17 juin à 10 heures du soir. (Voir p. 20)

---

② CBFT — Montréal ③ WCAX — Burlington ④ CBOT — Ottawa ⑤ WPTZ — Plattsburg ⑥ CBMT — Montréal ⑦ WWNY — Watertown ⑧ CJSS — Cornwall ⑨ CBOFT — Ottawa ⑩ CFTM — Montréal ⑫ CFCF — Montréal ⑬ CJOH — Ottawa

# MARDI

18 JUIN

★ signifie une émission en couleur

### 9h 30

③⑦ Newlywed Game
⑤ General Hospital
⑥ Test pattern and music

### 10h

③⑦ Candid Camera
⑤ Snap Judgement★
⑩ L'école du bonheur★
⑫ Sound of 12

### 10h 15

④ Opening of transmission
⑩ Bonjour Capitaine★
⑫ Newsroom 12

### 10h 25

⑤ News
⑥ Today on CBMT, News, Sports, Weather

### 10h 30

③⑦ Beverley Hillbillies
④⑥ Friendly Giant
⑤ Concentration★
⑫ University of the Air "The Exploration of Space"

### 10h 55

② Aujourd'hui à CBFT

### 11h

②⑨ Cinéma★ "La rivière de nos amours" (5) E.-U. 1955 — Western avec Kirk Douglas et Elsa Martinelli. — Deux aventuriers tentent de s'approprier une mine d'or exploitée par des Indiens. — Scènes spectaculaires. Excellents interprètes. Amour libre. Scène suggestive.
⑤ Personality★
③⑦ Andy of Mayberry
④⑥ Mr. Dress-Up
⑩ Sir Lancelot — "Le choix d'un chevalier"
⑫ Romper Room★

### 11h 30

③⑦ Dick Van Dyke
④⑥ Pick of the Week★
⑤ Hollywood Squares★
⑩ Aventures — "Capitaine Ardant"
⑫ Little people

### 11h 50

④⑥ CBC News

## Après-midi

### MIDI

③⑦ Love of Life ★
④⑥ Luncheon Date
⑤ Jeopardy ★
⑧⑬ University of the Air. "World Philosophies"
⑩ Première édition
⑫ Photo finish

### 12h 15

③⑦ News ★
⑩ Ciné-roman — "La grande renonciation"

### 12h 25

③⑦ News

### 12h 30

②⑨ Bobino. Dessins animés.
③④⑥⑦ Search for Tomorrow ★
⑤ Eye Guess
⑧⑬ News
⑩ Eternel Amour — "La petite chocolatière"
⑫ Mike Douglas Show

### 12h 35

⑧⑬ Picture Page

### 12h 45

③④⑥⑦ Guiding Light★
⑧⑬ Dodo and Hercules

### 12h 55

⑤ News

### 1h

②⑨ Afrique au soleil levant. "O pauvre Virginie"
③ One O'Clock Weather and Across the Fence
④⑥ Luncheon Date
⑤ Dark Shadows★
⑦ General Hospital
⑧⑬ Romper Room★
⑩ Madame s'amuse★

### 1h 15

②⑨ Cinéfeuilleton — "Comment l'esprit vient aux femmes". Comédie psychologique de George Cukor avec Judy Holliday, William Holden.
③ Channel 3 Presents

### 1h 30

②⑨ Les compagnons de Jéhu. Aventures de Michel Drach, d'après le roman d'Alexandre Dumas.
③④⑥⑦ As The World Turns☆
⑤ Let's Make A Deal★
⑧⑬ Ed Allen★
⑩ Voix de Femmes

### 2h

②⑨ Don Quichotte. Téléfeuilleton d'après l'oeuvre de Cervantès.
③⑦ Love Is A Many Splendored Thing ★
④⑥ Bonnie Prudden Show
⑤ Days of Our Lives★
⑧⑬ TV Bingo★
⑫ In Town ★

### 2h 30

②⑨ Ni oui, ni non★ Jeu questionnaire animé par Gilles Pelletier.
③ Houseparty
④ Girl Talk
⑤ The Doctors☆
⑥ Coronation Street
⑦ Houseparty☆
⑧⑫⑬ People in Conflict
⑩ Ciné-mardi — "Les frères Bouquinquant" (5) Fr. 1947. Drame psychologique de L. Daquin avec Albert Préjean et Madeleine Robinson. Mariée à un homme qui la maltraite, une provinciale s'éprend de son beau-frère. — Interprétation inégale. Conceptions faussées, adultère approuvé.

### 3h

②⑨ Cinéma "Europe 51" (3) It. 1952. Drame social de R. Rossellini avec Ingrid Bergman et Alexander Knox. Frappée par un grand malheur, une jeune femme sent le besoin de se dévouer. — Sujet bouleversant. Interprétation admirable d'I. Bergman.
③⑦ To Tell the Truth ★
⑤ Another World ★
④⑥ Take Thirty
⑧⑫⑬ Magistrate's Court

### 3h 25

③⑦ News ★

### 3h 30

③④⑥⑦ Edge of Night ★
⑤ You Don't Say★
⑧⑫⑬ It's Your Move ★

### 4h

③ Merv Griffin Show
④⑥ BBC Classics Serial "David Copperfield"
⑤ Match Game ★
⑦ The Secret Storm ★
⑧⑬ Uncle Willy and Floyd★
⑩ "La dernière caravane" (4) E.-U. 1955. Western de D. Danes avec Richard

## (Suite de MARDI)

Widmark et Felicia Farr. Widmark et Felicia Farr. Réalisation originale. Interprètes de talent. Scènes cruelles.
⑫ The Last of the Mohicans

### 4h 25

⑤ NBC News★

### 4h 30

②⑨ La boîte à surprise". "La Ribouldingue"
④⑥ Upside Town
⑤ Mike Douglas Show
⑦ The Dating Game
⑫ Family Theatre★ — "Trio" — Un trio de nouvelles de Somerset Maugham, avec Jean Simmons, Michael Rennie, Nigel Patrick.

### 5h

②⑨ Cadets de la forêt ★
③ Secret Storm
④⑥ Frankenstein Jr. and the Impossibles ★
⑦ Linus the Lion-hearted
⑧⑬ Five O'Clock Movie — "Into the Blue" avec Michael Wilding et Constance Cummings.

### 5h 30

②⑨ De la jungle à la piste.
③ Evening Report, Sports
④⑥ Let's Go★
⑦ Early Show
⑩ La cabane à Midas★

## Soir

### 6h

② Jeunesse oblige "Madame Albani"
④ Reach for the Top★
⑤ Channel Five Report
⑥ Klahanie
⑦ Channel 7 News
⑨ Sur le vif
⑩ Télémétro★
⑫ Pierre Berton

### 6h 15

③ Weather and Newstime

### 6h 25

②⑨ Nouvelles locales, sports
⑤ Weather

### 6h 30

②⑨ Téléjournal
④ News
③⑦ News★
⑤ Huntley Brinkley Report★
⑥ Evening Report
⑫ Pulse ★

### 6h 40

④ Evening Report Sports and Weather
⑩ Sports-Images★

### 6h 45

②⑨ Aujourd'hui
⑧⑬ News

### 6h 50

⑩ Télémétro

### 7h

③ Danger Man
④ Klahanie★
⑥ Something for Summer★
⑤ Truth or Consequences★
⑦ It's Racing Time★
⑧⑬ The Virginian★
⑩ Dernière heure★
⑫ Sunset Theatre — "The Strike" — Drame avec Jose Ferrer, June Allyson.

### 7h 15

⑩ Télémétro★

### 7h 25

⑥ Sports with Gord Atkinson

### 7h 30

②⑨ Les globe-trotters★
③⑦ Daktari★
④ 21st Century★
⑤ I Dream of Jeannie ★
⑥ Behind the scenes
⑩ L'homme à la valise ★

### 8h

②⑨ Des agents très spéciaux.
④⑥ Showtime★ Invités: Liberace, Dave King, Les Farfadets
⑤ Showcase '68★

### 8h 15

⑫ Paid Political Telecast★ Parti conservateur

### 8h 30

③⑦ Showtime★
⑤ Tuesday Night at the Movie — "The Pink Panther" avec Peter Sellers, David Niven et Capucine. Comédie policière.
⑧⑫⑬ Ironside★
⑩ Cré Basile★

### 9h

②⑨ Le monde de Marcel Dubé. "Virginie".
④⑥ The Music Hall★ — Avec John Davidson. Invités: Barbara Feldon et les Doodle-town Pipers
⑩ Claude Blanchard★

### 9h 30

②⑨ Moi et l'autre —
③⑦ Good Morning World★
⑧⑫⑬ Pig'N'Whistle ★
⑩ Peter Gunn

### 10h

②⑨ Provinces★ "Flamenca" — De Gaston Bonheur.
④⑥ News Magazine —
③⑦ The CBS News Hour★
⑧⑫⑬ The Avengers ★
⑩ Dix sur dix★

### 10h 30

②⑨ 2 plus 1 — Entrevue avec M. Réal Caouette, chef du Ralliement créditiste.
④⑥ Public Eye Parti libéral.

### 10h 45

⑩ Dernière heure et météo.

### 11h

②⑨ Téléjournal
③ Eleven O'Clock Report
④⑤⑥⑦⑧⑫⑬ News
⑩ Le ronde des sports ★

### 11h 15

③ Vermont Edition, Weather, Sports
⑩ Cinéma — "Le serment d'une mère" (6) It. 1954. Mélodrame de G. Bianchi avec Marta Toren et Pierre Cressay. Lacrymatoire à souhait. Ensemble quelconque. Atmosphère pénible.

### 11h 20

②⑨ Dernière édition
③ Alice and the Weather
④⑥ Night Final
⑧⑬ Nightline
⑫ Pulse★

### 11h 30

②⑨ Nouvelles du sport
③ Late Show "How to Murder a Rich Uncle" — Avec Charles Coburn, Wendy Hilier.
⑤ Johnny Carson Show ★
⑦ The Tonight Show

### 11h 35

② Ciné-Club "Remous" — (4) Hong. 1964 — Drame psychologique avec Andrea Drahota et Marianne Moor. Des jeunes s'interrogent sur leurs responsabilités face à la noyade d'un camarade. — Oeuvre grave et délicate. Perspective humaine. Situations amorales.
④⑥ Sports
⑨ Ciné-Club "Le journal d'une femme de chambre" (4) Fr. 1964. Drame de moeurs de L. Bunuel avec Jeanne Moreau et George Géret. — Grande beauté formelle. Scénario chargé. J. Moreau excellente.

### 11h 45

④ Adventure Theatre — "East of Sumatra", avec Jeff Chandler et Anthony Quinn.
⑥ One of a Kind
⑫ Pajama Playhouse. — "Six of a Kind" — Comédie avec W. C. Fields, Charles Ruggle, Mary Boland et Burns et Allen.

### 12h 30

⑧⑬ Picture Page

TUILES

pour toutes les pièces de la maison

771-5897

CLAUDE LEBLANC LTEE

69, boul. St-Joseph, HULL

CHIROPRATICIEN

Jean-Robert GAUTHIER, d.c.

445 Cumberland
OTTAWA
(angle Besserer)

232-5272

GRAND SOLDE DE POMPES DE PUISARD POUR RESIDENCES ou CHALETS

SPECIAL 36.95

Prix ordinaire $55.00

Pour plus de précisions, voyez les spécialistes des pompes à Ottawa.

DICK MANNION PUMP SERVICE LTD.

115, rue Clarence, Ottawa Tél. 236-9755

MAINTENANT A VOTRE SERVICE

PHARMACIE NICO LTEE

324 RIDEAU

Tél.: 237-7050

Service postal et livraison

Heures: Lundi au samedi 10h a.m. à 6h p.m.
Vend. 10h a.m. à 9h p.m.

*Fort en calcul !*

Inscrivez ici le montant de votre loyer actuel $ ......
x par 12 mois $ ......
x par 10 ans $ ......

*"L'avez-vous assuré ?"*

*Consultez*

Rhéal Cousineau

ASSUREUR-VIE

Union du Canada Assurance-Vie

Rés. : 777-7244

Bur. : Ottawa 745-2141

25 CHEVAUX DE SELLE A LOUER TOUS LES JOURS

RANCH DU CHEVAL BLANC

TEMPLETON-EST

663-3955

(Claude Bergeron, Prop.)

"WIENER ROAST"

Tous les samedis soir

# Une "Émission impossible" avec Les Cyniques

A compter du 15 juin, Les Cyniques seront, tous les samedis à 10 heures, les animateurs d'une série intitulée **Emission impossible**, réalisée, en couleur, par Marcel Brisson.

Pourquoi **Emission impossible**? Parce que Les Cyniques sont justement impossibles, souligne Marcel Brisson. Impossibles dans le sens de imprévisibles, surprenants. En un mot... cyniques.

L'aventure des Cyniques a débuté il y a quelques années à l'Université de Montréal. Lors d'une soirée récréative, André Dubois, Serge Grenier, Marc Laurendeau et Marcel St-Germain remplacèrent les animateurs habituels du spectacle. Le succès fut immédiat. Pendant près de trois ans, ils se produisirent dans les milieux étudiants de la Belle Province. Puis ce furent les cabarets, les boîtes à chansons, les microsillons, la Comédie-Canadienne, la radio, la télévision, enfin la vie professionnelle de quatre garçons qui sont devenus les fantaisistes no 1 du Québec. Leur grande réussite consiste à faire rire le public en parodiant ses propres défauts et en attaquant les institutions traditionnelles.

Le rythme de **Emission impossible** sera vif, et offrira une multitude de gags. Certaines chroniques reviendront régulièrement, comme celle qui traitera de l'actualité. Chaque semaine, Les Cyniques recevront une vedette de la chanson qui chantera l'un de ses succès et nous verrons s'inscrire, en surimpression sur l'image de la vedette, les réflexions "cyniques" des quatre compères.

Ginette Ravel ouvre la série et sera suivie de Marc Gélinas. Nous verrons également Philippe Clay et Marie Laforêt.

Les idées ne manquent pas à l'équipe d'**Emission impossible**, mais il serait dommage de les dévoiler toutes. Disons cependant que nous aurons des situations qui seront interprétées de trois façons différentes mais toujours à l'aide de gags... cyniques. Signalons aussi que, lors de la première émission, Madame X fera partie de l'équipe. Nous ne la verrons pas sur le petit écran mais nous l'entendrons seulement et Les Cyniques viendront à sa rescousse pour régler les problèmes de ses auditrices.

Il y aura encore "l'histoire sans fin", par Marcel Saint-Germain et puis... et puis beaucoup d'autres choses.

Quatre jolies filles tiennent compagnie aux Cyniques. Elles chantent, elles dansent et changent souvent de costumes, grâce à Jeanne d'Arc Bergeron, et évoluent gracieusement dans les décors le Jacques Pell. Elles se nomment Jacqueline Vauclair, Madeleine Larocque, Catherine Gauthier et Francine Dionne. Vic Vogel est le directeur musical et l'auteur du thème. Hubert Tison a réalisé le film d'ouverture de l'émission. Alain Stanké est le penseur des gags.

SI VOUS SOUFFREZ
ARTHRITI
(RHUMATISME ET MALADIES ASSOCIEES)
IL Y A DE L'ESPOIR
Pour vous aider, une brochure a été préparée dans un langage clair et concis au sujet de l'arthrite, du rhumatisme et des maladies associées. On vous renseigne sur ces maladies; on vous en énumère les symptômes; et ce que l'on doit faire lorsqu'on souffre de ces maladies fort répandues.
Peu importe si vous souffrez depuis longtemps ou ce que vous avez déjà essayé — si vous désirez de l'aide, demandez dès aujourd'hui votre copie GRATUITE.
Cette brochure illustrée de 40 pages a été préparée comme service au public. Ecrivez pour obtenir votre exemplaire.
Société de Recherches Educatives,
DEPT 250
C.P. 12, Rosemont,
Montréal, Canada

ANDRE
TV & STEREOS
A. RENAUD, prop.
Service rapide — Radios d'autos. Satisfaction garantie.
8 St-Louis, Gatineau
777-8239

Bienvenue à tous !
1968 en montre
A. & R. Grégoire Auto Ltée
Vendeur autorisé Chevrolet-Oldsmobile
MEILLEUR PRIX — MEILLEURE ALLOCATION
VENTE GIGANTESQUE
Prix fantastiques sur tous les modèles 1968 en inventaire.
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 30
Embrun, Ont. Tél.: 443-2885 — 42

# La semaine de "Jeunesse oblige"

Toujours au kiosque "E" de l'île Sainte-Hélène, le **Club des Jnobs** du lundi 17 juin à 6 heures accueillera Michel Louvain, qui dira quelques mots de son dernier microsillon; Patsy Gallant, qui chantera un de ses succès, et un représentant du pavillon de la jeunesse. Evénement important: Andrée Cousineau, qui vient d'être élue Mlle Jnob, inaugurera sa chronique régulière. Enfin, l'animateur Guy Boucher lancera son premier microsillon.

Le **Club des Jnobs**, une réalisation de Richard Martin.

x x x

Cette semaine, **Jeunesse oblige** présentera, en reprise: **Musique classique**, le mardi 18 juin à 6 heures, avec l'animateur Michel Dussault. Le thème de l'émission sera "Les Grands Interprètes canadiens". Michel Dussault parlera de la prestigieuse madame Albani. Mme Albani, née à Chambly, aurait pu être avantageusement comparée à Maria Callas ou Renata Tebaldi. Elle atteignit l'apogée de sa carrière vers 1870. Elle connut ses plus beaux jours à la Scala de Milan, à Saint-Pétersbourg, à Londres et à Paris. Mme Albani mourut vers l'âge de 80 ans, le 3 avril 1930. **Musique classique**, une réalisation de Jacques Faure.

**Les Copains d'abord**, avec l'animateur Michel Trahan, le mercredi 19 juin à 6 heures. Thème de l'émission: Les 4-Z-Arts. Les invités à cette émission: Danièle Oddera, Jean et Steve, Nicole Leblanc (comédienne), Henri Brassard (pianiste) et Luc Benoit (étudiant à l'école des beaux-arts de Montréal). **Les Copains d'abord**, une réalisation de Jac Segard.

x x x

**Quand passe la chanson**, avec l'animatrice Louise Latraverse, le jeudi 20 juin à 6 heures. Invité à cette émission: Jean-Pierre Ferland. Jean-Pierre Ferland parlera de son séjour en France et interprétera quelques-unes de ses récentes compositions. **Quand passe la chanson**, une réalisation de Maurice Falardeau.

Mme ALBANI

x x x

**Jeunesse oblige rencontre**, avec l'animateur Guy Boucher, le vendredi 21 juin à 6 heures. Invité: le peintre canadien Léon Bellefleur. Cette émission sera diffusée en couleur car, comment parler peinture sans couleurs ? Le peintre rencontrera deux jeunes qui, au cours de l'émission, lui poseront des questions sur sa vie et son oeuvre. **Jeunesse oblige rencontre**, une émission signée Fernande Chouinard.

# FM

## CFMO-FM

93.9 mc

LUNDI AU VENDREDI

12.00—Just Music
6.30—Gord Atkinson Show
7.00—News and weather
7.05—Gord Atkinson Show
8.00—News and weather
8.10—Sports
8.15—Gord Atkinson Show
9.00—News and weather
9.05—Brian Williams Show

PM
12.00—News and Weather
12.05—Brian Williams Show
1.00—News and Weather
1.15—John Douglas Show
5.00—News and weather
5.05—Jim Bristow Show
5.50—News and weather
6.00—Sports
6.10—Jim Bristow Show
7.00—Stock Market Report
7.03—Jim Bristow Show
8.00—Keyboard Show case (mer. seul.)
9.00—News and weather
9.03—Concert Hall
11.00—News and Weather
11.10—Night Sounds

SAMEDI

AM
12.00—Just Music
7.00—News and weather
7.05—John Douglas Show
7.30—News and weather
7.35—John Douglas Show
8.00—News and Weather
8.10—Sports
8.15—John Douglas Show
9.00—News and weather
9.05—John Douglas Show
11.00—Gord Atkinson's Showbill

PM
12.00—News and weather
12.05—Brian William Show
1.00—News and Weather
1.10—Stereo Alignment Test
1.13—Brian Williams Show
3.00—Transatlantic
3.15—From Broadway To Hollywood
4.00—Ben Stafford Show
5.50—News and Weather
6.00—Sports
6.10—Ben Stafford Show
9.00—Sound of Music
10.00—Stereo Dance Party
11.00—News and Weather
11.10—Stereo Dance Party

DIMANCHE

AM
1.00—Just Music
7.00—Music in the Morning
8.45—The Bible Speaks to You
9.00—News and weather
9.05—The Book Shelf
9.15—Music in the Morning
10.00—Mormon Tabernacle Choir
10.25—Music in the Morning
11.00—Church Service

PM
12.00—News and Weather
12.05—Music for Luncheon Listening
1.00—News and Weather
1.10—Music for Luncheon Listening
1.30—Music of Vienna
2.00—Sunday Matinee
4.00—The Polydor Hour
6.00—News, sports and Weather
6.10—The Polydor Program
6.30—Sunday Serenade
9.00—News and Weather
9.05—Concert Hall

## CBO-FM

103.3 mc

LUNDI AU VENDREDI

6.00—Concert Time
8.00—The World at Eight (lundi, mardi, mercrdei, jeudi, vendredi)
8.15—Preview Commentary (lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi)
8.16—Morning Concert (Jeudi et vendredi)
9.00—National News
9.10—Concert Time
10.00—News
10.03—Mid-Morning Montreal (lun., mar., merc., jeu.).
11.00—News
11.03—Mid-day Toronto
1.00—Time signal and news
1.15—This week's artist (lun., mar., mer., jeu., ven.)
2.00—News
2.03—Afternoon concert
4.00—News
4.30—Divertimento
5.00—News
6.00—The world at 6
6.30—Court of Opinions (lun.) Now I Ask You (mar.) Piano Music of Schumann (mer.) CBC Winnipeg Orchestra (jeu.) Canadian recitalist (ven.)
7.00—News
7.03—The Concerto (lundi) Conductors of our Time (mar.). The Age of Elegance (jeu.), Winnipeg Proms (ven.)
7.30—CBC Vancouver Chamber Orchestra (mer.)
8.00—Ideas (lun., mar., jeu., ven.)
9.00—News (lun., mer.), Pratley at the Movies (mar.), Studio Recital (jeu.) Introducing (ven.)
9.03—Bright Lights (lun.) Adventure Theatre (mer.)
9.30—CBC — Showcase (mardi) Music of Today (mercredi) FM Theatre (jeudi) CBC Thursday Music (ven.)
10.00—Strictly Jazz (lundi)
10.30—Jazz Canadiana (mar.) Montreal Symphony Orchestra (merc.) The Art of Joan Sutherland (jeu.)
11.30—Voices (lun.) Playback (mar.) Organists in Recital (mer.) Vancouver Symphony Chamber Players (jeu.) Chambermusic (ven.)
12.00—News, Weather Sports
12.07—From the World's Great Music (lun. au vend.)
1.00—News, Weather, Sports
1.09—Sign-Off (mardi, mercredi, vendredi)

SAMEDI

7.00—Concert time
8.00—National news
9.00—News and from our own correspondents
9.10—Assignment Herb Gott
10.00—The Music of Haydn
11.00—Music of the Ballet
12.00—Jazz at its best
1.00—Time signal and news
1.10—Pianists of Today
2.00—News
2.03—BBC Concert
4.00—New Recording
6.00—News
6.05—Editorials from the British weeklies
6.20—Serenade
7.00—Gilmour's Albums
8.00—News
8.03—Saturday evening
9.30—The early goons
10.00—CBC News
10.03—R.S.V.P.
12.00—News
12.07—Music for a Summer Night
1.00—News, Weather, Sports
1.03—Sign-Off

DIMANCHE

8.00—News
8.05—Music for a Sunday Morning
10.00—Sunday Morning Magazine
11.00—Distinguished Artists
11.30—Alderure Festival of Music and the Arts
12.00—Man to Man
12.59—Time Signal and News
1.03—Capital Report
1.30—Bach Cantatas
2.30—Encore
4.30—Speaking of Books
5.00—News
5.03—Concern
6.00—News
6.05—Looking through the papers
6.20—Opera Theatre
10.00—Folksounds
11.00—News
11.03—Night Music
12.00—News, Weather, Sports
12.07—From the World's Great Music

94.7

prochainement en ondes
CKCH FM

## CFML- 1110 KC (CORNWALL)

DU LUNDI AU VENDREDI

6.00 à 9.55 — Du rêve à réalité
10.00 à 10.55 — Cherchez la femme
11.00 à 11.55 — Une chanson un souvenir
12.00 à 12.50 — En dînant
12.50 à 12.55 — Marché agricole
1.00—Avis de décès
1.03 à 3.55—Cocktail musical
4.00 à 8.15 — Salut les copains
12.25 à 12.30 — Bulletin social (lundi à samedi)

SAMEDI

6.00 à 8.15 — "Bon Weekend"
Manchettes à toutes les 30 minutes, nouvelles à toutes les 55 minutes.
Les sports 7.30, 8.30, 12.20, 5.00. Nouvelles locales 7.55 à 8.00 a.m., 12.15 à 12.20 p.m., 4.55 à 5.00 p.m.

DIMANCHE

7.00 à 8.15 — "Bon Weekend"
11.00 à 12.00 — Messe
Manchettes à toutes les 30 minutes, nouvelles à toutes les 55 minutes. Les sports 8.30 à 8.40 a.m., 12.20 é 12.25 p.m., 5.00 à 5.10 p.m.

# "Pather Panchali"

"Pather Panchali", le premier volet d'un triptyque de Stayajit Ray qui comprend aussi "Apparajito" et "le Monde d'Apu", sera projeté à la télévision de Radio-Canada, le jeudi 20 juin à 11h 40.

Les conceptions que Stayajit Ray se fait du cinéma sont d'un Hindou typique: "Je n'aime pas la morale ou les messages. Cette histoire raconte des faits réels de l'Inde. C'est assez pour moi. Mon film avait la qualité de vérité, la qualité qui m'a toujours importé, en quelque circonstance que ce soit..."

Pour les Indes millénaires, tout est dans tout. L'âme reflète le monde et le monde est un reflet de l'âme. Ray n'a donc pas eu besoin de construire une intrigue comme support à son film: ses images sont comme une immense respiration cosmique où les événements et les choses s'insèrent dans le devenir.

"Pather Panchali" pourrait ne sembler que la relation, au jour le jour, de la vie d'une famille de paysans pauvres mais, bientôt, les saisons, la vie, la mort, les âges de l'hommes, les jeux de l'enfance, la misère, le travail, l'amour, deviennent l'histoire de l'humanité.

Nous vivons les gestes de cette famille du Bengale comme si c'étaient les nôtres: le père, ce rêveur qui flâne et pense au travail qu'il pourrait bien faire; la mère, écrasée de besogne et éperdue d'amour pour ses enfants; le petit Apu aux grands yeux tragiques qui découvrent le monde; la vieille tante qui exaspère tous et chacun; la mort de la grand-mère; la mort de la jeune fille et, finalement, l'exode vers la ville...

Utilisez les annonces classées du "Droit"

---

❷ CBFT — Montréal ③ WCAX — Burlington ④ CBOT — Ottawa ⑤ WPTZ — Plattsburg ⑥ CBMT — Montréal ⑦ WWNY — Watertown ⑧ CJSS — Cornwall ❾ CBOFT — Ottawa ❿ CFTM — Montréal ⑫ CFCF — Montréal ⑬ CJOH — Ottawa

# MERCREDI

19 JUIN

★ signifie une émission en couleur

**9h 30**

③⑦ Newlywed Game
⑤ General Hospital
⑥ Test Pattern and Music

**10h**

③⑦ Candid Camera
⑤ Snap Judgement★
⑧⑬ Our Miss Brooks
❿ L'école du bonheur★
⑫ Sound of 12

**10h 15**

④ Opening of Transmission
⑥ Today on CBMT
❿ Bonjour Capitaine★
⑫ Newsroom 12

**10h 25**

⑤ Morning News

**10h 30**

③⑦ Beverly Hillbillies
④⑥ Friendly Giant
⑤ Concentration★
⑫ University of the Air "Computer Science"

**10h 45**

④⑥ Chez Hélène

**10h 55**

❷ Aujourd'hui à CBFT

**11h**

❷❾ Cinéma "Sitting Bull" — (5) E.-U. 1953. Western de S. Salkow avec Dale Robertson et Mary Murphy. — Un major, accusé d'intelligence avec les Indiens, est sauvé de la mort par Sitting Bull. — Ensemble spectaculaire et mouvementé.
③⑦ Andy of Mayberry
④⑥ Mr. Dress-Up
⑤ Personality★
❿ Epée de Florence — "Le Clown"
⑫ Romper Room★

**11h 25**

④⑥ Pick of the week.

**11h 30**

③⑦ Dick Van Dyke
⑤ Hollywood Squares★
❿ Aventures: — "Capitaine Ardant"
⑫ The Little People

**11h 55**

④⑥ CBC News

TUILE CERAMIQUE
pour murs et planchers de salle de bains
771-5897
CLAUDE LEBLANC LTEE
69, boul. St-Joseph
HULL

M. Michel
signale que tout son personnel a étudié avec soin la nouvelle
COIFFURE "Liaison"
Liaison
Vous avez droit à une coiffure étudiée pour VOUS !
Nous savons comment créer une interprétation personnalisée de la nouvelle mode pour vous seule !
Prenez un rendez-vous...
BLUE DOLL
"Salon de la femme chic"
143, rue Principale — HULL 777-2853

## Après-midi

**MIDI**

③⑦ Love of Life★
④⑥ Luncheon Date
⑤ Jeopardy☆
⑧⑬ University of the Air: "World Philosophies"
❿ Première édition
⑫ Photo Finish

**12h 15**

③⑦ News★
❿ Ciné-roman — "La grande renonciation"

**12h 28**

③⑦ News

**12h 30**

❷❾ Bobino
③④⑥⑦ Search for Tomorrow ★
⑤ Eye Guess★
⑧⑬ News, Picture Page
❿ Eternel Amour — "Un enfant dans la tourmente"
⑫ Mike Douglas Show

**12h 45**

③④⑥⑦ Guiding Light ★
⑧⑬ Dodo and Hercules

**12h 55**

⑤ News

**1h**

❷❾ Félix. Comédie de C. Duvaleix: "A louer, clefs en moins"
③ One O'Clock Weather
④⑥ Luncheon Date
⑤ Dark Shadows
⑦ General Hospital
⑧⑬ Romper Room
❿ Madame s'amuse★

**1h 15**

❷❾ Cinéfeuilleton — "Comment l'esprit vient aux femmes"
③ Channel 3 Presents

**1h 30**

❷❾ Au fond des coeurs. "Agressivité"
③④⑥⑦ As the World Turns ★
⑤ Let's Make A Deal★
⑧⑬ Ed Allen
❿ Voix de femmes★

**2h**

③⑦ Love Is A Many Splendored Thing★
④⑥ Bonnie Prudden Show "Death of the Executive"
⑧⑬ TV Bingo
⑤ Days of Our Lives★
⑫ In Town☆

**2h 30**

❷❾ Oui ou non.
③⑦ Houseparty ★
④ Girl Talk
⑤ The Doctors★
⑥ Coronation Street
⑧⑫⑬ People In Conflict
❿ Ciné - mercredi "Un meurtre a été commis" (6) Fr. 1951. — Mélodrame de J. Gourguet avec Blanchette Brunoy et Gérard Landry. — Un aubergiste protège une servante du chantage de son mari devenu criminel. — Ensemble naïf et superficiel.

**3h**

❷❾ Cinéma: "Fort massacre" (5) E.-U. 1958 — Western de J. M. Newman avec Joel McCrea et Forrest Tucker. — Un officier qui a voué une haine implacable aux Apaches entend les exterminer. — Haine condamnée.
④⑥ Take Thirty Visite avec Mme Jehane Benoît
⑤ Another World★
⑧⑫⑬ Magistrate's Court
⑦ To Tell the Truth ★

**3h 25**

③⑦ News

**3h 30**

③④⑥⑦ Edge of Night★
⑤ You Don't Say☆
⑧⑫⑬ It's Your Move ★

**4h**

③ Merv Griffin Show
④⑥ BBC Classic Serial "David Copperfield"
⑤ Match Game ★
⑦ Secret Storm
⑧⑬ Uncle Willy and Floyd★
❿ "Ma cousine Rachel" — (4) E.-U. 1952. — Drame psychologique de H. Koster avec Olivia de Havilland et Richard Burton. — Un homme s'éprend d'une femme qu'il soupçonne de meurtre. — Beaucoup d'atmosphère. Psychologie fouillée. Bonne interprétation.
⑫ "Hercules".

**4h 25**

⑤ News

**4h 30**

❷❾ La boîte à surprise★ "O.K. Shérif". Avec Louis de Santis.
④⑥ Adventure Time
⑤ Mike Douglas
⑦ The Dating Game
⑫ Family Theatre ★ "Something for the Birds" Comédie avec Victor Mature, Patricia Neal et Edmund Gwenn.

**5h**

❷❾ Monsieur Surprise présente.
③ Secret Storm
④⑥ Forest Ranger "The Proof"
⑦ George of the Jungle
⑧⑬ Five O'Clock Movie — "Yellowstone Kelly" Avec

## (Suite de LUNDI)

❿ "Compagnes de la nuit" Drame social.
⑫ Hercules

**4h 25**

⑤ News

**4h 30**

❷❾ La Boîte à surprise ☆ "Le pirate Maboule"
④⑥ King's Outlaw
⑤ Mike Douglas★
⑦ The Dating Game
⑫ Family Theatre "Gigantis the Fire Monster"

**5h**

❷❾ La fourmi atomique
③ Secret Storm
④⑥ Belle and Sebastien "La rencontre"
⑦ The New Beatles
⑧⑬ Five O'Clock Movie — "Horizons West"

**5h 30**

❷❾ Michel Vaillant
③ Evening Report
④⑥ Let's Go
⑦ The Early Show :
❿ La cabane à Midas

**5h 50**

③ World of Sports

## Soir

**6h**

❷❾ Jeunesse oblige — Invité: Michel Louvain
③ Weather
④ Freetime Political Telecast★
⑤ Channel Five Report
⑥ My Three Sons ☆
⑦ Channel Seven News
❿ Télé-Métro☆
⑫ Pierre Berton

**6h 15**

③ News

**6h 25**

❷❾ Nouvelles du sport

**6h 30**

❷❾ Téléjournal
③⑦ CBS News ★
④ News
⑤ Huntley Brinkley Report★
⑥ Evening Report
⑫ Pulse ★

**6h 40**

④ Evening Report
❿ Sports-images ★

**6h 45**

❷❾ Aujourd'hui
⑧⑬ News

**6h 50**

④ Sports and Weather
❿ Télé-Métro★

**7h**

③ Make Room For Daddy
④ Fine and Dandy
⑤ Truth or Consequences
⑥ Something Summer
⑦ My Three Sons
⑧⑬ Mr. Terrific "Stanley Goes to the Dentist"
❿ Dernière heure ☆
⑫ The Second Hundred Years:

**7h 15**

❿ Télé-Métro ★

**7h 25**

⑥ Sports with Gordon Atkinson

**7h 30**

❷❾ Jinny ★
③⑦ Gunsmoke★
④⑥ The Baron
⑤ Monkees
⑧⑫⑬ The Lucy Show☆
❿ L'homme à la Rolls — "Le prix de la vérité"

**8h**

❷❾ Max la menace★
⑤ Champion
⑧⑫⑬ Bewitched☆

**8h 30**

❷❾ Visa pour l'été Invité: Marc Gélinas
③⑦ The Lucy Show★
④⑥ The Beverly Hillbillies
⑧⑫⑬ Family Affair☆
❿ Ma sorcière bien-aimée ★

**9h**

❷❾ Chapeau melon et bottes de cuir★
③⑦ Andy Griffith★
④⑥ The Good Company
⑤ National College Queen
⑧⑫⑬ Country Music Hall ★
❿ Lecocq et Fils ★ "L'affaire du Marquis de la Pizza"

**9h 30**

③⑦ Family Affair★
④⑥ The Carol Burnett Show★
⑧⑫⑬ I Spy☆
❿ Formi... formidable ★ avec Michel Louvain.

**10h**

❷❾ Dossiers: — "Les sondages d'opinions" — Participants: Yvan Corbeil et Jean Fortier, du Centre de recherches sur l'opinion publique: Pierre Salinger, chef de la campagne électorale de Robert Kennedy; Peter Regenstrief et Lou Harris; John Meisel, de l'université Queen's; Vincent Lemieux, de l'université Laval; Guy Bourassa, de l'Université de Montréal; Maurice Pinard, de l'université McGill; docteur Claude St-Laurent, psychiatre, et les politiciens: Marc Lalonde, Dalton Camp, David Lewis et Réal Caouette.
③⑦ Carol Burnett Show★
⑤ I Spy★
❿ Les trois cloches ★

**10h 30**

④ On the Scene
⑥ Love and Marriage
⑧⑫⑬ Free Time Telecast: Parti libéral, Parti progressiste-conservateur, Nouveau parti démocratique.
❿ A l'Italienne

**10h 45**

❿ Nouvelles, météo

**11h**

❷❾ Téléjournal
③④⑤⑥⑦⑧⑫⑬ News
❿ Sports

**11h 15**

③ Vermont Edition — Weather & Sports
❿ Cinéma "L'homme qui n'a jamais existé" (4) G.-B. 1956 — Film d'espionnage de R. Neame avec Clifton Webb et Gloria Grahame. — Pour déjouer les Allemands, les Anglais placent de faux documents sur le cadavre d'un noyé. — Original et passionnant. Style sobre.

**11h 20**

❷ Nouvelles
❾ Dernière édition
③ Alice and the Weather
④⑥ Viewpoint
⑧⑬ Nightline★
⑫ Pulse

**11h 25**

③ Sports Final
④⑥ Night Final

**11h 30**

❷❾ Nouvelles du sport
③ Late Show — "Gunmen from Laredo" — Avec Robert Knapp, Jana Davi.
⑤ Tonight Show★
⑦ The Tonight Show
⑧⑬ News

**11h 35**

⑥ Sports Final

**11h 40**

❷ Cinéma "Le roi s'amuse" (5) — It. 1942. — Mélodrame de M. Bonnard avec Michel Simon et Maria Mercader. En voulant se venger du roi, un bouffon ne réussit qu'à tuer sa propre fille. Inconduite. Meurtre. Esprit de vengeance.
⑥ Sports Final
❾ Cinéma "Exodus" (5) It. 1948. Drame social de D. Coletti avec Vivi Gioi et Carle Ninchi — Fuyant les Anglais, des Juifs quittent l'Italie pour la Palestine. Style néo-réaliste — Sentiments nobles.

**11h 45**

④ British Movie Night — "Very Important Person"
⑥ Science Fiction Theatre "Ring of Terror"
⑫ All Star Wrestling

**12h 15**

⑧⑬ Picture Page

**12h 45**

❿ Dernière édition

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT"

CLUB DE KARATE JOHNSON — SYLVAIN
APPRENEZ LE SELF-DEFENCE
(JIU-JITSU)
Cours de débutants pour
HOMMES
commençant jeudi le 27 juin et se poursuivant pendant 12 semaines consécutives, se donnera un cours de "self-defence" pour hommes entre 7h p.m. et 8h p.m.
DAMES
commençant samedi le 29 juin et se poursuivant pendant 12 semaines consécutives, se donnera un cours de "self-defence" pour dames entre 2h p.m. et 3h p.m.
Sont aussi offerts au public des cours de Karate pour
HOMMES — FEMMES — ENFANTS
Instructeurs ceintures noires (bilingues).
Pour plus amples renseignements, visitez ou appelez le
Club de Karate Johnson/Sylvain
219, rue Queen,
OTTAWA
Numéro de téléphone — avant 6:00 p.m. — 725-1571
après 6:00 p.m. — 232-5994

# CKCH

**970 KC "En ondes 24 heures par jour"**

## SAMEDI

12.30—Manchettes
12.33—Coquetel de nuit (suite)
6.05—Les petits matins
6.27—Manchettes et sports
6.30—Le train du bonheur
6.35—Les petits matins (suite)
8.07—Nouvelles sportives
8.12—Les petits matins (suite)
8.35—Météo
8.38—Les petits matins (suite et fin)
9.05—Studio d'audition
10.05—Chansons canadiennes
11.05—Bouquet de Paris
11.45—Vers demain
12.10—A la carte

12.30—Nouvelles sportives
12.35—Météo
12.38—A la carte (suite et fin)
1.10—Place à la chanson
1.30—Radio actualité
2.05 à 6.00—Carrousel
6.10—Nouvelles du sport
6.15—Hit parade américain
6.45—Témoignage
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Impromptu
8.05—Samedi Swing
10.10—Détente
11.05—Echos sportifs
11.15—Club 970
12.05—Coquetel de nuit

**NOUVELLES A TOUTES LES HEURES**

## DIMANCHE

6.00—Nouvelles
6.05—Les petits matins
7.05—Prière du matin
7.10—Les petits matins (suite)
8.05—Horaire des messes et des pharmacies
8.10—Les petits matins (suite et fin)
9.05—Studio d'audition
9.30—Foi vivifiante
9.45—Studio d'audition (suite et fin)
10.05—Horaire des messes et pharmacies
10.10—Mélodies populaires
11.05—Gloire des maîtres et tableau d'opéra en alternance
12.10—A la carte

1.10—Echos sportifs
1.20—Intermède
1.25—Cette semaine à Québec
1.30—Scene d'opérettes
2.05 à 6.00—Carroussel
6.10—Nouvelles sportives
6.15—Menu musical
6.30— Temps nouveaux
6.35—A votre santé
6.45—Musique des Pays Bas
7.00—Vie croissante
7.15—Club des quatre
8.05—Variétés du dimanche
10.10—Détente
11.05—Echos sportifs
11.15—Club 970
12.05—Rien que du jazz
1.05—Fin des émissions

**NOUVELLES A TOUTES LES HEURES**

## DU LUNDI AU VENDREDI

6.05—Les petits matins
7.00—Nouvelles
7.05—Les petits matins
7.35—Les manchettes du sport
7.40—Les petits matins (suite)
8.07—Echos sportifs
8.12—Les petits matins (suite)
8.30—Nouvelles
8.35—Météo
8.38—Les petits matins (suite et fin)
9.05—Studio d'audition
10.05—Carrefour
12.07—A la carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—Météo en détail
12.38—A la carte (suite)
1.10—Chronique agricole
1.15—Grande Allée
1.30—A vous l'antenne
2.05 à 3.00—Reflets du jour
2.30—Reflets du jour Radio scolaire (mercredi)

3.05 à 4.00—Votre choix
4.05—Spécial jeunesse
5.05—Cotes de la bourse
5.10—Spécial jeunesse (suite)
5.30—Nouvelles
5.35—Spécial jeunesse
6.15—Menu musical
6.35—Météo en détail
6.45—Témoignage
6.55—Nouvelles
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Impromptu
7.30—Arnone regala (mercredi)
7.30—Serata italiana (jeudi)
8.05—Spécial jeunesse (suite)
9.05—Spécial jeunesse
10.10—Détente
11.00 à 11.10—Nouvelles et sports
11.10—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Coquetel de nuit

MARIE-JOSEE LONGCHAMPS a reçu le trophée décerné à la meilleure comédienne de l'année au Gala des Artistes. On la voit ici en compagnie d'Andrée Champagne.

# CBOF- 1250 KC

## DU LUNDI AU VENDREDI

6.00—Radio-journal
6.05—La ville s'éveille
7.00—Radio-journal
7.30—Radio-journal
8.00—Radio-journal
8.10—Nouvelles du sport
8.15—Astérix
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-journal
9.05—Présent: 1ère édition nationale
9.30—A l'ombre d'une saison
10.00—Fiesta mexicana (lun.), Arlequin et Colombine (mar., jeu)., Au chant de l'alouette (mer.), Airs de gitans (ven.)
10.30—Radio-journal
10.32—Fernand Gignac
11.30—Les Joyeux troubadours
12.00—Radio-journal
12.03—Amuse-gueule
12.30—Elections fédérales

12.35—Le Pain Quotidien
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.15—Du Saint-Laurent aux sources françaises
1.30—Les Bou-Bou
D'une certaine manière
Mélodies d'autrefois
Marie Tellier, avocate
Radio-journal
Au mitan du jour
L'Assiette à musique
Les Visages de l'amour
4.30—Les Deux pieds sur terre
5.00—Radio-journal
5.02—Présent régional
5.30—Présent: 2e édition nationale
6.00—Radio-journal
6.20—Carnet des arts
6.30—Nouvelles du sport
6.35—Elections fédérales
6.40—Radio transistor

## EN SOIRÉE

### LUNDI

7.00—Pousse-café
7.30—Concert d'été
8.00—Radio-journal
8.02—Les Muses s'amusent
10.00—Trente minutes d'information
10.30—Métiers et traditions populaires du. Canada
11.00—Les Chefs-d'oeuvre de la musique
12.00—Radio-journal
12.02—Au fil de la nuit
1.00—Radio-journal

### MARDI

7.00—Campagne électorale
7.30—Concert d'été
8.00—Radio-journal
8.02—Politique
8.30—Concert des lauréats
11.00—Les Chefs-d'oeuvre de la musique
12.00—Radio-journal
12.02—Au fil de la nuit
1.00—Radio-journal

### MERCREDI

7.00—Campagne électorale
8.00—Radio-journal
8.00—Les Mercredis de la musique
10.00—Trente minutes d'information
10.30—Horizons
11.00—Les Chefs-d'oeuvre de la musique
12.00—Radio-journal
12.02—Au fil de la nuit
1.00—Radio-journal

### JEUDI

7.00—Campagne électorale
8.00—Radio-journal
8.02—Le Plus beau de l'histoire
8.30—Au temps du 78
9.00—Le Monde est mon pays
10.00—Trente minutes d'information
10.30—L'Espace romanesque de la littérature
11.00Les Chefs-d'oeuvre de la musique
12.00—Radio-journal
12.02—Au fil de la nuit
1.00—Radio-journal

### VENDREDI

7.00—Campagne électorale
8.00—Radio-journal
8.02—Comédies musicales
9.00—La musique et le zodiaque
9.30—Chansons napolitaines
10.00—Trente minutes d'information
10.30—Le Repos du guerrier
11.00—Jazz en liberté
12.00—Radio-journal
12.02—Au fil de la nuit
1.00—Radio-journal

## FIN DE SEMAINE

### SAMEDI

7.00—Beau temps, mauvais temps — Radio-journal
8.00—Radio-journal
8.10—Nouvelles du sport
8.15—Symphonies du matin
9.00—Radio-journal
9.05—Un soleil, cinq continents
9.30—Le coin des enfants
10.00—Terre des hommes
10.30—Festival
11.30—Tel quel
12.59—Signal horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Sports
1.15—Chansonnettes
1.30—Au grand air
2.00—Samedi jeunesse
5.00—Salut les copains
6.00—Radio-journal
6.10—Les coulisses de l'actualité
6.25—Nouvelles du sport
6.30—D'un chansonnier à l'autre
7.00—Magazine sportif
7.30—Une loge à l'opéra
8.00—Concours de piano
11.30—C'est chouette
12.00—Radio-journal
12.02—Au fil de la nuit
1.00—Radio-journal

### DIMANCHE

8.00—Radio-journal
8.05—En ce temps-là
8.55—Méditation
9.00—Radio-journal
9.05—L'heure du concerto
10.00—Les héros de mon enfance
10.30—Récital du dimanche
11.00—Ici Radio-Canada
12.00—Radio-journal
12.02—Les amours anciennes
12.30—Présent - dimanche
1.00—Radio-journal
1.10—Sports
1.15—Chansonnettes
1.30—Une fleur à mon balcon
2.00—Invitation à la musique
5.00—Orchestre de chambre de Vancouver
6.00—Radio-journal
6.30—D'un océan à l'autre
6.30—Banc d'essai
7.00—Récital international
7.30—Mosaïque
8.00—Concours de piano
11.15—Cabaret du soir qui penche
12.00—Radio-journal

# Programme varié à "Festival estival"

Il y aura encore des "beaux dimanches" pour les téléspectateurs de Radio-Canada, avec **Festival estival**. A compter du 16 juin de 8 heures à 10 heures, cette série nous propose un programme extrêmement varié.

**Festival estival** débutera avec une super-production de la Radio-Télévision belge: "les Anges de la nuit". Ce téléfeuilleton inspiré de l'oeuvre de Paul Féval, "Les Mystères de Londres", sera diffusé durant les cinq premiers dimanches, soit du 18 juin au 14 juillet. Adaptés par Nathan Gregorieff, "les Anges de la nuit" comprennent une distribution très importante. La réalisation a bénéficié de grands moyens. Les décors, les costumes et la technique sont particulièrement soignés, ainsi que la direction des acteurs. Presque tous les comédiens sont belges et inconnus au Canada; on retrouve, toutefois, la jeune et jolie vedette française Janine Villa, qui fut, il y a quelques années, la touchante "Janique aimée", dans le feuilleton produit par l'ORTF.

L'action des "Anges de la nuit", fertile en rebondissements, se situe à Londres, en 1847. L'auberge des "Anges de la nuit" sert de repaire aux "Compagnons de la nuit", membres d'une organisation criminelle toute-puissante. Leur chef, le mystérieux "Lord de la nuit", n'est autre que le riche marquis Rio-Santo, un aristocrate étranger dont le luxueux train de vie intrigue le chef de la police londonienne, sir Stanley. En effet, Rio-Santo n'est apparu à Londres que depuis quelques mois et, déjà, il est fiancé à Mary, la nièce de Lord Trevor, premier ministre du royaume. De son côté, le diabolique docteur Moore, bras droit de Rio-Santo, a imposé aux truands un dirigeant de son choix, le faussaire Spencer. Ce dernier s'impose au respect des "Compagnons de la nuit". La fille de Spencer, la ravissante Suzannah, est contrainte de devenir la complice involontaire d'un vol dont Santo est l'auteur (Rio-Santo que Suzannah aime éperdument). Ce vol a lieu pendant le bal de l'ambassade d'Autriche. Rio-Santo s'empare d'un prestigieux collier de diamants en substituant une copie originale, malgré la présence de sir Stanley.

Pour en savoir davantage, il vous suffira de regarder les épisodes suivants... Et, selon la formule consacrée: A la semaine prochaine.

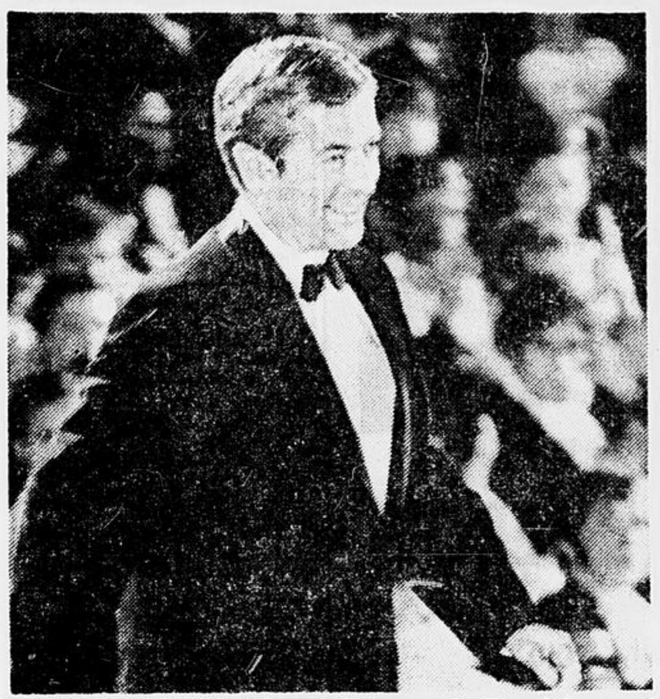
Les cinq épisodes s'intitulent respectivement: "Les Démons de la nuit", "La Fille du revenant", "Echec au marquis", "Le Serment de Fergus O'Brean", et "Le Gibet de New Gate". Réalisation: Teff Erhat et Jean-Louis Colmant.

**"La Belle Epoque"**

Ensuite, à 9h30, nous serons entrainés au temps de 1900, la Belle Epoque, dans une émission de Caroline Cler produite par la RTB et la SSR. Nous passerons "Une soirée chez Maxim's".

Caroline Cler, Christian Borel, Colette Briquet et Aimé Doniat interpréteront quelques succès de 1900. Réalisation: Maurice Chateau. Arrangements musicaux: Paul Uy. Direction musicale: Jacques Say.

Au cours de la saison, nous assisterons à un récital du prestigieux guitariste Manitas de Plata; puis à l'une des pièces les plus célèbres du théâtre de boulevard, "le Mariage de mademoiselle Beulemans", réalisée par la RTB. Nous aurons le plaisir d'apprécier, ensuite, les paysages magnifiques de la Suisse, en regardant "Airs de mon pays", émission réalisée par la Télévision de la Suisse romande, avec le concours de l'extraordinaire chorale "La Chanson de Fribourg". Pour terminer la saison de ce **Festival estival**, nous verrons deux films canadiens: "le Règne du jour" de Pierre Perreault et "les Acadiens de la dispersion" de Léonard Forest.



FERNAND SEGUIN ("Le sel de la semaine") a été nommé le meilleur interviewer des ondes au Gala des Artistes.

AVIS IMPORTANT AUX ABONNES DE
Laurentian cablevision

Nous sommes actuellement en voie d'installer de l'équipement électronique des plus moderne et récent, afin de vous donner la meilleure réception possible.

De ce fait, veuillez prendre note des changements suivants qui auront lieu entre
le 17 juin et 21 juin 1968

| POUR OBTENIR LES POSTES: | PLACE VOTRE CADRAN A: |
|---|---|
| 4 (Ottawa) | 8 |
| 5 (Plattsburgh N.Y.) | 5 |
| 6 (Montréal A) | 6 |
| 7 (Watertown, N.Y.) | 7 |
| 9 (Ottawa Fr.) | 2 |
| 10 (Télémétropole) | 10 |
| 11 Musique FM | 11 |
| 12 (Montréal A) | 12 |
| 13 (Ottawa) | 3 |

N.B. Vous remarquerez que tous les postes extérieurs, leurs numéros sont identiques.

Pour renseignements additionnels, syntonisez le poste 11 ou communiquez avec notre bureau
771-7715

---

❷ CBFT — Montréal ③ WCAX — Burlington ④ CBOT — Ottawa ⑤ WPTZ — Plattsburg ⑥ CBMT — Montréal ⑦ WWNY — Watertown ⑧ CJSS — Cornwall ❾ CBOFT — Ottawa ❿ CFTM — Montréal ⑫ CFCF — Montréal ⑬ CJOH — Ottawa

# LUNDI

**17 JUIN**

★ signifie une émission en couleur

**9h**
③ Dating Game
⑤ News of Women
⑦ Bewitched
❿ Toast et café ★

**9h 15**
⑫ Newsroom 12

**9h 30**
③⑦ Newlywed Game
⑤ General Hospital
⑥ Test pattern and music

**10h**
③⑦ Candid Camera
⑤ Snap Judgement☆
❿ L'école du bonheur
⑫ Sound of 12

**10h 15**
④ Opening of Transmission

TAPIS
de qualité dans les marques les plus réputées
771-5897
CLAUDE LEBLANC LTEE
69, boul. St-Joseph
HULL

❿ Bonjour Capitaine
⑫ Newsroom

**10h 20**
⑤⑥ News

**10h 30**
③⑦ Beverly Hillbillies
④⑥ The Friendly Giant
⑤ Concentration★
⑫ University of the air "Computer Science"

**10h 45**
④⑥ Chez Hélène

**10h 55**
❷ Aujourd'hui à CBFT

**11h**
❷❾ Cinéma
"La rafale de la dernière chance" (5) E.-U. 1959 — Drame d'H. W. Koch avec Mickey Rooney et Alan Bruce. — Dans une prison, des condamnés à mort se révoltent et s'emparent de quelques gardes. — Violence insistante. Plaidoyer peu objectif.
③⑦ Andy of Mayberry
④⑥ Mr. Dress-Up
⑤ Personality ★
❿ Denier recours
⑫ Romper Room

**11h 30**
③⑦ Dick Van Dyke
④⑥ Pick of the Week
⑤ Hollywood Squares★

❿ Aventures — "Capitaine Ardant"
⑫ Little People

**11h 55**
④⑥ CBC News

## Après-midi

**MIDI**
③⑦ Love of Life★
④⑥ Luncheon Date
⑤ Jeopardy★
⑧⑬ University of the Air: "World Philosophies"
❿ Première édition
⑫ Photo Finish

**12h 15**
⑧⑬ Dodo and Hercules
❿ Ciné-roman "La grande renonciation"

**12h 25**
③⑦ CBS Midday News★

**12h 30**
❷❾ Bobino
③④⑥⑦ Search for Tomorrow★
⑤ Eye Guess★
⑧⑬ News
❿ Eternel Amour — "La petite chocolatière"
⑫ Mike Douglas Show

**12h 35**
⑧⑬ Picture Page

**12h 45**
③④⑥⑦ The Guiding Light★
⑧⑬ Dodo & Hercules

**12h 55**
⑤ News

**1h**
❷❾ Ils chantent en France
③ Across the Fence
④⑥ Luncheon Date
⑤ Dark Shadows
⑦ General Hospital
⑧⑬ Romper Room
❿ Madame s'amuse

**1h 05**
⑥ Calendar

**1h 15**
❷❾ Cinéfeuilleton — "Mes six forçats"
③ Channel 3 Presents

**1h 30**
❷❾ Entre ciel et terre
③④⑥⑦ As the World Turns★
⑤ Let's Make A Deal★
⑧⑬ Ed Allen
❿ Voix des femmes

**2h**
③ ⑦ Love is a Many Splendored Thing☆
④⑥ Bonnie Prudden Show
⑤ Days of Our Lives★
⑧⑬ TV Bingo
⑫ In Town★

**2h 30**
❷❾ Oui ou non
③⑦ Houseparty☆
④ Girl Talk
⑤ The Doctors★
⑥ Coronation Street
⑧⑫⑬ People In Conflict
❿ Ciné-lundi
"Dragées au poivre" (5) Fr. 1963. — Comédie satirique de J. Baratier avec Guy Bedos et Sophie Daumier. — Des jeunes cinéphiles décident de faire eux-mêmes du cinéma-vérité. — Inégal. Rythme cahotique. Sketches réussis.

**3h**
❷❾ Cinéma — "L'épopée dans l'ombre" (4) E.-U. 1959 — Drame historique de M. Anderson avec James Cagney et Don Murray. — Un jeune homme est amené à participer à la lutte pour l'indépendance de l'Irlande. Film dur et tendu.
③⑦ To Tell the Truth★
④⑥ Take Thirty
⑤ Another World★
⑧⑫⑬ Magistrate's Court

**3h 25**
③⑦ News

**3h 30**
③④⑥⑦ Edge of Night★
⑤ You Don't Say★
⑧⑫⑬ It's Your Move★

**4h**
③ Merv Griffin Show
④⑥ BBC Classic Serial — "David Copperfield"
⑤ The Match Game★
⑦ Secret Storm★
⑧⑬ Uncle Willy & Floyd

SPECIAL DE JUIN
TANT QU'IL Y EN AURA
Email extérieur
Sous-couche extérieur
Email intérieur
Fini mat à l'huile
"Semi-Gloss" latex
5.99 le gal.
TAPISSERIE "Sunworthy" encollée et lavable ........ Roul. simple 89¢
LIVRAISON GRATUITE
NETTOYAGE DE TAPIS
GEO. MONTPETIT LTEE
59, rue EDDY, HULL 777-3583
GUY GENDREAU, prop.
PEINTURES PAR NUMEROS sur canevas ou velours — aussi... modèles en plastique de bateaux, avions, autos avec moteurs.
NOUS ENCADRONS LES PEINTURES

RESTAURANT MATADOR
COMPLETEMENT LICENCIE
Spécialités: STEAK, POULET BAR-B-Q, ROTI DE BOEUF, "SPARE RIBS".
2 SALLES A MANGER
MATADOR et CENTENAIRE
AIR CLIMATISE OUVERT 24 HEURES
711, boul. St-Joseph, HULL
771-2281 771-7572
C. LAPRADE, prop.

# (Suite de MERCREDI)

Clint Walker, Edward Byrnes, John Russell et Ray Danton.

**5h 30**
❷❾ Les aventures de Bob Morane.
③ Evening Report
④⑥ Let's Go
⑦ Early Show —
❿ La cabane à Midas★

**5h 35**
③ Newsfilm Flashback

**5h 50**
③ World of Sports

## Soir

**6h**
❷❾ Jeunesse oblige
Invités: Danièle Oddera, Jean et Steve.
③⑤⑦ News, Sports, Weather
④ Hi Diddle Day★
⑥ Cuisine
❿ Télémétro ★
⑫ Pierre Berton Show

**6h 25**
❷❾ Sport et nouvelles locales

**6h 30**
❷❾ Téléjournal
③⑦ World News ★
④ News
⑤ Huntley Brinkley★
⑥ Evening Report and sports
⑫ Pulse ★

**6h 40**
④ Evening Report Sports and Weather

**6h 45**
❷❾ Aujourd'hui
③ Cronkite

⑧⑬ News
❿ Sport-images et Télémétro★

**7h**
③ Hazel
④ Quiet Nights
⑤ Truth or Consequences
⑥ Something Summer
⑦ The Wednesday Evening Movie.
"The Seven Year Itch" — Avec Marilyn Monroe.
⑧⑬ The Candidates Speak
❿ Dernière heure ★
⑫ The Flintstones★

**7h 15**
❿ Télémétro★

**7h 25**
⑥ Sports with Gord Atkinson

**7h 30**
❷❾ "Minouche" Téléfeuilleton avec Harriet Ariel. "Le prince Casimir"
③ Lost In Space ★
④ ⑥ The Mothers - In - Law ★
⑤ The Virginian ★
⑧⑬ Smothers Brothers★
❿ Le fugitif★
"L'autre versant de la montagne"
⑫ Invaders ★
"The Prophet"

**8h**
❷❾ D'Iberville.
"Une victoire trop facile"
④⑥ Mission Impossible☆
"The Emerald"

**8h 30**
❷❾ Cinéma du mercredi
"Le fort de la dernière chance" (4) E.-U. 1957 — Western de G. Marshall avec Audie Murphy et Kathryn Grant. Un lieutenant groupe femmes et enfants dans une église où ils subissent une attaque des Indiens. — Bon suspense. Interprétation honnête. — Courage.
③ Beverley Hillbillies☆
⑧⑬ Movie
"The Grass is Greener" — Avec Cary Grant, Jean Simmons, Deborah Kerr et Robert Mitchum.
❿ Réal Giguère illimité ★
⑫ Movie.
"A Tale of Two Cities" — Drame basé sur le roman de Charles Dickens. Avec Dirk Bogarde, Dorothy Tutin et Cecil Parker.

**9h**
③⑦ Green Acres
④⑥ Twenty Million Questions. Etude des prochaines élections.
⑤ Kraft Music Hall★

**9h 30**
③ ⑦ He and She ★
④⑥ Allan Sherman
❿ Destination Danger — "L'homme sur la plage"

**10h**
❷❾ A communiquer
③ Dom Deluise Show
⑦ The F.B.I. ★
⑤ Run For Your Life

**10h 30**
❷❾ Elections fédérales. Le Ralliement créditiste
④⑥ It's A Square World
⑧⑬ Sports Hot Seat
❿ Deux pianos avec Georges et Rod Tremblay
⑫ Wednesday Night at the Races. Course sous harnais du Blue Bonnets.

**10h 45**
❷❾ Elections Fédérales — Le Nouveau parti démocratique
❿ Dernière heure et météo

**11h**
❷③④⑤⑥⑦⑧❾⑫⑬ News
❿ La ronde des sports

**11h 10**
③ Vermont Edition

**11h 15**
⑦ Sports
❿ Cinéma.
"L'amour d'une mère (5) It. 1954 — Mélodrame de C. Borghesio avec Brigitte Fossey et Xénia Balderi. — Momentanément désuni, un couple de trapézistes se retrouve au chevet de leur enfant malade. Intrigue banale. Réalisation très moyenne. Amour maternel.

**11h 20**
❷ Dernière édition
③ Alice and the Weather
❾ Supplément régional
④⑥ Vewpoint, Night Final
⑧⑬ Nightline★
⑫ Pulse☆

**11h 25**
③ Sports Final

**11h 30**
❷❾ Nouvelles du sport
③ Late Show —
"Zarak" — Avec Victor Mature, Michael Wilding et Anita Eckberg
④⑥ Sports
⑤⑦ Tonight Show

**11h 40**
❷❾ Jacques Brel présente: "L'homme qui osa"

**11h 45**
④ International Cinema★
"The White Warrior" — Avec Steve Reeves, Georgia Moll et Renato Baldinio.
⑥ Movie Cavalcade
"Revolt at Fort Laramie" — Drame d'aventures avec John Dehner, Greg Palmer et Francis Helm.
⑫ Pajama Playhouse —
"The Abominable Snowman of the Himalayas" — Film d'horreur avec Forrest Tucker, Peter Cushing et Maureen O'Connell.

**12h 10**
❷❾ Enigmes — "Photocopie" — Film de W. Becker.

**12h 40**
❿ Dernière édition.

CITROEN — ANNONCE
l'engagement de M. CRISTIAN LEBRETON à son département de service
M. CHRISTIAN LEBRETON
CANADIAN EUROPEAN MOTORS concessionnaire exclusif CITROEN pour Ottawa-Hull, est heureux d'annoncer l'engagement de M. Cristian Lebreton à son département de service.
M. Lebreton invite ses nombreux amis et tous ses clients Citroën et Peugeot à venir le voir pour tous leurs problèmes de réparation à:
CANADIAN EUROPEAN MOTORS
481, rue RIDEAU, OTTAWA
Téléphone 233-1810 ou 233-2419

RESTAURANT MATADOR
COMPLETEMENT LICENCIE
Spécialités: STEAK, POULET BAR-B-Q, ROTI DE BOEUF, "SPARE RIBS".
2 SALLES A MANGER
MATADOR et CENTENAIRE
AIR CLIMATISE OUVERT 24 HEURES
711, boul. St-Joseph, HULL
771-2281 771-7572
C. LAPRADE, prop.

A "Tel Quel"

# La révolte de la jeunesse étudiante

Il est difficile de dire exactement où le mouvement a commencé mais, depuis quelques semaines, il a surtout été sensible à Varsovie, puis à Prague, à New York, à Rome, à Belgrade et évidemment à Paris où il a causé la plus grave crise que connaise la France depuis plus de dix ans.

Ce mouvement, c'est la révolte (sous toutes ses formes) de la jeunesse estudiantine. Une révolte qui a pris le nom de "Pouvoir étudiant" et qui sera le sujet de l'émission **Tel quel**, le samedi 15 juin à 11h 30 du matin, à la radio de Radio-Canada.

Mais que represente le "pouvoir étudiant"?

Selon un sociologue américain, David Riesman, le mouvement du "pouvoir étudiant" est encore plus important que celui du "pouvoir noir".

En fait, ce "pouvoir étudiant", c'est le nom que donnent les jeunes Américains au mouvement qui pousse les adolescents de toutes les universités du monde à contester la société qui les entoure dans ses fondements mêmes.

Au début, on ne les prenait pas au sérieux; pourtant, en l'espace de quelques mois, ils ont contribué à la mise à l'écart des staliniens en Tchécoslovaquie, ébranlé le pouvoir en Espagne, provoqué l'inquiétude permanente en Pologne, manifesté à Berlin, fait bomber le gouvernement en Belgique, enfin lancé la paralysie générale en France.

On croyait également que chaque mouvement était solitaire et on se rend mieux compte maintenant des constantes qui existent dans tous les pays: contestation des systèmes universitaires, des examens, des matières, demande d'une plus grande participation des étudiants à la marche de l'université, etc.

Bien sûr, là-dessus viennent se greffer des données et des problèmes spécifiques à chaque pays et surtout à chaque régime.

Il s'agit donc d'un mouvement et d'une situation qui ne peut laisser personne dans l'indifférence. Cela vaut aussi pour les Canadiens et plus particulièrement pour les étudiants. Aussi, **Tel quel** a mis sur pied pour le samedi 15 juin à 11h 30, un multiplex entre Montréal, où se tiendra l'animateur Louis Marin, Paris et New York.

En studio, outre Louis Martin, nous aurons le sociologue Marcel Rioux et des étudiants de Montréal, Laval et Ottawa. A Paris, on espère avoir Cohn-Bendit (promoteur de cette révolte et laeder du mouvement du 22 mars) ou Jacques Sauvageot, de l'UNEF, pour représenter les étudiants, en compagnie de MM. Alain Tourraine ou Edgar Morin; tandis qu'à New York, à côté d'un étudiant de l'université Columbia, se trouvera le professeur Herbert Marcuse, un philosophe germano-américain qui est devenu très rapidement l'idole des étudiants du monde entier.

Si pour des raisons de difficultés, en ce qui concerne les liaisons radiophoniques, le multiplex ne pouvait s'opérer avec Paris, un public serait admis en studio et poserait des questions aux invités à Montréal et à New York.

De plus, les auditeurs, au téléphone, auraient la possibilité de participer au débat. **Tel quel** sera réalisé par Michel Chalvin.

"Visa pour l'été"

# Visite à la Ronde

C'est à la Ronde que nous prendrons notre **Visa pour l'été**, le lundi 17 juin à 8h 30. Cette émission, qui nous promène chaque semaine d'un endroit à l'autre de la Terre des hommes 68, a en effet choisi ce magnifique parc d'attractions comme lieu de rendez-vous avec les chansons. La chanson se marie fort bien avec l'ambiance vacances, et nous aurons l'occasion d'en écouter plusieurs inspirées par les manèges et les enfants.

Danielle Jourdan et Jean Philippe, qui animent l'émission, accueilleront une jeune chanteuse venue d'Ottawa, qui débute à Montréal: Michèle Alain, et Marc Gélinas qui retrouvera à la Ronde le décor de l'un de ses plus grands succès. La Ronde est une féerie de couleurs vives, et le mouvement des nombreux manèges font de cet endroit l'un des plus vivants de la Terre des hommes. C'est aussi le paradis des tout-petits qui sont heureux de rencontrer un monde créé pour eux.

Le réalisateur Nicolas Doclin a utilisé merveilleusement toutes les ressources dont il pouvait disposer et nous offre une émission rythmée et riche en couleur, accompagnée par les arrangements musicaux de Michel Brouillette.

Nous pourrons écouter, entre autres, plusieurs chansons de Marc Gélinas chantées par l'auteur, avec les animateurs. Michèle Alain interprète "les Comédiens" de Charles Aznavour et "Une enfant" de Jacques Brel. Pour terminer, Danielle Jourdan nous entraîne au rythme de "Mon manège à moi", et **Visa pour l'été** s'achèvera aux accents de la célèbre valse de Marc Gélinas:

"Emmenez-nous à la Ronde, la Ronde, la Ronde
Le plus gros joujou au monde La Ronde de l'Expo..."

GAVARD Ltée
"PAL"
35, rue Mangin, Hull
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
BOIS
PORTES
CHASSIS
CONTREPLAQUE
PISCINES
Nous avons tout pour votre piscine — Produits de qualite, prompt service.
777-1681

RECHERCHES
pour leur efficacité et prompt service, vous les trouverez toujours chez

B. Charlebois

A. Charlebois

BASIL CHARLEBOIS
"mon tailleur"
22, rue Eddy, HULL

S. Arseneault
O. D.
OPTOMETRISTE
447 Cumberland
Signalez
234-3220 — 234-3109

"Invitation à la musique"

# Rendez-vous aux amateurs de belle musique

Pour Pierre Rolland, tout est musique. La musique fait partie de sa vie. Musicien (cor) dans l'Orchestre symphonique de Montréal, il a fait une partie de ses études musicales à Paris et a joué dans plusieurs orchestres symphoniques aux USA et au Canada. Cette expérience professionnelle lui confère une autorité incontestable dans le domaine musical et lui a laissé, par ailleurs, le souvenir de rencontres intéressantes et aussi des anecdotes savoureuses.

La musique est son royaume, mais un royaume dont il ouvre volontiers les portes et où il se plait à servir de guide. Pour cela, il donne rendez-vous aux amateurs de belle musique, tous les dimanches à la radio de Radio-Canada, de 2 à 5 heures.

Avec un tact remarquable, il promène l'auditeur dans toutes les époques et dans tous les genres. Son plus grand plaisir consiste à faire aimer la musique à ceux qui l'ignoraient. Le courrier d'**Invitation à la musique** se montre significatif à ce sujet. Si beaucoup d'auditeurs "initiés" prennent la peine d'écrire, on découvre également dans le courrier des témoignages sincères de gens qui, bien que moins cultivés, n'en sont pas moins sensibles et s'expriment avec une franchise touchante. Ce sont ceux-là qui intéressent tout particulièrement l'animateur d'**Invitation à la musique.**

**— Depuis combien de temps animez-vous "Invitation à la musique", Pierre Rolland?**

— Cela va faire la cinquième année.

**— Comment concevez-vous l'émission?**

— Sans vouloir tomber dans le syle professoral, je souhaite offrir, par petites touches, une sorte d'éducation musicale. L'émission se divise en trois parties. La première heure est réservée à la musique sérieuse, la grande musique classique: Bach, Mozart, Beethoven, encore que certaines oeuvres de ces trois compositeurs sont de caractère léger: dans ce cas, elles trouvent leur place à une autre tranche horaire. Je ne choisis généralement que des mouvements de symphonies ou de concertos, sauf si l'oeuvre intégrale n'excède pas 15 ou 20 minutes.

La deuxième heure présente surtout de la musique romantique : Tchaïkovsky, Rachmaninov: des poèmes symphoniques. La troisième heure évoque les "éphémérides": dates d'anniversaires de compositeurs, de créations d'oeuvres diverses, etc., ce qui permet un éventail assez vaste. Mais ce plan n'est pas rigoureusement suivi. Il m'arrive parfois de m'inspirer de l'histoire, de la littérature, de la philosophie.

**— Combien de temps vous demande la préparation?**

— Enormément de temps, mais c'est passionnant. Il faut d'abord écouter les disques. Ensuite, il y a le contrôle des niveaux d'enregistrements, le travail de la mise en ondes pour accentuer certains effets, travail qui s'effectue en compagnie de l'excellente réalisatrice Huguette Paré. Le rôle du technicien est également très important. L'émission se faisant en direct, il lui appartient de faire "partir" le disque avec précision et d'assurer le controle de l'intensité sonore.

**— Comment écrivez-vous vos textes?**

— Le texte est pour moi un prétexte. Je le réduis au minimum. Afin d'humaniser la présentation des disques, je cite, de préférence, des compositeurs ou des écrivains. Je pense qu'il est souhaitable de placer la musique dans son contexte, en cernant rapidement les événements et les circonstances qui ont participé à sa création. D'autres fois, je fais place à l'humour, qui, fort heureusement, existe souvent dans le monde de la musique.

**— Avez-vous déjà songé à composer?**

— Oui, mais j'aime trop la musique pour cela. Chaque fois que j'ai écrit quelque chose, je l'ai jeté au panier. Je me disais: "Il me semble avoir déjà entendu cela..."

**— Vous lisez beaucoup?**

— J'adore apprendre, en particulier tout ce qui touche la musique. La musique, pour moi, est un art extrêmement vivant, plus que tous les autres; et puis la musique exprime tellement de choses...

**— Aimez-vous exclusivement la grande musique?**

— J'aime la musique. Comme le disait un compositeur célèbre: "Il n'y a pas de grande musique; il n'y a que de la bonne ou de la mauvaise musique."

**— En dehors de la musique, Pierre Rolland, avez-vous une autre passion?**

— La musique à elle seule est absorbante, dévorante... mais j'adore également les poissons exotiques. J'ai une quantité d'aquariums avec toutes sortes de poissons.

L'heure avance; nous devons quitter Pierre Rolland, mais nous pourrions parler avec lui pendant des heures. Il est enthousiaste et possède le don de communiquer ce qu'il sent, ce qu'il aime. C'est la raison pour laquelle nombreux sont ceux qui répondent à son **Invitation.**

AUSSI PERSONNEL QUE VOTRE SIGNATURE...
L'ordonnance... les lentilles... la monture et l'ajustement de vos verres, vous sont reservés en propre!
ROYAL DIGUER
Votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
Opticien d'ordonnances
67, rue Sparks Tél.: 233-1132

Carling Motors (1965) Ltd.
Votre concessionnaire local des
VOLVO
Triumph-Mercedes Benz
Vente et entretien
845, ave Carling pres Preston — 236-7191
Salle de montre jusqu'à 9h. 6h. le samedi

STOCK COMPLET DE
BOTTES DE MAJORETTES
pour fillettes et jeunes filles.

Prix spéciaux pour groupe.
TRES BEAU CHOIX DE GRANDEURS
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h 30
CHAUSSURES Lacroix & Morin LTÉE
PLACE CARTIER
425, boul. ST-JOSEPH — HULL

---

❷ CBFT — Montréal ③ WCAX — Burlington ④ CBOT — Ottawa ⑤ WPTZ — Plattsburg ⑥ CBMT — Montréal ⑦ WWNY — Watertown

# JEUDI

20 JUIN

★ signifie une émission en couleur

**9h 30**

③⑦ Newlywed Game
⑥ Test Pattern and Music
⑤ General Hospital

**10h**

③⑦ Candid Camera
⑤ Snap Judgement★
❿ L'école du bonheur★
⑫ Sound of 12

**10h 15**

❿ Bonjour Capitaine★
⑫ Newsroom 12

**10h 25**

⑤ News
⑥ Today on CBMT, News Sports, Weather

**10h 30**

③⑦ Beverley Hillbillies
⑤ Concentration★
④⑥ Friendly Giant
⑫ University of the Air

**10h 45**

④⑥ Chez Hélène

**10h 55**

❷ Aujourd'hui à CBFT

**11h**

❷❾ Cinéma "Tout près de Satan" — (4) E.-U. 1959 — Drame psychologique de R. Addrich avec Jeff Chandler et Jack Palance. — Six exsoldats sont engagés pour désamorcer des bombes. Prises de vue remarquables. Forte tension. Interprétation sans faiblesse.
④⑥ Mr. Dress-Up
⑤ Personnality★
③⑦ Andy of Mayberry
❿ Les hommes volants
⑫ Romper Room

**11h 25**

④⑥ Pick of the week "This Land of Ours: Chinese Canadians"

**11h 30**

③⑦ Dick Van Dyke
⑤ Hollywood Squares★
❿ Aventures "Aventures de Robinson Crusoé"
⑫ The Little People

**11h 55**

④⑥ CBC News

## Après-midi

**MIDI**

③⑦ Love of Life★
④⑥ Luncheon Date
⑤ Jeopardy ★
⑧⑬ University of the Air
❿ Première édition
⑫ Photo Finish

**12h 15**

❿ Ciné-roman "La grande renonciation"

**12h 25**

③⑦ News

**12h 30**

❷❾ Bobino
③④⑥⑦ Search for Tomorrow★
⑤ Eye Guess ★
❿ Eternel Amour — "Un enfant dans la tourmente"
⑧⑬ News et Picture Page
⑫ The Mike Douglas Show★

**12h 45**

③④⑥⑦ Guiding Light★
⑧⑬ Dodo and Hercules

**12h 55**

⑤ News

**1h**

❷❾ Les yeux dans les yeux. — "Jean et François Clouet au château de Chantilly, Musée Condé"
③ Across the Fence
④⑥ Luncheon Date
⑤ Dark Shadows
⑦ General Hospital
⑧⑬ Romper Room★
❿ Madame s'amuse★

**1h 15**

❷❾ Cinéfeuilleton "Comment l'esprit vient aux femmes"
③ Channel 3 Presents

**1h 30**

❷❾ L'abonné de la ligne U
③⑦④⑥ As the World Turns ★
⑤ Let's Make A Deal★
⑧⑬ Ed Allen★
❿ Voix de femmes★

**2h**

❷❾ Les saintes chéries
③⑦ Love Is A Many Splendored Thing★
④⑥ Bonnie Prudden Show★
⑤ Days of our Lives★
⑧⑬ TV Bingo★
⑫ In Town★

**2h 30**

❷❾ Ni oui ni non
③⑦ House Party★
④ Girl Talk
⑤ The Doctors ★
⑥ Coronation Street
⑧⑫⑬ People in Conflict
❿ Ciné-jeudi "Le sac de Rome" (6). It. 1953 — Drame d'aventures de F. Cerio avec Pierre Cressay et Hélène Rémy. En 1527, Rome est déchirée par des luttes intestines et menacée par une invasion espagnole. — Bonne interprétation. Scènes de violence et d'orgie.

**3h**

❷❾ Cinéma "Quand la jungle s'éveille" (5) E.-U. 1956. Film d'aventures avec John Bromfield et Beverly Garland. Un contremaître part à la recherche d'un soi-disant monstre qui terrorise ses ouvriers. — Thème puéril. Interprétation honnête.
③⑦ To Tell The Truth★
④⑥ Take Thirty
⑤ Another World★
⑧⑫⑬ Magistrate's Court

**3h 25**

③⑦ News★

**3h 30**

③④⑥⑦ Edge of Night★
⑤ You Don't Say ★
⑧⑫⑬ It's Your Move★

**4h**

③ Merv Griffin Show
④⑥ BBC Classic Serial "David Copperfield"
⑤ Match Game★
⑦ Secret Storm★
⑧⑬ Uncle Willy and Floyd★
❿ "Seul contre sept" (6) It. 1962. Film d'aventures avec Fernando Lamas et Liana Orfei. Un homme jure de venger l'assassinat de sa soeur. — Manque de nerf. Interprétation convenable. Haine et vengeance.
⑫ The Last of the Mohicans

**4h 25**

⑤ News★

**4h 30**

❷❾ La boîte à surprise★
⑤ Mike Dougas Show★
④⑥ Adventure Time
⑦ Dating Game

CHARLES LANDRY
... spécialiste en vêtements pour hommes, vous invite à le consulter afin d'obtenir le meilleur STYLE... QUALITE... SERVICE.
Charles Landry Inc.
"Le salon de l'homme élégant"
173, rue Principale, Hull — 777-2220
CREDICO

NOUVELLE ADRESSE
J.A.L. Lafrenière
r.o.
OPTOMETRISTE
92 ch. Montréal — 749-0481
EASTVIEW
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi — 1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir 7h. p.m. à 9h. p.m.
FERME le samedi durant les mois de juin, juillet et août.

TAPISSERIE
Nouvelle collection 68 — très beau choix
771-5897
CLAUDE LEBLANC
LTEE
69, boul. St-Joseph
HULL

CADEAUX
pour les GRADUES
CHOIX COMPLET MONTRES, BAGUES STYLOS, BRIQUETS et plusieurs autres articles
318 Dalhousie
(coin Dalhousie et York)
MARCIL
FRERES BROS.
Tél. 233-6888

---

⑧ CJSS — Cornwall ❾ CBOFT — Ottawa ❿ CFTM — Montréal ⑫ CFCF — Montréal ⑬ CJOH — Ottawa

# (Suite de DIMANCHE)

## Soir

**6h**

❷❾ Revoir Terre des Hommes
③⑦ The 21st Century★
④⑥ Walt Disney's Wonderful World of Color.★ "This Is Your Life, Donald Duck"
⑤ The Frank McGee Sunday Report
⑧⑬ The Saint★
❿ Les P'tits bonhommes
⑫ Tarzan★

**6h 30**

❷❾ Téléjournal
③ You Can Quote Me
⑤ Animal Kingdom
⑦ Channel 7 News

**6h 35**

❷❾ Le cinéma amateur dans le monde. Irlande: "A Good Catch". France: "Autour d'une icône"

**7h**

❷❾ Walt Disney ★ — "Tempête, le pur-sang"
③⑦ Lassie ★
④⑥ Green Acres★
⑤ Flipper★
⑧⑫⑬ The Monkees ★
❿ Le Virginien ★

**7h 30**

③⑦ Gentle Ben★
④⑥ Flashback
⑤ Walt Disney★
⑧⑫⑬ The FBI★

**8h**

❷❾ Festival estival "Les Anges de la nuit" avec Max Nialle, Janine Vila.
③④⑥⑦ The Ed Sullivan Show★

**8h 30**

⑤ Mothers In Law ★
⑧⑫⑬ I Dream of Jeannie★
❿ Histoire d'une étoile★ avec Lucille Dumont

**9h**

③ Smothers Brothers★
④⑥ Bonanza★
⑤⑦ Bonanza★
⑧⑫⑬ A communiquer
❿ Sauve qui peut★

**9h 30**

❷❾ "La belle époque" Soirée chez Maxims

**10h**

❷❾ 2 plus 1. Invité: M. Pierre Elliott Trudeau.
③⑦ Mission Impossible
④⑥ The Way It Is
⑤ High Chaparall
⑧⑬ Peyton Place★
❿ Les croulants★
⑫ The Champions★

**10h 30**

❷❾ L'envers des hommes. "Les gamblers anonymes"

**10h 45**

❿ Dernière heure et météo

**Les horaires du GUIDE TV sont rédigés d'après les horaires fournis par les postes de télévision. La rédaction ne peut être tenue responsable des modifications à l'horaire ou au contenu des émissions, effectuées par les postes de télévision après la publication du GUIDE TV.**

**11h**

❷❾ Téléjournal
③ ④⑤⑥⑦⑧⑫⑬ News
❿ La Ronde des sports

**11h 10**

❿ Cinéma — "Passion sous les tropiques" (5) E.-U. 1953. Film policier de R. Mate avec Robert Mitchum et Linda Darnell. Poursuivie par un tueur, une jeune fille est aidée par un boxeur. — Thème banal. Interprétation valable. Danse sensuelle.

**11h 15**

❷ Sports-Dimanche
③ Late Show — "Fast and Sexy" avec Gina Lollobrigida, Dale Robertson.
④ Night Final
⑥ Night Report
⑦ Local News
⑧⑬ Sports Final
❾ Dernière édition.
⑫ Pulse★

**11h 20**

④ Sports
⑥ Weekend in Sports
⑦ Musical Showcase

**11h 30**

❷ D'hier à demain★ "Les frères Marx" — Comédie de Norman Campbell, avec Wayne et Shuster.
④ Feature Film "Ricochet Romance" avec Chill Wills, Rudy Vallee
⑤ Amos Burke
⑥ Ciné-Camp "Rachel and the Stranger" drame avec Loretta Young, William Holden, Robert Mitchum. (1948). Histoire des pionniers de l'ouest des Etats-Unis au 19e siècle.
⑦ The Sunday Tonight Show, avec Johnny Carson★
⑧⑬ Crossfire★
❾ D'hier à demain★ "Le Western" Wayne et Shuster font une revue des westerns depuis leur création jusqu'à nos jours.

**11h 40**

⑫ Sports Hot Seat★ Invité: Carl Yastrzemski

**11h 55**

⑧⑬ Sports final.

## Un film de Marcel Carné

Le samedi 15 juin à 11h 30 p.m., on présentera, à la télévision de Radio-Canada, "Les visiteurs du soir" de Marcel Carné.

Tourné sous l'occupation, avec des moyens de fortune, "Les visiteurs du soir" n'en demeure pas moins, au dire des critiques, l'une des réussites majeures de Marcel Carné. Cette légende dramatique située au Moyen Age aurait servi de prétexte à l'auteur pour stigmatiser Hitler et les armées d'occupation. Mais le thème et son illustration, le style de Carné qui utilise tour à tour le rythme vif ou lent, permet toutes les interprétations. Cependant, il s'agit surtout de chanter le triomphe de l'amour sublime sur les formes dégradées du sentiment, l'une des constantes de la thématique de Carné, et qui revient dans tous ses films.

Nous sommes au Moyen Age. Deux ménestrels séduisants, subtils et tourmentés, ont passé un pacte avec le Diable. Un soir, ils se présentent au château du baron Hugues. Dès leur arrivée, tout change. Un malaise gagne les gens du château qui, désemparés, commencent à se détruire les uns les autres. L'un des ménestrels, Gilles, oubliant bientôt le pacte qui le lie au Malin, s'éprend sincèrement d'Anne, la fille du baron.

Toutes fournitures pour artistes
- Bâtonnets
- Rochettes
- Peintures par numéro
- Cuivre repoussé
- Modèles de plastique
HOBBY HOUSE
277, rue RIDEAU Tél. 232-2778

GRANDE Vente
Pour un temps limité seulement.
- TAPIS DUPONT 501 — Installation gratuite 8.95 v.c.
- CERAMIQUES 59c pi. ca.
- TUILES, PUR VINYLE 45c pi. ca.
- PEINTURE "CROWN DIAMOND" — email super blanc, rég. 13.85 le gal. Spécial 8.89 gal.
- SEMI-LUSTRE BLANC — Rég. 11.50 le gal. Spécial 7.49 gal.
DECORATION Labelle
377, ch. McARTHUR Tél. 746-6541

# Dossier sur les sondages d'opinions durant les périodes électorales

Depuis un certain nombre d'années, il est de plus en plus question — pour les sujets les plus divers — d'enquêtes Gallup et de sondages d'opinions, et la politique s'est emparée de ce système pour l'élever presque au rang d'institution durant les périodes électorales.

Chacun fait son petit sondage et chacun, également, y trouve ce qu'il a envie d'y trouver.

Désormais, donc, sondage rime (uniquement dans l'esprit) avec élection, et comme nous sommes à quelques jours d'un scrutin fédéral, la télévision de Radio-Canada a décidé de rassembler et de présenter à ses téléspectateurs un **Dossier** sur "Les Sondages d'opinions".

Cette émission sera diffusée le lundi 17 juin à 10 heures p.m., et Jean Leblond en signera le réalisation.

**Le but de ce Dossier:** présenter au public toutes les facettes d'un sondage et faire constater la place prise par ce genre d'enquête dans la vie politique et dans le comportement des individus.

Pour y parvenir, un "sondage sur les sondages" a été demandé au Centre de recherches sur l'opinion publique, représenté par MM. Yvan Corbeil et Jean Fortier, portant sur quatre questions principales:

—Avez-vous déjà entendu parler des sondages électoraux?

— Croyez-vous que les sondages peuvent prédire de façon précise le parti qui va gagner les élections ?

— Vous êtes-vous déjà inspiré de ces sondages pour voter ?

— Etes-vous pour ou contre les sondages en période d'élections?

Nous en verrons les différentes phases (échantillonnage des personnes interrogées, choix des questions, manière de procéder, compilation des réponses et enfin résultats obtenus), au cours de la première partie de l'émission.

On verra aussi qu'il existe d'autres techniques de sondages employées, par exemple, par Lou Harris (sous forme de Gallup poussé à la perfection) et Peter Regentrief (sur un petit nombre de personnes extrêmement bien sélectionnées mais très en profondeur).

Malgré tout, une question se pose: les sondages sont-ils valables?

Il y a plusieurs facteurs qui militent en leur défaveur: la marge d'erreur qui s'y glisse en raison de la psychologie du public et de ses réponses pas toujours sincères et aussi le problème de la commandite de ces sondages qui peut donner un sens très varié aux questions.

Il reste à savoir, enfin, leur véritable influence sur les partis politiques et sur le public, et si l'on prend les extrêmes, on est en droit de se demander si le sondage n'est pas une entrave à la démocratie ou si, au contraire, il représente un tel reflet de l'opinion qu'il serait une forme de démocratie pouvant remplacer le vote.

Il y aura de très nombreux invités au cours de ce **Dossier** et nous entendrons, entre autres, MM. Pierre Salinger, attaché de presse de J. F. Kennedy et chef de la campagne électorale de Robert Kennedy: Lou Harris et Peter Regentrief, dont nous avons déjà parlé; John Meisel, de l'université Queens, à Kingston: Vincent Lemieux, de l'université Laval: Guy Bourassa, de l'Université de Montréal: Maurice Pinard, de l'université McGill, et le docteur Claude St-Laurent, psychiatre, qui parlera du phénomène dans le public.

Enfin, des politiciens des grands partis en présence donneront également leur avis. Marc Lalonde représentera les libéraux, Dalton Camp, les conservateurs, David Lewis le NPD et Réal Caouette le Ralliement créditiste.

Roger Nantel animera cette émission.

ROGER NANTEL

BIENTOT LES GRANDES VACANCES !

Il est plus que probable que vous irez au chalet ou que vous partirez en voyage. C'est donc le moment idéal de faire nettoyer vos tapis et meubles capitonnés sans que vous en soyez le moindrement incommodés. Nous irons les chercher et les rapporterons quand bon vous semblera.

60 jours de remisage gratuit

Appelez-nous pour une estimation

GRATUIT...
Traitement anti-mites pour tous les tapis.
Pour le summum d'efficatité demandez des spécialistes

THERIEN
Rug Cleaners Limited

Desservant l'Ottawa métropolitain depuis 1873
1568, rue Michael, Ottawa
Téléphone:
745-7124

Tous les services ce tapis, ventes, réparations et installation.

BYTOWN ALUMINUM LTD.
...vous offre les
● parements d'aluminium "Kaiser"
● les parements de vinyle "Monsanto"
● les portes, fenêtres et auvents "Perma-Seal"
● Des produits de qualité et une main-d'ouevre compétente
● Facilités budgétaires consenties
609, rue Hochelaga, Ottawa Tél.: 749-9323

## Les chefs au téléphone

La campagne électorale en vue du scrutin du 25 juin touche à sa fin et tous les candidats et surtout les chefs des partis politiques engagés dans la course à la direction du pays ont mené les réunions et les discours à un rythme assez extraordinaire.

D'un bout à l'autre du pays, ils ont exposé les grandes lignes de leurs programmes respectifs, rencontrant de nombreuses personnes, se mêlant à la foule pour en "tâter le pouls".

Cependant, il existe dans ce grand public de nombreux individus qui auraient désiré poser des questions à ces leaders et qui n'ont jamais pu le faire. C'est pour cela que la radio de Radio-Canada a décidé de consacrer une heure de temps à chaque parti politique, les 18, 19, 20 et 21 juin, de 7 à 8 heures, pour que ceux-ci puissent répondre aux questions qui seront posées par téléphone.

Le 18, les auditeurs auront Réal Caouette au bout du fil, pour le compte du Ralliement créditiste. Robert Cliche répondra le 19, pour le NPD, tandis que le 20, M. Marcel Faribault répondra au nom des Conservateurs. Enfin, pour clore la série, M. Pierre Elliott Trudeau se trouvera en studio le vendredi 21 juin.

Au cours de ces émissions il faut s'attendre à des questions bien particulières sur des points précis, parfois ignorés au cours de la campagne.

L'animateur de cette série de quatre émissions sera Pierre de Bellefeuille, et le réalisateur, André Hamelin.

Pendant cette période, les émissions "Autour d'une chanson", "Pousse-café" et "Concert d'été" ne seront pas programmées.

## Entrevues avec les chefs

Au cours de la semaine du 15 au 21 juin, les téléspectateurs de Radio-Canada pourront assister à quatre émissions de la série 2 plus 1.

Ces émissions seront consacrées aux élections fédérales, et les différents chefs de partis (ou leurs représentants) se retrouveront face à l'animateur Louis Martin et un cointerviewer.

C'est M. Robert Cliche qui, pour le Nouveau Parti démocratique, parlera le premier, le samedi 15 juin à 10h 30.

Lui succéderont, dans l'ordre: MM. Pierre Elliott Trudeau, pour le Parti libéral, le dimanche 16 à 10 heures; Réal Caouette, pour le Ralliement créditiste, le mardi 18 à 10h 30, et enfin Marcel Faribault, pour le Parti progressiste conservateur, le jeudi 20 juin à 10 heures.

Tout en exposant les grandes lignes de leur campagne, ces hommes devront répondre aux questions que chacun se pose à quelques jours du scrutin, et il sera intéressant de comparer les styles de chacun des représentants.

Louis Martin et son compère pourront faire porter le dialogue sur des points précis et, de ce fait, permettre aux électeurs de se faire une dernière opinion avant le jour du scrutin.

VENTE URGENTE
DE BROADLOOM

350,000 V.C. DE TAPIS ASSORTIS DE PREMIERE QUALITE

NYLON, LAINE, ACRILAN
CHOIX DE 12 COULEURS
Régulier $5.99 v.c. Pour seulement 2.99 v.c.

TAPIS TON SUR TON 3.99 v.c.
TWEED. Choix de 8 couleurs.
Rég. 7.95

100% NYLON TWIST 4.99 v.c.
TRES DURABLE.
Rég. 9.95 v.c.

TAPIS TRES EPAIS 5.99 v.c.
NYLON PLUSH.
Rég. 11.95 v.c.

BONI - BONI - GRATUIT
AVEC ACHAT DE PREMIERE QUALITE BROADLOOM MINIMUM 33 V.C.
HOOVER Constellation ou INSTALLE TAPIS 10'x12'
Pour n'importe quelle pièce de votre maison. Cette offre sensationnelle vous sera livrée avec votre achat.

MAGASINEZ A DOMICILE
Voyez des échantillons chez vous. Aucune obligation. Appelez en tout temps: jour, soir, week-end.
Service téléphonique de 24 heures.
APPELEZ DE L'EXTERIEUR A FRAIS VIRES
235-6768
AUCUN COMPTANT
PLAN BUDGETAIRE DISPONIBLE

Appelez immédiatement

10 ANS DE GARANTIE CONTRE L'USURE
Crown Broadloom garantit ses tapis Nylon "501" DuPont contre l'usure jusqu'à 10 ans. Nous garantissons la qualité du travail et le matériel d'après la qualité du tapis choisi.

CROWN BROADLOOM
178, rue BANK 235-6768

❷ CBFT — Montréal ③ WCAX — Burlington ④ CBOT — Ottawa ⑤ WPTZ — Plattsburg ⑥ CBMT — Montréal ⑦ WWNY — Watertown

## DIMANCHE

16 JUIN

★ signifie une émission en couleur

**9h**
③ Tom and Jerry
⑥ Test Pattern and Music

**9h 30**
③ Underdog
⑤ Milton the Monster ★
⑦ The Christophers★

**9h 55**
⑥ Today on CBMT

**10h**
③ Lamp Unto My Feet
⑤ Linus the Lionhearted★
⑥ Hi Diddle Day
⑦ Faith for Today★
⑫ Newsroom 12

**10h 15**
⑫ London Line★

**10h 30**
③ Look Up and Live
⑤ Town And Country
⑥ This Is the Life ★
⑦ Bugs Bunny★
❿ Mire-Musique
⑫ Teledominica

**10h 45**
④ Opening of Transmission

**10h 55**
❷❾ Aujourd'hui à CBFT

**11h**
❷❾ Tous les trains du monde
③ Camera 3
④⑥ Church Service. Eglise St. Augustin, Ottawa
⑤ This is the Life★
⑦ Bullwinkle★
⑧⑬ Crossroads
❿ Regards sur le monde

**11h 15**
⑧⑬ London Line★

**11h 30**
❷❾ Les grands voyages "Le Japon à l'ère atomique".
③⑧⑬ Faith for Today★
⑤ Big Picture

**11h 45**
❷❾ Histoire des civilisations "L'Empire romain"

**Après-midi**

**MIDI**
❷❾ L'univers et nous.
③ ⑦ This is The Life★
④ Man and his Music
⑤ Navy
⑥ Atlantic Accent
⑧⑬ God is the Answer★
❿ Bon dimanche★

**12h 30**
③⑦ Face the Nation★
④ Prime Time
⑤ Cooks Tour
⑥ US./Canada Bowling
⑫ Continental Miniature

**1h**
❷❾ Les travaux et les jours. "La culture des légumes destinés aux conserveries"
③ Big Picture ★
④ Sports magazine
⑤ Meet the Press★
⑥ Britain on Parade★
⑦ Make Sure, Make Shore"
⑧⑬ Mr. Home Improvement★
❿ Ciné-dimanche — "C'est la vie parisienne" (5) Fr. 1954. Comédie musicale d'A. Rode avec Claudine Dupuis et Philippe Lemaire. Un vicomte dont on a brimé l'amour prend sa revanche en favorisant un heureux mariage. — Scénario faible. Bonne interprétation. Moeurs libertines.
⑫ Spectrum

**1h 15**
④⑥ Gardening with Earl Cox★ "Early Summer Gardening"

**1h 30**
❷❾ Elections fédérales: Le Nouveau Parti démocratique, le parti progressiste-conservateur.
③ Insight★
④⑥ Country Calendar
⑤ NBC Religious Show ★
⑦ Wide World of Sports
⑧⑫⑬ Political Telecast★ Le Nouveau Parti démocratique.

**2h**
❷❾ Du côté de la musique "La guitare". Invités: Françoise Hardy et Les Chats sauvages
③ Canadian Travel★
④⑥ Moods of Man.
⑤ Wrestling
⑧⑬ Sunday Afternoon Movies — "Macbeth" avec Orson Welles, Jeannette Nolan, Roddy McDowall. "Chain of Events" avec Dermot Walsh, Susan Shaw et Lisa Gastoni.
⑫ Forum "A Newsman Queries Religion"

**2h 30**
❷❾ Variations
③ Film Shorts
④⑥ Through the Eyes of Tomorrow "The Leaders" Entrevues avec les chefs des trois principaux partis politiques canadiens.
⑫ Crossfire★

**3h**
❷❾ Robin des bois
③④⑥ NASL Soccer — Washington Whips vs Baltimore Bays.
⑤ A communiquer
⑦ The Actor
❿ "Une poignée de neige" (3) E.-U. 1957. Drame de F. Zinneman avec Don Murray et Anthony Franciosa. Devenu narcomane, un jeune homme compromet le bonheur de son ménage. Thème délicat très bien traité. Excellente étude psychologique. Interprétation de classe.
⑫ Noranda Lectures

**3h 30**
❷❾ Omnium canadien de golf "Photo-fin".

**4h**
❷❾ Les as des quilles
⑤ A communiquer
⑦ Golf — The U.S. Open★
⑧⑬ Take A Bow
⑫ Super Bingo★

**4h 30**
❷❾ Les héritiers du christianisme "Le secret de Byzance"
⑤ A communiquer
⑫ Sunday Theatre "The Master of Ballantrae" avec Errol Flynn, Beatrice Campbell et Anthony Steel.

**5h**
❷❾ L'univers des sports "Prix des courses attelées à Blue Bonnets
③ Celebrity Game
④⑥ News et Man Alive" "East of Rome: Fall of Constantinople"
⑤ A communiquer
❿ Bonnes vacances★
⑧⑬ Sunday Newsline★

**5h 30**
③ Amateur Hour.
④⑥ Hymn Sing★
⑧⑬ The Flintstones★

4 façons d'acheter
● COMPTANT
● CREDIT
● COMPTE BUDGETAIRE
● MISE DE COTE
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 heures
PARISIEN BOYER
Vêtements pour hommes
370 DALHOUSIE
près Rideau
Tél. 234-1075

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT"

PRELARTS
dans toute la gamme des couleurs et des prix
771-5897
CLAUDE LEBLANC LTEE
69, boul. St-Joseph, HULL

OPTICIENS D'ORDONNANCES
BASTIEN
CLEMENT et JEAN-MARC BASTIEN
MIREILLE BASTIEN-NORMANDIN
447 Cumberland 234-3220 234-3109

⑧ CJSS — Cornwall ❾ CBOFT — Ottawa ⑫ CFCF — Montréal ⑬ CJOH — Ottawa ❿ CFTM — Montréal

## (Suite de JEUDI)

⑫ Family Theatre "The Golden Blade" — Un jeune homme arrive à Bagdad pour venger la mort de son père. Drame d'aventures avec Rock Hudson et Piper Laurie.

**5h**
❷❾ Thierry La Fronde "Fausse monnaie"
③ Secret Storm
④⑥ Birdman and the Galaxy Trio★
⑦ Frankenstein Jr.
⑧⑬ Five O'Clock Movie "The Ringer" avec Herbert Lom, Greta Synt et Mai Zetterling. Un criminel et son déguisement parfait.

**5h 30**
❷❾ Bidule de Tarmacadam
③ News
④⑥ Let's Go
⑦ Early Show
❿ La cabane à Midas★

**Soir**

**6h**
❷❾ Jeunesse oblige★ "Quand passe la chanson". Invité: Jean-Pierre Ferland
③ World of Sports
⑤ Channel 5 Report
④ All Around The Circle
⑥ Free Time Political Telecasts — Ralliement des créditistes et Parti libéral
⑦ Channel 7 news
❿ Télémétro ★
⑫ Pierre Berton Show

**6h 25**
❷ Nouvelles au sport
⑤ Weather
❾ Nouvelles locales

**6h 30**
❷❾ Téléjournal
③⑦ CBS News★
④ News
⑤ Huntley-Brinkley Report★
⑥ Evening Report
⑫ Pulse ★

**6h 45**
❷❾ Aujourd'hui
④ Evening Report
⑧⑬ News★
❿ Sports-images ★

**6h 55**
④ Sports and Weather

**7h**
③ Rifleman
④ Something Else ★
⑤ Truth or Consequences★
⑥ Something for Summer
⑦ Amateur Hour★
❿ Dernière heure ★
⑧⑫⑬ The Flying Nun★

**7h 15**
❿ Télémétro ★

**7h 25**
⑥ Sports with Gord Atkinson

**7h 30**
❷ Les cavaliers de la route.
③ Cimarron Strip★
④⑥ Gentle Ben★
⑤ Daniel Boone★
⑦ Beverley Hillbillies☆
⑧⑫⑬ Star Trek★
❾ Sport-atout
❿ Devins et cabotins★

**8h**
❷❾ Commando du désert★
④⑥ Hogan's Heroes★
⑦ The Flying Nun★
❿ Mon Martien favori*

**8h 30**
❷❾ A la seconde★
④⑥ Telescope★ "Pottermanship"
⑤ Ironsides★
⑦ Bewitched★
⑧⑫⑬ It's Happening★

❿ Cinéma Kraft★ "Alerte sur le vaillant" (4) G.-B. 1961 — Film de guerre de R. Baker avec John Mills et Ettare Manni. Le commandant d'un navire anglais tente de faire parler deux Italiens soupçonnés d'avoir miné son bateau. — Mise en scène habile. Action soutenue. Excellents interprètes. (a)

**9h**
❷❾ Au coeur du temps★
③⑦ Thurs. Night Movie "Call me B'wana" — Avec Bob Hope, Anita Eckberg★
④⑥ Twenty Million Questions. Etude des élections
⑧⑫⑬ Dean Martin présents "The Golddiggers"★ Invités: Frank Sinatra fils, et Joey Heatherton

**9h 30**
④⑥ Free Time Political Telecasts — Parti progressiste-conservateur et Parti libéral
⑤ Dragnet 68★

**10h**
❷❾ 2 plus 1 — Entrevue avec M. Robert Stanfield
④⑥ The Felony Squad★
⑤ Dean Martin présents "The Golddiggers"★
⑧⑫⑬ Man In a Suitcase★
❿ Elle et lui★

**10h 30**
❷❾ A communiquer
④⑥ Science and conscience. "Kill and Overkill". — Effets sociaux, moraux et politiques de la science dans l'ère moderne.
❿ Nous deux★ Avec Christyne Chartrand et Claude Steben.

**10h 45**
❿ Nouvelles

**11h**
❷❾③④⑤⑥⑦⑧⑫⑬ Nouvelles★
❿ Sports

**11h 15**
❿ Cinéma "Le coeur ébloui" — (6) Fr. 1958. — Drame passionnel avec Henri Rollan et Jose Noguero. L'arrivée d'une femme comme directrice d'une pension sème le désordre parmi les étudiants. — Interprétation quelconque. Atmosphère morbide. Inconduite.
⑫ Pulse

**11h 20**
❷ Dernière édition
③ Weather — Sports
④⑥ Viewpoint
⑧⑬ Nightline★

**11h 25**
④⑥ Night Report

**11h 30**
❷❾ Nouvelles du sport
③ The Late Show "The Black Chapel". Avec Peter Van Dyck, Dawn Adams.
⑤⑦ Tonight Show★

**11h 35**
④⑥ Sports

**11h 40**
❷ Cinéma "Pather Panchali" — (2) Ind. 1955. — Drame poétique de S. Ray avec Subir Banerjee et Umadas Gypta. La vie d'une famille moyenne dans un petit village de l'Inde. — Fresque poétique. Photographie de qualité. (a)
④ Nightmare Theatre — "Giant Gila Monster"
⑥ Thursday Showcase: "Ghost of Sierra Cobre" avec Martin Landau, Judith Anderson et Diane Baker.
❾ Cinéma "Dortoir des grandes". (4). Fr. 1953. Comédie de H. Decoin avec Jean Marais et Françoise Arnoul. Un policier mène une enquête dans un pensionnat où une étudiante a été étranglée. Thème original. Bonne interprétation, images et propos osés.
⑫ Pajama Playhouse "Flesh and Blood". Avec Richard Todd, Glynis Johns et John Greenwood. Un homme découvre un sérum pour arrêter une épidémie.

BEAUPRE AUTOMOTIVE SERVICE LIMITED
DAY & NIGHT
JOUR NUIT
577 GLADSTONE
Spécialistes en carburateurs, allumage, freins, alignement et équilibrage de roues, soudages, ponts avant, batteries, silencieux, échappements, essence, huile.
Centre d'échange d'accessoires
Tous genres d'accessoires en stock pour voitures canadiennes, américaines, européennes. Alternateurs, régulateurs, démarreurs, carburateurs, pompes à essence, essuie-glace, etc.
232-9684
gérant de service
GILLES DESSUREAULT

STORES EN TOILE OU VENITIENS
DE TOUTES DIMENSIONS
BAZINET-CHOQUETTE
Magasin à rayons
299 Dalhousie
Tél.: 236-7353

FONDÉE EN 1936
Maurice Roger & CIE.
FOURRURES

# SAMEDI

15 JUIN

★ signifie une émission en couleur

**9h**

③ Frankenstein ★
⑤ Super Six☆
⑥ Test Pattern and Music
⑦ Roger Ramjet
❿ Les p'tits bonshommes Avec Denise Dubreuil

**9h 30**

③⑦ Herculoids★
⑤ Super President☆

**9h 55**

⑥ Today on CBMT

**10h**

④ Marvels Super Heroes★
③⑦ Shazzan☆
⑤ The Flintstones☆
⑥ Linus the Lion-Hearted★
❿ Bonjour Capitaine

**10h 30**

③⑦ Space Ghost ★
④ Feature film
⑤ Samson and Goliath ★

**10h 55**

❷ Aujourd'hui à CBFT

**11h**

❷❾ Cinéma — "Comme s'il en pleuvait" (6) Esp. 1962. Comédie policière avec Eddie Constantine et Silvia Solar. Un écrivain désargenté est engagé par un escroc. — Suspense laborieux. Du réchauffé.
③⑦ Moby Dick ★
⑤ Birdman and Galaxie Trio ★
⑥ Daktari★ "Elephant Raid"
❿ Zorro
⑫ Sound of 12 — Newsroom 12

**11h 30**

③⑦ Superman Aquaman ★
⑤ Atom Ant and Secret Squirrel ★
⑧⑫⑬ The Lone Ranger★
❿ Sur demande

**11h 45**

⑧⑬ British Calendar

## Après-midi

**MIDI**

③ Hour of Adventure★
④ Daktari
⑤ Cool McCool★
⑥ Cuisine
⑧⑫⑬ Batfink★
❿ Première édition

**12h 15**

❿ Ciné-Roman "La grande renonciation"

**12h 30**

❷❾ Monsieur Surprise présente☆
③ Johnny Quest ★
⑤ King Kong★
⑥ All around the Circle
⑦ American Bandstand★
❿ Eternel Amour "La petite chocolatière"
⑧⑫⑬ Rocky and his Friends★

**1h**

③ The Lone Ranger ★
④⑥ Canadian Bowling Classic★
⑤ Beatles★
⑧⑫⑬ The Beatles★
❿ Hong Kong "L'enlèvement d'une étoile"

**1h 30**

❷❾ Jeunesse sans frontière — Animateurs: Nicole et Daniel Bertolino. "Les Oyampis, Indiens de la Guyane française"
③⑦ Road Runner★
⑤ George of the Jungle★
⑧⑬ Wrestling
⑫ Hercules

**2h**

❷❾ Les quatre saisons "Le biosphère de la Terre des Hommes"
③ American Bandstand★
④⑥ Kaleidosport
⑤⑦ Major League Baseball — Détroit à Chicago
❿ Ciné-samedi "Cent Vingt rue de la Gare" (5) Fr. 1945. Drame policier avec René Dary et Sophie Desmarais. Un policier est amené à mettre à jour une sombre affaire de crimes. Mise en scène moyenne.
⑫ Thunderbirds★

**2h 15**

❷❾ Baseball — Détroit et Chicago ou Baltimore et Minnesota

**2h 30**

⑧⑬ Saturday Afternoon Movie "Rosemary" avec Peter Van Eyck, Nadja Tiller.
⑫ The Outdoorsman

**3h**

③ Cowboy in Africa
⑫ All Star Wrestling

**3h 30**

❿ Les trois mousquetaires

**4h**

③ Saturday Spotlight — "Valley of the Headhunters" avec Johnny Weismuller, Christine Larson.
④⑥ Great Boxing Champions. Invité: Cassius Clay.
❿ Sur le matelas
⑧⑫⑬ After Four★

**4h 30**

④⑥ Queen's Plate Preview★
⑧⑫⑬ Wide World of Sports★ "Rallye automobile Shell 4000"

**4h 45**

❷❾ Echos du sport

**5h**

❷❾ Film
④⑥ Moby Dick and the Mighty Mightor★
⑦ Golf — The U.S. Open★
❿ La rampe sportive★

**5h 30**

❷❾ Ciné-jeunesse "Le gros et le petit" Film japonais, grand prix du festival du film de Vancouver en 1960.
③ Dance Date
④⑥ Bugs Bunny★
⑦ The Saturday Evening Movie "Gunfight at Dodge City" avec Joel McCrea et Julie Adams.
❿ C'est arrivé cette semaine ★

**5h 45**

④⑥ Le temps du carnaval★

## Soir

**6h**

③ Sports Digest
④⑥ Aubudon Wildlife. Theatre★ "Wildlife Sanctuaries in India"
⑧⑬ Saturday Date
❿ Le Saint "Le roi des mendiants".
⑫ Like Young★

**6h 15**

③ Weather & Newstime

**6h 30**

❷❾ Téléjournal
③ Roger Mudd★
④⑥ Sounds '68★
⑤ Frank McGee Report ★

**6h 35**

❷❾ Langue vivante

**6h 45**

④⑥ News

**7h**

❷❾ Perdus dans l'espace★ "La famille fantôme"
③ No Time For Sergeants
④⑥ Singalong Jubilee★
⑤ Bewitched
⑦ CBS Evening News☆
⑧⑫⑬ The Dom Deluise Show★
❿ Jeunesse d'aujourd'hui ★ Avec Pierre Lalonde.

André BAR-B-Q
LIVRAISON GRATUITE
"Le meilleur poulet en ville"
777-3029
651, boul. St-Joseph
HULL, Qué.

DEPUIS PLUS DE 15 ANS,
les PELLETIER de Maico ont aidé des milliers de personnes partiellement sourdes. Quelle meilleure garantie de compétence pouvez-vous demander? Soumettez-nous vos troubles de l'ouïe et entendez de nouveau.
H.-O. PELLETIER
Service auditif certifié
MAICO
422, rue Rideau, Ottawa
Tél. 236-1221

NOUVELLE ADRESSE
Dr ANDRE BEGIN
B.A., B.Sc., O.D.
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue
119, BOUL. MOUSSETTE, HULL
(Angle Moussette et Gamelin — face à l'hôpital)
776-4012

# (Suite de VENDREDI)

**5h 30**

❷❾ Francis au pays des grands fauves. "Les rhinocéros noirs" et "Autour du Kilimanjaro"
③ Evening Report
④⑥ Let's Go★
⑦ Early Show
❿ La Cabane à Midas★

**5h 55**

⑫ Lucky Visa chanceux★

## Soir

**6h**

❷ Jeunesse oblige Invité: Léon Bellefleur, peintre.
④ Sports Huddle
⑥ 21st Century. "New industries of the future"
⑤ News-Weather
⑦ Channel 7 News
❾ Sur le vif
❿ Télémétro ★
⑫ Pierre Berton Show

**6h 25**

❷ Sport
③ Newsline and Weather
❾ Nouvelles locales

**6h 30**

❷❾ Téléjournal
③ CBS News ★
④ News & Sports
⑤ Huntley Brinkley Report★
⑥ Evening Report
⑫ Pulse☆

**6h 45**

❷❾ Aujourd'hui
⑧⑬ News☆
❿ Sports-images★

**7h**

③ McHales Navy
④ Something Summer
⑤ Truth or Consequences★
⑥ Sports Huddle
⑦ Hogan's Heroes ★
⑧⑬ The Invaders☆
❿ Dernière heure ★
⑫ The Summer Smothers Brothers Show☆ Invités : Nancy Sinatra et Joey Bishop.

**7h 30**

❷❾ Quand la liberté venait du ciel. "Les passeurs de la mer"
③⑦ Wild Wild West★
④ My Three Sons ★
⑤ Tarzan★
⑥ Opus* Musique sérieuse
❿ En première★ "Le météore de la nuit" (5) E.-U. 1953. Film fantastique de J. Arnold avec Richard Carlson et Barbara Rush. D'étranges personnages, libérés d'une fusée, envahissent une région. — Interprétation valable. Climat de tension. (a)

**8h**

❷❾ Fleurs d'amour, fleurs d'amitié. Animateurs: Nanette et Tony Roman.
④⑥ The Seekers
⑧⑫⑬ Friday Night Movie "Desire Under the Elms", drame d'Eugene O'Neil avec Sophia Loren, Anthony Perkins et Burl Ives. Conflit entre père et fils au 19e siècle en Nouvelle-Angleterre.

**8h 30**

❷❾ Premier choix "Par un beau matin d'été" (5) Fr. 1964. Drame policier de J. Deray avec Jean-Paul Belmondo et Sophie Daumier. Trois personnages séquestrent la fille d'un millionnaire pour toucher une rançon. — Intrigue bien conduite. Personnages superficiels. Scènes audacieuses.
③⑦ Gomer Pyle★
④⑥ Get Smart*
⑤ Star Trek★

**9h**

③ Friday Night Movie ★ "In The French Style", avec Jean Seberg, Stanley Baker.
④⑥ Friday Night Movie★ "Day of the Triffids" (1963) Avec Howard Keel et Nicole Murray. D'immenses plantes menacent de détruire l'humanité.
⑦ Movie ★ — "Topkapi", avec Melina Mercouri, Peter Ustinov.

**9h 15**

❿ L'école du bonheur★

**9h 30**

⑤ Hollywood Squares
❿ L'âme des poètes, avec Yoland Guérard★

**10h**

❷❾ Vivre "L'engagement"
⑤ Bell Telephone Specials. "The New Catholicism"
❿ Détective international
⑧⑫⑬ The Big Valley★

**10h 30**

❷❾ Elections fédérales. — Le parti progressiste-conservateur
❿ Toute la ville en parle ★

**10h 45**

❷❾ Elections fédérales — Le parti libéral
❿ Dernière heure, météo ★

**11h**

❷❾ Téléjournal
③④⑤⑥⑦⑧⑫⑬ Nouvelles
❿ Ronde des sports ★

**11h 10**

③ Weather & Sports
❿ Cinéma ★ "Démon des eaux troubles" (5) E.-U. 1953. Drame d'aventures avec Richard Widmark et Victor Francen. Des savants arment un sous-marin qui doit repérer une base secrète ennemie. — Thème naïf et invraisemblable. Quelques bons passages.

**11h 20**

❷❾ Nouvelles locales,
④⑥ Viewpoint
⑧⑬ Night Line☆
⑫ Pulse★

**11h 25**

④⑥ Night Report

**11h 30**

❷❾ Sports
③ Late Show — "Ghost of the China Sea" avec David Brian.
④⑥ Sports
⑤⑦ Tonight Show ★

**11h 45**

❷ Cinéma "La terreur du masque rouge" (5) It. 1959. Film de cape et d'épée avec Lex Barker et Chelo Alonso. Un cavalier mystérieux défend une population contre un tyran. — Sujet usé. Rythme soutenu. Scènes sensuelles.

④ Channel 4 Playhouse★ "The Days of Wine and Roses", drame avec Jack Lemon, Lee Remick, Charles Bickford. Un homme convainc sa femme de boire "socialement" et ils deviennent tous deux alcooliques.

⑥ Late Friday Movie — "Ordered to Love", avec Maria Perschy, Marisa Mell et Joachim Hansen. Des jeunes filles se révoltent.

❾ "Le pont des soupirs" (5) It. 1964. Film de cape et d'épée de P. Pierotti avec Brett Halsey et Gianna Maria Canale. Le fils du doge de Venise s'élève contre des usurpateurs. — Rythme rapide. Triomphe du bon droit. Violences et cruautés.

⑫ Pajama Playhouse★ "Jubal", western avec Glenn Ford, Ernest Borgnine, Rod Steiger et Felicia Farr.

**MINUIT**

⑧⑬ The Big Movie "Edge of Fear" avec May Heatherly et Virgilio Texeira.

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT"

VOYEZ...
ROLLY DESJARDINS
Vendeur
SUNBEAM
et
TOYOTA
Voitures neuves et usagées
Chez JACQUOT
MOTORS LIMITED
298, ch. Richmond
725-2051

CYRVILLE PROVISIONERS
REG'D
1070, ch. Cyrville
745-1529
Ottawa 7, Ont.
Voyez...
ET
Comparez
• QUARTIER ARRIERE de BOEUF de l'OUEST
la liv. 69c
• Dépecer • Emballer et congélation rapide
Pour plus de renseignements n'hésitez pas — composez
745-1529

---

# VENDREDI

21 JUIN

★ signifie une émission en couleur

**9h**

③⑦ Dating Game
⑤ News Of Women
❿ Toast et café ★

**9h 30**

③⑦ Newlywed Game
⑤ General Hospital

**10h**

③⑦ Candid Camera
⑤ Snap Judgement ★
❿ L'école du bonheur★
⑫ Sound of 12

**10h 15**

❿ Bonjour capitaine
⑫ Newsroom 12

**10h 20**

④ Today on CBMT News, Sports, Weather.
⑤ News Report ★

**10h 30**

③⑦ Beverly Hillbillies ★
④⑥ Friendly Giant★
⑤ Concentration ★
⑫ University of the Air

**10h 45**

④⑥ Chez Hélène

**10h 55**

❷ Aujourd'hui à CBFT

**11h**

❷❾ Cinéma "Un seul survivra" (5) It. 1958. Film policier d'A. Bianchi et R. Manni avec Jacques Sernas et John Kitzmiller. Cinq bagnards évadés tentent de voler l'argent nécessaire à leur fuite. — Banal. Psychologie de pacotille. Violences excessives. Scènes suggestives.
③ Andy of Mayberry.
④⑥ Mr. Dress-Up
❿ L'homme invisible
⑫ Romper Room☆

**11h 25**

④⑥ Pick of the Week "Public Eye"
⑦ Andy of Mayberry
⑤ Personality ★
❿ Voix de femmes★

**11h 30**

③⑦ Dick Van Dyke
⑤ Hollywood Squares ★
❿ Aventures. "Aventures de Robinson Crusoé"
⑫ The Little People

**11h 55**

④⑥ CBC News

## Après-midi

**MIDI**

③⑦ Love of Life ★
④⑥ Luncheon Date
⑤ Jeopardy ★
⑧⑬ University of the Air.
❿ Première édition
⑫ Photo Finish

**12h 15**

❿ Ciné-Roman "La grande renonciation".

**12h 25**

③⑦ News★

**12h 30**

❷❾ Bobino
③④⑥⑦ Search for Tomorrow
⑤ Eye Guess ★
⑧⑬ News et Picture Page
❿ Eternel amour. "Un enfant dans la tourmente"
⑫ Mike Douglas Show★

**12h 45**

③④⑥⑦ Guiding Light★
⑧⑬ Dodo et Hercules

**12h 55**

⑤ News★

**1h**

❷❾ Le Club du Piano. —
③ Weather, Across the Fence.
⑥④ Luncheon Date
⑤ Dark Shadows
⑦ General Hospital
⑧⑬ Romper Room☆
❿ Madame s'amuse★

**1h 15**

❷❾ Cinéfeuilleton "Comment l'esprit vient aux femmes"
③ Channel 3 Presents

**1h 30**

❷❾ Malican Père et Fils.
③④⑥⑦ As the World Turns★
⑤ Let's Make A Deal ★
⑧⑬ Ed Allen☆
❿ Voix de femmes★

**2h**

❷❾ La grande aventure — "Atolls du Pacifique"
③ ⑦ Love Is A Many Splendored Thing★
④⑥ Bonnie Prudden Show* "Astrology: fact or fiction?"
⑤ Days of Our Lives ★
⑧⑬ TV Bingo*
⑫ In Town ★

**2h 15**

⑧⑬ London Line ★

**2h 30**

❷❾ Oui ou non★
③⑦ Houseparty ★
④ Girl Talk
⑤ The Doctors ★
⑥ Coronation Street
❿ Ciné - vendredi. "Amour sans lendemain" (5) It. 1963. Drame psychologique avec Massimo Franciosa et Françoise Prévost. L'épouse d'un homme d'affaires s'éprend d'un ingénieur futile et instable. — Superficiel.
⑧⑫⑬ People in Conflict

**3h**

❷❾ Cinéma "La gloire et la peur" (3) E.-U. 1959. Drame de guerre de L. Milestone avec Gregory Peck et George Peppard. A la fin de la guerre de Corée, un lieutenant américain reçoit l'ordre d'attaquer Pork Chop Hill. — Film bien fait. Jeu sincère des interprètes. Scènes dures. (a)
④⑥ Take Thirty
③⑦ To Tell the Truth ★
⑤ Another World ★
⑧⑫⑬ Magistrate's Court

**3h 25**

③⑦ News★

**3h 30**

③④⑥⑦ The Edge of Night★
⑤ You Don't Say ★
⑧⑫⑬ It's Your Move ★

**4h**

③ Merv Griffin Show
④⑥ BBC Classic Serial. "David Copperfield"
⑤ Match Game ★
⑦ Secret Storm ★
⑧⑬ Uncle Willy and Hoyd.
❿ "Soupe aux poulets" (4) Fr. 1963. Drame policier de P. Agostini avec Jean Servais et Françoise Spira. Une femme veut venger son mari, mort mystérieusement. — Suspense. Mise en scène soignée. (a)
⑫ Hercules

**4h 25**

⑤ News★

**4h 30**

❷❾ La Boîte à surprise ★
④⑥ Adventure Time
⑤ Mike Douglas Show
⑦ The Dating Game
⑫ Family Theatre "The Small Voice", drame avec Howard Keel, Valerie Hobson.

**5h**

❷❾ "Roquet Belles Oreilles"
③ Secret Storm
④⑥ Shazzan ★
⑦ Underdog★
⑧⑬ Five O'clock Movie: "Tall Story" avec Jane Fonda, Anthony Perkins et Ray Walston.

Ho Wah
METS CHINOIS
LIVRAISON GRATUITE
pour commande de $2 et plus.
Ouvert tous les jours de 11 h. a.m. à 1h. a.m.
Ven.-sam. de 11 h. a.m. à 3 h. a.m.
771-5881
Banquets et réceptions
Spécialités: Egg rolls, poulet Bar-B-Q, riz frit au poulet, repas complets, etc...
218 Montcalm
HULL
(vis-à-vis Bélanger)

PEINTURES
de marques reconnues
Nouvelles teintes à la mode
771-5897
CLAUDE LEBLANC
LTEE
69, boul. St-Joseph
HULL

RESTAURANT MATADOR
COMPLETEMENT LICENCIE
Spécialités: STEAK, POULET BAR-B-Q, ROTI DE BOEUF, "SPARE RIBS".
2 SALLES A MANGER
MATADOR et CENTENAIRE
AIR CLIMATISE OUVERT 24 HEURES
711, boul. St-Joseph, HULL
771-2281 771-7572
C. LAPRADE, prop.

# (Suite de SAMEDI)

**7h 30**

③⑦ The Prisoner★
④⑥ The High Chaparral ★
⑤ The Saint ★

**8h**

❷❾ Billet de faveur ★ — "Safari" (5) G.-B. 1955. Film d'aventures de T. Young avec Victor Mature et John Justin. Un homme tente de venger sa famille massacrée par les Indigènes. — Réalisation conventionnelle. Haine et vengeance.
⑧⑫⑬ Acad. Performance "Prescription: murder" — Drame mystère avec Gene Barry, Peter Falk et Nina Foch.
❿ Les arpents verts ★ "L'école"

**8h 30**

④⑥ Great Movies "The Vikings" (1958) — Mettant en vedette Kirk Douglas, Tony Curtis, Janet Leigh, et Ernest Borgnine. Histoire des Vikings qui ont pillé la côte de la Grande-Bretagne il y a 11 siècles.
③ My Three Sons★
⑤ Get Smart★
⑦ Lawrence Welk★
❿ Les grands spectacles — "Immortel Amour" (5) E.-U. 1955. Drame sentimental avec Jane Wyman et Van Johnson. A la mort de son fiancé, tué à la guerre, une jeune fille sombre dans le désespoir. Soigné. Très mélo. Interprètes convaincants

**9h**

③ Hogan's Heroes ★
⑤ Saturday Night At the Movie.

**9h 30**

❷❾ Ballades et chansons★ Variétés avec The Canterbury Singers, The Shalom Trio, The Hideaways.
③⑦ Petticoat Junction★

**10h**

❷❾ Emission impossible Variétés, avec Les Cyniques.
③⑦ Mannix★
⑧⑬ Peyton Place
❿ Intrigues à Hawaii — "Fausse monnaie"
⑫ Garrison's Gorillas★

**10h 30**

❷❾ Deux plus un Le Nouveau Parti démocratique.
④⑥ In Person★

**10h 45**

❿ Dern. heure et météo ★

**11h**

❷❾ Téléjournal
③④⑥⑧⑫⑬ National News
⑤ Weekend Report
⑦ Weekend News★
❿ La ronde des sports ★

**11h 15**

❷❾ Nouvelles du sport
③ Tomorrow's Weather & Sports
④ Night Final
⑥ Night Report
⑦ Local News
⑧⑬ Sports Final★
❿ Cinema — "La chartreuse de Parme" (4) Fr. 1947. Drame de Christian-Jaque avec Gérard Philippe et Maria Casarès. Un jeune homme fringant, dédaigneux de l'amour que lui porte sa jeune tante, recherche ailleurs des aventures galantes. — Rythme entraînant. Interprétation artificielle. Amour coupable idéalisé.
⑫ Pulse★

**11h 20**

④ Sports
⑥ Weekend In Sports
⑦ Saturday Night Movie — "The Big Caper" avec Rory Calhoun, Mary Costa.

**11h 25**

③ Late Show — "Duel of Champions" avec Alan Ladd, Robert Keith.

**11h 30**

❷ Cinéma — "Les visiteurs du soir" (2) Fr. 1962. Drame fantastique de M. Carné avec Arlette et Alain Cuny. Un ménestrel, serviteur du diable, s'éprend de la fille d'un baron. — Interprétation remarquable. Beauté plastique des images.
④ Saturday Night Theatre☆ "Rebel On the Loose"
⑤ Tonight Show Johnny Carson ★
⑥ Film Favourites★ — "Journey to the Centre of Time", avec Scott Brady, Gigi Perreau.
⑧⑬ Hollywood the Golden Years "Never to Love" Mettant en vedette Maureen O'Hara, Adolphe Menjou et Fay Bainter. D'étranges circonstances forcent une jeune fille à renoncer au mariage
❾ Cinéma — "L'eau vive" de Jean Giono, avec Pascale Audret. Fr. 1957.

**11h 45**

⑫ Pajama Playhouse★ — "The Naked Maja" Histoire de l'amour de l'artiste espagnol Goya et de la duchesse d'Albe. Drame avec Ava Gardner et Anthony Franciosa.

POUR VOS
PROBLEMES AUDITIFS
et pour comprendre aussi bien qu'entendre voyez M. Robillard
Réparations de toutes marques
Consultez
CENTRE AUDITIF Beltone
SPECIAL jusqu'au 25 JUIN
LOUEZ UN APPAREIL
$7.00 et $10.00 examen compris
M. ROBILLARD
Audiométriste
J. H. ROBILLARD & ASSOCIES
27, rue Waller, OTTAWA 233-4091

LE SANG SAUVE DES VIES

TAPIS OZITE
idéal pour piscine, salle de bains, etc.
771-5897
CLAUDE LEBLANC
LTEE
69, boul. St-Joseph,
HULL

ASSURANCE TESSIER ENRG.
Vos assurances FEU, AUTO et VIE
Toutes avec la même compagnie
Un paiement par mois
Jérôme Tessier, prés.
777-2087

FOURRURES A PRIX D'AUBAINES D'HIVER
LES PLUS JOLIES FOURRURES DE LA SAISON
JAQUETTES
MANTEAUX
ETOLES
CHAPEAUX DE FOURRURE
Tellement faciles à acheter, nous finançons nos propres comptes.
M. CAPLAN FURS
178, RUE SPARKS
SUR LE MAIL

### Le spectacle de "La nouvelle basoche"

# "Le conditionnel", d'Anthony Phelps, et "Au plus clair de la brume irlandaise"

Il faut d'abord dire que "La nouvelle basoche" a de la suite dans les idées.

Lors de son spectacle d'il y a un an, au Centre récréatif de la Côte de sable, cette troupe présentait "Les dactylos", pièce qui ne tenait pas compte du temps en ce sens que le spectateur devait deviner qu'un laps de temps, parfois plusieurs années, s'était écoulé entre deux entrées des personnages à la vue d'indicatifs comme des lunettes, quelques mèches de cheveux blancs, etc.

Cette année, "Le conditionnel", d'Anthony Phelps, un poète d'origine haïtienne, exploite un thème semblable, mais à rebours. Les deux personnages, Angèle et Kertern, ne vieillissent pas sous nos yeux, mais à un moment rajeunissent tout à coup.

Pour tout dire en peu de mots, "Le conditionnel" est un jeu. "Les dactylos" aussi, à bien y penser. A vrai dire, Schisgal avait mieux défini les règles du jeu en ne le faisant pas qu'Anthony Phelps en nous les expliquant.

Oh, comme nous aurions aimé nous laisser prendre à ce jeu appelé "Le conditionnel". Mais il y a trois "si" qui se rattachent à autant de niveaux de la production, soit celui de l'écriture, de la mise en scène et de l'interprétation.

Anthony Phelps a écrit un dialogue que l'on pourrait décrire de naturaliste. Son vieux couple a des liens de parenté avec les deux vieillards dans "Le temps des lilas", de Marcel Dubé. On y trouve un amour véritable aussi solide après 45 ans qu'aux premiers jours. Il y a toujours une grande tendresse et autant de compréhension.

Mais voici que soudainement Anthony Phelps projette Angèle et Kertern, très maladroitement à notre avis, dans le passé. Devant nos yeux, tout ce que les interprètes avaient pu ériger de naturel et de réaliste est détruit. Et pour une scène si brève.

La magie qui aurait pu exister n'était même plus un souvenir. A M. Phelps de trouver un autre moyen pour sauver son potentiel.

Au niveau de la production, le metteur en scène Georges-André Prud'homme aurait pu venir en aide à l'auteur en se rappelant qu'il est venu au théâtre en passant par le cinéma. Oui, M. Prud'homme, pourquoi pas une séquence filmée, d'autant plus que le cinéma est très à la mode ces temps-ci au théâtre.

Des trois "si", le plus petit concerne les interprètes Claire Faubert et André Dubois. C'est pourquoi nous n'insistons pas plus qu'il ne faut. Mlle Faubert et M. Dubois ont du talent, c'est entendu. Mais pourquoi tenter à leur jeune âge des rôles que refuseraient des comédiens de 40 ans. A l'aide du metteur en scène, ils ont réussi à créer des atmosphères. C'est quelque chose. Toutefois, la somme de leurs interprétations respectives doit se résumer, helas, à un bel effort.

**"Au plus clair..."**

**Autant Jean-Charles Jolly nous avait enchanté par son choix de la pièce "Les dactylos", l'an dernier, autant il nous a déçu, jeudi soir, en montant "Au plus clair de la brume irlandaise", de Ray Bradbury.**

Qu'est-ce qui a pu le séduire chez Bradbury? L'humour "bradburien"? Nous en doutons après avoir vu "Au plus clair..."

D'abord, M. Jolly s'est présenté au bâton avec deux prises contre lui. Il va sans dire que la pièce de Bradbury a perdu énormément sous la plume de son traducteur. En français, le savoureux accent irlandais, qui pourrait être un atout important, est inexistant.

En somme, Jean-Charles Jolly et ses interprètes étaient très mal servis au départ. Leur situation ne s'est guère améliorée au fur et à mesure que la pièce se déroulait devant nos yeux.

Exception faite de deux ou trois moments, l'auteur de ces lignes s'est ennuyé et embêté dans ce pub de Hecber Finn. Parmi les bons moments, il y a eu la scène du divertissement offert par les danseuses Geneviève Sarda et Anne Robichaud, chorégraphie de Suzanne Jolly, la rencontre du commis voyageur Hoolihan (Jean-Charles Jolly) et Finn (Denis Blais) et le curieux tourbillon de Noonan (André Roy).

Le reste du temps, et ceci, malgré les tentatives de M. Blais, qui était loin d'avoir un rôle à sa taille, "Au plus clair de la brume irlandaise" offrait une soirée plutôt opaque. Le fait que le rôle du curé (Paul Cregheur) ait été mal distribué n'ajoutait qu'à l'ennui.

On doit dire que dans les deux pièces, l'équipe de "La nouvelle basoche" a apporté beaucoup de soin aux décors (Luc Paris), aux costumes (Christiane Faubert), aux éclairages (Jean-Marc Cholette) et au montage sonore (Pierre Gaudreau). Aussi, l'ambiance de la salle du Centre de la Côte de Sable, angle des rues Nelson et est-Somerset, est plaisante. Un plus grand nombre de personnes mériteraient de s'en rendre compte.

"La nouvelle basoche" reprend sa création "Le conditionnel" et "Au plus clair...", ce soir et samedi, ainsi que du 20 au 22 juin, à 8h 30.

Victor VICQ

---

### A la Galerie nationale du Canada

# Exposition de panneaux rares du Groupe des sept en janvier 1969

Au début de juin, la Galerie nationale a fait détacher vingt-trois panneaux de contre-plaqué "Beaver" peints par Tom Thompson et des membres du Groupe des sept, des murs de la salle de séjour du chalet West Wind situé dans une île de la baie Georgienne, dans l'Ontario. Ces paneaux, don de M. et Mme H. R. Jackman, de Toronto, feront partie de l'exposition des oeuvres de Tom Thompson et du Groupe des sept que la Galerie nationale doit présenter du 24 janvier au 23 février 1969.

Tous les panneaux sauf deux se trouvaient au chalet depuis la première guerre guerre mondiale, c'est-à-dire depuis le jour où le propriétaire des lieux, le Dr James MacCallum, ophtalmologiste de Toronto, en passa commande. Douze d'entre eux ont été peints par J. E. H. MacDonald, six par Arthur Lismer et trois par Tom Thomson. A la mort du Dr MacCallum, en 1945, l'avocat torontois J. R. Jackman fit l'acquisition du chalet et commanda les deux derniers panneaux à A. Y. Jackson qui, absent à l'époque, n'avait pas pris part à la première commande. Ces deux panneaux datent donc de 1953.

Les 23 panneaux couvraient les quatre murs de la salle de séjour du chalet de la baie Go-Home, 16 milles au large de Honey Harbour. "Ils sont strictement décoratifs, surtout ceux de Tom Thomson et A. Y. Jackson" déclare M. Dennis Reid, adjoint du conservateur en chef, et membre de l'équipe qui a procédé au détachement des panneaux. Une murale d'Arthur Lismer, laquelle se trouvait du côté sud de la pièce, représente la famille MacCallum (le docteur y est absent) jouant sur les rochers. Une autre, de MacDonald, dépeint la barque de ravitaillement de l'endroit qui accoste et d'autres, encadrant la cheminée, font revivre l'arrivée des premiers explorateurs dans la région (dont Champlain et un trappeur qui serait Tom Thomson en personne).

Il s'agit là d'oeuvres inusitées, car les membres du Groupe des sept peignaient rarement des murales: elles ressortissent plutôt à l'illustration de livres qu'au style traditionnel du groupe. Un échantillon de murale par le Groupe des sept, plus précisément de F. H. Varley, J. E. H. MacDonald et Frank Carmichael, se trouve à l'église Ste-Anne, de Toronto.

Par ce don, M. et Mme H. R. Jackman perpétuent une tradition qu'avait lancée le Dr MacCallum en léguant sa collection à la Garderie nationale du Canada. Celui-ci était venu en aide à Tom Thomson et à ses compagnons à une période où ils en avaient grand besoin. Il leur a donné le gite et le couvert et a acheté leurs peintures dont la plus prisée, parmi celles qui se trouvent à la Galerie nationale, est *Le Pin*, de Tom Thomson.

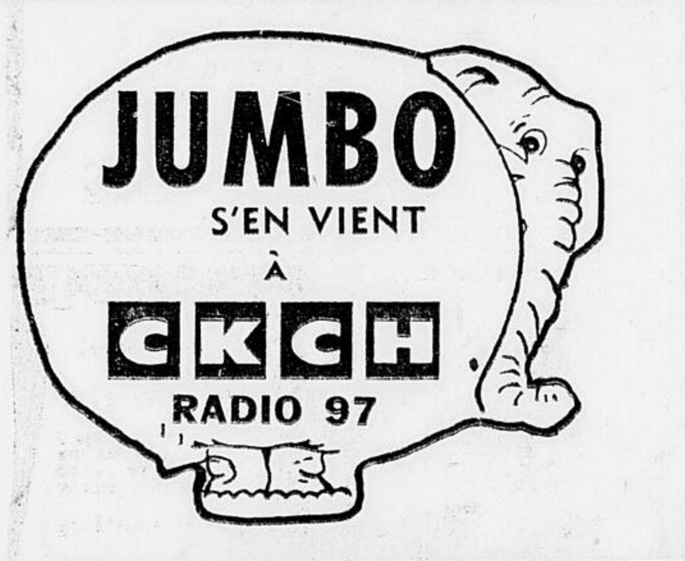
Ce legs n'a jamais été présenté au public et la Galerie est fidèle à une promesse de longue date en tenant cette exposition en janvier prochain. Les panneaux de M. et Mme H. R. Jackman y témoigneront de la perspicacité d'un grand mécène des arts et de l'imagination de ceux qui perpétuent la tradition.

M. Mervyn Ruggles, restaurateur attaché à la Galerie nationale, dirigeait les travaux de détachement des panneaux. Il a fallu environ une semaine pour procéder à ce délicat travail, emballer les 260 pieds carrés de murale et les remplacer par de simples panneaux. Pour le chalet West Wind, dans le chenal Monument de la baie Go-Home, qui avait présidé à la naissance d'une légende dans l'histoire de la peinture canadienne, cela signifiait la fin d'un singulier destin.

LA
FIÈVRE DE
L'OR
MONTE

VENEZ ENTENDRE
ET ACCLAMER
L'EXTRAORDINAIRE
DIAMOND LIL
DANS SES CHANSONS
DES ANNÉES 1800
REVIVEZ LE BON TEMPS
DANS NOTRE SALLE DÉCORÉE
A LA MODE DE LA BELLE ÉPOQUE
Diamond Lils
RENSEIGNEZ-VOUS
EN COMPOSANT 237-3600
VASTE STATIONNEMENT
SKYLINE
HOTEL
OTTAWA
101, RUE LYON
La Chaîne Canadienne
TORONTO • OTTAWA • MONTRÉAL
BROCKVILLE

HOTEL
Ambassador
Boul. Maloney, Gatineau
"REVUE ESPAGNOLE"
Aussi, ne manquez pas
"SUSAN DAY"
chanteuse
AUCUNS FRAIS
DE COUVERT
(le samedi excepté)
Spectacles à 10h et 12.15
dim. à 5h, 8h et 10h
Rés. 663-5363
Commençant lundi
"Ti-Gus
et Ti-Mousse"



CE SOIR A DIMANCHE!
L'incomparable
MICHELE
RICHARD
Miss Radio-TV '67
EN PERSONNE

SPECTACLES : lundi à vendredi, 10.15 et 12.30
Samedi, 9.00, 11.00 et 12.45; Dimanche, 8.00 et 10.00
GREBER
HOTEL
TEMPLETON, Qué.
Rés. 663-4732

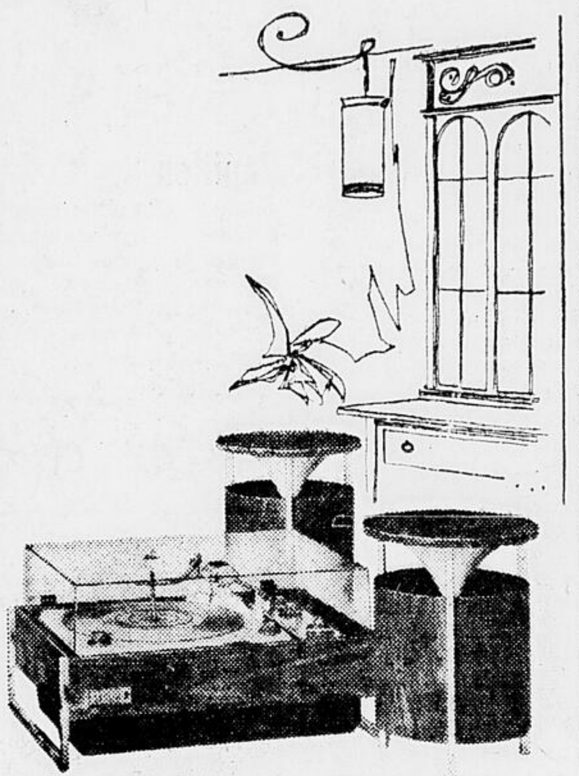
le Bistro présente
les 14, 15, 16 juin
Bistro — CE SOIR — "Casselman" ARENA — FERME POUR L'ETE
Bistro — CE SOIR — "d'Orléans" SOUS-SOL DE L'EGLISE — FERME POUR L'ETE
Bistro — SAMEDI — "150" 150 STANLEY — FERME POUR L'ETE
Bistro — DIMANCHE — "212" 212 MURRAY — les FILS D'ADAM ET EVE

LE "MOTOR HOTEL"
DUVERNAY
207, rue Principale, Hull
Pour le summum en fait de
- Repas • Danse
- Divertisements
- "Executive Penthouse"
- Salon-bar Richelieu
- Salle Duvernay

Licenciée jusqu'à 2h. a.m.

L'HOTEL
INTERPROVINCIAL
présente
"LES PIEDS-FOUS"
Vedettes des disques
Aussi, danse tous les dimanches, de 1h 30 à 11h 30 du soir
7 Baillot, Hull — 777-5234

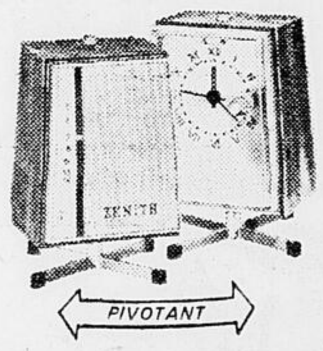
94.7
prochainement
en ondes
CKCH FM



ENFIN UN SON STÉRÉO
PARFAITEMENT ÉQUILIBRÉ
POUR TOUTE LA PIÈCE
Le "CERCLE DE SON" ZENITH • Y565
Maintenant . . . vous entendez le son stéréo naturel et parfaitement équilibré dans toute sa richesse et sa puissance, peu importe où vous vous placez dans la pièce. Ces haut-parleurs à distance, exclusifs à Zenith, projettent le son stéréo vers le haut dans les cônes renversés qui, à leur tour, le dispersent uniformément dans un cercle de 360°. Amplificateur 80W entièrement transistorisé pouvant atteindre une puissance musicale de 80 watts (crête). Bras acoustique 2G "Micro-Touch"® Zenith. Coloris: grain de noyer.
$319.95*

les
concepts
sensationnels
et les
sons
de
qualité
ZENITH®

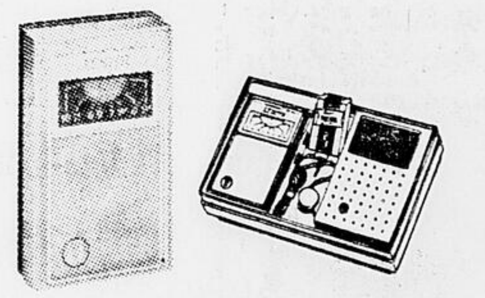
LE TÉLÉCOULEUR RECTANGULAIRE
ZENITH 15"
MONTÉ À LA MAIN
SE PLACE PARTOUT DANS LA MAISON
Le TRENT • Z3504
Le châssis Zenith entièrement monté à la main est muni d'un transformateur de puissance pleine force pour assurer une meilleure performance et un fonctionnement incomparable, des années durant. Meuble métallique gainé de vinyle. Coloris: gris charcoal ou brun argenté.
$569.00*



c'est un radio...vous tournez, c'est une horloge
RADIO-HORLOGE ZENITH À PILES
ENTIÈREMENT TRANSISTORISÉ
SUR BASE PIVOTANTE
L'Aristocrat Zenith • Y280
Le radio-horloge AM, 8 transistors, possède le son de qualité Zenith incomparable. Cette unique horloge automatique est munie d'un mouvement à rubis entièrement transistorisé. Réglage de précision. Coloris: grain de noyer ou blanc. Étui fini cuir d'autruche.
$69.95*

LE RADIO TRANSISTORISÉ
COMPACT AM/FM
PEUT VOUS ACCOMPAGNER PARTOUT
ROYAL 25 ZENITH
Ce radio AM/FM portatif et léger se glisse dans la poche—joue n'importe où. Son robuste boîtier anti-choc possède un riche fini de qualité durable.
$34.95*

LE TV PORTATIF ZENITH MONTÉ À LA MAIN SUPER ÉCRAN 12"
PRÉSENTE UNE IMAGE PLUS GRANDE
Le GULFSTREAM • Y1405
Ultra-compact, ce portatif super écran possède un écran rectangulaire plus haut et plus large—79 po². Châssis entièrement monté à la main. Amplificateur IF 3 étages. Contrôle de syntonisation VHF "Perma-Set". Haut-parleur sur le devant.
$169.95*



PUISSANT RADIO TRANSISTORISÉ POUR LA POCHE DANS UN EMBALLAGE-CADEAU DE LUXE DE 5 MORCEAUX
Le ROYAL 12-G
Radio compact et puissant, 8 transistors, avec amplificateur à bouton-poussoir. Se glisse dans la poche ou le sac . . . donne jusqu'à 75 heures d'écoute avec deux piles, type stylo, peu coûteuses. Trois couleurs au choix. Ensemble-cadeau comprend écouteur, étui et 2 piles, type stylo.
$21.95*

ZENITH® la qualité doit y être pour que le nom soit apposé®
Zenith Radio Corporation of Canada, Ltd., Montréal • Toronto

Prix et caractéristiques modifiables sans préavis.
*Prix de vente suggérés par le distributeur.

CONSULTEZ VOTRE VENDEUR ZENITH

ZENITH
A. L. ACHBAR LTEE
Ouvert tous les jeudis et vendredis jusqu'à 9h p.m.
85, rue Principale, HULL 777-4321

ZENITH
A. BELANGER (détail) LTEE
Ouvert tous les jeudis et vendredis jusqu'à 9h p.m.
217, rue Montcalm, HULL 771-6611

ZENITH
CAPLAN
ANNEXE DU MEUBLE
335, ave King Edward, OTTAWA
235-3381

ZENITH
EASTVIEW TV & Appliances
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h
1 ans de garantie sur toutes les pièces et service gratuit — 18 mois de service gratuit sur tout appareil de couleur
323, ch. de Montréal, Eastview, 745-7115

ZENITH
GLENWOOD FURNITURE Ltd.
Centre commercial Glenwood,
LUCERNE — 684-4972

ZENITH
GOULET TV & STEREO
Spécialiste en couleur
75, rue St-Raymond, HULL 771-3084

ZENITH
ROBERTSON, PINGLE & TILLEY LTD.
Premier vendeur Zenith à Ottawa
58, rue Sparks 232-1581
Carlingwood 728-2323

ZENITH
SWEDLOVE FURNITURE CO. LTD.
374, rue Dalhousie, OTTAWA
236-0666

# POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

(Photo Champlain Marcil)

**Vingt ans d'enseignement**

Six institutrices de Pointe-Gatineau ont fêté recemment leurs 20 ans d'enseignement. On aperçoit de gauche à droite, assises, Mmes Flore O'Connor et Thérèse Faubert et, debout à l'arrière, Mmes Thérèse Martin et Thérèse Paul. Deux autres institutrices n'apparaissent pas dans la photo : Mmes Janine Charlebois et Gisèle Côté. Une fête récente au restaurant L'Etoile du Nord marquait cet événement, en réunissant professeurs et membres de la Commission scolaire.

## Les "showers"

Les "showers" qui groupent les amies et les parents de la future mariée sont une façon pratique et agréable d'aider la fiancée dans l'organisation de son futur foyer. Mais ils ne doivent pas être trop nombreux car cela devient onéreux pour les invitées qui, faisant partie du même cercle d'amies, se trouvent sollicitées à plusieurs reprises.

Les "showers" sont donnés par les amies intimes, particulièrement les membres du cortège de la future mariée. Ils ne sont jamais offerts par un membre de la famille de l'un ou de l'autre des futurs mariés.

Quoique le "shower" soit supposé être une surprise, on consulte généralement la future mariée sur ses préférences. Les "showers" les plus populaires sont: de cuisine, de salle de bain, de porcelaines ou de tasses à thé. Mais il existe un grand nombre d'articles propres à l'élaboration d'un shower, tel que: produits alimentaires en conserve, accessoires de placards, livres de cuisine, produits de toilette pour la salle de bain etc.

Quand la mère de la future mariée est invitée à un "shower" elle l'est à titre d'invitée d'honneur et on ne lui réclame pas de souscription en argent ou de cadeau.

Les remerciements offerts par la fiancée au moment où elle ouvre ses cadeaux sont suffisants, mais il est de bon goût d'adresser un mot spécial à l'organisatrice du "shower" et surtout à celles des invitées qui ont fourni leur contribution et qui n'auraient pu assister à la réception.

### Thé-trousseau

En certains endroits il est d'usage que la mère de la future mariée offre un thé-trousseau quelques jours avant le mariage.

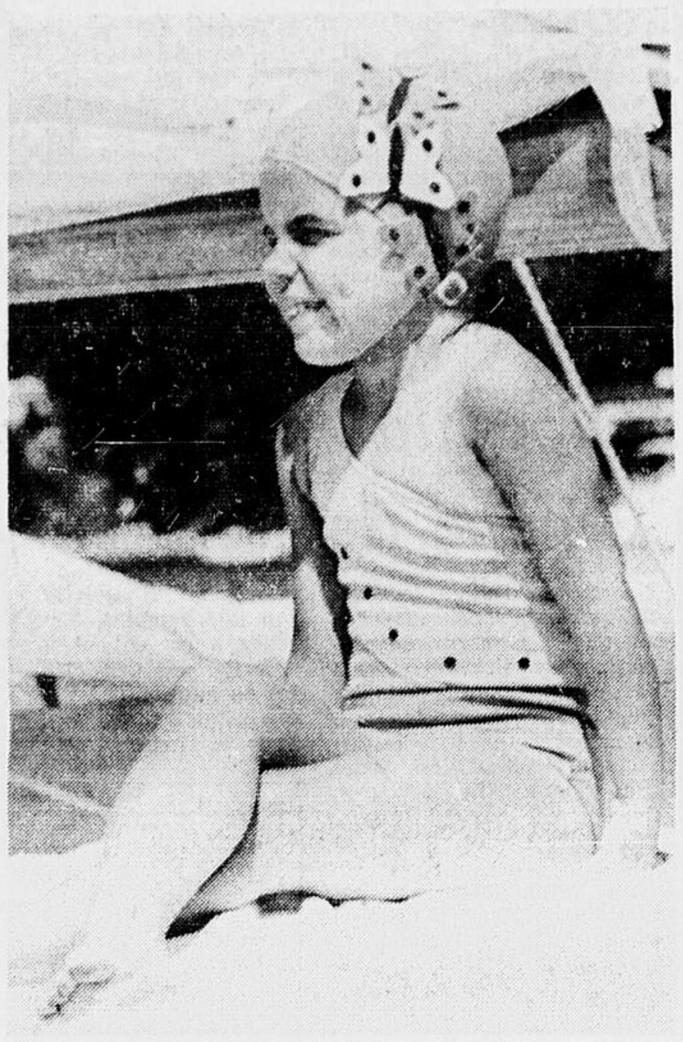
Les invitées sont généralement les membres du cortége et quelques amies intimes ou compagnes du bureau.

Les invitations sont faites par téléphone ou par l'envoi d'une petite lettre mentionnant le jour, la date et l'heure de la réception.

Les invitées arrivent à n'importe quel moment durant les heures indiquées sur l'invitation et le menu est celui d'un thé d'après-midi.

La lingerie de maison est installée dans une pièce de la maison tout comme les cadeuax où les invitées ont le loisir de les admirer.

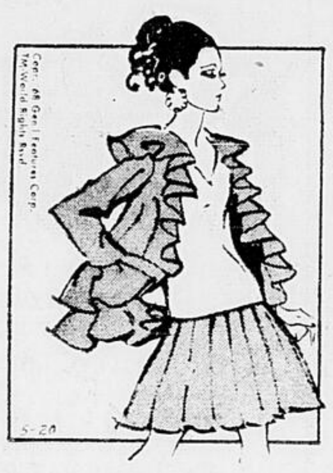
Il est de mauvais goût d'étaler la lingerie personnelle et même la vogue d'étaler le trousseau de maison se fait rarement.



**Papillon**

Joliment décoré de papillons colorés, ce bonnet de bain pour enfants est non seulement beau à voir mais pratique à porter car le manufacturier a utilisé de la teinture fluorescente qui permet à l'adulte qui surveille l'enfant de retrouver celle-ci parmi les baigneurs en un instant. D'autres modèles offerts sur le marché canadien sont garnis de fleurs ou d'une courte tresse à l'arrière.

## Soyez chic


Copr. 68 Gen'l Features Corp. TM-World Rights Rsvd
5-20

Costume animé qui donne l'impression de bouger par lui-même: jaquette à volants, jupe plissée portée avec blouse longue. Tous les yeux seront sur vous.

## Femmes de carrière

Mlle Adeline Emmerson, présidente des Femmes de carrières libérales et professionnelles d'Ottawa, Mlle Dorothea Coates, 1ère vice-présidente et Mlle Dorothy Mackenzie, seront déléguées au congrès biennal national de cet organisme du 11 au 15 août prochin, à Québec.

### Coopératives agricoles

Un cultivateur sur deux est membre d'au moins l'une des 416 coopératives agricoles que l'on retrouve au Québec.

### Régions colonisées

Les premiers colons du Témiscamingue sont arrivés en 1887, les pionniers de l'Abitibi en 1910.

**Maison Jeanne-d'Arc**

La réception annuelle du comité des parents de l'école Maison Jeanne-d'Arc aura lieu le mardi 18 juin, de 6h 30 à 9 heures chez M. et Mme Gordon Pimm, de Rockcliffe. Mme J. Blair Erskine, ci-haut, est l'organisatrice de cette soirée, en faveur de la construction d'une nouvelle école.

## Femmes ukrainiennes catholiques

La présidente du Catholic Women's League ukrainienne, Mme Michael Fedak, a présenté le conférencier au déjeuner de communion des femmes ukrainiennes catholiques alors que le frère Cornelius Pasichney a parlé du rôle de la femme dans la société.

Mme Peter Lucyshyn, présidente honoraire du groupe, a présenté un cabaret gravé à Mme Andrew Malyk, secrétaire dévouée de la ligue depuis nombre d'années.

## Le truc du jour

Quelques petites tomates hachées, ajoutées au riz à la fin de la cuisson, changeront la saveur.

Copr. 68 Gen'l Features Corp. TM-World Rights Rsvd
M. Duran
5-21

Pour vous accommoder
IGA
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles. Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph. Hull

JUMBO
S'EN VIENT
À
CKCH
RADIO 97

Cercle de couture
ZIG-ZAG
GRANDE VENTE de TISSUS D'ÉTÉ

Juste à temps pour rehausser votre garde-robe d'été. Economisez dès aujourd'hui ! Rabais draconiens des prix sur presque toute la marchandise.

| | | |
|---|---|---|
| IMPRIMES DE CUISINE<br>69¢ la v. | JUTE RUSTIQUE IMPRIME<br>1.49 la v. | DENIM ARNEL<br>de 50 pouces de large<br>1.49 la v. |
| Assortiment varié de TOILES<br>St-Laurent légères 45" de large. Spécial<br>1.00 la v.<br>Quantité restreinte | COTONNADE<br>Dry-don Dan River<br>Pour vêtements sport. Seul.<br>1.49 la v. | COTONNADE AVRIL<br>Spécial<br>98¢ la v. |
| CREPE D'ARNEL<br>lié, 45" de large. Démarqué à<br>2.69 la v. | BATISTE IMPRIMEE<br>Spécial 79¢ la v. | SEERSUCKER NOUVEAUTE<br>Imprimés unis et gais<br>1.59 la v. |
| POULT-DE-SOIE<br>Ord. $2.49. Maintenant<br>1.98 la v. | TOILES SOYEUSES<br>15" de large. Maintenant<br>1.98 la v. | GAIS IMPRIMES<br>54" de large. Démarqués à<br>1.00 la v. |
| CHEVIOTE<br>imprimée et unie<br>Maintenant seulement 1.49 | ORLON LIE<br>Tricots dernier cri, unis et rayés. 60" de large.<br>Etait 5.95. Maintenant 3.98 | COTONNADE IMPRIMEE<br>Imprimés guingan<br>2 verges pour 1.00 |
| CREPES ACRYLIQUES<br>Lavables, unis et imprimés Teintes psychadéliques.<br>Maintenant seulement<br>2.29 la v. | IMPRIMES HUMORISTIQUES<br>pour vêtements sport, 45" de large<br>Spécial 1.29 la v. | AUTRES ARTICLES DEMARQUES<br>• Cotonnade Chino<br>• Flanellette lavable<br>• Arnel façon peau de requin<br>• Toiles liées<br>• Fibrane lavable<br>• Denim, etc., etc. |

*Nous nous réjouissons d'être le Cercle de couture et de tissus le plus complet à Ottawa — une visite vous en convaincra —*

Cercle de couture ZIG-ZAG

792, rue Bank (angle Troisième) 235-7900

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h et toute la journée samedi.

Le Québec est GAGNANT au "ROULI-ROULANT"

Mme Diane McCarthy, de Toronto, M. Glenn Hill, de St-Jean, Terre-Neuve, ont gagné chacun une Javelin SST d'American Motors.

Daniel Lavoie, de Hull, Leslie Matus, d'Ottawa, Norman Blair, dOttawa, Jino Roberto, d'Ottawa et Windy Blondeau, d'Ottawa, ont tous gagné des bicyclettes CCM flambant neuves.

BUVEZ Coca-Cola MARQUE DÉPOSÉE

Vous pourriez être l'un des nombreux gagnants de la semaine prochaine. Tous les détails du concours dans les cartons de Coca-Cola.

Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltée seulement.

Flotteurs à la tropicale

# En été, offrez un festin tropical

Imaginez une île d'une beauté saisissante où les palmiers se balancent harmonieusement au vent, des fleurs exotiques, des plages éblouissantes de soleil, des amateurs de surfing défiant les vagues. Ajoutez à cela une musique étrange... des danseuses vêtues de jupes de paille et des festins en pleine nature. Ce pays de rêve, c'est Hawaii.

Préparez votre prochaine réception d'après un thème hawaiien. Des mets tropicaux, frais et rafraîchissants composent le menu d'un repas estival absolument délicieux. Vous ne pouvez servir rien de meilleur. La prochaine fois que vous inviterez quelques amis à la maison, portez une robe d'hôtesse style hawaiien (robe droite imprimée de couleurs vives), élégante et confortable à souhait les jours de grande chaleur.

Heureusement, les casse-croûte à la tropicale exigent peu d'efforts. Servez d'abord des "flotteurs" à la tropicale, frais et bien glacés, faits de délicieux sorbets à saveur de fruit et de pétillante boisson gazeuse.

Un "flotteur" est vite préparé Déposez une boule de sorbet à la limette, à l'orange ou au citron dans un grand verre; penchez le verre et versez lentement de la boisson gazeuse bien glacée, à la saveur de citron ou de limette.

Accompagnez les "flotteurs" de succulentes trempettes à la diable que vous servirez avec des croustilles (chips) et des biscuits. Décorez un ananas frais en piquant, ici et là, de délicieuses mini-brochettes de fruits tropicaux, sur cure-dents. Préparez les trempettes à la diable en incorporant du pâté de jambon et des cornichons finement hachés et du fromage à la crème bien battu. Les mini-brochettes faites de morceaux de banane et d'ananas marinés, et d'olives farcies placés tour à tour sur des cure-dents offrent un contraste très rafraichissant.

Décorez la table style hawaiien en la couvrant d'une nappe imprimée de palmiers ou en y déposant un miroir parsené de sable blanc et de coquillages qui rappellentt le bord de la mer.

**Trempettes à la diable**

1 paquet (8 oz) de fromage à la crème

2 c. à soupe de boisson gazeuse

1 boîte (2 1-2 oz) de pâté de jambon

1-3 tasse de cornichons à l'aneth finement hachés

Mélanger le fromage à la crème et l'eau gazeuse. Incorporer le jambon et les cornichons finement hachés. Servir avec des croustilles (chips) et des biscuits. Quantité: environ 1 tasse.

**Mini-brochettes tropicales**

1 bouteille (7 oz) d'eau gazeuse

1-4 tasse de jus de citron

Bananes en demi-rondelles

Morceaux d'ananas frais ou en conserve

Olives vertes, farcies.

Mélanger l'eau gazeuse et le jus de citron dans un bol. Ajouter bananes et ananas. Laisser mariner dans ce mélange au réfrigérateur environ 1 heure. Piquer tour à tour sur un cure-dent une rondelle de banane, une olive et un morceau d'ananas. Présenter ces brochettes aux fruits en les piquant dans un ananas frais entier.

---

### Prêtre à 67 ans

Un général italien vient, à l'âge de 67 ans, d'entrer dans les ordres, dégoûté de toutes les misères dont il a été témoin au cours de sa carrière militaire.

---

### Mini-jupes

Le règlement interdit aux femmes travaillant dans les chemins de fer italiens de porter la mini-jupe. "tout ce qui est au dessus du genoux doit être couvert", dit le règlement.

---

# *L'art d'être grand-mère*

N.A.P. — Il existe, à notre époque, une préoccupation sérieuse pour les parents: ce grave conflit des générations. Il est certain que quelques-uns d'entre nous sont ou se croient "dépassés" par leurs enfants. De notre temps, disons-nous, nous n'aurions pas agi de cette manière ou nous n'aurions pas répondu à nos parents "sur ce ton".

Certes, les enfants font des études, ont une vie plus ouverte et plus libre et, si la seule règle qui vaille, à savoir la loi d'amour, ne domine pas leur existence, ils ont tôt fait de se croire supérieurs à leurs parents et de les mépriser.

Mais il est un autre conflit de générations qui pose souvent un sérieux problème: celui des parents et des grands-parents.

De nos jours encore, il existe parfois, dans les familles, un système patriarcal très rigide. Elevés dans la crainte et dans la soumission, les parents sont obligés de livrer une véritable bataille, pour reconquérir leurs droits, contre leurs propres parents !

Ils ont d'autant plus de mal que la marge est plus grande encore entre deux générations et que les grands-parents sont souvent atterrés par les réactions "modernes" de leurs petits-enfants. Les parents n'éprouvent pas moins de difficultés, d'ailleurs, si les grands-parents, admirateurs de la jeune génération, sont, au contraire, toute indulgence et toute tendresse pour ces "pauvres petits".

**Cet univers merveilleux**

Certes, la grand-mère peut et doit prendre une part active dans l'éducation de ses petits-enfants, mais cette attitude exige beaucoup d'habileté et de tact. Combien de grand-mères s'imposent et prétendent au droit d'élever une nouvelle génération, au nom de la tradition et "parce qu'elles ont bien réussi, la première fois".

La bienfaisante action des "grand-maman" n'est-elle pas universellement reconnue? Souvent dégagées des soucis matériels, libérées aussi des nombreuses passions qui hantent les années de jeunesse, elles sont avides d'êtres utiles encore et d'apporter, avec leur expérience, beaucoup de tendresse et d'amour.

La grand-mère, c'est l'univers merveilleux de l'enfant. Personne ne raconte mieux qu'elle les histoires ou ne fait mieux qu'elle les confitures. La maison de grand-mère est souvent la maison des vacances et, par conséquent, pour un enfant, celle du bonheur.

Nous reconnaissons donc tous que la grand-mère représente une véritable puissance. Pour que son action soit bénéfique et pour les enfants et pour les parents, une condition importante est cependant nécessaire: l'action discrète et lointaine.

Savoir être là, quand on a besoin de vous et savoir disparaitre, quand la nécessité s'en fait sentir, quel doigté cela ne suppose-t-il pas.

**Un nouveau règne**

La grand-mère doit, sans cesse, se dire qu'un autre règne a commencé: celui de ses enfants. Bien entendu, elle constatera parfois que des erreurs se commettent. Il faudra qu'elle se dise : "Mes enfants ont une expérience moins sûre, mais plus fraiche et c'est cela qui importe à l'éducation de mes petits-enfants". Cela ne signifie pas qu'elle doive toujours se taire. Elle donnera son avis, si on le lui demande et, en tout cas, toujours en dehors des petits-enfants.

La grand-mère a tendance à être trop indulgente; elle croit à l'innocence et à la bonté naturelle de ces "petits trésors". Lorsque la grand-mère se fait complice des sottices d'un enfant, son indulgence devient anti-éducative. De là prennent naissance, dans les familles, de multiples drames.

**Elle apaise, elle aime**

Où se trouve donc la place de la grand-mère qui veut sauvegarder l'unité familiale de ses petits-enfants?

Il n'est certes pas de règle générale. Cette place doit être judicieusement accordée, suivant les mentalités en présence. Le rôle de la grand-mère est toujours un rôle de complément. Mais ce rôle n'en est pas moins très important.

Si les parents lui confient, pour un jour de congé ou pour des vacances entières, les petits-enfants, la grand-mère devra oublier ses propres principes et essayer d'assimiler ceux de sa fille ou de sa belle-fille, afin de coopérer à la méthode d'éducation déjà adoptée. Cela suppose un grand effacement. Ce principe est d'autant plus vrai, si la grand-mère vit au foyer de ses enfants.

La grand-mère doit être la confidente. Elle écoute, elle apaise, elle aime. Aussi l'enfant sait qu'il peut compter sur sa compréhension, son bon sens et les parents lui sont reconnaissants de les seconder efficacement, dans leur tâche si délicate de l'éducation des enfants.

---

(Photo Champlain Marcil)

## Noces d'or

M. et Mme Ildège Pinsonneault (Bernadette Trudeau), de Casselman, ont célébré, récemment, le 50e anniversaire de leur mariage. Mariés le 7 janvier, 1918, en l'église St-Isidore-de-Prescott, M. et Mme Pinsonneault n'ont pas d'enfant. Une messe d'action de grâces a été dite par l'abbé Jean-Paul Snyder, neveu des jubilaires, et par le P. Philémon Trudeau, c.s.v., frère de Mme Pinsonneault, après quoi il y eut réception organisée par Mmes C. Paquette et R. Francoeur, nièces de M. et Mme Pinsonneault.

---

# Us et coutumes de la société canadienne sous le régime français

**Par JOSEPH MacSWEEN**

MONTREAL (PC)—Les jolies dames de Nouvelle-France étonnaient les visiteurs par leurs jupes courtes et leur décolleté audacieusement plongeant. Et Jean-Baptiste qui partait à l'aventure à travers le continent faisait une vie comme celle dont rêvent bien des hommes d'aujourd'hui.

La Nouvelle-France était loin du régime strictement féodal trop souvent dépeint, mais bien "un Etat aristocratique" dont les idées sont imitées dans le Canada moderne.

Dans son volume, La Société canadienne sous le régime français, publié dans les deux langues par Harvest House of Montréal, W. J. Eccles, professeur d'histoire à l'Université de Toronto, s'applique à détruire certains mythes.

Cette expérience de bilinguisme en publication se poursuivra avec d'autres volumes répondant aux "besoins précis d'information d'une population de plus en plus largement bilingue". Les éditeurs présentent ces volumes comme d'inestimables instruments de travail.

Eccles a beaucoup d'admiration pour la vie de la colonie de 1663, lorsque Louis XIV reprit la direction de la Nouvelle-France d'une société de développement, jusqu'à 1759, année de la conquête par la Grande-Bretagne.

**Service de l'Etat**

A cette époque, écrit l'auteur, le service de l'Etat, "c'est-à-dire de toute la société", était considéré comme la meilleure fin de l'individu. Ceci contraste, selon lui, avec l'idée d'après 1759 que "si chaque individu poursuivait ses buts personnels au meilleur de ses capacités, le bien général s'ensuivrait".

"Ces dernières années, on a remis cette idée en question, surtout chez les jeunes. En fait, nous semblons nous diriger vers une échelle sociale de valeurs qui ressemble fort à celle du régime français. C'est pourquoi les historiens actuels sont peut-être capables de mieux comprendre et expliquer cette première société que les historiens d'une autre génération. Peut-être même apprendrons - nous quelque chose de cette histoire."

Les riches bénéficiaient de serviteurs et d'esclaves, et les dames passaient beaucoup de temps à se laisser faire la cour et à "disposer leurs coiffures exotiques". Malgré les foudres cléricales, les femmes du monde se présentaient à l'église dans des robes presque "topless", à la fin du 17e siècle, et les visiteurs étaient surpris de voir les jupes à mi-jambe à une époque où les robes des Européennes balayaient le plancher.

---

### Palladium

Pour le couronnement du roi Taufa'ahau Tupou IV, le Tonga a fait frapper la première monnaie de palladium au monde. C'est un métal qui se trouve dans le minerai de platine. La pièce vaut $100.

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI
DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

POUR FACILITER VOS ACHATS, DECOUPEZ ET CONSERVEZ

Apportez-en chez-vous ce soir-
JORDAN
JORDAN VALLEY
Crackling Rosé
VIN ROSÉ PÉTILLANT

Des vins exquis qui prévalent par leur goût et valeur
VINS JORDAN

HR
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES
SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H. R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

Deux magasins pour vous servir
Sol Max
cent rue rideau — ottawa
rues principale et eddy — hull

A.
B.
C.
D.
Toutes à
8.99
ch.

SERVEZ-VOUS ou OUVREZ UN COMPTE BUDGETAIRE A PAIEMENTS DIFFERES POUR VOS ACHATS DES VACANCES D'ETE

Achat spécial ! En exclusivité à Ottawa !

Une excellente occasion d'acheter une mini garde-robe d'été à des prix incroyables !... MAINTENANT ! pour ces chaudes journées estivales !

Des centaines de robes-tiges, fourreaux, coupes trapèze, ajustées et amples — dans des dizaines d'agencements de teintes... des ensembles amenuisants... des maillots de bain pimpants et aux couleurs vives !...

A. Un cachet de ruché romanesque sur une robe classique — des boutons pleine longueur — de nombreuses teintes et imprimés sur coton poli, chiffon-coton, voile et mélange — tailles 6 à 16.

B. Des ensembles amenuisants "Capri", deux pièces, dans un tissu de luxe souple et lavable avec un fini réfractaire aux plis—sans manches, encolure à capuchon, haut à glissière au dos avec garnitures de la pièce du bas festonnée sur un pantalon à fond blanc à glissière — Léger "Camel", limonade, mandarine et tous à garnitures blanches. Tailles 6 à 16.

Toutes à 8.99 ch.

C. Robe-tailleur estivale confortable et fraîche — empiècement de chemisier au devant boutonnant facilement avec une cravate souple et flatteuse — jupe droite entièrement doublée — dans un assortiment d'imprimés et motifs — tailles 6 à 18.

D. Jolis bikinis "Californie" en quadrillé de coton avec garnitures à dentelle, imprimés de coton poli et rayures nouveauté — teintes pastel pâles — tailles 5 à 13.

Aux deux magasins Sol Max ... et nulle part ailleurs en ville !

# Inspection du détachement auxiliaire de la SPO

Moins de trois mois après sa formation, le détachement auxiliaire d'Ottawa de la Sûreté provinciale de l'Ontario a dû, jeudi soir, se soumettre à l'épreuve de l'inspection annuelle.

C'est le commissaire adjoint J.L. Whitty, du quartier général de la SPO, à Toronto, qui a fait l'inspection des effectifs, au cours d'une cérémonie au Centre municipal d'Ottawa.

Formé de quelque 32 volontaires, le détachement auxiliaire est une force de réserve qui pourrait renforcer les effectifs du détachemnet de Bell's Corners, advenant un désastre d'importance majeure. Les agents auxiliaires, qui ne reçoivent aucune rémunération, consacrent deux soirs par semaine à leur entrainement.

Outre l'inspection et le défilé, la soirée comprenait une démonstration de judo et de premiers soins, ainsi que des exercices de précision par une garde d'honneur.

**Un vétéran**

C'est toutefois un chien qui a pris la vedette de la soirée. Un berger allemand du nom de Butch, affecté au détachement de Kempville de la SPO, a fait ses preuves comme véritable chien policier.

Agé de trois ans, Butch s'est acquis une réputation de bon policier en 1966, lorsqu'il aida la police a retrouver une somme de $16,000, que des voleurs pourchassés avaient dissimulée dans une forêt.

Butch peut aussi se vanter d'avoir sauvé deux personnes de la mort. Il y a un mois, on avait recours à ses services pour dépister deux bagnards qui se cachaient dans la forêt, près d'Osgoode. Accompagné de son dompteur, l'agent Garry Walker, Butch a démontré, jeudi soir, qu'il pouvait rivaliser avec l'escouade de précision du détachement auxiliaire.

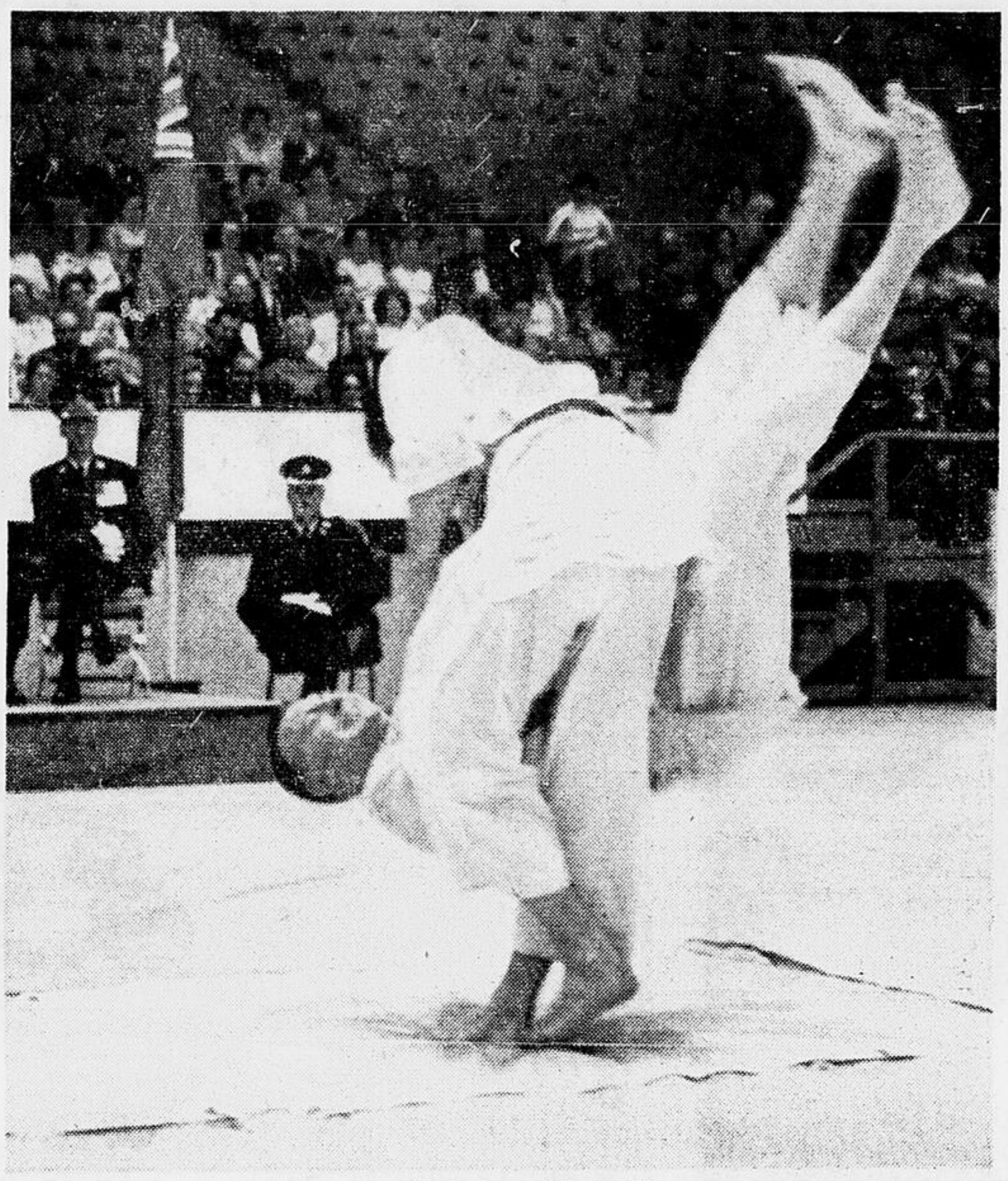
(Photo Champlain Marcil)

Garde à vous!

Le commandant du détachement auxiliaire, l'inspecteur W. C. McKissock, à gauche, accompagne le sous-commissaire J. L. Whitty, du quartier général de la SPO à Toronto, pour l'inspection des troupes.

(Photo Champlain Marcil)

*La garde d'honneur à l'oeuvre*



(Photo Champlain Marcil)

*Un agresseur surpris*

(Photo Champlain Marcil)

*Butch, un vrai policier*

# *Plus de 250 parents et instituteurs de l'API d'Ottawa se sont réunis*

L'API Ste-Geneviève d'Ottawa a tenu sa dernière assemblée annuelle. Plus de 250 parents et instituteurs s'étaient donné rendez-vous pour cette importante réunion.

Après l'explication des changements apportés par le séminaire de Mazenod par M. Aymond Groulx, administrateur et secrétaire trésorier de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, M. Ronald Groulx, informateur en statistique à ce même organisme, a expliqué aux parents réunis, la nouvelle subdivision, non de la carte électorale, mais de tout le secteur Ste-Geneviève. En effet, ils ont révu pour les différentes écoles un nombre approximatif de 28 à 30 élèves par local disponible.

Enfin vint la lecture de tous les rapports des divers comités de l'Association parents-instituteurs du secteur Ste-Geneviève.

Le président de l'année en cours, M. Bernard Poirier, a révélé que leur exécutif s'était réuni plus de 16 fois au cours de l'année scolaire. Cela représente, a-t-il dit, un nombre incalculable d'heures pour le bénéfice de tous les élèves.

**Le comité des contribuables**

En novembre dernier, à la suggestion du président M. Bernard Poirier, on avait créé un comité des contribuables. Ce comité devait essayer de faire des pressions auprès du gouvernement et de la commission scolaire, en vue de forcer les responsables à trouver des locaux convenables à tous les enfants de ce secteur.

On sait, en effet, que les élèves de Ste-Geneviève étaient distribués, cette année, en trois endroits différents.

Les résultats du travail de ce comité semblent déjà tangibles, puisque M. Raymond Groulx a confirmé, au cours de la réunion, l'achat du séminaire de Mazenod. Ce séminaire servira dans l'avenir d'"école intermédiaire".

Le président de ce comité s'était rendu à Toronto, au cours de l'année, pour rencontrer le ministre de l'Education. Le 27 mars dernier, ce même comité présentait, à la Commission des écoles séparées un mémoire, redemandant de faire l'impossible pour trouver des locaux à leurs enfants.

Les résultats sont là pour prouver que leur travail n'a pas été inutile.

**Le comité des programmes**

Les parents de Ste-Geneviève avaient exprimé le désir que des cours d'éducation sexuelle soient donnés à leurs enfants à l'école. Mme Marcelle Bérubé, secrétaire de ce comité, s'est attaquée au problème. Cependant, après l'année, on peut dire que ce sont les mères de familles qui ont reçu le cours d'éducation sexuelle.

En effet, ses recherches ont conduit Mme Bérubé auprès de Mme Gilles Chagnon, spécialiste d'entrainement professionnel spécialisé. Cette dernière avait besoin d'un groupe de personnes pour terminer le stage pratique de ses études. Elle avait donc demandé à Mme Bérubé de choisir une quinzaine de personnes, prêtes à se rencontrer une heure et demie par semaine, pendant huit semaines. Le thème de leurs études dynamiques était précisément: "l'éducation de nos enfants à la sexualité".

Mme Bérubé a déclaré que leurs multiples rencontres les avaient conduites à un dialogue entre elles, dialogue qu'elles peuvent maintenant continuer avec leurs enfants.

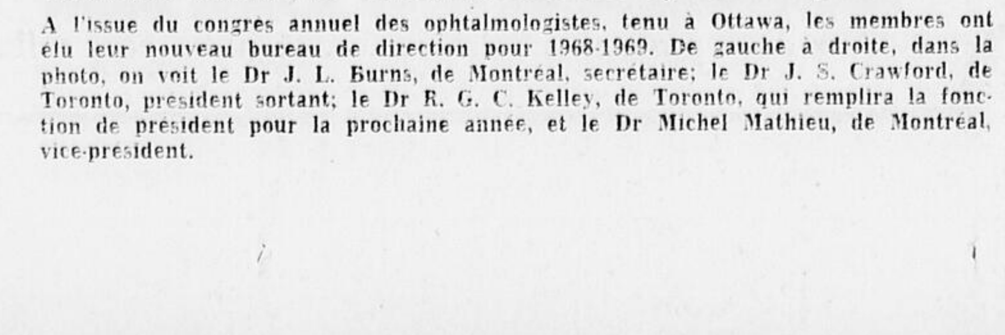
"Ce partage d'opinion, a-t-elle poursuivi, a fait naitre l'occasion d'expérimenter au foyer, avec les enfants, ce même système de dialogue. Il est merveilleux de constater l'enthousiasme des enfants à la découverte du dialogue. Le dialogue dégage de la gêne."

"Environ 75 enfants bénéficieront de cette éducation à la sexualité par leur propre maman", telle est la conclusion de Mme Bérubé.

Au canal 4, le 27 juin, les gens pourront voir deux membres de l'API Ste-Geneviève.

**Le nouvel exécutif pour 1968-1969**

Les membres de l'API Ste-Geneviève pour 1968 ont été présentés mercredi soir. Leur fonction sera déterminée plus tard. Toutefois, on peut être sûr d'y trouver M. Edouard Robillard, M. Henri Sabourin, Mme Pauline Taone, Mme Denise Chatelain, Mme Marcelle Bérubé et Mme Adèle Lavoie. Il ne faut pas oublier les membre ex - officio. Mme Lavoie demeurera sur l'API Ste-Geneviève pour représenter les parents de Hawthorne.



Nouveau bureau de direction chez les ophtalmologistes

A l'issue du congrès annuel des ophtalmologistes, tenu à Ottawa, les membres ont élu leur nouveau bureau de direction pour 1968-1969. De gauche à droite, dans la photo, on voit le Dr J. L. Burns, de Montréal, secrétaire; le Dr J. S. Crawford, de Toronto, président sortant; le Dr R. G. C. Kelley, de Toronto, qui remplira la fonction de président pour la prochaine année, et le Dr Michel Mathieu, de Montréal, vice-président.

**LA DIARRHÉE?**
**Faites ceci . . .**

Si vous voulez un soulagement rapide, demandez à votre pharmacien l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler. Il rétablit doucement l'équilibre intestinal, soulage rapidement les nausées, les crampes et la diarrhée. Pour les enfants ou les adultes, faites confiance à l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler. Il a fait ses preuves depuis 120 ans. 67-13F

BLUE & WHITE
PLAYHOUSE
présente
"TEN NIGHTS
IN A
BAR-ROOM"
jusqu'au 22 juin
8 h 30
Salle académique
133, rue Wilbrod
$1.50
au Treble Clef (rue Sparks)
et au guichet
après 7h. du soir

dites...

bonjour!

*un bonjour, ça ne coûte rien et ça fait plaisir.*

Les Québécois sont gens courtois, c'est bien connu. Continuons de le prouver. Accueillons les touristes avec le sourire, entourons-les de prévenance, d'amitié, de bonne humeur. D'ailleurs, ces visiteurs sont nos amis; faisons-leur les honneurs du Québec en rendant leur séjour chez nous le plus agréable possible. Ils partiront enchantés et s'empresseront de revenir nous voir pour retrouver l'atmosphère d'un pays où la bonne humeur est de rigueur.

Dites . . . Bonjour! Balayez le pas de la porte, peinturez la maison, blanchissez les bâtiments. Dites . . . Bonjour! Pavoisez de drapeaux fleurdelysés, mettez des fleurs aux fenêtres, embellissez le jardin. Dites . . . Bonjour! Indiquez son chemin au touriste égaré, aidez-le à réparer son pneu, à trouver si besoin le repas et le gite. Dites . . . Bonjour! au voisin, au policier, à la serveuse, au chauffeur d'autobus. Dites . . . Il y a tant de façons de dire bonjour!

Un bonjour, ça ne coûte rien et ça fait plaisir.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
ministère du tourisme, de la chasse et de la pêche

# JeunESSe à* la page

LE DROIT

## Les louveteaux envahissent Montréal

Le vendredi 31 mai, 54 louveteau des paroisses St-Thomas d'Aquin et Ste-Geneviève d'Ottawa tentaient de prendre Montréal d'assaut. Le Lac des Castors fut le premier à subir l'envahissement des jeunes membres du mouvement scout, qui, par ce temps avaient augmenté leur nombre à 100, grâce au concours des meutes St-Mathieu et St-Thomas Apôtre, de Montréal. Après avoir exploré la surface adjacente au Lac des Castors, les louveteaux se sont rendus en haut du Mont Royal pour mieux voir l'étendue de la métropole canadienne. Au moyen de lunettes d'approche, l'on peut se rendre compte que la ville ne se rendait pas facilement. Un repos était de mise si l'assaut devait se concrétiser. C'est alors que les louveteaux d'Ottawa se rendirent chez les parents de leurs confrères de Montréal à qui ils formaient la paire.

Visite des louveteaux au Jardin botanique de Montréal.

Dès huit heures le samedi matin, l'attaque fut déclenchée. La compagnie Belle du Canada fut la première à tomber sous la force de l'attaque; mais le charme des hôtesses et la splendeur du panorama du Progrès en télécomunications, de la rue Gauchetière, ont rendu nos combattants inaptes à continuer la bataille.

Décidément, si la guerre devait s'averrer un succès, il fallait trouver un moyen de ramener les jeunes pugilants à notre cause.

Une deuxième défaite fut subie aux serres du Jardin botannique de Montréal. Les jungles tropicales, aux arbres à feuillages immenses, ou la température et l'humidité sont très élevés; les déserts arides et secs dignes d'une comparaison avec les grands déserts américains, et les jardins aux arbres taillés en forme de boules et de cloches, en somme, tout a emballé les jeunes et leurs chefs.

Juste avant notre visite des serres, alors que notre repas du midi allait bon train, un gentil policier de Montréal est venu nous annoncer que nous n'avions pas droit de piqueniquer sur les terrains du jardin. Comme nous n'étions pas seuls à s'adonner à de tels délits, et après lui avoir promis que nous ne laisserions aucune trace de notre passage, le policier nous laissa terminer notre repas.

Il fallait demander de l'aide à quelqu'un, surtout après une attaque manquée sur le port de Montréal où il n'y avait aucun bateau susceptible d'être pris d'assaut. Une visite à la Chapelle Bonsecours fut peu profitable puisque les quatre-vingt-douze marches qui ménent à sa tour d'observation épuisèrent la forte majorité de notre contingent qui se dirigea vers les demeures des louveteaux Montréalais pour un repos bien mérité.

Si les attaques sur les bâtiments et les lieux publics de Montréal n'ont pas été fructueux, on ne peut dire de même pour l'assaut sur les parents Montréalais qui ont répondu en grand nombre à notre invitation à la fleur rouge du samedi soir. Les louveteaux furent superbes dans leurs mimes et ont aimé celui des chefs de Ste-Geneviève.

Le dimanche fut plus profitable au point de vue invasion. Les louveteaux ont pris et défendu le parc Jarry de Montréal pendant environ deux heures. Ensuite, ce fut le métro qui se soumit à nos caprices et la merveilleuse Place Bonaventure n'eut pas assez de temps pour charmer nos gars qui devaient à la hâte se rendre à la gare Centrale prendre le train pour le voyage de retour.

Tous furent enchantés de leur fin de semaine même si la métropole et ses rues achalandées "réduisirent" les chances "d'attaques".

**Richard CANTIN**

Recherches et reussite
Experiments and success

Les louveteaux d'Ottawa visitent un exhibit de la compagnie Bell du Canada sur les progrès en télécommunications.

## La joie de vivre

La joie, c'est merveilleux !
On la chante tout joyeux.
A travers le monde entier
On ne cesse d'en parler.

La joie règne chez-soi
Lorsqu'on est courtois,
Lorsqu'on se montre gentil
A l'égard de tous ses amis.

La joie, c'est un don de Dieu
On ne pourrait trouver mieux.
Elle nous donne de l'entrain
Chaque jour, chaque matin.

La joie de vivre . . . que
c'est beau
Devant tous, je le crie
bien haut !
Oh ! joie demeure avec moi
Je ne peux vivre sans toi !

**Muguette LAUZON,**
**13 ans, J-S,**
**Ecoel St-Albert, Ont.**

## L'écureuil

Je suis un écureuil
J'aime jouer dans les feuilles
Je vis dans le bois,
Je mange des noix.
Mon vêtement est doux,
Il est aussi roux.
Je mange des faînes,
Et je grimpe dans le chêne.

**Judy St-Jacques, 8 ans,**
**3e année, école Cadieux,**
**Ottawa.**

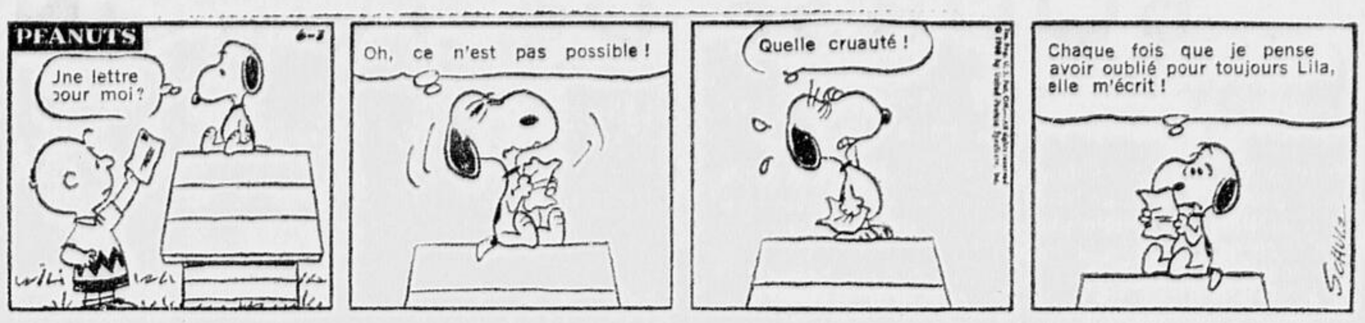
## *Bonnes Fêtes*

15 JUIN 1968
Bélanger, Mauril, 13 ans, Mattawa
Gagné, Jean-Marc, 14 ans, Lucerne
Thibault, Diane, 13 ans, Cornwall
Ayotte, Antoine, 9 ans, Des Chênes

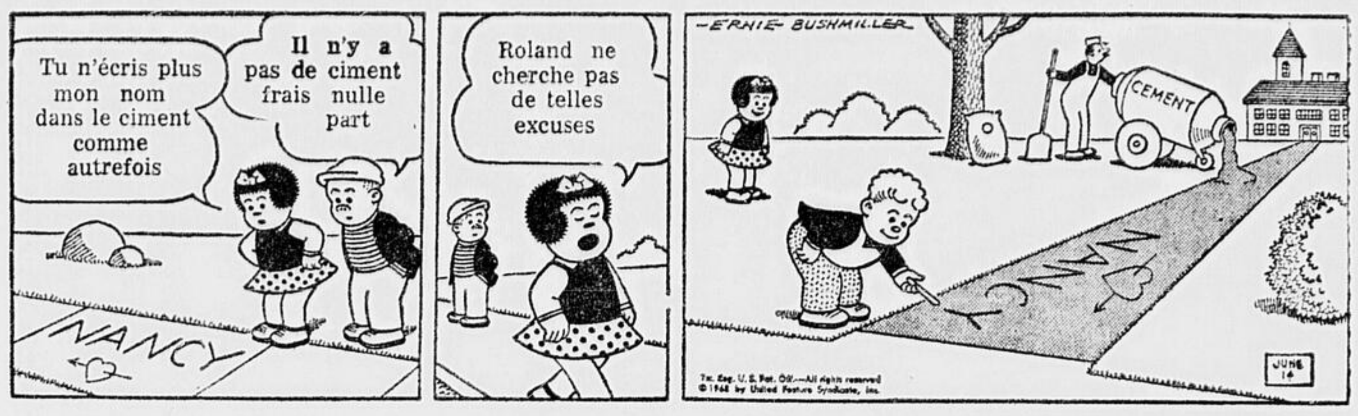
16 JUIN 1968
Brisebois, Guylaine, 8 ans, Alfred

18 JUIN 1968
Carpentier, Marc, 11 ans, Lucerne
Labelle, Michel, 12 ans, Des Chênes

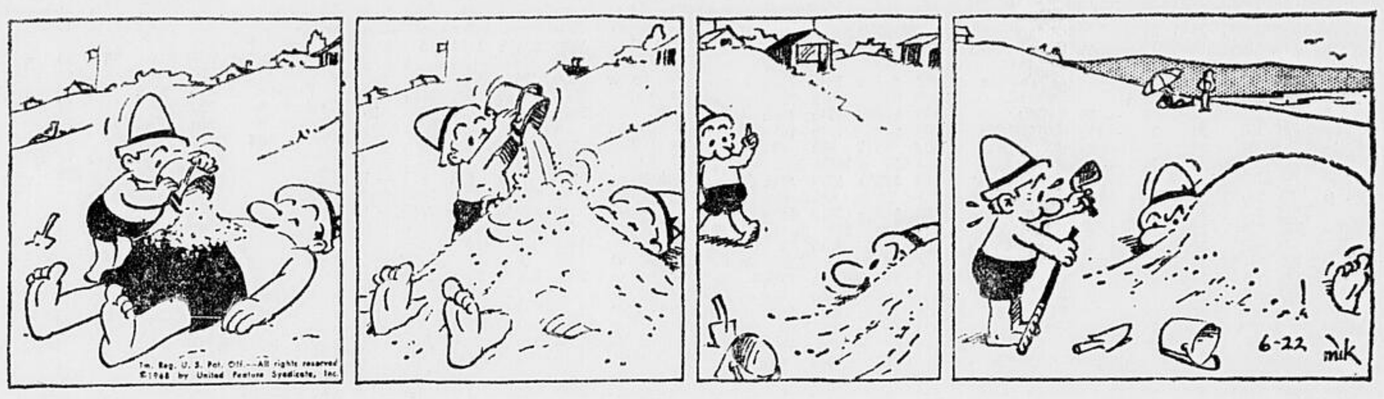
UNE EXCLUSIVITÉ *du journal* **LE DROIT**
L'ASSURANCE DU LECTEUR
Chaque membre de votre famille est protégé 24 heures par jour contre les accidents et certaines maladies graves.
*Mettez à la poste ou remettez au porteur du "Droit"*
PROPOSITION D'ASSURANCE
a/s JOURNAL LE DROIT,
Continental Assurance Company,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ontario Date .................... 196 ...
Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents et les maladies graves émises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leurs familles, lecteurs du "Droit", comme suit:
ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES
Nom .................................... PRENOMS NOM DE FAMILLE
Date de naissance ........ / ........ / ........ MOIS JOUR ANNEE
Adresse .................... app. no ........ Tél. ..............
Municipalité .................... Zone ........ Province ..............
Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:
SIGNATURE DU PROPOSANT ....................................
Bénéficiaire .................................... PRENOMS NOM DE FAMILLE PARENTE
(SIGNEZ VOUS-MEME A LA MAIN)
Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie.
VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE
(Limite d'âge: 80 ans)
à 10¢ par semaine.
Première prime de 20¢ pour 2 semaines, puis subséquemment, 10¢ par semaine.
Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mises à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.
INDIQUEZ CI-DESSOUS VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour.
☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi.
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur.
Nom du souscripteur ....................................
N'écrivez pas sur cette ligne.
DATE DE RECEPTION
.................... 196 .....
N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.
La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de $2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de $12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.
*Pour de plus amples renseignements, signaler*
*Service de l'assurance du lecteur* **237-3050 poste 255**


PEANUTS
6-7
Une lettre pour moi?
Oh, ce n'est pas possible!
Quelle cruauté!
Chaque fois que je pense avoir oublié pour toujours Lila, elle m'écrit!
SCHULZ

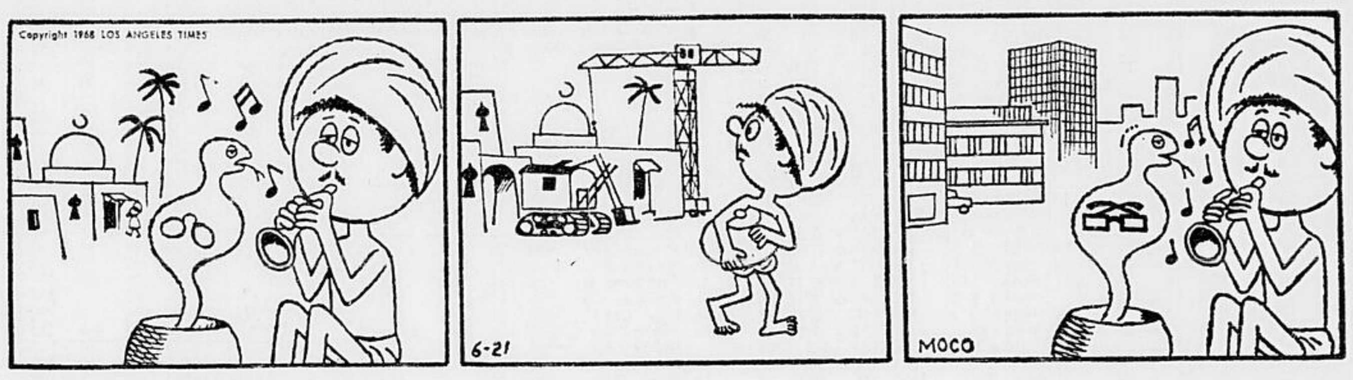
**PHILOMENE**


Tu n'écris plus mon nom dans le ciment comme autrefois
Il n'y a pas de ciment frais nulle part
Roland ne cherche pas de telles excuses
ERNIE BUSHMILLER
NANCY
CEMENT
JUNE 14

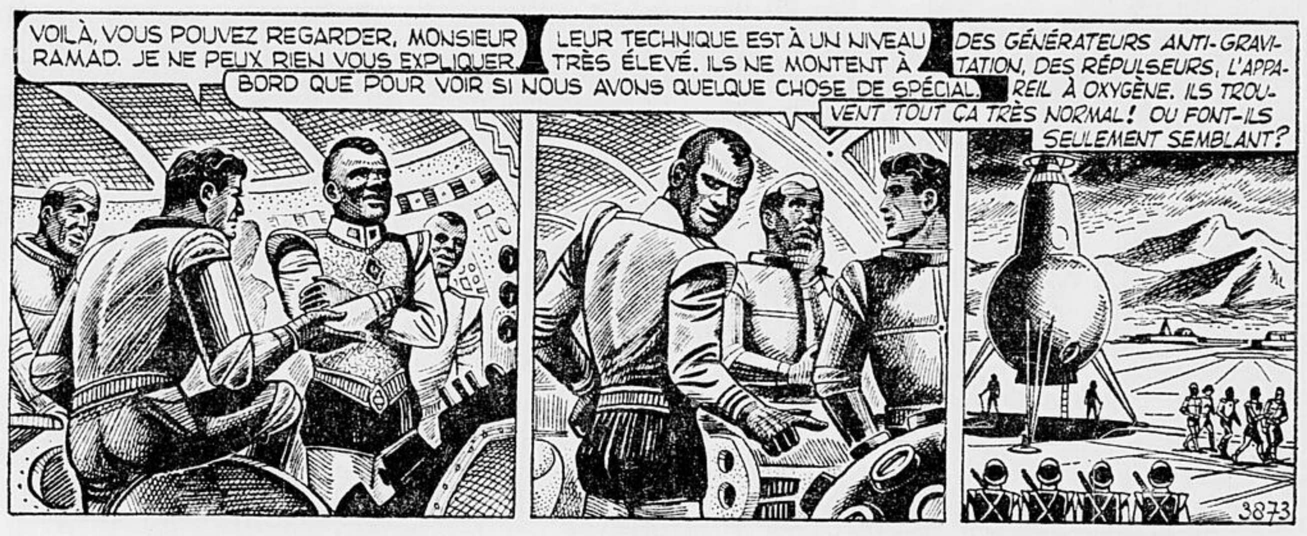
**FERDINAND**



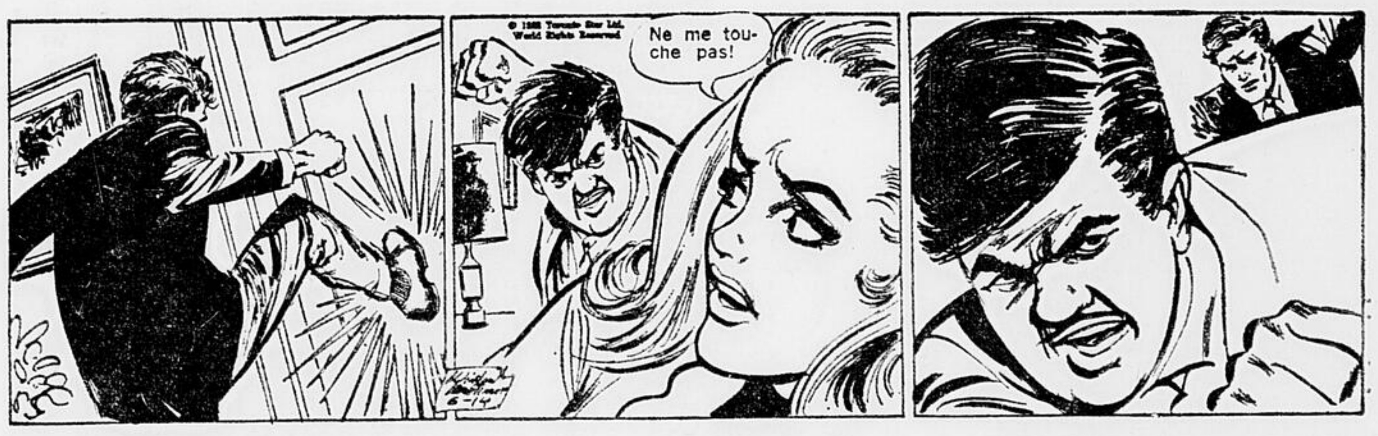
**MOCO**



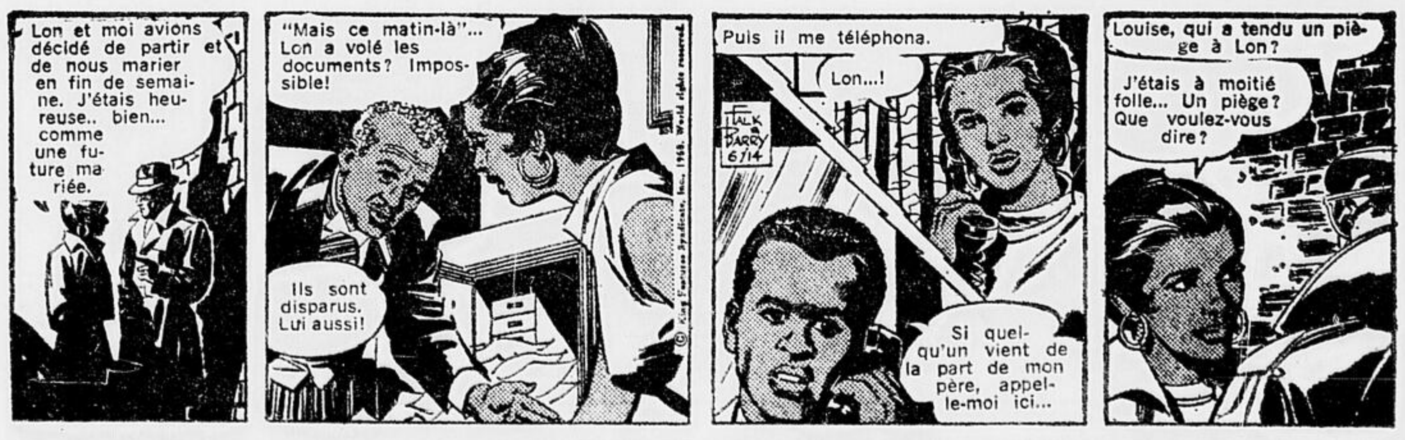
**PILOTE TEMPETE**


VOILÀ, VOUS POUVEZ REGARDER, MONSIEUR RAMAD. JE NE PEUX RIEN VOUS EXPLIQUER.
LEUR TECHNIQUE EST À UN NIVEAU TRÈS ÉLEVÉ. ILS NE MONTENT À BORD QUE POUR VOIR SI NOUS AVONS QUELQUE CHOSE DE SPÉCIAL.
DES GÉNÉRATEURS ANTI-GRAVITATION, DES RÉPULSEURS, L'APPAREIL À OXYGÈNE. ILS TROUVENT TOUT ÇA TRÈS NORMAL! OU FONT-ILS SEULEMENT SEMBLANT?
3873

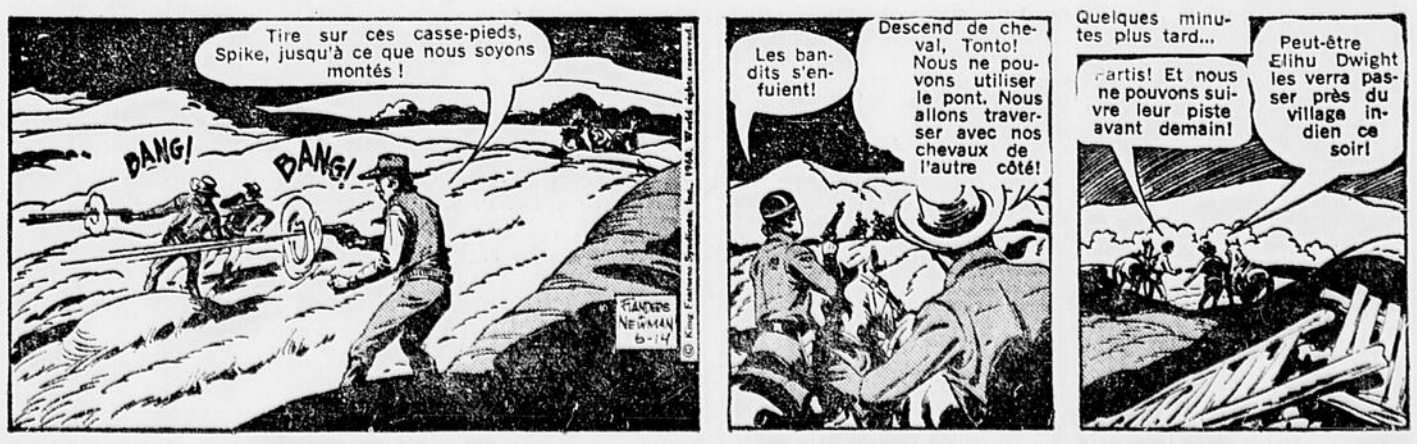
**LARRY BRANNON**


Ne me touche pas!
6-14

**LE FANTOME**


Lon et moi avions décidé de partir et de nous marier en fin de semaine. J'étais heureuse.. bien... comme une future mariée.
"Mais ce matin-là"... Lon a volé les documents? Impossible!
Ils sont disparus. Lui aussi!
Puis il me téléphona.
Lon...!
Si quelqu'un vient de la part de mon père, appelle-moi ici...
FALK BARRY 6/14
Louise, qui a tendu un piège à Lon?
J'étais à moitié folle... Un piège? Que voulez-vous dire?

**LE CHEVALIER MASQUE**


Tire sur ces casse-pieds, Spike, jusqu'à ce que nous soyons montés !
BANG!
BANG!
FLANDERS NEWMAN 6-14
Les bandits s'enfuient!
Descend de cheval, Tonto! Nous ne pouvons utiliser le pont. Nous allons traverser avec nos chevaux de l'autre côté!
Quelques minutes plus tard...
Partis! Et nous ne pouvons suivre leur piste avant demain!
Peut-être Elihu Dwight les verra passer près du village indien ce soir!

# BOURSE DE TORONTO

### Bourse de midi

### Le vendredi 14 juin 1968

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a enregistré de légers gains dans des activités modérées à l'ouverture de vendredi matin. La métallurgie, les produits chimiques et l'alimentation sont demeurés inchangés.

Denison Mines a avancé de 1-2 à 75 1-2; Levy Industries de 3-8 à 33 1-4; Algan 1-2 à 24 3-8; Canadian Marconi 1-4 à 8 et Chieftain Development 20 cents à $6.95.

Famous Players a fléchi de 1 à 53, Revenue Properties de 3-8 à 25 5-8 et Husky Oil 1-4 à 28 3-8.

## Industrielles

### A à C

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| Abitibi | 5235 | $8⅜ | 8¼ | 8¼ | — ⅛ |
| Acklands | 1295 | $12⅝ | 12½ | 12⅝ | + ⅛ |
| Alta Gas T | 700 | $34 | 34 | 34 | + ¼ |
| Alta Gas w | 1150 | 550 | 550 | 550 | |
| Alta Nat | 510 | $19½ | 19½ | 19½ | + ½ |
| Algo Cent | 325 | $8½ | 8½ | 8½ | |
| Algoma St | 497 | $17 | 16⅞ | 16⅞ | — 1 |
| Alcan | 5945 | $24⅜ | 24 | 24 | — ⅛ |
| Alcan pr | 200 | $32 | 32 | 32 | + ⅛ |
| Almin 2p | 55 | $36¾ | 36¾ | 36¾ | — ⅜ |
| Anthes A | 1484 | $41¾ | 41 | 41¾ | + ¾ |
| Argus | z40 | $13⅛ | 13⅛ | 13⅛ | |
| Args 260 p | 76 | $38 | 38 | 38 | |
| Argus C pr | 1085 | $11¼ | 11 | 11⅛ | + ⅛ |
| Asbestos | 500 | $21¾ | 21¾ | 21¾ | — ¼ |
| Ashdwn B | 425 | $17 | 16⅞ | 17 | + ½ |
| Atco Ind | 2370 | $10⅞ | 10¾ | 10⅞ | |
| Atl Sugar | 2075 | $6⅞ | 6¾ | 6⅞ | |
| Auto Elec | 1250 | $14¼ | 14⅛ | 14¼ | + ⅛ |
| Bahama | 500 | 75 | 75 | 75 | + 5 |
| Bk Mtl | 11500 | $12¾ | 12⅝ | 12⅝ | — ⅛ |
| Bank N S | 4340 | $18½ | 18¼ | 18½ | + ¼ |
| Bartaco | 525 | $10½ | 10¼ | 10⅜ | — ⅛ |
| Beaver L | 265 | $16⅝ | 16½ | 16½ | — ⅛ |
| Becker B p | 500 | $12½ | 12¼ | 12¼ | |
| Bell Phne | 2605 | $41⅞ | 41½ | 41⅞ | |
| Bow Valy | 2845 | $12¾ | 12⅛ | 12½ | — ¼ |
| Bow Vly w | 674 | 925 | 900 | 900 | —25 |
| Bowater | 207 | $ 6 | 6 | 6 | |
| Bow-m pr | z20 | $39⅝ | 39⅝ | 39⅝ | |
| Bowes | 100 | $13 | 13 | 13 | — ¼ |
| Bramalea | 235 | $31 | 31 | 31 | —1¼ |
| Bramal w | 890 | $22 | 21 | 21¾ | — ¾ |
| Brazil | 14071 | $17 | 16⅝ | 16¾ | — ¼ |
| Brazil pr | 15 | $107 | 107 | 107 | +10 |
| Brdg Tnk p | 25 | $31⅜ | 31⅜ | 31⅜ | + ⅛ |
| BA Oil | 1230 | $41 | 40¾ | 40⅞ | + ⅛ |
| BC Forest | 200 | $15½ | 15½ | 15½ | + ¼ |
| BC Sugar | 100 | $39¾ | 39¾ | 39¾ | + ¾ |
| BC Sugar p | 100 | $17¼ | 17¼ | 17¼ | — ¼ |
| BC Phone | z13 | $54¾ | 54¾ | 54¾ | |
| BCPh 4¾ p | 45 | $70 | 70 | 70 | — 2 |
| BCPh 1956 | z10 | $86 | 86 | 86 | |
| BCPh 5¾ p | z18 | $84 | 83 | 84 | |
| Br Nfld C | 4524 | 480 | 465 | 480 | +10 |
| Buntin Rid | 330 | $10⅛ | 101 | 10⅛ | |
| CAE Ind | 540 | $9¼ | 9⅛ | 9¼ | |
| Calgary P | z20 | $20⅜ | 20⅜ | 20⅜ | |
| Calgy 540 p | 30 | $104 | 103½ | 103½ | —1½ |
| Calvrt Dle | 300 | 82 | 80 | 80 | |
| CD Sugar | 450 | $24½ | 24½ | 24½ | |
| Can Bread | 410 | $14 | 13⅞ | 14 | + ⅛ |
| CC Cem | 10275 | $27⅝ | 26½ | 27⅜ | — ¼ |
| CCC Stone | 100 | $24 | 24 | 24 | |
| Can Malt | 500 | $19 | 18¾ | 18¾ | |
| Can Malt p | 6200 | 85 | 85 | 85 | |
| C Packrs A | 150 | $19 | 90 | 91 | + ½ |
| C Packrs B | 135 | $19 | 89 | 19 | |
| Can Perm | 785 | $9⅞ | 9⅞ | 9⅞ | — ⅛ |
| CSL | 550 | $28 | 27 | 27 | — 1 |
| C Brew | 13065 | $8⅞ | 8¾ | 8¾ | |
| C Chem w | 50 | 285 | 285 | 285 | —10 |
| C Curtiss | 1300 | 245 | 240 | 240 | —10 |
| C Found | 100 | $6½ | 6½ | 6½ | — ¼ |
| CGE pr | 125 | $30 | 30 | 30 | |
| CG Invest | 1535 | $50 | 49¼ | 49¾ | + 1 |
| CG Sec A | 150 | $8½ | 8½ | 8½ | |
| C Goldale | z75 | $19⅞ | 19¾ | 19¾ | |
| C Hydro | 5305 | $18¼ | 18 | 18 | — ⅜ |
| C Imp Bnk | 4266 | $16⅝ | 16¼ | 16⅜ | — ⅛ |
| C Ind Gas | 1260 | $21¼ | 19 | 19 | —2¼ |
| CIL | 309 | $11⅝ | 11⅝ | 11⅝ | |
| C Marc | 11242 | $8 | 7¾ | 8 | + ¼ |
| CP Inve pr | 681 | $23⅞ | 23¾ | 23¾ | — ¼ |
| CPR | 2030 | $59½ | 58¾ | 58¾ | — ⅝ |
| CPR $3. pr | 540 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | — ¼ |
| C Petrofin | 100 | $16 | 1 6 | 16 | |
| Cdn Tire | 320 | $54 | 54 | 54 | + ⅛ |
| Cdn Tire A | 2551 | $46¼ | 46⅛ | 46¼ | — ⅛ |
| C Utilities | 50 | $3 6 | 36 | 3 6 | + ½ |
| C Vickers | 200 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | + ½ |
| CWN Gas | 225 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | |
| C Westing | 865 | $13½ | 13½ | 13½ | — ¼ |
| Canron | 300 | $17½ | 17⅜ | 17⅜ | — ⅛ |
| Capit Bldg | 1800 | 250 | 245 | 245 | + 5 |
| Cassidy L | 100 | $9½ | 9½ | 9½ | |
| CDRH Ltd | 4060 | $10¼ | 9¾ | 10¼ | + ¼ |
| Chat-Gai | 100 | $14 | 14 | 14 | |
| Chemcell | 1450 | $8⅜ | 8¼ | 8¼ | — ⅛ |
| CHUM A | 1540 | $18¾ | 18¼ | 18¾ | + ¾ |
| Clairton | 125 | 405 | 405 | 405 | — 5 |
| Codville A | 560 | $7⅜ | 7¼ | 7⅜ | + ⅛ |
| Columbia | 300 | 330 | 330 | 330 | —15 |
| Columbi p | z60 | $11 | 10¾ | 10¾ | |
| Cominco | 2607 | $26 | 25¾ | 25¾ | |
| Compro | z25 | 285 | 285 | 285 | |
| Computr | z20 | $16½ | 16½ | 16½ | |
| Con Bath | 371 | $15¼ | 15⅛ | 15¼ | |
| Con Bath p | z35 | $18¾ | 18¼ | 18¼ | |
| Con Bath w | 835 | 340 | 330 | 335 | +10 |
| C Bldg | 34860 | 225 | 205 | 210 | — 5 |
| Con Bldg p | 900 | $5¼ | 5⅛ | 5⅛ | |
| Con Bldg w | 1599 | 51 | 50 | 51 | — 4 |
| Con Textle | 700 | $10 | 9¼ | 10 | +1½ |
| Cons Gas | 396 | $19½ | 19¼ | 19⅜ | — ⅛ |
| Coronatn | 1000 | 135 | 135 | 135 | + 5 |
| Coron 2w 1 | 100 | 25 | 25 | 25 | |
| Crain R L | 1115 | $15⅛ | 15 | 15 | |
| Crestbrk | 500 | $ 6 | 6 | 6 | + ¼ |
| Crush Intl | 220 | $16⅞ | 16⅞ | 16⅞ | + 1 |
| Cygnus A | z20 | 390 | 309 | 390 | |
| Cygnus pr | z10 | $19 | 1 9 | 19 | |

### D à I

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| Delta Elec | 3350 | 445 | 430 | 435 | |
| Distl Seag | 2845 | $44½ | 43¾ | 44½ | + ½ |
| Dome Pete | 943 | $61½ | 61 | 61 | —2½ |
| D Con Gen | 100 | $76 | 76 | 7 6 | — 5 |
| Dofasco | 552 | $16⅜ | 16½ | 16⅝ | + ¼ |
| Dosco | 347 | $9⅞ | 9⅞ | 9⅞ | + ⅜ |
| Dom Store | 1780 | $19½ | 19¼ | 19¼ | — ⅛ |
| Domtar | 8247 | $9⅜ | 9⅛ | 9⅜ | + ¼ |
| D Textile | 100 | $13½ | 13½ | 13½ | + ⅛ |
| Dupont | 2560 | $30¼ | 30¼ | 30¼ | + ½ |
| Emco | 100 | $19⅝ | 19⅝ | 19⅝ | |
| Emp Life | 1150 | $17 | 16½ | 16½ | — ½ |
| Exquisite | 1183 | $6¾ | 6¾ | 6¾ | — ¼ |
| Falcon | 864 | $10 6 | 105½ | 106 | — ¼ |
| Fam Play | 325 | $53¼ | 52¾ | 53¼ | — ¾ |
| Fed Grain | 525 | $6½ | 6⅜ | 6½ | |
| Fittings | 100 | $15½ | 15½ | 15½ | |
| Fleet Mfg | 9700 | 270 | 260 | 265 | —10 |
| Fleetw'd | z35 | $15 | 14¼ | 15 | |
| Ford Cnda | 40 | $228 | 227 | 227 | + 1 |
| Fraser | 125 | $15⅛ | 15⅛ | 15⅛ | — ⅜ |
| Freiman | 350 | $9⅝ | 9⅝ | 9⅝ | — ⅜ |
| Fruehauf | 200 | $14⅛ | 14 | 14 | +1⅛ |
| GMC | 433 | $09 | 90 | 90 | + ⅜ |
| G Stl Wre p | z5 | $6 9 | 69 | 69 | |
| Glob En A | 100 | $8½ | 8½ | 8½ | |
| G Mckay A | 100 | $6½ | 6½ | 6½ | — ¼ |
| Greb Ind | 550 | $9 | 9 | 9 | + ⅛ |
| GL Paper | 285 | $16½ | 16½ | 16½ | |
| GL Power | 6510 | $16¼ | 16⅛ | 16⅛ | — ⅛ |
| GN Capital | z50 | 350 | 350 | 350 | |
| Gt W Life | 85 | $54 | 54 | 54 | |
| Gr W 2 | 7713 | $8½ | 7¼ | 7⅞ | — ½ |
| Greyhnd | 1150 | $12¼ | 12 | 12¼ | + ½ |
| Guar Trst | 100 | $9 | 9 | 9 | — ¾ |
| Harde | 10650 | 60 | 58 | 60 | + 6 |
| Hard Carp | 300 | $1 6 | 16 | 16 | |
| Hard Crp A | 1390 | $13 | 12⅝ | 12⅞ | + ⅜ |
| Harveys F | 1620 | $24½ | 24⅜ | 24½ | + ¼ |
| Hawker S | 2275 | 435 | 430 | 430 | — 5 |
| Hays Dna | 950 | $10½ | 10½ | 10½ | — ⅛ |
| Hemspher | 100 | $10½ | 10½ | 10½ | |
| Home A | 1860 | $24⅝ | 24 | 24 | — ½ |
| Home B | 500 | $26 | 26 | 26 | |
| Horne Pit | 1130 | 305 | 300 | 305 | — 5 |
| H Bay Co | 200 | $25½ | 25½ | 25½ | + ¼ |
| HB Oil Gas | 1467 | $44½ | 44 | 44 | — 1 |
| HB Oil G pr | 540 | $59¾ | 59¾ | 59¾ | |
| Hughs-O A | 200 | $13¼ | 13 | 13 | +1½ |
| Huron Eri | 155 | $11⅝ | 11⅝ | 11⅝ | + ⅛ |
| Husky Oil | 1605 | $28¾ | 27⅞ | 28 | — ½ |
| Husky B pr | 100 | $47½ | 47½ | 47½ | + ½ |
| Husky D w | 784 | $18 | 17¾ | 17⅞ | — ⅜ |
| Imbrex | 6435 | $12¼ | 11½ | 11½ | — ¾ |
| Imp Life | z5 | $142 | 142 | 142 | |
| Imp Oil | 875 | $36⅞ | 63⅝ | 63¾ | — ¼ |
| Imp Tob | 1530 | $15 | 14¾ | 15 | + ½ |
| Imp Tob pr | 500 | $5¼ | 5¼ | 5¼ | + ⅛ |
| Ind Accept | 779 | $20⅞ | 20¾ | 20⅞ | — 1 |
| I Acc 5¾ pr | z25 | $21½ | 21½ | 21½ | |
| Ind Adhes | 300 | $8 | 8 | 8 | + ⅛ |
| Ind Minerl | z20 | $13⅜ | 13⅜ | 13⅜ | |
| Ind. Wire | 800 | 300 | 259 | 300 | — 5 |
| Ingersol A | 220 | $22 | 22 | 22 | |
| Inglis | 152 | $11 | 11 | 11 | |
| Inland Gas | 2330 | $10¾ | 10⅛ | 10½ | + ¼ |
| Inland G p | 200 | $15 | 14½ | 15 | |
| Inspiratin | 500 | 110 | 110 | 110 | |
| Inspirati p | z35 | $11¼ | 11 | 11 | |
| Inter-City | z20 | $14⅜ | 14⅜ | 14⅜ | |
| Intr Cty wt | z10 | 270 | 270 | 270 | |
| IBM | 153 | $309 | 380 | 385 | —10 |
| IMC | 356 | $25 | 24¼ | 24¼ | — ¾ |
| Int Nickel | 1489 | $115 | 114½ | 115 | |
| Int Util | 2655 | $50 | 49⅝ | 50 | + ⅛ |
| Int Util pr | 1315 | $50 | 49½ | 49⅞ | — ⅛ |
| Intpr Disc | 2600 | 45 | 40 | 45 | + 5 |
| Intpr Pipe | 4260 | $19½ | 19⅛ | 19⅛ | — ⅜ |
| Int Pipe w | 700 | 840 | 840 | 840 | +10 |
| Intpr Steel | 8450 | 480 | 460 | 465 | |
| Intpr Stl pr | z150 | $18 | 17 | 18 | |
| Inv Grp A | 1181 | $7⅜ | 7¼ | 7⅜ | + ⅛ |
| ITL Ind | 205 | $18⅞ | 18⅞ | 18⅞ | + ⅛ |

### J à N

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| James Stl | 202 | 345 | 345 | 345 | |
| Jefferson | 306 | $39¼ | 3 9 | 39 | — ⅝ |
| Jeffersn w | 310 | $30½ | 30½ | 30½ | + ½ |
| Jockey C | 3471 | 280 | 275 | 280 | |
| Jockey A p | z25 | $7¼ | 7¼ | 7¼ | |
| Jockey B p | 100 | $7 | 7 | 7 | |
| Kaps Tran | 1425 | $7¼ | 7¼ | 7¼ | + ¼ |
| Keeprite P | 235 | $17 | 17 | 17 | |
| Kelly D A | 300 | $5¼ | 5¼ | 5¼ | + ¼ |
| Kelsey H | 250 | $13½ | 13½ | 13½ | |
| Kelvinatr | 1075 | $ 9 | 8¼ | 9 | + 1 |
| Kenting | 50 | $28 | 28 | 28 | |
| Labatt | 1067 | $17⅜ | 17 | 17 | — ⅜ |
| Labatt pr | 1225 | $21⅞ | 21⅝ | 21⅝ | — ⅜ |
| Lafarge A | 2 00 | $10½ | 10½ | 10½ | |
| LOnt Cem | 450 | 340 | 335 | 340 | + 5 |
| Lambton | 1050 | $7 | 6⅞ | 7 | + ⅛ |
| Laura Sec | z13 | $11¼ | 11¼ | 11¼ | |
| Lau Fin | 1464 | 406 | 450 | 450 | —10 |
| Lau Fn 140 | 105 | $14½ | 14½ | 14½ | |
| Lau F 2.00 | 400 | $19¾ | 19½ | 19½ | — ⅜ |
| Lau F 36w | 2000 | 11 | 11 | 11 | |
| Leigh Inst | 1020 | $38 | 37 | 38 | |
| Levy | 4635 | $33⅜ | 32¾ | 33¼ | + ⅜ |
| Levy B pr | 100 | $28½ | 28½ | 28½ | + ⅜ |
| Life Invest | 1075 | $7¾ | 7⅜ | 7⅜ | + ⅛ |
| Life Inv wt | 4275 | 200 | 156 | 200 | +25 |
| Livingsto | 380 | $22½ | 22 | 22 | + ½ |
| Living wts | z195 | $14½ | 14 | 14 | |
| Lob Co A 1 | 455 | $7 | 6⅞ | 7 | |
| Lob Co B | 870 | $7 | 7 | 7 | |
| Lob Co pr | 50 | $34½ | 34½ | 34½ | + ½ |
| Lob G B pr | 100 | $23 | 23 | 23 | |
| Loeb M | 1300 | $11¾ | 11½ | 11¾ | + ⅛ |
| Maclarn A | 200 | $15 | 15 | 15 | |
| Maclean H | 120 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | + ¼ |
| MB Ltd | 743 | $20½ | 20⅜ | 20⅜ | |
| Magna El | 4259 | $17⅜ | 16⅞ | 17⅜ | + ⅝ |
| Manoir In | 300 | 170 | 165 | 165 | — 5 |
| M Lf Mills | 1350 | $15¼ | 14¾ | 15 | + ½ |
| Markboro | 5600 | $9 | 8½ | 9 | + ¼ |
| Markbro w | 3700 | 506 | 550 | 550 | |
| Mass-Fer | 5070 | $18⅛ | 18 | 18⅛ | |
| MEPC | 2000 | 455 | 450 | 450 | —20 |
| Met Stores | 25 | $44 | 44 | 44 | |
| Mex LP | z18 | $8 | 8 | 8 | |
| Milt Brick | 400 | $5 | 5 | 5 | |
| Mindustri | 200 | $8¼ | 8¼ | 8¼ | — ½ |
| Molson A | 3220 | $24⅜ | 24 | 24⅜ | + ⅜ |
| Molson B | 100 | $24½ | 24½ | 24½ | — ⅛ |
| Mon Food | 100 | $11⅞ | 11⅞ | 11⅞ | + ⅛ |
| Montex | 1405 | 175 | 175 | 175 | |
| Montex w | 738 | 67 | 56 | 67 | + 5 |
| Moore | 2029 | $30¼ | 29⅞ | 30 | |
| Murphy | z10 | $7¼ | 7¼ | 7¼ | |
| Mrphy pr | 100 | $24½ | 24½ | 24½ | + 1 |
| Nabrs Dlg | z50 | 415 | 415 | 415 | |
| NaChrs Int | 595 | $31 | 30⅝ | 30⅝ | — ⅜ |
| Nt Contain | 2400 | $8½ | 8¼ | 8¼ | |
| Nat Drug | 200 | $10⅞ | 10⅞ | 10⅞ | |
| Nat Hees | 4085 | $5½ | 5¼ | 5¼ | — ¼ |
| Nat Hees p | 100 | $9 | 9 | 9 | — ¼ |
| Nat Trust | 100 | $18¾ | 18¾ | 18¾ | + ¼ |
| Neon | 6356 | $33¾ | 32½ | 32½ | — 1 |
| Nia Wire B | 400 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | |
| Noranda | 3655 | $47½ | 47¼ | 47¼ | — ¼ |
| Nor Ctl G | 5646 | $14⅛ | 13⅝ | 13¾ | — ¼ |
| Nor Ctl G p | z75 | $24 | 24 | 24 | |
| NCG B 2 p | 590 | $30¼ | 29½ | 29½ | — ⅜ |
| Nor Ctl wts | 2050 | 660 | 265 | 265 | —35 |
| NS L P | z3 | $7¼ | 7¼ | 7¼ | |

### O à Z

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| Ocean Cm | z55 | $19¼ | 18½ | 18½ | |
| Ogilvie | z30 | $18½ | 18½ | 18½ | |
| Ont Store | 300 | $27⅞ | 27½ | 27½ | |
| Oshawa A | 4000 | $33⅞ | 33⅝ | 33¾ | |
| Overland | 5322 | $19½ | 19¼ | 19¼ | — ¼ |
| Overlnd pr | 420 | $19½ | 19½ | 19½ | |
| Pac Pete | 1371 | $21⅛ | 20¾ | 20⅞ | — ½ |
| Peace Riv | 330 | 470 | 470 | 470 | — 5 |
| Pembina | 1110 | $17 | 16⅞ | 17 | |
| Pembina p | 125 | $45½ | 45½ | 45½ | + ½ |
| Phillips Cb | 400 | $7½ | 7½ | 7½ | — ⅝ |
| Pow Corp | 1515 | $9⅛ | 9 | 9 | — ⅛ |
| Prem Iron | 1500 | 425 | 425 | 425 | |
| Price Com | 1430 | $9¾ | 9⅝ | 9¾ | |
| QN Gas | z44 | $11¼ | 11⅛ | 11¼ | |
| Rank Org | 4600 | $9⅝ | 9¼ | 9⅝ | + ⅜ |
| Readers D | 1400 | $12¼ | 12 | 12¼ | + ¼ |
| Reichhold | 275 | $31 | 30¼ | 31 | + 1 |
| Revelstk | 2459 | $14 | 13¾ | 14 | + ½ |
| Revenue | 5713 | $25⅞ | 25¼ | 25½ | — ½ |
| R Little | 200 | $8½ | 8½ | 8½ | +1⅜ |
| Rockower | 4060 | $17⅜ | 17¼ | 17¼ | — ⅛ |
| Rothman | 1930 | $25¼ | 24¾ | 25 | + ½ |
| Royal Bnk | 9775 | $17¼ | 17 | 17⅛ | — ⅛ |
| Royal Trst | 180 | $19⅞ | 19⅞ | 19⅞ | — ¼ |
| StL Cem w | 100 | 135 | 135 | 135 | |
| St Maurice | 5000 | 54 | 50 | 54 | + 5 |
| Salada | 755 | $9 | 8¾ | 8¾ | — ¼ |
| Scot York | 150 | $13⅞ | 13⅞ | 13⅞ | + ¼ |
| Seaway H | 3350 | $8½ | 8½ | 8½ | + ⅛ |
| Secur Cap | 100 | 160 | 160 | 160 | — 5 |
| Selkirk A | 200 | $17¼ | 17¼ | 17¼ | — ⅜ |
| Shell Inv p | 525 | $2 9 | 29 | 2 9 | + ¼ |
| Shell Inv w | 675 | $13¾ | 12¾ | 12¾ | |
| Shell Can | 2605 | $26½ | 26 | 26⅛ | — ⅜ |
| Shop Save | 225 | $14 | 14 | 14 | + ⅛ |
| Shully's | 500 | 435 | 430 | 430 | —15 |
| Silverwd A | 225 | $15¼ | 15¼ | 15¼ | — ¼ |
| Simpsons | 969 | $38¼ | 38 | 38⅛ | + ⅛ |
| Simpson S | 150 | $31¾ | 31⅝ | 31¾ | + ¼ |
| SKD Mfg | 400 | $8¾ | 8¾ | 8¾ | + ½ |
| Slater Stl | 925 | $9⅛ | 9 | 9⅛ | + 1 |
| Sogemine | 430 | $13⅝ | 13½ | 13½ | — ⅛ |
| Southam | 150 | $47½ | 47½ | 47½ | |
| St Paving | 500 | $5¾ | 5¾ | 5¾ | — ⅛ |
| ST Radio | 130 | $51 | 51 | 51 | — 1 |
| Steel Can | 9105 | $22¼ | 21⅜ | 22⅛ | + ⅝ |
| Steinbg A | 1771 | $17 | 16½ | 17 | + ½ |
| Suptst com | 200 | 390 | 375 | 375 | —25 |
| Suptest od | 100 | $28⅜ | 28⅜ | 28⅜ | — ⅛ |
| Texaco | 275 | $28¾ | 28½ | 28¾ | |
| Thom Npr | 1300 | $38¼ | 38⅛ | 38⅛ | — ⅜ |
| Tone Craft | 600 | $12 | 11¾ | 11¾ | + ¼ |
| Tor Dm Bk | 1550 | $17⅜ | 17⅜ | 17⅜ | + ⅛ |
| Towers | 400 | 70 | 65 | 65 | — 5 |
| Traders A | 850 | $8⅛ | 8 | 8⅛ | + ⅛ |
| Trader A p | z75 | $21 | 21 | 21 | |
| Trader 65 w | 200 | 145 | 145 | 145 | + 5 |
| Tr C Pl | 10127 | $33⅝ | 33⅜ | 33½ | |
| Tr Can Pl p | 455 | $41 | 41 | 41 | — ½ |
| Tr Can A pr | 343 | $65¼ | 65 | 65¼ | + ¼ |
| Tr Can P w | 810 | 960 | 940 | 940 | —20 |
| Trans Mt | 2680 | $13¾ | 13⅝ | 13¾ | + ¼ |
| Trans PPL | 400 | $8¾ | 8½ | 8½ | |
| Trizec C | 160860 | 225 | 210 | 215 | +10 |
| UNAS Inv | 100 | $11⅛ | 11⅛ | 11⅛ | + ⅛ |
| UnAcc 2p | 100 | 325 | 325 | 325 | +15 |
| Un Carbid | 770 | $19¼ | 18⅞ | 19¼ | + ½ |
| Un Gas | 3025 | $15 | 15 | 15 | |
| Un Fn Mgt | 1000 | $16¾ | 16½ | 16¾ | |
| Un Wburn | 4849 | $8¼ | 8⅛ | 8¼ | + ⅜ |
| UWbn 6¼p | 25 | $40½ | 40½ | 40½ | + ½ |
| Un Wbn wt | 4340 | 500 | 460 | 490 | +40 |
| U Sections | 225 | $7 | 7 | 7 | |
| Vascan | 200 | $5¼ | 5¼ | 5¼ | — ¼ |
| Versafd | 875 | $15½ | 15½ | 15½ | |
| Versatile | 1170 | $11⅞ | 11¼ | 11¼ | — ¼ |
| Versatil A | 375 | $10 | 10 | 10 | |
| Vic G Tr | 100 | $13 | 13 | 13 | |
| Wajax | 200 | $14½ | 14½ | 14½ | + ½ |
| Wainoco O | 2225 | 165 | 160 | 160 | |
| Walk GW | 3555 | $31⅞ | 31⅜ | 31⅞ | — ⅛ |
| Weldwod | 125 | $12⅛ | 12⅛ | 12⅛ | — ⅛ |
| Westc'st | 585 | $25⅞ | 25¾ | 25¾ | |
| West Ind A | 100 | 430 | 430 | 430 | —10 |
| W Brdcast | 900 | $18 | 18 | 18 | + ¼ |
| W Cdn Seed | 100 | 240 | 240 | 240 | —10 |
| W Pacific | 400 | $5⅜ | 5⅜ | 5⅜ | + ⅛ |
| Weston A | 220 | $15 | 15 | 15 | |
| Weston B | z50 | $15 | 15 | 15 | |
| White Pas | z10 | $31 | 31 | 31 | |
| Zellers | 550 | $14½ | 14½ | 14½ | |
| Zenith | 700 | 210 | 205 | 205 | |

## Mines

### A à C

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| Acad Ur | 15400 | 19 | 18 | 18½ | —1½ |
| Accra | 4000 | 13½ | 13½ | 13½ | |
| Acme | 18500 | 26 | 25 | 25½ | + ½ |
| Acme r | 19100 | 1½ | 1 | 1½ | + ½ |
| Aetna Inv | z100 | 36 | 36 | 36 | |
| Agnico | 7980 | 210 | 206 | 210 | + 4 |
| Am Larder | 500 | 24½ | 24½ | 24½ | — ½ |
| Am Moly | 3000 | 24 | 24 | 24 | — 1 |
| Ang Ruyn | 1000 | 86 | 85 | 86 | |
| Ang U Dev | 4000 | 102 | 96 | 100 | |
| Area | 700 | 235 | 231 | 235 | + 5 |
| Argosy | 2500 | 60 | 60 | 60 | |
| Armore | 1630 | 25½ | 25 | 25½ | + ½ |
| Arcadia | 1000 | 19½ | 19½ | 19½ | — ½ |
| Atl C Cop | 2000 | 51 | 51 | 51 | — 1 |
| Aunor | 300 | 375 | 375 | 375 | |
| Bankeno | 2300 | 92 | 91 | 91 | + 1 |
| Barnat | 500 | 51 | 51 | 51 | — 1 |
| Belletere | 500 | 21½ | 21½ | 21½ | |
| Bethlm | 2400 | 710 | 700 | 705 | — 5 |
| Black Bay | 3000 | 10½ | 10½ | 10½ | — ½ |
| Bl Hawk | 11500 | 37 | 36 | 37 | + 2 |
| Bounty Ex | z107 | 15 | 15 | 15 | |
| Bralorne | 300 | 220 | 220 | 220 | + 3 |
| Broul Reef | 500 | 41½ | 41½ | 41½ | — ½ |
| Brunswk | 500 | 500 | 500 | 500 | —10 |
| Bunker H | 2000 | 16½ | 16 | 16½ | + ½ |
| Calmor IB | 1100 | 94 | 94 | 94 | + 1 |
| C Mines | 36250 | 103 | 98 | 100 | |
| Camflo | 1850 | 580 | 565 | 575 | — 5 |
| Camp Chib | 300 | 790 | 790 | 790 | +15 |
| Camp RL | 270 | $36 | 35½ | 35½ | — 1 |
| C Tung | 4600 | 165 | 160 | 165 | + 5 |
| C Dyno | 9035 | 268 | 260 | 265 | + 8 |
| C Jamiesn | 1200 | 110 | 102 | 102 | — 3 |
| Cdn Keely | 1500 | 7 | 6½ | 7 | + ½ |
| C Lencourt | 2750 | 39½ | 38½ | 39½ | + ½ |
| Cdn Nisto | 5000 | 49 | 49 | 49 | |
| Candore | 7400 | 16½ | 15½ | 15½ | — ½ |
| Can-fer | 3000 | 165 | 158 | 158 | — 2 |
| Cantri | 1000 | 14 | 14 | 14 | |
| Captain | 8000 | 19 | 17½ | 18½ | — ½ |
| Captain rt | 2500 | 1 | 1 | 1 | |
| Cassiar | 1000 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | — ⅛ |
| Cent Pat | 2460 | 280 | 270 | 270 | —10 |
| Chestrvile | 5000 | 23 | 23 | 23 | |
| Chib Kay | 1500 | 15½ | 15½ | 15½ | — ½ |
| Chib M | 1000 | 55 | 55 | 55 | + 1 |
| Chimo | 2000 | 176 | 175 | 175 | — 3 |
| Coch Will | 3600 | 96 | 95 | 95 | — 1 |
| Coin Lake | 3000 | 18 | 17 | 17 | — ½ |
| Conigo | 16000 | 62 | 60 | 61 | |
| CKey | 22500 | 14½ | 14 | 14½ | |
| C Bellek | 4500 | 13 | 12½ | 12½ | |
| C Callinan | 2512 | 13 | 12 | 12 | — 1 |
| Con Fardy | 222 | 305 | 305 | 305 | — 5 |
| C Halli | 3300 | 59 | 58 | 59 | + 1 |
| C Morisn | 1400 | 315 | 300 | 315 | |
| Con Negus | 500 | 41 | 41 | 41 | — ½ |
| Con Nichol | z200 | 11 | 11 | 11 | |
| C Red P | 25700 | 27½ | 27 | 27 | |
| Conwest | 5005 | $13 | 12¾ | 12¾ | |
| Coprcorp | 1000 | 50 | 50 | 50 | |
| Cop Fields | 4400 | 120 | 117 | 117 | — 3 |
| Coulee | 1000 | 46½ | 46½ | 46½ | — ½ |
| Courvan | 741 | 20½ | 20½ | 20½ | — ½ |
| Craigmt | 405 | 950 | 900 | 950 | +50 |
| Cstland | z83 | 23 | 23 | 23 | |
| Crowp | 11500 | 17 | 16 | 16½ | |

### D à I

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| D'Aragon | 1000 | 39 | 39 | 39 | + 1 |
| Deer Horn | 1000 | 29 | 29 | 29 | +1½ |
| D'Eldona | 9404 | 77 | 70 | 70 | — 2 |
| Denison | 689 | $75½ | 74 | 74 | — 1 |
| Dicknsn | 3050 | 500 | 500 | 500 | |
| Discovry | 2125 | 185 | 180 | 185 | |
| Dome | 180 | $70 | 70 | 70 | —2¾ |
| Dunraie | 5500 | 61 | 56 | 56 | — 8 |
| East Mal | 200 | 340 | 340 | 340 | —10 |
| East Sull | 300 | 600 | 600 | 600 | — 5 |
| Endako | 2300 | $12 | 11⅛ | 12 | +1¼ |
| F'west T | 1000 | 14½ | 14½ | 14½ | |
| F Mar | 200 | 143 | 143 | 143 | — 7 |
| F Nat U ran | 3083 | 89 | 85 | 87 | — 3 |
| Frobex | 264 | 290 | 290 | 290 | |
| Gnt Masct | 1200 | 143 | 141 | 143 | |
| Giant Yk | 750 | $11¼ | 10¾ | 11 | — ½ |
| Glenn | 10500 | 22 | 21½ | 21½ | |
| Goldray | 3300 | 250 | 245 | 250 | |
| Goldrm | 10200 | 60 | 57 | 59 | + 2 |
| Gortdrm | 7260 | 600 | 565 | 565 | —25 |
| Gradore | 1900 | 20½ | 20½ | 20½ | — ½ |
| Grandroy | 3500 | 69 | 68 | 68 | |
| Granduc | 3450 | 775 | 770 | 770 | |
| Granisle | 320 | $12¾ | 12⅝ | 12⅝ | — ¼ |
| Gulch | 700 | 25 | 25 | 25 | |
| Gulf L | 1000 | 8½ | 8½ | 8½ | |
| Gunnar | z109 | 200 | 195 | 195 | |
| Headway | 1000 | 15 | 15 | 15 | |
| Heath | 10100 | 8 | 8 | 8 | — ½ |
| High-Bl | 3565 | $15¼ | 15 | 15 | — ¼ |
| Hollinger | 710 | $31⅛ | 30¼ | 30¼ | — ⅞ |
| Huds Bay | 200 | $56½ | 56¼ | 56½ | + ½ |
| Hydra Ex | 1000 | 22 | 22 | 22 | — 1 |
| Int Bibis T | 6400 | 87 | 81 | 85 | — 1 |
| Iron Bay T | 1100 | 400 | 395 | 395 | — 5 |
| Iso | 1600 | 183 | 178 | 183 | + 5 |

### J à N

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| Jaye | 28200 | 17½ | 15 | 17½ | + 2 |
| Jelex | 2000 | 28 | 27½ | 27½ | — ½ |
| Joliet | 1500 | 33½ | 33 | 33 | — 1 |
| Jonsmith | 1500 | 21 | 20½ | 20½ | — ½ |
| Jowsey | 500 | 82 | 82 | 82 | |
| Kam Kotia | 200 | 274 | 274 | 274 | + 9 |
| Kerr Add | 2666 | $16½ | 16⅜ | 16⅜ | |
| K Anacon | 1700 | 69 | 69 | 69 | — 5 |
| Kid Coper | 1600 | 56 | 56 | 56 | — 1 |
| Kilembe | 100 | $10½ | 10½ | 10½ | — ½ |
| Kirk Min | 4000 | 15 | 15 | 15 | — 1 |
| Kirk Twn | 69900 | 26½ | 23½ | 25 | + 1 |
| Kopan | 500 | 8 | 8 | 8 | |
| L Dufault | 1481 | 790 | 780 | 785 | |
| Lakehead | 4000 | 46½ | 46 | 46½ | — ½ |
| L Osu | 500 | 23 | 23 | 23 | — ½ |
| La Luz | 100 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | |
| Langis | 750 | 39½ | 39½ | 39½ | +1½ |
| Leitch | 9560 | $11⅛ | 10⅝ | 11⅛ | + ⅝ |
| LL Lac | z44 | 350 | 345 | 350 | |
| Lorado | 4600 | 184 | 173 | 173 | — 7 |
| Louvicrt | 500 | 17 | 17 | 17 | |
| Macassa | 178 | 180 | 180 | 180 | |
| MacL Msh | 900 | 85 | 85 | 85 | — 2 |
| Madsen | 1350 | 200 | 190 | 190 | —10 |
| Malartic | 700 | 160 | 152 | 152 | — 3 |
| Malartic | 700 | 160 | 152 | 152 | — 3 |
| Man Bar | 1620 | 33 | 32 | 32 | — 2 |
| Martin | 2500 | 28 | 26½ | 28 | — ½ |
| Mattgmi | 975 | $12⅜ | 12¼ | 12⅜ | |
| Maybrn | 20000 | 16 | 15½ | 15½ | + ½ |
| M Adam | 30000 | 108 | 104 | 104 | — 2 |
| Mc Intyre | 645 | $84 | 81¾ | 84 | +3½ |
| McWat | 2100 | 56 | 56 | 56 | |
| Merrill | 678 | 181 | 181 | 181 | — 4 |
| Midrim | 1800 | 100 | 99 | 99 | — 1 |
| Min Ore | 17500 | 30 | 29½ | 30 | |
| Mogul Min | 6050 | 495 | 480 | 480 | —15 |
| Moneta P | 500 | 175 | 175 | 175 | — 5 |
| Mt Wrt | 95475 | 31 | 24 | 30 | + 8 |
| Multi-Mi | 200 | 247 | 247 | 247 | + 4 |
| Nealon | 3000 | 11 | 11 | 11 | |
| New Bid | 5000 | 5½ | 5½ | 5½ | — ½ |
| New Cal | 1600 | 30 | 30 | 30 | |
| Newconx | 430 | 825 | 825 | 825 | —15 |
| N Hosco | 725 | 179 | 175 | 177 | — 1 |
| N Imperal | 4300 | 320 | 315 | 315 | |
| N Kel | 10000 | 7½ | 7½ | 7½ | |
| Newlund | 2000 | 25 | 24½ | 24½ | + 1 |
| N Mylama | 4500 | 17½ | 17 | 17 | |
| Newnor | 3000 | 10½ | 10½ | 10½ | |
| N Que Ragl | 6100 | 615 | 600 | 605 | —10 |
| N Senator | 2500 | 40 | 40 | 40 | — 1 |
| Nick Rim | 2000 | 14 | 14 | 14 | |
| Norbaska | 1850 | 42 | 41 | 42 | |
| Norbeau | z150 | 29 | 25 | 25 | |
| Norgold | 2500 | 8½ | 8½ | 8½ | — ½ |
| Norlex | 13500 | 19½ | 19 | 19½ | + 1 |
| Northcal | 2500 | 20 | 19 | 19½ | + ½ |
| N Cold | 25000 | 146 | 140 | 140 | — 9 |
| Northgat | 3600 | $15½ | 15¼ | 15¼ | — ¼ |
| N Rank | 34400 | 46 | 44 | 44 | — 1 |

### O à Z

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| Obaska | 1500 | 13½ | 13½ | 13½ | |
| Opemska | 850 | 920 | 910 | 910 | —10 |
| Orchan | 2400 | 335 | 330 | 335 | |
| Osisko | 8000 | 72 | 70 | 70 | — 4 |
| Pamour | 100 | 305 | 305 | 305 | — 5 |
| Paramaq | 2000 | 12 | 11½ | 12 | |
| Patino | 1007 | $23 | 22¾ | 22¾ | — ¼ |
| Palo | 100 | $18½ | 18½ | 18½ | + ½ |
| Pce Exp | 27600 | 335 | 325 | 330 | |
| Pick Crow | z26 | 29 | 29 | 29 | |
| Pine Point | 1760 | $40½ | 40 | 40 | |
| Placer | 1350 | $24¼ | 24 | 24¼ | — ¼ |
| Pow Rou | 1000 | 32 | 32 | 32 | — ½ |
| Preston | 2850 | $22 | 21⅜ | 21½ | — ¼ |
| Probe M | 3500 | 26 | 25½ | 26 | + 1 |
| Pyramid | 2250 | 140 | 139 | 140 | |
| Que Lith | 1100 | 380 | 380 | 380 | —20 |
| Que Man | 4000 | 30½ | 29 | 29 | — 1 |
| Que Sturg | z25 | 23 | 23 | 23 | |
| Quonto | 4000 | 6 | 6 | 6 | |
| Radiore | 1850 | 54 | 53 | 53 | — 2 |
| Rayrock | 210 | 185 | 185 | 185 | + 1 |
| Reeves | 100 | 150 | 150 | 150 | |
| Rio Algom | 449 | $32½ | 32½ | 32½ | — ¼ |
| Rio 580 Pr | 75 | $89½ | 89½ | 89½ | |
| Rio Alg c w | 125 | $16⅞ | 16⅞ | 16⅞ | + ⅜ |
| Roman | 2260 | $24⅝ | 24¼ | 24½ | — ½ |
| Ryanor | 1200 | 12 | 12 | 12 | |
| St Fabien | 500 | 24 | 24 | 24 | |
| San Antoni | 1500 | 16½ | 15 | 15 | —1½ |
| Sarimco | 4000 | 23 | 23 | 23 | — ½ |
| Satellite | 3925 | 45 | 45 | 45 | |
| Sherritt | 9310 | 535 | 525 | 525 | —10 |
| Silvrflds | 1800 | 465 | 465 | 465 | — 5 |
| Sil Miller | 1000 | 14½ | 14½ | 14½ | |
| Silmq | 19500 | 60 | 57 | 58 | — 1 |
| Sil Stand | 500 | 62 | 62 | 62 | |
| Sisco | 1650 | 455 | 440 | 440 | —10 |
| Steep R | 1295 | 670 | 660 | 660 | —10 |
| Sud Cont | 1000 | 29 | 29 | 29 | +1½ |
| Sullivan | 100 | 415 | 415 | 415 | — 5 |
| Sunburst | 2500 | 9 | 8½ | 8½ | — ½ |
| Teck Corp | 300 | 500 | 485 | 485 | —15 |
| Texmont | 2500 | 71 | 71 | 71 | |
| Texore | 1000 | 21½ | 21½ | 21½ | + ½ |
| Tex-Sol | z100 | 20 | 20 | 20 | |
| Thom L | 5250 | 47 | 47 | 47 | |
| Tombill | 1000 | 93 | 93 | 93 | + 2 |
| Torbrit | 2000 | 65 | 65 | 65 | — 3 |
| Tormt | 131694 | 13½ | 9½ | 13 | + 4 |
| Towag | 500 | 33 | 33 | 33 | |
| Tribag | 6200 | 93 | 90 | 90 | — 4 |
| U Asbestos | 500 | 975 | 975 | 975 | —50 |
| U Buffad | 10500 | 97 | 95 | 95 | — 1 |
| Un Keno | 155 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | — ¼ |
| Upp Can | 3600 | 230 | 226 | 230 | |
| Urban Q | 1333 | 15 | 15 | 15 | |
| Vespar | 4500 | 77 | 76 | 76 | — 1 |
| West Mine | 2500 | 205 | 202 | 205 | + 5 |
| White Star | 3500 | 30 | 30 | 30 | |
| Wilco | z200 | 31 | 31 | 31 | |
| Willroy | 2000 | 90 | 85 | 90 | + 5 |
| Windfall | 2000 | 21½ | 21 | 21½ | + 1 |
| Wr Harg | z35 | 270 | 270 | 270 | |
| Yale Lead | 1000 | 20 | 20 | 20 | + 1 |
| Yk Bear | 1200 | 510 | 500 | 510 | |
| Young HG | 3000 | 10½ | 10 | 10½ | + ½ |
| Yukon C | 4000 | 130 | 125 | 130 | |
| Zenmac | 1500 | 22 | 22 | 22 | |

## Huile et pétrole

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| A Led | 11000 | 13½ | 13 | 13 | — ½ |
| Asamera | 200 | 885 | 850 | 850 | —40 |
| Banff | 516 | $13¼ | 12⅞ | 12⅞ | — ¼ |
| Calvert | 1500 | 22½ | 22½ | 22½ | — ½ |
| CS Pete | 1200 | 240 | 235 | 236 | — 4 |
| C Dehi | 190 | 430 | 430 | 430 | |
| C Ex Gas | 1800 | 725 | 725 | 725 | |
| C Gridoil | 420 | $10⅜ | 10¼ | 10g2 8 2 | |
| C Homestd | 399 | 575 | 565 | 575 | +15 |
| C Homest p | 800 | $10⅛ | 10 | 10⅛ | + ⅛ |
| Cdn Sup O | 3133 | $48¾ | 48¼ | 48½ | |
| Cent Del | 3955 | $18¼ | 17½ | 17¾ | — ¼ |
| Charter Ol | 700 | 760 | 750 | 755 | —25 |
| Chieftan D | 1400 | 695 | 680 | 680 | + 5 |
| C East Cr | 860 | 55 | 55 | 55 | — 5 |
| Dynamic | 8400 | 174 | 171 | 172 | — 2 |
| French Pt | 2700 | 595 | 580 | 595 | +10 |
| Gr Plains | 300 | $17¾ | 17¾ | 17¾ | — ¼ |
| Gt COilsds | 1350 | 975 | 950 | 950 | —25 |
| Int Helium | 1600 | 180 | 180 | 180 | |
| Midcon | 500 | 43 | 43 | 43 | + 1 |
| Mill City | 2700 | 139 | 132 | 136 | |
| Nat Pete | 8650 | 405 | 385 | 385 | —15 |
| N Cont | 500 | 86 | 86 | 86 | — 1 |
| N Davies | 2000 | 12½ | 12½ | 12½ | |
| Numac | 4250 | 610 | 600 | 605 | + 5 |
| Numac wt | 2800 | 205 | 204 | 205 | + 6 |
| Okalta | 1250 | 15 | 15 | 15 | — 1 |
| Permo | 2000 | 25 | 24 | 25 | — ½ |
| Petrol | 28400 | 116 | 100 | 107 | + 9 |
| Pinnacle P | 1450 | 350 | 340 | 345 | — 5 |
| Place G | 5950 | 200 | 190 | 193 | — 4 |
| Ponder | 500 | 54 | 54 | 54 | — 1 |
| Ranger | 1500 | 455 | 450 | 455 | + 5 |
| Spoon | 27830 | 240 | 235 | 239 | + 5 |
| Triad | 11698 | 249 | 243 | 245 | |
| U Canso | 1500 | 450 | 440 | 440 | —15 |
| Un Reef P | 2000 | 38 | 37 | 37 | |
| W Decalta | 1125 | 325 | 325 | 325 | |
| W Declt w | 600 | 145 | 145 | 145 | |
| Wordwide | 556 | 675 | 675 | 675 | —25 |

## NOMINATION A LA CANADIAN AUTOMOTIVE WAREHOUSING LIMITED

M. Roland Plourde, vice-président de la Canadian Automotive Warehousing Limited pour l'est du Canada annonce la nomination de M. Philip J. Nicholson au poste de gérant général pour diriger la succursale de la compagnie à Ottawa.

# L'actif de RoyNat dépasse $100 millions

RoyNat Ltée a franchi une étape importante de ses six années d'existence du fait que le total de son actif dépasse $100,000,000 à la fin de son année financière terminée le 30 avril. C'est ce qui ressort d'une déclaration faite par son président, M. J. W. Powell, à l'assemblée annuelle de la compagnie tenue le 12 juin.

Le profit net de l'année s'élève à $680,645, en hausse de 32 pour cent par rapport à 1967. Ce résultat a été arrêté après l'addition de $500,000 au poste des provisions, lesquelles totalisent $1,550,000 à la fin de l'exercice et représentant 1.56 pour cent de tout le financement en cours.

Le revenu brut d'exploitation a atteint $8,496,527 et accuse une augmentation de 15.5 pour cent par rapport aux chiffres de l'exercice précédent.

Le financement effectué aux clients au cours de l'année s'établit à $24,004,724 auquel il faut ajouter des engagements additionnels de $12,424,000. Le financement en cours à la fin de l'exercice se chiffre par $99,451,158 après les remboursements réguliers au cours de l'année de $15,542,523.

RoyNat ouvrira le 2 juillet prochain deux nouveaux bureaux régionaux, l'un dans la ville de Québec pour desservir les régions de l'est du Québec et le second à London pour desservir les clients du sud-ouest de l'Ontario.

TanYor Ltée, une filiale en propriété exclusive de RoyNat, a été constituée aux fins de rendre accessibles, de concert avec des prêteurs attitrés, des hypothèques conjointes aux propriétaires de résidences privées au Canada. TanYor Ltée commencera ses opérations au cours de juillet.

RoyNat a vendu avec succès au cours de la semaine dernière une émission de $8,000,000 de billets garantis.

## L'or en Europe

PARIS (Reuter) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 57.30 aujourd'hui sur le marché libre de l'or au regard de 59.40 jeudi. L'aigle, pièce d'or américaine de $20, valait 138.80 en comparaison de 135 la veille.

LONDRES (PC) — L'once d'or fin cotait $40.20 U.S. sur le marché européen de l'or aujourd'hui comparativement à $41.40 jeudi.

Gin Tanqueray

Si c'était du gin ordinaire nous l'aurions mis en bouteille de gin ordinaire

IMPORTED
Tanqueray
SPECIAL DRY
Distilled English Gin
CHARLES TANQUERAY & Co
LONDON, ENGLAND

DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ À LONDRES, ANGLETERRE

# Bourse de New York

NEW YORK (PA) — La Bourse de New York a continué à décliner, au cours de transactions considérables, aujourd'hui.

Les pertes ont surpassé les gains par environ 2 contre 1.

Les déclins chez les valeurs de premier plan allaient pour la plupart de 1 à 2 points.

National Cash Register et American Smelting avaient perdu environ 2 points chacune.

Gulf et Western ont perdu environ 1 point chacune, de même que Sperry Rand, Chrysler, United Aircraft, Homestake, American Can, Control Data, IBM et Liggett and Myers.

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| ACF 2.20 | 54 | 61 | 60½ | 60⅞ | — ⅝ |
| Addres 1.40 | 194 | 85 | 83¼ | 84⅛ | —1¾ |
| Admirl | 28 | 21½ | 21½ | 21½ | .... |
| Alcan Al 1 | 95 | 22¾ | 22½ | 22½ | — ⅛ |
| AllegC .10e | 64 | 18 | 17⅝ | 17¾ | .... |
| AllisChal 1 | 59 | 31⅞ | 31⅝ | 31⅝ | + ⅛ |
| Amerad 3 | 25 | 87 | 86⅛ | 86¾ | — ⅜ |
| AAirlin .80 | 186 | 27⅞ | 27⅛ | 27⅜ | — ¾ |
| AmCan 2.20 | 36 | 5 | 50⅛ | 51 | — ¾ |
| ACyan 1.25 | 118 | 26⅜ | 26 | 26¼ | .... |
| AHome 1.20 | 57 | 66¼ | 65⅛ | 65¼ | — ½ |
| AmMot | 110 | 13⅞ | 13½ | 13¾ | .... |
| AmSmel 3 | 62 | 80⅝ | 79¼ | 79¼ | —3¼ |
| Am Std 1 | 165 | 37¼ | 36⅝ | 36¾ | —1 |
| AT T 2.40 | 654 | 49¾ | 48⅝ | 49½ | + ⅞ |
| AmTob 1.90 | 138 | 35 | 34½ | 34¾ | — ¼ |
| Ampex Cp | 207 | 33 | 31⅜ | 32⅛ | —1¼ |
| Astd 2.40 | 18 | 48⅛ | 47¾ | 48 | — ¾ |
| Anacond 2.50 | 76 | 49⅜ | 48⅝ | 49 | + ⅜ |
| Armco 3 | 37 | 51¼ | 50½ | 50¾ | — ¼ |
| ArmC 1.40a | 193 | 71⅜ | 71 | 71¼ | — ⅛ |
| AtlRich 3.10 | 17 | 128½ | 127 | 127 | —2 |
| Avco 1.20 | 76 | 49½ | 48⅜ | 48¾ | — ¼ |
| Avon 1.60 | 23 | 146¾ | 144½ | 144¾ | —2¾ |
| Babck 1.36 | 23 | 46⅞ | 45¾ | 46⅛ | — ½ |
| BeechAir 1b | 7 | 62⅜ | 62⅛ | 62⅛ | — ⅜ |
| Bell H .60 | 58 | 88⅞ | 87½ | 87½ | —1½ |
| BenF 1.60 | 40 | 36⅝ | 35⅜ | 36⅝ | +1⅜ |
| BethStl 1.60 | 83 | 30⅜ | 30⅛ | 30⅛ | — ¼ |
| Boing 1.20 | 120 | 69¼ | 68⅛ | 68⅛ | —1⅛ |
| Bordn 1.20 | 31 | 35 | 34¾ | 34¾ | .... |
| BorgWa 1.25 | 19 | 33⅜ | 33⅛ | 33⅛ | — ⅝ |
| BosEd 2.08 | 4 | 41⅞ | 41½ | 41½ | .... |
| BristMy 1a | 62 | 83 | 82⅛ | 83 | — ⅜ |
| Brunswk | 128 | 17⅞ | 17½ | 17½ | .... |
| Bucy 1.20 | 10 | 27¼ | 26¾ | 27¼ | .... |
| Burlind 1.20 | 24 | 46½ | 46 | 46 | .... |
| Burrghs 1 | 16 | 213 | 210¼ | 210¾ | —3⅛ |
| CmpRL .45a | 8 | 37½ | 37 | 37¼ | —1 |
| CmpSoup 1 | 15 | 33½ | 32⅞ | 33¼ | .... |
| CanDry .50 | 45 | 39 | 38½ | 38¾ | .... |
| Cdn Brew .40 | 22 | 9¾ | 9½ | 9½ | — ¼ |
| Case JI | 29 | 17⅞ | 16¾ | 17⅜ | — ⅝ |
| CatTr 1.20 | 56 | 42 | 41¼ | 41⅝ | — ⅜ |
| Celanese 2 | 63 | 56 | 54⅛ | 55⅞ | + ⅝ |
| Ches Oh 4 | 15 | 67¼ | 67⅛ | 67⅝ | +1¼ |
| ChrisCrft 1a | 35 | 40⅜ | 39¾ | 40 | .... |
| Chryslr 2 | 131 | 68 | 67½ | 68 | — ¾ |
| CitiesSv 2 | 126 | 55⅝ | 54½ | 55⅜ | + ¾ |
| ClarkE 1.20 | 9 | 28⅞ | 28⅜ | 28⅜ | — ½ |
| Clevite 2.10 | 11 | 79⅛ | 78½ | 78¾ | — ¼ |
| CocaCol 1.20 | 29 | 78¼ | 77⅝ | 77⅝ | —1⅜ |
| CBS 1.40b | 50 | 59¾ | 59⅛ | 59¼ | —1⅛ |
| CSolv .50e | 15 | 30⅞ | 30⅜ | 30⅝ | .... |
| Com Sat | 41 | 57⅜ | 55¾ | 56⅜ | —1⅜ |
| ConEds 1.80 | 57 | 32⅜ | 32⅛ | 32¼ | .... |
| Containr 1.40 | 25 | 32⅛ | 31⅞ | 32 | — ¼ |
| ContCan 2 | 33 | 56⅝ | 55⅝ | 55⅝ | — ⅜ |
| CnrData | 229 | 165¼ | 163½ | 165¼ | — ¾ |
| CopwS 1.20 | 10 | 27 | 26¾ | 26¾ | + ⅛ |
| CornP 1.70 | 43 | 40⅜ | 40 | 40 | — ⅜ |
| Crane 1.60 | 14 | 48¾ | 48⅛ | 48⅜ | — ⅛ |
| Cr Zell 2.20 | 48 | 46⅝ | 46¼ | 46½ | — ⅛ |
| CrucStl 1.20 | 27 | 38¾ | 38 | 38½ | .... |
| Deere 2 | 192 | 53⅜ | 52⅝ | 53 | — ⅜ |
| DennMf .60 | 113 | 72 | 70⅝ | 70⅝ | —1⅞ |
| Det Stl .60 | 19 | 22¾ | 22⅛ | 22⅛ | — ⅜ |
| Dome M .80 | 3 | 64½ | 64¼ | 64¼ | —2¾ |
| DowC 2.40 | 21 | 80 | 79⅝ | 80 | — ⅛ |
| duPont 2.50e | 18 | 162½ | 161 | 161 | —1⅝ |
| EastK .88 | 64 | 86⅜ | 85¾ | 86⅜ | — ⅜ |
| EatnYa 1.25 | 14 | 32½ | 32⅛ | 32⅛ | — ⅜ |
| EG G .10 | 57 | 65¼ | 64¼ | 65¼ | — ¼ |
| ElPasNG 1 | 35 | 19½ | 19¼ | 19¼ | — ¼ |
| Elt 1 | 85 | 46⅛ | 44⅜ | 44⅞ | —2⅛ |
| ESB 1.2 0 | 10 | 29⅛ | 29⅛ | 29⅛ | .... |
| Essex W 1.20 | 66 | 56 | 54⅝ | 54⅝ | —2 |
| EthylCp .60 | 73 | 34¼ | 33 | 33¾ | —1½ |
| Evershp | 11 | 16¼ | 16 | 16¼ | + ¼ |
| ExCel 1.20 | 40 | 36¼ | 35⅞ | 36⅛ | + ¼ |
| FrCam .50g | 118 | 70¼ | 68¾ | 68⅞ | —1¼ |
| Firest 1.50 | 28 | 57⅞ | 56¾ | 56¾ | —1¼ |
| FMCcp .85 | 19 | 40 | 40 | 40 | — ½ |
| FMC pf2.25 | 2 | 58½ | 58½ | 58½ | — ½ |
| Ford 2.40 | 167 | 57¾ | 56¾ | 56¾ | —1 |
| Frueh 1.70 | 39 | 39¼ | 38½ | 38¾ | — ⅝ |
| Gen Dyn 1 | 191 | 60 | 59½ | 59½ | — ¾ |
| GenEle 2.60 | 77 | 89¼ | 88½ | 88¾ | — ⅜ |
| GFds 2.40 | 27 | 85 | 84¼ | 85 | — ⅛ |
| GenIn 1.20t | 25 | 53¼ | 52½ | 53 | — ¼ |
| Gen Mills .80 | 13 | 43 | 42⅜ | 42⅜ | — ⅞ |
| GMC 1.95e | 137 | 84 | 83¼ | 83⅞ | + ⅜ |
| GPCem .80 | 16 | 16⅝ | 16½ | 16½ | — ⅛ |
| GPrec .80 | 27 | 49 | 47⅞ | 47⅞ | —1⅜ |
| GTelE 1.40 | 147 | 40½ | 40⅛ | 40¼ | — ¼ |
| GTelF pf1.25 | z2 | 19⅝ | 19½ | 19½ | |
| GTire .80 | 41 | 29¼ | 28¾ | 29 | — ⅜ |
| GaPac 1b | 12 | 79¾ | 79 | 79¼ | — ⅝ |
| Gdrich 2.40 | 51 | 64¾ | 63⅜ | 63¾ | —1 |
| Gdyr 1.35 | 46 | 55⅞ | 55½ | 55¾ | — ½ |
| GrandU .60b | 43 | 22⅛ | 21¾ | 21⅞ | — ⅛ |
| Gt AP 1.30a | 116 | 28⅛ | 27⅞ | 27⅞ | — ¼ |
| Gt No Ry 3 | 2 | 54¾ | 54½ | 54½ | .... |
| GulfO 2.60 | 44 | 75¾ | 75⅝ | 75⅝ | .... |
| Heinz 1.40 | 22 | 56⅛ | 55⅞ | 55⅞ | .... |
| Hewlett .20 | 75 | 90 | 88⅜ | 88½ | —1½ |
| High Volt | 53 | 41½ | 41 | 41½ | + ½ |
| Hmstk .80 | 1 | 676 | 74⅜ | 74⅞ | —2¼ |
| Honywl 1.10 | 51 | 133 | 130⅛ | 130⅝ | —3 |
| HouseFin 1 | 17 | 38⅝ | 38 | 38¼ | — ½ |
| HBay 3.40a | 4 | 59½ | 59½ | 59½ | — ½ |
| IllCent 1.50 | | 969⅜ | 6 9 | 69⅜ | + ⅜ |
| IngRand 2 | 35 | 46⅞ | 46½ | 46½ | — ¾ |
| IntlkSt 1.80 | 8 | 33⅜ | 33 | 33 | — ¼ |
| IBM | 128 | 359 | 352 | 354½ | —5½ |
| IntHarv 1.80 | 70 | 33⅜ | 32⅞ | 33¼ | — ⅛ |
| IntMng .10r | 2 | 639⅜ | 38¾ | 39 | —1¼ |
| IntNick 3 | 44 | 107 | 106¼ | 106½ | — ½ |
| IPap 1.35 | 134 | 32¾ | 32⅛ | 32¼ | — ⅜ |
| IntT&T .85 | 94 | 59⅜ | 58⅞ | 5 9 | — ⅜ |
| JnMan 2.20 | 26 | 67⅞ | 67¾ | 67¾ | — ¼ |
| LibbMcN | 526 | 18 | 17⅜ | 18 | + ⅜ |
| Litton ptc pf | 6 | 86⅝ | 86⅝ | 86⅝ | — ⅜ |
| Lock A 2.20 | 14 | 59⅛ | 58¾ | 58¾ | .... |
| Loews .20h | 126 | 96¾ | 59½ | 59½ | — ¼ |
| MadS Gar | 64 | 10⅝ | 10¼ | 10⅜ | — ⅜ |
| Magnavox 1 | 185 | 49¾ | 48⅞ | 49½ | — ⅞ |
| Malry 1.80 | 8 | 86¼ | 68⅛ | 8⅛ | — ⅜ |
| Marathn 1.40 | 42 | 53¼ | 52⅞ | 53 | + ¼ |
| MarMid 1.50 | 21 | 37¾ | 37⅜ | 37¾ | + ⅜ |
| MarqCm .60 | 4 | 19¼ | 19⅛ | 19¼ | |
| MarshFld 2 | 2 | 60⅜ | 60 | 60⅜ | + ⅜ |
| MartinM 1 | 99 | 23⅝ | 23¼ | 23⅜ | — ⅜ |
| Mass F 1 | 75 | 20½ | 20¼ | 20¼ | — ⅛ |
| McDonCp | 48 | 46¼ | 16½ | 16⅝ | —2⅝ |
| McDonD .40 | 207 | 58½ | 57¾ | 58½ | + ⅝ |
| McGrH .60a | 76 | 54 | 53¼ | 53½ | — ⅞ |
| McKee 1.50 | 36 | 44 | 43 | 43⅝ | — ⅛ |
| Merck 1.60a | 44 | 91 | 90⅝ | 91 | .... |
| MGM 1.20b | 9 | 42¼ | 42 | 42 | + ⅛ |
| MidldR 1.40 | 24 | 32¼ | 31¾ | 32¼ | + ½ |
| MMM 1.45 | 39 | 116⅞ | 115¾ | 116⅜ | — ½ |
| Mohasco 1 | 37 | 30⅞ | 30½ | 30½ | — ⅛ |
| Mnsan 1.60b | 152 | 42⅞ | 42 | 42 | — ⅛ |
| MontWd 1 | 65 | 33⅞ | 33⅜ | 33½ | — ⅜ |
| Motorola 1 | 41 | 140½ | 139 | 140½ | + ⅝ |
| N Cash 1.20 | 123 | 145½ | 144 | 144⅝ | —1⅝ |
| NDairy 1.60 | 19 | 44 | 43½ | 43⅝ | — ¼ |
| NDist 1.80 | 15 | 39½ | 39¼ | 39⅜ | + ¼ |
| NatGyps 2 | 8 | 58¼ | 57½ | 58 | |
| NLead 1.50e | 22 | 63½ | 63 | 63 | — ⅞ |
| NorPac 2.60 | 7 | 53⅞ | 53⅝ | 53¾ | — ⅜ |
| Northrop 1 | 33 | 43¾ | 43⅛ | 43¼ | — ¼ |
| OutbMar 1 | 39 | 35⅛ | 34⅜ | 34⅞ | .... |
| PacPet .15g | 112 | 19½ | 19⅜ | 19½ | — ¼ |
| PanAm .40 | 135 | 23⅜ | 23⅛ | 23¼ | .... |
| ParkeDa 1 | 65 | 30 | 29½ | 29½ | — ⅜ |
| PenCen 2.40 | 43 | 82⅝ | 81⅝ | 81¾ | — ½ |
| PepsiCo .90 | 63 | 50 | 49 | 49 | —1¼ |
| Perkin El | 29 | 51¾ | 50⅝ | 50⅝ | —1½ |
| Pfizer 1.20a | 29 | 72 | 71½ | 71⅞ | .... |
| PhlpsD 3.40 | 17 | 72 | 71¼ | 71⅝ | — ½ |
| PhilMr 1.80 | 10 | 55⅛ | 55⅛ | 55⅛ | — ⅛ |
| PitBo 1.20 | 10 | 66½ | 65¾ | 65⅞ | — ⅝ |
| Polroid .32 | 181 | 127⅞ | 124½ | 125¼ | —3 |
| Proc G 2.40 | 15 | 96¼ | 95⅝ | 96¼ | — ⅛ |
| Pllmn 2.80 | 21 | 52⅞ | 51½ | 52 | — ⅝ |
| RCA 1 | 161 | 47⅝ | 47⅜ | 47⅜ | + ⅛ |
| Ralst P .60 | 4 | 24⅝ | 24⅜ | 24⅜ | — ⅛ |
| Rep St 2.50 | 53 | 43⅜ | 42⅞ | 43 | — ⅞ |
| Rexal .30b | 39 | 34⅞ | 34⅛ | 34⅞ | + ⅝ |
| ReyT 2.20 | 139 | 43 | 42⅜ | 43 | + ⅞ |
| RichM 1.30 | 9 | 90 | 89⅜ | 89⅜ | +1⅛ |
| RoyD .99r | 29 | 45⅜ | 45⅛ | 45¼ | — ⅜ |
| Rubmd .96 | 7 | 42⅛ | 42 | 42 | — ⅜ |
| Schenl 1.30 | 4 | 47¾ | 47¾ | 47¾ | — ¼ |
| Scherg 1.20 | 13 | 67 | 66½ | 67 | — ¼ |
| SCM .60b | 14 | 649⅜ | 48½ | 49¼ | + ½ |
| Scott Pap 1 | 70 | 29⅛ | 28½ | 28¾ | — ¼ |
| ShellO 2.30 | 130 | 66½ | 65¾ | 65¾ | — ½ |
| Sinclr 2.80 | 104 | 84½ | 84⅜ | 84⅜ | — ⅝ |
| SouPac 1.60 | 43 | 34⅛ | 33½ | 33½ | — ¾ |
| Sper R .30e | 724 | 5 6 | 54⅜ | 55 | —1¾ |
| StdBr 1.40 | 3 | 43½ | 43⅜ | 43⅜ | — ⅛ |
| StdCl 2.70 | 81 | 6 | 1⅝1 | 66⅞ | — ⅜ |
| StdInd 2.10 | 21 | 53 | 52 | 52⅜ | — ⅝ |
| StdNJ 1.70e | 17 | 667½ | 67 | 76⅜ | + ¼ |
| StudeW 1 | 20 | 63 | 26¼ | 62½ | — ¼ |
| SunOil 1b | 5 | 68¾ | 86¼ | 86¼ | + ¼ |
| Swift .06 | 87 | 24¾ | 24½ | 24⅝ | + ½ |
| Tel I 2.719 | 122 | 124¾ | 123 | 124¾ | —1 |
| Tenco 1.28 | 14 | 929¾ | 29⅛ | 29½ | — ¼ |
| Txco 2.80 | 29 | 77⅜ | 77⅛ | 77¾ | + ¼ |
| TexGSl .40 | 75 | 43½ | 42¾ | 42¾ | — ½ |
| TexInst .80 | 32 | 111¼ | 109⅝ | 110¾ | —2⅛ |
| Textr .70 | 31 | 53¾ | 53½ | 53⅝ | + ⅛ |
| Thiok .40 | 41 | 19½ | 19⅛ | 19⅛ | |
| Time 1.09a | | 910 6 | 105 | 105 | —1¾ |
| Timken 1.80 | 1 | 638¾ | 38¼ | 38¼ | — ⅜ |
| Trnsitrn | 38 | 16¼ | 1 6 | 16⅛ | |
| TwntC 1 | 250 | 33⅜ | 32⅝ | 32⅞ | — ½ |
| Un Carb 2 | 206 | 42⅞ | 42½ | 42¾ | — ⅛ |
| UTank 2.50 | 21 | 09¾ | 90 | 90 | — ¾ |
| UAir 1.06 | 7 | 986 | 66¾ | 67⅛ | — ⅞ |
| UtdCp .60e | 2 | 11½ | 11½ | 11½ | — ⅛ |
| UFruit 1.40 | 17 | 56¾ | 55¼ | 55¾ | —1¼ |
| USFrt 1.25 | 5 | 49¼ | 48¾ | 49¼ | +1 |
| USGyps 3a | | 980½ | 79⅝ | 80 | |
| USStl 2.40 | 128 | 40⅛ | 40 | 40 | |
| VanityF 1 | 1 | 38⅜ | 38⅜ | 38⅜ | — ⅜ |
| Varian As | 187 | 30½ | 29½ | 29⅞ | — ⅞ |
| WalkH 1.20a | 5 | 29⅞ | 29⅞ | 29⅞ | — ⅛ |
| WarnLm 1 | 23 | 52 | 51¾ | 51¾ | — ¼ |
| Woolwth 1 | 28 | 26⅞ | 26½ | 26¾ | + ⅜ |
| Xerox 1.40 | 50 | 322 | 320½ | 320¾ | —3 |
| ZnthR 1.20a | 25 | 56⅝ | 55½ | 55½ | — ⅞ |

# BOURSE DE MONTRÉAL

MONTREAL (PC) — Les prix étaient mixtes à l'ouverture, et les transactions calmes, aujourd'hui, à la Bourse de Montréal.

Power Corporation a gagné 1-2 à 9 5-8 et Trizec, 10 cents à $2.10.

Denison a perdu 1-2 à 75 1-2 et Massey-Ferguson, 1-4 à 18 1-8.

Burnt Hill a gagné 4 cents à $1.16 parmi les mines et les pétroles spéculatifs, à la Bourse Canadienne.

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| Abitibi | 960 | $8⅜ | 8¼ | 8⅜ | + ⅛ |
| Alcan | 2516 | $24¼ | 24⅛ | 24¼ | + ¼ |
| Algoma | 800 | $16¾ | 16¾ | 16¾ | — ¼ |
| Argus C pr | 250 | $11¼ | 11¼ | 11¼ | + ¼ |
| Asbestos | 675 | $22 | 21⅞ | 21⅞ | — ⅛ |
| Atl Sug | 805 | $6¾ | 6¾ | 6¾ | — ⅛ |
| Bank Mont | 3581 | $12¾ | 12⅝ | 12⅝ | |
| Bank NS | 1765 | $18¼ | 18⅛ | 18¼ | |
| Banq CN | 2588 | $11 | 10¾ | 11 | + ⅜ |
| Banq Depar | 500 | $9½ | 9½ | 9½ | + ¼ |
| Banq PC | 225 | $7⅞ | 7⅞ | 7⅞ | |
| Bell Ph | 1619 | $41⅞ | 41⅝ | 41⅝ | — ¼ |
| Brazil | 750 | $17 | 16⅞ | 16⅞ | — ⅛ |
| BA Oil | 315 | $40¾ | 40¾ | 40¾ | — ⅛ |
| BC Phone | 70 | $55 | 55 | 55 | —1 |
| Brinco | 3646 | 480 | 465 | 480 | +15 |
| Cae Ind | 500 | $9¼ | 9 | 9¼ | |
| Can Cem | 75 | $28 | 28 | 28 | + ¼ |
| C Dom S | 251 | $25 | 24½ | 24½ | |
| C Stmshp | 400 | $27¾ | 27 | 27 | — ¾ |
| C Brw | 3300 | $8¾ | 8⅝ | 8¾ | + ⅛ |
| C Imp B C | 4060 | $16⅝ | 16½ | 16½ | |
| C Ind Ltd | 500 | $11⅝ | 11⅝ | 11⅝ | |
| C Int Pow | 100 | $37¼ | 37¼ | 37¼ | — ½ |
| C Marconi | 7095 | $8 | 7¾ | 7⅞ | |
| CP Inv pr | 125 | $23⅞ | 23⅞ | 23⅞ | — ⅛ |
| CPR | 978 | $59⅜ | 58¾ | 59 | — ⅜ |
| C Petrofina | 703 | $16⅛ | 16⅛ | 16⅛ | + ⅛ |
| Cent Del | 1250 | $18 | 17½ | 17½ | — ½ |
| Chemcell | 300 | $8¼ | 8¼ | 8¼ | — ⅛ |
| Chum Ltd A | 5000 | $18¼ | 18¼ | 18¼ | + ¾ |
| Cominco | 1110 | $26 | 25⅞ | 26 | + ⅛ |
| Con Bathrst | 1250 | $15¼ | 15¼ | 15¼ | |
| Con Bath wts | 100 | 325 | 325 | 325 | |
| Cons Glass | 150 | $16½ | 16½ | 16½ | +1 |
| Couvrette | 300 | $5¾ | 5¾ | 5¾ | — ⅛ |
| Denault | 100 | $11⅜ | 11⅜ | 11⅜ | + ⅛ |
| Denison | 225 | $75½ | 75½ | 75½ | — ½ |
| Dist Seag | 4705 | $43¾ | 43¾ | 43¾ | — ¾ |
| D Text | 200 | $13½ | 13½ | 13½ | + ⅛ |
| Domtar | 1193 | $9¼ | 9⅛ | 9¼ | + ⅛ |
| Donohue | 300 | $30 | 30 | 30 | |
| Electrol | 290 | $30¾ | 30¾ | 30¾ | + ¾ |
| Fam Play | 100 | $53 | 53 | 53 | |
| Fin Coll | 175 | $15⅞ | 15⅞ | 15⅞ | + ⅛ |
| Fraser | 125 | $15⅛ | 15⅛ | 15⅛ | — ⅛ |
| Fr Petrol | 100 | 590 | 590 | 590 | |
| Fulcrum | 1000 | 360 | 360 | 360 | +15 |
| Handy A wts | 160 | 05 | 05 | 05 | |
| Hawker S | 200 | 430 | 430 | 430 | |
| Hollinger | 265 | $30¾ | 30¾ | 30¾ | — ¼ |
| Home A | 1000 | $24⅝ | 24⅝ | 24⅝ | — ⅛ |
| Horne Pf | 450 | 300 | 300 | 300 | |
| Hud Bay M | 35 | $56 | 56 | 56 | |
| Hud Bay Co | 300 | $25½ | 25½ | 25½ | + ⅛ |
| Husky Oil | 800 | $28¾ | 28½ | 28½ | — ¼ |
| Husky D wts | 100 | $18 | 18 | 18 | — ¼ |
| Imp Oil | 624 | $64 | 63½ | 64 | + ⅜ |
| Imp Tob | 650 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | + ¼ |
| Ind Acept | 1700 | $21 | 20¾ | 21 | |
| Int Nickel | 1162 | $115 | 114¾ | 114¾ | — ¼ |
| Int Util | 1080 | $50 | 49¾ | 49¾ | |
| Int Ut 1.32pr | 100 | $49¾ | 49¾ | 49¾ | |
| Inter PL | 875 | $19½ | 19¼ | 19¼ | — ⅛ |
| Labatt | 350 | $17 | 17 | 17 | — ¼ |
| Labatt pr | 450 | $21¾ | 21⅜ | 21⅜ | — ½ |
| Laur Fin | 100 | 450 | 450 | 450 | —15 |
| Laur F 140p | 100 | $15 | 15 | 15 | +1½ |
| Levy Ind | 100 | $32⅞ | 32⅞ | 32⅞ | + ⅛ |
| Loblaw A | 200 | $6⅞ | 6⅞ | 6⅞ | + ⅛ |
| Loblaw B | 100 | $6⅞ | 6⅞ | 6⅞ | — ⅛ |
| Loeb M | 150 | $11½ | 11½ | 11½ | — ⅛ |
| MACLARN B | 4100 | $15 | xa8u5 | | — ½ |
| Mcmillian | 500 | $20⅜ | 20⅜ | 20⅜ | |
| Mar Tel | 107 | $19 | 19 | 19 | + ⅛ |
| Mass Fer | 1510 | $18⅛ | 18 | 18 | — ⅜ |
| Molson A | 360 | $24 | 24 | 24 | |
| Moore Co | 1400 | $30 | 30 | 30 | |
| Nat Cont | 550 | $8½ | 8½ | 8½ | |
| Nfld Lght | 320 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | |
| Noranda | 551 | $47⅜ | 47¼ | 47¼ | — ½ |
| N Cent G | 500 | $14 | 13¾ | 13¾ | — ¼ |
| NS L Pow | 1108 | $7¾ | 7⅝ | 7⅝ | — ⅛ |
| Pac Pete | 125 | $20⅞ | 20⅞ | 20⅞ | — ⅝ |
| Pow Corp | 1425 | $9⅛ | 9⅛ | 9⅛ | |
| Price | 474 | $9¾ | 9⅝ | 9 | + ⅛ |
| Price | 474 | $9¾ | 9⅝ | 9¾ | + ⅛ |
| Que N Gas | 146 | $11¾ | 11¾ | 11¾ | — ¼ |
| Radio Eng | 3610 | $31¾ | 30 | 31¾ | +1¾ |
| Read Digest | 1050 | $12¼ | 12 | 12 | |
| Rolland A | 200 | $6¾ | 6¾ | 6¾ | |
| Rothmans | 200 | $25⅛ | 24½ | 25 | +1⅜ |
| Royal Bank | 1500 | $17¼ | 17⅛ | 17¼ | |
| Salada F | 100 | $8⅞ | 8⅞ | 8⅞ | + ⅛ |
| Scott Las | 200 | $29⅞ | 29¾ | 29¾ | — ⅛ |
| Shell Can | 275 | $26¼ | 26¼ | 26¼ | |
| Shop Save | 1200 | $14¼ | 14 | 14 | + ⅛ |
| Simpsons | 400 | $38⅛ | 38 | 38⅛ | + ⅛ |
| Soc Gen Fin | 375 | $56 | 5¾ | 5¾ | — ¾ |
| Steel Can | 1035 | $21½ | 21½ | 21½ | |
| Steinbg A | 600 | $16½ | 16½ | 16½ | + ⅛ |
| Tex Can | 100 | $29 | 29 | 29 | |
| Tor Dom | 300 | $17⅜ | 17⅜ | 17⅜ | |
| Tr Can PL | 869 | $33½ | 33⅜ | 33½ | + ¼ |
| Tr Mt PL | 650 | $13⅞ | 13⅝ | 13⅞ | + ⅛ |
| Trizec | 36600 | 220 | 210 | 215 | +15 |
| U Westb | 666 | $8 | 8 | 8 | + ⅜ |
| Velcro Ind | 850 | $59 | 58½ | 58½ | — ¾ |
| Walk GW | 300 | $31½ | 31½ | 31½ | — ½ |
| Webb Kn | 9700 | 40 | 39 | 40 | +5 |
| Zellers | 963 | $14½ | 14½ | 14½ | |

## Canadienne

### Industrielles

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| Am Met En | 100 | 325 | 325 | 325 | —15 |
| Blue Bon | 3200 | 260 | 260 | 260 | |
| C Secur A | 200 | 330 | 330 | 330 | —10 |
| Com Hdgs | 3400 | 290 | 270 | 275 | +15 |
| Delta Elec | 1400 | 450 | 440 | 445 | +10 |
| Domco Ltd | 750 | $12 | 12 | 12 | — ¼ |
| Grissol | 200 | $5⅞ | 5⅞ | 5⅞ | |
| Imbrex | 1775 | $12¼ | 11½ | 11⅝ | — ⅝ |
| Inv Fndtns | 25 | $35 | 35 | 35 | —1½ |
| Kodiak P | 1700 | 86 | 81 | 86 | +1 |
| Magnetics | 2700 | 305 | 300 | 305 | +5 |
| Seaway H | 400 | $8⅜ | 8⅜ | 8⅜ | — ⅛ |
| SOCA | 5700 | 125 | 115 | 115 | —10 |
| Spartan | 1100 | 105 | 100 | 105 | |

### Mines et huiles

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| Agassiz | 4200 | 67 | 65 | 67 | +1 |
| Baker | 3500 | 35 | 35 | 35 | + ½ |
| Band Ore | 2000 | 16 | 16 | 16 | |
| Bruce Pre | 45500 | 19½ | 17 | 17 | —1 |
| Brnt Hill | 45800 | 119 | 112 | 113 | +1 |
| C Magsite | 1500 | 23½ | 23½ | 23½ | — ½ |
| Cartier Q | 3000 | 10½ | 10½ | 10½ | — ½ |
| Chemall | 200 | 470 | 470 | 470 | |
| C Dolsan | 2000 | 42 | 40½ | 40½ | + ½ |
| C Manit | 1600 | 60 | 60 | 60 | +2 |
| C Pershrt | 32899 | 91 | 84 | 91 | +8 |
| C Prop Mh | 5400 | 137 | 133 | 135 | +2 |
| Dauphin | 1000 | 29 | 28 | 29 | +1 |
| Dom Exp | 3000 | 35 | 34 | 35 | +1 |
| Dom Lshld | 5000 | 19½ | 19½ | 19½ | + ½ |
| Duvan Cop | 3500 | 11 | 10½ | 10½ | |
| Eagle M | 2700 | 470 | 450 | 470 | —10 |
| Fab Metal | 12000 | 12 | 9½ | 10 | |
| Fidelity | 4500 | 32 | 31 | 31 | — ½ |
| Flint Rock | 500 | 15 | 15 | 15 | |
| Ft Relnce | 1500 | 80 | 80 | 80 | —1 |
| GW Mine | 1500 | 56 | 53 | 53 | —2 |
| Guardian | 14200 | 104 | 100 | 104 | +4 |
| Int Norvalie | 2000 | 18 | 18 | 18 | |
| Israel | 1500 | 7 | 7 | 7 | |
| James Bay | 3200 | 110 | 107 | 110 | —3 |
| Keltic | 8000 | 13½ | 13 | 13 | ½ — |
| Keitic | 8000 | 13½ | 13 | 13 | — ½ |
| Kiena | 1500 | 120 | 120 | 120 | +5 |
| Laduboro | 500 | 37 | 37 | 37 | +4 |
| Louanna | 3000 | 16 | 15½ | 15½ | |
| Midepsa | 800 | 230 | 230 | 230 | +1p |
| Miro | 43700 | 45 | 42 | 42 | —1½ |
| Mistango | 3500 | 17½ | 17½ | 17½ | + ½ |
| Mt Pleast | 2000 | 12 | 12 | 12 | — ½ |
| N Form | 2500 | 10 | 10 | 10 | + ½ |
| N Glacier | 1500 | 19½ | 1 9 | 19 | — ½ |
| N Mt Cost | 4500 | 3 6 | 34 | 35 | + ½ |
| N Mt C rts | 3480 | 2½ | 2½ | 2½ | + ½ |
| Newrich | 500 | 10½ | 10½ | 10½ | + ½ |
| N A Rare | 3000 | 29½ | 28 | 29½ | +1½ |
| Pat Silv | 3000 | 2 6 | 25 | 2 6 | + ½ |
| Peso Silv | 2700 | 370 | 370 | 370 | —10 |
| P Potash | 2000 | 9 | 9 | 9 | |
| St L Col | 2000 | 205 | 200 | 200 | —10 |
| Shwn Ms | 2000 | 34 | 34 | 34 | — ½ |
| Silver R | 6000 | 26 | 2 6 | 2 6 | |
| Silver S | 10000 | 16 | 15½ | 16 | + ½ |
| Silver T | 54000 | 103 | 91 | 103 | + 9 |
| South Duf | 1500 | 22 | 22 | 22 | —1 |
| Sturgeon | 500 | 42 | 42 | 42 | + ½ |
| Subeo | 2400 | 285 | 280 | 285 | +5 |
| Torcan Ex | 1500 | 21½ | 21 | 21 | — ½ |
| Utd Obal | 1800 | 155 | 150 | 150 | —3 |
| Waite Duf | 1000 | 21 | 21 | 21 | —1 |
| Wst Hill | 14000 | 38 | 35 | 37 | +2 |
| Wiscon | 3500 | 32 | 31½ | 31½ | — ½ |

## FONDS MUTUELS

GRACIEUSETÉ DE: J. L. Lévesque & L. G. Beaubien Ltée
COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES
140, RUE WELLINGTON OTTAWA TEL.: 232 5681

| Canadien: | Offrs | Dem. |
|---|---|---|
| Adanac Mutual | 2.72 | 2.97 |
| All Canadian Compound | 8.44 | 9.22 |
| All Canadian Dividend | 10.22 | 11.17 |
| All Canadian Venture | 9.80 | 10.71 |
| American Growth Fund | 7.86 | 8.59 |
| Andreae Equity | 3.84 | 4.20 |
| Beaubran Corp. | 39.14 | 42.51 |
| Canada Growth Fund | 7.73 | 8.49 |
| Canada Security | 4.67 | 5.13 |
| Cdn. Gas & Energy Pfd. | 12.70 | 13.92 |
| Cdn. Investment Fund | 3.99 | 4.38 |
| Cdn. Trusteed Income | 4.46 | 4.87 |
| Canafund Co. Ltd. | 54.99 | 57.74 |
| Champion of Canada | 7.17 | 7.79 |
| Commonwealth Inter. | 11.53 | 12.64 |
| Corp. Investors | 5.87 | 6.42 |
| C.I. Leverage | 14.75 | 16.16 |
| Dome Equity Fund | 5.96 | 6.16 |
| European Growth Fund | 8.39 | 9.17 |
| Executive Fund | 7.60 | 7.98 |
| Executive Fund Int'l | 8.86 | 9.30 |
| Fonds Collectif "A" | 6.90 | 7.50 |
| Fonds Collectif "B" | 4.76 | 4.91 |
| Fonds Collectif "C" | 9.50 | 10.33 |
| Fonds Desjardins "B" | 4.35 | |
| GIS (Compound) | 10.00 | 10.93 |
| GIS (Income) xd. | 4.38 | 4.79 |
| Growth Equity | 7.57 | 8.27 |
| Investors Int'l Mutual | 8.56 | 9.31 |
| Investors Growth Fund | 11.02 | 11.99 |
| Inv. Mtual of Canada | 5.32 | 5.79 |
| Keystone of Canada | 9.05 | 9.94 |
| Le Fonds P.E.P. | 4.12 | 4.48 |
| Molson M. Fund | 4.53 | 4.76 |
| Mutual Inc. Bd. Fund xd. | 4.77 | 4.99 |
| Mutual Accumulating | 5.48 | 5.99 |
| Mutual Bond Fund | 8.03 | 8.39 |
| Mutual Income Fund | 6.03 | 6.59 |
| Mutual Growth | 7.05 | 7.71 |
| Natrusco | 13.09 | 13.67 |
| Natural Resources | 7.37 | 8.05 |
| Radisson R.I. | 3.79 | |
| Regent Fund Ltd. | 10.84 | 11.85 |
| RoyFund | 5.45 | 5.62 |
| Sav. & Inv. (Prêt et Rev.) | 7.28 | 7.95 |
| Spec Fund | 11.72 | 12.88 |
| Taurus | 7.66 | 8.42 |
| Timed Invest. Fund xd. | 5.89 | 5.92 |
| United Accumulative | 12.46 | 13.62 |
| United Amer. | 3.27 | 3.57 |
| United Vent. | 5.85 | 6.43 |
| Univ. Savings & Equity | 5.86 | 6.40 |
| York Fund | 4.97 | 5.42 |
| **Etats-Unis** (* A 2 p.m.) | | |
| *Affiliated Fund Inc. C. | 9.23 | 9.98 |
| *Boston Fund | 9.03 | 9.87 |
| Bullock Fund Ltd. | 16.63 | 18.23 |
| Competitive Capital F. | 10.81 | 11.81 |
| *Dividend Shares | 4.08 | 4.48 |
| *Dreyfus Fund | 15.86 | 17.31 |
| *Fidelity Trend | 32.44 | 35.26 |
| Independence Fund | 13.47 | 14.72 |
| Keystone International | 17.99 | |
| *Keystone Custodian K-2 | 7.92 | 8.65 |
| Keystone Custodian S-1 | 23.79 | 25.92 |
| *Keystone Custodian S-4 | 8.88 | 9.69 |
| *Lexington Research | 17.08 | 18.67 |
| First Participating | 15.53 | 16.97 |
| Putnam Growth | 14.59 | 15.95 |
| Manhattan Fund | 12.07 | 13.20 |
| * Tech Fund | 10.94 | 14.72 |

# Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — La Bourse de Londres termine la semaine sur une note ferme.

Parmi les vedettes, légers gains chez Turner and Newall, Beecham, Brit Leyland, Bata, Rank Org., et Unilever.

Les fonds d'Etat britanniques ont fléchi de 1-4.

Dans les canadiennes, Hudsons Bay Oil and Gas a grimpé de 11 points à 129 1-2 et Imperial Oil de 4 à 186. B.A. Oil, Canadian Husky, Central Del Rio et Noranda étaient plus fermes.

Les aurifères d'Afrique du Sud sont demeurées fermes en dépit d'une forte chute du prix du métal à Londres.

carnet de 11 billets au prix de10 pour Montréal, Toronto par le CN

Si vous allez souvent à Montréal ou à Toronto, le CN vous propose un carnet de 11 billets au prix de 10, valable pendant 3 mois et transférable à une autre personne. Il existe un carnet rouge, blanc ou bleu pour chaque type de voiture. C'est simple : vous organisez votre voyage, vous faites vos réservations auprès du CN et vous remplissez vous-même un billet tiré de votre carnet.

C'est la formule idéale:
- de ceux qui voyagent beaucoup
- de ceux qui partent souvent à l'improviste
- des entreprises qui ont des succursales

Consultez votre agent de voyages ou un des bureaux des Ventes-Voyageurs du CN.

CN

**Mission touristique de San Francisco** (Photo Champlain Marcil)

**Un groupe de San Francisco, aux Etats-Unis, effectue une tournée des principaux centres du Canada, dans le but de faire connaitre les avantages de leur ville au point de vue touristique et au point de vue de la tenue des congrès. On voit ici les deux jumelles Maureen et Kathleen Hazelton qui exprimaient de façon vivante le slogan, "Vous laisserez votre coeur à San Francisco". M. Thomas Mellon est l'administrateur en chef de la grande ville américaine. Mme Ellen Webber, commissaire de la ville d'Ottawa, a souhaité la bienvenue dans la capitale. Des représentants du monde du tourisme d'Ottawa ont rencontré le groupe américain au cours d'un cocktail à l'hôtel Skyline.**

# Deux lauréats à l'école Nepean

Deux étudiants de l'école secondaire Nepean se sont classés 1er et 2e aux examens de mathématiques de l'Université d'Ottawa et de l'université Carleton. Michael Josephy et Johanna Daams sont étudiants à l'école secondaire Nepean. Le 3e prix a été décerné à Peter Chan, de l'école Hillcrest et à Sing Jan Tom, du Glebe Collegiate.

D'autre part, quelque 5,463 étudiants de 370 écoles secondaires de l'Ontario ont pris part au concours annuel de mathématiques commandité par huit sociétés spécialisées en actuariat et en mathématiques. Randolph Franklin, 15 ans, en 12e année à l'école secondaire Lisgar, s'est classé premier pour la province. De plus, le total des points obtenus par les élèves place l'école secondaire Lisgar au second rang pour la province et Nepean au 23e.

Le concours de mathématiques élémentaires d'Ontario sous les auspices de l'Université de Waterloo, a été remporté dans la région d'Ottawa par Yuen Wong, de l'école Lisgar, qui s'est aussi classé 2e pour l'Ontario. Kenneth Hanson, de l'école Brookfield, a mérité la **2e** place à Ottawa et la 9e pour la province, alors que David Havelock a obtenu le **3e** rang à Ottawa, et le 14e en Ontario.

*Usine de bâtons de crosse*

# Aide de l'Etat envisagée

TORONTO — Le sort de l'usine de bâtons de crosse de Cornwall fera l'objet dans les jours qui viennent de rencontres entre les fonctionnaires du ministère du Commerce ontarien et ceux du ministère des Affaires indiennes du Canada.

Le coût de construction d'une nouvelle usine est estimé à environ $75,000. Le gouvernement fédéral serait en mesure de prêter jusqu'à $50,000, nous a déclaré, mercredi, M. Fernand Guindon, ministre sans portefeuille dans le gouvernement Robarts, mais pas à une compagnie limitée comme c'est le cas présent:

M. Guindon nous a de plus assuré que le gouvernement ontarien consentait à faire sa part mais, a-t-il précisé, il faut tout d'abord que les fonctionnaires des deux ministères discutent du problème.

Entre-temps, la production de bâtons de crosse doit reprendre sous peu dans un local aménagé temporairement à cette fin.

**Requête de M. Fogarty**

## Enquête poussée sur le stationnement au coeur de la ville

Le commissaire Kenneth Fogarty a demandé que soit immédiatement entrepris une enquête poussée sur le stationnement dans le coeur de la capitale.

Il a déposé sa requête devant le Bureau des commissaires, jeudi matin, à la suite d'une lettre de la Commission de la capitale nationale reçue à l'hôtel de ville, cette semaine.

M. Fogarty veut un inventaire complet du stationnement dans ce secteur de la ville. Il veut savoir combien d'espaces sont disponibles, combien d'autos stationnent pour une heure seulement et combien d'automobilistes utilisent ces espaces la journée durant.

Il a déclaré qu'il aura certainement des commentaires à faire, à la suite de cette enquête. En tant que président de la Commission d'urbanisme de l'Ottawa métropolitain, M. Fogarty estime que les problèmes de stationnement dans Ottawa sont d'une importance capitale et doivent être résolus pour une meilleure planification urbaine.

*Conférence à Toronto*

# L'habitation au plan économique et humain

Cinq questions seront traitées à la Conférence canadienne sur l'habitation qui aura lieu à Toronto, l'automne prochain. Un groupe d'experts de l'habitation examineront la planification de l'habitation, l'organisation des programmes d'habitation, le champ de l'aide à l'habitation, les possibilités de réduire le coût de l'habitation et l'habitation relativement au développement social.

Les autorités supérieures des organismes domiciliaires provinciaux collaborent, avec le personnel des conseils de planification sociale, pour établir des comités de la Conférence. Des comités représentatifs des milieux publics et privés intéressés par le logement ont pour tâche de nommer les délégués à la Conférence et de faire le point de la situation du logement dans chaque province, en fonction d'une liste commune de questions établies par le secrétariat de la Conférence.

L'Ontario et le Québec ont établi chacun un comité de vingt membres qui verront à faire le point sur la situation du logement dans ces provinces, à désigner les délégués à la Conférence et à réunir des fonds. Ces experts tenteront d'établir le profil domiciliaire provincial, au moyen de renseignements obtenus des conseils de planification sociale de différentes localités.

Une enquête est en cours dans chaque province pour étudier les besoins domiciliaires de chaque région et les conditions existantes.

La bonne habitation est bien autre chose que la seule possession d'un logement, si important que cela soit. Le succès d'un programme d'habitation doit se mesurer au degré auquel il contribue à la création de collectivités où il fait bon vivre. Voilà pourquoi la Conférence se préoccupe constamment des aspects sociaux de l'appareil communautaire et de la recherche de moyens permettant de mieux intégrer la planification physique et sociale.

*Selon les réseaux de télévision*

# Les partis politiques responsables du fiasco du débat

(PC) — Par définition, la télévision n'est pas conçue pour le silence. Que l'ennui s'insinue dans une émission ou une annonce commerciale, et c'est l'anathème.

C'est pourquoi il est surprenant que les réseaux CTV et Radio-Canada soient jusqu'à présent demeurés stoïques quand la population et les hommes politiques les ont accusés d'être responsables du caractère ennuyeux du débat télévisé de dimanche entre chefs de parti.

Après le débat, les chefs de parti ont déclaré que l'émission avait manqué de relief parce que les réseaux n'avaient pas prévu de périodes de discussion.

De leur côté, les porte-parole des réseaux ont déclaré que c'étaient les partis eux-mêmes qui avaient établi cette formule de débat.

"Nous avons demandé aux partis de laisser du temps pour des ripostes", a déclaré l'un des porte-parole. "Ils n'ont rien voulu savoir. Ils étaient horrifiés à la pensée qu'un des chefs pourrait vraiment marquer des points sur un autre. Nous avons voulu établir un vrai débat. Mais les partis ont dit: Non, c'est ainsi que nous le voulons et c'est ainsi que ça se passera".

**Motif du silence**

On a demandé au porte-parole pourquoi les réseaux n'avaient pas émis un communiqué pour expliquer que les partis eux-mêmes étaient responsables de cet état de choses.

"Nous avons assez de problèmes", a-t-il répliqué, "sans entrer en conflit avec le premier ministre, pour ne pas mentionner les autres leaders, pendant une campagne électorale".

Apparemment, ce n'est que quelques jours avant l'émission que les partis ont décidé d'éliminer toute tentative de discussion au cours du débat. Jusque là, il était entendu que n'importe quel participant interrogé aurait droit à 90 secondes de réplique après les commentaires des autres.

Cette formule, selon les organisateurs, aurait fait rebondir certaines questions, sinon toutes.

Les porte-parole des réseaux de télévision ont déclaré qu'au moins, le débat avait eu l'avantage de rompre la glace. Ils se sont empressés de préciser que la prochaine fois, s'il y en a une, ils ne s'inclineraient pas devant les désirs des politiciens.

"Peut-être que nous ne les aurons pas", a déclaré l'un des organisateurs. "Mais au moins, nous ne répéterons pas ce qui s'est produit le dimanche 9 juin".

(Photo R. Théorêt, Casselman)

**Coordonnateur**

**M. Euclide Forgues, de Chesterville, vient d'être nommé principal coordonnateur des écoles séparées de Hearst. Depuis septembre 1967, il était directeur de l'Ecole secondaire de Casselman. Natif de Casselman, M. Forgues a fait ses études secondaires à Alexandria. Il a successivement enseigné à Schreider, à Cornwall, à Sudbury et à North Dundas. Il a obtenu son baccalauréat ès arts de l'Université d'Ottawa et sa maitrise du collège McKinley, de Chicago, ainsi qu'un certificat de spécialiste en culture physique. Il détient le rang de major dans le régiment de Stormont, Dundas et Glengarry**

K mart
A Division of the S. S. Kresge Company Limited

RABAIS DU TONNERRE

SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE
Magnifiques
ROSES EN POT
EN FLORAISON — DIVERSES VARIETES
SPECIAL K MART 1.69
SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE'
200 seulement
PAPIER HYGIENIQUE
MARLBORO 8 rouleaux
Prix K mart ord. 88c
Prix de rabais spécial 57c
SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE!
20 seulement
HIBACHIS DOUBLES
Idéals pour le camping et au foyer.
Prix K mart ordinaire 12.44.
Prix de rabais spécial 9.99
SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE
50 seulement
CHAISES-LITS de CAMPING
Réglables à quatre positions. On peut s'en servir comme chaise ou chaise longue.
Prix K mart ord. 7.47.
Prix de rabais spécial 5.99
SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE!
40 seulement
ROTISSERIES B-B-Q
A GRILLE
Faciles à transporter
Faciles à ranger
Prix K mart ord. 3.57
Prix de rabais spécial 2.99
SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE!
100 seulement
DETERSIF FAB AU BORAX
Boite 5 liv.
Prix K mart ord. 1.33
Prix de rabais spécial 1.17
SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DU TONNERRE
50 seulement
TABLES DE PATIO 19"
Idéales pour l'intérieur et l'extérieur. Fini antirouille.
Prix K mart ord. 2.44
Prix de rabais spécial 1.77
SAMEDI SEULEMENT

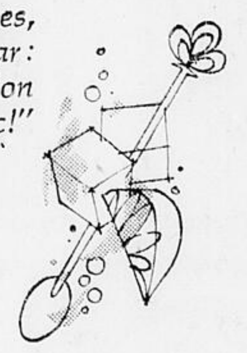
1651, chemin Merivale (près de la promenade Meadowland)
1055, boul. St-Laurent (près du chemin de Cyrville)

Ouverts tous les jours 10h a.m. à 10h p.m.

SIR ROBERT BURNETT'S
WHITE SATIN
ESTD 1770
THE CELEBRATED
DRY LONDON GIN
SMOOTH AS SATIN
Made from the Original Formula of Sir Robert Burnett & Co.
LONDON, ENGLAND
DISTILLERS CORPORATION LIMITED MONTREAL CANADA

En 1770, ce gin fameux devait prendre d'assaut Londres

*Nos hommages, Sir Robert Burnett, car: "Ca, c'est ce qu'on appelle un Gin-and-Tonic!"*



et de nos jours, on en goûte toujours les délicieux effets

A notre époque, le gin White Satin n'a rien perdu de son cachet, car il fait toujours venir l'eau à la bouche. Le London Dry, c'est ce même gin, tel que le conçut Sir Robert Burnett en 1770. Certes, il a du satin toutes les douceurs, mais aussi, quoi de plus sec? Le White Satin représente une longue tradition qui se transmet le bon goût des générations. Une petite gorgée fera de vous un adepte.

* white satin
le gin primé

Aux Etats-Unis

## Professeur de Toronto candidat à la présidence

TORONTO (PC) — Un jeune assistant professeur d'anglais de 36 ans, du collège Atkinson de l'université York, a annoncé qu'il poserait sa candidature à la présidence des Etats-Unis aux élections présidentielles de novembre prochain.

"Je suis absolument sérieux", a dit Mathew Ahern, jeudi, au cours d'une interview." Je connais le pays et je me crois le plus qualifié pour être président."

M. Ahern a dit qu'il était né en 1932 à Minneapolis et qu'il avait fait ses études à Tulane University, à la Nouvelle-Orléans. Il est venu au Canada il y a un an, mais il est toujours citoyen des Etats-Unis.

Il a demandé à l'université York un congé sans solde à partir de la mi-août "et si on ne me l'accorde pas, je démissionnerai," dit-il.

Il entamerait sa campagne à l'automne.

Quel serait, selon lui, l'avenir des Etats-Unis s'il était élu?

"Tout d'abord, dit - il, nous aurons à mettre fin à la guerre du Vietnam, par des contacts personnels avec Mao Tsé Tung et Ho Chi-minh. Il faudra rouvrir l'enquête sur l'assassinat du président John Kennedy. Les Etats-Unis devraient châtier, par le truchement de l'ONU, tous les responsables de "crimes de guerre" au Vietnam.

"J'en sais long sur les ordinateurs, dit-il. Je prévois une société où tout travail manuel et toute paperasserie seront assurés par des machines limitant ainsi à trois heures, la journée de travail des hommes."

Il propose de réduire de 50 p.c. le budget militaire des Etats-Unis et d'utiliser les fonds ainsi rendus disponibles à un renouveau rural, ainsi qu'à la conservation et l'aide aux arts.

Spécialistes du coeur

## Réunion secrète à Genève

GENEVE (Reuter) — Quelques-uns des plus grands spécialistes de la greffe cardiaque se sont réunis à Genève, jeudi, dans le plus grand secret. Il a été impossible de savoir qui étaient ces hommes.

Les portiers de l'édifice de l'Organisation mondiale de la Santé, où les spécialistes sont réunis pendant deux jours, gardent tous les abords de la salle de conférence.

Les spécialistes n'ont pas voulu dévoiler combien assistaient à la réunion, mais des sources bien informées ont déclaré qu'ils étaient plus que 15, comme il était d'abord prévu.

Les chirurgiens, cardiologues, immunologues et neurologues devaient consacrer beaucoup de temps, semble-t-il, aux problèmes relatifs à l'immunologie, c'est-à-dire aux méthodes propres à empêcher l'organisme de rejeter un coeur étranger, et aux moyens de déterminer exactement à quel moment un donnateur est mort.

Les autres sujets à l'étude seront les problèmes moraux, les critères déterminant le choix d'un receveur ou d'un donneur, et l'avenir des patient au coeur greffé.

## L'Inde achète notre blé

NOUVELLE-DELHI (Reuter) — Le ministère de l'Alimentation de l'Inde a confirmé hier que ce pays a l'intention d'acheter 250,000 tonnes de blé du Manitoba sur les marchés nord-américains.

L'achat se ferait par l'entremise d'agents commerciaux de l'Inde à Washington.

Ces 250,000 tonnes de blé s'ajouteraient à 500,000 autres déjà achetées au Canada cette année.

## Réouverture de la Galerie de l'image

La réouverture de la Galerie de l'image, à Ottawa, aura lieu, le 21 juin. On y verra en montre "Lutz Dille et son univers".

L'exposition "Other places: sous d'autres cieux" qui y a pris fin le 5 juin, sous les auspices du Service de la photographie de l'ONF, sera en montre à Montréal, et fera partie d'un programme de divertissement que présente la direction de Place Ville Marie pour ses visiteurs.

La Galerie de l'image est située au 150 de la rue Kent.

## Quatre morts dans la chute d'un avion

GOGAMA, Ont. (PC)—La Sûreté provinciale d'Ontario a déclaré jeudi que quatre personnes ont péri dans l'écrasement de leur léger avion près de cette localité située à 70 milles au nord de Sudbury.

La police a fait la découverte de l'appareil qui devait se rendre au lac Duchesne, près du lieu de la tragédie, mercredi soir, pour y recueillir un pêcheur.

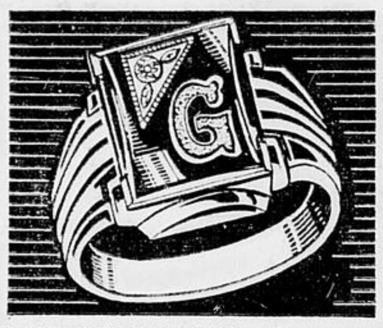
SHOPPERS CITY
FREIMART
où les prix baissent de jour en jour!
QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR — CHEMIN BASELINE et AVE WOODROFFE.

QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR — CHEMIN BASELINE et AVE WOODROFFE
PRIX EN VIGUEUR CE SOIR et SAMEDI TANT QU'IL Y EN AURA

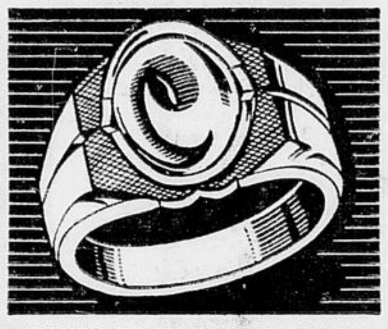
FÊTE DES PÈRES
DIMANCHE, LE 16 JUIN

BAGUE EN ONYX POUR HOMMES
Une chevalière en or 10 carats et véritable onyx avec monogrammes. Spécial 15.74

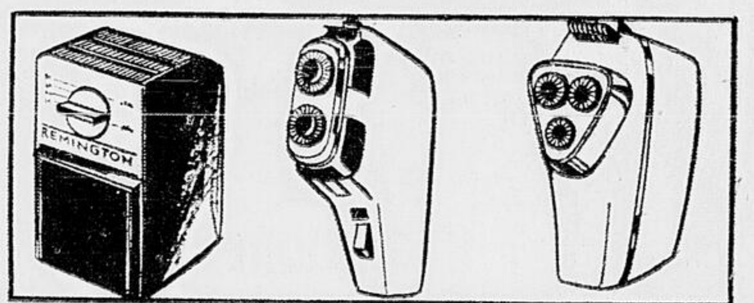
ONYX SERTI D'UN DIAMANT
Diamant et monogramme sur onyx noir jais; bague en or jaune 10 carats. Spécial 24.83



DIAMANT SUR HEMATITE
Diamant sur véritable hématite, valeur exceptionnelle! Spécial 26.09



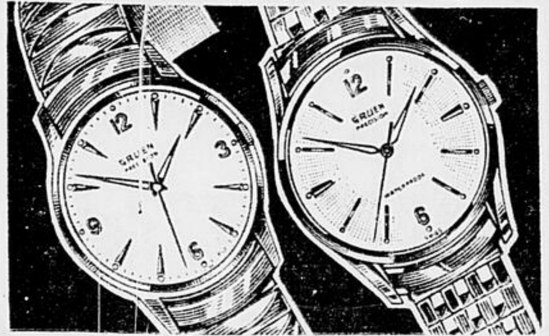
PIERRE DE NAISSANCE TAILLEE
En or 10K massif et rutilant avec sa pierre de naissance. Spécial 34.88



RASOIR LEKTRONIC 550 DE REMINGTON 29.87
Le meilleur rasoir sans cordon; rechargez-le et rasez-vous partout.

PHILISHAVE A TETE TRIPLE 24.83
Tête à microrayures flexible, plus de vitesse et de confort. Dans un étui à cadeau.

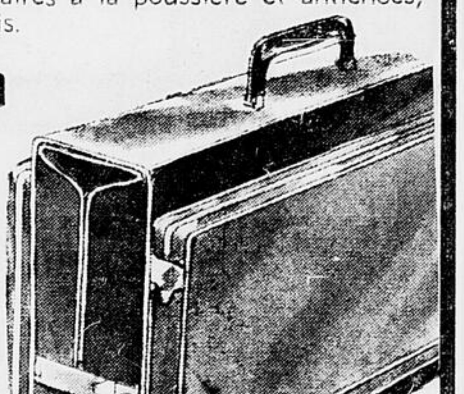
SPEED-FLEX DE PHILISHAVE 22.77
Comprend deux têtes Speedflex et coupe-favoris.

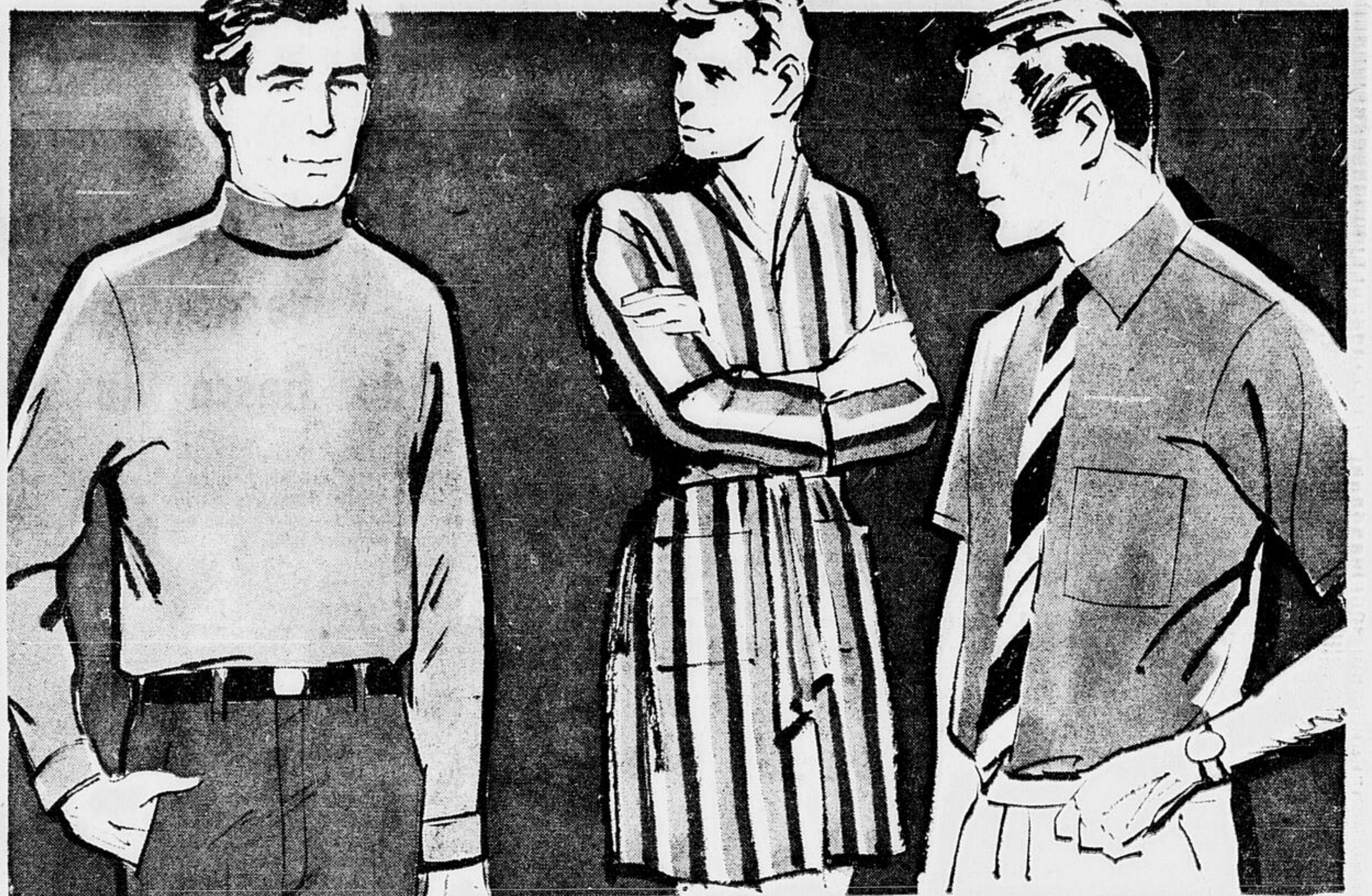


A. 32.96
B. 49.63

MONTRES GRUEN CHICS ET PRECISES
*Juste à temps pour la Fête des pères !*
Grand ressort incassable, réfractaires à la poussière et antichocs, étanches, mouvements à 17 rubis.

Sac-avion "Carson" en nylon pour hommes
14.83
Au fini satiné en nylon caoutchouté, monture renforcée, coins en cuir, grand compartiment à accessoires à glissière. Marine, brun, ou gris.





CHANDAILS A COL ROULE
Des chemises en tricot pour hommes; manches longues, en coton de qualité, lavables à la machine, inextensibles, blanc, noir, or et poudre ou rayées. P.M.G.EG. 4.81 ch.

CHEMISES D'APPARAT A MANCHES COURTES
A 48% polyester et coton pima 52%, à plis permanents... aucun repassage; à col boutonnant ou ordinaire; encolures 14 à 16½. Champagne, blanc ou bleu. 2.87 ch.

PANTALONS AU KORATRON
Des pantalons tout-aller à 77% coton et 23% polyester... simplement laver et porter, aucun repassage. Ceinture régulière, passants à la ceinture, beige, poudre, olive et antilope, grandeurs 30 à 42. Ceinture de coupe Dak; grandeurs 28 à 38. 4.97 ch.

ROBES DE CHAMBRE
En coton-éponge épais et spongieux pleine longueur avec ceinture; 3 poches; lavables à la machine, rayées bleu et olive, grandeurs P.M. G.EG. 5.97 ch.

CHAUSSURES IDEALES COMME CADEAUX

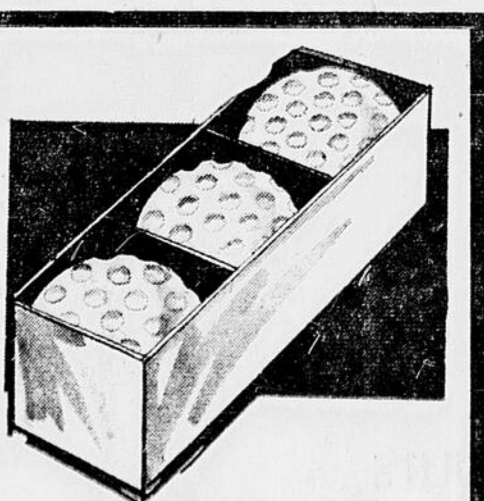
SANDALES TRESSEES
Empeignes croisées; à essuyer et porter; semelles coussinées et fausses semelles dans les pointures 7 à 12 dans le brun. Spécial, la paire 2.00

PANTOUFLES CONFORTABLES
De cheviote texturée, semelles et talons façonnés et de longue durée dans le brun, pointures 7 à 12 .......... Spécial, la paire 2.00

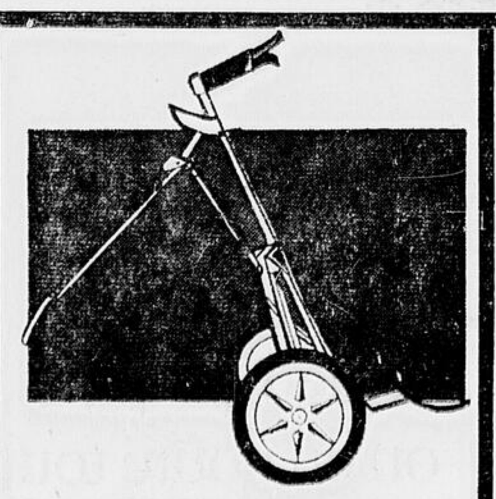
SANDALES IMPORTEES
En cuir avec fausses semelles en cuir, coussinées et cambrées; semelles crêpées en brun dans les pointures 7 à 12 .......... Spécial, la paire 4.00

SPECIAUX DE LA FETE DES PERES
Choisissez des bottillons tout-aller ets Oxfords d'apparat au fini noir dans les pointures 6½ à 12. Rég. 11.99 à 14.69. Spécial 5.00 à 8.00

ENSEMBLE DE GOLF
DEDICACE SPALDING
SPECIAL 57.77
5 fers, 2 bois, poignées en cuir. Disponibles pour hommes: droitiers et gauchers et pour dames: droitiers.

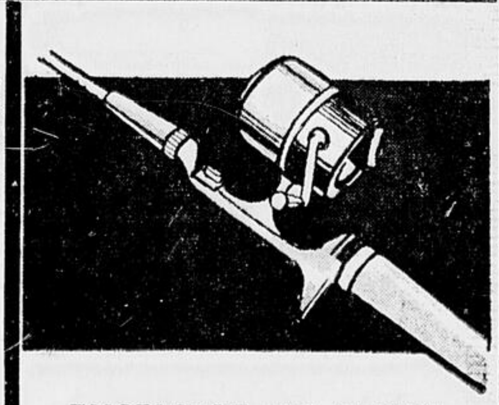


BALLES DE GOLF
3 pour 97c
Revêtement robuste et vulcanisé, enroulement durable, noyau de caoutchouc massif.



POUSSETTE DE GOLF
13.91 chacune
Modèle pliant non parallèle possédant des roues de 10" coussinées, déclencheur à bouton-poussoir sur la poignée, fini antiternissure.

COFFRET DE PECHE
2.77 chacun
En épais plastique incassable au fini maroquiné cuir et plateau en plastique pleine largeur, fermoir à moraillon. 12⅞" x 5⅞" x 4⅜".



ENSEMBLE DE PECHE A LANCER LEGER
6.77 l'ensemble
Tige en verre massif de 2 pièces, anneaux plaqués chrome pour lancer léger, poignée en liège. 5½' de long.

Ouverts tous les jours de 10h a.m. à 10h p.m.; le samedi de 9h 30 a.m. à 10h p.m. Portez à votre compte ! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

TEMPERATURE :
ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) ........ 55
MAXIMUM (demain) ........ 80

(Photo Champlain Marcil)

Deux institutrices partent pour l'Afrique

**Deux institutrices de Pointe-Gatineau, Mlles Monique Quévillon et Marie-Claire Turgeon, partiront bientôt pour l'Afrique, où elles serviront comme missionnaires laïques au Tchad. La première, Mlle Quévillon, en est même à son deuxième voyage de service sur ce continent. Au cours d'une réunion au restaurant "L'Etoile du Nord", de Pointe-Gatineau, enseignants et membres de la Commission scolaire ont souligné leur départ. On aperçoit, de gauche à droite, Mme Suzanne Belleau, présidente du syndicat des instituteurs de Pointe-Gatineau; Mlles Quévillon et Turgeon, les institutrices missionnaires partant pour l'Afrique, et M. Philippe Foley, directeur général de la Commission des écoles catholiques de Pointe-Gatineau. La réunion avait aussi pour but de fêter M. Foley, à qui le ministère québécois de l'Education vient de décerner le deuxième degré de l'Ordre du mérite scolaire.**

*Selon les locataires de Hull*

# Les politiciens devraient traiter des vrais problèmes de la vie concrète

**par Elie LALANCETTE
du DROIT**

Les locataires de Hull désirent fortement que la campagne électorale s'oriente vers les vrais problèmes de la vie concrète. Pour la majorité des locataires, leurs grands problèmes sont le salaire, les enfants, le nombre de pièces dans leur logis, l'endroit où joueront les enfants et enfin, le loyer.

Au cours d'une réunion, au Centre diocésain de Hull, mercredi soir, les membres du Comité des locataires ont décidé de tenter un grand coup. C'est là la seule façon d'essayer d'établir une certaine priorité dans les problèmes de la vie moderne.

Selon plusieurs membres de ce comité, plusieurs propriétaires refusent d'accepter les familles nombreuses. De plus ces mêmes familles sont souvent condamnées à n'avoir que quelques pieds carrés pour tous les ébats de leurs enfants. Et bien chanceux est le père de famille qui ne voit pas le propriétaire rabrouer ses enfants, les molester même parce qu'ils viennent jouer près de sa maison ou dans sa cour.

Les membres de cette ligue des locataires déclarent de plus que les loyers à prix modique se font vraiment attendre.

Aucun des membres que nous avons rencontrés n'avaient pris connaissance de la nouvelle construction projetée à l'angle du boulevard Riel et du chemin Cameron. Ce nouveau projet, comprenant 194 unités de logement, est évalué à $2,100,000. Ils ont affirmé que pour les familles nombreuses, les loyers à prix modique étaient un peu de la bouillie pour les chats, puisqu'ils devaient payer au-delà de $100 par mois, ce qui est nécessairement au-dessus de leurs moyens.

Selon un des participants, plus de $70, c'est au-delà de leurs capacités.

Pour avoir une idée des luttes que rencontrent les familles nombreuses, voici quelques statistiques.

La famille "A" vit dans une maison de cinq pièces. Ce nombre comprend la salle de bains. Le père de famille est veuf et doit faire vivre ses huit enfants. Il paie actuellement $70 par mois pour son loyer. Son salaire annuel dépasse à peine les $4,000.

La famille "B" vit dans un quatre pièces. Ils ont deux enfants et paient $60 par mois de loyer. Le salaire du père varie entre les $3,000 et les $4,000 par an.

La famille "C" demeure dans une maison de cinq pièces. Neuf enfants se partagent cet espace. Le prix du loyer mensuel est de $65. Le salaire du père varie entre les $4,000 et les $5,000 annuellement.

Famille "D". Cinq enfants se partagent avec le père et la mère un modeste logis de quatre pièces. Pourtant, le prix du loyer est de $75 par mois. Le salaire annuel de cette famille varie entre $3,000 et $4,000.

Famille "E". Onze personnes avec le père et la mère n'ont que cinq pièces pour y vivre. (Le nombre de pièces comprend toujours la salle de bains. Même si le prix du loyer est de $85 par mois, l'homme doit, après chaque orage, enlever l'eau qui entre en abondance dans sa cave. Comme les enfants couchent dans une cave, il doit donc monter les enfants dans sa chambre chaque fois que l'eau y pénètre. C'est horrible, de dire ce père de famille. De plus le propriétaire l'a obligé à signer un bail pour prévenir toute tentative de fuite.

Quant à la famille "F" le toit abritant les sept enfants entre neuf et deux ans est entièrement troué. Ce père de famille a déclaré que s'il pleut la nuit, il doit passer continuellement la vadrouille pour ne pas être inondé. Le salaire qu'il gagne ne dépasse pas les quatre mille dollars. Le loyer est de $70 par mois sans chauffage ni éclairage. Monsieur "F" a enfin déclaré que si, au moins, la chaleur pouvait demeurer dans la maison, ce ne serait pas si mal. A part le toit naturellement. Cependant, chaque hiver c'est la bataille entre les deux fournaises, nécessaires pour réchauffer l'intérieur de la maison, et l'air froid qui y pénètre.

Voilà un peu les différents problèmes auxquels ont à faire face les locataires de Hull. Les familles nombreuses sont certainement celles qui sont les plus misérables. D'un autre côté, on ne peut pas dire que les salaires actuels des journaliers leur permettent de faire mieux.

Les politiciens actuels prévoient-ils des mesures concrètes pour leur venir en aide? Telle est la question que les membres de la ligue des locataires se demandent.

# Les chauffeurs d'autobus tenteront de rencontrer les maires des municipalités

Les chauffeurs d'autobus de Hull tenteront de rencontrer les maires des municipalités desservies par le Transport Hull métropolitain afin de conclure une entente avec eux quant au financement de ce service en commun, mais n'entendent pas pour autant mettre fin à leur grève avant que l'on se rende à leurs demandes.

Selon la décision prise jeudi soir par les grévistes en réunion générale, aucun nouveau compromis ne viendra s'ajouter à celui offert par leur président Walter Lachapelle, mercredi, lors d'une rencontre de médiation avec le maire Marcel D'Amour et les représentants des firmes Transport urbain et Transport métropolitain.

Selon cette formule de compromis, les grévistes demandent une augmentation de 25 cents l'heure dès la signature d'un nouveau contrat et une deuxième augmentation de 20 cents l'heure le 1er octobre, toutes deux rétroactives au 1er janvier dernier. De plus, une troisième augmentation de 15 cents l'heure leur serait accordée le 1er janvier prochain.

Les grévistes entendent discuter de cette formule de compromis dès que la cité de Hull aura reçu de Québec la permission de tenir un référendum permettant de subventionner le Transport urbain.

Les compagnies de transport ont déjà offert la première augmentation aux employés, mais une subvention de la municipalité est nécessaire avant qu'elles ne puissent se rendre aux demandes d'augmentations prévues pour octobre et janvier prochains.

Entretemps, les employés des deux firmes tenteront de conclure avec les représentants de Des Chênes, Aylmer Gatineau, Pointe-Gatineau, Templeton-Est, Ste-Rose-de-Lima, Buckingham et les autres municipalités qui bénéficient des services du Transport métropolitain.

On sait que les employés des deux firmes — Transport urbain et Transport métropolitain — forment un seul syndicat. Advenant la possibilité que la ville de Hull puisse subventionner le Transport urbain, il faudra aussi que les autres municipalités, celles-ci desservies par le Transport métropolitain consentent à subventionner leur service de transport en commun avant qu'un contrat ne soit signé permettant de mettre fin au conflit et à la grève.

Selon M. Lachapelle, les maires de Des Chênes et d'Aylmer lui ont déjà signalé qu'ils étaient prêts à étudier la possibilité de subventionner le Transport métropolitain.

Par contre, si aucune entente n'est possible avec ces municipalités ou, à plus forte raison, si les contribuables de Hull refusent à la ville, lors du référendum, la permission de subventionner le Transport urbain, la grève devra se poursuivre.

Les seules autres solutions possibles au conflit seraient alors l'arbitrage obligatoire ou l'achat par les municipalités concernées des deux firmes de transport — à moins que l'on ne reçoive de l'extérieur les argents nécessaires pour rencontrer les demandes monétaires des grévistes.

D'ici la tenue de ce référendum à Hull, la grève se poursuivra et les grévistes renforceront leurs lignes de piquetage, de sorte qu'aucun autobus ne puisse emprunter les rues de la ville.

Aussi, dès aujourd'hui M. Charles Poirier, conciliateur fédéral, interviendra à nouveau pour tenter de régler le conflit.

Recommandations de la Commission April

# Exode des agriculteurs, regroupement des fermes et développement du commerce

QUEBEC (PC)—Voici la liste des points saillants du volumineux rapport final de la commission d'enquête sur l'agriculture au Québec, présidée par M. Nolasque April, et déposé hier à l'Assemblée législative par le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Clément Vincent:

L'exode des agriculteurs, le regroupement des fermes et le développement du commerce à l'extérieur sont souhaités pour que l'agriculture provinciale devienne une industrie plus rentable.

— — —

Création d'un réseau de laboratoires régionaux et l'établissement d'un laboratoire central se spécialisant dans l'analyse des sols québécois.

— — —

Abolition de l'aide fédérale au transport des grains de provende de l'Ouest à destination du Québec et remise de l'équivalent en dollars au gouvernement québécois pour encourager l'agriculteur à produire ses propres céréales.

Placer l'Office du crédit agricole sous l'autorité immédiate du ministère de l'Agriculture.

— — —

Quatre commissaires sur sept estiment que l'enseignement professionnel et technologique agricole doit relever du ministère de l'Agriculture et non du ministère de l'Education.

— — —

Augmentation possible de la production québécoise de lait grâce à une alimentation rationnelle et à l'amélioration génétique du troupeau.

Création d'un conseil provincial de l'horticulture où seraient représentés les horticulteurs et tous les agents de conditionnement et de mise en marché des fruits et des légumes.

— — —

Création d'un réseau équilibré d'abattoirs régionaux modernes, rentables et hygiéniques.

— — —

L'application des recommendations contenues dans le rapport April vaudrait à l'agriculteur québécois "un revenu socialement acceptable".

— — —

Le rapport de la commission est contenu dans 11 volumes qui contiennent plus de 1,700 pages.

— — —

Cette commission d'enquête instituée en juillet 1965, a coûté aux contribuables québécois près d'un demi-million de dollars.

## Bourse de $500

M. Pierre Soucy, 26 ans, de Hull, qui au mois de septembre entrera en quatrième année de médecine à l'Université d'Ottawa, vient de se voir attribuer une bourse de l'Académie de médecine d'Ottawa.

M. Soucy, qui a obtenu un baccalauréat ès arts et un baccalauréat en philosophie de l'Université d'Ottawa en 1963, a mérité un prix en argent de $500 pour excellence générale dans les trois premières années de médecine à l'Université.

Il est le fils de M. et Mme Paul Soucy, 282, rue Champlain, Hull.

## Bibliothèque à l'hôpital Pierre Janet

Grâce aux Dames auxiliaires de l'hôpital Pierre Janet inc. de Hull, les malades de cette institution auront enfin leur bibliothèque. La nouvelle a été annoncée jeudi après-midi par Mme Jeanne Provost, présidente de cet organisme composé de bénévoles.

En effet, jeudi après-midi, Mme Provost et la trésorière du groupement, Mme Hector Tremblay, ont remis à M. Léon Giguère, directeur de l'hôpital Pierre Janet, un montant d'argent substantiel sous forme de chèque qui sera utilisé pour l'achat de volumes et l'abonnement de certaines revues que pourront utiliser les patients.

Jusqu'à présent, les personnes hospitalisées à cette institution ne bénéficiaient pas des avantages d'une bibliothèque. Les seuls volumes qui y étaient en circulation provenaient des malades eux-mêmes ou de leurs parents et amis.

Cet argent a été amassé lors de la vente de toiles et de sculptures qui a eu lieu dans la municipalité de Hull récemment.

# Institutrices surprises des critères de la CECH

Un nombre indéterminé d'institutrices de la ville de Hull se sont vu refuser un emploi à la Commission des écoles catholiques de Hull parce qu'elles ne répondaient pas à certaines priorités d'ordre social, telles que: normalienne orpheline de père, soutien de famille ou normalienne dont la famille est dans une situation financière précaire.

Rejointes au téléphone, certaines d'entre elles se sont dites surprises d'un tel critère de base dans l'embauchage du personnel enseignant féminin. L'une d'elles a même déclaré au Droit "que la Commission des écoles catholiques de Hull n'était pas une maison de bienfaisance, mais une maison où l'efficacité et la compétence du personnel enseignant devraient être le seul critère de base lors de la sélection des candidates. Car, a-t-elle ajouté, seul le bien de l'enfant doit faire foi de tout".

Dans une lettre qu'il a fait parvenir aux candidates qui avaient offert leurs services à la CEC de Hull, M. Elzéar Sarrazin, directeur général des écoles, souligne qu'afin de ne créer aucune injustice dans la sélection des candidates, Messieurs les commissaires devront considérer les demandes en regard de certaines priorités d'ordre social énumérées plus haut. Et M. Sarrazin d'ajouter: "Si nécessaire se baser sur les résultats académiques et recommandations de l'école normale, ou tout autre priorité jugée valable".

Selon lui, la commission scolaire fait face à une avalanche de demandes de personnes brevetées du Québec — 200 environ — et à une diminution du nombre de classes et d'élèves au niveau primaire. De plus, l'enseignement d'une quinzaine de professeurs masculins dûment qualifiés et l'ouverture de nouvelles classes maternelles due au grand nombre d'inscriptions a nécessité l'engagement d'une dizaine de jardinières détenant un brevet spécialisé.

Il ne resterait donc plus que quatre ou cinq ouvertures pour répondre à la demande prioritaire de dix-neuf jeunes filles, Brevet A et B de Hull. "Il va sans dire, précise M. Sarrzain dans sa lettre, que nous ignorons totalement les quelque 150 demandes venant de l'extérieur". D'après lui, le cas de Hull, contrairement à d'autres endroits dans la province, fait face à la situation suivante: un trop grand nombre de demandes de la part du personnel féminin breveté comparativement au besoin réel de professeurs masculins.

# Groupement d'urbanisme recommandé pour Hull

QUEBEC (PC) — La commission provinciale d'urbanisme préconise la formation immédiate d'un service chargé d'étudier les possibilités de créer une priorité des groupements d'urbanisme dans certaines régions autres que Montréal et Québec, où prévalent des situations qu'elle qualifie pour le moins d'urgentes.

Parmi ces régions, la commission mentionne notamment celles de Hull, de Trois-Rivières, de Chicoutimi, de Sherbrooke et de Rouyn, où ces groupements d'urbanisme seraient valables, tandis que dans les territoires ruraux, les municipalités seraient groupées dans des conseils de comtés reconstitués.

"Ces groupements, ajoute le rapport, seraient administrés par un conseil régional formé des délégués des municipalités membres qui s'y feraient représenter selon un système de proportionnalité fixé par la loi-cadre. Le Conseil régional aurait le pouvoir de préparer et d'exécuter un plan régional d'urbanisme à même des cotisations prélevées sur les municipalités et un fonds de roulement alimenté par l'emprunt".

# La Terre des Hommes veut accroître le nombre de visiteurs

MONTREAL (PC) — Les autorités de la Terre des Hommes ont pris hier des mesures destinées à accroitre le nombre des visiteurs sur les îles.

Ces changements d'importance font suite aux pressions exercées par les concessionnaires sur le maire Jean Drapeau.

Ceux-ci trouvaient que le nombre des visiteurs était insuffisant pour permettre des profits valables et avaient demandé au maire de Montréal d'opérer un rajustement du contrat de location des emplacements.

Voici donc en quoi consistent les changements consentis par la ville:

— Le coût d'entrée sur les îles est réduit à $1.00 après 8h. p.m.

— De $2.50 par jour, le coût du stationnement à l'autoparc Victoria passe à $2.00 et à $1.00 pour la soirée.

— Formation d'un comité spécial chargé des relations avec le public, comité qui comptera des concessionnaires, des membres du service de publicité de TDH et des spécialistes en relations publiques.

— Une campagne de publicité qui ne coûtera pas un cent en argent liquide: la ville mettra des visas au montant de $1,500,000 gratuitement à la disposition des postes de radio et de T.V. des Etats-Unis qui en retour s'engageront à fournir de la publicité pour un montant au moins égal à la valeur des visas obtenus.

### Des affiches

Au Canada, on placera d'énormes affiches partout pour inviter les gens à se rendre à TDH, alors qu'un enregistrement invitant les citoyens à Terre des Hommes sera distribué aux postes de radio.

Jusqu'à présent, le nombre des visiteurs a été moindre que ce que l'on avait prévu. A midi hier, le nombre des visiteurs avait atteint 1,941,833 au regard de près de 6,000,000 l'an dernier pour une période similaire.

Le président du Comité exécutif de la ville de Montréal, M. Lucien Saulnier, avait dit s'attendre à 30,000,000 de visiteurs et il doit actuellement regretter ses paroles. De son côté, le maire Drapeau prévoyait la venue de 20,000,000 de visiteurs.

Le manque de visiteurs a créé une difficulté d'un autre ordre: les étudiants employés à TDH sont mécontents. On a réduit leurs heures de travail et, conséquemment leurs salaires.

Ils veulent manifester samedi pour forcer les autorités à agir.

## Un peu plus d'attention aux journalistes, s.v.p.!

**De nombreux journalistes de villes étrangères à Montréal se sont plaints des exigences des autorités de la publicité à la Terre des Hommes. Dans certains cas, on a imposé le nombre de passes réservées à tel ou tel quotidien.**

**On nous a même parlé d'un journal ontarien où un des agents d'information de la Terre des Hommes a biffé de son chef la plupart des noms qu'avait fournis d'ailleurs à la demande de la Terre des Hommes le gérant de la rédaction.**

**Il ne faut donc pas chercher plus loin la cause du faible nombre des assistances à la Terre des Hommes.**

(Photo Champlain Marcil)

Décorée de l'Ordre du mérite scolaire

**Lors de sa réunion, jeudi soir, mettant fin à son activité de l'année scolaire, l'Association des parents-maîtres de l'école Soubirous de Hull a rendu hommage à Mlle Anita Derouin, qui quitte l'enseignement après 46 années de service à l'emploi de la Commission des écoles catholiques de Hull (CECH), dont 30 années dans la paroisse Ste-Bernadette. Nous voyons de gauche à droite, M. Conrad Chartrand, membre de la CECH; Mlle Emma Massie, directrice de l'école Soubirous, et Mlle Anita Derouin, qui a été décorée de l'Ordre du mérite scolaire par M. Elzéar Sarrazin, directeur général des écoles à la CECH. Plusieurs cadeaux-souvenirs ont aussi été remis à Mlle Derouin de la part de l'APM et du personnel de l'école.**

DEJA L'ACTION DE SEGUIN
PRODUIT DES RESULTATS

$500,000.00
est le montant approximatif que la C.C.N. doit payer dans le comté de Hull

Grâce au débat que l'échevin SEGUIN a soulevé au Conseil de ville de Hull, la C.C.N. (fédéral) vient de reconnaitre par écrit, sa responsabilité et laisse entendre qu'elle paiera ses taxes comme tout le monde.

NE PRENONS PAS
DE CHANCE!!
EVITONS QUE CELA NE
TOMBE DANS L'OUBLI!!

VOTONS

SÉGUIN, Jean-Marie
PROGRESSISTE-CONSERVATEUR
X

Marc Cayer, 18 Front, Hull, agent officiel

Le comté de Hull

# M. Séguin réclame un débat télévisé avec ses adversaires

Le candidat conservateur dans le comté de Hull M. Jean-Marie Séguin, a réclamé avec instance un débat télévisé mettant aux prises tous les candidats aux élections fédérales pour le comté et plus particulièrement en présence du candidat libéral, le Dr Gaston Isabelle.

Lors d'une conférence de presse vendredi matin, M. Séguin s'est dit exaspéré de l'attitude prise par le Dr Isabelle qui a révélé au président de la Chambre de commerce de Hull qu'il arriverait en retard lors de la réunion de confrontation de tous les candidats qui aura lieu le 19 juin courant à l'hôtel de ville de Hull.

S'attaquant à son adversaire libéral, M. Séguin a démenti l'affirmation du Dr Isabelle voulant que la CCN ait été un stimulant pour l'économie hulloise. "Tout ce que la CCN a pu faire, c'est d'éliminer des bâtisses qui rapportaient des taxes aux municipalités et de les remplacer par des ilots de verdure", a dit M. Séguin.

Selon lui, Hull a toujours été le parent pauvre de la CCN. Il affirme que la ville d'Ottawa retire annuellement $8,000,000 en subventions tenant lieu de taxes de la CCN alors que Hull n'en obtient que $473,000 et Aylmer $624.

Poursuivant dans la même veine, M. Jean-Marie Séguin s'est catégoriquement opposé à la création d'un district fédéral du genre Washington. "Avec l'avènement d'un tel district, nous pouvons être assurés que le gouvernement fédéral tentera, comme il l'a fait il y a une quinzaine d'années d'exproprier la compagnie E.B. Eddy pour améliorer l'aspect esthétique de la rive québécoise de l'Outaouais, vue du parlement. Ce faisant, le gouvernement paralyserait le nerf de l'économie hulloise", a ajouté le candidat.

Dans son programme, le conseiller Séguin, candidat conservateur, demande au gouvernement fédéral de s'occuper lui-même des passages à niveau qui sont présentement à la charge des villes.

A la conférence de presse, M. Séguin a par ailleurs annoncé la visite du chef de l'Opposition dans le comté de Hull, M. Robert Stanfield. Le leader conservateur visitera la métropole de l'ouest du Québec le mardi 18 juin. Il arrivera par hélicoptère au parc Jacques-Cartier à 5h.

# Stanfield à Gatineau mardi

Le leader du parti progressiste-conservateur, M. Robert Stanfield, fera sa première visite dans l'ouest du Québec, durant la présente campagne électorale, alors qu'il arrivera en hélicoptère dans la municipalité de Gatineau le mardi, 18 juin.

Le Dr Lévis Larocque, candidat officiel du parti progressiste-conservateur dans le comté de Gatineau, dirigera les invités officiels qui seront présents à cette arrivée.

L'hélicoptère se posera à quatre heures de l'après-midi sur les terrains de la Plaza Gatineau, près du boulevard Maloney, situé à proximité de lhôtel de ville.

Quelques instants après son arrivée, le maire de cette municipalité, M. Jacques Poulin, invitera M. Stanfield à se rendre à l'hôtel de ville pour signer le livre d'or de la ville de Gatineau.

Après cette cérémonie, M. Stanfield et le candidat du comté de Gatineau, le docteur Larocque, adressera la parole aux personnes réunies dans la salle de délibération de l'hôtel de ville de Gatineau.

# Pas d'aide financière à Maniwaki

MANIWAKI — Le Conseil du comté de Gatineau n'est pas disposé, du moins pour l'instant, à apporter son aide financière à la ville de Maniwaki, afin de lui permettre de remplacer l'ameublement de la salle des délibérations de l'hôtel de ville.

Soutenant que le montant de $1,500 que la ville doit dépenser pour remplacer l'ameublement, soit plus précisément pour remplacer les pupitres et les chaises appartenant au Conseil du comté de Gatineau, était passablement élevé, les maires présents à la réunion du Conseil du comté, tenue mercredi, ont été d'avis qu'il serait préférable d'avoir plus de précisions sur le sujet avant de se prononcer.

A Pointe-Gatineau

# M. Wilfrid Pilon a été réélu grand chevalier

M. Wilfrid Pilon a été réélu grand chevalier du conseil 5228 des Chevaliers de Colomb de Pointe-Gatineau. Parmi les autres officiers réélus se trouvent le député grand chevalier Ernest Larocque, le chancelier Maurice Bisaillon, le cérémoniaire Gérald Cousineau. Le secrétaire financier, Aimé Cousineau, a présidé l'élection.

Les autres officiers du conseil 5228 sont le secrétaire archiviste François Bélanger, le secrétaire-trésorier René Sylvestre, l'avocat Paul-Henri Plouffe, les syndics Raymond Larouche, (3 ans); Raymond Chartrand, (2 ans) et Jacques Clavelle (un an); l'intendant Roland Beauvais, les sentinelles Gérald Letand (intérieur) et Albert Savard, (extérieur).

Le porte-drapeau est Gaston Charron; l'aumônier, l'abbé René Soucy et le médecin, le Dr Henri Robinson.

# Yvon Dupuis en faveur de Paul Martineau

MANIWAKI — L'ancien ministre libéral, M. Yvon Dupuis, fera en quelque sorte un retour sur la scène fédérale, alors qu'il prendra la parole en faveur du candidat conservateur de la nouvelle circonscription de Pontiac, M. Paul Martineau, ancien ministre des Mines et Relevés techniques, lors d'un grand ralliement politique qui doit avoir lieu à Ferme-Neuve, dimanche.

Ce n'est sûrement pas l'action qui manquera dans cette partie du comté de Pontiac, dimanche soir, puisque deux assemblées se tiendront simultanément à cet endroit. En effet, le candidat du Ralliement des créditistes, M. Louis-P. Larocque, a fait savoir au DROIT, jeudi, qu'il tiendrait une importante réunion à Ferme-Neuve, dimanche soir.

Ces deux réunions susciteront sûrement beaucoup d'intérêt en raison du fait que les conservateurs auront un orateur de marque en la personne de M. Yvon Dupuis, alors que le candidat créditiste, M. Larocque, se trouvera dans un endroit qui s'est avéré un véritable château frot créditiste lors des deux dernières élections fédérales.

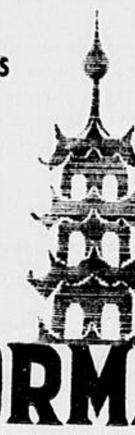
# Nouvelles du Témiscamingue

A tour de rôle, pendant quatorze jours, les huit grandes régions touristiques de la province prendront la vedette au pavillon québécois de la Terre des Hommes. Le Nord-Ouest du Québec sera célébré du 19 août au 1er septembre. Durant chaque période, le restaurant du pavillon fera honneur à la région en préparant un menu qui offrira des plats typiques. Les mani-

SOCIETE DES
CHASSEURS et
PECHEURS DE HULL
GAGNANT DU CANOT
Billet no 604
M. Gilles Bouchard
135, rue Champlain
Pte-Gatineau, Qué.

BIEN CONNU A GATINEAU
POUR SES METS CHINOIS ET
CANADIENS, LE RESTAURANT

CADEAUX GRATIS
POUR LA FETE
DES PERES:
UNE LANTERNE
CHINOISE



MENU SPECIAL
POUR LES
ENFANTS !

NORMAN'S
373, rue NOTRE-DAME, GATINEAU
663-6611
A 5 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA

VOYEZ
VOTRE MARCHAND
DE MATERIAUX
"PAL"

A. AMYOT & FILS
275, boul. St-Joseph, HULL
777-5204

GAVARD LTEE
35, rue Mangin, HULL
777-1681

GREEN VALLEY LTD.
300, ch. Montréal, Eastview
746-4633

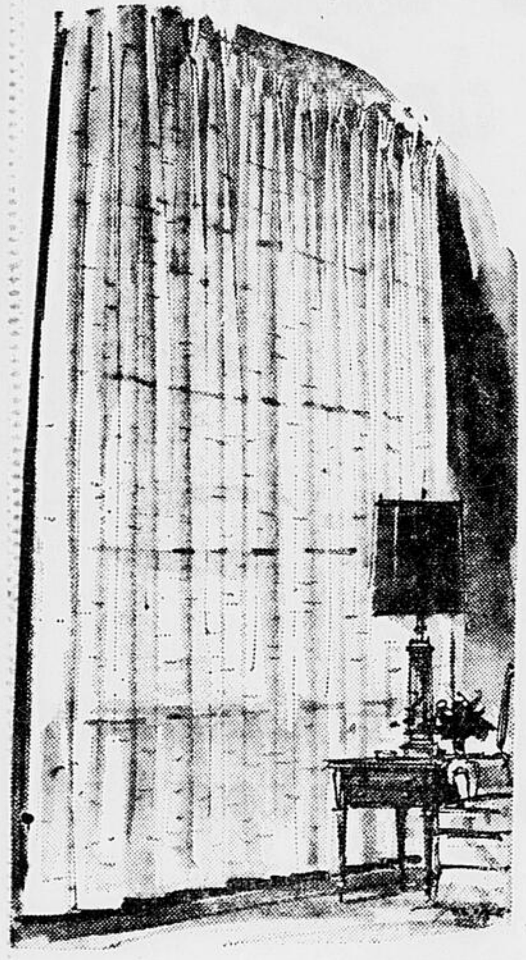
PILON LTEE
5, boul. Montclair,
HULL, Qué.
771-5841

F. THIBAULT LTEE
63, rue St-Florent,
HULL, Qué.
771-6247

9 fois sur 10 vos marchands "PAL" égalent ou sont plus bas que toute concurrence

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

GRANDE
VENTE D'ÉTÉ



DRAPERIES

Prêtes à poser. 48" x 95" de long — 96" x 95" de long et 149" x 95" de long. En "Fiberglas" d'entretien facile. Motifs fleuris et abstraits.

40% DE REDUCTION

COUVRE-LITS en coton pour lits doubles — Attrayants motifs aux teintes riantes.
A solder à ........ ch. 9.88

TENTURES DE CUISINE à motifs domestiques — En "Fiberglas" et prêtes à poser.
48" x 54" de long 10.95 — 76" x 54" de long 16.95

EN LAINE DE VERRE — Tons unis; petits motifs losangés. Courtes, 48" et 76" x 54" de long. Choix de tentures à 1, 2 ou 3 lés sur 95" de long. Pas de délai.

Confectionnées, à plis pincés et avec crochets Empire.
A partir de 10.95 la paire jusqu'à 46.95 la paire

DECOUVREZ L'UNIVERS PRODIGIEUX DU LUXUEUX
"HERCULON" D'ENTRETIEN FACILE
(fibre d'oléfine)

Le plus facile à nettoyer et pratiquement à l'épreuve de l'électricité statique. Très durable. Motif irrégulier — 8 superbes agencements de teintes.

Pose complète sur sous-tapis épais en mousse ........ 9.95 La verge carrée

"TIGER TWIST", OR D'ESPAGNE
de première qualité

Prix ord., pose comprise $13.45.
En solde — pose comprise ........ 10.98

Sous-tapis et moulures de porte compris.

Plusieurs autres qualités au choix. Rouleaux complets, petits rouleaux en montre. Pas de délai! Installation garantie dans les 48 heures pour le tapis en stock.

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

94 PLAZA (rue) PRINCIPALE,
HULL — 777-3834

AUCUN DEPOT —
RAJOUTEZ A VOTRE COMPTE
OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9h

AVIS
BINGO
DE LA
LEGION CANADIENNE
PTE-GATINEAU
86, rue CHAMPLAIN
TOUS LES VENDREDIS
SOIR, 8 H
21 parties régulières
$10
3 parties spéciales
PETIT LOT
$100
10 numéro (ligne du haut)
GROS LOT
$375
53 numéros

BINGO
TOUS LES
DIMANCHES SOIR
8 H
CHEVALIERS DE COLOMB
CONSEIL 2880
SOUS-SOL DE L'EGLISE
STE-MARIA-GORETTI
GATINEAU
PETIT LOT
Ligne du haut 11 numéros
$250
GROS LOT
$1400
54 numéros

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC
HARDWARE FERRONNERIE

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

LUNDI
MARDI
MERCREDI
SAMEDI
8 a.m. à
6 p.m.

JEUDI
VENDREDI
8 a.m. à
9 p.m.

67 Wellington, HULL
777-1641

Besoin d'outils?
Ligne complète d'outils pour la construction
Ouvert jusqu'à 9 h. le vendredi soir

Matériaux Bonhomme
Ltée
Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264

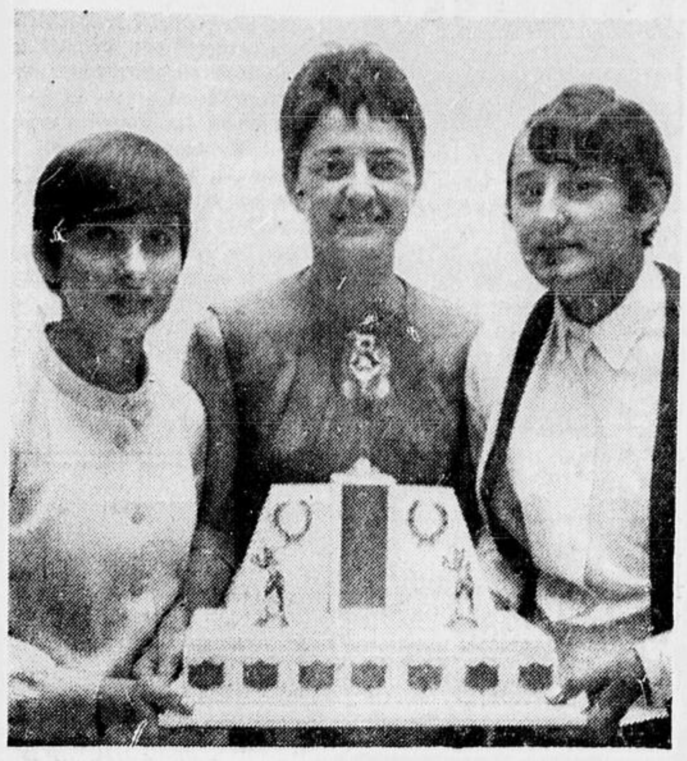
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825

L. Bonhomme & Fils
Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 663-1245

M. RENE

L'HOTEL DUVERNAY
ANNONCE LA REOUVERTURE DU
SALON DE COIFFURE
DUVERNAY
102, rue HOTEL-DE-VILLE, HULL
sous LA NOUVELLE DIRECTION de
M. RENE de MONTREAL
Mlle MICHELINE DU SALON MICHELINE
est maintenant avec nous
TELEPHONE 777-2755

# ★ SPORTS ★ SPORTS ★ LE DROIT



(Photo Champlain Marcil)

**Ecole championne**

**L'équipe du Centre Vanier a remporté le championnat de balle molle des écoles séparées d'Ottawa. Notre photo nous montre la directrice des sports au Centre Vanier, Mlle Faucher, entre les deux jeunes filles jugées les plus utiles à l'équipe, Ghislaine Richer, à gauche et Jeannette Bergeron.**

### Premier récipiendaire

# Le trophée Masterton à Claude Provost

MONTREAL (PC)—L'Association des chroniqueurs de la ligue Nationale de hockey a choisi hier Claude Provost, un vétéran ailier droit depuis 13 saisons avec les Canadiens de Montréal, comme gagnant du trophée commémoratif Bill Masterton, décerné pour la première fois.

Ce nouveau trophée est décerné au joueur qui fait montre à la fois de persévérance, d'esprit sportif et de dévouement à la cause du hockey. Le trophée est offert à la mémoire du défunt Bill Masterton, un porte-couleurs des North Stars du Minnesota, décédé des suites de blessures subies dans un match en janvier dernier.

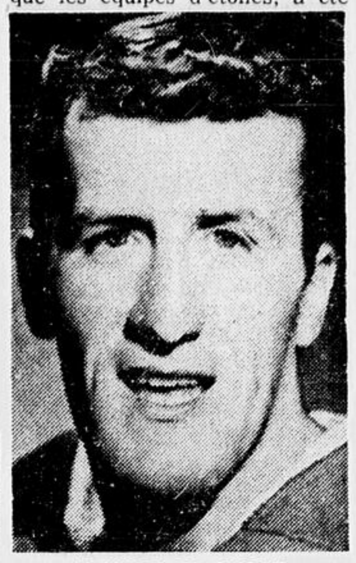
Agé de 34 ans, Provost a brillé tant à la défensive qu'à l'attaque, alors que le Canadien remportait son neuvième championnat et sa huitième coupe Stanley sous la direction du pilote Toe Blake, qui a pris sa retraite, à la fin de la saison.

Blake a participé à la présentation du trophée. Aujourd'hui adjoint au vice-président Sam Pollock, dans l'organisation des Canadiens, il a montré qu'il n'avait rien perdu de son mordant.

"Je tiens à féliciter les journalistes de leur choix, a dit Blake. Je crois qu'ils ont fait un meilleur travail que les instructeurs."

Blake faisait alors allusion au fait que le choix des gagnants de trophées individuels, ainsi que les équipes d'étoiles, a été fait, la saison dernière par les pilotes des 12 clubs de la LNH. Les Canadiens n'ont remporté aucun trophée individuel et Gump Worsley a été le seul Montréalais à être choisi sur la première équipe d'étoiles.

Provost a marqué 14 buts et a obtenu 30 mentions d'assistance la saison dernière. Il n'a écopé que de 26 minutes de punitions. Depuis le début de sa carrière dans la LNH, il a compté 231 buts et a obtenu 309 aides en 867 matches.



CLAUDE PROVOST

TERRY SAWCHUCK

# Plante et Sawchuk, vedettes du repêchage

MONTREAL (PC)—Les séances annuelles de repêchage de la ligue Nationale sont terminées pour une autre saison, mais on parlera sûrement longtemps de l'avenir de deux cerbères vétérans.

Tandis que les gouverneurs de la ligue mettaient le point final à leurs réunions, hier, à l'extérieur des salles, dans les corridors, les conversations portaient pricnipalement sur l'acquisition du gardien Jacques Plante par les Blues de St-Louis et sur la question de savoir si Terry Sawchuk retournerait aux Kings de Los Angeles.

Sawchuk n'a pas été protégé par les Kings au cours du repêchage.

Le gérant général du St-Louis, Scotty Bowman, a fait savoir hier qu'il rencontrera Plante en fin de semaine, afin de discuter à fond des détails concernant le retour au hockey, après trois ans d'absence, de cette ancienne étoile qui a décroché le trophée Vézina à six reprises comme meilleur cerbère de la LNH.

Bien qu'il s'est dit étonné du choix de Bowman, Plante a laissé entendre mercredi soir qu'il se présenterait au camp d'entrainement des Blues, cet automne.

Le pilote Red Kelly, des Kings, s'est dit intéressé hier a voir Sawchuk porter l'uniforme de son club la saison prochaine.

"Deux ou trois équipes ont déjà manifesté de l'intérêt à son égard, a dit Kelly. Mais je souhaite qu'il revienne, car il donne de la profondeur à notre équipe."

L'instructeur du Los Angeles a mentionné que Sawchuk a été la victime d'une série de blessures bizarres la saison dernière, mais a été un précieux atout comme instructeur du jeune Wayne Rutledge qui forme maintenant un trio avec Plante et le nouveau venu Gerry Desjardins.

Le pilote Billy Reay, des Black Hawks de Chicago, a déclaré que Plante reviendra effectivement au jeu avec le St-Louis, malgré ses 39 ans, car il a le désir de jouer et le système de deux gardiens pourrait l'aider fortement.

Les Blues peuvent également compter sur les services du vétéran Glenn Hall.

A la nouvelle que St-Louis venait de la repêcher, Plante s'est dit absolument "stupéfait".

"Je ne croyais pas qu'ils réclameraient un vieux joueur comme moi. Il y a tellement de choses à considérer avant de prendre une telle décision."

Il y a longtemps qu'il a quitté le hockey, a-t-il dit — peut-être trop longtemps.

"Les seuls matches que j'ai disputés ont été avec les Anciens de Montréal, alors j'ai beaucoup de rattrapage à faire.

"J'ai un bon emploi et un bon avenir, et je dois discuter de tout ça avec ma femme et mes enfants."

### Après 20 ans dans la LNH

# Allan Stanley à Québec

MONTREAL (PC)—Les As de Québec de la ligue Américaine de hockey ont obtenu hier des Maple Leafs de Toronto le défenseur Allan Stanley, dans ce qui semblait être la seule transaction importante à survenir au cours du repêchage à rebours annuel de la ligue Nationale de hockey.

En tout, les clubs de la LAH et de la ligue de l'Ouest ont versé une somme globale de $270,000 pour 18 joueurs issus de plusieurs équipes de la LNH. On doit verser $15,000 pour chaque hockeyeur.

Agé de 42 ans, Stanley, un vétéran de 20 saisons dans la LNH, pourrait bien, en fin de compte, porter les couleurs à la ligne de défense des Flyers de Philadelphie la saison prochaine. Les As sont la propriété des Flyers.

Stanley a joué 64 matches pour les Leafs la saison dernière, portant à 1,180 le nombre des joutes disputées dans l'uniforme des majeures .Il a marqué un but et a mérité 13 mentions d'assistance en 1967-1968.

**Autres transactions**

Trois autres hockeyeurs bien connus ont fait les frais des transactions d'hier. Les Américains de Rochester ont obtenu le cerbère George Gardner des Red Wings de Détroit, les Reds de Providence ont acquis le centre Bill Hay et Denver, une nouvelle franchise de la ligue de l'Ouest s'est assuré des services de Ed Hoekstra, du Philadelphie.

Les Flyers ont cédé le défenseur Jim Morrison, qui évoluait avec les As, au Baltimore de la LAH.

L'acquisition par le Buffalo de la LAH du gardien Seth Martin, anciennement du St - Louis, a causé une autre surprise. Martin n'a pas été protégé au cours du repêchage de la LNH, mercredi, étant donné qu'il avait auparavant fait part de son intention de se retirer du hockey professionnel.

# Camille Henry échangé aux Blues de St-Louis

MONTREAL (PC)—Les Rangers de New York ont annoncé, hier, qu'ils avaient obtenu le gardien Don Caley, âgé de 22 ans, et Wayne Rivers, âgé de 26 ans, au cours d'une transaction avec les Blues de St-Louis, impliquant cinq joueurs de la LNH.

En retour, les Rangers ont cédé au St-Louis l'ailier gauche Camille Henry, le défenseur Bill Plager et le cerbère Robbie Irons.

Agé de 35 ans, Henry avait réussi 20 points en 32 joutes dans l'uniforme des Rangers la saison dernière. Avec ses 261 buts, il est le meilleur compteur de francs buts dans les annales des Newyorkais.

Les Blues sont maintenant propriétaires de trois frères Plager, tous des défenseurs.

— — —

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal ont annoncé hier avoir vendu le gardien Ted Ouimet aux Blues de St-Louis.

Ouimet a évolué, la saison dernière, avec les Nations de London de la ligue Junior A de l'Ontario. Il a déjà porté les couleurs des Canadiens Juniors de la même ligue.

# L'ACHA reçoit $72,000 pour 24 joueurs amateurs

MONTREAL (PC) — Les coffres de l'Association canadienne de hockey amateur ont été enrichis de $72,000 hier alors que les 12 équipes de la ligue Nationale de hockey ont procédé au choix de 24 joueurs amateurs.

Chaque joueur choisi par une équipe de la LNH vaut $3,000 à l'ACHA.

Les Canadiens de Montréal ont fait les frais des transactions, obtenant Michel Plasse, des Rangers de Drummondville; Roger Belisle, des Castors de Montréal-Nord; Jim Pritchard, des Jets de Winnipeg, et Don Grierson de North Bay.

A l'issue des transactions, les Canadiens ont annoncé qu'ils avaient vendu aux Seals d'Oakland l'ailier gauche Michel Jacques et le défenseur François Lacombe. Ces deux joueurs évoluaient la saison dernière avec les Canadiens Juniors A de l'Ontario.

Les Bruins de Boston ont repêché trois joueurs — Dan Schock, des Bruins d'Estevan; Fraser Rice, de Halifax et Brian St. John, de l'Université de Toronto. Dan Schock est le frère de Ron, qui est présentement avec les Blues de St-Louis.

Les Penguins de Pittsburgh ont repêché Gary Swain, des Flyers de Niagara Falls et Ron Snell, des Pats de Regina ainsi que Dave Simpson, de Westfort.

Jim Benzelock, des Jets de Winnipeg; Marc Rioux, de Montréal et Len Lindsay, de Saskatoon sont passés aux North Stars de Minnesota. Les Kings de Los Angeles n'ont repêché qu'un seul joueur — Jim McInally, de Hamilton.

Les Maple Leafs de Toronto ont repêché Brad Selwood, des Flyers de Niagara Falls et les Red Wings de Détroit ont repêché deux jeunes, Steve Andrascik, de Flin Flon et Hébert Boxer, de Michigan Tech.

# Une centaine d'aspirants à l'entrainement

Samedi soir environ 100 joueurs de football des écoles secondaires de la région et des régions qu'englobe le territoire des Rough Riders d'Ottawa, se rapporteront au parc Lansdowne pour le début du camp d'entrainement des Riders. Vingt-cinq de ces joueurs sont de la région immédiate.

Plusieurs instructeurs de collèges américains participeront au camp d'entraînement avec l'espoir d'embaucher un ou deux des jeunes joueurs prometteurs.

Les meilleurs du camp d'entrainement se mériteront des bourses d'études à des collèges ou universités américaines. Chaque année, les Riders délèguent entre huit et douze de ces jeunes joueurs qui profitent d'une bourse d'étude pour parfaire leur éducation.

Environ 25 gradués de camps antérieurs sont présentement aux études aux Etats-Unis et, chaque saison, plusieurs d'entre eux tentent leur chance avec les Riders.

L'entrainement proprement dit se mettra en branle lundi matin, sous la surveillance de Jack Gotta, nouvel adjoint de Frank Clair.

# La victoire au Claude Leblanc

Roch Bergeron, Jos Poole et Jean Jeannotte ont frappé chacun un coup sûr qui a produit un point quand le Claude Leblanc a défait le Ultra Electric au compte de 9-4, dans une joute régulière de la Ligue Val Tétreau.

Bergeron fut le lanceur gagnant et Pierre Martial le perdant, et Martial fut le meilleur frappeur des siens avec un circuit de trois points. Aurèle Chartrand a également bouclé le circuit pour les perdants.

Lundi soir, le Chouinard et Fils affronte le Claude Leblanc, à 7h 15.

# Greber et Charette triomphent

Deux joutes ont été présentées cette semaine dans la Ligue féminine du Patro-Loisirs Ste-Anne. Les équipes Gréber et du garage Charette ont alors remporté la victoire.

Le Gréber a déclassé le Ste-Anne, 24-5 pendant que dans l'autre partie, le Charette l'emportait difficilement par 12-10 sur le Ste-Anne également.

HENRY "Mack's"

DES CADEAUX
pour le
PAPA
A LA FETE DES PERES
16 JUIN

Donnez à votre
père un

COSTUME
CABANA H.M.
à compter de 12.95

CHEMISES JAC
à repassage permanent
dans des teintes attrayantes
5.95 - 6.95

PANTALONS
frais et pimpants
Un excellent assortiment
Depuis 15.95

AUBAINE DE LA
FETE DES PERES

Chaussettes
et cravates
98¢
Ord. 1.50

MARQUES DE RENOM
Chemises à
manches courtes
Aucun repassage
Ord. 6.00
et 7.00 3.98

OUVERT VENDREDI
JUSQU'A 9 H P.M.

HENRY "Mack's" LIMITED

CENTRE-VILLE, 151 Rideau
233-4011

WEST END, Wellington et
Holland, 728-6035

Location de systèmes
de haut-parleurs

POUR TOUTES LES OCCASIONS
INTERIEUR, EN PLEIN AIR,
MOBILES ET PORTATIFS
Depuis 10 watts jusqu'à 220 watts.

Tarif très spécial
AU COURS DES ELECTIONS

AUBAINE:
Ruban à 8 pistes
Coffrets stéréophoniques AM-FM
59.95 sans FM

JOE'S SOUND SYSTEM RENTALS
administrée par Joe's Car Radio Sales Ltd.
706 ouest, rue Somerset 235-1105
EN AFFAIRES DEPUIS 1939

JUMBO
S'EN VIENT
À
CKCH
RADIO 97

Service des parcs et de la récréation
214, avenue Hopewell
Ottawa 1er (Ontario).

AVIS

Toutes les demandes de réservations de patinoires, dans les arénas intérieurs, au cours de la saison de 1968-1969, doivent parvenir au plus tard le lundi 15 juillet 1968.

Les formulaires s'obtiennent du Service de la récréation et des parcs, 214, avenue Hopewell, Ottawa 1er.

Pour renseignements complémentaires, veuillez téléphoner à M. George Higgs, au 237-5100, poste 50.

La directrice du service des parcs
et de la récréation,
(Mme) Margaret Farr.

KIEKHAEFER MERCURY
A l'avant-garde de la propulsion marine
MERCURY
Voir annonce en page 26
Disponibles chez
AMYOT MARINE LTEE
275, boul. St-Joseph, Hull 771-6219

Toute la famille
magasine
ensemble

le vendredi soir et le samedi matin
chez
PILON LTEE

Peintures
C.I.L.
Etiquette blanc-jaune et bleu, avec léger surplus pour mélanger les couleurs désirées.

Latex blanc gal. 4.99
Blanc semi-mat et
blanc extérieur gal. 5.99

Piscines
Pour livraison
immédiate.
(non telles qu'illustrées)
A PARTIR DE 44.80

ACCESSOIRES POUR
PISCINES, FILTRES,
CHLORE, ETC.

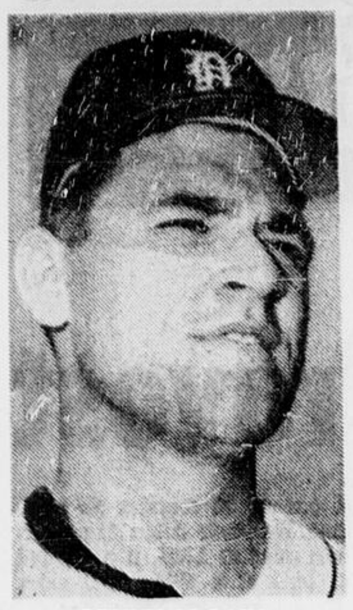
Tables de
pique-nique
(non telles qu'illustrées) 29.50

Accessoires et
lampes électriques
Escompte de 50%

CHAISES DE
PARTERRE
EN ALUMINIUM
avec bras en plastique.
Ord. 3.99
SPECIAL 3.49
(non telles qu'illustrées)

PILON Ltée
5 Montclair,
Hull, Qué.
771-5841

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h.
Samedi matin jusqu'à midi.
Liqueur et café gratis le samedi matin



DENNY McLAIN

### Quatrième gain d'affilée

# Une 10e victoire pour Denny McLain

DETROIT (PA) — Le droitier Denny McLain est devenu hier le premier lanceur de la ligue Américaine à remporter 10 victoires cette saison, réussissant un match de six coups sûrs, alors que les Tigers de Detroit ont défait les Twins du Minnesota 3-1.

Les Tigers remportaient ainsi leur quatrième gain d'affilée et leur neuvième en 10 joutes. Les Twins, qui connaissent des déboires présentement, encaissaient leur sixième revers consécutif.

Le Detroit a marqué deux points non mérités aux dépens de l'artilleur perdant Jim Merritt.

Minnes. 010 000 000—1 8 0
Detroit 002 010 00x—3 6 1

Merritt 4-6 Perranoski 7 et Roseboro; McLain 10-2 et Price.

BOSTON (PA)—C'est avec un simple que le frappeur d'urgence Bubba Morton a débuté un ralliement de trois points en huitième manche, hier, alors que les Angels de Californie ont défait les Red Sox de Boston 4-2 dans le premier match d'un programme double écourté.

En soirée, les deux équipes étaient ex-aequo 1-1, lorsque la joute fut remise après 5 1-2 manches afin de permettre aux Angels de prendre l'avion à destination de la Californie. La joute sera reprise où elle a été interrompue lors de la prochaine visite des Angels à Boston.

Au cours de la première partie, le troisième but Paul Shaal, des Angels, a subi une fracture au crâne lorsqu'atteint par un lancer de l'artilleur débutant Jose Santiago, du Boston.

Les Californiens ont effectué leur ralliement aux dépens de Jim Lonborg, détenteur du prix Cy Young en 1967, qui s'est présenté au monticule en huitième manche, alors que les Red Sox détenaient une avance de 2-1, mais le Bostonais a fait face à deux frappeurs seulement.

**Première joute:**

Californie 001 000 030—4 11 0
Boston 000 200 000—2 6 0

Murphy, Rojas (3-3) 7 Ellis 8 Wright 9 et Satriano; Santiago, Landis 7 Lonborg (0-1) 8 Lyle 8 Stange 9 et Howard.

**Deuxième joute:**

Californie 001 000—1 3 0
Boston 010 00x—1 2 0

McGlothlin et Satriano; Bell et Gibson.

CLEVELAND (PA) — Les Athletics d'Oakland, tenus à deux coups sûrs en 10 manches par l'artilleur Sam McDowell, ont effectué un ralliement de trois coups sûrs en 11e manche pour vaincre les Indiens de Cleveland 1-0, alors que Sal Bando a produit le but de la victoire avec un double.

McDowell, qui présente maintenant une fiche de 6-5, a retiré 14 hommes au bâton.

Oakland 000 000 000 01—1 5 2
Cleve 000 000 000 00—0 8 2

Nash, Lindblad 8 Sprague 2-0 10 et Dunca, Roof 8; McDowell et Sims.

**Ligue nationale**

CHICAGO (PA)—Les Cubs de Chicago, grâce au 11e circuit de Ron Santo, puis au 12e de Ernie Banks, ont ruiné l'entrée en scène du lanceur Tony Cloninger comme porte - couleurs du Cincinnati en triomphant des Reds 8-4.

Cloninger, obtenu mardi des Braves d'Atlanta dans une transaction impliquant six joueurs, a été retiré du match après trois manches. Il avait accordé cinq coups sûrs pour ainsi encaisser son quatrième revers en cinq joutes.

C'était la deuxième fois en cinq jours que Cloninger subissait la défaite aux mains des Cubs.

Jack Lamabe a remporté son premier gain de la saison.

Cincin. 100 201 000—4 10 4
Chicago 032 000 30x—8 8 1

Cloninger 1-4 Carroll 4 Ritchie 6 Abernathy 7 et Bench; Reberger, Lamabe (1-1) 4 Regan 7 et Hundley. Cir: Chi-Banks 12 Santo 11.

ATLANTA (PA) — Dick Schofield, qui n'a pas la réputation d'un puissant frappeur, a fait exception, hier soir, avec son premier circuit de la saison, à la 12e manche pour aider les Cardinals de Saint-Louis de vaincre les Braves 3-1.

StL 001 000 000 002—3 12 1
Atlanta 000 001 000 000—1 6

Carlton, Willis 9 Hoerner 4-1 10 et Bateman; K. Johnson, Raymond 9 Niekro 5-6 11 et Tillman, Torre 11. Cirs: StL-Carlton 1 Schofield 1.

SAN FRANCISCO (PA)—Roy Face a réussi à mater une poussée du San Francisco à la neuvième et dernière manche, hier, et les Giants ont dû baisser pavillon 8-7 devant les Pirates de Pittsburgh.

Face n'a accordé aucun point aux Giants qui venaient de croiser le marbre à deux reprises, et qui avaient des coureurs postés sur les premier et deuxième coussins avec aucun homme retiré en neuvième.

Pittsb. 100 040 111—8 19 1
San Fran. 010 202 002—7 15 2

McBean, Walker 5 Kline 5 Sisk (3-2) 6 et Veale 9 Face 9 et May; Perry, Gibbon 5 Linzy (3-6) 7 McDaniel 9 Herbel 9 Henry 9 et Dietz, Barton 7. Cir: SF-McCovey 13.

PHILADELPHIE (PA)—Tony Gonzales a cogné un simple, a volé le deuxième but, puis a compté le point vainqueur grâce à un simple de Tony Taylor avec deux hommes retirés en huitième manche, hier soir, alors que les Phillies de Philadelphie ont vaincu les Astros de Houston de justesse 3-2.

Houston 010 100 000—2 6 0
Philadel. 001 001 01x—3 9 1

Giusti, House 8 et Bateman; Short, Farrell 9 et Dalrymple. G-Short 4-7. P-Giusti 4-7. Cir: Hous, Watson 1. Phi-Dalrymple 1.

## Dubuc consolide son emprise en 1ère position

Dans la Ligue Commerciale de Masson, le Dubuc a consolidé son emprise en première position, en triomphant du Lemac, au compte de 9-5. Pour les vainqueurs, Raymond Boisvert a contribué un circuit et Réjean Séguin, un triple et un simple, bons pour trois points.

Chez les perdants, Vianney Bouchard et Jean Cadieux ont réussi chacun un circuit et un double. Marc Daoust fut le lanceur gagnant et J. Cadieux, le perdant.

Lundi soir, le Dubuc est opposé au Masson.

## La victoire à Gilles Carpentier

Dans la ligue Bantam de Hull, Gilles Carpentier, lanceur gagnant, a conduit le St-Rédempteur à une victoire de 3-0 sur le St-Jean Bosco, R. Roy fut le lanceur perdant.

Ce soir, programme double au parc Moussette: Notre-Dame-de-Lorette vs Ste-Bernadette et N.-Dame vs St-Joseph.

Ce soir, 8h p.m.

- Dix courses excitantes !
- Une estrade vitrée plus élégante !
- Stationnement gratuit !
- Sièges et tables réservés !
- Entrée, $1.00

PARC CONNAUGHT Chemin Aylmer, Lucerne, Qué. Réservations - 771-1131

### Ligue nationale de fastball

## Fiche de 7-3 pour Gatineau après la victoire sur Joliette

Le club Ambassador de Gatineau a porté sa fiche à sept victoires contre seulement trois défaites dans la Ligue nationale de fastball en triomphant, jeudi soir, du Ste-Thérèse au compte de 1-0, lors d'une partie disputée à Ste-Thérèse même.

Dave Pearce n'a alloué que trois coups sûrs pour hériter de la victoire. Il a retiré neuf frappeurs. Bill Quirk, le perdant, n'a donné que deux coups sûrs et retiré cinq frappeurs, mais une erreur au mauvais moment a produit le seul point de la joute dans la 4e manche.

Yvan Mercier s'est amené au premier coussin sur un simple puis Dave Pearce a frappé et le champ droit a commis une erreur sur laquelle Mercier comptait le seul point de la joute.

Dimanche après-midi, l'Ambassador recevra la visite du Joliette, à 3h, à Gatineau. Le soir, à 7h 30 au terrain St-Rédempteur, le Joliette rendra visite au Lambert de Hull.

M. ROBERT "Bob" GUERTIN, représentant vendeur chez Myers Motors invite ses nombreux clients et amis à venir le consulter pour l'achat d'une voiture neuve ou usagée. Notre stock de voitures d'occasion est actuellement complet et nous sommes persuadés être en mesure de satisfaire tous les goûts ainsi que tous les budgets. Nous nous ferons un plaisir de vous démontrer pourquoi G.M. a apposé sur ses produits la marque d'excellence et vous serez ravis de vous en rendre compte.

## Gilles Fournier et Paul Trottier en vedette dans la Commerciale

La Ligue commerciale de Hull a maintenant disputé 19 joutes. Chaque équipe a joué au moins 7 matches et le Amyot Automobile vient en tête avec un total de 11 points sur quatre victoires, une défaite et trois matches nuls. Le Valiquette Sports, avec une joute en main sur le Amyot, occupe le deuxième rang avec 10 points.

Gilles Fournier des Braves du Coin a délogé Yvon Duguay du Amyot Automobile de la première position chez les frappeurs. Gilles a frappé sept fois en lieu sûr dans ses trois dernières joutes pour voir sa moyenne passer de .300 à 556. Duguay est passé au deuxième rang après avoir présenté une fiche de deux coups sûrs dans ses cinq dernières présences au marbre. Raymond Biagé, également des Braves, s'est maintenu au troisième rang.

Chez les lanceurs, Paul Trottier a été superbe dans ses trois derniers matches sur le monticule des Braves. Paul a conservé une moyenne de 1.79 tout en remportant quatre victoires pour un total de huit points. Jacques Chouinard du Amoyt (1.13) et Ed Litchfield (1.56) du Valiquette sont tous deux postés au deuxième rang avec six points.

A la défensive, Bob Fennessy du Valiquette continue de dominer le classement n'ayant commis aucune erreur en 49 chances.

Le prochain programme double aura lieu dimanche après-midi à compter de 2h. Dans la première joute, les Braves rendront visite au Valiquette. La deuxième joute verra le Hull-Volant recevoir la visite du Larivière Sports-Laurentian Cable TV.

**CLASSEMENT**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Amyot Auto | 8 | 4 | 1 | 3 | 11 |
| Valiquette | 7 | 4 | 1 | 2 | 10 |
| Braves du C | 7 | 4 | 3 | 0 | 8 |
| Hull-Volant | 8 | 2 | 4 | 2 | 6 |
| Lar.-Laur. | 8 | 1 | 6 | 1 | 3 |

**LES EQUIPES A L'OEUVRE**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Braves du C. | .283 | .950 | 1.87 |
| Amyot Auto | .243 | .941 | 1.43 |
| Hull-Volant | .241 | .956 | 2.29 |
| Valiquette | .211 | .970 | 1.14 |
| Lar.-Laur. | .117 | .944 | 3.36 |

**LES FRAPPEURS**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Fournier, BC | 18 | 10 | 7 | .556 |
| Duguay, AA | 14 | 7 | 3 | .500 |
| Biagé, BC | 14 | 6 | 2 | .429 |
| Renaud JP, BC | 22 | 9 | 5 | .409 |
| Renaud G, HV | 25 | 10 | 2 | .400 |
| Poirier L, BC | 18 | 7 | 4 | .389 |
| Rawson, VS | 18 | 7 | 2 | .389 |
| Lapensée G, AA | 26 | 10 | 4 | .385 |
| Duguay, HV | 24 | 9 | 3 | .375 |
| Carpentier, HV | 23 | 8 | 3 | .348 |

**LES LANCEURS**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Trottier, BC | 4 | 2 | 0 | 8 |
| Chouinard, AA | 2 | 0 | 2 | 6 |
| Litchfield, VS | 3 | 1 | 0 | 6 |
| Nerbonne, AA | 2 | 1 | 1 | 5 |
| Kibblewhite, VS | 1 | 0 | 1 | 3 |
| Royer G, HV | 1 | 3 | 1 | 3 |
| Anderson, LL | 1 | 4 | 1 | 3 |

## Deux victoires de 7-4

Les deux joutes d'hier soir dans la Ligue centrale se sont terminées par des victoires identiques de 7-4, pour le Muffler Center sur l'hôtel Gréber, et le Centre de Musique sur le St-Rédempteur.

Ce soir, le Hull-Volant affronte le Muffler Center, à 8h 15.

Gilles Chouinard a retiré huit frappeurs et n'a alloué que cinq coups sûrs au Greber dans la victoire du Muffler Center. Gilles Parent, avec un simple de deux points en 6e manche, et Jacques Poirier, avec deux simples bons pour deux points, furent les gros canons des gagnants. Cléo Brunet, le lanceur perdant, a produit deux points avec un simple et un coup sacrifice. Il a accordé huit coups sûrs.

Roland Lebel fut le gagnant de la 2e joute, Gérard Fortier le perdant. Lebel a retiré 14 frappeurs et accordé six coups sûrs pendant que Fortier accordait neuf coups sûrs et retirait cinq frappeurs.

Guy Beauchamp, pour les gagnants, et André Simard, pour les perdants, ont produit chacun deux points.

## Un tournoi pro-presse

**Bill McCarney, gérant local de la brasserie O'Keefe, a annoncé, jeudi soir, qu'il présenterait un tournoi de golf pro-journalistes sportifs, le 22 juillet, soit au Pineview, soit au Carleton.**

**Ce tournoi sera mené sur une base semblable à celui que la même brasserie présente chaque saison, pour les pros et journalistes du Québec.**

**Un comité a été formé hier soir, comité qui comprend Robert LaBelle du Droit et Ted Darling, de Radio-Canada pour les journalistes, Paul Going, de Carleton et Johnny Green du Pineview pour les professionnels.**

## Baseball

**Ligue américaine**

| | G | P | Moy. | JAM |
|---|---|---|---|---|
| Détroit | 39 | 20 | .661 | — |
| Baltimore | 32 | 24 | .571 | 5½ |
| Cleveland | 33 | 27 | .550 | 6½ |
| Oakland | 28 | 29 | .491 | 10 |
| Minnesota | 28 | 31 | .475 | 11 |
| Boston | 26 | 29 | .473 | 11 |
| New York | 26 | 32 | .448 | 12½ |
| Californie | 26 | 32 | .448 | 12½ |
| Chicago | 24 | 30 | .444 | 12½ |
| Washington | 24 | 32 | .429 | 13½ |

**Jeudi**

Californie 4-1, Boston 2-1, deuxième joute arrêtée après 5½ manches
Minnesota 1, Détroit 3
Oakland 1, Cleveland 0
(Seules joutes au programme)

**Aujourd'hui**

New York à Oakland (S)
Washington à Californie (S)
Baltimore à Minnesota (S)
Détroit à Chicago (S)
Boston à Cleveland (S)

**Samedi**

New York à Oakland (crépuscule)
Washington à Californie
Baaltimore à Minnesota
Détroit à Chicago
Boston à Cleveland

**Ligue nationale**

| | G | P | Moy. | JAM |
|---|---|---|---|---|
| St-Louis | 36 | 24 | .600 | — |
| San Francisco | 32 | 28 | .533 | 4 |
| Los Angeles | 32 | 29 | .525 | 4½ |
| Atlanta | 30 | 28 | .517 | 5 |
| Chicago | 29 | 29 | .500 | 6 |
| Philadelphie | 26 | 26 | .500 | 6 |
| Cincinnati | 28 | 29 | .491 | 6½ |
| New York | 27 | 29 | .482 | 7 |
| Pittsburgh | 23 | 31 | .425 | 10 |
| Houston | 23 | 33 | .411 | 11 |

**Jeudi**

Cincinnati 4, Chicago 8
Pittsburgh 8, San Francisco 7
St-Louis 3, Atlanta 1
Houston 2, Philadelphie 3
(Seules joutes au programme

**Aujourd'hui**

San Francisco à New York (S)
Chicago à Atlanta (S)
Houston à Pittsburgh (S)
Los Angeles à Philadelphie crépuscule)
Cincinnati à St-Louis (S)

**Samedi**

San Francisco à New York
Los Angeles à Philadelphie
Houston à Pittsburgh (2)
Chicago à Atlanta
Cincinnati à St-Louis

**Ligue internationale**

| | G | P | Moy. | JAM |
|---|---|---|---|---|
| Columbus | 26 | 19 | .578 | — |
| Toledo | 30 | 24 | .556 | ½ |
| Buffalo | 28 | 24 | .538 | 1½ |
| Rochester | 24 | 22 | .522 | 2½ |
| Louisville | 25 | 25 | .500 | 3½ |
| Jacksonville | 25 | 27 | .481 | 4½ |
| Richmond | 23 | 29 | .442 | 6½ |
| Syracuse | 19 | 30 | .388 | 9 |

**Jeudi**

Buffalo 4, Louisville 5
Syracuse 2, Richmond 6
Columbus 3-1, Toledo 12-13

## Nouvelle saison pour les Giants de Gatineau

Les Giants de Gatineau inaugureront leur saison régulière dans la Ligue de baseball Connie Mack, ce soir à compter de 6h 30 lorsqu'ils rendront visite au club Alta Vista. Samedi soir, les Giants disputeront une autre partie régulière, à nouveau à Alta Vista, lorsqu'ils seront opposés à l'équipe M et W.

Dimanche soir à compter de 7h 30, les Gatinois disputeront leur première partie locale contre les Braves du West End. Cette joute aura lieu au parc Sanscartier de Gatineau.

Cette équipe est formée de joueurs, qui ont appris les rudiments du baseball dans les cadres du programme de l'Association du baseball mineur de Gatineau. Huit de ces joueurs sont de retour avec les Giants après avoir joué avec le Notre-Dame-de-la-Guadeloupe de Hull la saison dernière. Les Giants sont sous la direction du gérant Pierre Racicot, qui est aidé des instructeurs André Racicot et Louis Beausoleil.

FINA

COMPAREZ
PRIX, QUALITÉ, DIMENSIONS...
vous ne trouverez meilleure valeur ailleurs

VENTE SENSATIONNELLE DE PNEUS

★ FLANCS BLANCS SANS SUPPLÉMENT DE PRIX
★ PNEUS PLUS SÛRS: TOUS AVEC CARCASSE NYLON 4 PLIS

$19.95
7.75-14
7.75-15
Prix courant: $24.50

SUPERLINE
Autres dimensions
6.50-13 / 6.95-14 $18.95
7.35-14 / 7.35-15 $19.95
8.25-14 / 8.15-15 $21.95

$23.95
7.75-14
7.75-15
Prix courant: $35.30

FLYER
Autres dimensions
6.50-13 / 6.95-14 $21.95
7.35-14 / 7.35-15 $23.95
8.25-14 / 8.15-15 $27.95
8.55-14 / 8.45-15 $31.95

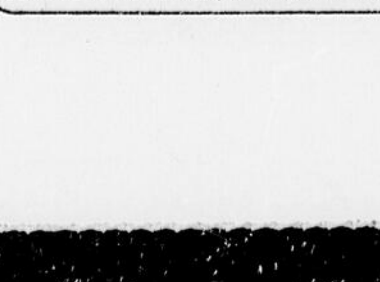
$28.95
7.75-14
7.75:15
Prix courant: $38.90

EXECUTIVE
Autres dimensions
6.50-13 / 6.95-14 $25.95
7.35-14 / 7.35-15 $28.95
8.25-14 / 8.15-15 $32.95
8.55-14 / 8.45-15 $36.95

EN VENTE DANS LA PLUPART DES STATIONS-SERVICE FINA

SUR VOTRE ROUTE FINA EST LÀ FINA

de Kuyper



le gin au grand coeur

DEPUIS 1695

JOHN DE KUYPER & FILS (CANADA) LTÉE • BLENDED GIN • DISTILLÉ AU QUÉBEC

Pour vente et service de moteurs hors-bord

Mercury

voyez

CARR'S MARINE

Ouvert tous les jours de 9 a.m. à 9 p.m. Le samedi de 9 a.m. à 5 p.m.

BELL'S CORNERS
828-5165

Un hors-bord Mercury, c'est fait pour prendre du poisson et non pour

se faire prendre dans l'herbe!

La section inférieure des moteurs Mercury est profilée comme un poisson . . . pour mieux servir à prendre le poisson. Aucune saillie qui puisse s'accrocher dans les herbes. De plus, ses lignes fuyantes lui permettent de mieux glisser à travers celles-ci sans s'y prendre. Dans la section supérieure, le bloc incliné donne au moteur une parfaite douceur de marche, du ralenti extrême à l'allure la plus rapide. La transmission Mercury à l'épreuve des ruptures supprime les clavettes et les goujons de cisaillement: elle cède sous le choc, puis se remet en action. Le Mercury est équipé également d'un changement de marche complet, d'un réservoir à distance et d'un capot en métal. Le système d'insonorisation Mercury et l'échappement Jet-Prop font de lui le plus silencieux des moteurs de pêche. Les Mercury pour la pêche sont de 4 modèles: 3.9, 6, 9.8 et un nouveau 20 CV avec démarrage électrique sur demande. Agréable à l'oeil, parfait pour la pêche, l'un d'eux est sûr de vous convenir. Allez le choisir chez l'agent Mercury.

Mercury . . . Son nom est Performance: 3.9, 6, 9.8, 20, 35, 50, 65, 100, 125 CV.

KIEKHAEFER MERCURY
A l'avant-garde de la propulsion marine

MERCURY

Kiekhaefer Mercury of Canada, Ltd. Toronto. Filiale de la Brunswick Corporation

(Photo Champlain Marcil)

### Ouverture de la crosse

**Gordon Wells, 2e de gauche, du Service des parcs et de la récréation, a inauguré, jeudi soir, la saison de crosse locale au carré Anglesea. On le voit ici avec le président Lucien Leduc alors qu'il met la balle au jeu entre Marcel Larocque, à gauche, capitaine du Beaudoin et Gilles Monette, capitaine du Valiquette junior.**

## Inscriptions de samedi au Connaught

**Première course, trot un mille, bourse $300 —**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Frosty Johnnie | 1 | 8 | 1 | G. Piche | 9-5 |
| 5 | Majestic | 6 | 5 | 6 | Y. Laframboise | 2-1 |
| 7 | Northwood Dusty | 2 | 1 | 3 | R. Keeler | 3-1 |
| 2 | Laird Campbell | 1 | 4 | 7 | F. Turenne | 5-1 |
| 3 | Avalon Scot | 4 | 3 | 4 | J. Locke | 5-1 |
| 4 | Who's Who C. | x | x | 2 | M. Poulin | 6-1 |
| 6 | Lot of Luck | 7 | 5 | 3 | R. Murphy | 7-1 |
| 8 | Honor Willie | 7 | 3 | 5 | H. Zeron | 8-1 |

Aussi éligible: Carly's Allen (O. Knight)

**Deuxième course, amble un mille, bourse $350 —**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | Kid Cracker | x | x | x | M. Quesnel | 2-1 |
| 6 | Miss Gananoque | 2 | 5 | 4 | Y. Laframboise | 2-1 |
| 5 | Brave Ezra | x | x | x | N. Curran | 4-1 |
| 2 | Senator Herbert | 6 | 4 | 2 | G. Piche | 4-1 |
| 1 | Sweet Royal | 6 | 6 | 6 | G. Malo | 5-1 |
| 8 | Meadow Lynch | 6 | 6 | 6 | Jack Zeron | 6-1 |
| 7 | Pious Pick | 3 | 7 | 7 | R. Chartrand | 7-1 |
| 4 | Nibble Blue | 2 | 7 | 7 | V. Lutman | 9-1 |

Aussi éligible: Lord Clarendon (J. Zeron); King Express C. (Peter Reen)

**Troisième course, amble un mille, bourse $450 —**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Cold Spring Bill | 3 | 4 | 6 | Y. Plouffe | 8-5 |
| 6 | Northwood Alice | 1 | 3 | 6 | H. Portelance | 2-1 |
| 7 | Elstag Jimmie | 1 | 6 | 3 | J. Murphy | 3-1 |
| 4 | Sam the Man C. | x | x | x | A. St. Amour | 4-1 |
| 8 | Phil Reed | 5 | 4 | 5 | J. Lancaster | 6-1 |
| 3 | Lucky Lieut. | 6 | 6 | 1 | F. Fleury | 6-1 |
| 5 | Count Bonny Brook | 5 | 3 | 7 | G. Prégent | 7-1 |
| 2 | Gobblers Knob | 8 | 8 | 5 | W. Demers | 9-1 |

**Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | Little Rebel Land | 3 | 3 | 1 | M. Williams | 9-5 |
| 5 | Stormy Vista | 6 | 1 | 6 | C. Pollard | 2-1 |
| 7 | Rocket Roger | 6 | 5 | 5 | Y. Plouffe | 4-1 |
| 4 | Davey Now | 4 | 7 | 7 | V. Lutman | 4-1 |
| 3 | Songster | 6 | 5 | 5 | F. Turenne | 5-1 |
| 1 | Direct Queen | 7 | 2 | 4 | A. St. Amour | 5-1 |
| 8 | Chancey Byrd | x | 8 | 4 | B. Kennedy | 7-1 |
| 2 | Northwood Elmer | 4 | 8 | 6 | H. Portelance | 8-1 |

Aussi éligible: Mae Oregon (R. Curran); Peter G. The Second (A. Bourassa)

**Cinquième course, trot un mille, bourse $500 —**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | Kelly Todd | x | x | x | R. Curran | 8-5 |
| 1 | Elby Dream | 4 | 1 | 6 | A. St. Amour | 2-1 |
| 2 | Marty Hanover | 5 | 2 | 4 | P. Reen | 2-1 |
| 3 | Chrisell | 6 | 1 | 6 | J. Murphy | 4-1 |
| 8 | See S. Song | 4 | 7 | 6 | M. Leblanc | 4-1 |
| 5 | Cooks Brogue | 4 | 2 | 3 | V. Lutman | 5-1 |
| 7 | Eddie F. Scot | 4 | 5 | 5 | L. Pettigrew | 7-1 |
| 6 | Dream High | x | x | x | Don Cox | 8-1 |

**Sixième course, amble un mille, bourse $500 —**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | Glendale Jerry | 2 | 1 | 6 | M. Williams | 8-5 |
| 3 | Vlador Grattan | 4 | 1 | 5 | Cl. Miville | 2-1 |
| 7 | Breeze N' Bye | 5 | 4 | 1 | Y. Plouffe | 3-1 |
| 6 | Mountain Rebel | 1 | 2 | 6 | R. Curran | 4-1 |
| 1 | Mach Schnell | 8 | 7 | 6 | R. Keeler | 4-1 |
| 2 | Santa Cal | x | x | x | A. St. Amour | 6-1 |
| 4 | Dawsons Pride | 7 | 5 | 5 | H. Zeron | 8-1 |

**Septième course, amble un mille, bourse $350—**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | Ray Harvere | 1 | 3 | 4 | A. Hansen | 8-5 |
| 3 | Colvins Doyle | 7 | 3 | 8 | A. St. Amour | 2-1 |
| 4 | Cindy Herbert | 5 | 2 | 5 | R. O'Dwyer | 3-1 |
| 1 | Hal Bars | x | x | x | B. Kennedy | 4-1 |
| 8 | Blue Mist Anderson | 6 | 6 | 6 | H. Portelance | 6-1 |
| 2 | Barbara Bell | 6 | 7 | 8 | G. Piche | 7-1 |
| 6 | Shirley Baker J. | 8 | 5 | 8 | A être annoncé | 8-1 |
| 7 | Homestretch Tamie | 3 | 7 | 5 | S. McArthur | 9-1 |

**Huitième course, amble un mille, bourse $500 —**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | Mazie Pointer | 2 | 4 | 7 | R. Moreau | 2-1 |
| 7 | Sue Dudley | 1 | 7 | 7 | R. Curran | 2-1 |
| 1 | Astrosam | 1 | 2 | 3 | M. Williams | 3-1 |
| 8 | Charmante Ibaf | 2 | 6 | 5 | A être annoncé | 4-1 |
| 5 | Bona Vista | 5 | 1 | 5 | J. P. Charron | 5-1 |
| 3 | Mc's First | 4 | 6 | 6 | J. Demers | 7-1 |
| 4 | Uncle Bun | 7 | 8 | 5 | R. O'Dwyer | 7-1 |
| 2 | Cash In | 1 | 2 | 6 | G. Hamel | 8-1 |

**Neuvième course, trot et amble un mille, bourse $800**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | Irish Eddie | 1 | 3 | 3 | J. P. Charron | 9-5 |
| 5 | Lee Johnston | 1 | 4 | 1 | R. Curran | 2-1 |
| 2 | Good Bye Killean | 4 | 5 | 2 | C. Pollard | 4-1 |
| 1 | Amigo | 1 | 2 | 2 | R. Moreau | 4-1 |
| 4 | Pontiac Nancy | 5 | 2 | 5 | Y. Laframboise | 6-1 |
| 3 | Pershings Polly | 2 | 3 | 4 | M. Poulin | 7-1 |

**Dixième course, amble un mille, bourse $400 —**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | Leny Boy | 1 | 1 | 1 | Y. Plouffe | 8-5 |
| 4 | Handsome Billy | 8 | 1 | 1 | J. Lancaster | 2-1 |
| 2 | Jenny Atom | 7 | 4 | 2 | G. Malo | 4-1 |
| 7 | Valley Jean | 5 | 2 | 1 | J. Murphy | 4-1 |
| 6 | Clarenceville Boy | x | x | x | M. Quesnel | 6-1 |
| 3 | Collectors Item | 2 | 5 | 3 | Dor. Filion | 6-1 |
| 1 | Shafter King | 1 | 6 | 6 | A être annoncé | 8-1 |
| 5 | Versatile | x | x | x | M. Poulin | 8-1 |

## Le Connaught distribuera $16,000 en bourses au cours des 3 prochains programmes

Des bourses totalisant $16,000 seront versées aux propriétaires de chevaux au cours des trois prochains programmes de courses au Connaught, soit ce soir et demain soir, et dimanche après-midi.

La majeure partie de ce montant sera versée dimanche après-midi alors que le Connaught présentera les stakes des éleveurs de chevaux du Québec, pour une bourse totale de $3,420. Cette course est réservée aux ambleurs de deux ans.

Il y aura aussi un amble invitation pour une bourse de $1,500.

Les programmes de ce soir et samedi soir promettent beaucoup également et l'épreuve principale de chaque programme sera pour une bourse de $800.

Ce soir, Seaway Ben, de Florian Lapointe, est le frand favori pour l'emporter dans la 9e épreuve, la principale au programme. Il partira de la position près de la clôture et disputera la victoire à cinq autres chevaux: Gard Scott, Julian Joseph, Fancy Knight, Rebel Land Harry et San Dal.

Samedi soir, le roi des trotteurs au Connaught, Amigo, se mesurera à cinq excellents ambleurs dans la principale pour une bourse de $800. Les adversaires d'Amigo sont Irish Eddie, Lee Johnston, Good Bye Killean, Pontiac Nancy et Pershing's Folly.

Dimanche, on s'attend à un beau duel enlevant entre Colonel Drummond et Rocky Herbert dans l'amble invitation de $1,500. Colonel Drummond a amblé le mille le plus rapide au Connaught cette saison, 2:05 tandis que Rocky Herbert a gagné, il y a une couple de semaines à Saratoga, en 2:04.

La plus forte opposition à Colonel Drummond et Rocky Herbert devrait provenir de Hay Man, qui a gagné en 2:06.3, mercredi soir, sur une piste rendue boueuse par la pluie.

Les Stakes des éleveurs du Québec verront 14 chevaux prendre le départ et le favori est Carman Mir, des écuries Miron, qui a déjà réussi un mille en 2:07.4, soit à peine deux secondes de plus que le record de l'Amérique du Nord pour des chevaux de deux ans.

### Partie sans point ni coup sûr

Dans la Ligue de baseball Woodroofe, Bob Wilson a réussi sa deuxième partie sans coup sûr alors que les Blue Sox ont triomphé des Red Sox au compte de 13-2. Les points des perdants furent le résultat de buts sur balles, d'erreur et d'un balk.

Venez voir
LA COURSE DE L'ANNÉE
*"Le prix d'été" En vedette:*
ROMULUS HANOVER • TRUE DUANE
GOLDEN BLEND • CARDINAL KING
*et d'autres ambleurs de renommée mondiale*
Bourse: $50,000
Dimanche, le 16 juin à 2h.
Blue Bonnets

Le choix des vrais amateurs...
LE "GROS GIN" BOLS... ON LE SENT PASSER
Car BOLS est un "gros gin" qui réchauffe le coeur. L'hiver ou l'été, au printemps ou en automne, c'est le "gros gin" préféré de tous ceux qui vivent au grand air: chasseurs, pêcheurs, sportifs . . . en un mot des vrais amateurs de "gros gin".
Distillé et embouteillé par Hiram Walker & Sons Limited, Walkerville, Canada
POUR ET SOUS LE CONTRÔLE DIRECT DE ERVEN LUCAS BOLS, AMSTERDAM, HOLLANDE
V.O.GENEVER
GROS GIN
BOLS
Lucas Bols
DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ PAR HIRAM WALKER & SONS LIMITED WALKERVILLE, CANADA POUR ET SOUS LE CONTRÔLE DIRECT DE ERVEN LUCAS BOLS, AMSTERDAM, HOLLANDE
LUCAS BOLS
Aº 1575

CIGARETTES
EXPORT "A"
FILTRE
REGULIERES ET "KING"

Omnium des États-Unis

# Bert Yancey prend les devants en réussissant une ronde de 67

ROCHESTER (PA) — Bert Yancey s'est emparé de la tête du classement à l'issue de la première ronde de l'Omnium de golf des Etats-Unis, hier, en présentant une fiche de 67 coups, soit trois sous la normale, alors que d'autres favoris, dont Bill Casper, ont connu toutes sortes de déboires.

Casper, le meneur jusqu'ici chez les boursiers et coté à 6-1 pour remporter son troisième Omnium américain, s'est luxé un muscle du dos au 10e trou et, bien qu'ayant terminé avec un 75, il n'était pas encore certain de pouvoir finir le tournoi.

Par ailleurs, le champion de l'an dernier, Jack Nicklaus, connaissant des ennuis sur les verts du parcours d'Oak Hill, et l'Argentin Roberto de Vicenzo, champion de l'Omnium britannique, ont tous deux enregistré un 72. Arnold Palmer, le choix de la foule, a terminé la ronde avec 73 coups.

Outre Yancey, deux autres joueurs seulement, qui incidemment ne figurent pas sur la liste des favoris, ont fait mieux que le par: les Texans Charles Coody et Lee Trevino, deuxième, ex aequo à deux coups du meneur, avec un 69.

Cinq concurrents ont égalé le par, dont le Canadien Al Balding. Les autres golfeurs qui se partagent la quatrième place provisoirement sont Dave Marr, vainqueur du tournoi PGA de l'an dernier, John Felus, Don Bies et Johnny Farrell.

| | |
|---|---|
| Bert Yancey | 35-32—67 |
| Lee Trevino | 35-34—69 |
| Charles Coody | 35-34—69 |
| Don Bies | 35-35—70 |
| Labron Harris Jr. | 36-34—70 |
| Al Balding | 33-37—70 |
| Dave Marr | 35-35—70 |
| John Felus | 35-35—70 |
| Billy Farrell | 35-35—70 |
| Larry Ziegler | 37-34—71 |
| Bill Collins | 35-36—71 |
| Dan Sikes | 37-34—71 |
| Gardner Dickinson Jr. | 34-37—71 |
| Don January | 37-34—71 |
| aRichard Siderowf | 35-36—71 |
| Bruce Devlin | 36-37—71 |
| Julius Boros | 37-34—71 |
| Gay Brewer Jr. | 39-32—71 |
| Benson McLenden | 37-35—72 |
| Al Geiberger | 37-35—72 |
| David Stockton | 37-35—72 |
| Homero Blancas Jr. | 37-35—72 |
| Roberto de Vicenzo | 34-38—72 |
| Ronnie Reif | 35-37—72 |
| Jack Nicklaus | 36-36—72 |
| Kel Nagle | 37-35—72 |
| Billy Maxwell | 38-34—72 |
| Robert Panasiuk | 40-36—76 |

### Ouverture de la saison locale au carré Anglesea

La saison locale de crosse a été officiellement inaugurée hier soir, au carré Anglesea, par Gordon Wells, du département des parcs et de la récréation et par Mlle Yolande Leroux, la reine des sports au carré Anglesea.

Lucien Leduc, le président de la crosse locale, était également de la partie.

Chez les pee wees, le Ste-Anne a eu raison du Bélanger au compte de 10-2, Claude Labelle réussissant le tour du chapeau. Scott McLean et Jules Aspect, avec deux buts. Ronald Lachance, Marc Depastie et Gordon Budge ont complété le pointage des gagnants. Royal Poile et Jacques Renaud ont enfilé les buts des perdants.

Le Valiquette a disposé du Beaudoin par 16-8 dans la joute junior, grâce surtout aux cinq filets de Gilles Monette et Jean Larivière. Fernand Labrie et

Ce soir, Bélanger joue contre Nepean chez les pee wees, Ste-Anne contre Nepean chez les bantams.

COULEUR
agrémentez de
les heures de loisir du PAPA!
"QUI PENSE ELEGANCE A OTTAWA PENSE A..." JOE FELLER

. . . grâce à ces créations tout-aller qui reflètent la joie des beaux jours par leurs couleurs-choc JOE FELLER

L'OR BRUNI

Les chemises entièrement façonnées, en tricot de Ban-Lon, sont caractérisées par leurs larges rayures verticales et par la plaquette de ton uni qui se fond dans l'encolure du genre roulé. Le pantalon, de teinte parfaitement assortie, est confectionné d'un mélange de Fortrel. Chemise et pantalon sont parfaitement lavables et séchables à la machine. Autres couleurs-choc: bleu des Antilles, vert patio, mocha, cognac, mangue des tropiques et vert avocat.

**Chemise, $12.95**
**Pantalon, $19.95**

*N'oubliez pas la Fête des pères, le dimanche 16 juin*

CONDITIONS FACULTATIVES!
sans versement comptant
OUVERTS CE SOIR JUSQU'A 9 H

DEUX MAGASINS: 139, rue Rideau et Centre commercial St-Laurent • Stationnement gratuit pour nos clients

## Classification des joueurs de ballon sur glace

La saison de ballon sur glace est terminée depuis quelque temps déjà, mais les promoteurs Gerry Cyr et Serge Séguin se préparent dès maintenant pour la prochaine saison. Ces derniers sont à préparer une classification de joueurs, répartie en classes "A" et "B" et qui aura pour but de clarifier le statut des joueurs qui participeront aux tournois ou qui seront à l'oeuvre dans les ligues organisées par ces promoteurs.

Tout joueur devra donc s'enregistrer afin d'être classifié dans l'une ou l'autre de ces deux classes. Plusieurs joueurs de la région ont déjà répondu à l'appel, mais afin de hâter la classification, les organisateurs Cyr et Séguin demandent à tout joueur, qui n'aurait pas encore reçu une formule d'inscription devront s'enregistrer en communiquant avec eux. Plus de 600 formules d'inscriptions ont été envoyées aux nombreux joueurs. La carte de classification peut être obtenue au coût d'un dollar et on peut faire parvenir les demandes aux Promotions Cyr et Séguin, 48 rue Burnbanck, Ottawa, Ontario.

Un joueur classifié au début de la saison 1967-1968 pourrait cependant être sujet à reclassification durant la prochaine saison. Aucun joueur ne pourra participer à un tournoi ou jouer avec une équipe d'une ligue organisée par ces promoteurs, s'il n'est pas affilié et possesseur d'une carte.

---

**Construction ferroviaire**

Il y a 100 ans, le gouvernement canadien encourageait la construction ferroviaire en accordant une subvention de $2,500 au mille.

---

### Montréal dans les majeures

## Il faudra surmonter de nombreux obstacles

MONTREAL (PC) — Le manque de temps et la mauvaise publicité font obstacle à l'entrée de Montréal dans la ligue Nationale de baseball, a déclaré hier le président des gouverneurs de l'équipe, M. J.-Louis Lévesque.

"Je vous avoue en toute franchise que le fait d'entrer en scène à la date prévue en 1969 constitue une tâche gigantesque, mais nous allons certainement essayer de le faire," a-t-il dit, lors d'une interview hier.

Il s'est faite une très mauvaise publicité concernant la formation de l'équipe, d'affirmer M. Lévesque, "probablement parce que nous ne pouvions pas donner des réponses précises. Nous-mêmes, nous ne les connaissons pas".

**M. Lucien Saulnier**

Le président du comité exécutif de Montréal, M. Lucien Saulnier, avait déjà déclaré que la métropole a la réputation, "à tort ou à raison", d'entreprendre bien des projets. Il faisait alors allusion à la construction d'un stade couvert dans l'est de Montréal.

"Parfois nous réussissons, peut-être que cette fois-ci, nous réussirrons."

Mais il faut procéder "avec beaucoup de prudence", a-t-il ajouté.

**L'Autostade**

L'un des problèmes majeurs auxquels M. Lévesque n'a pas encore trouvé de réponse est celui de la rénovation de l'Autostade de Montréal, construit pour l'Expo 67 et pouvant loger 25,000 spectateurs. C'est là où l'équipe de baseball devra évoluer pendant les deux premières saisons.

On doit agrandir l'Autostade de façon à ce qu'il puisse asseoir 40,000 personnes, mais les travaux devraient être entamés déjà pour que l'on puisse rencontrer la date limite, en avril 1969.

Le stade couvert proposé siégerait 55,000 spectateurs et serait construit en 1971 au coût de $35 millions.

"Comme vous le savez déjà, a déclaré M. Lévesque, l'Autostade est la propriété du gouvernement fédéral. Il y a une élection le 25 juin, et jusqu'à ce que tout ça soit réglé nous ne saurons pas comment procéder avec l'Autostade."

Joe Atwell, propriétaire des Alouettes de Montréal de la Ligue Canadienne de football, a loué l'Autostade pour une période de trois ans.

M. Lévesque a dit n'entrevoir aucun problème quant à une entente avec ce club de la LCF.

**Gerry Snyder**

Par ailleurs, le vice-président du comité exécutif de Montréal, Gerry Snyder, l'homme qui a présenté la demande de franchise à une réunion de la ligue Nationale, à Chicago, déclare que les commanditaires du nouveau club l'ont relégué aux oubliettes quant aux opérations du club.

Il a ajouté qu'à l'heure actuelle, il n'avait plus rien à faire avec les opérations du club.

Snyder affirme également que le coût de construction d'un stade couvert, d'abord établi à $35 millions, serait porté à $45 millions ou plus. "Bien des choses peuvent survenir, a-t-il dit, avant que le maire Jean Drapeau demande au conseil municipal d'approuver un tel déboursé".

---

## Quatre points par Robert Bois

Robert Bois a fait compter quatre points avec deux coups sûrs opportuns et a mené le Beaudry-Bonanza à une victoire de 14-9 sur le Centre-Sport-Hébert, jeudi soir, lors d'une joute de la Ligue de balle molle Touraine.

Paul Gauthier fut le lanceur gagnant, Jacques de Carufel le perdant.

Jean Poirier a bouclé un circuit pour les gagnants, dans la 2e manche, et André Marleau fut le meilleur des perdants avec trois coups sûrs, dont deux doubles, bons pour quatre points.

Dimanche soir, le Gatox-Dow affronte le Cantley Speedway.

---

## 6,105,461 habitants au Québec

QUEBEC (PC)—Selon une estimation effectuée par les secrétaires de chacune des municipalités du Québec, la population de la province s'établissait à 6,105,461 personnes en 1967.

Ce total, comparé aux résultats du recensement du Canada fait en 1966, donnerait un taux de croissance de 5.61 pour cent pour l'ensemble de la province.

Ces données sont contenues dans la cinquantième édition du répertoire des municipalités du Québec publié et distribué par le ministère de l'Industrie et du Commerce.

C'est la région de Montréal qui a connu, en 1967, la croissance la plus élevée dans la province, avec un taux de 8.8 pour cent; tandis que la région administrative de Trois-Rivières a été celle où le taux le plus faible de croissance a été enregistré pour la même période, soit 0.16 pour cent.

On signale également que sur 75 divisions de recensement, 20 ont connu une diminution nette de population entre 1966 et 1967. Il s'agit dans la plupart des cas de régions excentriques ou à dominante rurale, note-t-on.

Montréal venait encore en tête des villes québécoises avec environ 1,435,000 âmes, tandis que le village de Lac-Poulin (Beauce), n'a que deux citoyens à résidence permanente et que les localités De Grasse dans le comté de Saguenay et d'Oka-sur-le-Lac, dans Deux - Montagnes, n'en avaient qu'un seul chacune.

---

## La région de Notre-Dame-du-Laus contiendrait de riches dépôts

La région de Notre-Dame-du-Laus deviendrait-elle le centre producteur de graphite le plus réputé de l'Amérique du Nord?...

C'est la question que se posent les experts en géophysique qui ont exploré les lieux depuis trois ans et ont pratiqué des sondages appréciables.

Les gisements de graphite se trouvent à trois milles à l'est de Notre-Dame-du-Laus, dans les rangs 5 et 6 du canton McGill, comté de Papineau.

La compagnie Canastota Copper Graphite, de Syracuse, N.Y., a maintenu une équipe d'arpenteurs et d'ouvriers qui ont exercé des forages sur la propriété et se sont rendus compte du potentiel industriel de son sol.

La découverte de dépôts de graphite dans cette région a été tenue sous silence mais on apprend de source fiable que la compagnie américaine s'est assurée des titres sur plus de 1,000 acres de terrain et entend y construire une usine de production. Le Conseil économique de l'Outaouais (CEO) s'intéresse vivement au développement de cette région et suit de près les démarches faites présentemt par les propriétaires des terrains en question.

Le graphite est une substance carbonisée qui sert dans plusieurs domaines de l'industrie.

---

## Les meneurs

par la Presse Associée

**Ligue américaine**

| | Ab | P | C | Moy. |
|---|---|---|---|---|
| Yast'ski, Bos | 191 | 30 | 64 | .335 |
| Howard, Was | 210 | 31 | 69 | .329 |
| Monday, Oak | 135 | 13 | 40 | .296 |
| Carew, Min | 187 | 22 | 55 | .294 |
| White, NY | 204 | 32 | 59 | .289 |

Circuits — F. Howard 22; W. Horton, Détroit, 16.

Points produits par — F. Howard 48; Powell, Baltimore, 39.

Lanceurs — McLain, Détroit, 10-2, .833; Hiller, Détroit, 4-1, .800; Lasher, Détroit, 4-1, .800; Hardin, Baltimore, 8-2, .800.

**Ligue nationale**

| | Ab | P | C | Moy. |
|---|---|---|---|---|
| Rose, Cin | 240 | 43 | 86 | .358 |
| M. Alou, Pit | 152 | 15 | 52 | .342 |
| A. Johnson, Cin | 231 | 38 | 76 | .329 |
| Flood, St-L. | 252 | 37 | 82 | .325 |
| Staub, Hou | 214 | 22 | 69 | .322 |

Circuits — McCovey, San Francisco, 13; Banks, Chicago, 12; Hart, San Francisco, 12.

Points produits par — Perez, Cincinnati, 40; Banks 37.

Lanceurs — Selma, New York, 6-0, 1.000; Marichal, San Francisco, 11-2, .846.

---

MONTREAL (PC) — Jimmy Orlando, robuste défenseur des Red Wings de Detroit vers la fin des années 1930 et au début des années 1960, a rejoint hier l'organisation du Detroit comme dépisteur pour la région de Montréal.

---

## Lanceurs probables

**Par la PRESSE ASSOCIEE**

**LIGUE AMERICAINE**

New York (Barber 0-1) à Oakland (Hunter 5-5), soir.

Washington (Coleman 4-5) à Californie (Brunet 5-6), soir.

Baltimore (Phoebus 5-5 ou McNally 6-5) à Minnesota (Roland 0-0), soir.

Detroit (Wilson 4-4) à Chicago (Peters 3-6), soir.

Boston (Ellsworth 4-4) à Cleveland (Tiant 9-4), soir.

**LIGUE NATIONALE**

San Francisco (McCormick 5-7) à New York (Koosman 9-2), soir.

Chicago (Nye 3-6) à Atlanta (Reed 6-2), soir.

Houston (Giusti 4-6) à Pittsburgh (Moose 1-4), soir.

Los Angeles (Singer 5-5 et Sutton 2-6) à Philadelphie (Fryman 8-5 et James 0-1) soir.

Cincinnati (McCool 2-3) à St-Louis (Jaster 5-2), soir.

---

## HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

### Le samedi 15 juin 1968

**(LE BELIER)**
**21 mars au 19 avril**

Journée animée et favorisée par la chance: les perspectives sont meilleures que jamais. Vous pouvez faire un essai qui s'avérera profitable.

**(LE TAUREAU)**
**20 avril au 20 mai**

Aujourd'hui, les choses semblent embrouillées et il y a risque de conflit dans votre entourage. Vous songez à une acquisition ou une innovation.

**(LES GEMEAUX)**
**21 mai au 21 juin**

Vous ne semblez pas trouver dans votre entourage l'appui sur lequel vous comptiez. Evitez de vous laisser aller à la poursuite de chimères.

**(LE CANCER)**
**22 juin au 21 juillet**

Diversement envisagées, des questions sans importance risquent de troubler votre vie privée. Vous pourriez saisir une occasion au vol.

**(LE LION)**
**22 juillet au 21 août**

Si certaines entraves de votre existence vous irritent, il faudra apprendre à dominer cette révolte. Les circonstances sont sur le point de se modifier.

**(LA VIERGE)**
**22 août au 22 septembre**

Aujourd'hui est une de ces journées où vous serez le mieux compris; exprimez vos sentiments avec élan plutôt que de tenter de les voiler. Vous rendez un service appréciable.

**(LA BALANCE)**
**23 septembre au 21 octobre**

Journée animée et favorisée par la chance dans la société et à la maison. Vous pouvez, toutefois, être inquiété par des nouvelles erronées.

**(LE SCORPION)**
**21 octobre au 21 novembre**

Une visite inattendue vient modifier vos plans. Activité inaccoutumée à la maison. Vous serez enclin à commettre des erreurs d'appréciation.

**(LE SAGITTAIRE)**
**22 novembre au 21 décembre**

Vous avez probablement à interrompre vos activités coutumières. Vous parvenez difficilement à créer autour de vous une atmosphère agréable.

**(LE CAPRICORNE)**
**22 décembre au 20 janvier**

Evitez d'exciter la jalousie, surtout dans le domaine familial. Vous avez quelque mal à reprendre la routine qui a été récemment interrompue.

**(LE VERSEAU)**
**21 janvier au 19 février**

Il peut naitre des différends dans l'entourage. Vous pouvez les éliminer si vous les étudiez froidement. Apprenez à mieux raisonner les choses.

**(LES POISSONS)**
**20 février au 20 mars**

Journée mouvementée en perspective et tension dans les rapports avec votre parenté féminine. Possibilités assez médiocres dans les activités amicales.

**SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE**

Vous possédez une nature influençable, une imagination développée, parfois romanesque. On note une instabilité de caractère, ou des actes selon l'influence du milieu ou les circonstances. Grande facilité d'adaptation et capacité de parer instantanément à toute éventualité; en un mot, jamais pris de court. Très hospitalier, vous vous penchez volontiers sur les êtres faibles et nécessiteux. Bien favorisé au point de vue santé et fortune.

### Le dimanche 16 juin 1968

**(LE BELIER)**
**21 mars au 19 avril**

Une réalité se dessine: attention ! Un projet est élaboré, mais vous devrez sacrifier le côté idéaliste pour le pratiquer. Il faut modérer vos ambitions.

**(LE TAUREAU)**
**20 avril au 20 mai**

Journée assez mouvementée, mais favorable à toutes vos activités. Affaire de coeur médiocre. Succès d'une affaire grâce à une personne éloignée.

**(LES GEMEAUX)**
**21 mai au 21 juin**

Les prévisions sont favorables aux affaires courantes; n'entreprenez rien de risqué. Progrès dans l'aboutissement d'une affaire de coeur.

**(LE CANCER)**
**22 juin au 21 juillet**

Cette journée peut marquer une étape importante dans votre vie sentimentale. Contrariétés possibles dans vos affaires professionnelles.

**(LE LION)**
**22 juillet au 21 août**

Une démarche vous apporte les résultats espérés. Soyez précis dans ce que vous exposez. Vous recevez de l'argent ou un cadeau d'ici peu.

**(LA VIERGE)**
**22 août au 22 septembre**

Si vous vous appuyez sur les autres pour réaliser une ambition, vous pourrez être déçu; les rôles changent, et vous serez le premier à vous en plaindre.

**(LA BALANCE)**
**23 septembre au 21 octobre**

A la suite d'une réussite, vous ébauchez des projets de voyage. On vous suggère une bonne idée; n'hésitez pas à la mettre en pratique.

**(LE SCORPION)**
**22 octobre au 21 novembre**

Une erreur d'identité peut vous causer quelque difficulté. Vous entreprenez une correspondance intéressante. Il vous arrive de vous méprendre sur les intentions d'une personne.

**(LE SAGITTAIRE)**
**22 novembre au 21 décembre**

Vous éprouvez une trop grande attraction pour une personne qui ne mérite pas tant de confiance. Evitez de faire des extravagances.

**(LE CAPRICORNE)**
**22 décembre au 20 janvier**

Un événement inattendu apporte des complications. Ne gaspillez pas inutilement en révision de dépenses obligatoires à bref délai.

**(LE VERSEAU)**
**21 janvier au 19 février**

Les prévisions de la journée sont particulièrement bonnes, surtout si vous devez vous éloigner de vos lieux habituels. Des malentendus vous affectent un peu.

**(LES POISSONS)**
**20 février au 20 mars**

Cette journée offre d'excellentes perspectives à tous égards. Il y aura des distractions et des moments agréables. On vous attend quelque part.

**SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE**

Vous êtes une de ces personnes aux idées profondes et originales. Vous êtes peu loquace, et votre amour de la solitude favorise chez vous la vie contemplative. Vous êtes extrêmement sensible, et vos rapports avec les autres sont parfois difficiles. Un mariage hâtif, si ce n'est déjà fait, pourra vous stabiliser. Vous réussirez mieux dans les travaux de création que dans des besognes manuelles.

---

Voyez ce qu'elle offre et vous constaterez que ce n'est pas uniquement à sa beauté que l'Olds doit son succès

Oldsmobile

Bien sûr, l'apparence y fait pour beaucoup mais si l'élégance des lignes fait une *belle* voiture, ce qui fait une *bonne* voiture, c'est la valeur de ce que vous obtenez pour votre argent. C'est tout aussi important. Et c'est là que l'Oldsmobile surclasse toutes les autres. Il n'y a pas deux façons de voir les choses. Si vous en voulez plus pour votre argent, c'est une Oldsmobile qu'il vous faut.

Prenez la Delta 88. Elle repose sur une suspension à quatre ressorts à boudin, avec un empattement de 123 pouces. Du solide. Et ce n'est que le commencement. La Delta 88 est animée par le plus gros moteur Rocket V8 standard qu'Oldsmobile ait jamais produit: 310 CV.

Ses lignes . . . disons, qu'elles se passent de commentaires. C'est pourquoi l'Oldsmobile a tant de succès. Et elle a du succès parce qu'elle offre plus de ce que vous désirez pour moins d'argent que vous ne pensez. L'Oldsmobile . . . l'irrésistible. Imbattable, à tout point de vue.

GM SYMBOLE D'EXCELLENCE

Chaque Oldsmobile doit faire sa marque pour recevoir cette marque

Voyez le concessionnaire Oldsmobile

*Concessionnaires Oldsmobile pour Ottawa-Hull*

*Guest Motors (1964) Ltd.*
72, rue LEDUC, HULL — 777-2735

*Bélisle Automobiles Ltée*
444, chemin de Montréal, OTTAWA, Ont. — 749-5941

*Myers Motors Co. Ltd.*
Angle ELGIN et CATHERINE — 233-8411 · 233-5653

**DU LUNDI AU VENDREDI:**
**HEURES D'AFFAIRES:**
**8 H. A.M. A 9 P.M.**
**SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.**

# petites annonces

composez
**237-3050**

**LE DROIT**

## (3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

PERDUE, bicyclette, fille, verte, paroisse St-Jean-Bosco, mardi soir. 777-9521, récompense. 3-69

PERDUE, le 1er juin, montre de femme, initiales M.C., récompense, 82 Notre-Dame, Hull. 3-67

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société protectrice des animaux. Venez visiter pour vous enquérir. 3-j.v.s.

## (4) AGENTS DEMANDES

DE L'ARGENT! Gagnez-en en continuant service Rawleigh à Ottawa et les environs. Meilleur commerce du genre. Si vous êtes bon travaillant, nous vous aiderons. Ecrivez Rawleigh, Dépt. F-314-814, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal. 4-67

## (5) HOMMES DEMANDES

PREMIER guitariste avec expérience, 777-9239, après 5h. 5-70

JEUNES garçons demandés, repas légers, Wakefield 459-8812, frais virés. 5-70

AGENTS d'immeubles demandés, bonnes conditions d'emploi, 771-7411. 5-j.n.o.

PLOMBIER pour construction de nouvelles maisons avec certificat préféré. 728-1743. 5-68

JEUNE homme de bonne apparence pour travail publicitaire à plein temps, doit posséder auto, excellentes rémunérations, appelez M. Martin, 771-6628, entre 10 et 5h. 5-70

HOMME d'expérience pour quincaillerie. Ecrire case 136, Le Droit, en mentionnant nom et numéro de téléphone, confidentiel. 5-70

PROFESSEUR de danse pour salle de bal, de préférence avec expérience, poste permanent, bons salaires. 232-8154. 7-69

**ADJOINT**
AU GERANT exécutif d'une organisation nationale de sports amateurs. Qualifications: bilingue, minimum 12e année, expérience en affaires ou à l'entraînement. Doit connaître les sports d'hiver et demeurer à Ottawa. Répondre en anglais en donnant renseignements et salaire demandé à Case 195, Le Droit. 5-72

### HOMME EXPERIMENTE

**demandé pour le service d'expédition et de réception d'un marchand de gros de pièces d'automobile**

**Doit être bilingue, personnalité agréable et sûre, entre 28 et 35 ans. Salaire selon les qualifications. Tous les bénéfices marginaux de la société.**

TELEPHONEZ POUR FIXER UN RENDEZ-VOUS A:

M. A. JOBIN
777-3875
5

## (5) HOMMES DEMANDES

MECANICIEN pour brûleur à l'huile, expérimenté, licencié, position permanente, salaire en relation avec expérience, participation aux bénéfices des employés. S'adresser Gérald Corneau, 236-7318. 5-j.n.o.

COIFFEUR (homme), avec expérience. Bon salaire plus commission, centre-ville. 236-4792. 5-69

REPRESENTANT d'assurances générales requis. Doit être bilingue, avec expérience et automobile. Communiquez avec Richard Quesnel, 237-3131. 5-68

MONITEUR ou MONITRICE bilingue pour école de conduite, plein temps ou partiel, 25 ans minimum, s'adresser N. Champagne, 244, boul. St-Joseph, 771-4531. 5-67

MECANICIEN d'expérience pour planteur automatique de quilles. Se présenter le 18 juin, de 3h à 4h, au 175, chemin McArthur. 5-69

POUR BUREAU d'immeubles en pleine expansion, expérience dans la vente préférable, auto nécessaire, 11e année requise, excellente rémunération. Sarra-Bournet Ltée, courtier-realtor, 771-7356. 5-68

MENUISIER de finition intérieure demandé pour travailler à la pièce (piecework), dans un projet d'habitation. S'adresser en personne au: Bureau du chantier Minto Construction, Green Bank Road et Westfield Cres. 5-68

SOYEZ EN AFFAIRES
A VOTRE COMPTE

### LOUEZ UN TAXI RED LINE

12 heures par jour en plus de l'essence à prix réduit. Permis de l'Ontario exigé. Bonnes connaisances des rues d'Ottawa.

S'adresser: 455, ch. Coventry
745-9191
5

### Commis comptable en prix de revient

Excellente opportunité pour jeune homme ayant expérience en imprimerie, appelez

pour rendez-vous
ROYAL GAUVIN
777-5201
Imprimerie Gauvin, Hull
5

### NETTOYEUR D'EXPERIENCE

pour TAPIS et MEUBLES
Doit posséder permis de conduire.
Emploi permanent.
745-7124
M. Baulne
5

# VENDEURS

demandés par un concessionnaire entreprenant d'autos d'occasion du West End à Ottawa.

Bénéfices ordinaires.

NEPEAN MOTORS
70, ch. de Richmond
725-1057

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

### SURVEILLANTS EN INSTITUTION PENALE

(Gardiens de prison)

Postes à Hull et à Campbell's Bay
Traitement: $3,565 à $4,565

—Assurer la garde et la surveillance des détenus et les prévenus.

—9e année d'études dans une institution officiellement reconnue; être âgé d'au moins 23 ans et d'au plus 40 ans; ce maximum d'âge est de 45 ans pour les personnes qui possèdent un certain nombre d'années d'expérience pertinente dans un corps d'agents de la paix ou en tant que militaire; avoir une taille minimum de 5 pieds 7 pouces; être en bonne condition physique.

—Concours 68P-6465. S'inscrire avant le 30 juin 1968, en fournissant ses attestations d'études, à:

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
710, Place d'Youville, suite 700
Québec 4.

On peut se procurer un questionnaire "demande d'emploi" dans tout bureau local du Gouvernement du Québec 5

### REPRESENTANT-VENDEUR

Un grand manufacturier de renommée internationale, dans la fabrication de biens de consommation, offre présentement une occasion unique, dans la région d'Ottawa, à un représentant-vendeur industriel, doué d'expérience et d'initiative. Le bilinguisme serait à son avantage.

La suprématie indiscutable dont nous jouissons dans notre secteur est une garantie d'avenir, d'essor professionnel et de satisfaction particulière. Nous offrons un territoire à clientèle établie et la formation en classe.

Période de formation de trois semaines, dont une au centre de formation de notre direction générale, avec salaire et dépenses payées et deux, au travail, avec salaire garanti.

Discrétion absolue assurée aux postulants.

Pour fixer un rendez-vous, téléphonez à M. Jean Boucher
Lundi, 17 juin, de 9 h a.m. à 9 h p.m.
Mardi, 18 juin, de 9 h a.m. à 6 h p.m.
Composez 232-3781
5

## (5) HOMMES DEMANDES

JEUNE homme demandé pour travail général de cuisine. Se présenter à St-Hubert Bar-B-Q. 191 Montcalm, Hull. 5-68

### PRESSEUR-NETTOYAGE A SEC

Presseur avec expérience, position stable, bon salaire et boni

S'adresser en personne
FRASER HILLARY'S LTD.
286, rue Elgin
5

### PREPOSE AU COMPTOIR DE PIECES

DEPOSITAIRE IMPORTANT G.M.

recherche immédiatement un préposé aux pièces, bilingue avec expérience.

Tous les bénéfices marginaux disponibles en plus d'un salaire adéquat tout à l'expérience et l'habileté.

POUR RENDEZ-VOUS, TEL.:
HENRI LALONDE
749-5941
5

### Concierge-chauffeur Autobus scolaire

Ecole Notre-Dame du Cap
Orléans

pour débuter 1er sept., 1968 Faire demande par écrit, avant le 24 juin, mentionnant expérience, références et salaire, à:

H. L. ROCQUE, sec.-trés.
C.P. 411, Orléans, Ont.
5

### VENDEUR D'AUTOMOBILES

Williams Chev.-Olds Ltée
Avec ou sans expérience
Bonnes conditions de travail
Tous les bénéfices marginaux
S'adresser à
FRANK WILLIAMS
ou
PAT PLANTE
663-7711
5

### POSITIONS D'AVENIR

pour

### jeunes hommes ambitieux

Avancement rapide selon la compétence. Ses emplois sont d'une nature stable; vous offrent de la sécurité ainsi que tous les avantages aux employés.

QUALITES REQUISES:
être âgé de 21 à 30 ans,
diplômé d'école secondaire,
expérience bancaire ou
commerciale de préférence,
doivent aimer faire affaire
avec le public.

Se présenter ou prendre rendez-vous à:

NIAGARA FINANCE CO. LTD.
134 Sparks, Ottawa
236-0736
5

## (6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

CUISINIER d'expérience, homme ou femme. 777-0336 entre 5-7. 6-68

COIFFEUR ou coiffeuse avec carte de compétence, avec ou sans clientèle. 771-6511; après 7h 728-7742. 6-76

BESOIN D'ARGENT pour consolider votre budget ces temps-ci? Servir clientèle Watkins dans votre localité par vos temps libres. De $30 à $50 par semaine garanti en débutant. Pour renseignements, M. Vallière, après 8 heures le soir, 663-8234. 6-71

### GARDE-MALADES

ou

### TECHNICIEN DE LABORATOIRE

(jeune homme ou jeune fille) bilingue, gradué récemment; demandé pour position dans nouveau laboratoire

Cette personne doit être capable d'apprendre des techniques de laboratoire.

Disponibilité immédiate requise. Salaire proportionné aux qualifications et à la compétence de la personne.

Pour de plus amples renseignements appeler:

235-6724
6

## (7) FEMMES DEMANDEES

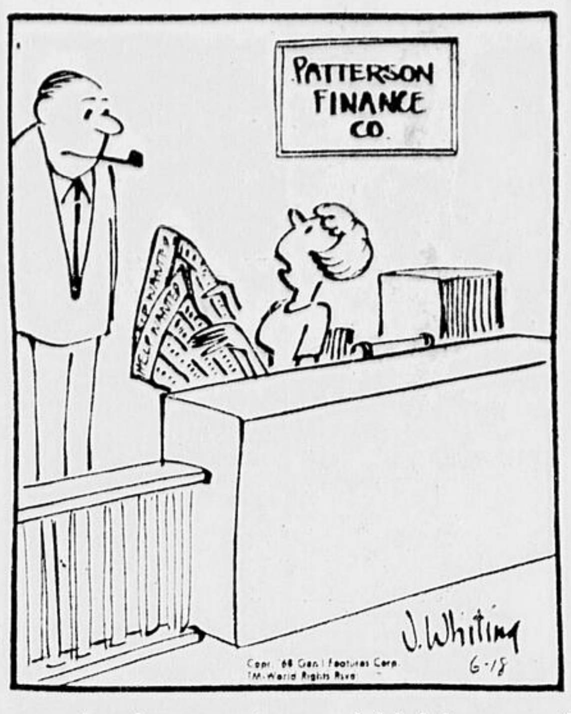
BUREAU de professionnel, secrétaire bilingue réceptionniste, ouvrage général de bureau, graduée de 12e année, minimum 5 années d'expérience. Sténographie un avantage, Curriculum vitae et références. Ecrire Case 106 Le Droit, 236-3661. 7-j.n.o.

BONNE, plein temps, enfants âge scolaire, travaux ménagers, cuisson, très bon salaire, logera ici, préférable langue française. 224-1833 ou 725-2593. 7-72

BONNE demandée, fille-mère acceptée, 2 enfants, bonnes conditions. 771-9784, demandez M. Philie. 7-68

## NON CLASSE

par Larry Hurb


PATTERSON FINANCE CO.
HELP WANTED
J. Whiting 6-18
Copr. '68 Gen'l Features Corp. TM World Rights Rsvd.

"Je me cherche un autre emploi ! Ici, on ne fait connaissance qu'avec des types sans le sou !"

## (7) FEMMES DEMANDEES

COIFFEUSE avec 3 ans d'expérience, avec ou sans clientèle. 663-3603. 7-72

CHERCHE serveuse avec expérience, 4h. p.m. à minuit. Très bon salaire, s'adresser restaurant Marier, 745-4542. 7-70

CHERCHE bonne famille, Hull ou environs, garder garçon 10 ans durant vacances à partir du 19 juin. 235-0742. 7-69

COIFFEUSE d'expérience demandée. 104 Dumas, Wrightville. 7-69

COIFFEUSE expérimentée demandée, semaine de 5 jours. Plus haut salaire et commission. 731-3855. D'expression anglaise. 7-69

COIFFEUSE d'expérience, certifiée, belle personnalité, bilingue, prendre charge salon. 746-5728. 7-69

DAME pour gestion de petit restaurant à une station de villégiature, logis, 236-5303. 7-71

DAME ou fille pour travail général de maison et soins d'enfants. 777-3492. 7-72

DANSEUSES et chanteuses à go-go, attrayantes, pour recevoir formation comme serveuses d'une nouvelle entreprise. Tél.: 745-5524 en tout temps et demandez Liza. 7-68

FILLE de bureau, avec ou sans expérience. 771-3417. 7-69

DAME ou DEMOISELLE pour prendre soin de maison pendant que maman travaille. Logée ou non. Mme Desjardins. Après 5 heures, 828-4400. 7-68

**DEVENEZ UNE "FULLERETTE"**
PLUS HAUTE rémunération à temps partiel. 232-2651. 280 Metcalfe, pièce 404. Soir: 749-8581. 7-90

FEMME ou fille intelligente et agréable, travail de maison, 2 enfants, 6 et 4 ans. Logée si désiré. Références, bon salaire. 731-4938. 7-69

FEMME ou fille pour garder 2 enfants, 3 heures à minuit, 771-5968. 7-68

FILLE bilingue de préférence, avec expérience, 18 ans ou plus, pouvant faire la cuisine, congé toutes les 2 fins de semaine, chambre avec téléviseur, bon salaire. S'adresser à M. Gratton entre 10 et 4h. 232-1566. 7-j.n.o.

GARDIENNE demandée pour l'été, 5 enfants, âge scolaire, travaux légers, Orléans, 824-2403. 7-68

GARDIENNE, soins de 3 enfants, 2 âge scolaire. 777-9253. 7-68

**Infirmière autorisée**
AFIN de superviser le personnel de 8 infirmières préposées aux soins de 45 résidants handicapés du Foyer des personnes âgées. Equipe du jour, bénéfices, commodités modernes. Hillel Lodge, 125 Wurtemburg, s'adresser à M. Greenberg. 7-71

JEUNE FILLE demandée 18 à 25 ans, pour concours de reine, signalez 771-7367 après 6h. 7-70

**Mesdames!**
OCCASION rare de gagner $50 par semaine durant vos soirées libres. Auto nécessaire. 722-8553. 7-69

POSITION vacante pour une dactylo bilingue dans un bureau du Centre-ville, expérience non essentielle. Tous les bénéfices de la compagnie. Faire demande par écrit donnant âge, qualifications et salaire demandé à C.P. 182, "Le Droit". 7-68

PERSONNE fiable, aide domestique, 745-1405. 7-70

RECEPTIONNISTE, dactylo bilingue, pour dentiste. Ottawa. Ecrire Case 173, Le Droit. 7-69

SERVEUSE — Travail de nuit, minuit à 7h. Restaurant Matador, 771-2281. 7-69

SERVEUSE, expérimentée demandée, $1.25 l'heure. Pas d'appels téléphoniques. Le Chasseur Bar-B-Q., 42 Montcalm, Hull. 7-72

SERVEUSES demandées pour travailler salle à manger à temps plein ou partiel au restaurant, 373, rue Notre-Dame, Gatineau. 663-6611. 7-69

SERVEUSES expérimentées et bilingues, travail du jour, dimanche libre, s'adresser au restaurant Derwin's, 56 George. 7-73

**SECRETAIRE**
UN ORGANISME public d'Ottawa cherche une secrétaire pour le directeur d'une section de recherche. La candidate aura pour fonction de prendre note et taper la correspondance, de taper des rapports scientifiques et techniques et d'accomplir aussi d'autres fonctions suivant les besoins. Les candidates doivent posséder un diplôme de fins d'études secondaires et avoir quatre années d'expérience. Il est essentiel qu'elles sachent fort bien taper et prendre la sténo en anglais. Le salaire initial établi suivant l'éducation et l'expérience pourra s'élever jusqu'à $5,125 par année. La demande d'emploi qui doit contenir un curriculum vitae détaillé devra être envoyée à Case postale numéro 205 Le Droit. 7-67

## (7) FEMMES DEMANDEES

VENDEUSES et distributrices pour produits cosmétiques. 776-4362 — 777-7367. 7-72

### BONNE DEMANDEE

Bon salaire.
5 jours par semaine.
Conditions plaisantes.
Appelez de 7 à 9 p.m.
771-7184
7

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
demande une

### STENOGRAPHE

à sa DIRECTION du PERSONNEL

FONCTIONS: prendre et transcrire les dictées, dactylographier à partir de brouillons ou par machine à dicter; maintenir les manuels de procédure; répondre aux appels téléphoniques de routine et aux demandes de renseignements, fixer les rendez-vous et s'acquitter du travail de bureau connexe.

QUALITES REQUISES: Diplôme au terme de dix années de formation bien remplies. Aptitudes manifestes à s'acquitter du travail de sténographie qu'on est en droit d'exiger ordinairement au terme de 3 à 5 années d'expérience dans des fonctions connexes. La titulaire doit s'exprimer couramment en anglais mais la faculté de parler et d'écrire correctement le français, est une qualité dont on tiendra rigoureusement compte dans l'appréciation des candidatures.

TRAITEMENT: $4663 à $5125, selon le degré de compétence et d'expérience.

Faire demande avant le 24 juin 1968, sur le formulaire PSC-368-401 qu'on obtient à tout bureau de poste ou en téléphonant à la Direction du personnel, au 996-2460 et l'adresser au:

Directeur du service des cadres,
Commission de la capitale nationale
540, rue Wellington
Ottawa 4e (Ontario) 7

## (8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants chez moi, références, 234-4175. 8-71

GARDERAIS enfant 2 à 5 ans, lundi au vendredi, 771-5171. 8-71

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou semaine, lundi au vendredi, 771-0039. 8-72

GARDERAIS enfants à domicile, lundi au vendredi, pendant que mère travaille. Hull ou Wrightville. 771-0471 entre 4-7. 8-69

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, pendant que mère travaille, 771-0110. 8-68

PRENDRAIS enfant en pension, Wrightville. 777-3427. 8-71

GARDERAIS enfant chez moi, pendant que mère travaille, 771-5950. 8-68

GARDERAIS bébé chez moi, le jour, lundi au vendredi. 749-9920. 8-68

BASSE-VILLE, donnerais soins affectueux, cour, 232-7997. 8-69

PTE-GATINEAU, garderais jeunes enfants en pension, jour ou semaine, 776-4280. 8-67

GARDERAIS tout-petits ou enfants au chalet, 232-6687. 8-67

GARDERAIS enfants chez moi, jour, semaine, mois, angle Holland-Wellington, 728-5425. 8-67

GARDERAIS chez moi, lundi au vendredi, $10 par semaine, (Charlotte), 237-0067. 8-67

GARDERAIS enfant, de la naissance à 5 ans, à l'heure, jour, semaine, couches fournies, bons soins. Gatineau. 663-6720. 8-69

PRENDRAIS jeunes bébés ou enfants à la semaine, 771-2433. 8-68

ETUDIANTE de campagne, habituée aux enfants, garderais ceux-ci pendant été chez elle, semaine, 663-5410. 8-67

GARDERAIS enfants chez moi, jour, semaine, mois. 776-1442. 8-69

## (9) POSITIONS VACANTES

COUPLE MARIE et bilingue pour gérer un club. L'un doit être cuisinier. Magnifique appartement, toutes les commodités en plus de $300 par mois. Ecrire case 134, Le Droit. 9-69

## (10) INSTITUTEURS DEMANDES

## (10) DEMANDES INSTITUTEURS

"L'Unité administrative des écoles séparées de Hearst demande pour septembre, 1968:

### INSTITUTEURS QUALIFIES

et

### DIRECTEURS BILINGUES

pour Jardin à la 10e année
Classes régulières Jardin à la 10e
Classes spéciales

ECHELLE DE SALAIRE — 1968-1969

| | | |
|---|---|---|
| 2e classe | $4400 | $6000 |
| Catégorie 1 | 4800 | 7000 |
| Catégorie 2 | 5400 | 7900 |
| Catégorie 3 | 6000 | 9100 |
| Catégorie 4 | 6600 | 9700 |

Directeur enseignant (4 classes) — $175.00 par classe
Directeur plein temps, $125.00 par classe
Instituteur de classe spéciale, $500.00 par classe

Mentionner qualifications, expérience, et le nom du dernier surintendant. S'adresser à:

L'UNITE ADMINISTRATIVE DES ECOLES SEPAREES DE HEARST
C.P. 757, Hearst, Ontario
10

La COMMISSION SCOLAIRE DE L'ECOLE CATHOLIQUE ROMAINE No 1 d'ELK LAKE, Ont.,
demande pour septembre 1968

### DEUX INSTITUTEURS BILINGUES

qualifiés pour grades 1, 2, 3 et 4. Ecole de 2 classes; enregistrement d'environ 40 élèves.

Echelle de salaire
1968-1969

| | |
|---|---|
| 2ième Classe: | $4300—$6300.00 |
| Accroissement: | 300—4/200M |
| Standard 1 | $5000—$7500.00 |
| Accroissement: | 300—5/200M |

1: Expérience reconnue au maximum de 10 ans.
2: Principal — $200.00 1ère année
$300.00 ensuite.

3: Boni "Coût de la vie" en vue des facteurs sociaux et économiques de cette Communauté — Une augmentation de 10% sera accordée sur l'échelle de l'individu avec un minimum de $500.00.

4: Ajustement final — Qualifications spéciales seront considérées.

S'adresser mentionnant expérience etc:
ainsi que nom de votre dernier inspecteur
à: R. Croteau
secrétaire-trésorier — Boite 98
Elk Lake, Ontario.
10

La Commission d'ensemble des écoles séparées de Black River et Playfair, Ramore, Ont., demande

### INSTITUTEURS, INSTITUTRICES QUALIFIES

pour septembre

Brevet d'enseignement d'Ontario requis

Echelle de salaires:

| | | |
|---|---|---|
| 2e classe | $4,000.00 | $6,200.00 |
| Catégorie I | $4,800.00 | $7,000.00 |
| Catégorie II | $5,000.00 | $7,200.00 |

Augmentation $200/5/$300M

Expérience à l'extérieur — 5 ans reconnus

Instituteurs de classes auxiliaires demandés

| | |
|---|---|
| Cours élémentaire | $150.00 |
| Cours intermédiaire | $300.00 |
| Cours complété avec succès | $500.00 |

$500.00 pour hommes mariés.
$150.00 par unité pour méthode primaire.

Autres bénéfices — plan de congé etc.

Veuillez mentionner qualifications, années d'expériences, votre dernier inspecteur à

J.-M. Massicotte
secrétaire-trésorier,
C.P. 40, Ramore, Ont.
10

COMMISSION DES ECOLES SEPAREES D'ORLEANS

A quelques minutes de l'Université d'Ottawa

Demande pour septembre 1968

### DES INSTITUTEURS et INSTITUTRICES

pour classes de 1ère à la 6e années.

Echelle de salaire

| | | |
|---|---|---|
| 2e classe | $3,600 | $5,200 |
| Cat. 1 | 4,500 | 7,000 |
| Cat. 2 | 4,900 | 7,700 |
| Cat. 3 | 5,300 | 8,400 |
| Cat. 4 | 6,000 | 9,400 |

Supplément de $500 pour spécialistes. Allocation d'expérience reconnue au maximum de 6 ans à $200 et $300 par année. Congés de maladie cumulatifs, plan P.S.I., Ontario Hospital, allocations de $500 aux hommes mariés et autres bénéfices.

S'adresser mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre inspecteur à:

Gérald POULIN,
C.P. 514,
Orléans, Ont.
ou tél.: 824-1295
10

LES ECOLES SEPAREES D'ESPANOLA
requièrent des

### PROFESSEURS

pour le mois de septembre

Ecole Sacred Heart (anglais) — 25 salles de classe
1. Instituteurs ou institutrices pour primaire
2. Directeur de musique
Ecole St-Joseph (française) — 15 salles de classe
1. De 1ère à la 8e année

Barême des traitement 1968-1969 en vigueur

| | | |
|---|---|---|
| 2e CLASSE | $4300 | $6100 |
| GROUPE 1 | $4900 | $6800 |
| GROUPE 2 | 5500 | 7900 |
| GROUPE 3 | 6100 | 8800 |
| GROUPE 4 | 6700 | 9700 |

Augmentations annuelles et expérience reconnue
$300 jusqu'au maximum

ALLOCATIONS SPECIALES
$200 aux instituteurs avec personnes à charge
$200 pour fonctions spéciales
$250 pour l'enseignement de sujets spéciaux de certificats
$35 par semaine de subsides pour la durée des cours d'été
Plan Ontario Hospital, P.S.I., assurance collective, congés de maladie cumulatifs, gratifications.

Espanola — ville prospère en papeterie — 45 milles à l'ouest de Sudbury—5,500 âmes. Population jeune, ville moderne—Ecoles bien aménagées—Bibliothèque — Gymnase — Service de loisirs à l'année longue — Terrain de golf, piscine, tennis, quilles, curling, ski avec monte-pente. A une heure de distance de l'Université de Sudbury.

S'ADRESSER A:
F. L. PICHE, administrateur,
B.P. 830, Espanola, Ontario
Mentionner âge, aptitudes, ainsi que nom et adresse du dernier inspecteur
10

## (10) INSTITUTEURS DEMANDES

INSTITUTEUR
ou INSTITUTRICE

Unité administrative,
Caledonia,
St-Bernardin, Ontario

Instituteur ou institutrice pour les classes de 5e et 6e années, pour septembre 1968.

Echelle de salaire établie:

| | |
|---|---|
| 2e classe | $3600 |
| Catégorie I: | $4100 |
| Catégorie II: | $4600 |

Expérience: $200 par année
Adressez demande par écrit à:
Unité Administrative Caledonia,
a-s Mlle Marguerite Gauthier,
sec.-trés.
St-Bernardin, Ont.
10

### Instituteurs ou institutrices bilingue pour septembre 1968

Echelle de salaire:

| | Min. | Max. |
|---|---|---|
| 2e classe | $4500 | $5800 |
| Catégorie 1 | $4900 | $6900 |
| Catégorie 2 | $5200 | $7500 |
| Catégorie 3 | $5500 | $8200 |
| Catégorie 4 | $6000 | $8700 |

Augmentations annuelles de $300 pour l'expérience. Section d'école paie la moitié des frais médicaux de Windsor et frais hospitaliers de l'Ontario. Congés de maladie cumulatifs. $400 de plus pour homme marié. Faire demande en mentionnant qualifications, expérience et nom de votre dernier inspecteur à Michael Lanoue, secrétaire-trésorier, CRCSS Tilbury North, C.P. 96, Pointe-aux-Roches, Ont. 10

LA COMMISSION DE CRCSS de COCHRANE
demande

### INSTITUTEURS

et

### INSTITUTRICES

pour septembre 1968

Echelle de salaires en vigueur:

| | |
|---|---|
| 2e classe: | $4,200 à $5,800 |
| Cat. 1: | $4,900 à $6,900 |
| Cat. 2: | $5,200 à $7,700 |

Expérience ailleurs reconnue au maximum 50% des primes d'asurance hôpital et médecin. Boni de $200 par année pour non absence.

Adressez vos demandes en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à:

J.-A. Chauvin, administrateur
C.P. 1400,
Cochrane, Ont. 10

## Rubriques

| | |
|---|---|
| Accessoires d'automobiles | (38) |
| Agents demandés | (4) |
| A louer ou à échanger | (31) |
| Amusements | (51) |
| Animaux | (40) |
| Appartements meublés | (22A) |
| Argent demandé | (43) |
| Argent disponible | (42) |
| Assurances | (41) |
| Automobiles demandées | (20) |
| Autos à louer | (30A) |
| Automobiles à vendre | (36) |
| Avis divers | (52) |
| Avis légaux | (53) |
| Bateaux et accessoires | (39) |
| Bureaux demandés | (15) |
| Bureaux à louer | (25) |
| Chambres et pensions | (24) |
| Chambres à louer | (23) |
| Chambres demandées | (13) |
| Chambres et pensions demandées | (14) |
| Commerces demandés | (16) |
| Commerces à louer | (26) |
| Commerces à vendre | (33) |
| Chalets à louer | (29) |
| Chalets demandés | (29A) |
| Chalets à vendre | (35) |
| Cours privés | (47) |
| Divers à louer | (30) |
| Divers à vendre | (37) |
| Divers demandés | (21) |
| Directeur de funérailles | (54) |
| Ecoles de langues | (47A) |
| Emplois demandés | (11) |
| Entrepôts demandés | (18) |
| Femmes demandées | (7) |
| Fermes à louer | (28) |
| Fermes demandées | (17) |
| Fermes à vendre | (34) |
| Fleuristes | (55) |
| Garages à louer | (27) |
| Garages demandés | (19) |
| Hommes demandés | (5) |
| Hommes-femmes demandés | (6) |
| Entrepôts à louer | (28A) |
| Fiançailles | (1) |
| Instituteurs demandés | (10) |
| Inventions | (49) |
| In Memoriam | (58) |
| Logements à louer | (22) |
| Mariages | (2) |
| Messes-Services anniversaires | (57) |
| Monuments | (56) |
| Marché alimentaire | (37B) |
| Occasion d'affaires | (37A) |
| Perdu-Trouvé | (3) |
| Pour bébés | (8) |
| Positions vacantes | (9) |
| Propriétés demandées | (15A) |
| Propriétés à vendre | (32) |
| Professionnels | (46) |
| Philatélie | (48) |
| Personnel | (44) |
| Roulottes à vendre | (36A) |
| Réparations et services | (45) |
| [illegible] | [illegible] |
| Remerciements | (59) |
| Roulottes à louer | (27A) |
| Terrains demandés | (17A) |
| Terrain à louer | (26A) |
| Terrains pour roulottes | (36B) |
| Terrains à vendre | (32A) |
| Villégiature | (35A) |

# LE DROIT ◆ ◆ NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

LE DROIT présente
le petit guide
d'emplettes, d'achats et d'épargnes !
Tél. 237-3050
Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots

### Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G an

### Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

### Pavage

LEGAULT PAVAGE, commercial, entrée de cour, estimation gratuite. 777-7961. G-76

### Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

### Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 777-1483. G-j.n.o.

### Machines à coudre

Vente et service Necchi
ESTIMATIONS gratuites à domicile. Réparations sur toutes marques, 771-9765. G-j.n.o

### Nettoyage

ACAPULCO Building Cleaning. Service complet de conciergerie et entretien de planchers. 728-5293. G-75

NETTOIERAIS cours, sous-sols, etc., contrats, estimations gratuites. 828-8972. G-71

### Evaluateurs

POURQUOI attendre? Dessinateurs, estimations gratuites. Leclerc Construction. Composez 749-0465. G-91

### Travail général

NETTOYAGE de fournaises à l'huile, tout genre, réparation de carburateurs, ouvrage garanti, H. Sarazin, 777-9000. G-75

### Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

D & M TRANSFER, déménagement local, livraison, etc. 828-8972. G-71

### Jardinage

TERRE à parterre, gros gravier, roches, 663-7253. G-68

TERRE à jardinage et matière à remplissage, bon prix. 746-1191. G-71

TERRE à remplissage, "top soil", roche concassée, poussière de roche, grise et blanche, à vendre. Léo Rivard, 663-6443. G-90

TERRE à parterre et à remplissage, 777-6112 — 777-9579. G-71

TRES BELLE terre noire engraissée, "top soil", très bon marché, 771-2371. G-73

BELLE terre à parterre et à jardin, aussi terre à remplissage, bon marché. 771-9076. G-88

TRES belle terre noire engraissée et "top soil", très bon marché et garantie, ainsi que peinturage et lavage de maisons, intérieur et extérieur. Nous semons l'herbe. Ouvrage garanti. 771-6098. G-80

BONNE terre noire de jardin, gratuite, à prendre à 50, boul. Sacré-Coeur, Hull. G-68

### Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

### Décorateur

DECORATIONS de Hull, spécialité: peinture et tapis, sablage de planchers, résidences, 771-8406. G-j.n.o.

DECORATION intérieure et extérieure à la peinture, taux raisonnable. A. Charron, 824-1251. G-72

LEO JOANISSE, peintre-décorateur, 40 ans d'expérience, estimation gratuite, 776-4288. G-85

### Couture

COUTURIERE ferait couture et réparation. 746-0381. G-69

### Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

REPARATIONS de capitonnage de banquettes de camions, Comber Auto Top Upholsterers, 382 Queen, 233-1545. G-90

RADIATEUR, réparation, nettoyage, C. Schryer, 321 Notre-Dame, Hull, 777-9978. G-73

### Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
TAPIS — "Ozite", sablage de bois franc, estimation, 771-8406. G-A.N.

### Réparation et service

REPARATION de tous genres et vente. Appareils électriques ménagers, poêles, réfrigérateurs, lessiveuses. 684-3294. G-75

PETIT et gros travaux d'électricité, en tout temps, estimations gratuites, main-d'oeuvre garantie. 232-1546. G-113

### Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

### Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318.

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-A.N.

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

LOUEZ UN TV NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois, ou à l'année, 3 premiers mois dépôt appliqué sur achat. Livraison immédiate, 771-9805. G-78

### Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

### Paysagiste

OUTAOUAIS Stone Precast, patio, dalles de trottoirs, marches, têtes de cheminées, bordures d'asphalte, etc. 10 Galipeau, Pointe-Gatineau, 771-8628. G-82

ENSEMENCEMENT, gazonnage, trottoirs en pierre, arbres, arbustes et haies, 237-5729. G-82

GLENWOOD LANDSCAPING
NOUS NOUS spécialisons dans les patios, pose de pelouses, plantation d'arbres, travaux de béton, 21 ans d'expérience. Ouvrage garanti. 684-3789, 733-8754. G-70

PLANTATION d'arbres ornementaux, tourbage, patio, haies de cèdre. Jacques Chantereau. 663-2629. G-78

### Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington 729-0218. G-A.N.

MEUBLES de toutes sortes réparés, recouverts, refaits; chaises chromées, bars de tavernes, etc. Aubaine spéciale d'ouverture: pouf gratuit avec chaque mobilier. Estimations gratuites, travail garanti, Ottawa Upholstery, 722-2384. Propriétaire, M. Raymond D'Amour. G-90

### Réparation et rénovation

RENOVATION de maison, salles de jeux, garages, rajouts, cuisine, travail garanti, 725-1515. G-76

RENOVATION de maison, salles de jeux, garages, rajouts, cuisine, travail garanti, 725-1515. G-79

### Musique

EST-CE QUE votre enfant possède un talent musical? Découvrez-le gratuitement et sans engagement en lui faisant subir une épreuve d'aptitude au Conservatoire canadien à Ottawa. Pour plus de précision, composer 722-1010. G-72

## (10) DEMANDES

COMMISSION
SCOLAIRE DES
ECOLES SEPAREES
de BLOSSOM PARK
demande
pour septembre 1968
INSTITUTEURS
ou
INSTITUTRICES

Echelle de salaires:

| | |
|---|---|
| Catégorie 1: | $4,800 à $6,800 |
| Catégorie 2: | $5,000 à $7,770 |
| Catégorie 3: | $5,600 à $8,600 |
| Catégorie 4: | $6,200 à $9,800 |

Adresser demande à:
Terrence Bradley, dir.
Ecole Ste-Bernadette,
Blossom Park,
Ottawa, Ontario 10

La Commission scolaire
des écoles séparées
de Blind River
requiert pour
septembre 1968
INSTITUTEURS
et
INSTITUTRICES
QUALIFIES
(Offre de salaires
par la commission)

| | |
|---|---|
| 2ième classe | $4,200 à $6,200 |
| Catégorie 1 | 4,800 à 6,800 |
| Catégorie 2 | 5,200 à 7,200 |
| Catégorie 3 | 5,600 à 7,600 |
| Catégorie 4 | 6,000 à 8,000 |

Expérience $200, augmentations annuelles jusqu'au maximum. Rémunérations additionnelles pour spécialistes. Plan de maladie, ½ du coût d'hospitalisation et OMSIP. Faire demande en précisant qualification, numéro de téléphone et dernier inspecteur à R. Archambault, C.P. 460, Blind River, Ont. 10

INSTITUTEURS
pour 7e et 8e années,
enseignement par rotation
ECHELLE DE SALAIRE:

| | |
|---|---|
| Cat. 1 | $4,600 - 8 x 3 - $7,000 |
| Cat. 2 | $5,000 - 9 x 3 - $7,700 |
| Cat. 3 | $5,500 - 10 x 3 - $8,500 |
| Cat. 4 | $6,100 - 11 x 3 - $9,400 |

Ecole Notre-Dame du Cap, Orléans, Ont.
S'adresser à:
H.-L. ROCQUE, sec.-très.
C.P. 411, Orléans, Ont.
Tél. 824-2286
10

## (10) INSTITUTEURS DEMANDES

LA Commission Scolaire CRCSS No 4, Charlottenburgh, demande pour septembre, 2 instituteurs ou institutrices. S'adresser à Henri Giroux, sec-trés., Green Valley, Ont., tél.: 525-1077.

La Commission scolaire
C.R.C.S.S. de Tiny,
demande pour septembre
INSTITUTEURS
ou INSTITUTRICES
pour enseigner Jardin
d'enfants à la 6e année

ECHELLE 1968-1969:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2e classe | $3700 — $5100 | Expérience $200 (7 ans) | |
| Cat. 1 | $4200 — $6700 | Expérience $300 (5 ans) | $200 jusqu'au max. |
| Cat. 2 | $4600 — $7100 | Expérience $300 (5 ans) | $200 jusqu'au max. |
| Cat. 3 | $5000 — $7500 | Expérience $300 (5 ans) | $200 jusqu'au max. |
| Cat. 4 | $5400 — $7900 | Expérience $300 (5 ans) | $200 jusqu'au max. |

Adressez vos demandes en mentionnant le nom du dernier inspecteur, à:
Célestin Maurice, sec.
R.R. no 3, C.P. 60
Penetang, Ont.
Tél.: 44-2 10

LA COMMISSION
SCOLAIRE DES ECOLES
SEPAREES DE
GERALDTON
demande
pour septembre 1968
INSTITUTEURS
ou INSTITUTRICES
qualifiés pour enseigner
dans les classes régulières
de 3e, 4e ou 5e année.

Echelle de salaires pour 68-69:

| | Min. | Max. |
|---|---|---|
| 2e classe: | 4,425 | 6,825 |
| Catégorie 1: | 5,000 | 8,600 |
| Catégorie 2: | 5,625 | 9,225 |
| Catégorie 3: | 6,250 | 9,850 |
| Catégorie 4: | 6,875 | 10,475 |

S.V.P. addressez vos qualifications et références à:
Mme Mariette Langevin,
P.O. Box 1059,
Geraldton, Ontario
10

## (10) INSTITUTEURS DEMANDES

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue et qualifié demandé pour septembre. Aussi instituteur bilingue et qualifié demandé pour septembre pour enseigner 7e et 8e années et agir comme directeur, 7 classes, environ 175 élèves village de Hammond. Rémunération selon échelle de salaires régionale. Adresser demande en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier surintendant à Alphonse Carrière, sec.-trés., CRCSS Clarence et Cumberland, no 4, Hammond, Ont., téléphone après 6 heures, Bourget 711-S-11. 10-j.n.o.

La Commission Scolaire
C.R.C.S.S., Mattawa,
demande pour septembre
des
INSTITUTEURS
ET INSTITUTRICES
pour les
classes bilingues et
les classes anglaises

L'échelle de salaire est comme suit:

| | |
|---|---|
| 2e classe: | $3,600 à $5,700 |
| Standard 1 | $4,600 à $7,300 |
| Standard 2 | $5,100 à $8,100 |
| Standard 3 | $5,600 à $8,900 |
| Standard 4 | $6,100 à $9,700 |

Allocation d'expérience reconnue au maximum de 6 ans à $300. Congés de maladie cumulatifs. La commission paie 50% du P.S.I. et O.H.I. Frais d'inscription au cours du Département d'Education payés par la commission. S'adresser, mentionnant qualifications, expérience, âge et le nom de votre dernier inspecteur, à:
M. Ernest Lefebvre, B.A.
Principal surveillant.
C.P. 270, Mattawa, Ontario
10

LA COMMISSION DES
ECOLES SEPAREES
DE ROCKLAND
demande des
INSTITUTEURS
ou
INSTITUTRICES
pour classes régulières
INSTITUTRICE
pour culture physique
Salaire selon échelle.

Supplément de $200 pour le professeur de culture physique. Faire demande en mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre dernier inspecteur à:
J.-A. Bédard, sec.-trés.
case postale 67,
Rockland, Ontario.
10

## (10) INSTITUTEURS DEMANDES

INSTITUTEUR ou institutrice demandé pour septembre 1968, fournir références et qualifications. Bonne échelle de salaires. S'adresser à J. M. Gratton, sec.-trés, CRCSS no 1, Lefaivre, Ont., tél.: 679-4576. 10-70

LA COMMISSION scolaire de Messines recevra jusqu'à la fin du mois de juin des demandes d'emploi comme directeur ou directrice pour nos deux écoles, pour l'année scolaire 1968-1969. S'adresser à M. Bernier, secrétaire-trésorier, Messines, P.Q. 10-69

LA COMMISSION SCOLAIRE de l'école du village de Marionville demande pour septembre 1968, une institutrice qualifiée, pour enseigner les 1ère et 2e année. S'adresser à M. Alban St-Pierre, secrétaire, RR 3, Russell, Ontario. 10-68

LA COMMISSION scolaire séparée de Verner, Ontario, demande instituteurs ou institutrices qualifiés pour enseigner les 2e, 3e, 4e, 5e ou 6e années. De préférence un instituteur pour 6e année. Adressez vos demandes en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à M. Ernest Lajeunesse, secrétaire, C.P. 119, Verner, Ontario. 10-84

La COMMISSION
SCOLAIRE DE LA
R.C.S.S. No 4,
CUMBERLAND,
demande
INSTITUTRICE
BILINGUE
pour classes de
1ère à 8e années.
20 élèves
Salaire selon qualifications.
S'adresser à
Lionel Larocque, prés.,
Embrun, Ont.
10

## (11) EMPLOIS DEMANDES

FEMME de ménage demande ouvrage à temps partiel. 777-3327. 11-67

FERAIS lavage et repassage chez moi. 777-6666. 11-68

HOMME à tout faire ou ouvrage général. 235-3693. 11-69

ETUDIANT, 17 ans, prendrait ouvrage général à compter du 24 juin. 777-4595. 11-72

## (12) LOGEMENTS DEMANDES

COUPLE responsable demande bungalow 2 ch. à coucher, maximum $140. Avant midi et après 6h. 729-7287. 12-68

URGENT, logis, 3 chambres à coucher, Mme Châtelain. 234-3415. 12-69

## (12) LOGEMENTS DEMANDES

URGENT, logis demandé, 1er juin, 2 chambres, chauffé, 2 enfants, 776-1865. 12-76

TRES URGENT, maison 3 à 4 ch. à coucher, 2 enfants, 1er juillet, environ $125, chauffé, 771-2085. 12-70

LOGIS dans Eastview, couple travaille, un enfant 9 ans, 1er juillet, 663-3229, après 6h. 30. 12-70

LOGIS, 2 chambres à coucher, 1 enfant, 776-3987. 12-67

URGENT, famille 3 enfants demande maison seule, environ $130, 771-9584. 12-67

MAISON à louer ou à vendre, par loyer; chemin Chelsea, 1er août. 777-8023. 12-71

DAME seule cherche petit logis ou garçonnière, basse-ville, maximum $60-$65. 235-9232, après 6h. 12-68

3 PIECES, avec poêle et réfrigérateur, Côte-de-Sable ou Hull, 2 adultes, 1er juillet, 235-8525, après 4 heures. 12-68

## (14) CHAMBRES et PENSIONS DEMANDEES

JEUNE garçon canadien-français possédant un emploi désire chambre et pension, région Wrightville, Val-Tétreau, 233-7214, après 6h. 14-67

## (15A) PROPRIETES DEMANDEES

AVONS CLIENTS pour l'achat de propriétés de 3 et 4 chambres à coucher, Gatineau et environs. Maurice Renaud Immeubles, 663-6907. Mme P. Savage, 663-5292. 15A-AN

POUR UNE ATTENTION personnelle, un service franc et efficace dans la vente ou l'achat de propriétés, confiez-vous à Immeubles Jacques Ltée, 58 Lois, Hull, 777-3860; soir 38 Desjardins, 771-0005. Service M.L.S. Une expérience avantageuse vous attend. 15A-j.n.o.

MAISON dans Hull ou campagne, environs 20 milles. 776-2779. 15A-72

Voulez vous
vendre votre
propriété ?
CONSULTEZ
V. Chénier
agent
CONRAD
SIGOUIN
Ltée — Realtor

Val Chénier

15A

771-6266 — 771-7697

Désirez vous vendre
votre propriété . . .

Ou simplement
la donner à vendre ?
Pour de l'action dans vos
transactions appelez
771-2605
J.-R. DESCHESNES
COURTIER — REALTOR
15A

## (21) DIVERS DEMANDES

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer 234-6737 21 A.N

PIANO demandé, tout format état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21 j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry 233-5258; le soir, 749-8421 21 A N

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant 725-1116 ou 729-9915 21 A N

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

## (22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne de 2 chambres à coucher, chauffé, 1er juillet, réfrigérateur et cuisinière. S'adresser 19 ou 22 St-Louis, app. 4, Hull. 776-2779. 22-69

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, près "Statistics Buildings", poêle, réfrigérateur fournis, propre, 728-7612. 22-70

APPARTEMENT, 1er juillet, près Hôpital général, 1 chambre à coucher, chauffé. 824-2243. 22-68.

APP. 3 pièces, adultes. 281 St-André, Ottawa. 22-69

APPARTEMENT (2 pièces) meublé, chauffé, éclairé. 777-9043. 22-69

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, chauffé, 1er juillet, 777-8024. 22-67

ATTENTION, logis 3 pièces, chauffé, $70. 91 Charlevoix, Hull. 22-72

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, $85, stationnement, 68 Principale, Gatineau. 22 68

BASSE-VILLE, 1er septembre, duplex (haut) une chambre à coucher, chauffé, éclairé, balcon. Personne seule ou couple. Références. Entre 6 et 8 heures. 777-9642. 22-67

CENTRE DE HULL, logis 4 pièces, salle de bains, haut, non chauffé, 1er juillet, adultes, $85.
WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, haut, salle de bains, non chauffé, $85, libre.
WRIGHTVILLE, logis, 4 pièces, salle de bains, haut, non chauffé, 1er août, $80. 771-7413. 22-j.n.o.

CURRAN, Ontario — 2 logis à louer. Téléphone 673-5043. 22-71

CYRVILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, moderne, $150. 824-3424. 22-67

EASTVIEW, 1er juillet — Appartement moderne de 3 chambres à coucher, poêle et sécheuse inclus. Stationnement. $145. Adultes. 777-5365. 22-72

GRANDE CHAMBRE, propre, poêle, réfrigérateur, entrée privée, filles. 236-2718. 22-

HULL, 2 ch. à coucher, cuisine, cuisinette, 1er juillet, 2 enfants acceptés, 771-2144 après 6h 30. 22-67

## (22) LOGEMENTS A LOUER

HULL — 2 grandes pièces, meublées ou non, (bas), entrée privée, salle de bains semi-privée, place tranquille, couple âgé, $80. 771-4948. 22-72

LOGIS, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, redécoré, 15 juin, très grand, $65. 771-5420 — 771-2050. 22-71

LOGIS, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dînette. 663-5138. 22-69

LOGIS, 4 pièces, chauffé, eau chaude, 53A, rue Walker, Wrightville. 22-77

LOGIS, 2 chambres à coucher, Wrightville. 771-2912. 22-68

LOGIS 3 pièces, chauffé, Aylmer. 684-4379. 22-70

QUATRE PIECES, chauffé, $110. Libre 1er août. 776-4832. 22-68

RUE MILLAR, garçonnière, 3 pièces, district résidentiel, chauffé, poêle et réfrigérateur, libre, 1er juillet, $80, 771-4488. 22-71

TEMPLETON, logis moderne, 5 pièces, fermées, chauffé, adultes seulement, ou accepterais 2 enfants d'âge scolaire. $125. 663-8196. 22-79

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, garçonnières, septembre, $105. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Qué., 1 chambre à coucher, $115, $125, $130, pour juillet, août, 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Qué. — Maisonnette 2 ch. à coucher, $165. 1er juillet, 1er août; chauffée, éclairée. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, maisonnette 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $175 — $180, juillet, septembre, octobre, 777-8835. 22-j.n.o.

## (22A) APPARTEMENTS MEUBLES

257 DALY, garçonnières, entrée privée, 1er juin, $80 - $125. 22A-j.n.o.

HULL centre, appartements meublés, confortables, 2, 3 personnes. 777-6796. 22A-72

GARCONNIERE, libre, entièrement meublée et équipée, centre-ville, 749-2438. 22A-70

DISPONIBLE, appartement d'une chambre à coucher, près rue Rideau, équipé. 233-3611; 232-9709. 22A-70

APPARTEMENT meublé, 2 chambres à coucher, 663-3354. 22A-67

GARCONNIERE West End, stationnement, près transport, références, 325 Lincoln, bureau 8. 22A-70

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée. 106 Leduc, Hull. 22A-69

LOGIS, chauffé, éclairé, meublé, 1 chambre à coucher, s'adresser 327 Champlain, app. 3, Hull. 22A-69

APPARTEMENT meublé, 2 chambres à coucher, chauffé. Après 4h. 746-6072. 22A-69

## (23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée pour homme, permis de cuisson. 746-1976. 23 68

CHAMBRE pour monsieur seulement. $10 et plus par semaine. Dominion House, 26 York. 233-6002. 23-82

CHAMBRE pour jeune homme, repas si désiré, tranquille. 771-3973. 23-72

CHAMBRE meublée, confortable, fille ou dame. 234-1927. 23-72

COTE-DE-SABLE, 2 chambres pour homme. 235-7655. 23-68

CHAMBRES, 1 ou 2 personnes, central, possibilité de pension. 777-7159. 23-69

CHAMBRE meublée pour homme, boulevard Gamelin, 776-2646. 23-79

CHAMBRE, privilèges, dame ou demoiselle, avec références. 771-2746. 23-67

CHAMBRE à louer pour monsieur. 137 Laurier, Hull, 777-3914. 23-67

CHAMBRE-SALON à louer. 777-7707. 23-69

CHAMBRE à louer, pour une personne, 776-1485. 23-67

GATINEAU, homme, lit simple, entrée privée, cuisine, stationnement, 663-4932. 23-70

CHAMBRES meublées, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-72

CHAMBRE-VIVOIR avec privilège de cuisine, garçon seulement. 89 Daly, 236-4254. 23-72

CHAMBRE pour homme, centrale, 236-3933. 23-j.n.o.

CHAMBRE de devant avec balcon. 284 St. Patrick, app. 3. 23-70

BELLES grandes chambres, propres, entrée privée, stationnement, endroit tranquille, hommes. 663-2607. 23-70

GRANDE CHAMBRE meublée, central, maison moderne, homme, références. 32 boul. Taché, Hull. 777-9605. 23-69

CHAMBRE simple, meublée, permis de cuisson; réfrigérateur. 106 Guigues, Ottawa. 23-71

COTE-DE-SABLE, cuisson, stationnement, homme. 235-6481 soir. 23-68

COTE-DE-SABLE, jolie chambre meublée, cuisine, entrée privée, ambiance étudiante, homme, 236-2426. 23-71

CHAMBRE meublée, pour homme seulement, 777-3337. 23-71

## (24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. 771-2275. 24 68

CHAMBRES et pension pour hommes; excellents repas. Pension seulement si désirée. 234-0881. 24-71

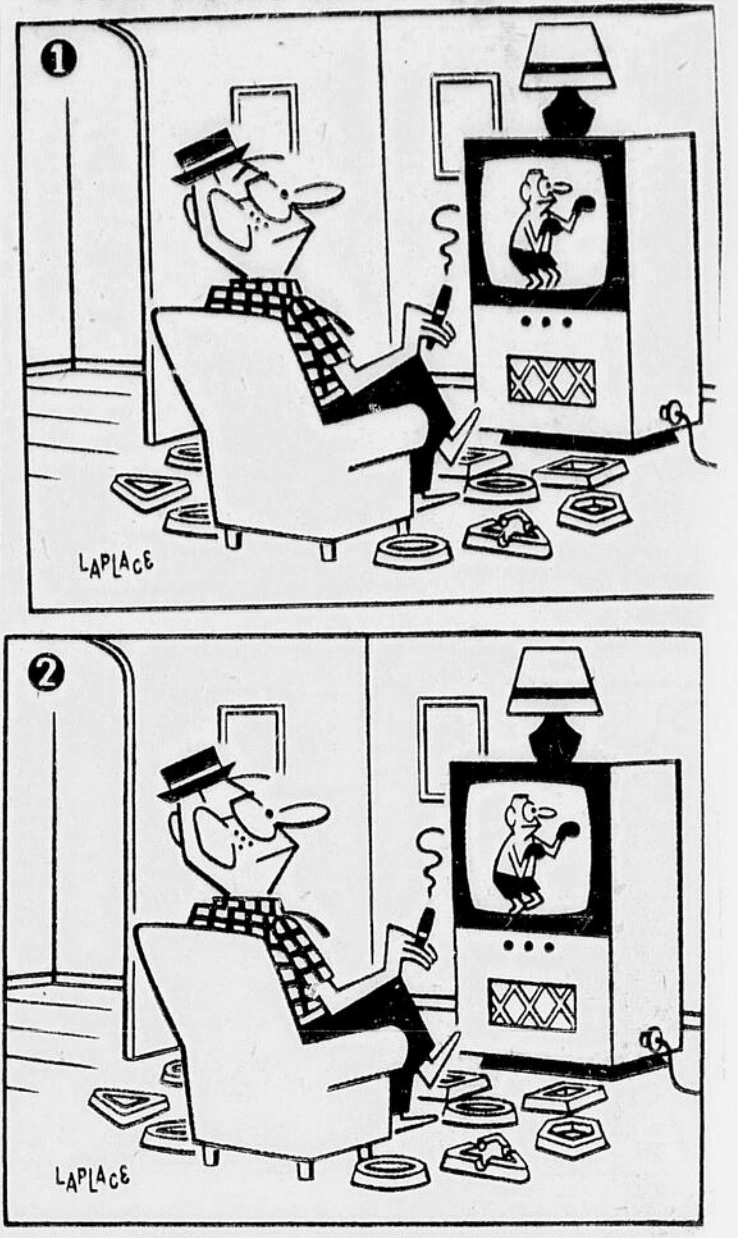
CHAMBRE et pension pour personnes âgées, 232-9862. 24 83

LUCERNE, ravissante maison pour dames âgées, chambres privées, toutes les commodités au rez-de-chaussée, $145 par mois, 684-3669. 24 67

CHAMBRE, bon foyer, monsieur distingué, 777-3193. 24-70

CHAMBRE et pension pour homme, ambiance familiale, 114 Wellington, Hull. 24-70

## Etes-vous observateur?



**Ces deux dessins de LAPLACE sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.**
**AMUSEZ-VOUS à les DECOUVRIR . . .**
**Voir SOLUTION à la fin de notre section des annonces classées.**

## (24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension demandées à l'année pour 2 fillettes (12 et 11 ans), dans Overbrook, 236-7796. 24-67

## (24A) APPARTEMENT A PARTAGER

HOMME pour partager app. avec monsieur célibataire, ou chambre à louer. 771-0127 après 5h 30. 24A-69

DEMANDE jeune homme pour partager appartement, $44 par mois, 996-3361, jour. 24A-68

JEUNE FEMME, séparée, qui travaille, désire partager appartement avec jeune femme ou fille. Condition semblable, après 6h. 771-6782. 24A-68

## (25) BUREAUX A LOUER

LOCAL à louer, chauffé, 862 boulevard Maloney, 663-6282. 25-70

BUREAU à louer, centre de la ville. 232-5361. 25-72

## (26) COMMERCES A LOUER

HULL, salon de coiffure, coiffeur, ou bureau, 777-8641. 26-71

RESTAURANT dans station estivale, bonnes possibilités, 236-5303. 26-71

## (26A) TERRAINS A LOUER

37 VAUDREUIL, près Eddy, Hull. stationnement, 749-2793, après 7h. 26A-72

## (28A) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT, 4,000 pi. carrés, 129 Montcalm, Hull, 776-6115. 28A-71

## (29) CHALETS A LOUER

CHAMBRES et pension pour hommes, excellents repas, pension seulement si désirée, 234-0881. 29-68

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, chalet neuf, 3 chambres à coucher, entièrement meublé, électricité, eau courante, semaine ou mois. 22 milles de Hull. 771-4952. 29-69

PERKINS, 2 chambres à coucher, grande cuisine, meublé, eau courante, électricité fournie (29 juin au 31 décembre). $300. 771-5337 entre 7 et 8 p.m. 29-68

CHALET 3 chambres, eau courante, salle de bains, 19 milles de Hull, Wakefield. 457-2646. 29-69

LUSKVILLE, Plage Desjardins, 3 ch. à coucher, meublé, mois ou saison. 777-6516. 29-78

CHALET 3 chambres à coucher, meublé, toutes commodités, plage de sable, $60 par semaine. Semaines du 14 juillet, 4, 11, 18 août. 777-8700. 29-69

LAC ROND, Bouchette. Commodités. Libre après 10 août. 777-0354. 29-72

CHAMBRE meublée près hôpital Sacré-Coeur, usage de cuisine, fille. 19 Fréchette, 777-7726. 23-69

CHALET, du 22 juin au 6 juillet. 777-5151. 29-69

CHALET meublé, 2 chambres à coucher, près de l'eau, $50 par semaine, venir samedi ou dimanche à Boulders, Aylmer, 745-1559 ou 233-9013. 29-78

CHALETS, Lac des Plages, magnifique plage sablonneuse, meublés. Eau courante, centre du village. S'adresser à Bruno Giraldeau, 350 Ranger, Dorion, P.Q. Composez Dorion 234-3070; 453-3987. 29 j.n.o.

LUSKVILLE, chalet, 3 chambres à coucher, disponible entre 23 juin au 1er octobre, équipé, 777-8641. 29-71

LAC SIMON, 6 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin de semaine. 663-5854. 29-79

CHALET meublé pour 2 ou 4 adultes, juillet-août. Bord de ruisseau. $65 par mois. Case 193 Le Droit. 29-67

## (29) CHALETS A LOUER

CHALETS à louer, 6 milles d'Ottawa et sur la Gatineau. 777-8352. 29-82

LAC McGREGOR, 2 chambres, eau courante, salle de bains, fin de semaine et semaine, 776-1922. 29-67

LAC SCHRYER, 3 chambres, plage sablonneuse, eau courante, électricité, meublé, semaine. Plantagenet, 673-4383. 29-73

DEER LODGE, chalets équipés pour faire la cuisine, 80 milles au nord, 829-0947, après 5h. pour précisions. 29-73

LAC STE-MARIE, chalet, commodités. 777-4813. 29-67

QUYON, belle plage, électricité, bordure de l'eau. 771-1380. 29-69

Canada Permanent Trust
Company, courtiers
237-4555

LAC KINGSMERE, 5 chambres à coucher, vaste véranda avec moustiquaire, libre jusqu'au 15 octobre. 29-68

CEDARVALE, 3 chambres à coucher, 771-1928. 29-77

CHALET à louer ou à vendre, tout meublé, baie de L'Orignal. 745-7343 après 5h. 29-69

GRACEFIELD, chalets équipés, électricité, site tranquille, beau lac, 463-5356. 29-89

## (30) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St Louis, Pte Gatineau, 771-8064. 30 j.n.o.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon Rêve de Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée, 777-7980 après 6h. 30-

ROBES de mariée. Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-90

A LOUER — Tente-roulotte avec matelas. A la semaine. Demandez M. Pagette, entre 9 a.m. et 6 p.m. 771-3204. 30-68

ROBES de mariée, louer et vendre, Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette. 389 St-Patrice. 233-5178. 30 A.N.

TELEVISEUR à louer, 17-21 pouces. 684-3294. 30-75

## (31B) A LOUER OU A VENDRE

HAMMOND, (20 milles d'Ottawa), duplex de 3 et 2 chambres à coucher. Finis en papier brique, système de chauffage central. 707-R2, après 7h p.m. 31B-68

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW, 3 logis, plâtre et stuc, revenu annuel $4,020. Simard, 749-1966.

ST-PASCAL DE BAYLON, terrain 155 x 125, restaurant, épicerie, salle de billard, huile et gazoline B.A. Edifice, stock et équipement compris, seulement $17,500, échangerais pour propriété en ville. Simard, 749-1966.

$2,000 ACOMPTE, prix $12,800. Eastview, maison 2 étages, 3 ch. à coucher, Labranche, 745-3753.

RUE CHAPEL, maison revenu, 8 ch. meublées plus 2 logis meublés, revenu $560 par mois. Labranche. 745-3753.

EASTVIEW, duplex, brique lot 40x100, garage, système de chauffage neuf, filage neuf, près école, autobus, $16,900, acompte $2,500. Gauvin, 745-6145.

OTTAWA, propriété, brique 3 ch. à coucher, salon avec foyer, garage, avec revenu supplémentaire $280, mensuel, réduit à $29,900, acompte $3,000. Gauvin, 745-6145.

OVERBROOK, bungalow stuc, 5 ch., $3,000 en acompte. Charbonneau, 733-5067.

CYRVILLE, maisons neuves, 4 modèles différents de $20,000 à $24,000, $3,000 en acompte, Charbonneau, 733-5067. 32-Ont.

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

35 RUE Noël, triplex, chauffage à eau chaude et huile, moderne $28,500, George D. Howith, realtor, courtier en immeubles, assurance; 749-9971. 32-AN. Ont.

**Bon marché**
MAISON double, Côte-de-Sable, $27,750. Déménagez et recevez des revenus. Téléphoner Allan Mader, Hagar et Orlik Ltée, courtiers. 233-6256. 32-67-Ont.

ORLEANS, vente privée, maison et terrain, 75 x 210, 1037, chemin Boyer, 224-1992. 32-68 Ont.

VENTE PRIVEE — 3 logis propres, chauffage eau chaude à l'huile. 746-8201, 6h à 9h soir. 32-90-Ont.

PARKWOOD HILLS, 3 chambres à coucher, fumoir, salle de jeux, 1½ salle de bains, hypothèque 6%, financement. 729-1242. 32-72

**LOUIS Titley LIMITED**
IMMEUBLES — REAL ESTATE
237-3131

COTE DE SABLE, bon triplex avec revenus substantiels. Prix demandé $35,000 avec $5,000 comptant. Léo Dubuc, 749 5517,
745-6801

RUE ENFIELD — Duplex luxueux, 5 chambres à coucher, $36,900.00.

RUE MARQUETTE — résidence 7 pièces, $11,000.00.

RUE CHURCH — Duplex 3 et 2 chambres à coucher, $7,000.00 d'acompte.

RUE PERRIER — Grand bugalow, salle de jeux, $29,900.00.

RUE HILLARY — Bungalow 7 pièces, salle de jeux $35,000.00.

RUE RICHELIEU — Résidence 4 chambres à coucher, foyer $17,500.00.

5e AVENUE — Bâtisse 5 logis $5,000.00 d'acompte.

RUE PRINCE ALBERT — Résidence 5 chambres à coucher $16,900.00.

RUE SHAKESPEARE — Split-level moderne $22,500.00.

NOTRE-DAME DES CHAMPS — Bungalow 5 pièces $12,800.00.

RUE ONTARIO — Résidence 3 chambres à coucher, salle de jeux $22,200.00.

32-Ont.

ROMEO LTEE
**PIGEON & LAVOIE**
**569, ch. McArthur, Ottawa**
**courtage — 745-1521**

COTE-DE-SABLE, triplex en brique, 2 unités de 3 ch. à cou. et une garçonnière. En acompte $5,000. Appeler R. Lepage, 749-0528.

ATTENTION! Vendeur d'automobiles. Terrain vacant (87'x99'), situé sur la rue Rideau. Bureau compris. Renseignez-vous, appeler R. Lepage, 749-0528.

EASTVIEW, excellent 7 logis. Revenu mensuel, $630. Première hypothèque de $42,000 à 7½% seulement. Appeler Jean-Louis Proulx, 749-5048.

EASTVIEW, 298, rue Dupuis, duplex avec logis de 3 ch. à coucher ch. En acompte, $3,500. Paiement mensuel, $130. Communiquer avec Jean-Louis Proulx, 749-5048.

CLARENCE CREEK, 3.5 acres de terrain et grande maison avec toutes les commodités de la ville. Pour amples renseignements appeler Mme Pilloud, 746-0422.

PLANTAGENET, bungalow en brique, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, garage double. En acompte, $4,000. Appeler Urgel Bray, 733-5510.

ALTA VISTA, excellent triplex en brique. Logis très modernes de 3 ch. à coucher. Appeler Urgel Bray, 733-5510.

PRES de l'hôpital général, maison 8 logis avec très bon revenu. Prix, $36,900. Appeler Jean-Louis Proulx, 749-5048.

**Immeuble-Assurance-Evaluation**

32-Ont.

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GRANDE maison (blocs de ciment), grand terrain, Gracefield, prix à discuter, tél.: 819-463-2815. 32-j.v.s.-68, Qué.

PROPRIETE, 125 boul. Montclair, pour régler succession, s'adresser 110 Bourque, Hull. 32-71 Qué.

CANTLEY, maison 2 logis, 7 pièces ch. S'adresser 129½ Eddy, Hull en haut. Bonnes conditions. 32-67-Qué.

**EDGAR CHENIER**
**COURTIER — 777-1198**

RUE DELORIMIER, duplex, $2,500 comptant, balance, termes faciles. Edgar Chénier, 777-1198.
GATINEAU, lot boul. Hurtubise, 100x400, $2,700.
LOT COMMERCIAL, Touraine, 195 x125. Mme Gandy, 771-2927.
RUE WALKER, duplex, bon placement, faites une offre. Edgar Chénier, 777-1198.

32-AN- Qué.

**ARMAND COUTURE**
COURTIER
IMMEUBLE-REAL ESTATE
**392 Notre-Dame, Gatineau**
663-2120
**Rés.: 663-4991**

HULL, rue St-Jacques, 2 logis, clôturée, garage, chauffage individuel. $9,000.

TEMPLETON, rue Vanier, lot vacant, $1,200. Termes.

TEMPLETON, boul. Lorrain, grande maison, 2 étages, 4 ch. à coucher, grande cuisine, salle à manger. Salon double, garage avec gros filage. Terrain 60x170. $9,000. Comptant requis minime.

32-j.n.o.-Qué.

**JULIEN GROULX**
**REALTOR**
**COURTIER**
**EN IMMEUBLES**
**162 Hôtel-de-Ville — 777-8850**
**JULIEN GROULX — 777-0674**

RUE KENT, HULL, terrain vacant 33 x 100, prix demandé, $2000.

32-an.-Qué.

**SYLVIO HUNEAULT**
**Réaltor—Courtier en immeubles**
**354, boul. Maloney, Gatineau**
663-3903

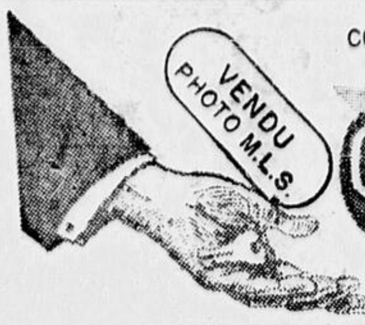
TEMPLETON, boul. Maloney, duplex, stuc, 2 et 1 ch. à cou., salon, cuisine, salle de bains 3 morceaux; garage double, chauffage électrique, sous-sol partiellement fini. Pour renseignements Phil Thibodeau. Jour 663-3903; 663-3635 soir. No. 731.

**PRETS HYPOTHECAIRES**

32-Qué.

**PAUL BRUNET**
**7, rue Dumas, Hull COURTIER EN IMMEUBLES 771-7421**

TERRAIN DE PRESTIGE D'UNE ACRE. Chemin d'Amour (Rivermead Acres). Comptant à discuter. M.L.S.
ENTREPOT A LOUER, rue Montcalm. 6,575 p.c. $1.25 le pied carré.
32-Que.



COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
**Conrad Sigouin LTEE**
26 St RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

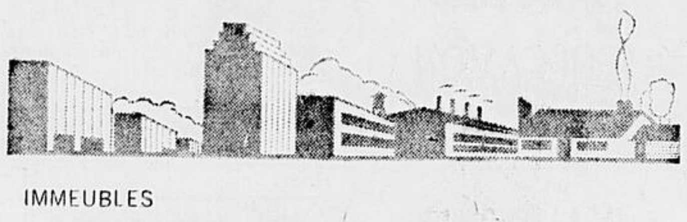
18 LAVALLEE, Côte du Nord — bungalow de qualité, salon double, 3 ch. à coucher, très spacieux, 2 salles de bains—Site des plus pittoresque — Hypothèque 6¾%. **Clément Giroux, 771-1101**

EAST TEMPLETON, les Pins, grand bungalow, 6 pièces, en plus grand restaurant, sous-sol pleine grandeur, 120' de façade sur route No 8, seulement $8,000.00 — Petit comptant. **Val. Chénier, 771-7697**

MAISON DE RAPPORT 7 logis avec revenu de $7,100.00 par année—chauffage eau chaude. Stationnement pour chaque auto. Visitez et faites une offre. **Dan Brunet, 771-2836**

3 LOGIS, Boul. Gamelin près de l'hôpital, 2 ch. à coucher par logis — Bonne propriété — Prix raisonnable. **Jean Charbonneau, 771-2176**

RESTAURANT LICENCIE! Val Tétrault — Bon chiffre d'affaires — Clientèle de choix, bien établie. S'achète facilement — Proprio quitte le pays — **Rod Bellemare, 776-2319**



IMMEUBLES
**DUSSAULT** INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

RUE BOUCHERVILLE, 15 logis brique avec revenu annuel de $18,000. Chauffage eau chaude, réfrigérateurs et cuisinières inclus. Construction récente. Pour plus amples renseignements signalez 777-3983. L. Pitre.

159, RUE DUMAS — Duplex brique, un logis de 3 ch. à coucher, un autre de deux ch. à coucher sur terrain de 100 x 92. Occupation d'un logis en 30 jours. J. P. Querry, 776-2990.

RUE MONCION — Bungalow brique de 5 grandes pièces avec abri d'auto sur très beau terrain dans secteur résidentiel exclusif. E. Wielgo, 771-5646.

LA Galerie DES MAISONS **TESSIER & TESSIER INC.**
COURTIERS EN IMMEUBLES

**GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867**
236, boul. St-Joseph, Hull

RUE GOUDIE, Parc de la Montagne. Magnifique bungalow fini "red wood" et pierre naturelle blanche. Grandes pièces, 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, ch. de bains céramique avec vanité. Entrée arrière faite pour recevoir 2e logis au sous-sol. Foyer en pierre, tapis mur à mur dans 3 pièces. Faut le voir. C. Tessier, 771-5867 (209)

RIVIERA, Avenue de Gascogne — Joli bungalow en brique et aluminium. 3 ch. à coucher, salon, cuisine avec ventilateur. Construction de 3 ans. Seulement $14,700. Mensualités à 6½% payables $93 incluant taxes. Terrain paysager. Faut le voir. R. Barbeau, 777-8302. (149)

RUE PHARAND, joli bungalow en brique avec garage au sous-sol. Salon avec foyer, salle à manger, 3 ch. à coucher, ch. de bains complète. Inclus tapis mur à mur, piscine extérieure. Possession 30 jours. Demande $24,700. Acompte $5,800 ou à discuter. J. Laflamme, 771-5867. (279)

PETIT ACOMPTE — Côte du Nord — Joli semi-détaché de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, dinette. Construction récente. Devons vendre. Pour visite R. Barbeau, 777-8302. (307)

RUE LAKE CRESCENT, AYLMER — Spacieuse propriété de 5 ch. à coucher, salon avec foyer, grande cuisine, garage. Grand solarium. Chauffage central. Grand terrain paysager donnant sur Lac Des Chênes avec murs de soutennement. Site de tout repos. Beaux arbres. Endroit idéal pour élever votre famille. R. Dalpé, 771-5867 (337)

VOUS AIMEZ les grands espaces, l'équitation, la natation et le golf tout en jouissant d'une très belle propriété. Vous vous devez donc de voir cette propriété sur l'ave. Vanier à Lucerne. Comprend bungalow "ranch" de 7 pièces, piscine clôturée, écurie ultra-moderne pouvant loger 6 chevaux plus bureau attenant avec tapis mur à mur. Le tout sur 4 acres de terrain paysager et clôturé. Près de 3 clubs de golf. Pour autres informations et visite appelez Mme H. Modéry, 771-7026. (381)

SEULEMENT $13,800. Joli bungalow construit en 1966, brique et pierre et cèdre, 3 ch. à coucher, salon 17 x 12, grande cuisine, ch. de bains céramique. Cave de 8' cimentée avec chauffage central. Garage. Tapis mur à mur dans salon. Entrée pavée, terrain paysager et clôturé. Situé rue Forget, Templeton. Hypothèque à 6¾% payable $93 incluant taxes. Consultez R. Déziel, 771-3380. (277)

5 CH. A COUCHER dans cette propriété neuve de 2 étages avec garage double attenant situés rue Lévis, Hull. Extérieur pierre et aluminium. Spacieux salon 12 x 20, salle familiale avec foyer en brique mur à mur et portes patio. Grande salle à manger. Très belle cuisine. 3 salles de bains. Grand vestibule avec 2 garde-robes. Plusieurs autres avantages. Possession immédiate. $32,800. M. Glazer, 771-5122. (74)

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow en brique de 1,800' ca. Foyer dans salon et tapis mur à mur, 3 salles de bains céramique. Bureau au sous-sol. Très grande cuisine avec dinette. Acompte $7,000. Mme P. Liberty, 771-2380. (434)

PRES HOPITAL SACRE-COEUR, bungalow en brique de 1,176' ca. sur terrain paysager avec patio. 3 ch. à coucher, salon, cuisine. Toutes de grandes pièces. Murs en plâtre. Garage séparé 14 x 24. Entrée pavée. R. Gavard, 771-5867. (147)

RUE ST-HYACINTHE — Bungalow-duplex fini aluminium. Logis de 2 et 1 ch. à coucher. Chauffage central. Cave à la grandeur. Grandes pièces. Revenu de $75 au sous-sol. Logis principal pourrait facilement se convertir en 3 chambres. Demande $12,500. R. Sabourin, 771-5867. (219)

**GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186**
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

SECTEUR LAC DES FEES, HULL — Magnifique bungalow brique et pierre mesurant 51' façade avec garage attenant. Salon et salle à manger combinés de 33x14, grande cuisine, 3 ch. à coucher. Inclus tapis, air climatisé, laveuse à vaisselle, draperies dans toutes les pièces, laveuse et sécheuse automatique et plusieurs autres extras. Foyer en pierre. Beau terrain privé avec beaucoup d'arbres. G. Tessier, 776-3186.

JOLI BUNGALOW de 4 ch. à coucher, salon, cuisine, ch. de bains complète. Petite salle de jeux. Seulement $11,700. Pour informations appelez P. Tessier, 776-3186. (345)

GATINEAU, RUE O'BRIEN — Magnifique 3 logis en brique, 2 ch. à coucher par logis. Chauffage central. Très bien situé, près école et église. Construit en 1965. Demandé $28,000. Faut le voir. Consultez A. Gadbois, 776-3186. (273)

PROPRIETE toute neuve comprenant 4 logis fini stuc et imitation pierre. Bon revenu. Rue Forget, Templeton. Chauffage central. Patio, locker. Faut le voir. C'est à ne pas manquer. Appelez Y. Bonin, 776-3186 ou 771-6945.

TERRAIN semi-commercial avec garage, angle Kent et Victoria à Hull. Seulement $8,000. Termes à discuter. P. Tessier, 776-3186. (350).

**GALERIE LUCERNE — 684-5323**
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

GLENWOOD DOMAINE: Spacieux bungalow de trois chambres à coucher, très belle cuisine, grand salon avec foyer en pierre, salle à manger. Abri d'auto, très bien paysager, plusieurs commodités. Il faut voir Claire Séguin, 684-6022 — 684-5323.

PARADIS pour chasseurs et pêcheurs; 362 acres incluant un lac de 40 acres, situé à seulement 17 milles de Shawville, chemin privé. Ce terrain comprend environ $10,000.00 de bois de pulpe. B. E. Séguin, 684-6022 — 684-5323.

DOMAINE GLENWOOD; $4,000 comptant achète ce joli bungalow de trois chambres à coucher. Chambre d'extra dnas le sous-sol. Abri d'auto. A. Gravelle, 684-7602 — 684-5323.

GLENWOOD DOMAINE: Modèle exclusif, 4 chambres à coucher, grande cuisine, salle familiale — $5,000 comptant, hypothèque à 5%. 684-5323.

**GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 180**
32 Principale, St-André-Avellin

NAMUR — Site idéal pour personnes retirées d'affaires ou en repos. Maison privée avec terrain très bien paysager mesurant 450' façade, sur chemin conduisant à Boileau. 5 ch. à coucher, ch. de bains complète, salon 19x14, cuisine 31 x 15, bureau Véranda 8 x 30' — 2 garages. Fournaise neuve, eau de puit et source. Planchers bois franc et tuile. Inclus poêle et réfrigérateur. P. Aubry, tél. 180, St-André ou 771-5867 à Hull.

**GALERIE MANIWAKI — 449-2881**
55, boul. Desjardins, Maniwaki

MANIWAKI — 50, rue Notre-Dame, propriété de 6 pièces, ch. de bains complète, sur lot de 50x132 zone commerciale. Garage. S'achète avec $1,500 comptant. Balance payable mensuellement à 8¼%. Consultez R. Hansen, 449-2881. (432)

**VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 9 OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS**

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

**Sarra-Bournet LIMITÉE**
Courtier Realtor
176, boul.
St-Joseph
771-7356
**SERVICE PHOTO M.L.S.**

DOUBLE en brique — chaque logement comprend 4 c. à c., salon, salle à manger, 2 salles de bains et système de chauffage eau chaude à l'huile individuel. Revenu mensuel $130 par logis. Prix demandé $26,000. Acompte $5,000.
TENAGA, route 11, lot de 150' x 99. $950
LUCERNE, coin Vanier et McConnell, 2 lots d'une acre. $5,300 chacun.

Gagnez
$470
par mois

Faites un placement
sur un
Triplex
luxueux
au district exclusif
*le*
MONT
BLEU

Un nouveau quartier à seulement sept minutes du centre d'Ottawa ... un endroit incomparable aux abords des collines de la Gatineau et près des terrains de jeux de la C.C.N., à proximité des écoles, églises, magasins et arrêts d'autobus.

Paiement initial
$4,000

Prix total: $34,500
Taxes, capital et intérêts compris
$312 PAR MOIS

LE MONT BLEU ... à bref trajet d'Ottawa par le pont Macdonald-Cartier jusqu'au boulevard Le Mont Bleu (chemin Cameron), puis le boulevard Riel jusqu'à notre bureau de vente.

771-0515

Ouvert LUNDI-VENDREDI 9 à 9
SAMEDI-DIMANCHE 1 à 6

***MacLeod***

**IMMEUBLE Guénette COURTIER ENRG 771-3216**
**60 FRECHETTE — HULL**

$85.00 DOLLARS de surplus par mois, Gatineau, bung.-duplex, construction 2 ans, 3 et 2 ch. à c., chauffage électrique, eau chaude, $17,500.

TRES GRANDES PIECES ET GRAND TERRAIN DE 66' x 99': Triplex rue Bériault, log. 2 ch. à c. chacun, revenus $295.00 par mois, $4,000 comptant. **Robert Guénette, 777-4709**

ST-REDEMPTEUR, PRES L'ARENA: Bon triplex 2 log. 3 ch. à c, sous-sol 6 pds, vous attendiez ce prix de $15,000 pour acheter. **Mme J. Paradis, 684-6644**

DE L'ESPACE ET DU CONFORT: Pte-Gatineau, grand bung., très grandes pièces, intérieur original et pratique, faut voir cette propriété, c'est une maison de rêve, prix $24,500.

**TRUST GENERAL DU CANADA**
IMMEUBLES — SERVICE M.L.S.
PRETS HYPOTHECAIRES
120, rue Principale, HULL — 771-3227

UN BIJOU D'INTERIEUR sur rue Smith à Gatineau. Un coup de téléphone et j'irai vous montrer cette propriété. L'endroit est très beau et l'intérieur réserve des surprises. **Omer Major, 777-9223**

PROFITEZ DU PRIX à 29, rue Têtreau, propriété de trois grandes chambres construite sur lot de 66' x 99'. Cuisine 12' x 14', salon 12' x 17'. **Roger Lauzon, 771-8036**

$1,500 D'ACOMPTE et ce duplex sera vôtre à $9,500.00. Très bonne localité, situé à quelques pas des magasins, de l'église et des autobus. Intérêt sur hypothèque 6%. **Yvette Duval, 684-4270**

A 300 PIEDS DES LIMITES DE HULL sur le chemin d'Aylmer. Lot aux dimensions de 150' de largeur allant du chemin d'Aylmer jusqu'à la rivière. **Benoit Barrette, 684-6362**

32-Qué.

**RHEAU SEGUIN**
IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

PTE-GATINEAU: Maison 2 étages située rue Cousineau, très propre à l'intérieur, prix demandé $10,000.00, comptant à discuter. L. Grenier, tél.: 771-7325, soir: 663-6288 (68-46)

LOCAL commercial à louer Boul. Sacré-Coeur pour différents genres de commerces, bâtisse de construction récente, grandeur 1,000 pieds carrés. M. A. Dupuis, tél.: 771-7325.

DEUX CHALETS sur même terrain, un de 2 c. à c., l'autre de 2 c. à c. également et avec cuisinette, salon, deux sources, terrain idéal pour repos d'été, avec 9 trous de golf, entièrement repeint de 15 jours, si intéressé appeler Huguette Carrier, tél.: 771-7325, soir: 684-4453.

HULL, rue Papineau, maison 2 étages, 3 c. à c., prix demandé $11,900.00, comptant $3,000.00 pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec M. Aubé, tél.: 771-7325, soir: 776-1343 (68-21)

PROPRIETE district exceptionnel dans Lucerne. ½ acre terrain très bien paysager, tapis de première qualité dans la maison entière, 3 c. à c., salon, cuisine, salle à manger, den, prix demandé $22,000.00, comptant à discuter. Rhéau Séguin, tél.: 771-7325. (68-48)

32-Qué.

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE privée, rue Thibault, Jardin Mackenzie King, bungalow âgé de 7 ans, 4 chambres à coucher, grande cuisine, salle de jeux, terrain paysager, hypothèque, 6¾%, 777-5830. 32-67 Qué.

MAISON en aluminium, 2 chambres à coucher, $4,800, complètement finie, $65 par mois (aussi chalet en aluminium), construit par Alumiflex du Canada, 771-1409. 32-70 Qué.

BON DUPLEX, 369 Charette, Gatineau. 663-7193. 32-81 Qué.

VENTE PRIVEE, rue Dollard, Hull, près Principale. 776-4670. 32-71

**RENE CHENIER COURTIER**
**30 DUMAS — 771-2992**

DES CHENES — Grand duplex de 3 ch. à cou. chacun, revenu de $160 pour seulement, $9,900; acompte $2,000, solde une seule hypothèque.
16 MILLES de Hull — Joli petit chalet près d'un ruisseau, idéal pour couple ou personne seule. Demande $2,000; acompte $500.
OCCASION unique, Des Chênes — Bâtisse commerciale de construction récente, avec 3 logis de 1 et 2 ch. à cou. Espace commercial de 35 x 48. Très propre, acompte $5,000.

VOUS POUVEZ emmenager dès aujourd'hui dans votre nouvelle maison Trend, dans le parc Glenwood. Garantie absolue ou argent remis. Paiement initial $3,490. Intérêt 7%. Possession immédiatement. Pour renseignements, Joe McGoldrick ou Jean Payette, 684-5361. Ouvert 6-9 sur semaine, 12-6 fin de semaine. 32-j.n.o. Que.

**GUARANTY TRUST**
COURTIER - REALTOR
DE 9 à 5 — 771-6655

SPECIAL, Hull, St-Raymond, 271 Berri, 4 ch. à coucher, sous-sol à demi-fini, possibilité de duplex. Magnifique terrain. Prix demandé $18,900.
CHEMIN DES POMMIERS, terrain une acre. Prix demandé $6,500. Termes possibles.
RUE GARNEAU, Hull, 3 logis, $191 revenu mensuel, s'achete avec $1,500.
ALEXANDER ROAD, 2 terrains, 1 acre, s'achètent avec $500 comptant.

**JACQUES SEGUIN**
**771-7816**

32 Qué.

**J.-R. DESCHENES**
**771-2605**
**COURTIER**

ATHOLL DOUNE DRIVE — Lucerne, bungalow-ranch, 11 pièces, terrain 1 acre, garage double, piscine "Benson" chauffée 20 x 40, écurie de 4 places, termes faciles.

32-an-Qué.

**IMMEUBLES — 771-7411**
**REGIONAL COURTIER LTEE**
**16 LANGEVIN — HULL**

RUE VIGER, semi-bungalow, brique, 7 ans, 4 ch., salle de jeux, termes faciles.
RUE JOGUES, duplex, 1 et 2 ch. par logis, $11,500, acompte $2,000.
RUE BEAUDOIN, duplex brique, logis de 1 et 3 ch., termes faciles.
RUE CHARRON, triplex, logis de 2 ch., garage, terrain 100x100, termes.
CENTRE DE HULL, 5 logis stuc, bon revenu, $20,000, aubaine.
HULL, grand terrain 165x100, avec duplex, prix $23,000, acompte $6,000, termes faciles.
AUBERGE licenciée sur route achalandée, aubaine.

32-Qué.

IMMEUBLES
**AGA**
663-4824

GATINEAU, rue Notre-Dame, spacieux duplex, comprenant un 7 pièces, un 4 pièces, petit comptant.

32 Qué.

## (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON (3 logis) dans Hull, planchers de bois franc. Construction béton recouvert stuc, passage pavé, 2 garages de même genre. Le tout en excellent état, aucune réparation nécessaire. Bons revenus, $28,000. Sur rendez-vous seulement. Ecrire Case 229, Le Droit. 32-68-Qué.

PROPRIETE à vendre à Masham, 459-2585. 32-69 Qué.

NOTRE-DAME-du-Laus, chauffage eau chaude, 5½ pièces, sous-sol fini, garage, remise, Buckingham, 986-5738. 32-69 Qué.

BUNGALOW, 4 ch. à coucher, sous-sol fini, abri d'auto, paysager, plus beau site de Gatineau. 197 Charles. 663-6153. 32-69 Qué.

MAISON, Ste-Cécile-de-Masham, (2 logis), grand jardin. Prix raisonnable. Après 4 heures et le samedi toute la journée. 777-8093. 32-70 Qué.

MAISON-APPARTEMENTS, 10 logis, vente privée, termes faciles, 771-9905. 32-82 Qué.

VOLKSWAGEN 1967 Deluxe, radio, échange. 777-8238. 32-72

VENTE privée, 105 Archambault, Pointe-Gatineau, bungalow, 2 chambres à coucher. 776-3647. 32-72 Qué.

VENTE PRIVEE, Gatineau, rue Papineau, bungalow, 3 chambres à coucher, $16,500. Acompte à discuter. 663-6636. 32-72 Qué.

RUE BERIAULT, Hull, 4 logis, pierre et brique. 663-6246. 32-72 Qué.

GATINEAU, bungalow, site de choix, salon spacieux, salle à manger, ou troisième chambre à coucher, cuisine moderne, salle à déjeuner, tapis mur à mur, solarium, grande salle de jeux, demi-salle de bains avec vanité. Salle de lavage, garage, etc. Meubles, propriétaire. 663-4496. 32-68 Qué.

GATINEAU, vente privée, sur la côte, bungalow, 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer, hypothèque 6¼%. 663-2045. 32-69 Qué.

**IMMEUBLES JACQUES LTEE**
**Bureau: 777-3860 — Soir: 771-0005**
**Service M.L.S. Realtor**
17 CARTIER, Des Chênes, $11,000 achètent bungalow de 3 ans, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains moderne, terrain 50 x 100, terrassé, hypothèque à 7½%. $4,000 comptant. 32-Qué. j.n.o.

## (32A) TERRAINS A VENDRE

LOTS résidentiels — Riviera, Touraine, $890. 771-7731. 731-4272. 32A-j.n.o.

BEAUX grands lots, près Orléans, $2,500. Termes. 824-2794. 32A-68

TERRAIN 100 x 100, boul. Montcalm, Gatineau. 663-6913. 32A-68

TEMPLETON, Qué. — Lots résidentiels ou commerciaux. Léo Paquin. 663-5881. 32A-70

LOT DOUBLE, face à l'église, Gatineau, $3,000. 749-2990. 32A-68

30 ACRES, Plantagenet, $800. 232-9876. 32A-75

LOT résidentiel 60 x 105; chemin Cameron, Hull, 5 minutes d'Ottawa via Cartier-Macdonald. $3,500. 684-7346 après 6h. 32A-71

## (33) COMMERCES A VENDRE

GALERIE D'ART, excellente localité, très bon potentiel, bien équipée, cause maladie. Ecrire case 227, Le Droit. 33-70

**IMMEUBLES JACQUES LTEE**
**Bureau: 777-3860 — Soir: 771-0005**
**Service M.L.S. Realtor**
LAC STE-MARIE, garage de réparations, "4 voitures", avec logis au-dessus. Une aubaine. 33 j.n.o.

UN HOTEL à Rouyn, Qué., un hôtel à Bryson, Qué., tous deux entièrement licenciés, $20,000 d'acompte chacun. Une maison à Portage du Fort, Qué. Pelle Northwest à benne de fouille de ¾ verge, nombreux hôtels et restaurants, ustensiles de cuisine, etc. S'adresser à Howard Brinkworth, Portage du Fort, Qué. Tél. 647-3218. 33 67

EPICERIE-BOUCHERIE avec appartement, plus 2 loyers à part, $100,000 d'affaires par année; chambre de réfrigération. 40 milles d'Ottawa. $20,000 comptant. Case 242 Le Droit. 33-67

EPICERIE licenciée, angle St-Henri-St-Etienne, équipée, conditions à discuter, écrire case 199, Le Droit. 33-76

FOYER, intéressant pour médecins, pouvant être converti en clinique ou hôpital ou pour hôtelerie. 777-7026. 33-39

GARAGE 50x45, pour réparation et débossage, 663-5703. 33-67

HOTEL de campagne, licencié, bon gallonage. Petit acompte. Ecrire case 116, Le Droit. 33-71

## (34) FERMES A VENDRE

100 ACRES, Plantagenet, avec maison et bâtiments. $7,000. 232-9876. 34-75

FERME à vendre avec roulant. Ste-Rose de Lima. 663-4156. 34-69

2 FERMES — Une 175 acres, l'autre 250 acres, 50 milles d'Ottawa, Alfred, Ont. Bon état, grange neuve et maison, avec ou sans machines agricoles; après 5h, 746-8373. 34-71

## (34A) TERRAINS POUR CHALETS

LAC DE PECHE, 30 milles de Hull, pas de plage, plusieurs acres de terrain boisé disponible pour l'acheteur. $2,750. Ecrire case 210, Le Droit. 34A-69

TERRAINS boisés en bordure d'un lac tranquille, plage, accessible à l'année. 30 milles de Hull. 234-4557. 34A-69

LOT, bord du lac, St-Pierre-de-Wakefield, 771-1465 après 5h. 34A-70

LAC PRIVE, environ 45 acres en tout, idéal pour communauté, 32 milles de Hull, près du lac du Prêtre. C. Marcoux, 733 9347. 34A-70

LAC Petit Bitobi, Pointe-Comfort, près Gracefield, 2 lots adjacents, 120 x 250 x 380; comptant, meilleure offre. Ecrire Case 203, LE DROIT. 34A-68

LOTS au lac du Prêtre, 32 milles de Hull, électricité, sur l'eau et aussi avec accès au lac. $350 et plus, $25 comptant, balance: termes. C. Marcoux, 733-9347. 34A-94

LOTS, lac McGlashan à Wilson's Corner, 20 milles de Hull. 663-5533. 34A-85

## (34A) TERRAINS POUR CHALETS

LAC McGREGOR, côté St-Pierre-de-Wakefield, terrains bord du lac, téléphone 671-2973 ou 1-819-671-2519. 34A-74

100 x 200, 13 milles au nord de Buckingham, Pike Lake, 234-5483. 34A-67

QUEBEC, 1 mille de Wolflake, de $300 à $1,000. 100' x 100'. 725-2447 de 6 p.m. à 8 p.m. 34A-67

## (35) CHALETS A VENDRE

PAPINEAUVILLE — 4 chambres; téléphone, électricité. 749-2990. 35-68

LAC McGREGOR, 100 x 100, 7 pièces, électricité 220, eau courante, excellent état. 771-7842; 663-5958. 35-70

CHALET en cèdre et 2 lots à Cedar Vale. 771-2768. 35-67

LAC PIKE, 40 milles d'Ottawa, électricité et gaz propane, meublé, raisonnable, 822-1284. 35-67

RIVIERE OUTAOUAIS, près Beechgrove, 3 chambres à coucher, grande salle à manger et vivoir spacieux, équipé au gaz, 745-9033. 35-68

CHALET, lac Desormeaux, 50 milles de Hull, complètement meublé, insulé pour l'hiver. 3 chambres à coucher, bâteau pêche. 777-0894. 35-67

QUYON, chalet à vendre. Composez 771-0934. 35-69

CHALET meublé, 35 milles de Hull, tranquilité absolue. 771-8292 après 5h. 35-69

CHALET à vendre ou a louer, $300 comptant, solde $1,650 à $50 par mois ou à louer $12 par semaine. 824-3064. 35-69

CHALET meublé, lac Girard, fini extérieur et intérieur, électricité 110-220, 17 milles de Hull, ½ mille non pavé, terrain 100 x 100, plage, pêche. Conditions à discuter. 771-9449 après 5h. 35-68

CHALET, lac Claire, lot 1¼ acre. 777 6108. 35-70

CHALET, 4 chambres à coucher, $7,000, lot 100 x 200. S'adresser dimanche entre 2 et 4h à 92 Oak, Wychwood, Aylmer. 35-68

CHALET, Templeton-Ouest, 20 minutes de Hull, électricité, isolé, 2 chambres, grande cuisine, meublé, $2,500, $50 par mois, 771-4123. 35-68

CHALET sur terrain 100 x 100; 2 lots 74 x 100; 2 lots 60 x 120. 777-2122. 35-71

CHALET, lac Létourneau, 3 chambres à coucher, électricité, eau, véranda, lot 500 x 600 pieds, 777-1939. 35-68

CHALET sur plage Bélisle, 5 ch. à coucher, grande cuisine, salon, salle de bains, eau chaude et froide, entièrement meublé, intérieur et extérieur finis, lot 140x 50, prix $4,500, $2,000 comptant, pour informations et direction, 745-2186. 35-68

CHALET, 4 chambres à coucher, électricité, eau. Wilson's Corner, 18 milles de Hull. 777-1058. 35-72

CHALETS et lots, bord de l'eau, 20 milles de Hull. 663-4522. 35-90

CHALET meublé à vendre à Wilson's Corner, 15 milles de Hull, 663-6557. 35-72

CHALET meublé, lac St-Pierre-de-Wakefield, eau chaude, électricité, cuisinière 220, salle de bains avec douche, peut loger 12 personnes, $5,000, 684-4892. 35-67

VAL-DES-BOIS, chalet, grand terrain, belle plage pour enfants. 749-4421. 35-70

CHALET, 40 milles de Hull, Gatineau, 7 milles, 745-3016 de 6h à 7h, soir. 35-70

PERKINS-SUR-LE-LAC chalet meublé, 3 ch. à coucher, 746-8716. 35-70

LAC BELAIR, Masham, Qué., chalet neuf, 3 chambres à coucher, électricité, 745-1405. 35-89

LAC CHAMPEAU, 3 chambres à coucher, prix à discuter, 771-5146. 35-71

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 24 x 24, avec galerie 8 x 24, entièrement meublé, $3,000, 733-4081. 35-68

CLARENCE, bord de l'eau, 3 chambres à coucher, filage 220, téléphone 605-S-22. 35-77

CHALET, propre, isolé, meublé, eau courante, tranquille, 23 milles de Hull, 777-0712. 35-77

**TESSIER & TESSIER INC.**
**Courtiers en immeubles**
**236, boul. St-Joseph, Hull**
**771-5867**
**Maniwaki — 449-2881**
**St-André-Avellin — 180**

LAC privé connu sous nom Lac Aubry, 3 milles de Chéneville. Ensemencé de truites mouchetées. Jusqu'à 150' profondeur et plus d'un mille de contour. Pour autres informations appelez P. Aubry, tél. 180, St-André-Avellin ou 771-5867 à Hull. (388)

BLUE SEA — Splendide chalet en bois rond avec foyer. Quai et "boat house" ainsi que garage. Lot 1½ acre boisé. 2 ch. à coucher, salon, cuisine, grande véranda vitrée, électricité, eau courante. Inclus 2 bateaux 15 et 16 pieds, moteurs de 15 et 3½ c.v., équipement de pêche et outillage de jardin. Faut le voir. Très beau site. Demande $11,600. R. Hansen, 449-2838 à Maniwaki ou L. Gravelle, 771-5867 à Hull. (431)

SUR LE PETIT Lac Simon, chalet de 2 ch. à coucher, salon, cuisine et véranda. Plage de sable. Electricité 220, terrain paysager. Meublé. $4,000. P. Aubry, tél. 180, St-André-Avellin ou 771-5867 à Hull. L. Gravelle. (423)

BEECHGROVE — Joli chalet sur rivière Outaouais. 2 ch. à coucher, salle de toilette, salon, cuisine, véranda vitrée et grillagée. Garage. 2 bateaux, moteur. Tout meublé. Electricité. Terrain 50 x 100 paysager. Belle plage. L. Gravelle, 771-5867. (410).

LOT 150 x 150 avec plage à Perkins au Domaine "Three Lakes". $1,700. L. Gravelle, 771-5867. (409)

35

## (35A) VILLEGIATURE

COLONIE de vacances, garçons: 30 juin au 13 juillet; filles: 14 au 27 juillet. Informations 771-1686. 35A-80

MOTEL en bordure d'un lac, une demi-heure d'Ottawa, taux spécial disponible, 236-5303. 35A-71

## (36) A VENDRE AUTOMOBILES

1966 CHEVROLET, V8, automatique, servo-freins-, servo-direction, comme neuve. 776-3186. 36-68

## (36) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 CHEVROLET, familiale, 6 cylindres, automatique, très propre, $775. 771-8802. 36-68

MONACO 500, 1967, toit rigide, garantie Chrysler, tout équipé, échange et termes acceptés. Demandez Roger Chevrette, 745-7051. 36-70

CHEVROLET Impala 1965, très propre, bon état. 776-4451. 36-72

DIPLOMATE, 1967 Pontiac Laurentian, sedan 4 portes, automatique, radio. 235-4301 — 236-7220. Le soir et fins de semaine, 234-1192. 36-72

FORD 1959, décapotable, V-8. Bon état. Après 6 heures. 663-4730. 36-72

ASSURANCE-AUTOMOBILE, motocyclette, aucun cas refusé, protection immédiate, licencié Québec et Ontario, demandez M. Gauthier, 777-6197. 36-84

1959 CHEVROLET, 166 boul. du Progrès, Pointe-Gatineau. 771-2674 36-72

CITROEN 1962, parfait état, $550 ou meilleure offre. 80A Davis, Hull. 776-2432. 36-72

1967 DODGE "Dart", toit rigide, 4 portes. 746-8942. 36-69

1962 CHRYSLER, $395, 771-4976. 36-j.n.o.

1959 TRIUMPH TR3, décapotable, très bon état, aubaine, 777-8652. 36-68

Des
aubaines-chocs
des
jours
d'été
chez
**GUEST**
Des voitures conduites par des directeurs d'entreprise en vente à prix économique.
**GUEST**
MOTORS (1964) LTD.
Chevrolet — Oldsmobile
72, rue Leduc, Hull, Qué.
777-2732

36

*SOLDE*
*en GROS*
**PLUS de $100,000**
**d'AUTOS et**
**NOS PRIX sont**
**IMBATTABLES!**

Gratis! 2,000 milles à nos frais! Pour tous ceux qui achèteront une voiture durant la vente. En effet nous paierons l'essence à votre station-service préférée.

GRATIS! Garantie à 100% de toute voiture d'occasion de plus de $1,000.

Nous surclasserons toute offre dans l'Est de l'Ontario ou bien vous roulerez 200 milles à même notre essence.

95B—
1963 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, radio, transmission automatique, fini turquoise artésien. Décidez-vous aujourd'hui. Demain elle sera vendue.
401-04A **$981**

No de stock 822A—
1965 RAMBLER Classic 660, 4 portes, sedan, automatique, fini or automnal avec capitonnage assorti. Plaques no L43732 **$1599**

No de stock 4016B—
1968 RENAULT 10, sedan, 4 portes, 4 vitesses au plancher, fini blanc arctique, 4,000 premiers milles, tout à fait comme neuve, no de série 61705. Prix approximatif lorsque neuve $2058.
MAINTENANT **$1689**

No de stock 807A—
1967 PONTIAC, sedan, 4 portes, V-8, radio, automatique, servo-direction, fini gris ardoise, empressez-vous pour celle-ci.
Pl. 96055E **$2289**

No de stock 712A—
1965 FORD Cortina, 4 portes, sedan, fini blanc colonial. 20,000 milles. Véritable économie et en excellent état.
Plaques 848AA **$1098**

**Surgenor**
PONTIAC-BUICK
votre concessionnaire à "Petits Profits" vous fait épargner plus que vous ne l'avez espéré—C'est la vérité!
RUE ALBERT
Face au terminus Colonial
235-4371 — 235-1755

36

### (36) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 PONTIAC Laurentian, 6, automatique, 31,000 milles, parfait état, $875, 684-3215. 36-67

$10 D'ACOMPTE achète 1964 Volkswagen de luxe, radio, chaufferette, $750, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-69

$10 D'ACOMPTE achète 1965 Volkswagen, de luxe, radio, chaufferette, $875, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-69

## UN JOYAU parmi l'assortiment DU ROI DE LA PONTIAC

1966 PONTIAC Strato Chief, 4 portes, sedan, automatique, radio, fini bronze avec intérieur beige Pl. 29817E. $1965

## TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.
1666, ave CARLING
angle Clyde
728-1901

36

M. ROBERT ALIE

invite ses anciens clients et amis à le consulter pour l'achat d'une voiture d'occasion de qualité.

Il se fera un plaisir de vous aider dans le choix et le financement de votre voiture.

Téléphonez lui ou encore mieux venez le rencontrer aujourd'hui même.

725-1057
Rés. 463-2874 (Gracefield)

• AUCUN ACOMPTE

Toujours un choix de plus de 60 voitures.

## Nepean Motors

LTD.
70 Chemin de Richmond

36

### (36) AUTOMOBILES A VENDRE

FALCON 1966, manuelle, 4 portes, radio, pneus neufs, très propre. $1,500. 771-4764. 36-69

1964 EPIC, en très bon état. $750. 776-4782. 36-69

$10 D'ACOMPTE achète 1963 Volkswagen, modèle 1500, radio, chaufferette, $650, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-69

$10 D'ACOMPTE achète 1963 Chevy II, 2 portes, toit rigide, 6 cylindres, automatique, $875, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-69

DIPLOMATE, Chevrolet Caprice 1967, V8, toit rigide, servo-freins-direction-fenêtres-sièges. Couleur maron, toit vinyle. 15,000 milles. $2,900. Jour 233-8711; soir, 733-8213. 36-69

1960 OLDSMOBILE, tout équipée, très propre, $195. 776-2986. 36-j.n.o.

GMC 1961, 5 tonnes, moteur 348, 25,000 milles, avec bascule. 777-9579. Sacrifice. 36-72

## Opération

SOURIRE SMILE

Il nous fait plaisir de donner le

Service

Démonstration

Prix

avec le

sourire !

Venez chez

Bélisle

pour la transaction

agréable

444, CH. MONTREAL

"Le Gros B"

Bélisle

EVITEZ LES FOULES — ACHETEZ AUJOURD'HUI !

"Votre concessionnaire Chevrolet, Oldsmobile"

749-5941 — 749-5948

36

Félicitation
A TOUS
LES
diplômés

CYRVILLE désire vous féliciter à l'occasion de votre graduation, puisque vous avez obtenu le but que vous désiriez dans la vie. Si votre prochain objectif consiste à vous procurer une voiture neuve ou d'occasion . . . ne manquez pas de l'obtenir de chez CYRVILLE Chrysler Dodge Limitée.

1964 METEOR "Custom", sedan 4 portes, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio; fini blanc avec capitonnage bleu. No de série: 1790154A64L.

Cyrville
CHRYSLER DODGE LIMITED
900, boul. St-Laurent,
angle McArthur, 745-7051

36

### (36) AUTOMOBILES A VENDRE

A BON ACHETEUR, Chevelle 1964 tout équipé, $50 comptant, $43, mensuel. Demandez Marcel Leclerc, 745-7051 36-70

COMET 1966 parfait état, $95 comptant, $63 mensuel, échange accepté. Demandez Marcel Leclerc, 745-7051. 36-70

1966 TRIUMPH décapotable, excellent état. Après 5 heures, 663-3427. 36-72

**JACQUOT MOTORS LTD.**
**298, ch. de Richmond, 725-2051**
1966 DODGE Monaco. Pl. 6562E.
1968 PEUGEOT 404. Pl. 35621A.
1963 ALPINE. Stock 302A.
1967 ALPINE. Stock 108.
1962 ENVOY. Pl. 33844E. Stock 31B.
1966 BELLETT. Pl. 14370E Stock 11DA.
Echanges acceptés. Choix de plusieurs modèles. Demandez M. Rolly Desjardins. 36-j.n.o.

DODGE "Carry-All" familiale, 1961, très bon état, $450. 771-6321. 78 Sherbrooke, app. 2. Après 5h. 36-69

1966 DODGE Monaco, décapotable, entièrement équipée, $2,200. Entre 6 et 7 p.m. 684-7602. 36-69

CHRYSLER 1964, impeccable, 1 proprio, échange et termes acceptés, demandez Roger Chevrette, 745-7051. 36-70

1961 VOLKSWAGEN de luxe, très propre, 684-4433, après 5 heures. 36-68

## N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

## PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121

36

BAILLOT
Chrysler
Dodge

Faute d'un manque d'espace

## NOUS DEVONS VENDRE

les 14 autos suivantes !

## Toute offre raisonnable acceptée ! Prix sacrifice !

Rendez-vous à notre lot, coin Montclair et St-Joseph Hull et demandez à l'un de nos vendeurs pour un tour d'essai gratuit.

E269A — 1967 DODGE Dart, sedan 2 portes, 6 automatique, bleu foncé.

E199A — 1967 DODGE Monaco sedan, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, vert foncé.

E446A — 1966 DODGE sedan, V8, automatique. Fini vert.

E303A — 1966 DODGE sedan, 6 cylindres automatique. Fini bleu pâle.

E304A — 1966 DODGE sedan, 6 cylindres automatique. Fini turquoise foncé.

E323A — 1966 CHEVROLET, 4 portes sedan, V8 automatique. Fini blanc.

E29A — 1966 CHEVROLET, 4 portes sedan, 6 cylindres, automatique. Fini bleu medium.

E155A — 1965 CHRYSLER 300, 2 portes, toit rigide, radio, servo-freins, servo-direction. Fini blanc avec toit bleu.

E25B — 1965 DODGE Polara sedan, 6 cylindres automatique, radio. Fini blanc.

E301A — 1966 PLYMOUTH sedan, 6 cylindres automatique, radio, servo-direction. Fini blanc.

E203A — 1965 Oldsmobile sedan, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Fini noir.

E611A — 1963 OLDSMOBILE sedan, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Fini vert.

D715B — 1963 CHEVROLET sedan, 6 cylindres, radio. Fini turquoise.

T67A — 1963 Mercury sedan, V8, automatique. Fini blanc.

## BAILLOT

CHRYSLER-DODGE
(Près du pont Interprovincial)
777-5261
Angle Montclair et St-Joseph
771-8216

36

## M. JACQUES BISSON

gérant général chez Amyot Automobiles Ltée vous invite à économiser pendant le

## CARNAVAL D'AUBAINES QUI SE POURSUIT JUSQU'A SAMEDI LE 15 JUIN

Venez voir notre beau choix d'autos usagées de haute qualité ainsi que la ligne complète des voitures AMERICAN MOTORS. Faites une randonnée d'essai dans la fameuse AMBASSADOR 1968 "AIR CLIMATISE".

AM Amyot AUTOMOBILES LTÉE

683, boul. ST-JOSEPH, HULL—776-3136

36

### (36) AUTOMOBILES A VENDRE

**GARAGE TECHNI-AUTO LTEE**
95, rue Wellington, Hull: 771-0632; 771-0495. 1967, garantie. Citroën ID 19, 1963; Citroën 2 c.v., 1968, 2,500 milles, garantie. 36-71

$10 D'ACOMPTE achète 1963 Chevrolet Bel Air, V-8, servo-freins, servo-direction, automatique, $875 Maurice Motors, 725-2389. 36-69

$10 D'ACOMPTE suffit pour acheter 1963 Comet, 2 portes, V-8, $650, Maurice Motors, 725-2389. 36-69

1965 MERCURY, V-8, 4 portes, servo-freins, servo-direction, vitres arrière automatiques, radio, 26,000 milles, 663-4346. 36-71

1964 DODGE Fury, 2 portes, toit rigide, équipée, $1,050, termes, échange, 771-9591. 36-71

1965 VAUXHALL, bas millage, excellent état, $750, 731-6454. 36-71

1961 CHEVROLET Bel Air, 6, automatique, radio, $395, licence 84570A, 745-4925. 36-j.n.o.

OLSMOBILE 1959. $175. 749-5800. 36-68

1965 PONTIAC décapotable, custom sport, très propre, bon état. 777-9420. 36-67

FORD 1959; Chevrolet 1959; $75. 776-2737, Bertrand Auto Electric, 53 Kent, Hull. 36-70

1957 CHEVROLET, 283, automatique; bon état; $100. 663-8364. 36-70

FORD Fairlane 1963, moteur neuf, automatique, bas prix, jour 771-8512, soir 236-3130. 36-70

VOLVO 122S 1967, excellent état, $2,000, 663-4832. 36-70

VOLKSWAGEN 1964, parfait état, $650, 777-2692, soir. 36-70

1961 FORD familiale, 6, ordinaire, transmission au plancher, bon état, $150, 663-8364. 36-70

DODGE Polara 1968, vendre ou échanger pour petite voiture, 776-1255. 36-70

1967 CAMARO, rally sport, 2 portes, toit rigide, V-8, tout équipée, automatique, radio, etc., 232-1577, 234-9004, après 6h. 36-70

**1963 Dodge 440**
2 PORTES, toit rigide, automatique, radio et autres accessoires hors-série. Etat immaculé, étiquetée pour vente rapide. Pl. 37297E. 725-3103. 36-67

CHALET meublé à vendre, à Wilson's Corner, 15 milles de Hull, 663-6557. 35-70

1966 DODGE, équipée, $1,695. Echange. Termes. 771-9591. 36-69

## AUBAINE DE COMPACTE

1963 CHEVY II, 4 portes, sedan, 6 cylindres, transmission automatique, fini corail cordovan, avec toiture blanc givre et intérieur beige. Un seul proprio et véritable bijou. Pl. 72975 $995

## MILT HURD MOTORS

895, boul. St-Laurent
945-9116

36

## ANDRE BEDARD

AUTOMOBILES LTEE
votre concessionnaire
RENAULT
pour Hull et la région de l'Outaouais
424 ch Richmond, — 725 2061

36

## 1967 FARGO

FOURGONNETTE

V-8, automatique, radio, pare-chocs chromés. Reste de la garantie d'auto neuve jusqu'à 50,000 milles. No de stock 549A $2495
Plaques: 675-44C

## MORTON MOTORS

*"Le concessionnaire Volkswagen le plus progressif d'Ottawa"*
740, RUE BANK
233-5673

36

METEOR 2 portes, toit rigide, le meilleur modèle; lorsque neuve, $5,200. Notre prix $3400

1964 CADILLAC, 4 portes, toit rigide, un proprio, bas millage.
1966 PONTIAC, décapotable, Parisienne, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, garantie $2150

On peut acheter ces voitures moyennant un léger dépôt

## MAURICE MOTORS

991, rue Wellington
725-2389

35

## ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE

1966 CHRYSLER Windsor, sedan, servo-direction, servo-freins automatique, radio. Bleu foncé avec intérieur assorti. Pl. 63671A.

1966 DODGE Polara 880, sedan, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, foncé. Pl. 37203E.

1966 VALIANT Custom, 200 sedan, Gros 6, automatique, radio. Un véritable bijou. Pl. 83809A.

TOUTES CES VOITURES SONT MUNIES D'UNE GARANTIE DE MANUFACTURE DE 50,000 MILLES OU 5 ANS

## CAPITAL

DODGE-CHRYSLER
1554, avenue Carling
729-3116

36

### (36) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 FORD, décapotable, bon état. 777-6071. 36-69

ASSURANCE - AUTOMOBILE, camion et moto pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. — 777-2087. 36-j.n.o.

1961 MERCURY, tout équipée, bon état, $375, 776-2986. 36-j.n.o.

1966 CHEVROLET, V-8, automatique, 2 portes, 37,000 milles, comme neuve, $1550. 776-2986. 36-j.n.o.

1963 CHEVROLET Impala, levier de transmission ordinaire au plancher. Parfait état. 776-4847 ou 771-9393. 36-71

1964 CORVAIR Spider, décapotable, comme neuve. $795. 745-4925. 36-j.n.o.

1961 PONTIAC familiale, 6, automatique, bon état, $395, 776-2986. 36-j.n.o.

1959 MONARCH, $125, 1960 Falcon, 6, automatique, $125, 776-2986. 36-j.n.o.

1965 PONTIAC Parisienne, 4 portes, toit rigide, V8, automatique, bon état. 663-2870 après 6h. 36-69

1959 OLDSMOBILE, bon état, radio, automatique. $150. 232-6725. 36-69

1962 CHEVROLET, 6, automatique, 2 portes, toit rigide, après 5h. Bon état. 777-4880. 36-69

1964 PONTIAC Laurentian, 6, automatique, radio, bas millage, $1,095. $100 acompte. 745-4925. 36-j.n.o.

**1962 Chevy II**
2 PORTES, toit rigide, tous les servos, automatique, radio, excellent état, versements mensuels des plus modiques. Pl. 25149E — 725-3101. 36-67

CHEVROLET 1963 Impala, toit rigide V8, $50 comptant, $39 mensuel, 663-3546. 36-70

1967 CAMARO, décapotable, V8, excellent état, transféré, 745-4151. 36-67

CHRYSLER Imperial, parfait état, à échanger pour modèle plus récent, 776-3907. 36-67

1966 OLDSMOBILE Cutlass V8, automatique, décapotable, tout équipée. $2695. 745-4925. 36-j.n.o.

1964 VALIANT, familiale 200, automatique, très bon état, visible à 339 Chapel, Ottawa. 36-67

**1965 Pontiac Parisienne**
2 PORTES, toit rigide, tout équipée, il faut la voir pour en apprécier son état, à prix très attrayant. Taux bancaires sur le prix global. Pl. 40615E, 725-3101. 36-67

CAMION de combustible, 1959 International avec réservoir 2,200 gallons. S'adresser 339 St-André, Ottawa, 236-7318. 36-76

1962 CADILLAC, décapotable, équipée. $1,095. 745-4925. 36-j.n.o.

ACADIAN 1963, 4 portes, radio, parfait état. 771-8987. 36-80

1960 CHEVROLET Impala, 4 portes, toit rigide, 8, automatique. $245. 745-4925. 36-j.n.o.

1959 OLDSMOBILE, $175; 1960 Chevrolet familiale, $225. 41 Brébeuf, Hull. 771-4976. 36-j.n.o.

1964 STUDEBAKER 6, automatique, radio, $695. Echange accepté. 745-4925. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET Impala, radio, très bon état. 771-4803. Demandez Michel. 36-69

**1964 Chevrolet Impala**
BLANC avec intérieur contrastant, tous les servos, moteur 327, automatique, radio, peinture originale, état exceptionnel, taux bancaires disponibles, pl. 3688M. — 725-3102. 36-67

1961 CHEVROLET, 3 tonnes, avec plate-forme à bascule 14 pieds, pneus 825x20, parfait état. $825. 777-6185. 36-69

FORD 1966, V-8, 4 portes, bon état, $1,650. 771-0629. 36-68

1962 CAMION à bascule, 3½ tonnes. 771-3552. 36-68

AUSTIN CAMBRIDGE 1959, bon état, 777-4086. 36-69

1964 CHEVROLET remorque (towing) "Holmes Wreckers". Capacité 15 tonnes. 771-4439. 36-69

1962 METEOR Mercury, 2 portes, toit rigide, parfait état, $550. 684-3215. 36-67

PONTIAC 1960 à vendre, $150; 8, automatique. 663-3020. 36-71

1965 PONTIAC, 6 cyl., 4 portes, très bon état. 776-2278. 36-71

VAUXHALL 1961, 6 cyl. Aubaine sans pareille. 5 pneus neufs; moteur parfait. $125. 771-2816. 36-68

1960 CHEVROLET familiale, $125, 777-7057. 36-68

ENVOY Epic 1965, comme neuve, radio, $700, 663-4554. 36-68

ATTENTION! Jeep à vendre avec pelle à neige, 663-7205. 36-68

1960 PONTIAC familiale, propre, bon état, 771-0104; 777-0725. 36-71

CORVAIR 1963, automatique, moteur comme neuf, $495, 771-6925. 36-68

1966 BEL AIR, V-8, automatique, radio, peinture et pneus neufs, mécanisme parfait, $1,995, incluant plaques, tél.: Embrun 443-2992. 36-71

METEOR 1964, $475, s'adresser à 47 Charlevoix, Hull, après 5h. 36-71

1962 CHEVROLET, $495, 771-4976. 36-j.n.o.

VAUXHALL 1961, $50, 777-9647. 36-68

1963 PONTIAC, 6, automatique, $895. 771-4976. 22-j.n.o.

AUSTIN 1960, comme neuve, $295. 6 cylindres, 776-2986. 36-j.n.o.

1. 1961 CHEVROLET, $495, 771-4976. 36-j.n.o.

1968 CHRYSLER, 2 portes, toit rigide, 5,000 milles, grand rabais, 1965 Buick Skylark, compacte, 4 portes, V-8 automatique, servo-direction, à l'état neuf, 1964 Pontiac Parisienne, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, très chic, 1964 Acadian, 4 portes, automatique, radio, bas millage, 1963 Chevrolet, Pontiac, Ford, Meteor, toits rigides, coach ou sedans, toutes V-8, automatiques, radios, choix de 5; 1963 Chevy II, 2 portes, toit rigide, automatique, radio, spécial, $995, 1962 Chevrolet, Pontiac, Ford et Mercury, toit rigide ou sedan, 4 au choix, 1961 Pontiac Laurentian, familiale, V-8, automatique, servo-direction, pneus neufs, très propres. Toutes ces voitures peuvent vous appartenir moyennant dépôt de $10. Reuben's Auto Sales, 598 Rideau, 232-7334. 36-67

### (36) AUTOMOBILES A VENDRE

1961 PONTIAC, 4 portes, sedan, radio, automatique, excellente, privée, $695, ou meilleure offre, 745-4929. 36-67

1959 MERCURY sedan, V-8, automatique, bon état, $200, 771-4158 après 6 heures. 36-68

1965 AUSTIN "Healy", 3,000 milles, parfait état, 233-7330 ou 233-9551. 36-68

PONTIAC Grande Parisienne, 1967 diplomate, 13,600 milles, excellent état, tout équipée, $3,200, 236-2351. 36-67

1958 PLYMOUTH, bon état, $100 41 St-Josaphat, Pte-Gatineau. 36-67

PONTIAC 1960, bon état, 771-0690. 36-67

COMET 1961, $325. 771-1193. 36-70

1957 CHEVROLET, 8, excellent état 235-8095. 36-67

MUSTANG 1967, toit rigide, V8, radio, $2,450. 224-4983. 36-69

1966 VOLKSWAGEN Deluxe, $1300. Blanc perle, 12,000 milles, radio. Parfait état. 828-7587. 36-69

PLYMOUTH 1966, 1 proprio, $95 comptant, $69 mensuel. 663-3546. 36-70

## VENTE D'AUTOS D'OCCASION A PRIX D'AUBAINE CAMPBELL'S

1966 CUSTOM 500, sedan 4 portes. Extérieur gris argent et capitonnage contrastant bleu. 8 cylindres, automatique, radio, flancs blancs. Plaques: 40174. Une bonne voiture familiale fiable $1795

1965 CORVAIR Corsa, toit rigide, fini jaune crocus, intérieur tan clair, transmission ordinaire, radio. Une bonne auto pour l'amateur d'autos sport. Plaques: 54882 $1545

1964 COUNTRY sedan, rouge rangoun avec garnitures rouge, 6 cyl., automatique, pneus à flancs blancs. Pl. X34468 $1425

1966 GALAXIE 500, 2 portes, toit rigide, vert mousse foncé avec garnitures intérieures en or ivoire contrastant, 8 cyl., automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, bas millage, un proprio méticuleux. Pl. 33-84E $2095

1963 GALAXIE 500, 2 portes, toit rigide, fini cerise foncé avec chic intérieur beige. 8 cyl., automatique, radio, pneus à flancs blancs. Entièrement revisée et prête à rouler. Plaques 24037E $1245

## CAMPBELL

MOTORS (OTTAWA) LTD.
Votre représentant FORD
265, ave Laurier-Ouest
232-9445-6 232-9447-8

36

### (36A) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE et équipement à vendre ou à louer, si louée, assurée pour un million. Holiday Travel Trailers Sales And Rental, Carling et Clyde. 722-4766. 36A-j.n.o.

10 MODELES de tentes pour le camping, ventes, location et réparations. Kanata Tent & Trailer Sales Ltd., ch. Richmond, Bell's Corners, 836-2310 (4 milles au sud de Bell's Corners au chemin Fallowfield). 36A-63

ROULOTTE "Orbit", 18 pieds, complètement équipée. 827-2619. 36A-67

10 MODELES de tentes pour le camping, ventes, location et réparations. Kanata Tent & Trailer Sales Ltd., ch. Richmond, Bell's Corners, 836-2310 (4 milles au sud de Bell's Corners au chemin Fallowfield). 36A

MAISONS mobiles "Palace-Glendale", "Delta", "Pyramide", "Roulottes "Rambler", "Glendette", "Campers". Accessoires. Parc Bellevue, Orléans. 824-1497. 36A-j.n.o.

VENEZ VOIR notre salle de montre intérieure au 1421, chemin Ogilvie, juste à l'est du Centre commercial St-Laurent afin de visiter et de voir nos camions de camping et nos remorques de voyage 1968. Capital Coach Trailers Sales Ltd. 745-7404. 36A-85

**AVIS**
NOUS INSTALLONS des attelages de remorque et nous fabriquons les remorques selon votre désir. Soudure générale également. — 776-4222; si pas de réponse, composez 684-3248. 36A-71

AUTOBUS transformé en roulotte, 1956 Ford, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains, tout équipée, excellent état, $1,250, 777-6185. 36A-85

ROULOTTE Rambler 1966, 17½ pieds, équipée. 234-5626. 36A-68

RAMBLER 1967, 19 pieds, 4 roues, équipée, comme neuve. 824-1497. 36A-71

### (36B) TERRAINS pour ROULOTTES

LUCIEN BARBE — Cabines et terrain pour roulottes avec eau, toilette, électricité, sur chemin de Blue Sea. Téléphone Gracefield, 463-2036. 36B-82

### (37) A VENDRE DIVERS

ACHETONS, vendons, meubles usagés. 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-72

ASPIRATEUR, très bon état. 745-3950. 37-69

AQUARIUMS avec équipement et poissons tropicaux, 776-1996. 37-67

### (37) DIVERS A VENDRE

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

AMPLIFICATEUR "Fender", "lead" haut-parleur "Jenson", 15 pouces, 663-5173. 37-71

**Ameublement de bureau**
PUPITRES, classeurs, tables, chaises de bureau, etc., classeurs à 4 tiroirs, depuis $5 et davantage. Prélart "Battleship", $1 ver. car., Cohen & Cohen Ltd., 1963 chemin Merivale, ouvert le vendredi soir jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-A.N.

AUBAINE, réfrigérateur, $35, poêle, $25, 684-7155, entre 7-9 p.m. 37-71

BOIS usagé, fenêtres, portes, bain, etc. 663-6311. 37-69

BENNE basculante (dompeuse), en fer pour camion, 235-6132. 37-71

BICYCLETTES, neuves, usagées, échanges. Voyez Byshe, Roe and Co., 223, rue Bank pour la meilleure aubaine en ville. 232-2464. 37-69

BATEAU fibre de verre, 14'; équipé pour ski nautique. Moteur Mercury 50 forces. Remorque pour bateau, en très bon état, cause départ. Renseignements. Gracefield, 463-2818. 37-70

BASSINETTE, très propre, $30; carrosse anglais, parfait état, valeur $75 pour $35. 49 Fréchette, Hull. 37-71

BASSINETTE, style provincial français, valeur $75 pour $30. 771-1491. 37-69

BICYCLETTE (fille) $25; "Lambretta" $125. 50 Bégin, Hull. 37-69

2 BASSINETTES, grosse, petite, avec matelas, perruque, cheveux courts, 771-5950. 37-68

BATEAU 14', fibre de verre, horsbord Johnson, 33 c.v., remorque. 663-8324. 37-68

BASCULE (dompeuse) 7 x 14, pour camion, $650. 777-1506. 37-71

CHAISE barbier, bon état, Clarence Creek, 159S3. 37-67

CARROSSE "Thistle" très bon état. 777-1367. 37-70

CARROSSE; chaise haute; parc d'enfant. Prix raisonnable. 663-7554. 37-67

CARROSSE "Gendron", $20. 771-1971. 37-69

CONGELATEUR "General Freezer" 73" longueur, 30" largeur. Usage 1 mois. Garanti. Poêle, 4 ronds, 220. 776-3647. 37-72

**Economisez chez Cohen**
TUILES de plancher, 5 cents chacune, cuisinière Moffat $49.95, réfrigérateurs. Fourniture de plomberie, nourrice, $2 chacune, fixtures fluorescentes, $5 chacune. Cornière, poutres d'acier, toutes les dimensions à mi-prix. Venez fureter chez Cohen & Cohen Ltd., 1963 chemin Merivale, ouvert vendredi jusqu'à 9h. p.m. 37-j.n.o.

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

## NEUF 2 x 4

Seulement 6c le pi. cou.

## TEPERMAN

& SONS LTD.
1097, chemin OGILVIE
745-1513
Tout près du boul. St-Laurent

37

## SINGER GRANDE VENTE D'ECOULEMENT Reprises et modèles démonstrateurs

2 SEULEMENT! MACHINES A COUDRE SEMI-AUTOMATIQUE. Zigzag, ourlet à points perdus, boutonnières, accompliront tout le nécessaire en fait de couture, au complet avec meuble et tabouret (modèle 338). Ord. $269.95. ECONOM. $70. MAINTENANT $199.95

2 SEULEMENT! MACHINES A COUDRE PORTATIVES, telles que ci-dessus (modèles 338). ORD. $234.95. ECON. $70. MAINT. $164.95

3 SEULEMENT! ASPIRATEURS de luxe (modèle C7). ORD. $99.95. ECON. $30. MAINTENANT $69.95

1 SEULEMENT! MACHINE A COUDRE "SUPER-MATIC" ELNA $69.95

2 SEULEMENT! TELEVISEURS 23", EN NOIR ET BLANC, MODELE CONSOLE. SEULEMENT $99.95 ch.

1 SEULEMENT! TELECOULEUR CONSOLE 25". C'est un téléviseur qui se vendait $1,100. MAINT. SEULEMENT $799.95

Un excellent assortiment de MACHINES A COUDRE D'OCCASION SINGER A PRIX MODIQUES ainsi que d'autres marques. Des modèles zigzag et à points droits au choix. Toutes revisées et garanties.

$24.95 à $99.95

## SINGER CO.

OF CANADA LIMITED
104, rue Rideau
236-9565

37

### (37) DIVERS A VENDRE

**AU CENTRE D'AUBAINES SIMPSONS-SEARS**
**des meubles à prix avantageux!**
GAMME complete d'articles uniques, égratignés ou endommagés. Economisez en achetant maintenant. 9h. a.m. à 1h.30 p.m. tous les jours et le vendredi soir jusqu'à 9h Composez 731-4915 ou venez au 2477, avenue Kaladar 37j.n.o.

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameulement de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à $425. — 749-5975. 37-j.n.o.

CHESTERFIELD, 2 pièces, échantillon de rayon, ordinairement $249; prix de vente $149. Ottawa Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-67

DIVAN-LIT, échantillon de rayon, ordinairement $199, prix de vente $139. Ottawa Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-67

EQUIPEMENT de golf complet (droitier). Payé $350. Aubaine à $150. 771-2916. 37-72

EQUIPEMENT de golf, gaucher, 9 fers, 3 bois, avec carrosse "Bagboy", comme neuf, $125, souliers Arnold Palmer en Corfam, 9½, $15, 771-0803. 37-71

ECLAIRAGE fluorescent, très bon état, unités à 2 tubes, tant qu'il y en aura, $5.00. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. Ouvert vendredi jusqu'à 9h p.m. 37-j.n.o.

FOURNAISES à l'huile, réservoirs à eau chaude complets, neufs, $35. 189 Montclair, Hull. 37-68

FUSILS antiques à vendre, 305 sonnez 11, Val-des-Bois. 37-67

GUITARE "Stella", collection de timbres, ensemble complet d'haltères, cause de départ. 663-5750. 37-67

GROSSE boîte de beaux vêtements pour dames et adolescentes, grandeur 12 ans, bon marché. 745-6228. 37-67

MOTOCYCLETTE, 65cc., s'adresser 140 Osgoode, 233-2852. 37-67

1966 "Suzuki", 3,800 milles, meilleure offre. 5 Moncion, Hull. 37-69

MOTOCYCLETTE Yamaha 305 ou Honda 150 à vendre, parfait état, 776-3331. 37-71

HONDA, 50 c.c., comme neuve, prix d'occasion. $125. 733-0275. 37-69

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o.

MOBILIER de cuisine, dactylo avec table, lits, bureaux, 746-8058. 37-67

MOBILIER de cuisine chromé, 23 Larose, Hull. 37-68

MOBILIER complet, salon-cuisine, chambre à coucher. Soir, 745-9349 37-68

MOBILIER de chambre à coucher espagnol, tables de bout provincial italien, 828-0726. 37-71

MOBILIER de cuisine en bois, cage d'oiseau sur pied chromé, 777-5018. 37-67

MOTOCYCLETTE "Sears" 1967, 250 c.c. Aubaine, $350. 771-4069. 37-72

MACHINES pour crème glacée molle (frozen custard) neuves et usagées, à vendre ou à louer. C. Marcoux, 733-9347, 233-6002. 37-94

MACHINE à souder, électrique avec moteur à gaz. 663-2903. 37-69

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.: reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $89.63. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37 A.N.

PHOTOCOPIEUSE "Thermofax" en usage 6 mois seulement. 237-4670. 37-71

POELE G. E., 24 pouces, bon état. 777-3448. 37-69

POELE électrique, pour chalet, $35 663-6275. 37-68

PIANO en acajou, marque Orme. 48 pouces hauteur. Lit double continental, propre, pupitre d'école, manteau mouton de Perse gris, manteau court, vison noir. Aubaine. 236-3933. 37-j.n.o.

POELE électrique, propre, $40, grande bassinette, matelas neuf, $15. 777-4248. 37-72

**PALMER-LEVITAN LTD.**
AU COMPLET, ensembles de salle de bains, portes en bois avec cadres et ferrure, fenêtres en aluminium avec cadres: ensembles d'armoires de cuisine, au complet avec évier; portes basculantes en acier pour garages, bois divers, etc., etc., composez 776-3116. 37-69

PIANOS neufs, 10 ans de garantie, seulement $595. Ainsi que pianos revisés de toutes les marques. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452. 37-j.n.o.

4 PNEUS 475-15, radio d'auto, 46 Fortin, Pointe-Gatineau. 37-69

BON PIANO, format moyen; matelas double, comme neuf. 236-5157. 37-71

3 PORTES intérieures, 80 x 30 pouces, charnières et poignées incluses, 771-5658; après 5 heures, 777-2938. 37-67

ROBE DE MARIEE, complète, $50. 11 ans. 776-2709. 37-69

ROBE de mariée, 11 ans, modèle exclusif, après 6h, 771-9473. 37-67

REMORQUE à vendre, $30, 36 St-Hyacinthe, Hull. 37-72

REFRIGERATEUR et congélateur combinés, 12 mois d'usure. 316, boul. Blake, app. 2. Prix raisonnable. 37-69

ROBE-COCKTAIL courte, rouge, ainsi que boléro, pour dame. Tricot de coton bleu marine, taille 16. 234-2389, le soir. 37-67

RENOVONS garde-robe, vêtement dame 10-12, homme pantalons 36, veston sport 42, également linge maternité, très propre, meilleure offre, 777-8022. 37-67

ROBE de mariée, voile, 7 ans, $45. Soir, 776-4658. 37-69

ROBE de mariée, 11 ans, avec traîne, voile, 776-2219 après 5h 30. 37-71

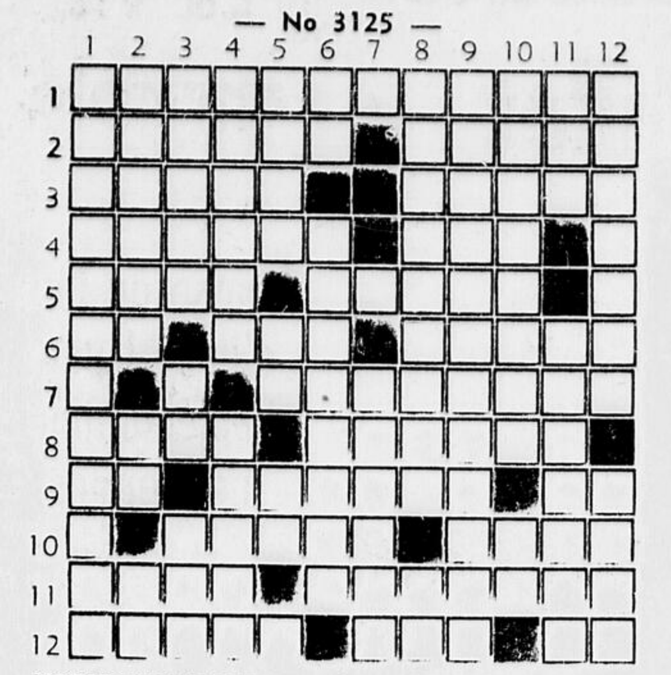
REFRIGERATEUR 12 pi. cu, propre, $70; couvre-lit et tentures, $10; 41 Gréber, Pointe-Gatineau. 37-71

REFRIGERATEUR G. E., 13' cubes, très moderne, $95, 777-9863; 777-7540. 37-71

REFRIGERATEUR, très bon état. 43 Délorimier, Hull. 37-69

# Mots croisés du Droit

— No 3125 —



### HORIZONTALEMENT

1—Encombre.
2—Le soleil s'y lève. — Allure en général.
3—Propre. — Bouclier de Pallas.
4—Enduire d'un corps gras les semelles de ski pour les rendre plus glissantes. — Coupé jusqu'à la peau.
5—Conception. — Orignaux.
6—De la gamme. — Eructation. — Dignité papale.
7—Examiniez de nouveau pour modifier s'il y a lieu.
8—Préfixe grec signifiant "contre". — Désirant vivement.
9—Equerre. — Décision écrite d'une autorité souveraine. — Possédé.
10—Petit morceau joyeux que chantaient les trouvères et les gens du peuple. — Particules électrisées.
11—Fait de vive voix. — Polis de nouveau.
12—Hotus. — Possessif. — Note.

### VERTICALEMENT

1—Sacrement.
2—Divinité des montagnes. — Venu au monde. — Coup sur le tambour.
3—Salpêtre. — De la gamme. — Maison de campagne dans le midi de la France.
4—Substance utilisée dans un tube à vide pour en éliminer les dernières traces de gaz. — Figure exposée à l'adoration.
5—Prince troyen. — Monnaie internationale. — Sert à joindre.
6—Saint. — Donner un quatrième labour à la vigne.
7—Lestes, grivoises.
8—Faite plusieurs fois. — Fleuve d'Italie.
9—Préparation.
10—Ensemble des larves nageuses d'huitres, de moules, avant leur fixation. — Dans une colonne.
11—Habitation d'oiseaux. — Conserver.
12—Ennuyez. — Château d'... (château de la vallée de la Loire).

### SOLUTION DU PROBLEME No 3124

*Horizontalement:* 1. Méléagrine; 2. Aras — Enta; 3. Sentence — Tir; 4. Tic — Allé; 5. Onéreuse — Roi; 6. Itérative — Us; 7. Dé — Navet; 8. Ires — Rôtiras; 9. Nice — Etire; 10. Entra — Tue — Du; 11. Relier — Tel; 12. Présent — Rose.

*Verticalement:* 1. Mastoïdite; 2. Ereinter; 3. Lancée — Entre; 4. Est — RR — Sires; 5. Eau — Calé; 6. Gin — Ut — Ré — In; 7. Casino — Têt; 8. Elévateur; 9. Né — Evite; 10. Enter — Eri — To; 11. Ti — Outardes; 12. Parais — Seule.

## (37) DIVERS A VENDRE

ROBE de mariée, 12 ans, modèle 1968, comprenant voile, 777-9781. 37-70

REFROIDISSEUR à Coca-Cola, bon état. 771-0377 jour. 37-68

ROBE DE MARIEE, grandeur 5-7, avec accessoires, bon prix. 776-2689. 37-69

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $58.73, termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

LESSIVEUSE automatique, "Beatty", bon état, $65, 746-0215. 37-70

LAVEUSE de vaisselle, Westinghouse, portative, 1966, $140, 684-7185. 37-68

LIT, bassinette, chaise lazy-boy, 2 bureaux, poêle, téléviseur, 771-2744. 37-70

LINGE de petite fille, 2 ans, 777-8180. 37-68

LITS complets, petits bureaux, chaise, 777-1315. 37-68

TROIS LITS simples avec matelas, très propres, bureau de dame, $10 chacun. Après 4h. 777-2875. 37-69

MACHINE à pneus "Bishman", pour station de service, 777-0169. 37-67

MOTOCYCLETTE Suzuki, 2,000 milles, $150, 129, rue Champlain, Hull. 771-9795. 37-70

PISCINE, 18 pieds x 42 pouces de hauteur, avec moteur filtreur, échelle. 663-7321. 37-67

**AUBAINE!**
STOCK, vêtements usagés pour hommes, femmes, enfants, compris lot de chaussures, 50 complets pour hommes, marchandise propre, 236-5157. Le tout $500. 37-70

"SPACE - SAVER", ordinairement $69, prix de vente $49. Ottawa Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-67

SABLEUSES de plancher, "Portacable" 21 Roussillon, Hull. 771-1027. 37-70

STEREO-RADIO-PHONO, combiné, console, tout transistor, longueur 56 pouces, très peu usagé, comme neuf, vente privée, prix d'aubaine pour du comptant. 777-6081. 37-68

SOFA-LIT à vendre. 776-1138. 37-71

TRACTEUR niveleur (Bulldozer), Case 310, essence, treuil, remorque, 684-5714 entre 5-6h. 37-68

TABLES de salon, divan, chaises, draperies, etc. 771-6368. 37-67

UN TRACTEUR Massey avec benne avant; une herse double à 16 disques; une charrue à tracteur, une charrue à sillon, un semoir à disque; 13 disques, contrôle du débit d'un seul côté; une presse à foin New Holland, neuve; une transporteuse à foin New Holland; une lieuse à céréales; un wagon Dion de 5 tonnes, avec ridelles; une trayeuse automatique complète avec réservoir à eau chaude, deux bidons avec 2 seaux en acier, filtre à lait neuf; un vaporisateur, refroidisseur 12 tonnes; bidons à lait de 8 gallons; quantité de foin. Vente privée. Bert Smith, R.R. no 1, Thurso (Québec). Absent le samedi. 37-72

TABLES A CAFE et de bout, $6.44 chacune. Ottawa Furniture, 173 Dalhousie, Ottawa. 236-3379. 37-68

TELEVISEUR "Zenith" 19 pcs, avec base, 1 an d'usage, $150. Cause achat couleur. 731-6454. 37-69

TENTURES de 3 lés, ordinairement $79.95 pour $29.95. 232-5129. 37-70

## (37) DIVERS A VENDRE

TRACTEUR "Massey-Harris", 1951, traîneau et wagon, 827-1388. 37-70

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux Eastway TV Rentals, 749-2261. 37-

TELEVISEUR "Fleetwood" très bon état. 745-3346. 37-69

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spécial. Meubles Landriault, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

**Vente de bicyclettes**
D'OCCASION $19.95 et plus; neuves $32.95 et plus, siège social pour CCM et Raleigh. Byles and Co., 305 à 309 Bank, près Somerset, 236-9611, stationnement gratuit, ouvert ven. jusqu'à 9h. 37-70

UN ensemble de salle à manger 9 pièces, neuf. 1685 Chemin Heron. 731-6640. 37-68

VIEIL ARGENT de toutes sortes à vendre, 777-8180. 37-68

VENTE de bric-à-brac, 41, avenue Rosemount, le samedi 15 juin, 9h. 30 a.m. 37-67

A VENDRE, parquet de bois franc, bon état, prêt à poser, 771-6925. 37-68

VIOLON, violoncelle, 728-3624. 37-71

## (37A) OCCASION D'AFFAIRES

**De choix, à sacrifier**
WEST END, 80' de façade sur 100 pieds; sert présentement de restaurant; conviendrait à tout commerce. Raisonnable. Propriétaire abandonne les affaires. 722-0004 — 722-5397. 37A-72

MOTEL composé de 7 unités modernes et logement de 3 pièces pour le propriétaire. Télévision, radio et téléphone. Chauffage à eau chaude. Situé sur grand terrain commercial, près de la route 8, à l'est de Hull, Qué. Quelques minutes du centre d'Ottawa. Demande $55,000; acompte de $15,000. Ecrire à Case 144, Le Droit. 37A-68

## (39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

VENTE ET SERVICE moteurs hors-bord Chrysler ainsi que bateaux en fibre de verre et aluminium, remorques. Pas d'acompte, jusqu'à 36 mois pour payer. Migneault et Frère Quincaillerie, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043. 39-76

CHALOUPE presque neuve, Clarence Creek, 159S3. 39-67

BATEAU "cabin cruiser", moteur en dedans, couche 4, toilette etc. $600, 663-3520. 39-70

BATEAU avec moteur "Evinrude" 28 c.v. Remorque et accessoires, bon état. 771-4629. 39-69

BATEAU Crestliner, 14 pi., moteur 40 forces Evinrude, électrique, remorque, meilleure offre, 777-1069 après 5. 39-67

REPARATIONS de hors-bord OMC Johnson, moteurs de bord et hors-bord, tondeuses à pelouse, scies à chaîne. Nous allons réparer jusqu'aux lacs. Service de 24 heures, 7 jours par semaine. Doré Main (1964) Limitée, 13, rue Bullman, Ottawa, 728-6276. 39-75

## (40) ANIMAUX

INTERESSE à acheter 40 à 50 vaches "Hereford" avec leurs veaux. 232-3916. 40-67

26 VACHES à lait "Holsteins", 24 taures de 1 an avec quota de lait. Voir Léo Ménard, Leo's Livestock, sur route 31. 40-67

## (40) ANIMAUX

CANICHES miniatures pure race, enregistrés, blancs et gris argent, 729-5274. 40-70

BERGER allemand, mâle, enregistré, un an, bon gardien, 771-5209, après 6 heures. 40-70

BERGER allemand à vendre. S'adresser 663-5090. 40-71

## (42) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus: service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 105. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

ARGENT disponible, 1er et 2e hypothèque. Local et rural. Taux convenables. Atlas Investment, 729-8511. 42-81

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Sarra Bournet Ltée, courtier, realtor. 771-7356. 42-an.

ACHETER, construire, réparer. — 8¾% Immeubles Jacques Ltée. 777-3860. 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42 A.N.

**ARGENT A PRETER**
sur tout genre de propriétés
TESSIER & TESSIER INC.
courtiers
représentants exclusifs
pour l'ouest du Québec de plusieurs institutions prêteuses.
SERVICE DES PRETS HYPOTHECAIRES
236 boul. St-Joseph, Hull
771-5867
MICHEL PARENT, rep.

**PRETS de DEUXIEME HYPOTHEQUE**

| Emprunt | Mensualités | Int. par année |
|---|---|---|
| $1,600 | $22.94 | 16% |
| $2,500 | $35.84 | 16% |
| $4,500 | $58.75 | 14% |
| $7,500 | $93.23 | 13% |

Les xeemples ci-dessus sont basés sur un délai de remboursement de 15 années.

L'intérêt est calculé sur la balance dégressive. Pas d'escompte. Pas de charges additionnelles ni de frais imprévus si vous traitez directement avec notre compagnie. Hypohtèque acquittable à volonté.

C.A.C. Realty Limited
une succursale de
CANADIAN ACCEPTANCE LTD.
191, rue Principale

## (43) ARGENT DEMANDE

CHERCHONS hypothèque pour chalet. District St-Pierre-de-Wakefield. Ecrire case postale 7, Hull, Qué. 43-67

## (44) PERSONNEL

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 44-j.n.o.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

BONNE AVENTURE, chiromancie, cartomancie et conseils sur la vie. 722-0772. 44-79

DANSE populaire, cours d'été, programme de groupe pour 6 semaines, $12, leçons privées, 6 pour $15. Inscrivez-vous dès maintenant. Ecole Internationale de danse, 97, rue Metcalfe, 232-8154. 44-67

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ansi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

MISS EASTVIEW Beauty Salon, 749-6396, Shampooing, mise-en-plis, $1.50, coupe de cheveux: enenfants .75, adultes $1.00. Opérateurs 15, 16, valide mardi au jeudi avec cette annonce. 44-67

JOUISSEZ de la vie. Laissez-nous prendre soin de cette tâche. — Classic Cleaner and Launderer, Ottawa-Hull; 8 magasins. 728-4679 44-j.n.o.

CARTES d'enterrement de vie de garçon, $3.00; cartes d'affaires, $7.95 (du mille), Keith's, 722-1087. 44-j.n.o.

MISS EASTVIEW Beauty Salon, 749-6396. Permanente $15.00 pour $4.95 avec opérateurs 15 et 16, valide mardi au jeudi avec cette annonce. 44-67

## (46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602 46 A.N.

## (47) COURS PRIVES

**Inscrivez-vous aujourd'hui**
POUR DES COURS du jour à temps plein en électronique, génie industriel, technologie. Commencent le 16 juin. Aussi cours du soir ou au foyer de disponibles. Pour plus de précision, écrivez ou venez nous voir. AMJ Electronic College, 275, avenue First, 233-8200. 47-71

COURS français-anglais. Equipement audio-visuel des plus efficaces. 749-7145. 47-71

## (47A) ECOLES DE LANGUES

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A-j.n.o.

## (53) AVIS LEGAUX

### VILLE D'OTTAWA

**Département de la propriété soumissions**

**pour réparations de toiture à divers édifices appartenant à la ville Ottawa, Ontario**

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire du Bureau des commissaires, deuxième étage, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, jusqu'à 11h 00 a.m. HAE.

LE MARDI, 2 JUILLET 1968

pour réparations de toiture aux endroits suivants: hôtel de ville, 111, promenade Sussex; caserne de pompiers No 1, 368, avenue Churchill; centre d'hygiène No 2, 480 ouest, rue Somerset; édifice No 4, chemin Bayview; poste de police No 1, 60, rue Waller et quartier général pour l'entretien des rues, 1447, avenue Carling, Ottawa, Ontario.

On peut se procurer les bleus, cahier des charges, renseignements pertinents et bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du:

Directeur de la propriété,
Pièce 506, hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa 2, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

OTTAWA,
le 11 juin 1968

### COLLEGIATE INSTITUTE BOARD OF OTTAWA

### SOUMISSIONS

**pour la phase 1968 des travaux de modifications du Glebe Collegiate Institute**

Des soumissions sous plis cachetés adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, le mardi 25 juin 1968, pour les travaux précités.

Les entrepreneurs généraux pourront se procurer les bleus et le cahier des charges en s'adressant aux architectes:

Lithwick, Lambert, Sim
et Johnston
880 Lady Ellen Place
OTTAWA 3e (Ontario),

moyennant un dépôt de $25.00 pour chaque série de documents.

On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées d'un nantissement sous forme de chèque visé au taux de dix pour cent (10%) du montant de la soumission et libellé à l'ordre du Collegiate Institute Board of Ottawa. L'adjudicataire sera tenu de produire un cautionnement d'exécution des travaux d'un montant correspondant à cent pour cent (100%) du montant du contrat. Le Collegiate Institute Board ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire-trésorier,
Leo McCarthy
Collegiate Institute
Board of Ottawa
562, rue Lyon
OTTAWA 4e (Ontario).

### DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

ENTREPRISE: réparation de la brique réfractaire et des matériaux isolants de 4 chaudières, etc., à la Base des Forces canadiennes de Petawawa (Ontario).

Dossier: P90-42

Des soumissions sous plis cachetés portant en mention la nature du contenu et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 3h de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le mardi 9 juillet 1968.

On pourra prendre connaissance du cahier des charges et des bordereaux de soumission aux Associations de constructeurs de Kingston, d'Ottawa et de Toronto ainsi qu'au bureau régional de la DCL, à Toronto, et seuls les entrepreneurs généraux pourront s'en procurer des exemplaires du Service des plans de la DCL, à Ottawa, ainsi qu'à l'adresse ci-dessous, moyennant un dépôt de $25.00 établi à l'ordre de Defence Construction (1951) Limited.

On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées du cautionnement stipulé dans les documents d'adjudication.

Le secrétaire,
N. J. SMITH
6e étage, édifice Kenson
225, rue Metcalfe
OTTAWA 4e (Ontario)

### DEMANDE DE SOUMISSIONS CONSEIL DE RECHERCHES POUR LA DEFENSE MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

Des soumissions cachetées, adressées à l'Etablissement sous-mentionné et portant la mention "Soumission pour l'enlèvement et le séchage du foin" sur la propriété du ministère de la Défense nationale connue sous le nom d'Etablissement des télécommunications du Conseil de recherches pour la défense, à Shirley Bay (Ontario), pour la période du 24 juin 1968 au 17 août 1968, seront reçues jusqu'à 12h 01 de l'après-midi, le 21 juin 1968.

Le soumissionnaire dont la soumission sera acceptée devra s'engager à enlever le foin de l'un ou l'autre des lots, ou des trois, le premier ayant une superficie d'environ 140 acres, le deuxième d'environ 200 acres et le troisième d'environ 200 acres, et il devra assumer l'entière responsabilité de tous les dommages qui seront causés aux installations du Conseil de recherches pour la défense par les travaux de coupe et la récolte de ce foin.

On peut obtenir les formules de soumission et de plus amples renseignements en s'adressant à l'Etablissement des télécommunications du Conseil de recherches pour la défense, à Shirley Bay.

La plus haute ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

## (53) AVIS LEGAUX

**Commission de transport d'Ottawa**

### Service des achats

**Soumissions pour la fourniture et le montage d'abris aux arrêts d'autobus**

Des soumissions sous plis cachetés adressées au président de la Commission de transport d'Ottawa, 1500, boulevard St-Laurent, M.R. no 1, Ottawa 8e (Ontario) et portant la mention: "Soumission pour la fourniture et le montage d'abris aux arrêts d'autobus", seront reçues jusqu'à 10 heures du matin, heure avancée de l'Est, le mercredi 17 juillet 1968.

On pourra se procurer les bordereaux de soumission, le cahier des charges, les directives aux soumissionnaires ainsi que les conditions générales afférentes en s'adressant au Directeur des achats, Commission de transport d'Ottawa, pièce 202, 1500, boulevard St-Laurent, M.R. no 1, Ottawa 8e (Ontario).

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le Directeur des achats,
R. E. Jamieson.

### L'ASSOCIATION DE L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL PROMENOIR DEMANDE DE SOUMISSION ETAPE 1

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant à leur contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à

11h a.m. le JEUDI, 24 juin 1968 pour la construction de la sous-couche et de la surface supérieure du Promenoir au parc Lansdowne. L'étendue des travaux comprend, en général, les travaux mécaniques et d'électricité souterrains, murs de soutènement en béton, surface en béton et asphalte, etc.

On peut se procurer les documents de contrat en s'adressant au bureau des architectes McLean and MacPhadyen, 226, rue MacLaren, Ottawa, moyennant un dépôt sous forme de chèque visé au montant de $25.00 l'ensemble. On peut également examiner les documents à l'Association de la construction d'Ottawa.

Le Secrétariat d'adjudication de la vallée de l'Outaouais recevra jusqu'à 3h p.m. le jeudi, 20 juin, les prix pour les travaux de sous-métiers mécaniques et d'électricité. Toutes les soumissions devront se conformer aux règlements et politiques du Secrétariat.

L'Association ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

J. K. CLARKE, gérant général,
L'Association de l'exposition
du Canada central,
Parc Lansdowne, Ottawa, Ont.

### VILLE D'OTTAWA DEPARTEMENT DE L'URBANISME ET DES TRAVAUX PUBLICS

### Contrat no 68-40

Des soumissions sous plis cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 11 heures du matin (heure avancée de l'Est), le mardi 25 juin 1968, BIEN QUE LA MISE EN CHANTIER NE PUISSE AVOIR LIEU TANT QUE LES TRAVAUX N'AURONS PAS ETE APPROUVES PAR LA COMMISSION DES RESSOURCES HYDRAULIQUES ET DE L'ONTARIO ET PAR LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO, pour la construction d'égouts pluviaux avec puisards et raccordements domestiques, dans le quartier Queensboro, soit:

dans la rue Prince, de l'avenue Summerville jusqu'à l'avenue Trenton; 215 pieds de tuyau de 12 pouces de diamètre;

dans la promenade Bakervale, de l'avenue Shillington jusqu'à 176 pieds en direction sud; 176 pieds de tuyau de 12 pouces de diamètre.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au service des égouts, pièces 702, et moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars ($25), en espèces ou sous fome de chèque visé établi à l'ordre de la ville d'Ottawa, qu'il faudra produire à la pièce 701, 7e étage, du département de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

Ledit dépôt sera remboursé à condition que les documents de soumission soient retournés en bon état dans les 30 jours de la date fixée pour le dépouillement des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions où l'entrepreneur aura fait état du nom d'au moins un employé détenteur du certificat perpétuel de compétence en dynamitage, délivré par le Directeur de l'urbanisme et des travaux publics de la ville d'Ottawa et ce nom devra faire intégralement partie des documents de soumission.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY

Ottawa, le 12 juin 1968.

COMTES DE PRESCOTT et RUSSELL

## AVIS D'ENLEVEMENT DES MAUVAISES HERBES

Avis est par les présentes donné à tous les propriétaires que, conformément aux articles 3, 13 et 19 de la Loi ontarienne sur le contrôle des mauvaises herbes, à moins que les mauvaises herbes qui poussent sur leurs propriétés, dans les comtés de Russell et Prescott, ne soient détruites au plus tard le 1er juillet 1968 et tout au cours de la saison, les municipalités pourront pénétrer sur lesdits lieux et y faire détruire les mauvaises herbes et charger les frais encourus, aux propriétaires ou sur les taxes foncières, tel que décrit dans la Loi.

Les inspecteurs de mauvaises herbes

GERARD SAVAGE,
Rockland, Ont.
Comté Russell

GERARD CHARTRAND,
Lefaivre, Ont.
Comté Prescott

# NÉCROLOGIE

## FUNERAILLES SAMEDI

| NOMS | DEPART DU CORTEGE | FUNERAILLES |
|---|---|---|
| BOUDREAULT M. Joseph-Horace | Départ de la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à 7h 40. Service religieux à 8h en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation. | |
| GINGRAS M. Louis | Départ de la Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull à 9 h 45. Service religieux à 10 h en l'église St-Médard de Des Chênes. | |
| HOUDE Rév. Père Robert o.m.i. | Départ du salon Urgel Bourgie, 4036, rue Bélair, Ville St-Michel. La liturgie des défunts à la paroisse Ste-Bernadette de Montréal, 3600, rue Bélanger à 4h 40. | |
| LANGEVIN M. Josaphat | Départ de la résidence de M. Georges Lessard à Bouchette. Service religieux à 3 h p.m. en l'église St-Gabriel de Bouchette. | |
| LAFORTUNE M. Horace | Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull. Service religieux à 8h en l'église St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau. | |
| SEGUIN R.P. Honoré s.m.m. | Départ du Scolasticat St-Jean, 431, chemin Montréal à 9 h 45. Service religieux à 10 h en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. | |

AYOTTE — M. Joël Ayotte est décédé le jeudi 13 juin 1968, à l'âge de 68 ans. Outre son épouse Corinne Gérard, il laisse 1 fils: Raymond, Hull; 1 frère: Roméo, de Windsor; 1 soeur: Mme Armand Clément (Jeannette), Toronto; 2 petites-filles, Julie et Carole. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert, Gauthier, 7, rue Fairmont, d'où aura lieu le départ le lundi 17 juin pour service à 8h en l'église St-François-d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-68

BOUDREAULT — M Joseph-Horace Boudreault, du 273, rue Queen Mary, est décédé dans un hôpital local le jeudi 13 juin 1968, à l'âge de 59 ans. Il était époux de Irène Rockburn. Outre son épouse il laisse 4 fils: Robert, Arthur, Ronald, Raymond; 3 filles: Mmes Earl Gray (Claire), Pierre Gervais (Caroline), Leslée Kyte (Constance); 2 frères: Ernest et Roland; 1 soeur: Mme Roméo Quéry (Marie-Ange), ainsi que 9 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St. Patrick, d'où aura lieu le départ à 7h 40 le samedi 15 juin, pour service à 8h en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-67

DE NIVERVILLE — M. Albert de Niverville, à sa résidence, 111, rue Wurtemberg, est décédé le vendredi 14 juin 1968 à l'âge de 70 ans. Il était autrefois vice-marichal de l'air J. L. E. A. de Niverville et aussi assistant sous-ministre du Service de l'Air, département des Transports. Outre son épouse Emela Noël, il laisse 9 fils: Gérald, Ottawa, Jean-Bernard et Albert, de Montréal, Georges, Ottawa, Raymond, Toronto, Pierre, Ottawa, Louis, Montréal, Claude, Frankville, Ont., Michel, Montréal; 3 filles: Mme Roland Dubé (Pierrette), Ste-Adèle, Mlle Francine, Montréal Mme James McElheron (Andrée), Montréal; 2 soeurs: Rév. Soeur Lucienne de Niverville, congrégation St-Nom-de-Jésus, Montréal, Mme Louis Duhamial (Léodora), Montréal, ainsi que 20 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, d'où aura lieu le départ le lundi 17 juin pour service à 11h en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-68

## (53) AVIS LEGAUX

### VILLE D'OTTAAWA

**Département de la propriété soumissions**

**pour la démolition d'édifice appartenant à la ville Ottawa, Ontario**

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire du Bureau des commissaires, deuxième étage, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, jusqu'à 11h 00 a.m., H.A.E.

LE MARDI, 2 JUILLET 1968

pour la démolition de certains édifices appartenant à la ville. On peut obtenir les bleus, cahier des charges, renseignements pertinents et bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du:

Directeur de la propriété,
Pièce 506, hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa 2, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

OTTAWA
le 11 juin 1968

## (59) REMERCIEMENTS

BELISLE — La famille Bélisle remercie sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Alfred Bélisle, survenu le 10 juin 1968, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 59-67

### REMERCIEMENTS

**SANSCARTIER — M. Thomas Sanscartier et sa famille désirent exprimer leurs sentiments de reconnaissance et leur appréciation pour témoignages de sympathie, offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, reçus lors du décès de Mme Thomas Sanscartier, survenule 21 mai dernier.**

### REMERCIEMENTS

**SEGUIN — Mme Hector Séguin (Juliette Tassé) désire remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Hector Séguin, survenu le 17 mai 1968, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.**

### Prière à saint Jude

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur; servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

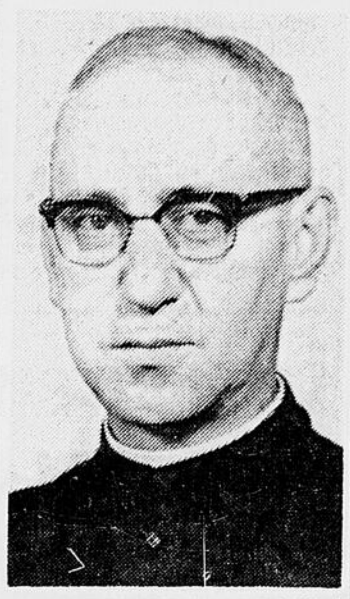
Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

Imprimatur:
ALBERT VALOIS, V.G.
Montréal, 26 mai, 1950.

**En remerciement pour deux faveurs obtenues. Mme R. C.**



HOUDE — Le 13 juin, décédait à Montréal, le P. Robert Houde, Oblat de Marie Immaculée, vicaire à la paroisse Visitation de la B. V. Marie, ancien vicaire à la Paroisse Ste-Bernadette de Montréal, autrefois de l'Université d'Ottawa. Né à Arthabaska le 26 juin 1908, d'Albert Houde et d'Exilia Pouliot, Robert Houde fit ses études classiques au Collège de Nicolet, entra au Noviciat des Oblats le 1er août 1928, et fut ordonné prêtre à Ottawa, le 21 mai 1933, par S. E. le cardinal J.-M. R. Villeneuve, o.m.i. Après quelques années d'enseignement au Juniorat de Chambly, le P. Robert Houde se rendit en 1937 à l'Université d'Ottawa, où il enseigna surtout la littérature française, jusqu'en 1958, sauf l'année 1952-1953 qu'il passa à l'Externat classique de Hull. En 1958, il devenait vicaire à la paroisse Ste-Bernadette de Montréal; le 26 septembre 1967, il acceptait de prêter main-forte au clergé séculier de la paroisse Visitation de la B. V. Marie, 1847 est, boul. Gouin. C'est là qu'une faiblesse cardiaque soudaine l'emporta, au matin du 13 juin 1968, dans le deuil ses frères, Donat et Emile, d'Arthabaska; ses soeurs, Marie-Rose (veuve de Charles Carignan) de Victoriaville, Marie-Blanche (Mme Fernand Lemieux) et Marie-Anna (Mme Edmond Cormier) de Princeville. Salon funéraire: Urgel Bourgie, 4036, rue Bélair, Ville St-Michel; liturgie des défunts à la paroisse Ste-Bernadette de Montréal, 3600, rue Bélanger, à 4h 40 le samedi 15 juin; inhumation au cimetière des Oblats, à Richelieu. 60-64

CHARLEBOIS — M. Adoris, du 209, Troisième avenue, Gatineau, est décédé dans un hôpital local, le jeudi 13 juin, 1968, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de feu Clara Lafontaine. Lui survivent, 1 fils: Marcel, Gatineau; 3 filles: Mmes Mastai Beaudoin (Estelle), Gatineau, Rhéal Pilon (Réjeanne), Gatineau, et Gaston Généreux (Mariette), Hull; 4 soeurs: Mmes Rose-Alba Rousson, Eugène Leuvert, Albertine Rousson et Emile Légault, toutes de St-André-Avellin; ainsi que 9 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, à 8h 45 a.m., le lundi 17 juin pour service à 9h. en l'église St-Jean-Marie-Vianney à 9h. Inhumation au cimetière paroissial. 60-68

GINGRAS — Louis Gingras, du 95 chemin Garden, Lucerne, est décédé accidentellement le mardi 11 juin 1968 à l'âge de 20 ans. Il était le fils de Jean-Paul Gingras et de Denise Tremblay. Il laisse sa grand-mère maternelle Mme Laura Tremblay, Hull, 1 frère, Pierre, Lucerne. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ à 9h. 45 le samedi 15 juin pour service à 10h. en l'église St-Médard de Des Chênes. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. 60-67

LEBLANC — Mme Rose Leblanc (née Lepage), 3e Avenue Centre, Lucerne, est décédée le jeudi 13 juin 1968, à l'âge de 50 ans. Elle était l'épouse de Vianney Leblanc. Outre son époux, elle laisse son père et sa mère, M. et Mme Isidore Lepage (née Mélina Duford), 5 fils: Vianney, Jean-Claude, Jean-Guy, Michel, Serge; 5 filles: Mmes Armand Leblond (Claudette), Maurice Blondin (Lise); Mlles Huguette, Jocelyne et Suzanne, toutes de Hull; 3 frères: Arthur (Fort Coulonge), Cléophas (Riviera), Emile (Hull); 3 soeurs: Mmes Eugène Mainville (Sault Ste-Marie), Roland Quesnel (Hull), Olivier Carpentier (Gracefield), 13 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchmap Ltée, 171 St-Laurent, Hull d'où aura lieu le départ à 7h 30 le lundi 17 juin pour service à 7h 45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Très Saint-Rédempteur. 60-68

LANGEVIN — M. Josaphat Langevin, de Hull, autrefois de Bouchette, est décédé le mercredi 12 juin à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, à l'âge de 47 ans. Il était l'époux de Mariza Lacroix. Il laisse 1 fils, Aldéo, de Hull, 2 filles, Mlles Pierrette et Aldéa, à la maison, 4 frères, Gérard et Guy, de Hull, Lionel, Maniwaki, Florent, Messines, 4 soeurs, Mme Léopold Beauregard (Irène), Mme Percy Saumure (Noëlli), Messines, Mme Pierre Morrissette (Jeannette), Mont-Laurier, Mme Hector Robillard (Diane), Welland, Ont. Il repose à la résidence de M. Georges Lessard, à Bouchette. Funérailles le samedi 15 juin en l'église St-Gabriel de Bouchette à 3h. p.m. Inhumation au cimetière paroissial. Direction maison funéraire McConnery, Maniwaki. 60-67

LAFORTUNE — M. Horace Lafortune, est décédé le mercredi 12 juin 1968, à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de Jeanne Fournier. Outre son épouse, il laisse 2 fils: André, Ottawa, Robert, de Hull; 1 fille, Mme Alfred Grenier (Marie-Paule), Montréal; 5 frères: Lucien, Ottawa, Raymond, de Pointe-Gatineau, Gérald, de Hull, Jean-Charles, de Pointe-Gatineau, Jacques, de Hull; 4 soeurs: Mme Charles Amyot (Aline), Hull, Mme Henri Roy (Gilberte), Hull, Mme Noé Labelle (Lucille), Pte-Gatineau, Mme Marcel Huneault (Denise), Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ le samedi 15 juin pour service à 8 heures en l'église St-François-de-Sales de Pte-Gatineau. Inhumation au cimetière paroissial. 60-

NOEL — M. Georges, est décédé subitement le **jeudi 13 juin 1968**, à sa résidence, 31 Renaud, Pointe-Gatineau à l'âge de 38 ans. Il était l'époux de Thérèse Poitras. Outre son époux, il laisse 1 fille: Milaine, à la maison; 3 frères: Jean, Paul, de Hull, Claude, de Luskville; 2 soeurs: Mme Léo Duguay (Raymonde), Mlle Madeleine, de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271 boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ à 9h 30 le lundi 17 juin pour service à 10h en l'église St-Dominique, Luskville. Inhumation au cimetière paroissial. 60-65

SEGUIN — Rév. Père Honoré Seguin, s.m.m., est décédé le mardi 12 juin 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 59 ans. Il était le fils de feu Louis Séguin et d'Alma Morin. Outre sa mère, il laisse 5 frères, Lionel, Emile, Sylvio, Rosario et Roméo, 1 soeur, Rév. Soeur Thérèse, s.g.c. La dépouille repose au scolasticat St-Jean, 431 chemin de Montréal, d'où aura lieu le départ à 9h. 45 le samedi 15 juin pour service à 10h. en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Direction maison funéraire Racine, Robert et Gauthier. 60-67

ST-DENIS — M. Edouard, est décédé le jeudi 13 juin 1968, à l'âge de 55 ans. Il était l'époux de feu Emerentienne Gascon. Il était le fils de feu Wilfrid St-Denis et de feu Flore Renaud. Il laisse un fils, Rodrigue; 3 filles: Mmes Léo McBane (Ghislaine), Thomas Trudeau (Thérèse), Sydney Lewis (Adèle). La dépouille repose depuis 4h cet après-midi à la maison funéraire Kenneville, de Vankleek Hill d'où aura lieu le départ le dimanche 16 juin pour service à 3h p.m. en l'église St-Grégoire-de-Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 60-68

VILLENEUVE — Mme Olive (née Rainville) est décédée dans un hôpital à Hawkesbury, Ontario, le mercredi 12 juin 1968. Elle était l'épouse de feu Simon Villeneuve autrefois de Dominionville. Elle laisse pour pleurer sa perte 2 filles: Mme Lionel Villeneuve (Simone), de Maxville et Mme Roger Comptois (Gertrude), de L'Orignal. La dépouille repose aux salons funéraires Munro de Maxville et le service funèbre sera chanté le dimanche 16 juin en l'église St. James de Maxville à 11h 30 a.m. L'inhumation au cimetière de Greenfield.

MALETTE — Mme Emile Malette (née Rosa Labelle), est décédée le vendredi 14 juin 1968, à l'âge de 67 ans. Elle était l'épouse de Emile Malette. Outre son époux, elle laisse 4 fils: Léon, Léon, Rolland et Edmond; 5 filles: Mme Fernand Normand (Rose), Mme Adrien Lacroix (Cécile), Mme André Leslauriers (Thérèse), Mlle Annette, Mme Robert Forget (Marguerite); 2 frères: Wilfrid, Rodolphe; ses soeurs sont: Mme Gildard Gasset (Desneiges), Mme Cléophas St-Amour (Claudia), Mme Gaspard St-Louis (Florida), Mme Jean-Paul Press (Léona), Mme Napoléon Cléroux (Aurore) et Yvette; 41 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. La dépouille sera exposée aux salons Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead Eastview, après 10 heures samedi, d'où aura lieu le départ à 7h 45 le lundi 17 juin pour service à 8 heures en l'église Notre-Dame-du-St-Esprit. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-68

## Etes-vous observateur?

**SOLUTION:**

1—Sur le front de l'homme, sourcil non indiqué.
2—Sa cravate est plus haute sous le col.
3—Cigare plus court sous sa main droite.
4—Pied avant du fauteuil déplacé vers l'arrière.
5—A gauche du fauteuil, l'un des cendriers est vu en plus petite partie.
6—Au pied du poste, cendrier de droite plus court.
7—Socle du poste plus large à son extremité droite.
8—Sur l'écran, jambe gauche du boxeur inclinée différemment.

# Proclamation de la princesse de l'industrie laitière à Clarence Creek le 26 juillet

Le comité chargé d'organiser le concours **"Princesse de l'industrie laitière du comté de Russell"** se réunissait récemment pour faire des décisions à ce sujet.

Cette année le concours aura lieu dans la municipalité de Clarence, plus précisément **l'aréna du village de Clarence Creek le vendredi 26 juillet** commençant vers 8h du soir.

Ce concours qui existe depuis plusieurs années est pour toute fille de cultivateur intéressée à l'industrie laitière. L'âge de participation est de **17 à 26 ans**.

Les concurrentes doivent traire une vache avec trayeuse électrique et voir au lavage des ustensiles. Les jeunes filles doivent aussi répondre à des questions sur l'industrie laitière telle que pratiquée sur la ferme paternelle, etc.

Ce concours patronné par le Comité laitier du comté de Russell, dont le président est M. Jean - Claude Dutrisac, d'Orléans, est organisé avec l'aide des directeurs de la Société d'agriculture de la municipalité de Clarence et des propagandistes laitiers du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation d'Ontario. On entrainera les concurrentes.

Toute jeune fille participant à ce concours recevra $20 comptant en prix et la gagnante un voyage payé à l'exposition de Toronto en août 1968. Elle aura en plus l'honneur et la tâche de représenter le comté de Russell à Toronto en 1969.

Toute jeune fille désirant participer à ce concours peut se procurer la formule de demande de l'agronome Félix G. Millette à Rockland, Ont. Tel. 762-5106.

**M. D. S. MacLACHLAN, directeur de la division de la protection des plantes au ministère fédéral de l'Agriculture, à Ottawa, vient d'être élu directeur provincial de l'Institut agricole du Canada. Natif de Kenmore, Ontario, il est diplômé du Collège Macdonald à Ste-Anne-de-Bellevue.**

# Raffermissement prochain des prix de la viande

On assistera bientôt à un raffermissement des prix de la viande, s'il faut en croire les porte-parole de la Direction de l'Economie au ministère de l'Agriculture du Canada. Juin nous promet aussi d'abondants apports domestiques des tomates, de concombres et d'asperge.

**Boeuf:** A la faveur d'un meilleur équilibre offre-demande, on s'attend dans un proche avenir à une fermeté soutenue des prix.

**Porc:** Possibilité d'une faible hausse des prix dans l'immédiat à la suite d'une baisse saisonnière du volume des ventes.

**Oeufs:** Hausse de prix en perspective vu la réduction de l'offre.

**Poulets:** Ton ferme du marché des poulets à griller stimulé par une demande saisonnière accrue et une réduction des abattages.

**Dindons:** On prévoit une légère amélioration de prix des dindons à griller causée par une diminution des arrivages.

**Pommes:** Ce qui reste des stocks entreposés se trouve surtout en Ontario et au Québec: les prix vont demeurer fermes.

**Fraises:** Arrivages plutôt restreints de la récolte domestique en juin.

**Asperges:** C'est d'ordinaire en juin que l'offre nationale d'asperges est la plus abandante.

**Tomates et concombres:** Excellentes provisions produites en serre au pays. On prévoit une certaine baisse des prix.

# Le plan ARDA combattra davantage la pauvreté

**Par HENRY HEALD**

(PC) — L'administration du plan d'aménagement rural et de développement agricole — ARDA — se prépare à donner plus d'ampleur à sa guerre à la pauvreté.

Leonard E. Poetschke, directeur du plan et de la politique d'ARDA, présente cette évolution comme un passage du développement des ressources au développement humain et de l'aménagement des terres à un développement précis du territoire.

Ces changements ne seront complétés qu'après expiration de l'entente quinquennale qui prendra fin en 1970 entre le fédéral et les provinces, mais on négocie déjà une nouvelle entente avec les provinces.

Le ministre du Développement rural, Maurice Sauvé, de qui relève le plan ARDA, négociait précisément la future entente dans les capitales provinciales lorsque survinrent la campagne de direction du parti libéral, puis le déclenchement des élections du 25 juin.

L'agence ARDA fut d'abord établie en 1962 par le ministre de l'Agriculture du temps, Alvin Hamilton. Les libéraux le confièrent au ministère des Forêts tout en gardant l'accent sur l'aide conjointe fédérale-provinciale à l'aménagement des terres, l'initiative étant laissée aux provinces.

En 1965, on établit un fonds de $300 millions pour le développement économique rural en collaboration avec ARDA. Naquit alors la possibilité de toucher le développement planifié de régions sous-développées.

**Premières ententes**

Les deux premières ententes intervenues en vertu du fonds de développement économique rural furent signées l'an dernier pour les régions du nord-est et de Mactaquac au Nouveau-Brunswick et la région Interlake au Manitoba. Une entente avec le Québec pour les régions de la Gaspésie et du Bas-St-Laurent fut conclue en mai et des ententes avec Terre-Neuve, l'Ile du Prince-Edouard et la Nouvelle-Ecosse sont prévues d'ici un an.

Dans une étude sur ARDA, le Conseil économique du Canada se plaignit de ce que, de sa fondation en 1962 jusqu'à la mi-été 1966, le gouvernement fédéral n'avait alloué que $62 millions en fonds d'ARDA, dont seulement $31 millions avaient été engagés. L'argument principal du CEC était que la politique publique était encore orientée vers les programmes d'aménagement des terres pour aider les fermiers pauvres, alors que leur seul espoir d'obtenir des revenus plus élevés reposait sur le recyclage pour le travail urbain.

La direction d'ARDA ne se montra pas surprise de cette critique. On avait déjà mesuré les dimensions du problème et commencé à réorienter le travail.

L'entente fédérale-provinciale permet le genre de développement planifié capable de remonter l'économie de régions entières. Mais elle contient aussi une liste de travaux pour lesquels les fonds d'ARDA sont disponibles. Comme l'initiative appartient aux provinces, on a tendance à utiliser ARDA comme moyen d'obtenr de l'argent du fédéral pour des projets qui ne visent pas nécessairement à relever le niveau du revenu.

**Manque d'ampleur**

M. Poetschke considère que l'entente actuelle a trop peu de latitude pour amener une planification conjointe du fédéral et des provinces.

"J'espère que nous pourrons bientôt nous attaquer au problème global d'une province en travaillant avec les ministères touchés par ces problèmes."

L'un des résultats intéressants du programme de fonds de développement économique rural, dit-il, est la relation particulièrement coopérative qu'il a créée avec les provinces. On s'attaque d'abord au coeur du problème pour régler ensuite les questions de juridiction.

L'apport d'autres ministères, tant fédéraux que provinciaux, est une autre facette du plan de développement économique rural. Au Nouveau - Brunswick, par exemple, on prévoit qu'environ $62 millions du coût estimé à $90 millions viendront du gouvernement fédéral, dont seulement $31 millions du fonds d'ARDA, et le reste de la Société centrale d'hypothèques et de logement, du ministère de la Main-d'oeuvre, des Pêcheries, et de la province.

M. Poetschke trouve cela encourageant et espère que le procédé se poursuivra. Quant à relever le niveau des revenus, il considère qu'il est trop tôt pour se prononcer, mais, selon lui, "les résultats sont encourageants. Si cela fonctionne, nous serons sans doute sur la bonne voie."

Il y a plusieurs difficultés, cependant. Le plan du Nouveau-Brunswick a été long à démarrer parce qu'il avait été conçu entièrement à Ottawa sans qu'on tente d'encourager la province à établir une administration pour le fonctionnement du plan.

Mais on a tiré parti de la leçon et maintenant, après établissement de la stratégie du programme, on met sur pied une administration provinciale.

M. Poetschke considère le plan de l'Ile du Prince-Edouard, pour lequel l'entente de principe devrait intervenir ce printemps, comme le projet le plus significatif entrepris par ARDA et par le fonds de développement économique rural jusqu'à maintenant.

La Société économique industrielle servira de corps administratif et selon M. Poetschke, il semble que les problèmes de participation locale et industrielle soient solutionnés. Les coopératives, clubs 4-H, conseils de développement rural, clubs sociaux et organismes municipaux discutent du plan qui vise à encourager l'agriculture, les pêcheries et l'industrie de la province.

ARDA a encore deux problèmes, entre autres: comment évaluer les effets d'un plan de développement dans une région donnée sur l'économie dans son ensemble, et comment assurer au gouvernement fédéral plus d'autorité en matière de planification.

La première difficulté peut se résoudre grâce à des techniques plus développées d'évaluation des facteurs coût et bénéfice. La deuxième exige des changements à la façon pour le fédéral d'aborder les problèmes régionaux, ce qui implique le lent processus des changements constitutionnels.

**Inventaire territorial**

M. Poetschke croit que le programme de l'Ile du Prince-Edouard ne touchera sans doute pas l'économie d'autres régions. Mais dans le cas du plan du Nouveau-Brunswick, les auteurs du plan n'ont pu faire autant qu'ils l'auraient espéré pour les pêcheries, car l'économie de cette ressource doit être considérée dans l'ensemble des provinces maritimes.

Pour aider à la planification économique nationale, ARDA a inventé un outil: le relevé national des territoires canadiens, inventaire complet du pays et évaluation du potentiel agricole, récréatif et industriel de chaque acre de terrain.

Le projet de l'Ile du Prince-Edouard est né lorsque le relevé indiqua que la province avait la possibilité de tripler ou même quadrupler sa production agricole. Il en découla naturellement un effort pour évaluer le marché possible et tracer les lignes encourageantes des possibilités de développement.

# Le gouvernement fédéral a accru son aide aux expositions et autres organismes agricoles

3 Cols. Le gouvernement fédéral

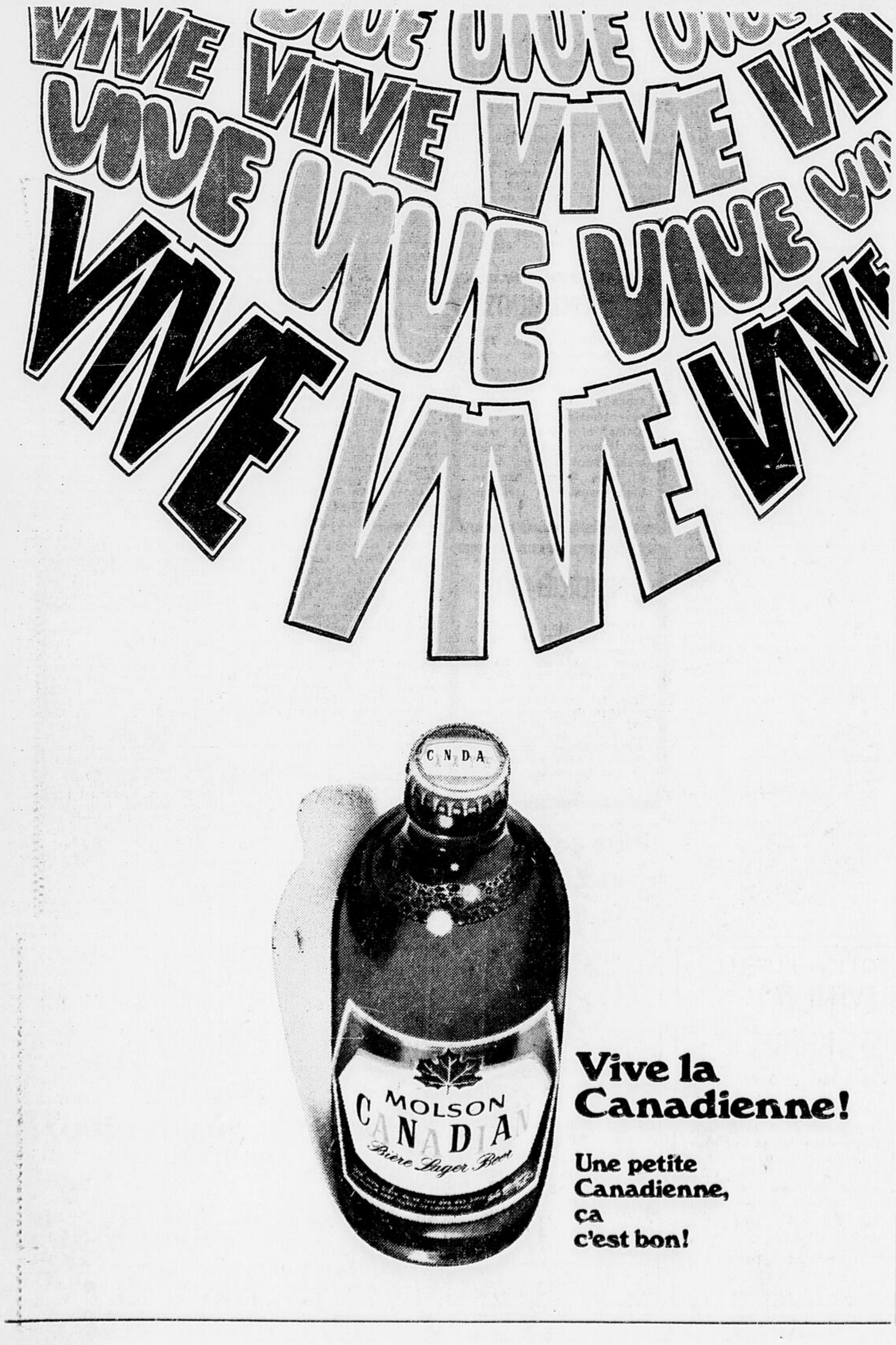
Presque toutes les expositions au Canada adoptaient l'an dernier les classes de boivins laitiers et de boucherie qui mettent en vedette leurs qualités utilitaires.

Les classes équivalentes à l'égard des moutons et des porcs ont été adoptées par une bonne moitié des expositions en 1967, selon les rapports reçus de la Division du ministère de l'Agriculture du Canada. Ces nouvelles classes ont été introduites à titre d'essai en 1964 et 1965.

Le ministère a augmenté le montant des prix en argent accordés à l'égard de ces catégories de bestiaux; sa part s'élevait l'an dernier à $742,000.

Les autres subventions versées à trente-trois expositions de la Classe A et à 101 de la Classe B ont atteint le montant de $391,100; celles en faveur de huit expositions d'hiver et de printemps, $49,300; en aide aux expositions spéciales, $29,900; à titre de subvention spéciale à l'Exposition agricole royale d'hiver, $50,000, plus l'aide au transport des bestiaux y participant, $33,000; subventions aux musées agricoles et aide aux travaux de construction. $10,565.

Au nombre des subventions accordées à d'autres organisations agricoles mentionnons: Cercles 4-H organisés avec l'aide du Conseil canadien des cercles 4-H, $145,000; Conseil canadien des cercles 4-H, $23,000; Association canadienne des producteurs de semences, $44,000; Conseil canadien de l'horticulture, $8,400; Fédération canadienne pour l'amélioration des chevaux de chasse, de selle et de course, $5,000; Association des éleveurs de bovins de boucherie de la Colombie-Britannique, $5,000; Commission du livre d'élite des bovins laitiers, $4,500.



# L'ours, ce trouble-fête

Cet été, si vous voyez des déchets domestiques éparpillés sur votre sentier préféré ou autour de votre chalet, vous pouvez blâmer l'ours et vous vous tromperez rarement.

Ces ours taxent vraiment la patience des villégiateurs, des fermiers ou de tous ceux qui vivent à la campagne. On peut, autour des maisons, prévenir l'ennui en ne laissant rien trainer.

Mais quand l'ours ne trouve pas à se ravitailler, il peut envahir les champs de grain, où il se gave, et surtout causer du dommage en abattant la récolte au sol partout où il passe.

La loi autorise toutefois quiconque à tuer un ours en défense sur son propre terrain ou pour la préservation de son bien. On invite ceux qui ont un problème du genre d'aviser le bureau le plus rapproché du ministère. Les recherchistes peuvent y trouver des expériences profitables.

## La vie agricole

# Hausse du taux d'intérêt pour l'amélioration des fermes

QUEBEC (PC) — Le taux maximum de l'intérêt sur les emprunts pour l'amélioration des fermes au Québec vient d'être porté de six à sept et demi pour cent, par le truchement d'un amendement aux règlements de la loi de l'amélioration des fermes.

La décision en ce sens, prise par le Conseil des ministres, est rendue publique dans la plus récente livraison de la Gazette officielle.

Le conseil, pour justifier sa décision, allègue que le taux d'intérêt de six pour cent s'avère nettement inférieur à celui du loyer de l'argent dans la conjoncture économique actuelle et que les agriculteurs peuvent difficilement se prévaloir de la loi de l'amélioration des fermes à cause de la disponibilité de l'argent au taux de six pour cent.

De plus, plusieurs organismes prêteurs et associations agricoles auraient maintes fois fait des représentations pour que soit haussé le taux actuel.

# Dans nos cercles

## A Curran

CURRAN (DNC) — Les dames du cercle de Curran de l'UCFO participeront au prochain congrès régional de Ste-Anne-de-Prescott le 3 juillet prochain. Une semaine plus tard elles se rendront aux Mille-Iles en excursion. Elles participeront également à la prochaine Foire d'hiver d'Ottawa qui aura lieu au parc Lansdowne en octobre.

Voilà quelques détails donnés aux membres par Mme Jean-Marie Lalonde, présidente du cercle, lors d'une récente assemblée. La secrétaire, Mme Armand Lalonde, a fait lecture des rapports.

On a fait la nomination des dames responsables de comités pour la prochaine année. Mme Bernard Lalonde a été nommée à l'agriculture; Mme Irène Lalonde, à l'éducation; Mme Eugène Maisonneuve, à l'Exposition d'Ottawa.

Les dames ont présenté des voeux à Mlle Cécile Lalonde et lui ont présenté un cadeau et lu une adresse à l'occasion de son prochain mariage.

Mme Ulric Houle a mérité le prix mis en tirage parmi les dames qui n'avaient pas manqué d'assemblées au cours de l'année écoulée. Les autres prix ont été gagnés par Mmes Wilfrid Lalonde et Omer Séguin. Le prix de présence a été gagné par Mme Eugène Maisonneuve et le prix des travaux par Mme Cécile Lalonde. Un autre prix a été gagné par Mme Ovila Labrèche pour travaux exposés au cours de l'année.

**Elections**

On a ensuite procédé aux élections. Mme Jean-Marie Lalonde a été réélue présidente sans opposition; Mme Ulric Houle, vice-présidente; Mme Armand Lalonde, secrétaire. Les directrices sont Mmes Roch Delisle, Eugène Maisonneuve et Irène Lalonde. Le curé Horace Légaré, aumônier du cercle, a félicité le nouveau conseil exécutif et souhaité plein succès au cercle dans ses entreprises futures. La présidente a souhaité bonnes vacances à ses compagnes. Les activités reprendront en septembre prochain.

## A Limoges

LIMOGES (DNC) — Mme Roger Mainville, de Limoges, a été élue présidente du Cercle des fermières de cet endroit, succédant à Mme Raphael Gour. Mme Idas Laurin a été élue vice - présidente. Les directrices sont Mmes Armand Gazé, Adélard Groulx, Paul-Emile Leclair, Bruno Leclair et Rolland Giroux.

Le congrès régional annuel des cercles du comté de Russell se tiendra au Centre récréatif de Limoges le mercredi 26 juin. A cette occasion il y aura élection d'une présidente régionale. Le programme de ce congrès débutera par une messe dite à 11h du matin. Il y aura banquet le midi puis, dans l'après-midi délibérations concernant la bonne marche des cercles puis exposition de travaux d'artisanat, d'arts domestiques et alimentaire.

Mme Gérald Laroche, de Bourget, présidente régionale des fermières, était présente à la dernière réunion du cercle de Limoges. Elle a parlé du projet d'assurance-vie offert aux membres de l'UCFO.

## A Ste-Cécile-de-Masham

STE - CECILE - DE - MASHAM (DNC) — Mme. Eliane Legros, de Ste-Cécile-de-Masham, a été proclamée "mère de l'année" au cours d'une récente réunion du cercle local de l'AFEAS. Elle succède à Mme Delphine Gauvreau qui avait mérité ce titre en 1967.

La présidente du cercle, Mme Albert Legros, et Mme André Schnubb sont revenues de Montréal où elles ont assisté à des journées d'étude. Elles ont fait rapport de leur séjour dans la métropole.

Mme Schnubb a été nommée déléguée du cercle au prochain congrès qui aura lieu au Centre diocésain de Hull le 26 juin. Mme Aurèle Sincennes a été nommée comme substitut.

Les élections du cercle auront lieu le 24 juin. On choisira alors les membres du conseil exécutif pour l'année 1968-1969.

Au cours de cette réunion tenue à l'école La Pêche Mme Alice Renaud a donné le conseil pratique; Mme Aline Martineau a fourni une recette et Mme René Parent a raconté une histoire. Mme Yvonne Robertson a remporté le prix des travaux; Mme Eliane Legros a mérité le prix de présence.

## A Wendover

WENDOVER (DNC) — Mme Alphonse St-Jean, de Wendover, a été élue présidente du cercle local de l'Union catholique des fermières. Elle succède à Mme Donald Maisonneuve, démissionnaire.

Les autres officières du cercle sont Mmes Henri Mainville, vice-présidente; Joseph Prud'homme, secrétaire. Les directrices sont Mmes J.-M. Gratton, Emile Thibodeau et Gérard Gratton.

La nouvelle présidente a été nommée déléguée officielle au prochain congrès régional qui aura lieu le 3 juillet prochain à Ste-Anne-de-Prescott.

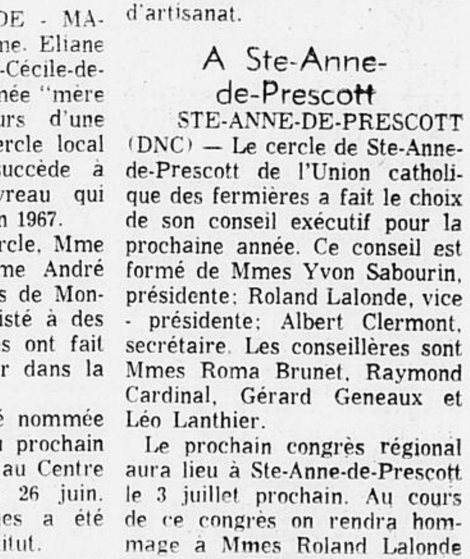
Mme Marie-Anne Cadieux, de L'Orignal, présidente régionale de l'UCFO, a donné des précisions sur la nouvelle police d'assurance offerte aux dames des cercles. Il y a également eu exposition de travaux d'artisanat.

## A Ste-Anne-de-Prescott

STE-ANNE-DE-PRESCOTT (DNC) — Le cercle de Ste-Anne-de-Prescott de l'Union catholique des fermières a fait le choix de son conseil exécutif pour la prochaine année. Ce conseil est formé de Mmes Yvon Sabourin, présidente; Roland Lalonde, vice - présidente; Albert Clermont, secrétaire. Les conseillères sont Mmes Roma Brunet, Raymond Cardinal, Gérard Geneaux et Léo Lanthier.

Le prochain congrès régional aura lieu à Ste-Anne-de-Prescott le 3 juillet prochain. Au cours de ce congrès on rendra hommage à Mmes Roland Lalonde et Raymond Leroux qui marquent, cette année, leur 25e année comme membre active du cercle des fermières de Ste-Anne.

Faites le plein chez Champlain et obtenez vos chopes "Explorateurs"



*GRATIS, avec 2 achats d'essence de $3.50 —*
*10¢ avec 1 achat d'essence de $3.50 et plus.*

Cet été, votre vendeur Champlain vous offre huit magnifiques chopes de porcelaine blanche avec l'effigie en couleurs des grands explorateurs de notre histoire. La série comprend Champlain, Jacques Cartier, Maisonneuve, Radisson, Jolliet, La Salle, d'Iberville et La Vérendrye. Procurez-vous toute la collection GRATIS chez votre vendeur Champlain. *Demandez-lui également le dépliant en couleurs qui donne un bref historique de ces personnages.*

CHAMPLAIN
PRODUITS PÉTROLIERS CHAMPLAIN LIMITÉE

## Les faisans de l'île Pelée

**Depuis 1950, on a noté une diminution croissante des beaux faisans de Pelee Island, époque où l'on n'en comptant pas moins de 20,000 au printemps. Il en reste à peine trois ou quatre mille qui survivent à la saison de chasse d'automne et aux mois d'hiver. On sait que ces oiseaux sont une attraction de cette région depuis longtemps. La chasse y est limitée à deux jours en octobre et deux jours en novembre.**

Il y a plusieurs facteurs à cette diminution de l'espèce: les prédateurs en sont un et la mortalité est forte durant les mois d'hiver. Le plus grand nombre de chasseurs y est aussi pour quelque chose.

L'an dernier, 1,292 chasseurs ont payé chacun un permis de $40.00 pour le privilège de cette chasse. Cette année, le coût du permis sera porté à $50.00.

Selon les biologistes du ministère des Terres et Forêts la raison de ce déclin réside surtout dans l'envahissement de la population et du progrès à travers les bois. L'agriculture, avec la culture de la fèvre soya et du maïs, a repoussé les boisés où les oiseaux trouvaient refuge. Des 3,000 acres où les faisans pouvaient se réfugier en 1950, il n'en reste à peine 1,500.

Pour obvier à la situation, on a acheté plus de 5,000 épinettes de Norvège et avec l'aide du personnel du ministère, on procède à faire repousser des fourrés dans des endroits propices le long des routes et les fermes. On a planté ces arbustes en neuf endroits différents.

## En pleine nature

**(Records de pêche)**

**Truite de ruisseau:** 14 livres huit onces, dans la rivière Nipigon, le 21 juillet 1915, par le Dr W.J. Cook;

**Truite brune:** au Canada, 27 livres, 10 onces dans la baie Witless, à Terre-Neuve en 1960, par June Squires; le record mondial est de 39 livres, 8 onces, en Ecosse, en 1866;

**Truite arc-en-ciel:** le record canadien et mondial appartient à Mr Schroeder, en 1933, au lac Jewell, B.C., avec un poisson de 52 livres et huit onces. Le magazine Field and Stream reconnait comme record mondial une truite de 37 livres dans le lac Pend Oreille, en 1947, par W. Hamlet. Le premier record est celui reconnu par la Société des Pêcheries américaines.

**Truite de lac:** Le record reconnu par Field and Stream est une truite de 63 livres 2 onces dans le lac Supérieur, le 25 mai 1952, par H. Hammers.

Tous ces poissons n'arrivent pas toutefois avec cette truite de 102 livres qui aurait été sortie, le 8 août 1961, par McInnes Fish Products, dans le lac Athabasca, partie en Alberta, partie en Saskatchewan. Mais il s'agissait alors de pêche commerciale.

**Dorés:** 25 livres, 41 pouces de long, dans le lac Old Hickory, au Tennessee, le 1er août 1960 par Mabry Harper. Le record canadien est de 22 livres et quatre onces, dans le lac Supérieur, le 26 mai 1943, par P.E. Noon.

**Perche jaune:** Record mondial, 4 livres 3.5 onces, à Bordertown, dans le New Jersey, en mai 1965, par le Dr C.C. Abbott, au Canada, le record est de deux livres, sept onces, dans le lac Fishing, en Saskatchewan, par Andrew Simon, en 1953.

**Brochet du nord:** Field and Stream reconnaît comme record mondial une prise de 46 livres et deux onces, dans le Réservoir Sacondoga, N.Y., le 15 septembre 1940, par P. Dubuc. Le poisson était long de 52.5 pouces.

Le plus gros brochet pris au Canada pesait 49 livres, dans le lac Tschotagama, Québec, en 1890.

## Pêche à la perche

**Quota augmenté**

**On a** augmenté pour avril et mai le quota de perches jaunes autorisées dans le lac Erié d'un million de livres. Au 10 mai, on avait déjà atteint le quota précédent de 5,000,000 de livres.

**On a aussi** imposé des quotas pour la pêche à la truite dans le lac Supérieur, où cette espèce se relève graduellement des désastreuses attaques de la lamproie.

Au lac Erié, le nouveau quota a été établi pour permettre un meilleure distribution pendant les neuf mois d'opérations de cette pêche. On tentera de cette façon de mieux répondre aux besoins du marché.

**Ce** poisson vit en abondance dans le lac Erié depuis plusieurs années et en 1967, on a atteint le chiffre-record de 22,000,000 de livres. On a interdit cette pêche cet hiver pour permettre aux grands magasins d'écouler leurs réserves de poisson congelé.

Pour le oism de juin, le quota est de nouveau de 10,000,000 de livres et restera à ce niveau jusqu'à la fin de l'année. Il **s'agit** d'une industrie qui rapporte $5,000,000 par année à cet région.

LE MEILLEUR
PARASITICIDE
POUR ROSES
QUE VOUS
AYEZ EMPLOYÉ-
*ou argent remis!*

GARDAL
SYSTEMIC
AND ORNAMENTAL SPRAY
CONTROLS
BLACK SPOT · MITES
GREEN CROSS

Vous—et vos roses—en décideront! Voyez Gardal éliminer les insectes, taches noires, mites et mildiou. Si ce n'est pas le meilleur parasiticide pour roses que vous ayez jamais employé, dites-le nous. Écrivez à: Produits Green Cross, B.P. 489, Montréal. Envoyez-nous la bouteille avec étiquette et nous vous remettrons votre argent.

En pulvérisation, Gardal ne laisse aucune poudre ou dépôt visibles. Cet insecticide-fongicide organique pénètre dans la plante et se répand dans toutes ses parties afin de protéger les tendrons contre les dommages causés par les insectes jusqu'à deux semaines après l'application. Étant dans la plante, les parasiticides organiques ne peuvent être lavés par la pluie.

MAUVAISES HERBES OU PARASITES, GREEN CROSS LES ÉLIMINERA TOUS!

PRODUITS
Green Cross*

*FABRICATION CANADIENNE, QUALITÉ SOUVERAINE*

Division de
THE SHERWIN-WILLIAMS CO. OF CANADA LIMITED
*Marque déposée

*Consultez votre vendeur GREEN CROSS*

FINES FLOWERS Ltd.
3626, promenade Riverside, 822-1743
Centre commercial Westgate, 232-6464
2216, ave Carling, 722-4241
Bell's Corners, 828-5146

RITCHIE FEED & SEED Ltd.
"Livraison gratuite — Minimum de $3.00"
27, rue York, OTTAWA
236-0454

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 H. P.M.

WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT
JOURS FREIMAN
À OTTAWA

A NOTRE SOUS-SOL BUDGETAIRE DU CENTRE-VILLE SEULEMENT!

Vente! Pantalons et Jeans pour dames

Des sous-types de jeans "Wrangler" et un vaste assortiment de pantalons d'un manufacturier de renom. Choisissez parmi denim, cheviote, et "tough 'n tidy", dans une grande variété de modèles. Tailles 5 à 18.

3.99 ch.

Corsages extensibles pour dames

Des corsages-tiges et à col roulé en des rayés polychromes. Frais et d'entretien facile pour l'été. P.M.G. Spécial

1.99 ch.

Achat spécial de robes
POUR CADETTES, JEUNES DAMES et DAMES
SPECIAL

Fourreaux, robes-tiges et robes fluides ainsi que tailleurs deux pièces: manches courtes et sans manches; en jersey d'arnel, en mélange façon toile, seersucker de coton et acétate de nylon. Tailles 5 à 15, 10 à 20 et 16½ à 24½.

6.99 ch.

ROBES-TIGES SANS MANCHES
POUR JEUNES DAMES
SPECIAL

De frais imprimés d'été, en surah (au fini soyeux); boutons à l'épaule ou glissière au dos. Ceinture assortie, encolure rase. Tailles: P, M, G.

3.99 ch.

ACHAT SPECIAL!
VETEMENTS DE NUIT POUR DAMES
SPECIAL

Chemises de nuit, pyjamas courts et Capri, en coton, mélanges de tricot ainsi qu'en tricot, dans l'assortiment. Tailles P, M et G.

1.99 ch.

AUBAINES POUR LA FÊTE DES PÈRES

REMEMBER FATHER'S DAY
SUNDAY JUNE 16th

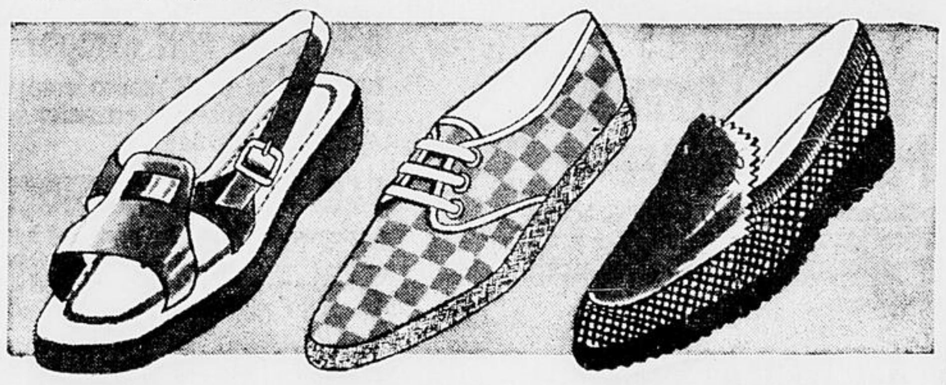
CALEÇONS DE BAIN EN NYLON EXTENSIBLE
POUR HOMMES

Un très beau choix de caleçons de bain en Lastex, Fortrel, à large ceinture élastique, panneaux latéraux et de coupe basketball. Grandeurs: P, M, G et EG ainsi que de nombreux agencements et de nombreuses teintes.

CHEMISES SPORT A MANCHES COURTES POUR HOMMES

Tout coton de tons unis ou à motifs nouveauté; encolures classique ou à pointes boutonnantes; plusieurs chemises à plis permanents dans l'assortiment. P, M, G et EG.

SPECIAL
3.99 ch.



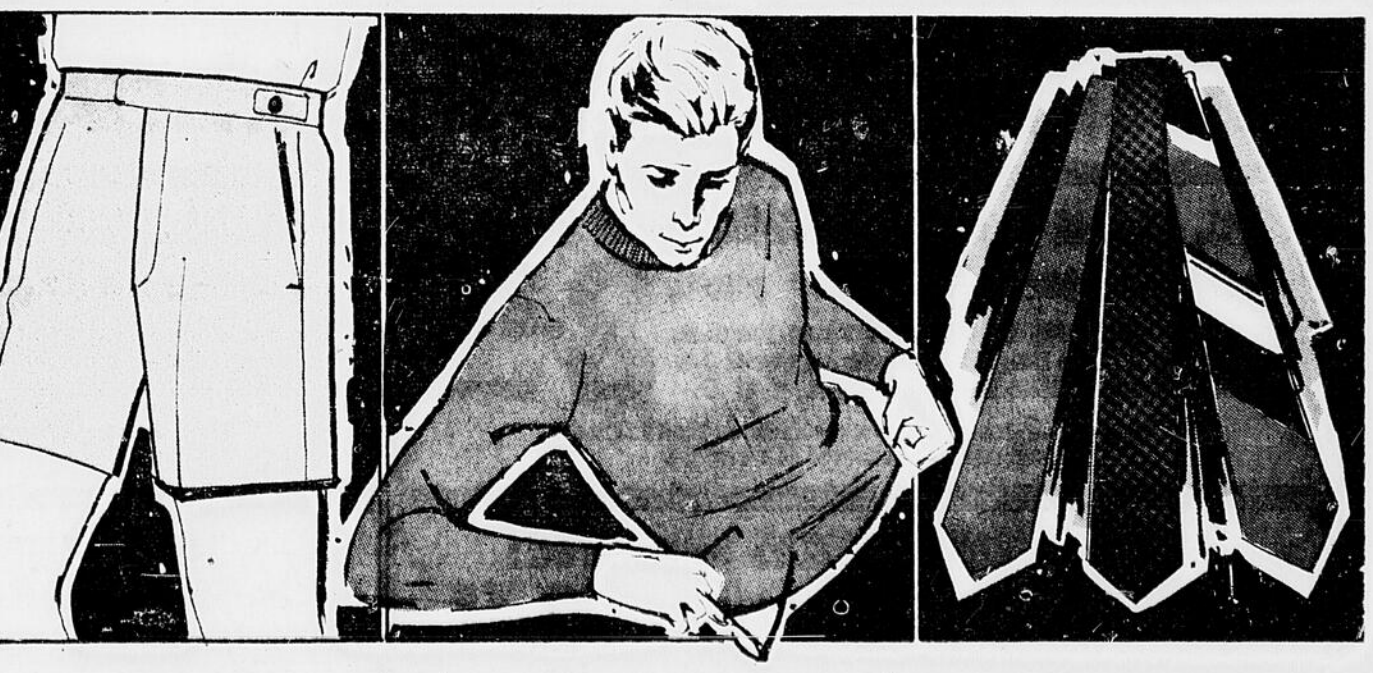
SOULIERS TOUT-ALLER ET SANDALES D'ETE POUR HOMMES

Souliers tout-aller en canevas ou en tulle de nylon noir, beige ou brun. Pointures 6 à 13. Fourreaux ou modèles laces. Sandales à courroies croisées et talon à bride ajustable; noir ou brun; pointures 7 à 12.

SPECIAL
2.99 la paire

CHAUSSETTES POUR HOMMES
Spécial
la paire 99¢

Un mélange de laine et nylon au confort coussiné. Réfractaire au rétrécissement. Blanc, noir, tons de gris, bleu, vin et brun; pointures 10 à 12.



SHORTS DE MARCHE A PLIS PERMANENTS POUR HOMMES

Spécial 3.99 ch.

77% coton peigné et 23% polyester; pattes ajustables à la ceinture et 4 poches. Bleu, beige, brun et étain; grandeurs 30 à 40.

CHANDAILS A MANCHES LONGUES ET COL ROULE POUR HOMMES

9.99 ch.

En acétate texturé; un vêtement idéal pour les tenues sport ou habillées. Or, vert, brun, blanc et bleu; grandeurs P, M, G.

CRAVATES POUR LES PAPAS TONS UNIS, RAYURES, MOTIFS

99¢ ch.

Un très bel assortiment au choix; rayures de tons unis, motifs divers; quelques-unes en térylène et en dacron dans l'assortiment.

SI VOUS NE POUVEZ VOUS RENDRE AU MAGASIN, COMPOSEZ 232-6464 POUR UN SERVICE DE LIVRAISON RAPIDE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN

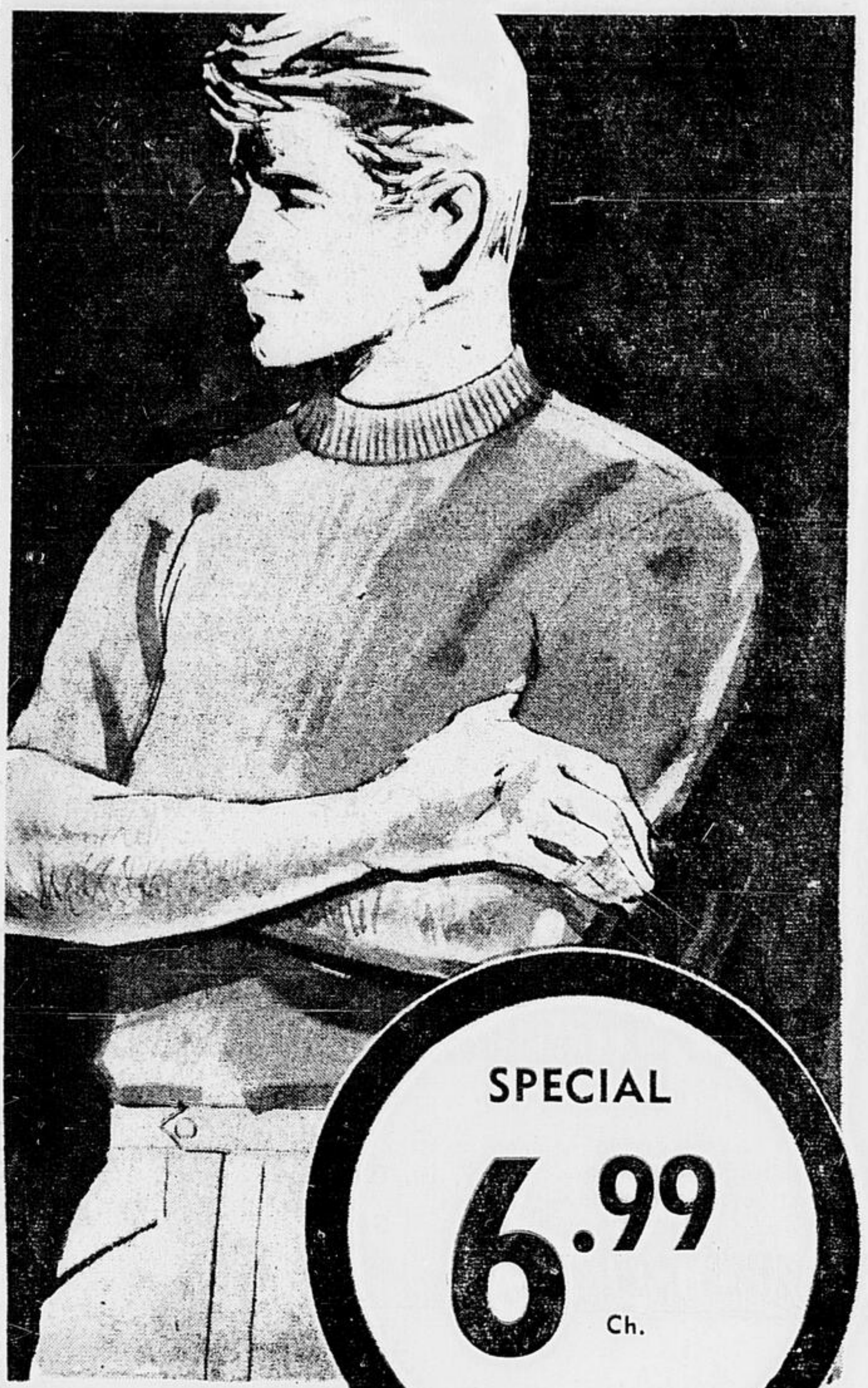
**MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.**

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 H. P.M.

WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT

# JOURS FREIMAN À OTTAWA

**SI VOUS NE POUVEZ MAGASINER EN PERSONNE COMPOSEZ 232-6464 POUR UN SERVICE RAPIDE DE LIVRAISON**



SPECIAL 6.99 Ch.

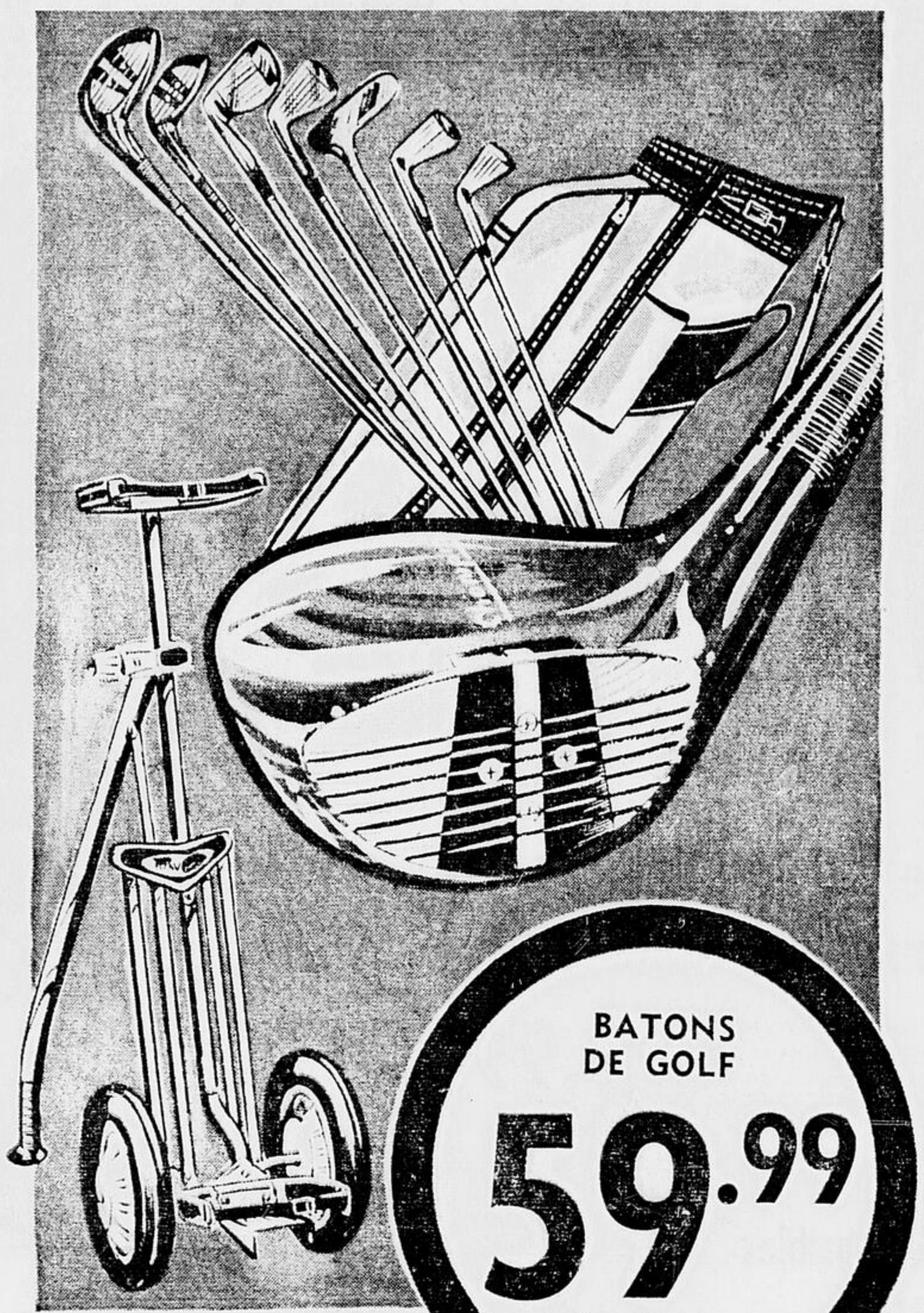
## CHEMISES EN TRICOT SOYEUX D'ACETATE POUR HOMMES

Chemises à col roulé et manches courtes, en 100% tricot soyeux d'acétate. Modèles attrayants et confortables pour les papas. Grandeurs : P, M, G, TG, en blanc, oranger, royal, or, vert "Kelly" ou noir.

## PANTALONS AU KORATRON POUR HOMMES

Pantalons tout-aller à plis permanents, en Fortrel et coton. Lavez et portez, sans faux plis. Style européen ou à ceinture, sans revers. Beige, Havane, cactus, cuivre ou olive. Grandeurs de 28 à 44. Le cadeau rêvé pour le papa !

*Magasin pour hommes, au rez-de-chaussée chez Freiman, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.*



BATONS DE GOLF 59.99 l'ensemble

## Ensembles de bâtons de golf Campbell

L'ensemble de 7 pièces comprend 2 bois et 5 fers. Poignées en cuir, tiges fuselées en acier trempé avec têtes en bois lamellé et fers à face sablée.

## SACS DE GOLF KEYSTONE...

**Cadeaux de bon aloi pour les sportifs** **Spécial** **24.99**

Modèle Keystone pour 16 bâtons, en vinyle mustang avec garnitures en cuir. Grandes poches à glissière pour les balles et les accessoires. Avec ganse pour parapluie et bretelle.

## POUSSETTE DE GOLF EQUILIBREE AJAY

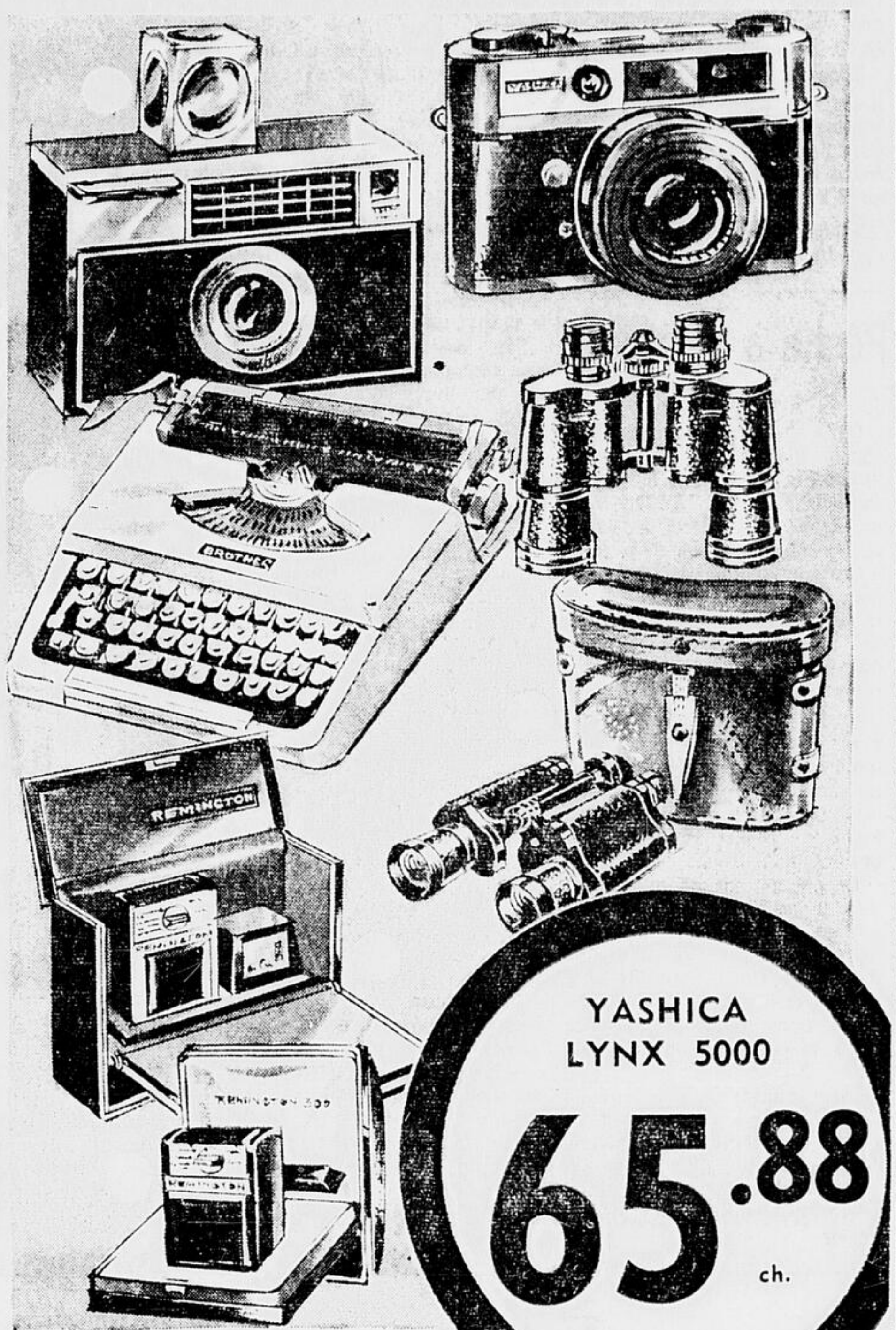
Poussette de fabrication robuste, de roulement docile et sans effort. Attaches de sac entièrement réglables et recouvertes de caoutchouc. La poignée enformée se règle pour faciliter le tirage. Peut rouler ou rester en verticale une fois repliée. **18.99**

## COMPTEUR ET CARTE DE POINTAGE DE LUXE

**Régulièrement 3.98 ........ Maintenant 2.99**

Se fixe aisément sur toute poussette. Peut recevoir crayon, cigarettes, balles, tees, et carte de pointage. Vert.

*Rayon des articles de sport, au quatrième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.*



YASHICA LYNX 5000 65.88 ch.

## YASHICA LYNX 5000

Appareil-photo comportant objectif teinté et rapide F-1.8, vitesses d'obturation de 1 à 1-1000e de sec. posemètre CDS à 2 gammes et déclencheur à retardement. Livré avec étui.

**ENSEMBLES ARGUS 164**

Appareil-photo à chargement instantané, avec film en couleur, 2 piles, cube-éclair, et dragonne. Pour photos en couleurs, diapositives ou photos en noir et blanc. **En spécial** **12.99**

**MACHINE A ECRIRE BROTHER**

Modèle 870 — avec bâti tout métal et jolie mallette de transport. Clavier standard à 84 caractères. Inversion automatique du ruban. Clavier français ou anglais. **Rég. 55.95 — SPECIAL** **49.99**

**JUMELLES CARL WETZLAR**

Jumelles 7x35 à mollette centrale de mise au point et lentilles traitées. Livrées avec étui. Idéales pour usage général. **En spécial** **19.99**

**Jumelles 7x50** — les préférées pour usage marin et nocturne. Complètes avec étui. **24.99**

**RASOIR REMINGTON 300**

Un nouveau modèle de rasoir comportant quatre positions de rasage, plus position pour tailler les favoris. Réglage par cadran pour raser la peau sensible sous le menton de même que les barbes rudes. **En spécial** **23.99**

**RASOIRS REMINGTON 500**

Rasoirs rechargeables pour utiliser avec ou sans cordon. Entraînement par pile puissante. Cadran unique de réglage Selectro pour toute dureté de barbe et genre de peau. Livrés avec trousse de voyage. Fonctionnent et se rechargent sur courant de secteur CA 110 volts. **34.99**

*Accessoires photographiques, au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate.*

# AUTRES SUGGESTIONS-CADEAUX pour la FETE des PERES

## ENS. PYJAMA ET ROBE DE CHAMBRE POUR HOMME

**Régulièrement 12.88 chacun** **SPECIAL 8.88 chacun**

Ensemble en 100% coton à manches longues; pyjama à jambes longues, robe de longueur 3/4. Teintes diverses dans les grandeurs A, B, C, D.

*Magasin pour hommes, au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate.*

## CRAVATES ET MOUCHOIRS EN SOIE PURE POUR HOMME

**Régulièrement 3.95 à 7.50** **SPECIAL 1.97 à 3.75**

Ensemble en soie pure, a motifs sobres, à rayures et Paisley; teintes diverses. Le cadeau idéal pour la Fête des pères. Achetez maintenant et épargnez !

*Magasin pour hommes, au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate.*

## CHEMISES SPORT à repassage permanent pour hommes

**Devaient se vendre 6.00 et 7.00 — EN SPECIAL** **4.99 ch.**

N'exigent aucun repassage même après des lavages répétés. Confection en Dacron et coton, aux teintes diverses dans les grandeurs P, M, G, TG.

**Commandez par téléphone . . . composez 232-6464**

*Magasin pour hommes, au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate.*

## COFFRETS A BIJOUX IMPORTES POUR HOMMES

**Régulièrement 5.50 à 13.95** **MAINTENANT 2.75 à 6.97**

Coffrets à bijoux importés d'Espagne et offerts à prix très modiques . . . juste à temps pour la Fête des pères. Noir avec intérieur doublé rouge.

*Magasin pour hommes, au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate.*

## PORTE-BILLETS EN CUIR POUR HOMMES

**. . . offerts à prix très économiques — EN SPECIAL** **3.99 ch.**

Porte-billets en cuir véritable, cuir maroquin et peau de jeune bison, cadeau parfait pour la Fête des pères. Maroquin en noir ou brun, bison en tan seulement.

*Magasin pour hommes, au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate.*

## SOULIERS FOURREAUX DE STYLE ITALIEN POUR HOMMES

**Régulièrement 13.00 — EN VENTE** **9.99 paire**

Choix parmi deux modèles à nouveau bouts carrés, semelles en cuir, en cuir souple grené.

A. Style fourreau avec empeigne tressée en pareil, en blanc ou noir.
B. Style fourreau orné d'une chainette de couleur en nickel.

*Magasin pour hommes, au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate.*

## CANNE A PECHER AU LANCER

**. . . prix modique de vente !** **4.99 ch.**

Tige blanche deux pièces en verre plein avec anneaux-guides chromés et tête de scion enroulée de nylon rouge sur revêtement métallique argenté. Siège de moulinet noir avec poignée en liège avec tête de scion et pommeau décoratifs. 5½ pieds de long.

*Rayon des articles de sport, au quatrième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.*

## ECON. $20 sur tout TELEVISEUR PORTATIF de 19" ou 21"

**SPECIAL, DE 169.95 à 339.95**

Choix de marques reconnues suivantes : Fleetwood, Westinghouse, Zénith, General Electric et Electrohome.

*Rayon des téléviseurs, au cinquième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.*

## RADIO-HORLOGE RCA VICTOR

**Maintenant à prix d'économie !** **27.99**

Solide châssis à 5 lampes, grand cadran sur le devant, coffret en plastique contrastant, 6" de haut, 10½" de large, 3½" de prof. Achetez-le maintenant pour la Fête des pères!

*Rayon des radios, au cinquième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.*

**FREIMAN** CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et le SAMEDI DE 9H 30 A 6H P.M. — VENDREDI DE 9H 30 A.M. A 9H P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DU STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT